



澳門特別行政區
Região Administrativa Especial de Macau
財政局
Direcção dos Serviços de Finanças

2013
年度
預算執行情況報告

**Relatório sobre a
Execução do Orçamento
do ano
2013**

公 共 會 計 廳
Departamento de Contabilidade Pública
2014

Região Administrativa Especial de Macau
Relatório sobre a Execução do Orçamento de 2013

Índice

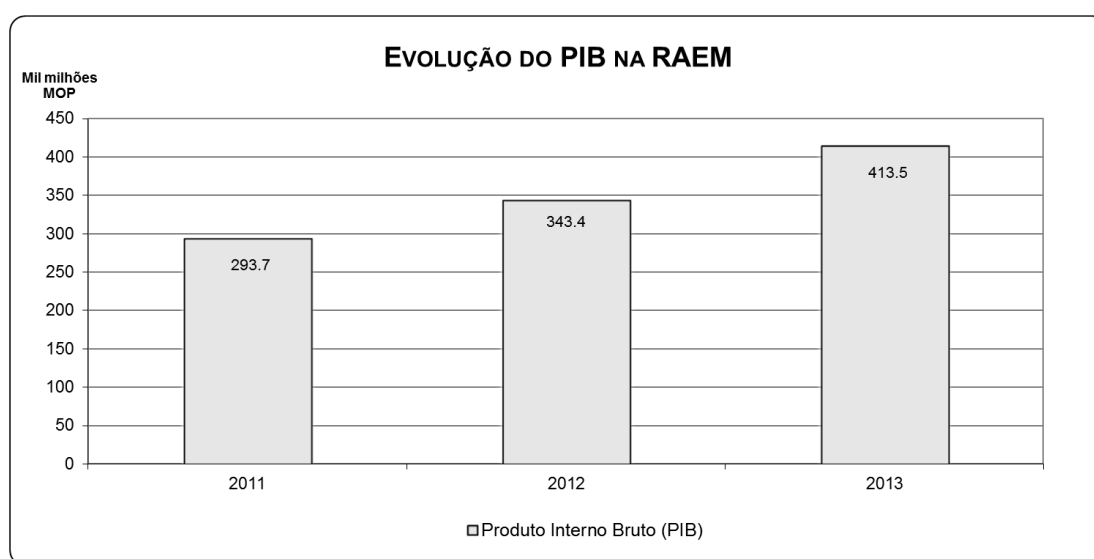
Introdução.....	B 1
1. Execução do Orçamento ordinário integrado do Governo	B 5
1.1 Orçamento ordinário integrado do Governo	B 7
1.2 PIDDA.....	B 43
2. Execução orçamental dos Organismos especiais.....	B 55
3. Situação de tesouraria da RAEM	B 69
4. Dados adicionais (mapas)	B 82

Página em branco

Introdução

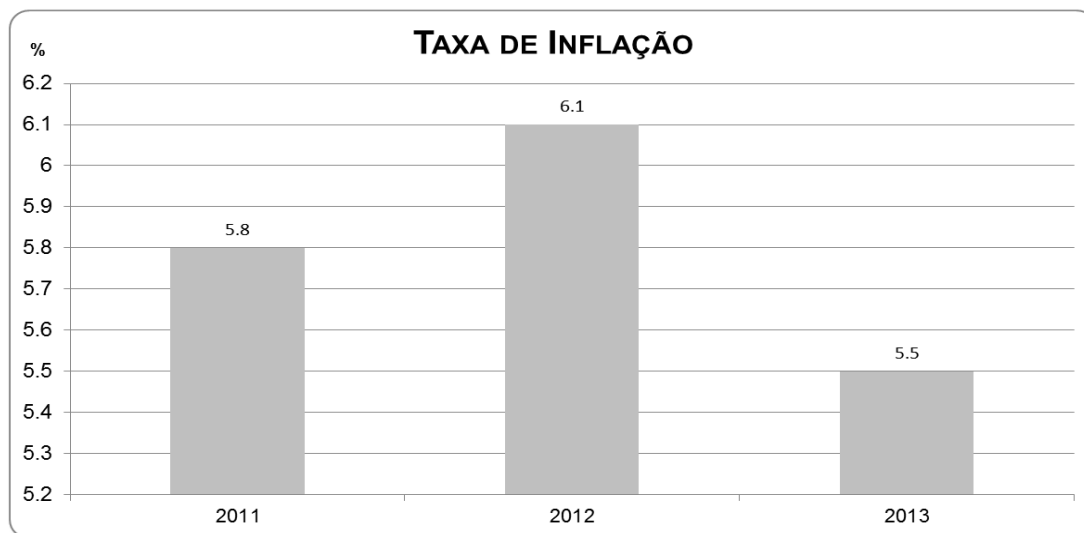
A economia da Região Administrativa Especial de Macau (RAEM) registou durante o ano de 2013 uma tendência de crescimento económico, confirmada pelos principais indicadores macroeconómicos.

De acordo com os dados da Direcção dos Serviços de Estatística e Censos (DSEC), o Produto Interno Bruto (PIB) de 2013, a preços correntes, foi de 413,5 mil milhões de patacas, como é visível no seguinte gráfico. A taxa de variação real do PIB, em 2013, foi de 11,9%.



Fonte: Direcção dos Serviços de Estatística e Censos

Para uma real noção do crescimento das receitas e das despesas públicas deve ter-se em conta a taxa de inflação. A taxa de inflação (medida pelo índice geral do Índice de Preços do Consumidor) atingiu o valor médio anual de 5,5% em 2013.



Fonte: Direcção dos Serviços de Estatística e Censos

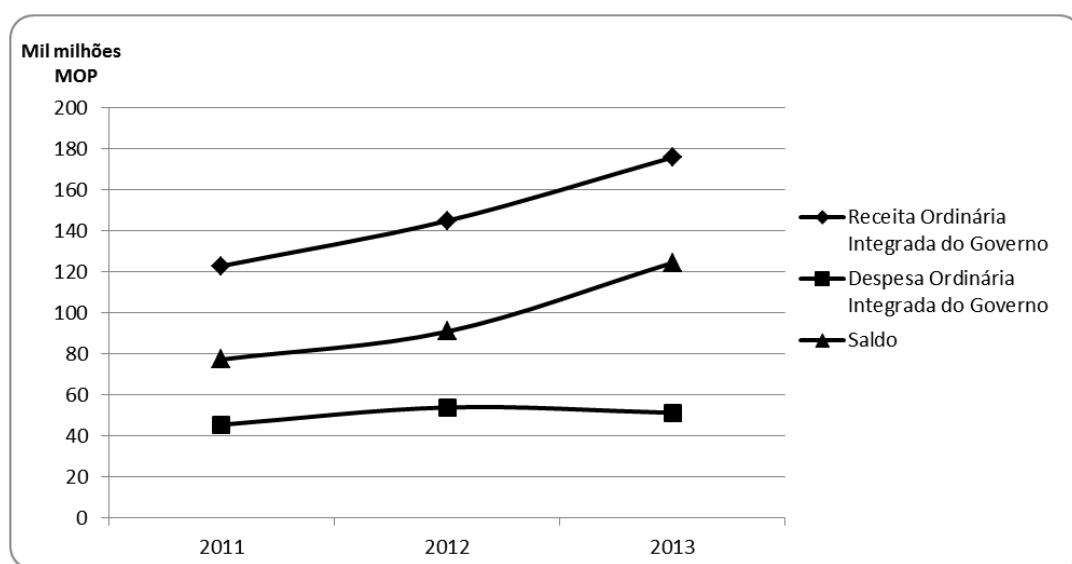
Durante o ano de 2013 as receitas brutas do jogo, que alcançaram um novo máximo histórico, ascenderam às 361,9 mil milhões de patacas, uma subida de 18,6% face ao ano de 2012. O aumento das receitas brutas do jogo reflecte-se no crescimento das receitas fiscais e, consequentemente, da Receita ordinária integrada do Governo.

A Receita ordinária integrada do Governo averbou um acréscimo de 21,3% em 2013, totalizando 175,9 mil milhões de patacas. A Despesa ordinária integrada do Governo por sua vez teve uma ligeira redução de 4,9% perfazendo um total de 51,4 mil milhões de patacas, o que se traduz num saldo do exercício de 124,5 mil milhões de patacas, conforme ilustrado na seguinte tabela e respectivo gráfico.

Receita e Despesa Ordinária Integrada do Governo da RAEM

	2011	2012	2013
Receita Ordinária Integrada do Governo (milhões de patacas)	122,972	144,995	175,949
Despesa Ordinária Integrada do Governo (milhões de patacas)	45,593	54,013	51,389
Saldo (milhões de patacas)	77,379	90,982	124,561
Taxa de variação da Receita Ordinária Integrada do Governo (%)	39.0%	17.9%	21.3%
Taxa de variação da Despesa Ordinária Integrada do Governo (%)	18.8%	18.5%	-4.9%
Taxa de variação do Saldo (%)	54.5%	17.6%	36.9%

Fonte: Direcção dos Serviços de Finanças



Fonte: Direcção dos Serviços de Finanças

Como podemos verificar na tabela seguinte, a Receita ordinária integrada do Governo medida em termos do PIB assume um valor mais ou menos constante nos últimos anos, sendo de 42,6% em 2013. A Despesa ordinária integrada do Governo em termos do PIB foi de 12,4% em 2013.

Relação entre a Receita e Despesa Ordinária Integrada do Governo da RAEM e o PIB

	2011	2012	2013
Receita Ordinária Integrada do Governo / PIB (%)	41.9%	42.2%	42.6%
Despesa Ordinária Integrada do Governo / PIB (%)	15.5%	15.7%	12.4%
Saldo / PIB (%)	26.3%	26.5%	30.1%

Fonte: Direcção dos Serviços de Finanças

1. Execução do Orçamento ordinário integrado do Governo

O Orçamento da Região Administrativa Especial de Macau (RAEM) do ano económico de 2013 desagrega-se em duas partes: «Orçamento ordinário integrado do Governo» e «Orçamento dos Organismos especiais». O primeiro é elaborado segundo a contabilidade com base no regime de caixa, para o qual foram excluídos os Organismos especiais referidos no n.º 1 do artigo 70.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006 (Regime de administração financeira pública, adiante designado por RAFP), na redacção que lhe foi conferida pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009, republicado integralmente pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 426/2009.

Este capítulo refere-se à execução orçamental do «Orçamento ordinário integrado do Governo», enquanto a execução orçamental do «Orçamento dos Organismos especiais» é referida no capítulo II do presente relatório.

Paralelamente, a fim de clarificar a natureza dos dados constantes neste relatório, procede-se à definição dos seguintes termos frequentemente utilizados:

Orçamento inicial – Receitas e despesas orçamentais constantes do Orçamento do Ano Económico de 2013, aprovado pela Lei n.º 17/2012;

Orçamento autorizado – Orçamento final resultante das alterações orçamentais, bem como dos orçamentos suplementares efectuados nos termos do n.º 2 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 347/2006;

Receitas efectivas – Receitas cobradas e arrecadadas no período compreendido entre 1 de Janeiro a 31 de Dezembro de 2013;

Despesas efectivas – Envolve as despesas pagas, no período compreendido entre 1 de Janeiro de 2013 e 31 de Janeiro de 2014, por conta da dotação do orçamento de 2013 (incluindo a caixa e os cheques levantados);

Taxa de execução – Rácio entre a receita/despesa efectivas e o Orçamento autorizado;

Sector Público Administrativo – compreende os Serviços integrados, Serviços e organismos dotados de autonomia administrativa (designados também por Serviços com autonomia administrativa) e Serviços e organismos dotados de autonomia financeira (designados também por Organismos autónomos), não incluindo, contudo, os Organismos especiais.

Orçamento ordinário integrado do Governo – Este é elaborado de forma integrada e reflecte o resultado integrado do exercício de todo o Sector público administrativo da RAEM; Aquando da sua elaboração, as transferências orçamentais inter-serviços públicos das receitas e despesas do mesmo ano são mutuamente eliminadas, a fim de evitar que as receitas e despesas internas associadas a transferências internas, provoquem uma visão inflacionária do total da receita e da despesa.

1.1 Orçamento ordinário integrado do Governo

Resumo

A receita do Orçamento autorizado de 2013, foi de 135 364 349 milhares de patacas, apresentando um acréscimo de 6 769 852 milhares de patacas em relação ao Orçamento inicial de 128 594 497 milhares de patacas. Do qual, 6 472 867 milhares de patacas resultaram da integração dos saldos excedentários do ano de 2012 no orçamento de 2013, efectuada pelos Organismos autónomos através do primeiro orçamento suplementar, nos termos dos artigos 42.º, 43.º e 68.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006 - «Regime de administração financeira pública», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009, republicado integralmente pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 426/2009.

A receita ordinária integrada do Governo de 2013 averbou um total de 175 949 331 milhares de patacas, representando um aumento de 30 954 788 milhares de patacas face ao ano de 2012, com um peso de 21,3%, o qual foi influenciado sobretudo pelo capítulo “Impostos directos”, cujas receitas provenientes do “*Imposto de jogos de fortuna ou azar*” registaram um acréscimo de 19 738 183 milhares de patacas relativamente ao ano de 2012. A segunda subida mais elevada registou-se igualmente nas receitas correntes, neles se destacando as “Transferências”, que averbaram 1 283 547 milhares de patacas face ao ano transacto e que provieram essencialmente das contribuições da indústria do jogo para o desenvolvimento urbanístico, da promoção turística e da segurança social.

As receitas do capítulo “*Receitas de capital*” evidenciaram um acréscimo de 8 605 099 milhares de

patacas comparativamente ao ano de 2012, o que se deve principalmente ao aumento dos saldos de Gerência considerados receitas dos Organismos autónomos, de acordo com o «Regime de administração financeira pública», na ordem de 4 586 918 milhares de patacas, seguido do aumento da venda de habitação pública, com mais 3 898 520 milhares de patacas do que no ano de 2012.

A despesa do Orçamento autorizado de 2013 ascendeu a 85 388 599 milhares de patacas, aumentando em 7 402 852 milhares de patacas face ao Orçamento inicial de 77 985 747 milhares de patacas, do qual, 6 472 867 milhares de patacas resultaram da integração na rubrica “*Dotação provisional*” das despesas orçamentais, dos saldos excedentários do ano de 2012, efectuada pelos Organismos autónomos através do primeiro orçamento suplementar, nos termos do «Regime de administração financeira pública».

A Despesa ordinária integrada do Governo de 2013 totalizou 51 388 612 milhares de patacas, o que representa um decréscimo de 4,9%, no valor de 2 624 011 milhares de patacas em relação ao ano de 2012.

No capítulo “Despesas correntes”, verificou-se um valor global de 42 090 127 milhares de patacas, nele abrangendo as despesas com as diversas medidas de apoio económico e de atribuição de subsídios, como por exemplo: o Plano de Comparticipação Pecuniária no Desenvolvimento Económico, o Plano do subsídio para o consumo de electricidade, o Programa de Comparticipação nos Cuidados de Saúde, a injeção de capital em cada conta do «Regime de Previdência», etc.

O saldo integrado de 2013 totalizou 124 560 718 milhares de patacas, no qual, os saldos orçamentais dos Serviços centrais e dos Organismos autónomos posicionaram-se, respectivamente, em 96 284 738 milhares de patacas e 28 275 980 milhares de patacas. O saldo dos Serviços centrais

encontra-se contabilizado na reserva financeira, nos termos do «Regime Jurídico da Reserva Financeira», publicado pela Lei n.º 8/2011.

Execução do Orçamento ordinário integrado do Governo

	Notas	2013 Orçamento inicial	2013 Orçamento autorizado	2013 Dados efectivos	2013 Execução (%)
<u>Receitas</u>					
Receitas correntes					
Impostos directos	1	99,487,380	99,488,199	132,391,803	133.1
Impostos indirectos	2	4,199,932	4,324,637	5,521,296	127.7
Taxas, multas e outras penalidades	3	1,313,207	1,328,610	1,973,258	148.5
Rendimentos da propriedade	4	1,749,739	1,749,739	3,356,447	191.8
Transferências	5	5,662,774	5,818,831	7,807,249	134.2
Venda de bens duradouros	6	1,365	1,365	2,381	174.5
Venda de serv. e bens não duradouros	7	1,074,017	1,074,017	1,154,778	107.5
Outras receitas correntes	8	268,331	268,331	359,973	134.2
Total das receitas correntes		113,756,744	114,053,729	152,567,185	133.8
Receitas de capital					
Venda de bens de investimento	9	2,791,324	2,791,324	4,681,351	167.7
Transferências	10	1	1	0	0.0
Activos financeiros	11	279,191	279,191	369,841	132.5
Outras receitas de capital	12	11,748,266	18,221,134	18,221,134	100.0
Rep. não abatidas nos pagamentos	13	18,971	18,971	109,820	578.9
Total das receitas de capital		14,837,753	21,310,620	23,382,146	109.7
Total das receitas		128,594,497	135,364,349	175,949,331	130.0
<u>Despesas</u>					
Despesas correntes					
Pessoal	14	14,666,954	14,633,774	13,353,075	91.2
Bens e serviços	15	11,309,769	11,566,457	8,473,901	73.3
Transferências correntes	16	19,815,821	21,966,905	18,344,228	83.5
Outras despesas correntes	17	7,058,811	12,200,094	1,918,924	15.7
Total das despesas correntes		52,851,354	60,367,231	42,090,127	69.7
Despesas de capital					
Investimentos	18	18,466,559	18,811,621	7,711,450	41.0
Transferências de capital	19	122,050	128,050	59,806	46.7
Operações financeiras	20	6,265,784	6,078,717	1,527,228	25.1
Outras despesas de capital		280,000	2,980	0	0.0
Total das despesas de capital		25,134,393	25,021,368	9,298,485	37.2
Total das despesas		77,985,747	85,388,599	51,388,612	60.2
Saldo integrado do exercício		50,608,750	49,975,750	124,560,718	-

* Devido aos arredondamentos, é possível surgirem diferenças nas unidades de milhar.

1. Impostos directos

Os “Impostos directos” detiveram 86,8% das receitas correntes, representando 75,2% do total da Receita ordinária integrada do Governo. As receitas efectivas das várias rubricas deste item superaram as efectivamente cobradas em 2012, repartindo-se, mais significativamente, pelas seguintes rubricas:

		2013	2013	2013	2012	2013
	Notas	Orçamento	Orçamento	Receita	Receita	Execução
		inicial	autorizado	efectiva	efectiva	(%)
Imposto de jogos de fortuna ou azar	(a)	94,450,000	94,450,000	126,578,869	106,840,686	134.0
Imposto complementar de rendimentos	(b)	3,088,000	3,088,000	3,501,203	3,141,186	113.4
Imposto profissional	(c)	1,143,000	1,143,000	1,309,949	1,143,829	114.6
Contribuição predial urbana	(d)	306,040	306,040	462,097	334,527	151.0
Imposto de circulação		210,000	210,000	235,564	218,422	112.2
Contribuição industrial		0	0	313	277	-
Outras receitas das concessões de exclusivos	(e)	290,340	291,159	303,808	283,759	104.3
		99,487,380	99,488,199	132,391,803	111,962,686	133.1

* Devido aos arredondamentos, é possível surgirem diferenças nas unidades de milhar.

(a) Imposto de jogos de fortuna e azar

		2013	2013	2013	2012	2013
	Notas	Orçamento	Orçamento	Receita	Receita	Execução
		inicial	autorizado	efectiva	efectiva	(%)
Imposto especial sobre o jogo		92,400,000	92,400,000	124,437,705	104,826,332	134.7
Prémio		1,380,000	1,380,000	1,408,619	1,359,611	102.1
Comissões dos promotores de jogo		670,000	670,000	732,545	654,743	109.3
		94,450,000	94,450,000	126,578,869	106,840,686	134.0

* Devido aos arredondamentos, é possível surgirem diferenças nas unidades de milhar.

No “*Imposto de jogos de fortuna e azar*”, destaca-se o “*Imposto especial sobre o jogo*”, no valor de 124 437 705 milhares de patacas, com um acréscimo de 19 611 373 milhares de patacas em relação aos 104 826 332 milhares de patacas de 2012. Com referência ao “*Prémio*” e às “*Comissões dos promotores de jogo*”, houve, respectivamente, um aumento de 3,6% e de 11,9%, face ao ano de 2012.

(b) *Imposto complementar de rendimentos*

As receitas do “*Imposto complementar de rendimentos*” em 2013 apresentaram um valor de 3 501 203 milhares de patacas, com um aumento de 11,5% face ao ano de 2012. No seguimento das Linhas de Acção Governativa da RAEM para o ano económico de 2013, manteve-se o limite de isenção do rendimento colectável do “*Imposto complementar de rendimentos*” de 2013, em 200 mil patacas, equivalente ao do ano de 2012. Não obstante, verificou-se ainda uma subida de 360 017 milhares de patacas no “*Imposto complementar de rendimentos*”.

(c) *Imposto profissional*

No domínio do *Imposto profissional*, de acordo com as medidas de benefícios fiscais, ou seja de dedução e de isenção fiscais, emanadas pelo Governo da Região, tal como a dedução em 30% do *Imposto profissional* de toda a população activa, com o limite de isenção em 144 milhares de patacas, as receitas efectivas do ano 2013 situaram-se em 1 309 949 milhares de patacas, o que comparativamente ao ano de 2012 representa mais 166 120 milhares de patacas.

(d) *Contribuição predial urbana*

Com a continuidade da medida de dedução à colecta da “*Contribuição predial urbana*” pelo valor fixo de 3,5 milhares de patacas, verificou-se nesse item um valor efectivo de 462 097

milhares de patacas, mais 127 570 milhares de patacas face ao ano de 2012.

(e) *Outras receitas das concessões de exclusivos*

	2013	2013	2013	2012	2013
Notas	Orçamento	Orçamento	Receita	Receita	Execução
	inicial	autorizado	efectiva	efectiva	(%)
Exclusivo das lotarias chinesas	2,048	2,048	1,644	1,912	80.3
Exclusivo das corridas de galgos	11,720	11,720	10,970	11,933	93.6
Exclusivo das corridas de cavalos	14,400	15,220	2,720	2,066	17.9
Exclusivo das telecomunicações	2,700	2,700	22,292	24,752	825.6
Exclusivo do serviço de abastecimento de água	8,826	8,826	9,510	8,826	107.8
Exclusivo da energia eléctrica	51,980	51,980	54,632	47,340	105.1
Exclusivo das lotarias instantâneas	142,350	142,350	144,219	133,176	101.3
Exclusivo da STCM	-	-	-	922	-
Exclusivo da TRANSMAC	-	-	-	1,722	-
Exclusivo da Sociedade do Mercado Abastecedor Nam Yue	174	174	175	174	100.4
Exploração de silos e parques automóveis	50,671	50,671	57,646	50,936	113.8
Exclusivo da Companhia de Gestão de Participações e Energia Sinosky, Limitada	5,471	5,471	0	0	0.0
	290,340	291,159	303,808	283,759	104.3

* Devido aos arredondamentos, é possível surgirem diferenças nas unidades de milhar.

Em comparação com o ano de 2013, as receitas desta área evidenciaram um incremento de 20 050 milhares de patacas. De entre essas receitas, destacam-se os aumentos do “Exclusivo da energia eléctrica” no valor de 7 292 milhares de patacas, o “Exclusivo das lotarias instantâneas ” no valor de 11 043 milhares de patacas, bem como a “Exploração de silos e parques automóveis” no valor de 6 710 milhares de patacas. Por sua vez, os itens que apresentaram uma queda dizem respeito ao “Exclusivo das telecomunicações”, no valor efectivamente cobrado de 22 292 milhares de patacas, significando um decréscimo de 2 459 milhares de patacas, ou seja, menos 9,9% face a

2012, e ao “Exclusivo das corridas de galgos”, que ascendeu em 2013 a 10 970 milhares de patacas, menos 964 milhares de patacas do que em 2012.

2. Impostos indirectos

Os “Impostos indirectos” registaram 3,1% da Receita ordinária integrada do Governo, apresentando uma subida de 11,4% face ao ano de 2012, assistindo-se, no seu conjunto, a um aumento das receitas efectivas no valor de 564 599 milhares de patacas, superando as efectivamente cobradas em 2012.

		2013	2013	2013	2012	2013
	Notas	Orçamento	Orçamento	Receita	Receita	Execução
		inicial	autorizado	efectiva	efectiva	(%)
Imposto de turismo		524,132	648,837	648,837	547,165	100.0
Imposto do selo	(a)	2,222,800	2,222,800	3,121,403	2,738,035	140.4
Imposto de consumo		400,000	400,000	465,525	532,900	116.4
Imposto sobre veículos motorizados		1,053,000	1,053,000	1,285,530	1,138,597	122.1
		4,199,932	4,324,637	5,521,296	4,956,697	127.7

* Devido aos arredondamentos, é possível surgirem diferenças nas unidades de milhar.

(a) Imposto de selo

Em 2013, o Governo da Região deu continuidade aos benefícios de concessão de isenção do “Imposto do selo” até ao valor de 3 000 milhares de patacas aos residentes permanentes da RAEM que não fossem proprietários de qualquer imóvel (destinado apenas a habitação), e isenção dos selos de seguros de vida e não vida, de despesas bancárias de expediente e de bilhetes de entrada ou de assistência pessoal a espectáculos, exposições ou diversões de qualquer natureza; sob esta medida, o “Imposto do selo” atingiu um valor de 3 062 670 milhares de patacas, representando uma taxa de execução de 137,8%, com um aumento de

13,1% face ao ano de 2012, no qual, foram registadas receitas no “*Imposto do selo sobre transmissão de bens*”, no valor de 2 459 373 milhares de patacas, traduzindo um acréscimo de 16,3% face ao valor efectivamente arrecadado de 2 115 535 milhares de patacas em 2012. Paralelamente, nos termos da Lei n.º 6/2011, com as alterações introduzidas pela Lei n.º 15/2012, o “*Imposto do selo especial*” que é devido na transmissão em curto espaço de tempo, de bens imóveis, ou respectivos direitos sobre bens imóveis localizados na Região Administrativa Especial de Macau, averbou 58 732 milhares de patacas em 2013, significando um acréscimo de 94,1% perante o valor de 30 266 milhares de patacas em 2012.

3. Taxas, multas e outras penalidades

		2013	2013	2013	2012	2013
	Notas	Orçamento	Orçamento	Receita	Receita	Execução
		inicial	autorizado	efectiva	efectiva	(%)
Taxas	(a)	1,077,469	1,092,871	1,702,579	1,630,694	155.8
Multas e outras penalidades	(b)	235,739	235,739	270,679	236,893	114.8
		1,313,207	1,328,610	1,973,258	1,867,587	148.5

* Devido aos arredondamentos, é possível surgirem diferenças nas unidades de milhar.

(a) Taxas

2013	2013	2013	2012	2013
------	------	------	------	------

	Notas	Orçamento	Orçamento	Receita	Receita	Execução
		inicial	autorizado	efectiva	efectiva	(%)
Taxa de justiça		26,000	26,000	30,737	30,746	118.2
Taxas dos serviços de registo e notariado		234,000	246,308	652,171	542,389	264.8
Taxas de serviços de identificação		38,800	38,800	38,275	32,794	98.6
Taxas sobre assuntos cívicos e municipais		54,119	54,119	22,541	18,349	41.7
Taxas de construção urbana		42,000	42,000	45,025	50,969	107.2
Emolumentos portuários e marítimos		40,000	40,000	45,451	42,876	113.6
Registo de propriedade industrial		18,148	19,303	20,074	24,254	104.0
Taxas de entrada, permanência/residência em Macau		18,600	18,600	21,533	22,500	115.8
Taxa dos serv. de telecomunicações		116,500	116,500	108,742	92,253	93.3
Taxa dos serv. de radiocomunicações		67,000	67,000	117,401	96,270	175.2
Taxas a cobrar pela emissão de licenças de obras		1,500	3,416	3,416	600	100.0
Emolumentos pela emissão de certificados de origem, guias e licenças de exportação		580	580	374	599	64.5
Taxa sobre actividades financeiras e monetárias		5,600	5,600	5,508	5,591	98.3
Taxa sobre assuntos de tráfego		95,387	95,387	224,627	349,138	235.5
Taxa sobre água bruta		145,368	145,368	113,101	118,905	77.8
Taxa de cont. de trab. não residentes		160,000	160,000	226,810	187,950	141.8
Outras taxas		13,866	13,890	26,791	14,513	192.9
		1,077,469	1,092,871	1,702,579	1,630,694	155.8

* Devido aos arredondamentos, é possível surgirem diferenças nas unidades de milhar.

Quanto às receitas provenientes das várias “Taxas” efectivamente cobradas em 2013 pela RAEM, registou-se um valor de 1 702 579 milhares de patacas, representando 71 885 milhares de patacas a mais comparativamente ao ano de 2012, no valor de 1 630 694 milhares de patacas, o que corresponde a uma subida de 4,4%. Destas destacam-se os valores lançados nos itens “Taxas dos serviços de registo e notariado”, “Taxa sobre assuntos de tráfego” e “Taxa de contratação de trabalhadores não residentes”, que perfizeram 1 103 609 milhares de patacas,

com um acréscimo de 24 133 milhares de patacas relativamente ao mesmo item de 2012.

(b) *Multas e outras penalidades*

	2013	2013	2013	2012	2013
Notas	Orçamento	Orçamento	Receita	Receita	Execução
	inicial	autorizado	efectiva	efectiva	(%)
Infracções e dívidas fiscais	3,235	3,235	13,577	8,034	419.7
Juros de mora e Juros compensatórios	31,570	31,570	28,595	30,739	90.6
Infracções administrativas	171,555	171,555	182,279	151,520	106.3
Sentenças judiciais e leis de processo	18,900	18,900	17,974	18,393	95.1
Outras multas e penalidades	10,479	10,479	28,254	28,207	269.6
	235,739	235,739	270,679	236,893	114.8

* Devido aos arredondamentos, é possível surgirem diferenças nas unidades de milhar.

A receita desta rubrica em 2013 reflecte uma taxa de execução de 114,8%, ou seja, mais 33 786 milhares de patacas comparativamente a 2012. Este aumento resulta essencialmente da subida da receita oriunda das “*Infracções administrativas*”, em relação às 151 520 milhares de patacas cobradas em 2012, daí a existência de um acréscimo deste item, no valor de 30 759 milhares de patacas.

4. Rendimentos da propriedade

	2013	2013	2013	2012	2013
Notas	Orçamento	Orçamento	Receita	Receita	Execução
	inicial	autorizado	efectiva	efectiva	(%)
Juros (a)	126,580	126,580	269,946	305,106	213.3
Dividendos	32,010	32,010	43,571	39,528	136.1
Rendas de terrenos	239,650	239,650	252,523	208,380	105.4
Prémios de concessões (b)	1,251,500	1,251,500	2,690,407	2,845,777	215.0
Outros rendimentos da propriedade	100,000	100,000	100,000	100,000	100.0
	1,749,739	1,749,739	3,356,447	3,498,790	191.8

* Devido aos arredondamentos, é possível surgirem diferenças nas unidades de milhar.

(a) *Juros*

A receita efectiva desta rubrica averbou uma diminuição de 11,5% em relação a 2012, o que se deve principalmente à queda da receita em “*Juros- Outros sectores*”, significando 35 213 milhares de patacas a menos face a 2012, dos quais, se evidencia um decréscimo de 29 816 milhares de patacas nos juros dos depósitos bancários dos Organismos autónomos relativamente a 2012.

(b) *Prémios de concessões*

Nas receitas efectivamente arrecadadas desta rubrica em 2013 verifica-se um valor de 2 690 407 milhares de patacas, que representa um decréscimo de 5,5% comparativamente ao valor de ano de 2012, que totalizou 2 845 777 milhares de patacas.

5. Transferências

		2013	2013	2013	2012	2013
	Notas	Orçamento	Orçamento	Receita	Receita	Execução
		inicial	autorizado	efectiva	efectiva	(%)
Sector público	(a)	80,017	236,074	152,212	123,650	64.5
Empresas públicas		30	30	30	30	100.0
Empresas privadas	(b)	5,572,612	5,572,612	7,651,638	6,395,465	137.3
Instituições particulares e		10,115	10,115	3,370	4,557	33.3
Outros sectores						
		5,662,774	5,818,831	7,807,249	6,523,703	134.2

* Devido aos arredondamentos, é possível surgirem diferenças nas unidades de milhar.

(a) *Sector público*

As transferências do “*Sector público*” referem-se principalmente às “*Receitas consignadas*”, às “*Comparticipações*” e às “*Transferências orçamentais*” obtidas da Caixa do Tesouro pelos Organismos autónomos, bem como às “*Transferências orçamentais*” por aqueles recebidas de

outros Organismos autónomos, que não puderam ser eliminadas em virtude das despesas ocorrerem em ano diferente. As receitas de 2013 significaram 152 212 milhares de patacas, mais 28 562 milhares de patacas do que no ano de 2012.

(b) *Empresas privadas*

As transferências das “*Empresas privadas*” provieram essencialmente da cobrança, em conformidade com a alínea 8) do artigo 22.º da Lei n.º 16/2001, das contribuições da indústria do jogo para o desenvolvimento urbanístico, da promoção turística e da segurança social, que, após cobradas, foram processadas directamente a favor do Fundo de Segurança Social, do Fundo de Turismo e de outros organismos beneficiários, como receitas. Em 2013, as transferências das “*Empresas privadas*” ascenderam a 7 651 638 milhares de patacas, representando um acréscimo de 1 256 172 milhares de patacas relativamente a 2012, ou seja, 19,6%.

6. Venda de bens duradouros

Em 2013, a receita foi de 2 381 milhares de patacas, mais 10,2% em comparação com o ano de 2012, resultante essencialmente das receitas por arrematação de bens abatidos à carga da RAEM, no valor de 2 164 milhares de patacas, traduzindo mais 307 milhares de patacas do que o registado em 2012, no valor de 1 857 milhares de patacas.

7. Venda de serviços e bens não duradouros

		2013	2013	2013	2012	2013
	Notas	Orçamento	Orçamento	Receita	Receita	Execução
		inicial	autorizado	efectiva	efectiva	(%)
Rendas de habitações		85,402	85,402	31,697	28,646	37.1
Rendas de edifícios e instalações		46,202	46,202	59,192	42,233	128.1
Rendas de equipamentos e bens duradouros		332	332	513	147	154.5
Venda de serviços e bens	(a)	942,081	942,081	1,063,376	954,227	112.9
		1,074,017	1,074,017	1,154,778	1,025,253	107.5

* Devido aos arredondamentos, é possível surgirem diferenças nas unidades de milhar.

(a) Venda de serviços e bens

		2013	2013	2013	2012	2013
	Notas	Orçamento	Orçamento	Receita	Receita	Execução
		inicial	autorizado	efectiva	efectiva	(%)
Ensino e formação		373,333	373,333	361,720	338,110	96.9
Investigação, consultadoria e tradução		46,826	46,826	86,799	61,977	185.4
Higiene, saúde e medicina		47,266	47,266	51,971	48,760	110.0
Cultura, desporto e recreio		85,898	85,898	101,001	82,819	117.6
Gestão imobiliária		13,155	13,155	11,502	10,288	87.4
Promoção de actividades		5,020	5,020	7,541	9,778	150.2
Imprensa e publicações técnicas		54,499	54,499	65,227	50,523	119.7
Alojamento e alimentação		25,233	25,233	24,755	22,948	98.1
Receita de emolumentos de serv. de autocarros		260,000	260,000	299,338	276,737	115.1
Outras		30,851	30,851	53,522	52,287	173.5
		942,081	942,081	1,063,376	954,227	112.9

* Devido aos arredondamentos, é possível surgirem diferenças nas unidades de milhar.

As receitas que provieram do “Ensino e formação” e “Emolumentos de serviços de autocarros” foram de 361 720 milhares de patacas e de 299 338 milhares de patacas, respectivamente. A receita do “Ensino e formação” foi obtida através da prestação de serviços de ensino e formação por parte de Organismos autónomos, como o Fundo de Acção Social Escolar, a Autoridade de Aviação Civil,

a Universidade de Macau, o Instituto Politécnico de Macau, o Fundo de Cultura, o Instituto de Formação Turística, o Fundo Social da Administração Pública de Macau, etc., realçando-se, em 2013 as arrecadadas pela Universidade de Macau, pelo Instituto Politécnico de Macau e pelo Instituto de Formação Turística que perfizeram 222 701 milhares de patacas, 71 463 milhares de patacas e 58 810 milhares de patacas, respectivamente. Por outro lado, quanto às receitas dos “Emolumentos de serviços de autocarros”, nos termos do contrato de adjudicação do concurso público para “Serviço público de transportes colectivos rodoviários de passageiros de Macau”, as tarifas pagas pelos passageiros passaram a constituir receitas a favor do Governo da RAEM. Em 2013, as receitas arrecadadas atingiram o valor de 299 338 milhares de patacas, mais 22 601 milhares de patacas do que o total de 276 737 milhares de patacas em 2012, representando um aumento de 8,2%.

8. Outras receitas correntes

Em 2013, as receitas situaram-se em 359 973 milhares de patacas, significando uma diminuição de 20 646 milhares de patacas face às 380 619 milhares de patacas arrecadadas em 2012.

		2013	2013	2013	2012	2013
	Notas	Orçamento inicial	Orçamento autorizado	Receita efectiva	Receita efectiva	Execução (%)
Contrib. p/regime de segur. social	(a)	150,000	150,000	180,553	180,666	120.4
Contrib. p/assistência médica	(b)	45,747	45,747	51,027	46,232	111.5
Quotas de sócios		10,705	10,705	11,454	10,491	107.0
Remuner. dos deleg. do governo		1,800	1,800	1,519	1,531	84.4
Comparticipações nas receitas de balcões de câmbio		10,000	10,000	16,699	14,993	167.0
Indemnizações		1,768	1,768	3,850	1,704	217.7
Recuperação de créditos		0	0	18	0	-
Receitas event. e não especificadas	(c)	48,310	48,310	94,853	125,002	196.3
		268,331	268,331	359,973	380,619	134.2

* Devido aos arredondamentos, é possível surgirem diferenças nas unidades de milhar.

(a) *Contribuições para o regime de segurança social*

Compreendem as receitas cobradas pelo Fundo de Segurança Social no ano de 2013, no valor de 180 553 milhares de patacas, que se traduz num decréscimo mínimo de 114 milhares de patacas, ou seja uma queda de 0,1% relativamente ao valor do ano de 2012, no valor de 180 666 milhares de patacas.

(b) *Contribuições para assistência médica*

As receitas desta rubrica foram cobradas na totalidade pelos Organismos autónomos, incluindo o Fundo de Segurança Social, os Serviços de Saúde, a Universidade de Macau e o Instituto Politécnico de Macau, das quais, a maior parte foi cobrada pelos Serviços de Saúde, no valor de 46 486 milhares de patacas, representando 91,1% do total.

(c) *Receitas eventuais e não especificadas*

Compreendem sobretudo os rendimentos oriundos das tarifas dos auto-silos públicos provisoriamente geridos directamente pela Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego e os direitos não pertencentes aos contribuintes a transferir para a RAEM, conforme disposto no Regime de Previdência dos Trabalhadores dos Serviços Públicos. As “*Receitas Eventuais e não especificadas*” de 2013 representaram 94 853 milhares de patacas, menos 24,1% que as receitas do ano de 2012, no valor de 125 002 milhares de patacas.

9. Venda de bens de investimento

As receitas correspondentes à “Venda de bens de investimento” em 2013 cifraram-se em 4 681 351 milhares de patacas, com uma taxa de execução de 167,7%, representando uma subida de 499,3% face à receita de 781 197 milhares de patacas de 2012. As receitas deste item resultaram

essencialmente da venda de habitação pública, cujos valores registados alcançaram 4 600 264 milhares de patacas, significando mais 555,5% do que as receitas de 2012, de 701 745 milhares de patacas. As receitas neste âmbito resultam dos retornos da prestação relativa ao custo de construção em consequência da transferência do novo edifício de carga e da extensão da plataforma de estacionamento sul do Aeroporto Internacional de Macau para a CAM - Sociedade do Aeroporto Internacional de Macau, SARL, no valor de 22 500 milhares de patacas, bem como dos retornos no valor de 54 561 milhares de patacas, relacionados com o custo global com o projecto, a fiscalização e a construção do campo de futebol e do pavilhão polidesportivo afectos à Universidade de Ciência e Tecnologia de Macau, nos termos do contrato de concessão de terrenos a que se refere o Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 24/2008.

10. Transferências

Em 2013, o Instituto de Acção Social previu inicialmente em orçamento, uma verba relativa à receita proveniente da restituição de cauções e depósitos de garantia, não se tendo verificado qualquer execução.

11. Activos financeiros

As receitas do capítulo “Activos financeiros” provieram fundamentalmente da cobrança das amortizações dos vários empréstimos concedidos pelos seguintes Organismos autónomos: Fundo de Acção Social Escolar, Fundo do Desenvolvimento Industrial e de Comercialização, Obra Social da Polícia de Segurança Pública. A receita efectiva em 2013 foi de 369 844 milhares de patacas, significando um acréscimo de 28,2% face ao ano de 2012.

12. Outras receitas de capital

Compreendem os saldos de gerência dos Organismos autónomos integrados na receita do ano a que respeitam, nos termos do «Regime de administração financeira pública», no montante total de 18 221 134 milhares de patacas, reflectindo um crescimento de 33,6% comparativamente ao ano de 2012, no valor de 4 586 918 milhares de patacas.

13. Reposições não abatidas nos pagamentos

Compreendem os montantes pagos a título de despesas pelos serviços ou organismos e repostos junto dos mesmos, após o fim do ano económico em que se realiza o correspondente pagamento. As receitas de 2013 rondaram 109 820 milhares de patacas, mais 50,2% comparativamente ao ano de 2012.

14. Pessoal

Em termos das despesas de “Pessoal”, o Orçamento autorizado situou-se em 14 633 774 milhares de patacas, tendo as despesas efectivas evidenciado 13 353 075 milhares de patacas, com uma taxa de execução de 91,2%. No âmbito das despesas de “Pessoal”, as “*Remunerações certas e permanentes*” foram proporcionalmente as mais elevadas.

		2013	2013	2013	2012	2013
	Notas	Orçamento inicial	Orçamento autorizado	Despesa efectiva	Despesa efectiva	Execução (%)
Remunerações certas e permanentes	(a)	12,716,925	12,673,886	11,791,757	10,613,848	93.0
Remunerações acessórias		1,454,766	1,472,788	1,219,731	1,139,078	82.8
Abonos em espécie		75,152	74,709	43,327	49,404	58.0
Classes inactivas		29,166	29,166	21,093	21,535	72.3
Previdência social		256,824	244,532	204,574	197,187	83.7
Compensação de encargos		134,121	138,693	72,593	69,288	52.3
		<u>14,666,954</u>	<u>14,633,774</u>	<u>13,353,075</u>	<u>12,090,339</u>	<u>91.2</u>

* Devido aos arredondamentos, é possível surgirem diferenças nas unidades de milhar.

(a) *Remunerações certas e permanentes*

As despesas efectivas a título de “*Remunerações certas e permanentes*” foram de 11 791 757 milhares de patacas, com um acréscimo de 1 177 909 milhares de patacas em comparação com o ano de 2012. O acréscimo em 2013 das despesas com os vencimentos do pessoal deveu-se à aprovação da Lei n.º 6/2013, em Abril de 2013 (Actualização dos vencimentos e pensões de aposentação e sobrevivência dos trabalhadores da Administração Pública), e com entrada em vigor a partir de 1 de Maio, determinando a actualização do valor do índice 100, de 6 600 patacas para 7 000 patacas, enquanto que, as pensões de aposentação e sobrevivência foram actualizadas em função e na proporção do aumento, verificando-se por isso um acréscimo da despesa em causa.

15. Bens e serviços

O valor do Orçamento autorizado para os “Bens e serviços” ascendeu a 11 566 457 milhares de patacas, tendo sido efectivamente pagas 8 473 901 milhares de patacas.

		2013	2013	2013	2012	2013
	Notas	Orçamento inicial	Orçamento autorizado	Despesa efectiva	Despesa efectiva	Execução (%)
Bens duradouros	(a)	537,968	571,931	279,204	342,959	48.8
Bens não duradouros	(b)	1,905,369	1,993,047	1,638,400	1,619,965	82.2
Aquisição de serviços	(c)	8,866,432	9,001,479	6,556,297	5,872,980	72.8
		11,309,769	11,566,457	8,473,901	7,835,904	73.3

* Devido aos arredondamentos, é possível surgirem diferenças nas unidades de milhar.

(a) *Bens duradouros*

Nas despesas deste âmbito, registou-se um valor de 279 204 milhares de patacas, com uma queda de 63 755 milhares de patacas face ao ano de 2012. O decréscimo na despesa do item

“*Construções e grandes reparações*” face ao ano de 2012, explica-se principalmente pela realização, em 2012, de obras de reparação nas instalações de vários Sectores Públicos Administrativos. Por sua vez as despesas dos itens “*Material de defesa e segurança*” e “*Material fabril, oficial e de laboratório*” evidenciaram uma subida.

	2013	2013	2013	2012	2013
Notas	Orçamento	Orçamento	Despesa	Despesa	Execução
	inicial	autorizado	efectiva	efectiva	(%)
Construções e grandes reparações	350,617	313,474	117,707	218,535	37.5
Material de defesa e segurança	30,254	23,467	11,569	4,588	49.3
Material de aquartelamento e alojamento	11,363	22,764	4,703	5,358	20.7
Material de educação, cultura e recreio	61,807	72,793	52,842	52,457	72.6
Material fabril, oficial e de laboratório	25,406	75,706	56,791	28,016	75.0
Material honorífico e de representação	1,492	1,528	453	296	29.6
Equipamento de secretaria	19,082	19,677	7,472	7,917	38.0
Outros	37,947	42,522	27,666	25,792	65.1
	537,968	571,931	279,204	342,959	48.8

* Devido aos arredondamentos, é possível surgirem diferenças nas unidades de milhar.

(b) Bens não duradouros

As despesas efectivas do grupo “*Bens não duradouros*” cifraram-se em 1 638 400 milhares de patacas, correspondendo a uma taxa de execução de 82,2%, mais 18 435 milhares de patacas do que no ano de 2012. Os itens com o maior acréscimo, por ordem decrescente, foram o “*Vestuário*”, as “*Munições, explosivos e artificios*” e a “*Água bruta*”. De entre estes, o valor das despesas com a “*Água bruta*” foi o que registou o maior aumento. Por sua vez, houve uma diminuição nas despesas dos itens “*Matérias-primas e subsidiárias*”, “*Lembranças e ofertas*” e “*Outros*”. As despesas com os bens não duradouros da rubrica “*Outros*” abrangem na sua maioria os pagamentos a farmácias privadas relativos a encargos com medicamentos prescritos a utentes dos hospitais públicos, e, em 2013, os dispêndios com as receitas e os medicamentos

para a Convenção das Farmácias rondaram aproximadamente 244 642 milhares de patacas.

	2013	2013	2013	2012	2013
Notas	Orçamento inicial	Orçamento autorizado	Despesa efectiva	Despesa efectiva	Execução (%)
Matérias-primas e subsidiárias	99,255	102,520	76,183	83,592	74.3
Combustíveis e lubrificantes	64,851	59,275	37,145	37,047	62.7
Munições, explosivos e artifícios	31,513	27,763	19,014	13,366	68.5
Consumos de secretaria	138,738	141,042	110,177	106,597	78.1
Alimentação	68,414	82,253	55,281	51,700	67.2
Vestuário	9,050	12,649	7,958	3,870	62.9
Produtos farmacêuticos, medicamentos, vacinas	701,850	727,714	656,821	651,388	90.3
Material de limpeza e desinfecção	29,202	29,743	18,128	18,000	60.9
Utensílios fabris, oficiais e de laboratório	49,750	50,670	40,372	34,386	79.7
Lembranças e ofertas	47,325	50,293	25,975	29,578	51.6
Água bruta	252,600	252,600	245,330	202,806	97.1
Outros	412,822	456,527	346,018	387,634	75.8
	1,905,369	1,993,047	1,638,400	1,619,965	82.2

* Devido aos arredondamentos, é possível surgirem diferenças nas unidades de milhar.

(c) Aquisição de serviços

Em termos de valor, dentro do item “Bens e Serviços”, a “Aquisição de serviços” deteve o maior acréscimo da despesa, no valor de 683 317 milhares de patacas.

	2013	2013	2013	2012	2013
Notas	Orçamento inicial	Orçamento autorizado	Despesa efectiva	Despesa efectiva	Execução (%)
Conservação e aproveitamento de bens	914,848	932,514	733,543	682,799	78.7
Energia eléctrica, água e gás	518,797	536,716	435,172	411,997	81.1
Higiene e limpeza	218,263	217,795	169,323	151,059	77.7
Condomínio e segurança	583,202	573,079	472,353	407,141	82.4
Outros encargos das instalações	2,428	3,023	2,059	1,958	68.1
Encargos com a saúde	327,714	399,374	371,286	320,853	93.0
Locação de bens	791,930	803,509	645,818	588,584	80.4
Transportes e comunicações	388,744	421,250	282,320	281,159	67.0
Representação	87,179	91,845	39,981	42,305	43.5
Publicidade e propaganda	1,125,198	1,149,091	791,728	707,301	68.9
Estudos, consultadoria e tradução	566,119	564,266	339,231	285,728	60.1
Formação técnica ou especializada	148,210	143,830	87,819	77,483	61.1
Outros trabalhos especiais diversos	512,470	504,178	375,192	342,053	74.4
Actividades culturais, desportivas e recreativas	291,939	291,488	239,822	221,328	82.3
Desp. c/cunhagem e funcion. Centro	3,680	3,680	3,680	3,480	100.0
Processamento Moedas					
AMCM - custos de gestão financeira	526,680	641,171	641,171	539,874	100.0
Despesas bancárias de expediente	18,088	18,226	10,533	9,814	57.8
Seminários e congressos	43,995	49,994	22,435	25,018	44.9
Trabalhos pontuais não especializados	109,724	127,101	91,698	74,741	72.1
Despesas com o serviço público de transportes colectivos de passageiros	1,458,800	1,331,600	676,749	592,029	50.8
Despesas com o serviço de Telecomunicações públicas	33,687	27,087	26,325	23,063	97.2
Outros encargos não especificados	194,737	170,662	98,061	83,215	57.5
	8,866,432	9,001,479	6,556,297	5,872,980	72.8

* Devido aos arredondamentos, é possível surgirem diferenças nas unidades de milhar.

16. Transferências correntes

Em 2013, o valor do Orçamento autorizado para o capítulo das Transferências Correntes foi de 21 966 905 milhares de patacas, sendo que a despesa efectivamente paga se fixou em 18 344 228 milhares de patacas, correspondendo a uma taxa de execução de 83.5%.

		2013	2013	2013	2012	2013
	Notas	Orçamento inicial	Orçamento autorizado	Despesa efectiva	Despesa efectiva	Execução (%)
Sector público	(a)	1,098,362	3,305,051	1,089,021	753,363	33.0
Instituições particulares	(b)	4,851,482	5,105,056	4,503,457	3,612,194	88.2
Particulares	(c)	13,767,005	13,362,945	12,594,859	10,607,535	94.3
Exterior	(d)	98,973	193,853	156,891	115,195	80.9
		19,815,821	21,966,905	18,344,228	15,088,287	83.5

* Devido aos arredondamentos, é possível surgirem diferenças nas unidades de milhar.

(a) Sector público

As transferências correntes do “Sector público” referem-se essencialmente às transferências de fundos, bem como, às despesas de funcionamento de equipas de projecto, entregues pelo Tesouro e pelos Organismos autónomos aos Organismos especiais, às empresas públicas e aos organismos semipúblicos, cuja despesa efectivamente paga em 2013 foi de 1 089 021 milhares de patacas, com uma subida de 335 658 milhares de patacas face ao ano de 2012. Incluem, ainda, as transferências entregues pelo Tesouro aos Organismos autónomos a título de receitas consignadas, comparticipações e transferências orçamentais, bem como, às transferências processadas entre Organismos autónomos, no valor de 87 947 milhares de patacas em 2013, que não podem ser eliminadas em virtude de as correspondentes despesas e receitas ocorrerem em anos diferentes.

(b) Instituições particulares

Neste item, as despesas efectivamente pagas posicionaram-se em 4 503 457 milhares de patacas, com um acréscimo de 891 263 milhares de patacas comparativamente ao ano de 2012. Este capítulo respeita essencialmente aos apoios transferidos para as instituições particulares de natureza não comercial, compreendendo, no âmbito da educação, o plano de desenvolvimento

escolar, o subsídio do ensino gratuito atribuído às escolas, o subsídio da melhoria do rácio professores/turma ou do rácio alunos/professor, o subsídio para o serviço de apoio a estudantes e o subsídio para o serviço de ensino especial; em termos de acção social, diz respeito ao apoio financeiro atribuído às instituições particulares de solidariedade social e às instalações dos serviços sociais; no que concerne à saúde, envolve sobretudo o apoio financeiro às instituições médicas e associações; enquanto que no âmbito da habitação, contempla essencialmente o Plano Provisório de Apoio Financeiro para Reparação das Instalações Comuns de Edifícios Baixos, Plano de Apoio Financeiro para Reparação de Edifícios e Plano de Apoio a Projectos de Reparação de Edifícios, etc.

Principais subsídios a instituições particulares	Despesa efectiva
<u>No âmbito da educação</u>	
Subsídio do ensino gratuito	1,443,106
Plano de desenvolvimento escolar	411,648
Subsídio da melhoria do rácio professores/turma ou do rácio alunos/professor	335,040
Subsídio para o serviço de apoio a estudantes	64,647
Subsídio para o serviço de ensino especial	59,727
Subsídio para o ensino recorrente	41,325
Plano de apoio do pessoal docente	38,930
<u>No âmbito da acção social</u>	
Apoio financeiro regular concedido às instituições privadas	556,022
Apoio financeiro ocasional concedido às instituições privadas	53,304
<u>No âmbito da saúde</u>	
Apoio financeiro às instituições médicas e associações	569,501
<u>No âmbito da habitação</u>	
Plano Provis. de Apoio Financeiro para Repar. das Instal. Comuns de Edif. Baixos	12,234
Plano de Apoio Financeiro para Reparação de Edifícios	4,147
Regulamento do Plano de Apoio a Projectos de Reparação de Edifícios	1,127
Total	3,590,757

* Devido aos arredondamentos, é possível surgirem diferenças nas unidades de milhar.

(c) *Particulares*

A despesa do item “*Particulares*” efectivamente paga fixou-se em 12 594 859 milhares de patacas, correspondendo a uma taxa de execução de 94,3%, ou seja, com 1 987 323 milhares de patacas a mais em relação ao ano de 2012.

Em 2013, foi injectada adicionalmente nas Contas individuais de previdência, uma verba de 6 mil patacas. Foi igualmente atribuída uma verba de 8 mil patacas e de 4,8 mil patacas, respectivamente, aos residentes permanentes e aos não permanentes conforme o Plano de comparticipação pecuniária no desenvolvimento económico. Além disso, o Governo continuou a distribuir os vales de saúde aos residentes permanentes, sendo que o valor nominal de 500 patacas foi actualizado para 600 patacas; bem como o subsídio mensal ao consumo de electricidade no montante máximo de 200 patacas por fracção habitacional. Paralelamente, em 2013, o governo continuou a implementação do Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo, com um subsídio de 5 mil patacas a conceder aos residentes de Macau com idade igual ou superior a 15 anos.

Quanto a cuidados dos idosos, o Governo actualizou o valor da pensão de velhice, a partir de Janeiro de 2013, de 2 mil patacas para 3 mil patacas; por outro lado, foi alterado também o valor do subsídio para idosos de 6 mil patacas para 6 600 patacas.

Em termos das camadas menos favorecidas, o governo actualizou duas vezes os critérios do valor do Risco Social, respectivamente em Janeiro e Abril de 2013. Paralelamente, o governo da RAEM concedeu ainda um subsídio aos beneficiários do apoio económico regular, no montante igual ao apoio de um mês, bem como o apoio especial e subsídio especial de vida aos três tipos

de famílias em situação vulnerável. Em 2013, o Governo da RAEM prolongou ainda o prazo dos seguintes Planos: “Plano provisório de atribuição de abono de residência a agregados familiares da lista de candidatos a habitação social” e “Plano das medidas provisórias do subsídio complementar aos rendimentos do trabalho”, tendo-se actualizado o valor dos correspondentes subsídios.

No tocante à educação, aos estudantes, quer dos cursos do ensino superior ou de pós-graduação ministrados em Macau ou no exterior, prosseguiu-se com a atribuição dos subsídios para material escolar, tendo sido actualizado o valor de 2 mil patacas para 3 mil patacas, de forma a aliviar os encargos com a aquisição de livros e materiais de referência. Por outro lado, deu-se continuidade ao «Regime do Subsídio para Aquisição de Manuais Escolares», atribuindo por ano lectivo um subsídio aos alunos dos ensinos primário e secundário, e um outro aos alunos do ensino infantil, tendo o valor de ambos os subsídios sido actualizado de 1 900 patacas para 2 400 patacas e de 1 500 patacas para 2 000 patacas, respectivamente. Além disso, o Governo da RAEM concedeu ainda em 2013 o subsídio para o desenvolvimento profissional ao pessoal docente, que exerce funções docentes nas escolas particulares do regime escolar local e do ensino recorrente, ao abrigo do «Regulamento de concessão do subsídio para o desenvolvimento profissional».

As subvenções e subsídios concedidos no decurso de 2013 pelo Governo da RAEM, de acordo com os aspectos mais importantes das Linhas de Acção Governativa, foram os seguintes:

Itens	Valor despendido
<u>Residentes de Macau</u>	
Plano de comparticipação pecuniária no desenvolvimento económico (incluindo os montantes em falta referentes aos anos de 2008 a 2012)	4,874,341
Contas individuais de previdência	2,199,114
Plano do subsídio para o consumo de electricidade	421,917
Programa de comparticipação nos cuidados de saúde	233,866
Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo	213,856
<u>Cuidados dos idosos</u>	
Pensão de velhice (inclui a atribuição antecipada e pensão de velhice do novo regime)	1,910,931
Subsídio para idosos	392,002
<u>Camadas menos favorecidas</u>	
Apoio económico regular para indivíduo/família	301,449
Subsídio de invalidez	84,479
Abono provisório de residência aos agregados familiares da lista de candidatos a habitação social que reunissem os requisitos necessários	73,343
Apoio económico eventual para indivíduo/família	44,911
Plano das medidas provisórias do subsídio complementar aos rendimentos do trabalho	32,347
<u>Docentes e estudantes</u>	
Subsídio para docentes de instituições educativas e prémios de antiguidade	451,907
Subsídio de propinas aos alunos que não sejam beneficiários da escolaridade gratuita	202,632
Regime do Subsídio para Aquisição de Manuais Escolares	159,805
Subsídios para material escolar atribuídos aos cursos de ensino superior frequentados pelos residentes de Macau	96,726
Total	11,693,626

* Devido aos arredondamentos, é possível surgirem diferenças nas unidades de milhar.

(d) *Exterior*

As despesas efectivamente transferidas para o “Exterior” foram de 156 891 milhares de patacas, aumentando 41 696 milhares de patacas face ao ano de 2012, o que se deveu principalmente ao terramoto ocorrido em Lushan-Yaan de Sichuan em 2013, tendo o Governo da RAEM atribuído

uma verba para a prestação de apoio nas zonas afectadas no valor de 100 000 milhares de patacas.

17. Outras despesas correntes

O Orçamento autorizado do item “Outras despesas correntes” foi de 12 200 094 milhares de patacas, este inclui a “Dotação provisional”, no montante de 10 107 730 milhares de patacas, que não respeita a despesas; por sua vez, a despesa efectiva cifrou-se em 1 918 924 milhares de patacas.

	2013	2013	2013	2012	2013
Notas	Orçamento inicial	Orçamento autorizado	Despesa efectiva	Despesa efectiva	Execução (%)
Rendas de terrenos	421	421	386	371	91.6
Seguros	57,462	58,103	35,506	29,311	61.1
Restituições de contribuições e impostos	172,392	242,412	176,063	182,705	72.6
Comparticipações do regime de aposentação e sobrevivência	774,462	790,881	779,802	733,667	98.6
Comparticipações do regime de previdência	705,386	694,057	659,937	578,199	95.1
F.S.S. (enc. entidade patronal)	10,484	10,599	7,678	7,388	72.4
Outros fundos de previdência	110,959	111,184	102,997	97,251	92.6
Diferença cambial	2,764	3,014	1,709	227	56.7
Outras	(a) 5,224,482	10,289,424	154,848	173,222	1.5
	7,058,811	12,200,094	1,918,924	1,802,341	15.7

* Devido aos arredondamentos, é possível surgirem diferenças nas unidades de milhar.

(a) Outras

O Orçamento autorizado deste item contabilizou 10 289 424 milhares de patacas, contudo, neste está contemplada uma verba de 10 107 730 milhares de patacas afecta à “Dotação provisional”, assim sendo, após excluída esta verba, verifica-se que à despesa efectiva no valor de 154 848

milhares de patacas, corresponde uma taxa de execução de 85,2%. Como factor principal para esta despesa figura a falência declarada em 2013 da Sociedade de Transportes Públicos Reolian, S.A. (adiante designada por Massa Falida). Foi celebrada entre a Região Administrativa Especial de Macau e a Massa Falida da Sociedade a «Escritura de Prorrogação do Contrato de Locação de Empresa Comercial», com vista a garantir o continuado funcionamento do serviço público de transportes colectivos, tendo sido prestada uma caução em apreço no valor de 93 263 milhares de patacas.

18. Investimentos

O Orçamento autorizado inserido nos “Investimentos” ascendeu a 18 811 621 milhares de patacas, tendo sido efectivamente pagas 7 711 450 milhares de patacas. As despesas foram principalmente constituídas pelo Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração (PIDDA), tendo-se registado um decréscimo de 6 680 398 milhares de patacas face ao ano de 2012.

	2013 Orçamento inicial	2013 Orçamento autorizado	2013 Despesa efectiva	2012 Despesa efectiva	2013 Execução (%)
Terrenos	300	0	0	0	-
Habitações	2,371,022	2,974,358	1,261,996	3,430,181	42.4
Edifícios	4,161,000	4,085,799	1,487,308	4,030,431	36.4
Estradas e pontes	3,809,367	3,670,014	1,498,168	2,629,163	40.8
Portos	799,705	821,456	374,561	413,608	45.6
Construções diversas	2,500,821	2,193,699	482,387	2,033,143	22.0
Melhoramentos funditários	1,200	2,000	1,681	1,200	84.0
Material de transporte	2,273,636	2,276,883	1,097,999	709,143	48.2
Maquinaria e equipamento	1,713,061	1,849,883	906,547	574,889	49.0
Animais	1,300	300	263	805	87.5
Outros investimentos	835,146	937,228	600,540	569,285	64.1

18,466,559	18,811,621	7,711,450	14,391,848	41.0
-------------------	-------------------	------------------	-------------------	-------------

* Devido aos arredondamentos, é possível surgirem diferenças nas unidades de milhar.

19. Transferências de Capital

O Orçamento autorizado do capítulo “Transferências de Capital” cifrou-se em 128 050 milhares de patacas, sendo que a despesa efectivamente paga ascendeu a 59 806 milhares de patacas.

		2013	2013	2013	2012	2013
	Notas	Orçamento	Orçamento	Despesa	Despesa	Execução
		inicial	autorizado	efectiva	efectiva	(%)
Instituições particulares	(a)	48,050	48,050	37,689	31,821	78.4
Particulares	(b)	24,000	30,000	22,117	106,329	73.7
Exterior	(c)	50,000	50,000	0	3,103	0.0
		122,050	128,050	59,806	141,253	46.7

* Devido aos arredondamentos, é possível surgirem diferenças nas unidades de milhar.

(a) Instituições particulares

Os dispêndios compreenderam os subsídios necessários para as grandes obras, aquisição de veículos e de equipamentos das instituições particulares sem fins lucrativos, no valor de 37 689 milhares de patacas, com uma subida de 5 869 milhares de patacas face ao ano de 2012.

(b) Particulares

Neste item de despesas registou-se um valor efectivo de 22 117 milhares de patacas, as quais dizem respeito essencialmente ao dispêndio necessário para o financiamento empresarial previsto no «Regime da Bonificação de Juros de Créditos» representando um decréscimo de 84 212 milhares de patacas relativamente ao ano de 2012. Este é explicado, fundamentalmente, por um apoio financeiro concedido em 2012 à Teledifusão de Macau, S.A., para substituição de equipamentos, no montante de 87 945 milhares de patacas, contudo, não se tendo verificado

nenhuma despesa deste item em 2013.

(c) *Exterior*

Respeitou ao pagamento previsto à Cidade de Zhu-Hai da construção de um novo posto fronteiriço e a respectiva passagem de ligação, não havendo em 2013 qualquer execução.

20. Operações Financeiras

A despesa deste item efectivamente paga foi de 1 527 228 milhares de patacas, com uma queda de 42,6% comparativamente à despesa de 2012 de 2 662 650 milhares de patacas.

		2013	2013	2013	2012	2013
	Notas	Orçamento inicial	Orçamento autorizado	Despesa efectiva	Despesa efectiva	Execução (%)
Investimento em título		5,420,190	5,217,510	997,526	2,160,197	19.1
Empréstimos	(a)	801,567	846,411	519,901	492,124	61.4
Outros		44,027	14,797	9,802	10,330	66.2
		6,265,784	6,078,717	1,527,228	2,662,650	25.1

* Devido aos arredondamentos, é possível surgirem diferenças nas unidades de milhar.

(a) *Empréstimos*

O valor deste item efectivamente pago foi de 519 901 milhares de patacas, mais 27 777 milhares de patacas que no ano de 2012, incluindo entre os empréstimos, a Bolsa-empréstimo para Estudantes do Ensino Superior e o Plano de Apoio a Pequenas e Médias Empresas. A par disso, o Governo da RAEM deu início em Agosto de 2013 ao Plano de apoio a jovens empreendedores, visando apoiar as empresas comerciais fundadas por jovens de Macau que criem o seu primeiro negócio.

Itens dos empréstimos a médio e longo prazos concedidos pela RAEM	Despesa efectiva
Plano de Apoio a Pequenas e Médias Empresas	259,802
Bolsa-empréstimo para Estudantes do Ensino Superior	233,629
Plano de apoio a jovens empreendedores	18,020
Plano de Desenvolvimento e Apoio à Pesca	6,796
Plano de garantia de créditos a PME's (geral)	1,596
Plano de Crédito sem Juros para Reparação de Edifícios	7
Total	519,851

* Devido aos arredondamentos, é possível surgirem diferenças nas unidades de milhar.

Análise por Classificação Funcional

Esta secção tem como base a classificação da despesa pública do Governo distribuída pelas funções exercidas. Através da classificação funcional, demonstra-se a relação directa entre a despesa pública e as funções governativas, reflectindo a intervenção do Governo em cada uma das funções.

		2013	2013	2013	2012	2013
	Notas	Orçamento	Orçamento	Despesa	Despesa	Execução
		inicial	autorizado	efectiva	efectiva	(%)
Serviços gerais da admin. pública	(a)	9,157,536	9,542,785	7,709,813	7,092,974	80.8
Segurança pública	(b)	4,877,349	4,696,413	3,769,189	3,324,023	80.3
Educação	(c)	10,003,520	9,940,223	8,352,339	11,546,097	84.0
Saúde	(d)	5,216,335	5,356,770	4,393,328	4,046,582	82.0
Previdência social	(e)	18,173,435	21,839,854	8,092,253	6,758,651	37.1
Habitação	(f)	3,043,553	4,040,427	1,542,123	3,741,095	38.2
Outros serv. colectivos e sociais	(g)	2,814,768	2,952,148	1,779,741	1,750,727	60.3
Serviços económicos	(h)	16,311,119	17,630,580	8,583,917	7,826,904	48.7
Outras funções	(i)	8,388,132	9,389,398	7,165,910	7,925,571	76.3
		77,985,747	85,388,599	51,388,612	54,012,623	60.2

* Devido aos arredondamentos, é possível surgirem diferenças nas unidades de milhar.

(a) Serviços gerais da administração pública

A despesa desta função subdivide-se em “*Administração geral*” e “*Justiça, ordem e segurança*”, incluindo a primeira as despesas com os órgãos de poderes públicos, a administração financeira e a administração interna; enquanto que a última, congrega as despesas com a administração, regulamentação e investigação ligadas à ordem, Tribunais, Polícia Judiciária e todo o sistema judiciário, estabelecimento de correcção e recuperação e serviços de registo e identificação. O Orçamento autorizado desta função averbou um valor de 9 542 785 milhares de patacas, sendo que a despesa efectivamente paga ascendeu a 7 709 813 milhares de patacas, representando um crescimento de 616 839 milhares de patacas face ao ano de 2012.

(b) *Segurança pública*

O Orçamento autorizado da “*Segurança pública*” consubstancia-se em 4 696 413 milhares de patacas, com referência à despesa efectivamente paga de 3 769 189 milhares de patacas.

Em comparação com as despesas do ano de 2012, evidenciou-se uma subida de 445 166 milhares de patacas, influenciada, principalmente, pela actualização dos vencimentos e pensões de aposentação e de sobrevivência dos trabalhadores da Administração Pública, bem como com a entrada em vigor da Lei n.º 6/2013, que determinou o aumento de despesas na área da “*Segurança pública*”, e ainda, pelo acréscimo dos recursos humanos resultante da admissão dos novos guardas e bombeiros que tomaram posse em 2013, depois de concluídas duas edições do Curso de Formação de instruendos das Forças de Segurança.

(c) *Educação*

O Orçamento autorizado da despesa no item “*Educação*” cifrou-se em 9 940 223 milhares de patacas, tendo sido efectivamente pagas 8 352 339 milhares de patacas, correspondendo a uma

taxa de execução de 84%. Estas integraram as despesas do Governo afectas ao ensino não superior e superior, bem como a subvenção que visa apoiar e promover o desenvolvimento das escolas particulares, a atribuição da bolsa de mérito de estudo e da bolsa-empréstimo aos estudantes para prosseguirem os estudos no ensino superior.

Quanto às despesas nesta área, evidenciou-se um decréscimo de 3 193 758 milhares de patacas comparativamente ao ano de 2012, o que se justificou essencialmente pela conclusão da maioria das obras de infra-estruturas em 2012, relativas ao desenvolvimento do campus da Universidade de Macau na Ilha de Hengqin, sendo que, em 2013 se encontravam as mesmas na última fase, facto que determinou uma diminuição nas respectivas despesas.

Por outro lado, no âmbito do “*Ensino particular*”, verificou-se um aumento das despesas com os diversos subsídios concedidos às escolas, aos professores e alunos de Macau, que excederam os do ano de 2012.

(d) *Saúde*

O Orçamento autorizado do item “*Saúde*” situou-se em 5 356 770 milhares de patacas, a despesa efectivamente paga foi de 4 393 328 milhares de patacas.

Em 2013, o novo Edifício do Serviço de Urgência do Centro Hospitalar Conde de São Januário e o Posto de Saúde Provisório em Seac Pai Van de Coloane, entraram em funcionamento, garantindo, respectivamente, o aumento da capacidade do serviço de urgência e a acessibilidade dos residentes aos cuidados de saúde primários. Face ao ano de 2012, houve uma subida de 346 746 milhares de patacas.

(e) *Previdência social*

O Orçamento autorizado da “*Previdência social*” cifrou-se em 21 839 854 milhares de patacas, a despesa efectivamente paga foi de 8 092 253 milhares de patacas, mais 1 333 602 milhares de patacas em relação ao ano de 2012.

(f) *Habitação*

O Orçamento autorizado da “*Habitação*” registou 4 040 427 milhares de patacas, a despesa efectiva rondou 1 542 123 milhares de patacas, verificando um decréscimo de 2 198 972 milhares de patacas, face ao ano de 2012, o que se deveu sobretudo à redução do valor a pagar em 2013, relativamente ao item “*Habitação Social*”.

(g) *Outros serviços colectivos e sociais*

O Orçamento autorizado da função “*Outros serviços colectivos e sociais*” foi de 2 952 148 milhares de patacas, a despesa efectiva evidenciou 1 779 741 milhares de patacas, representando um aumento de 29 014 milhares de patacas face ao ano anterior, provindo essencialmente da despesa com a “*Cultura*”, tendo-se, contudo, registado uma diminuição das despesas com o “Desporto e recreio”.

(h) *Serviços económicos*

O Orçamento autorizado da função “*Serviços económicos*” foi de 17 630 580 milhares de patacas, a despesa efectiva ascendeu a 8 583 917 milhares de patacas, com um aumento de 757 013 milhares de patacas face ao ano de 2012, resultante sobretudo de um acréscimo notável das despesas relativas ao “*Transporte terrestre*” e ao “*Turismo*”.

Paralelamente, devido à implementação iniciada em Agosto de 2013 do Plano de apoio a jovens empreendedores e, à injeção de capital, no Fundo de Desenvolvimento da Cooperação Luso-Chinesa nesse mesmo ano, no valor de 400 000 milhares de patacas, constatou-se um incremento das despesas neste item.

(i) *Outras funções*

O Orçamento autorizado da função residual “*Outras funções*” averbou 9 389 398 milhares de patacas, a despesa efectivamente paga rondou 7 165 910 milhares de patacas. As despesas desta função compreendem as “*Transferências do sector público*” e as “*Diversas, não especificadas*”, das quais, a última contou com o maior peso.

O valor do item “*Diversas, não especificadas*” reflectiu a subvenção ou o subsídio concedido pelo Governo às instituições particulares, aos particulares (empresas, famílias e indivíduos) e ao exterior, tais como, o Plano de Comparticipação Pecuniária no Desenvolvimento Económico, o Programa de Comparticipação nos Cuidados de Saúde, o Plano do subsídio para o consumo de electricidade, etc., a par das despesas com a compra de acções e a participação em capital social que perfizeram um montante elevado. Neste sentido, esta subfunção envolveu valores de elevado montante.

1.2. PIDDA

1.2.1 Introdução

O orçamento inicial do PIDDA/2013 cifrou-se em 17 911 783 milhares de patacas e após autorização, o valor orçamentado posicionou-se em 17 756 390 milhares de patacas, sendo que os pagamentos efectivos ascenderam a 7 033 110 milhares de patacas.

Tendo em conta os valores do quadro seguinte, apresentado em termos de classificação por tutela, constata-se que a tutela do Secretário para os Transportes e Obras Públicas assumiu o maior peso em termos do valor do Orçamento autorizado, registando 14 617 619 milhares de patacas, seguindo-se as tutelas do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura e do Secretário para a Segurança, com 2 176 971 milhares de patacas e de 552 491 milhares de patacas, respectivamente.

	2013 Orçamento inicial	2013 Orçamento autorizado	2013 Despesa efectiva	2012 Despesa efectiva	2013 Execução (%)
Chefe do Executivo	26,717	26,717	6,778	9,564	25.4
Sec. p/a Administração e Justiça	338,922	338,922	113,414	163,252	33.5
Sec. p/a Economia e Finanças	25,729	40,690	27,908	20,053	68.6
Sec. p/a Segurança	552,491	552,491	242,242	262,474	43.8
Sec. p/os Assuntos Soc. e Cult.	2,147,327	2,176,971	759,783	335,027	34.9
Sec. p/os Transp. e Obras Púb.	14,540,599	14,617,619	5,882,986	13,158,416	40.2
Subtotal	17,631,783	17,753,410	7,033,110	13,948,787	39.6
Dotação concorrencial	80,000	2,980	0	0	0.0
Dotação provisional	200,000	0	0	0	0.0
Total	17,911,783	17,756,390	7,033,110	13,948,787	39.6

* Devido aos arredondamentos, é possível surgirem diferenças nas unidades de milhar.

1.2.2 Análise por Projectos

Esta secção retrata a situação da execução dos projectos do PIDDA do Governo da RAEM com verbas elevadas, tendo em conta os dados dos respectivos projectos.

Por outro lado, a fim de se proceder a uma boa comparação entre os projectos de investimento, foi definido um conjunto de novos programas no PIDDA antes da elaboração do Orçamento da RAEM para 2013. Por sua vez, o PIDDA/2013 foi composto por 20 programas de investimento, tendo sido paga a despesa efectiva de 7 033 110 milhares de patacas.

O programa *“Instalações e instalações complementares de transportes terrestres”* deteve o maior Orçamento autorizado, no valor de 5 767 934 milhares de patacas, seguindo-se a *“Habitação pública”*, no valor de 2 724 046 milhares de patacas.

Em termos de valores efectivamente pagos, o programa *“Instalações e instalações complementares de transportes terrestres”* foi o que revelou o maior valor das despesas efectivamente pagas em 2013, no valor de 2 110 192 milhares de patacas, seguido imediatamente pela *“Habitação pública”*, no valor de 1 035 510 milhares de patacas.

Em termos de execução, destaca-se o “Projecto de Cooperação Transfronteiriço” com a maior taxa de execução de, 70%, correspondendo à despesa efectiva de 679 459 milhares de patacas. Quanto às *“Instalações e instalações complementares de transportes aéreos”* que apresentou a menor execução (3,7%), assistiu-se a uma despesa efectiva de 669 milhares de patacas.

	2013 Orçamento inicial	2013 Orçamento autorizado	2013 Despesa efectiva	2013 Execução (%)
Habitação Pública	2,323,981	2,724,046	1,035,510	38.0
Instalações e equipamentos dos serviços públicos	877,654	901,216	472,363	52.4
Instalações e equipamentos de cultura	165,545	180,308	78,615	43.6
Estudos e planos	227,366	312,929	167,294	53.5
Tratamento de Águas Residuais e Resíduos	933,463	916,234	482,848	52.7
Instalações sociais	592,033	619,674	293,089	47.3
Instalações e equipamentos de segurança	702,831	663,197	250,857	37.8
Infra-estruturas e equip. urbanos	288,264	295,585	39,479	13.4
Planeamento e desenvolvimento Urbano	1,348,196	1,302,997	191,443	14.7
Instalações e Instalações complementares de transportes marítimos	787,784	802,027	333,441	41.6
Instalações e Instalações complementares de transportes aéreos	18,200	18,200	669	3.7
Instalações e equipamentos de estacionamento	71,660	88,831	19,619	22.1
Instalações e Equip. de Educação	710,360	791,769	415,447	52.5
Instalações e Instalações complementares de transportes terrestres	5,937,765	5,767,934	2,110,192	36.6
Instalações e equipamentos dos correios e comunicações	9,000	9,085	5,524	60.8
Instalações e Equip. Sanitários	708,469	766,138	333,323	43.5
Projecto de cooperação transfronteiriça Hengqin	1,299,627	970,459	679,459	70.0
Instalações e equipamentos de protecção ambiental	11,000	10,119	1,370	13.5
Ordenamento ambiental	37,079	50,511	28,106	55.6
Instalações e equipamentos desportivos e recreativos	581,508	562,151	94,463	16.8
Subtotal	17,631,783	17,753,410	7,033,110	39.6
Dotação concorrencial	80,000	2,980	0	0.0
Dotação provisional	200,000	0	0	0.0
Total	17,911,783	17,756,390	7,033,110	39.6

* Devido aos arredondamentos, é possível surgirem diferenças nas unidades de milhar.

No domínio dos programas que excederam 100 000 milhares de patacas do Orçamento autorizado, registou-se um total de 28 programas, dos quais, o “*Sistema dos Transportes Colectivos Urbanos*” foi o que reflectiu o maior valor no programa “*Instalações e instalações complementares de transportes terrestres*”, cifrando-se em 3 949 354 milhares de patacas, sendo que a despesa efectivamente paga foi de 1 638 564 milhares de patacas, da qual, a mais elevada foi a destinada à aquisição do metro ligeiro, no valor de 986 693 milhares de patacas, seguida da construção do segmento da Taipa da 1ª fase do sistema de metro ligeiro no valor de 539 900 milhares de patacas.

No âmbito das “Habitações públicas”, dos projectos que excederam 100 000 milhares de patacas do Orçamento autorizado destaca-se: a “Habitação Social em Mong-Há”, a “Habitação Económica no Lote TN27 da Taipa”, a “Habitação Pública no Seac Pai Van”, a “Habitação Pública no Fai Chi Kei” e a “Habitação Pública no Bairro da Ilha Verde”, cujo Orçamento autorizado perfaz 2 514 034 milhares de patacas, tendo sido a despesa efectiva de 921 866 milhares de patacas, e dos quais, a “Habitação Pública no Seac Pai Van” foi o projecto que registou o valor mais elevado, com 318 939 milhares de patacas, seguindo-se a “Habitação Pública no Bairro da Ilha Verde” e a “Habitação Pública no Fai Chi Kei”, tendo sido efectivamente despendidos 248 537 milhares de patacas e 244 857 milhares de patacas, respectivamente.

Por último, na esfera do programa “*Instalações e equipamentos de educação*”, o Orçamento autorizado do “*Novo campus da Universidade de Macau na Ilha de Hengqin*” traduziu um valor de 682 485 milhares de patacas, tendo-se efectivamente pago 363 528 milhares de patacas, canalizado principalmente para o desenvolvimento do novo *campus* da Universidade de Macau na Ilha de Hengqin, incluindo obras de remodelação, bem como os trabalhos relativos a

aquisição de equipamentos. A par disso, o Orçamento autorizado afecto ao “*Projecto de Cooperação Transfronteiriça Hengqin*”, que tinha por objectivo obras de construção, situou-se em 970 459 milhares de patacas, tendo-se efectivamente pago a despesa de 679 459 milhares de patacas.

	2013	2013	2013	2012	2013
	Orçamento	Orçamento	Despesa	Despesa	Execução
	inicial	autorizado	efectiva	efectiva	(%)
Habitação Pública	2,136,655	2,514,034	921,866	3,230,144	36.7
Habit. Social em Mong Há	443,855	446,816	16,611	167,982	3.7
Habitação Económica no Lote TN27 da Taipa	0	139,285	92,921	384,254	66.7
Habit. Púb. no Seac Pai Van	445,000	660,421	318,939	2,172,854	48.3
Hab. Púb. no Fai Chi Kei	498,225	574,768	244,857	93,174	42.6
Habitação Pública no Bairro da Ilha Verde	749,574	692,744	248,537	411,879	35.9
Instalações e Equip. dos Serviços Públicos	129,525	138,989	115,653	75,156	83.2
Centro de Inspec. de Veícu. Auto. na Taipa	129,525	138,989	115,653	75,156	83.2
Tratamento de Águas Residuais e Resíduos	549,377	561,753	291,369	293,839	51.9
Remoção Automática de Resíduos Sólidos	195,542	207,499	165,047	164,051	79.5
Central de Incineração	178,903	182,906	46,037	41,898	25.2
ETAR de Macau	174,932	171,348	80,284	87,890	46.9
Instalações sociais	463,955	444,963	153,275	6,682	34.4
Lar Idosos Ká Ho / Hosp.Recup. / Cent.Desint.	136,850	113,101	29,696	1,625	26.3
Habit. Púb. no Seac Pai Van - Instalações Sociais	327,105	331,862	123,579	5,057	37.2

	2013	2013	2013	2012	2013
	Orçamento	Orçamento	Despesa	Despesa	Execução
	inicial	autorizado	efectiva	efectiva	(%)
Instalações e equipamentos de segurança	208,013	205,793	35,599	18,962	17.3
Novo Estab. Prisional	208,013	205,793	35,599	18,962	17.3
Infra-estruturas e equipamentos urbanos	159,000	161,380	1,666	0	1.0
Novo Mercado Abastecedor	159,000	161,380	1,666	0	1.0
Planeamento e desenvolvimento urbano	1,324,019	1,264,865	184,059	676,937	14.6
Urbanística de Seac Pai Van, Coloane	167,434	152,135	137,802	158,733	90.6
Zona Adm. Posto Front. Macau	263,000	217,847	0	9,464	0.0
Novas Aterros Urbanísticos – Zona A	623,150	623,850	44,884	469,200	7.2
Novas Aterros Urbanísticos – Zona E	270,435	271,033	1,373	39,540	0.5
Instalações complementares de transportes marítimos	722,484	742,195	313,455	412,685	42.2
Novo Terminal Marítimo da Taipa	722,484	742,195	313,455	412,685	42.2
Instalações e Equip. de Educação	653,571	682,485	363,528	5,754	53.3
Novo Campus da UM na Ilha de Heng-Qin	653,571	682,485	363,528	5,754	53.3

	2013	2013	2013	2012	2013
	Orçamento	Orçamento	Despesa	Despesa	Execução
	inicial	autorizado	efectiva	efectiva	(%)
Instalações complementares	5,238,787	5,131,180	1,856,503	1,709,913	36.2
de transportes terrestres					
Sistema dos Transportes	3,959,345	3,949,354	1,638,564	1,499,038	41.5
Colectivos Urbanos					
Passag. Super. Pedonal Rotunda	158,250	158,647	49,191	2,743	31.0
Istmo Taipa					
Via Lig. R. C. Term. Colo. P.	255,534	259,678	45,112	52,146	17.4
Ka-Ho					
Centro Modal de Transportes	653,658	651,501	106,383	155,987	16.3
Reord. Vias do Bairro Pac On	212,000	112,000	17,253	0	15.4
Taipa					
Instalações e Equip.	232,507	228,892	142,024	24,145	62.0
Sanitários					
Obra Alt. e Al. Centro Recup.	109,500	105,885	105,584	0	99.7
Doenças Infec.					
Apetrechamento Complexo	123,007	123,007	36,440	24,145	29.6
Hospitalar					
Projecto de cooperação	1,299,627	970,459	679,459	5,501,100	70.0
transfronteira Hengqin					
Projecto de cooperação	1,299,627	970,459	679,459	5,501,100	70.0
transfronteira Hengqin					
Instalações e equipamentos	183,923	183,323	2,339	31,401	1.3
desportivos e recreativos					
Obras Reconstrução do Pavilhão	183,923	183,323	2,339	31,401	1.3
Mong-Ha					
Subtotal	13,301,443	13,230,312	5,060,795	11,986,716	38.3
Outros itens	4,610,340	4,526,078	1,972,315	1,962,070	43.6
Total	17,911,783	17,756,390	7,033,110	13,948,787	39.6

* Devido aos arredondamentos, é possível surgirem diferenças nas unidades de milhar.

1.2.3 Análise por Classificação Económica

	2013 Orçamento inicial	2013 Orçamento autorizado	2013 Despesa efectiva	2012 Despesa efectiva	2013 Execução (%)
Habitacões	2,368,881	2,793,430	1,082,136	3,425,894	38.7
Edifícios	3,971,800	3,892,469	1,394,739	3,981,423	35.8
Estradas e pontes	3,782,867	3,642,014	1,479,157	2,613,843	40.6
Portos	799,705	821,456	374,561	413,608	45.6
Construções diversas	2,259,521	1,945,385	358,781	1,892,692	18.4
Material de transporte	2,234,258	2,226,566	1,065,234	673,815	47.8
Maquinaria e equip.	1,380,205	1,495,461	677,962	378,227	45.3
Outros investimentos	834,546	936,628	600,540	569,285	64.1
Subtotal	17,631,783	17,753,410	7,033,110	13,948,787	39.6
Dotação concorrencial	80,000	2,980	0	0	0.0
Dotação provisional	200,000	0	0	0	0.0
Total	17,911,783	17,756,390	7,033,110	13,948,787	39.6

* Devido aos arredondamentos, é possível surgirem diferenças nas unidades de milhar.

Do Orçamento autorizado em 2013, de 17 756 390 milhares de patacas, a maior dotação foi para os “*Edifícios*”, com 3 892 469 milhares de patacas, enquanto que a menor se destinou ao grupo económico “*Portos*”, com uma dotação de 821 456 milhares de patacas.

Em 2013, face ao ano de 2012, o valor dos pagamentos efectivamente realizados registou uma queda notável. O grupo económico que evidenciou o maior valor de despesas foi “*Estradas e Pontes*”, com 1 479 157 milhares de patacas, seguido dos “*Edifícios*”, com 1 394 739 milhares de patacas.

De realçar ainda que foi atribuída a maior injeção de capital ao grupo económico “*Estradas e Pontes*”. Este grupo compreende diversos projectos, como sejam, o de desenvolvimento do

novo campus da Universidade de Macau na Ilha de Hengqin - Túnel subaquático, construção do segmento entre Macau e a Taipa da 1ª fase do sistema de metro ligeiro, bem como instalações da Urbanização de Seac Pai Van, Coloane.

1.2.4 Análise por Classificação Funcional

	2013 Orçamento inicial	2013 Orçamento autorizado	2013 Despesa efectiva	2012 Despesa efectiva	2013 Execução (%)
Serv. gerais da adm. púb.	517,925	560,961	254,319	302,408	45.3
Segurança pública	1,102,539	921,602	229,333	204,924	24.9
Educação	2,088,208	1,789,685	1,090,210	5,571,606	60.9
Saúde	715,604	777,210	340,078	219,564	43.8
Previdência social	482,131	486,784	180,513	53,728	37.1
Habitação	2,361,429	2,761,393	1,037,375	3,427,891	37.6
Out. serv. colect. e soc.	654,639	703,724	180,520	173,630	25.7
Serviços económicos	9,709,309	9,752,052	3,720,761	3,995,036	38.2
Subtotal	17,631,783	17,753,410	7,033,110	13,948,787	39.6
Dotação concorrencial	80,000	2,980	0	0	0.0
Dotação provisional	200,000	0	0	0	0.0
Total	17,911,783	17,756,390	7,033,110	13,948,787	39.6

* Devido aos arredondamentos, é possível surgirem diferenças nas unidades de milhar.

Conforme o quadro anterior, a classificação funcional “*Serviços económicos*” deteve a maior despesa efectiva de 3 720 761 milhares de patacas, respeitantes na sua maioria às despesas de remoção, recolha e limpeza de resíduos sólidos, do Sistema dos Transportes Colectivos Urbanos, da construção do segmento da Taipa da 1ª fase do sistema de metro ligeiro, do centro de inspecções de veículos na Taipa, e, ainda, do Novo Terminal Marítimo da Taipa.

Seguidamente foram os itens “*Educação*” e “*Habitação*” que registaram um dispêndio efectivo de 1 090 210 milhares de patacas e 1 037 375 milhares de patacas, respectivamente.

1.2.5 Despachos de Escalonamento – Análise de Encargos

Despachos do Chefe do Executivo publicados em 2013

Ano pago	Encargos iniciais assumidos por Desp. de anos anteriores	Encargos assum. após alter. dos Desp. de anos anteriores	Encargos assum. por Desp. public. em 2013	Total c=a+b	Despesa efectiva d	Saldo e=c-d
		a	b	c=a+b	d	e=c-d
2006	356,416	68,306	-	68,306	68,306	-
2007	385,486	144,761	-	144,761	144,761	-
2008	595,287	572,092	-	572,092	572,092	-
2009	654,037	523,518	-	523,518	523,518	-
2010	1,709,710	1,222,201	-	1,222,201	1,222,201	-
2011	3,336,806	3,140,150	-	3,140,150	3,140,150	-
2012	4,462,336	3,513,047	-	3,513,047	3,513,047	-
2013	239,768	1,556,926	1,493,446	3,050,372	2,144,056	906,316
2014	-	715,729	1,683,609	2,399,338	-	2,399,338
2015	-	89,372	1,073,305	1,162,677	-	1,162,677
2016	-	1,133	699,790	700,922	-	700,922
2017	-	-	286,456	286,456	-	286,456
2018	-	-	240,823	240,823	-	240,823
2019	-	-	223,026	223,026	-	223,026
2020	-	-	228,383	228,383	-	228,383
2021	-	-	228,850	228,850	-	228,850
2022	-	-	234,382	234,382	-	234,382
2023	-	-	197,266	197,266	-	197,266
2024	-	-	17,025	17,025	-	17,025
2025	-	-	17,025	17,025	-	17,025
2026	-	-	17,025	17,025	-	17,025
2027	-	-	7,094	7,094	-	7,094
Total	11,739,847	11,547,234	6,647,504	18,194,738	11,328,130	6,866,608

* Devido aos arredondamentos, é possível surgirem diferenças nas unidades de milhar.

Relativamente aos despachos de escalonamento do Chefe do Executivo publicados no ano de 2013,

do total de 166 despachos, 77 prendem-se com a alteração dos anos em que se efectua o pagamento e dos seus valores de escalonamentos publicados em anos anteriores. Por sua vez, os restantes 89 Despachos envolveram encargos a assumir em 2013, cujo valor de adjudicação atingiu 6 647 504 milhares de patacas, distribuídas pelos anos de 2013 a 2027.

Em termos da execução desses escalonamentos em 2013, o total do valor assumido foi de 3 050 372 milhares de patacas, significando uma despesa efectiva de 2 144 056 milhares de patacas.

Despachos do Chefe do Executivo dos anos anteriores que se prendem com os encargos a assumir em 2013 ou nos anos seguintes

Ano	Valores assumidos	Despesa efectiva	Saldo	Saldo acumulado
	a	b	c=a-b	
2007	33,736	33,736	-	-
2008	43,830	43,150	680	680
2009	250,152	192,809	57,343	58,023
2010	208,044	144,574	63,470	121,493
2011	3,112,179	2,937,202	174,977	296,470
2012	7,651,631	6,708,793	942,837	1,239,307
2013	5,738,125	2,820,431	2,917,694	4,157,001
2014	3,525,475	-	3,525,475	7,682,476
2015	1,876,649	-	1,876,649	9,559,125
2016	570,310	-	570,310	10,129,435
2017	59,425	-	59,425	10,188,860
2018	40,239	-	40,239	10,229,099
2019	27,087	-	27,087	10,256,186
2020	10,440	-	10,440	10,266,626
2021	3,156	-	3,156	10,269,782
Total	23,150,477	12,880,695	10,269,782	-

* Devido aos arredondamentos, é possível surgirem diferenças nas unidades de milhar.

Pela análise do quadro atrás apresentado, regista-se um total de 157 Despachos do Chefe do Executivo publicados antes de 2013, que se prendem com os encargos a assumir em 2013 ou nos anos seguintes, sendo que os mesmos se estendem entre o ano de 2007 e 2021, envolvendo

adjudicações no montante de 23 150 477 milhares de patacas, tendo sido efectivamente paga a despesa de 12 880 695 milhares de patacas até ao ano de 2013.

Em 2013, o valor dos compromissos assumidos ascendeu a 5 738 125 milhares de patacas, a despesa efectiva rondou os 2 820 431 milhares de patacas, sendo que o valor não liquidado se cifrou em 2 917 694 milhares de patacas, que, em conjugação com os valores históricos acumulados dos encargos assumidos mas não liquidados, resultou um saldo acumulado de 4 157 001 milhares de patacas.

2. Execução orçamental dos Organ. especiais

Nos termos do n.º 1 do artigo 70.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009, republicado integralmente pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 426/2009, alguns Organismos autónomos, atendendo à especificidade das suas funções, adoptam a contabilidade em regime de acréscimo. Este tipo de organismos exerce essencialmente actividades de concessão de crédito, seguros, investimentos financeiros ou serviços postais.

Para uma distinção mais objectiva, este tipo de Organismos autónomos foi designado por “Organismos especiais”. Até 31 de Dezembro de 2013, os Organismos especiais incluíam os sete Organismos autónomos seguintes:

1. Direcção dos Serviços de Correios
2. Caixa Económica Postal
3. Fundo de Pensões
4. Autoridade Monetária de Macau
5. Fundo de Garantia Automóvel e Marítimo
6. Fundação Macau
7. Fundo de Garantia de Depósitos

2.1 Resumo

2.1.1 Resultado do exercício dos Organismos especiais

O rendimento agregado de 2013 obtido pelos Organismos especiais atingiu um montante de 12 699 061 milhares de patacas, sendo o gasto agregado de 3 596 848 milhares de patacas, decorrendo daí um saldo agregado no valor de 9 102 213 milhares de patacas.

O referido rendimento agregado resultou nomeadamente do item *“Receitas legais e transferências do OR”* no valor de 6 346 503 milhares de patacas, representando 50% do total, seguido do item *“Rendimentos de aplicações financeiras e de investimentos”* no valor de 6 075 305 milhares de patacas, com 47,8% do total.

Em termos percentuais de gasto agregado, o item com a maior percentagem foi o de *“Despesas com actividades e participações financeiras”* (no valor de 1 359 832 milhares de patacas, com 37,8%), seguidamente, posicionaram-se o das *“Pensões e outras prestações atribuídas aos funcionários, e abonos sociais”* (no valor de 865 857 milhares de patacas, com 24,1%), o dos *“Gastos e perdas financeiros”* (em 407 064 milhares de patacas, com 11,3%), bem como os resultantes das taxas administrativas comuns compostas pelos itens *“Gastos com o pessoal”* e *“Fornecimentos de terceiros”* (em 885 483 milhares de patacas, representando 24,6% do total).

2.1.2 Comparação com orçamento

Em comparação com o orçamento autorizado, realça-se em 2013 um superavit geral dos Organismos especiais de 9 102 213 milhares de patacas, ou seja, 5,6 vezes o valor autorizado. Como factor principal para este superavit efectivo, que superou o orçamento autorizado, figuram por um lado, os excedentes na cobrança do item “Rendimentos de aplicações financeiras e de investimentos”, mais de 3,2 vezes do valor autorizado, no montante de 4 203 882 milhares de patacas, por outro lado, registe-se o facto de os dispêndios nos itens “Gastos e perdas financeiros” e “Despesas com actividades e participações financeiras” terem sido meramente, de 72,3% e 44,2%, respectivamente.

2.1.3 Comparação com o ano de 2012

Em comparação com o ano de 2012, realça-se um aumento de 34,7% do total do rendimento dos Organismos especiais em 2013, enquanto que o total de gasto registou um acréscimo apenas de 29,5%, fazendo com que se registasse um superavit geral de 2 452 489 milhares de patacas, mais 36,9% face ao ano de 2012. Como factor principal para este incremento figurou o comportamento constante favorável do investimento financeiro do ano de 2013, resultando numa subida significativa dos rendimentos líquidos das aplicações financeiras e investimentos de 2 159 594 milhares de patacas (“Rendimentos de aplicações financeiras e de investimentos” no valor de 5 668 241 milhares de patacas, deduzidos das “Perdas em investimentos” no valor de 3 508 647 milhares de patacas), relativamente ao ano de 2012.

2.2 Execução orçamental do rendimento e gasto dos Organismos especiais

	Notas	2013 Orçamento inicial	2013 Orçamento autorizado	2013 Dados efectivos	2013 Execução (%)
<u>Rendimentos</u>					
Receitas legais e transferências do OR	(1)	4,400,041	4,417,341	6,346,503	143.7
Réditos de vendas e de presta. de serviços	(2)	184,207	184,207	183,757	99.8
Rendim. de aplicações finan. e de investi.	(3)	1,871,423	1,871,423	6,075,305	324.6
Outros rendimentos	(4)	64,337	64,337	93,496	145.3
Rendimentos totais		6,520,008	6,537,308	12,699,061	194.3
<u>Gastos</u>					
Desp. com activi. e comparti. financeiras	(5)	1,870,890	1,880,700	1,359,832	72.3
Pens. e out. pres. atri. aos func. e abon. soci.	(6)	963,703	963,703	865,857	89.8
Custo das vendas e das prest. de serviços	(7)	29,383	30,116	22,375	74.3
Gastos e perdas financeiros	(8)	921,023	921,036	407,064	44.2
Gastos com o pessoal	(9)	559,721	573,477	503,856	87.9
Fornecimentos de terceiros	(10)	475,811	468,310	381,627	81.5
Depreciações e amortizações	(11)	60,826	61,326	48,509	79.1
Provisões para riscos diversos		4,560	4,560	1,853	40.6
Outros gastos e perdas	(12)	10,865	10,854	5,876	54.1
Gastos totais		4,896,781	4,914,081	3,596,848	73.2
Resultado do exercício económico		1,623,227	1,623,227	9,102,213	560.7

* Devido aos arredondamentos, é possível surgirem diferenças nas unidades de milhar.

(1) Receitas Legais e Transferências do OR

	Notas	2013 Orçamento inicial	2013 Orçamento autorizado	2013 Rendimento efectiva	2012 Rendimento efectiva	2013 Execução (%)
Receitas administrativas		542,993	542,993	664,152	555,944	122.3
Dot. dos contrat.de conc. p/exp de jogos	(a)	2,475,000	2,475,000	4,266,439	3,594,045	172.4
Contrib. e compart. reg. apos. e sobrevi.		1,152,724	1,152,724	1,182,898	1,127,797	102.6
Outras receitas consignadas e compart.		3,673	3,673	4,788	2,918	130.4
Transf. do OR, subsídios e apoios	(b)	225,651	242,951	228,226	72,272	93.9
		4,400,041	4,417,341	6,346,503	5,352,976	143.7

* Devido aos arredondamentos, é possível surgirem diferenças nas unidades de milhar.

(a) Dotações dos Contratos de Concessão para Exploração de Jogos

Com o comportamento constante favorável do sector de turismo e com a contínua retoma económica, verificou-se que em 2013 houve também um crescimento das receitas provenientes do imposto de jogo de Macau, com um aumento de rendimento efectivamente arrecadado relativamente às contribuições das “Dotações dos Contratos de Concessão para Exploração de Jogos” entregues à Fundação Macau. Face às receitas do ano de 2012 no valor de 3 594 045 milhares de patacas, constatou-se um acréscimo de 672 394 milhares de patacas, correspondente a 18,7%.

(b) Transferências do OR, subsídios e apoios

As “Transferências do OR, subsídios e apoios” referem-se essencialmente aos apoios financeiros atribuídos pelo Governo da RAEM aos Organismos especiais. A taxa de execução desta receita foi de 93,9%, em termos de valor, face aos 72 272 milhares de patacas do ano de 2012, constatou-se um acréscimo de 155 954 milhares de patacas, ou seja, 215,8%, o que se

explica essencialmente pela atribuição pela RAEM de uma dotação inicial ao Fundo de Garantia de Depósitos, no valor de 150 000 milhares de patacas.

(2) Réditos de Vendas e de Prestações de Serviços

Notas	2013	2013	2013	2012	2013
	Orçamento	Orçamento	Rendimento	Rendimento	Execuçã
	inicial	autorizado	efectiva	efectiva	(%)
Vendas de mercadorias	59,284	59,284	54,397	60,759	91.8
Prestações de serviços	124,923	124,923	129,360	112,714	103.6
(a)	184,207	184,207	183,757	173,474	99.8

* Devido aos arredondamentos, é possível surgirem diferenças nas unidades de milhar.

(a) Réditos de vendas e de prestações de serviços

As receitas cobradas através do item “Réditos de vendas e de prestações de serviços” foram compostas nomeadamente pelas receitas provenientes dos serviços postais, bem como as da venda de produtos filatélicos e do envio postal de mercadorias pela Direcção dos Serviços de Correios; as restantes receitas, diminutas, foram obtidas pelos serviços bancários prestados pela Caixa Económica Postal e pela venda de moedas comemorativas pela Autoridade Monetária de Macau. A taxa de execução das receitas afectas a este item foi de 99,8%. Relativamente às receitas de 173 474 milhares de patacas do ano de 2012, sofreu um aumento de 10 283 milhares de patacas, ou seja, 5,9%.

(3) Rendimentos de aplicações financeiras e de investimentos

Notas	2013 Orçamento inicial	2013 Orçamento autorizado	2013 Rendimento efectiva	2012 Rendimento efectiva	2013 Execução (%)
Juros credores e dividendos	1,522,074	1,522,074	3,794,498	2,060,494	249.3
Ganhos em investimentos	333,498	333,498	814,938	1,696,009	244.4
Ganhos cambiais	9,112	9,112	1,458,758	83,742	16,009.2
Outros rendimentos	6,739	6,739	7,111	6,876	105.5
(a)	1,871,423	1,871,423	6,075,305	3,847,122	324.6

* Devido aos arredondamentos, é possível surgirem diferenças nas unidades de milhar.

(a) Rendimentos de aplicações financeiras e de investimentos

Na medida em que, em 2013, a situação do investimento financeiro se manteve sempre favorável, assistiu-se a uma subida relativamente considerável em ganho de rendimentos de investimento face ao previsto. A taxa de execução deste item de receita atingiu 324,6% perante o Orçamento autorizado. Face às receitas de 3 847 122 milhares de patacas do ano de 2012, houve um acréscimo de rendimento de 2 228 183 milhares de patacas, correspondente a 57,9%.

(4) Outras Receitas

Notas	2013 Orçamento inicial	2013 Orçamento autorizado	2013 Rendimento efectiva	2012 Rendimento efectiva	2013 Execução (%)
Locações	55,258	55,258	47,892	45,066	86.7
Alienações de activos	776	776	121	128	15.6
Doações	104	104	-	-	0.0
Rendimentos diversos	8,199	8,199	45,484	8,379	554.7
(a)	64,337	64,337	93,496	53,572	145.3

* Devido aos arredondamentos, é possível surgirem diferenças nas unidades de milhar.

(a) Outras Receitas

Comparativamente ao Orçamento autorizado, a execução do item “Outras Receitas” atingiu em 2013 a taxa de 145,3%, enquanto que, em relação ao montante de 2012 no valor de 53 572 milhares de patacas, averbou um incremento de 39 924 milhares de patacas, o que corresponde a 74,5%.

(5) Despesas com actividades e participações financeiras

Notas	2013	2013	2013	2012	2013
	Orçamento	Orçamento	Rendimento	Rendimento	Execução
	inicial	autorizado	efectiva	efectiva	(%)
Despesas com actividades	301,025	235,835	52,394	71,934	22.2
Participações financeiras	1,569,864	1,644,864	1,307,438	874,759	79.5
(a)	1,870,890	1,880,700	1,359,832	946,693	72.3

* Devido aos arredondamentos, é possível surgirem diferenças nas unidades de milhar.

(a) Despesas com actividades e participações financeiras

O item “Despesas com actividades e participações financeiras” englobou principalmente, entre outras, as participações financeiras, os apoios financeiros para actividades, as subvenções financeiras e os subsídios e prémios, movimentos efectuados pela Fundação Macau a favor de indivíduos, de organismos privados e de organizações sem fins lucrativos, bem como de outras entidades públicas, verificando-se uma subida, em termos de execução, de 72,3% face ao Orçamento autorizado, sendo que, em comparação com o valor de 2012 de 946 693 milhares de patacas, apresentou um acréscimo de 413 139 milhares de patacas, ou seja, 43,6%, ficando a dever-se maioritariamente ao aumento dos valores autorizados para os planos anuais de actividades e apoios financeiros em relação ao ano de 2012.

(6) Pensões e outras prestações atribuídas aos funcionários, e abonos sociais

	Notas	2013	2013	2013	2012	2013
		Orçamento	Orçamento	Rendimento	Rendimento	Execução
		inicial	autorizado	efectiva	efectiva	(%)
Pensões e outras prestações atribuídas aos funcionários, e abonos sociais	(a)	963,703	963,703	865,857	728,687	89.8
		963,703	963,703	865,857	728,687	89.8

* Devido aos arredondamentos, é possível surgirem diferenças nas unidades de milhar.

(a) Pensões e outras prestações atribuídas aos funcionários, e abonos sociais

As despesas contabilizadas através do item “Pensões e outras prestações atribuídas aos funcionários, e abonos sociais”, são relacionadas principalmente com o pagamento pelo Fundo de Pensões de pensões de reforma e sobrevivência, bem como com os subsídios, prestações e abonos aos funcionários aposentados ou beneficiários definidos por lei, registando uma taxa de execução de 89,8% em relação ao Orçamento autorizado. Por outro lado, a despesa sofreu um aumento de 137 170 milhares de patacas, mais 18,8% face à do ano de 2012 no montante de 728 687 milhares de patacas. Como razão principal para este aumento figura a subida do número das pessoas aposentadas, bem como a valorização dos vencimentos.

(7) Custo das vendas e das prestações de serviços

	Notas	2013	2013	2013	2012	2013
		Orçamento	Orçamento	Rendimento	Rendimento	Execução
		inicial	autorizado	efectiva	efectiva	(%)
Custo das vendas e das prestações de serviços	(a)	29,383	30,116	22,375	27,860	74.3
		29,383	30,116	22,375	27,860	74.3

* Devido aos arredondamentos, é possível surgirem diferenças nas unidades de milhar.

(a) *Custo das vendas e das prestações de serviços*

O item “*Custo das vendas e das prestações de serviços*” é constituído pelo custo directo da venda de produtos filatélicos e do envio postal de mercadorias pela Direcção dos Serviços de Correios, bem como pela venda de moedas comemorativas pela Autoridade Monetária de Macau. Em comparação com o Orçamento autorizado, registou uma taxa de execução de 74,3%. Constatou-se nesta rubrica de despesa uma redução de 5 486 milhares de patacas, ou seja, 19,7% face ao valor do ano de 2012 de 27 860 milhares de patacas, o que se justifica pela queda na venda de produtos filatélicos, tendo-se por isso determinado uma descida do respectivo custo.

(8) **Gastos e perdas financeiros**

Notas	2013	2013	2013	2012	2013
	Orçamento	Orçamento	Rendimento	Rendimento	Execução
	inicial	autorizado	efectiva	efectiva	(%)
Juros devedores	185,052	292,422	277,851	165,440	95.0
Perdas em investimentos	518,400	518,400	120,033	-	23.2
Perdas cambiais	210,375	98,432	589	168,347	0.6
Outros gastos financeiros	7,196	11,782	8,590	4,688	72.9
(a)	921,023	921,036	407,064	338,475	44.2

* Devido aos arredondamentos, é possível surgirem diferenças nas unidades de milhar.

(a) **Gastos e Perdas Financeiros**

No domínio das perdas de investimento de 2013, a despesa deste item registou uma taxa de execução de 44,2% comparativamente ao Orçamento autorizado, enquanto que, em relação ao valor deste item no ano de 2012, de 338 475 milhares de patacas, se constatou uma subida de 68 589 milhares de patacas, correspondendo a um incremento de 20,3%.

(9) Gastos com o pessoal

Notas	2013	2013	2013	2012	2013
	Orçamento	Orçamento	Rendimento	Rendimento	Execução
	inicial	Autorizado	efectiva	efectiva	(%)
Salários e vencimentos	365,199	374,933	335,458	305,529	89.5
Subs., compensa. e outros abonos	53,192	55,090	41,241	40,072	74.9
Contr. p/ previdência, apos. e sobre.	106,530	107,946	102,105	115,271	94.6
Outros gastos com o pessoal	34,799	35,507	25,052	22,339	70.6
(a)	559,721	573,477	503,856	483,212	87.9

* Devido aos arredondamentos, é possível surgirem diferenças nas unidades de milhar.

(a) Gastos com o pessoal

Comparando com o Orçamento autorizado, a taxa de execução do item “Gastos com o pessoal” atingiu 87,9%. Se se tiver por referência o valor do ano de 2012, de 483 212 milhares de patacas, assistiu-se a um aumento de 20 644 milhares de patacas, ou seja, 4,3%, decorrente sobretudo da actualização dos vencimentos dos trabalhadores da Administração Pública em 2013, cujo valor do índice 100, de 6 600 patacas passou para 7 000 patacas.

(10) Fornecimentos de terceiros

Notas	2013 Orçamento inicial	2013 Orçamento autorizado	2013 Rendimento efectiva	2012 Rendimento efectiva	2013 Execução (%)
Água, electricidade, combustíveis, correio e telecomunicações	17,647	18,190	13,389	12,932	73.6
Segurança, limpeza e condomínio	14,941	15,366	10,655	10,053	69.3
Reparação e conservação	19,746	20,210	10,526	9,465	52.1
Bens de secretaria e outros bens não duradouros	9,412	9,784	4,783	4,804	48.9
Gastos com locações	15,110	14,715	11,690	12,164	79.4
Despesas de representação, recepção e deslocação	11,518	12,068	6,500	7,335	53.9
Pub. e materiais promocionais	22,104	11,973	6,592	14,211	55.1
Desp. com seguros, comissões, consultorias, estudos, apoio técnico e honorários profissionais	35,002	35,355	18,040	14,123	51.0
Encargos diversos	330,333	330,651	299,453	108,683	90.6
(a)	475,811	468,310	381,627	193,770	81.5

* Devido aos arredondamentos, é possível surgirem diferenças nas unidades de milhar.

(a) Fornecimentos de terceiros

Face ao orçamento autorizado, o item “Fornecimentos de terceiros” deteve em 2013 uma taxa de execução de 81,5%. Em comparação com os 193 770 milhares de patacas do ano de 2012, evidenciou um acréscimo de 187 857 milhares de patacas, ou seja, 96,9%, ficando tal evolução a dever-se à subida dos gastos nos “Encargos diversos” no valor de 190 769 milhares de patacas, esta rubrica inscreveu principalmente os gastos pagos aos bancos agentes para a emissão de notas, verificando-se em 2013 um aumento de 200 000 milhares de patacas.

(11) Depreciações e amortizações

Notas	2013	2013	2013	2012	2013
	Orçamento	Orçamento	Rendimento	Rendimento	Execução
	inicial	autorizado	efectiva	efectiva	(%)
Depreciações de bens imóveis	39,117	39,117	34,588	33,647	88.4
Depreciações de maquin., equip. e outros activos fixos	20,436	20,936	13,922	11,462	66.5
Amortizações de activos intangíveis	1,273	1,273	-	-	0.0
(a)	60,826	61,326	48,509	45,109	79.1

* Devido aos arredondamentos, é possível surgirem diferenças nas unidades de milhar.

(a) Depreciações e amortizações

À semelhança do valor do ano de 2012, de 45 109 milhares de patacas, o item “Depreciações e amortizações” de 2013 registou 48 509 milhares de patacas.

(12) Outros gastos e perdas

Notas	2013	2013	2013	2012	2013
	Orçamento	Orçamento	Rendimento	Rendimento	Execução
	inicial	autorizado	efectiva	efectiva	(%)
Perdas em alienações de activos	349	357	32	7,501	9.0
Quotas para associações e doações	4,281	4,381	3,090	3,052	70.5
Gastos e perdas diversos	6,235	6,116	2,754	1,676	45.0
(a)	10,865	10,854	5,876	12,230	54.1

* Devido aos arredondamentos, é possível surgirem diferenças nas unidades de milhar.

(a) Outros gastos e perdas

No item “Outros gastos e perdas” de 2013, constatou-se um valor de 5 876 milhares de patacas. Em comparação com o montante do ano de 2012, de 12 230 milhares de patacas, assistiu-se a um decréscimo de 6 354 milhares de patacas. A razão principal para este decréscimo figura

não haver em 2013 perdas do abatimento de activos fixos resultantes da mudança das instalações, pelo que se reflectiu uma diminuição das “*Perdas em alienações de activos*” no valor de 7 469 milhares de patacas.

3. Situação de tesouraria da RAEM

3.1 Introdução

Este capítulo é uma parte complementar, centrando-se, nomeadamente, sobre a escrituração dos fluxos de caixa não sujeitos à disciplina orçamental, designados por “*Operações de tesouraria*”, nos termos do Título V do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, na redacção que lhe foi conferida pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009 (Regime de administração financeira pública – RAFP), republicado integralmente pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 426/2009, bem como, os saldos financeiros anulados referidos no «Regime Jurídico da Reserva Financeira», estabelecido pela Lei n.º 8/2011.

Independentemente das operações respeitarem a dinheiros públicos movimentados por operações orçamentais ou extra-orçamentais, o equilíbrio da equação fundamental de caixa é o seguinte:

CAIXA	
<i>Saldo da gerência anterior</i>	Despesas orçamentais
+	+
Receitas orçamentais	Pagamentos extra-orçamentais
+	+
Recebimentos extra-orçamentais	Saldos dos anos anteriores integrados na reserva financeira
	+
	Saldo para a gerência seguinte
=====	=====
Total do débito	Total do crédito

Cabe aqui salientar que, enquanto as operações extra-orçamentais são contabilizadas por referência

à data em que ocorre o fluxo de caixa, o mesmo sucedendo com as receitas orçamentais, para as despesas orçamentais a equação de caixa observa ainda a existência do “período complementar”, registando o seu pagamento com referência a 31 de Dezembro da respectiva gerência, nos termos do n.º 2 do art.º 25.º do Decreto-Lei n.º 41/83/M, de 21 de Novembro.

3.2 Caixa do Tesouro

3.2.1 Enquadramento geral

Os cofres da Caixa do Tesouro, enquanto instrumentos da contabilidade pública utilizados no âmbito da Direcção dos Serviços de Finanças, são operacionalmente delimitados na sua quase totalidade pelas contas bancárias de tesouraria abertas junto dos bancos agentes: o Banco da China (BOC) e o Banco Nacional Ultramarino (BNU).

Nos termos das adendas aos respectivos contratos, outorgados a 4 de Maio de 2000, e publicados no Boletim Oficial da RAEM n.º 19, Série II, de 10 de Maio de 2000, ao BOC foi atribuída a função de cofre centralizador da receita pública cobrada (a partir da conta bancária de recebedoria), incumbindo ao BNU o papel de pagador por excelência da despesa do Governo (através da conta bancária de tesouraria).

Por outro lado, e por contrapartida da Conta do Tesouro junto da Autoridade Monetária de Macau, compete a esta entidade a gestão dos níveis de liquidez daquelas contas, mantendo-as dentro dos parâmetros devidamente acordados.

Paralelamente, ainda no âmbito da Caixa do Tesouro, existem outras contas domiciliadas quer junto dos bancos agentes, quer de outras instituições bancárias, constituídas por motivos de funcionalidade administrativa, tais como contas de controlo cambial, contas de débito automático das comissões devidas pela RAEM a instituições que prestem serviços de pagamento de impostos *online* ou via rede Jetco, contas de monitorização dos cheques movimentados no âmbito dos planos de comparticipação e apoio pecuniários, ou, ainda, contas auxiliares do Tesouro no exterior.

3.2.2 Situação de tesouraria no final da Gerência

Quadro 3.2.2-A: Resumo da situação de tesouraria da Gerência de 2013

(Unidade: MOP)

Débito		Crédito	
Designação	Total	Designação	Total
Saldo da Gerência anterior	191,122,063,519.41	Despesas orçamentais	59,227,321,957.74
De operações orçamentais		Despesa bruta	59,249,625,025.94
136,505,570,256.43			
De operações extra-orçamentais		Reposições abatidas nos pagamentos	
416,493,262.98		-22,303,068.20	
Saldo devedor	199,018,734,118.99		
Saldo credor	198,602,240,856.01	Saídas extra-orçamentais	286,893,148,691.49
		Saldo do ano de 2011 integrado na reserva financeira	63,744,784,438.87
Verba específica	54,200,000,000.00		
Receitas orçamentais	155,512,060,404.00	Saldo para a Gerência seguinte	223,800,750,112.63
Entradas extra-orçamentais	287,031,881,277.32	De operações orçamentais	
		169,045,524,263.82	
		2012	72,760,785,817.56
		2013	96,284,738,446.26
		De operações extra-orçamentais	
		555,225,848.81	
		Saldo devedor	228,780,257,019.85
		Saldo credor	228,225,031,171.04
		Verba específica	54,200,000,000.00
Total do débito	633,666,005,200.73	Total do crédito	633,666,005,200.73

Tal como já fora referido na secção dedicada à execução orçamental, a situação da RAEM continua largamente superavitária em termos de recursos de caixa próprios, ainda que, nos termos do artigo 14.º do Regime Jurídico da Reserva Financeira da Lei n.º 8/2011, tivessem sido transferidos os saldos dos anos económicos anteriores a 2011 para as “*Reserva financeira*”, no valor de 63 740 000 milhares de patacas, os saldos orçamentais no final do ano económico de 2013 atingiram ainda 169 050 000 milhares de patacas. Adicionando-lhe a verba específica no montante de 54 200 000 milhares de patacas e o valor líquido do somatório dos saldos das restantes contas de operações de tesouraria (de 560 000 milhares de patacas), obteve-se o saldo final, significativamente acima de 223 800 000 milhares de patacas (ver Quadro 3.2.2-A), representando um acréscimo de 17,1% face ao saldo de abertura.

Antes de se passar à análise da movimentação e posição da tesouraria da Região, há que abrir um parêntesis para uma nota técnica ao Quadro 3.2.2-B “Distribuição e reconciliação, por cofre, do saldo da Caixa do Tesouro no final da Gerência”, onde se verificam saldos bancários negativos após reconciliação, situação esta legalmente justificada pela existência de um período complementar e, após reflectidas as despesas efectuadas no período acima referido, gerou-se um saldo contabilístico negativo no depósito da Caixa do Tesouro junto dos respectivos bancos agentes.

Quadro 3.2.2-B: Distribuição e reconciliação, por cofre, do saldo da Caixa do Tesouro no final da Gerência

(Unidade: MOP)

Cofre	Saldo efectivo a 31/12/2013	A acrescentar	A deduzir	Saldo da Gerência finda a 31/12/2013	Saldo da Gerência finda a 31/12/2012
Caixa do Tesouro junto do Banco da China	124,838,308.88	44,822,204.80	2,536,606,359.25	-2,366,945,845.57	-5,086,700,012.31
<i>Ajustamentos de operações orçamentais</i>		44,822,204.80	2,536,606,359.25		
<i>Ajustamentos de operações extra-orçamentais</i>		0.00	0.00		
Caixa do Tesouro junto do Banco Nacional Ultramarino	71,182,270.43	1,272,555,661.88	3,866,677,251.84	-2,522,939,319.53	-2,731,654,998.66
<i>Ajustamentos de operações orçamentais</i>		0.00	3,846,479,567.28		
<i>Ajustamentos de operações extra-orçamentais</i>		1,272,555,661.88	20,197,684.56		
Caixa do Tesouro-Cauções junto do Banco Nacional Ultramarino	388,510,795.20	73,285,886.95	23,138,879.89	438,657,802.26	353,865,881.97
<i>Ajustamentos de operações orçamentais</i>		0.00	0.00		
<i>Ajustamentos de operações extra-orçamentais</i>		73,285,886.95	23,138,879.89		
Caixa do Tesouro junto da Autoridade Monetária de Macau	227,972,000,000.00	0.00	0.00	227,972,000,000.00	198,406,314,013.84
Caixa do Tesouro junto da Caixa Geral de Depósitos, em Portugal	365,675.47	0.00	0.00	365,675.47	71,681.07
Contas "RAEM-Jetco":					
Banco da China	4,000.00	0.00	0.00	4,000.00	4,000.00
Banco Nacional Ultramarino	4,000.00	0.00	0.00	4,000.00	4,000.00
Banco Comercial de Macau	2,000.00	0.00	0.00	2,000.00	2,000.00
Banco Luso Internacional	2,000.00	0.00	0.00	2,000.00	2,000.00
Industrial and Commercial Bank of China (Macau) Ltd.	2,000.00	0.00	0.00	2,000.00	2,000.00
Banco Tai Fung	2,000.00	0.00	0.00	2,000.00	2,000.00
Banco Weng Hang	2,000.00	0.00	0.00	2,000.00	2,000.00
China Construction Bank	2,000.00	0.00	0.00	2,000.00	2,000.00
Banco da East Asia	2,000.00	0.00	0.00	2,000.00	0.00
<u>Serviço de pagamento electrónico via Caixa Económica Postal (a)</u>	28,982.10	72,097.90	1,080.00	100,000.00	34,353.50
Contas do plano de comparticipação pecuniária (cheques):					
Banco da China	168,563,000.00	0.00	0.00	168,563,000.00	99,605,000.00
Banco Nacional Ultramarino	96,876,600.00	0.00	0.00	96,876,600.00	58,003,400.00
Conta do apoio pecuniário de 2011 (cheques):					
Banco da China	8,623,200.00	0.00	0.00	8,623,200.00	14,131,800.00
Banco Nacional Ultramarino	5,427,000.00	0.00	0.00	5,427,000.00	8,372,400.00
Total (b)	228,836,437,832.08	1,390,735,851.53	6,426,423,570.98	223,800,750,112.63	191,122,063,519.41

Observações:

(a) Pode-se consultar no Quadro F-3 da Parte 4 os dados de ajustamentos dos saldos de 31/12/2012

(b) Além das contas indicadas no mapa, há ainda a acrescentar os seguintes valores (c/ref. ºa 31/12/2013):

Depositados junto do Banco da China:

#01-01-20-78630-8: Conta de descontos	\$22,483.00
#01-01-20-78633-2: Conta de diferenças cambiais.....	\$240,835.89
#01-01-20-78620-1: Conta de recebedoria.....	-\$24.44
#01-01-20-83248-8: Receitas de trânsito.....	\$0.00
#01-01-20-83983-8: Passagem de fundos	\$0.00

Depositados junto do Banco Nacional Ultramarino:

#001-800052-111-4: Conta de descontos.....	\$440,391.00
#001-298893-916-8: Conta de diferenças cambiais.....	\$284,533.47
	<u>\$988,218.92</u>

Observando agora o Quadro F-1 (“Demonstração, por natureza, das operações de tesouraria processadas através da Caixa do Tesouro durante a Gerência de 2013”) da Parte 4, verifica-se que as rubricas com maior nível de actividade se relacionam com o mecanismo de gestão de liquidez entre os bancos agentes e a Autoridade Monetária de Macau, nomeadamente a “5988 – Conta de Tesouraria de Fazenda na AMCM”, bem como a conta reflexa “Depósito do Tesouro junto da AMCM” (demonstrando os fluxos na óptica da AMCM).

Merece também realce o montante dos saldos associados aos planos de comparticipação e apoio pecuniários, num total cifrado em 283 022 milhares de patacas (conforme resulta do somatório das duas respectivas rubricas inseridas no grupo 2.3.9, do Quadro F-1), cuja execução prossegue ao abrigo dos Regulamentos Administrativos n.ºs 12/2008, 13/2009, 14/2010, 1/2011, 14/2012, 11/2013 (planos de comparticipação instituídos entre 2008 e 2013) e 29/2011 (apoio pecuniário de 2011).

Também a conta “0850 – Diversos – Despesas a liquidar”, sob o grupo 2.4.9 das operações activas de tesouraria apresenta níveis de movimentação que igualmente se destacam, a rondar os 4,3 mil milhões de patacas, em virtude da alteração ao RAFP, introduzida pelo Regulamento

Administrativo n.º 28/2009, nomeadamente à forma de processamento dos créditos orçamentais libertados a favor dos Serviços e organismos dotados de autonomia administrativa (nos termos do n.º 3 do art.º 49.º e da alínea 3) do n.º 1 do art.º 85.º do RAEP, na redacção que lhe é dada com a sua integral republicação pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 426/2009), e dos fundos permanentes concedidos aos Serviços integrados (nos termos do n.º 4 do art.º 47.º e da alínea 3) do n.º 1 do art.º 85.º do mesmo diploma) – ver secção “3.3 – Cofres próprios dos serviços e organismos do SPA (excluindo a Caixa do Tesouro)”. Este mecanismo tem a vantagem de melhorar a informação prestada em sede orçamental quanto à execução efectiva da despesa, uma vez que a contabilização das verbas transferidas pela Caixa do Tesouro é feita através de operações de tesouraria, e em contrapartida, na óptica do Tesouro, há lugar ao reconhecimento de um correspondente activo de caixa, visível através do saldo negativo de caixa. Do valor total do activo de caixa apurado no final da gerência para a conta “0850”, cerca de 199 873 milhares de patacas relacionam-se com créditos orçamentais libertos a favor dos serviços e organismos dotados de autonomia administrativa, o que se consubstancia num acréscimo de 6 738 milhares de patacas comparativamente ao ano de 2012.

Na sequência do processo desencadeado pela DSF, em 2010, no sentido de centralizar gradualmente, junto da Caixa do Tesouro, as cauções administradas pelos Serviços integrados, as contas inseridas no grupo 2.3.5 são das que apresentam uma maior alteração quer em termos estruturais, quer quantitativos, observando-se, por outro lado, um forte influxo de fundos derivado de acções no âmbito do PIDDA (179 860 milhares de patacas), sendo que o saldo final se situou em 389 274 milhares de patacas, o que acaba por justificar, na quase totalidade, o próprio saldo do grupo em questão, que atinge os 438 656 milhares de patacas, ou seja, praticamente um aumento de 84 790 milhares de patacas em relação a 2012.

Uma outra conta mais relevante, no seio das operações afectas à Caixa do Tesouro, diz respeito ao processamento de descontos nos vencimentos por retenção na fonte, cuja movimentação de entrada/saída se situou em níveis próximos dos 830 000 milhares de patacas. Tal como em 2012, para aqueles fluxos contribuíram significativamente os descontos obrigatórios para o Fundo de Pensões, destacando-se a conta “5903” com fluxos no valor dos 300 404 milhares de patacas (mais 5,4%, face a 2012), resultantes de contribuições para efeitos de aposentação e sobrevivência, retidas nos vencimentos ao abrigo, respectivamente, da alínea a) do n.º 5 do artigo 259.º, e do n.º 7 do artigo 271.º, ambos do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, bem como a conta “0994” relativa ao Fundo de Previdência, na ordem de 197 000 milhares de patacas, em movimentações provenientes de descontos calculados nos termos do n.º 2 do artigo 5.º da Lei n.º 8/2006, e retidos na fonte aos trabalhadores conforme disposto no ponto 1 do n.º 1 do artigo 7.º do mesmo diploma.

Também existe a rubrica “5995” do Imposto Profissional, cujos fundos respeitam a descontos sobre os vencimentos dos trabalhadores da Administração Pública processados através da Caixa do Tesouro (e retidos na fonte ao abrigo do n.º 1 do art.º 32.º do Regulamento do Imposto Profissional, aprovado pela Lei n.º 2/78/M, com as alterações introduzidas pela Lei n.º 12/2003), totalizando 180 565 milhares de patacas em entradas e 175 052 milhares de patacas em saídas, correspondendo o saldo final em cofre às importâncias dos descontos do quarto trimestre, a remeter pela DSF à entidade patronal dos respectivos trabalhadores, que posteriormente as entregam na Recebedoria da Repartição de Finanças de Macau (até ao limite da data fixada no n.º 2 do artigo 34.º do mesmo Regulamento).

Embora de carácter facultativo, os descontos relacionados com o adiantamento de vencimentos registaram um decréscimo no valor de 2% face ao ano de 2012, atingiram as 112 365 milhares de

patacas, remetidos pela DSF à CEP (no valor de 86 425 milhares de patacas - movimentadas através da conta “0702”), ao Montepio Geral de Macau (no valor de 17 471 milhares de patacas, via “0706”) e à Obra Social da PSP (no valor de 8 469 milhares de patacas, via “0718”).

De entre as operações extra-orçamentais mais relevantes, constam ainda as execuções fiscais, cujo saldo final foi de 23 116 milhares de patacas, representando um aumento de 24,2% comparativamente a 2012.

Por último, mencionam-se os valores selados (estampilhas fiscais), sob a responsabilidade da Caixa do Tesouro (Recebedoria da Repartição de Finanças), e cuja situação se resume:

(Unidade: MOP)

	Total
Saldo inicial	17,263,072.00
Somar: entradas	11,120,000.00
Subtrair: saídas	7,428,790.00
Saldo final	20,954,282.00

3.3 Cofres próprios dos serviços e organismos do SPA

(excluindo a Caixa do Tesouro)

O objectivo desta secção é, excluindo-se a Caixa do Tesouro, apresentar a situação de tesouraria dos restantes serviços do Sector Público Administrativo (SPA), seguindo basicamente a metodologia estabelecida no ano de 2011, contemplando igualmente os fundos permanentes, atribuídos por conta de dotações do orçamento da RAEM e geridos pelas comissões administrativas.

O Quadro F-3 da Parte 4 fornece uma visão global dos cofres do SPA, apresentando o saldo verificado no final da Gerência de 2012 e 2013, justificando, ainda, as correcções ao saldo final de 2012 do SPA.

No seu conjunto, os Serviços com autonomia administrativa, acumulavam em depósito, no final de 2013, um montante de 247 237 milhares de patacas, enquanto os Serviços integrados, registavam um valor de 296 106 milhares de patacas, destacando-se os depósitos afectos à DSAT e à DSSOPT, os quais respeitam essencialmente a receitas em trânsito e cauções entregues por terceiros à Administração, como garantia da prestação das respectivas obrigações contratuais.

De facto, as cauções ocupam um peso em termos de valores depositados junto dos serviços centrais, de 29,3% do total dos dinheiros no cofre daquelas entidades (ver grupo “2.3.5” do Quadro F-4). É de notar ainda que o saldo das “Receitas em trânsito a liquidar” (grupo “2.3.6”) e a entregar posteriormente à Recebedoria da DSF, evidenciou 147 034 milhares de patacas, enquanto as receitas em trânsito a liquidar pelos serviços exibiram um valor superior a 2 mil milhões de patacas, destacando-se as receitas administradas pelas seguintes entidades:

- DSAT: 651 802 milhares de patacas;
- DSE: 525 109 milhares de patacas, das quais o imposto de consumo foi de 503 208 milhares de patacas;
- Serviços dos Registos e do Notariado: 502 816 milhares de patacas;
- DSFSM: superiores a 181 687 milhares de patacas, das quais as receitas cobradas nos termos do Código da Estrada foram de 120 250 milhares de patacas.

Ainda no seio dos Serviços centrais realçam-se os movimentos relacionados com a utilização de fundos permanentes (no caso dos Serviços integrados) e de créditos orçamentais (Serviços com autonomia administrativa) libertados pela Caixa do Tesouro através da conta “0850 – Diversos – Despesas a liquidar”:

	MOP
Saldo inicial na posse dos serviços (após correcções)	193,134,650.88
+ os fundos atribuídos na Gerência	4,277,186,490.76
– as reposições, junto da Caixa do Tesouro, dos fundos não utilizados pelos serviços (incluindo o saldo inicial)	(4,270,446,769.59)
Obtém-se o saldo final na posse dos serviços	<u>(a) 199,874,372.05</u>

(a) O saldo final na posse dos serviços apresenta o desdobramento abaixo indicado:

Serviço	MOP
DECM – Lisboa	1,293,172.37
DECM – União Europeia	322,931.14
Delegação da RAEM em Pequim	3,901,060.50
DECM – OMC	516,788.36
Delegação Económica e Cultural de Macau	1,997,083.16
Dir. dos Serviços de Educação e Juventude	128,483,799.56
Estabelecimento Prisional de Macau	26,997,945.29
Serviços de Alfândega da RAEM	1,145,120.39
Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água	19,256,663.19
Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau	8,957,793.05
Instituto do Desporto	1,894,897.26
Instituto Cultural	5,105,591.30
Outros (respeita a serviços que gozaram de fundos permanentes)	1,526.48
Total	<u>199,874,372.05</u>

Quanto aos Organismos autónomos, a actividade de caixa é reflectida quase na totalidade sob as operações orçamentais, evidenciando-se aqui o resumo das principais naturezas dos seus fluxos de caixa agregados:

	MOP
Saldo orçamental transitado da Gerência anterior	18,221,133,672.47
+ Receitas do corrente ano (excluídos os saldos transitados anteriores)	28,355,722,039.62
– Despesas do corrente ano (líquidas de reposições abatidas nos pagamentos)	(18,300,875,946.36)
Obtém-se o saldo orçamental do corrente ano	28,275,979,765.73

Das operações extra-orçamentais destacam-se os depósitos do Fundo de Segurança Social, respeitantes essencialmente a operações de tesouraria no âmbito das Contas individuais de previdência, cujo valor no final da Gerência se situou em 8 154 753 milhares de patacas.

3.4 Situação global de tesouraria do SPA

Em conformidade com o disposto no n.º 1 do art.º 70.º do Regime de Administração Financeira Pública, republicado integralmente pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 426/2009, ficam sujeitos ao regime de acréscimo os Organismos autónomos que pela especificidade das suas funções tenham de utilizar tal regime na elaboração do seu orçamento e contas, nomeadamente, a Autoridade Monetária de Macau, a Caixa Económica Postal, a Direcção dos Serviços de Correios, o Fundo de Pensões, o Fundo de Garantia Automóvel e Marítimo, a Fundação Macau e o Fundo de Garantia de Depósitos. Desta forma, aqueles Organismos especiais são excluídos do presente capítulo, ao abrigo dos n.ºs 4 e 7 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 121/2011.

A posição de caixa do SPA da RAEM, no final da Gerência de 2013, cifra-se em 261 034 580 milhares de patacas, o que representa um acréscimo de 20,7% face a 2012. Aquele saldo é composto essencialmente por recursos próprios (i.e. os saldos da execução orçamental), os quais ascenderam a 197 321 504 milhares de patacas, representando os dos Organismos autónomos, 14,3% desse valor.

4. Dados adicionais (mapas)

Visando a apresentação de outros dados sobre a situação da execução orçamental numa forma mais clara, apresentamos neste capítulo mapas adicionais de forma a facilitar aos utilizadores deste relatório a sua análise e estudo.

Dados adicionais (mapas)

Índice

A-1	Contas orçamentais dos Serviços centrais, contas orçamentais dos Organismos autónomos e ajustamento das transferências internas do exercício de 2013	B 86
A-2	Comparação detalhada entre o orçamentado e o executado em 2013.....	B 90
A-3	Comparação dos resultados da execução orçamental nos últimos três anos.....	B 94
B-1	Receitas da concessão de exclusivos no âmbito dos impostos directos em 2013	B 98
B-2	Comparação das receitas da concessão de exclusivos no âmbito dos impostos directos nos últimos três anos	B 99
B-3	Organismos autónomos - Receitas por classificação orgânica - Previsão vs Execução	B 100
B-4	Organismos autónomos - Comparação dos resultados da execução orçamental das receitas nos últimos três anos económicos.....	B 101
C-1	Despesa por classificação económica - Previsão vs Execução	B 102
C-2	Despesa por classificação económica - Comparação dos resultados da execução orçamental nos últimos três anos	B 104
C-3	Serviços integrados - Despesa por classificação orgânica - Previsão vs Execução	B 106
C-4	Serviços integrados - Despesa por classificação orgânica - Comparação dos resultados da execução orçamental nos últimos três anos	B 108

Dados adicionais (mapas)

Índice

C-5	Serviços com autonomia administrativa - Despesa por classificação orgânica - Previsão vs Execução.....	B 109
C-6	Serviços com autonomia administrativa - Despesa por classificação orgânica - Comparação dos resultados da execução orçamental nos últimos três anos.....	B 110
C-7	Organismos autónomos - Despesa por classificação orgânica - Previsão vs Execução.....	B 111
C-8	Organismos autónomos - Despesa por classificação orgânica - Comparação dos resultados da execução orçamental nos últimos três anos	B 112
C-9	Despesa por classificação funcional - Previsão vs Execução	B 113
C-10	Despesa por classificação funcional - Comparação dos resultados da execução orçamental nos últimos três anos	B 115
C-11	Despesa por tutela em 2013	B 117
C-12	Despesa por tutela - Comparação dos resultados da execução orçamental nos últimos três anos	B 118
D-1	PIDDA - Situação da execução orçamental por serviço proponente	B 119
D-2	PIDDA - Situação da execução orçamental por serviço proponente nos últimos três anos...	B 121

Dados adicionais (mapas)

Índice

E-1	Demonstração de resultados integrada dos organismos especiais de 2013 (apresentados por organismos).....	B 123
F-1	Demonstração, por natureza, das operações de tesouraria processadas através da Caixa do Tesouro durante a Gerência de 2013.....	B 124
F-2	Balanço da Caixa do Tesouro	B 127
F-3	Síntese dos saldos dos cofres do sector público administrativo da RAEM	B 128
F-4	Resumo, por natureza, das operações de tesouraria processadas pelo sector público administrativo durante a Gerência de 2013 (excluindo a Caixa do Tesouro)	B 131

Quadro A-1

**Contas orçamentais dos Serviços centrais, contas orçamentais dos Organismos autónomos e
ajustamento das transferências internas do exercício de 2013**

					(Unidade: patacas)
Código	Proveniência das receitas	Serviços centrais	Organismos autónomos	Transferências internas (ajustamentos)	Receita Integrada
		a	b	c	a+b-c
	RECEITAS CORRENTES	150,717,376,362.00	27,989,394,189.42	26,139,585,587.38	152,567,184,964.04
01-00	IMPOSTOS DIRECTOS	132,391,803,331.00	0.00	0.00	132,391,803,331.00
01-01	Sobre o rendimento	132,156,238,901.00	0.00	0.00	132,156,238,901.00
01-02	Outros	235,564,430.00	0.00	0.00	235,564,430.00
02-00	IMPOSTOS INDIRECTOS	5,521,295,970.00	0.00	0.00	5,521,295,970.00
02-03	Outros	5,521,295,970.00	0.00	0.00	5,521,295,970.00
03-00	TAXAS, MULTAS E OUT. PENALIDADES	1,623,071,606.00	350,186,568.19	0.00	1,973,258,174.19
03-01	Taxas	1,392,980,774.00	309,598,494.43	0.00	1,702,579,268.43
03-02	Multas e outras penalidades	230,090,832.00	40,588,073.76	0.00	270,678,905.76
04-00	RENDIM. DA PROPRIED.	3,084,579,582.00	271,867,014.96	0.00	3,356,446,596.96
04-01	Juros - Sector público	0.00	1,090,037.92	0.00	1,090,037.92
04-03	Juros - Outros sectores	17,762.00	268,837,987.86	0.00	268,855,749.86
04-05	Dividendos - Exterior	0.00	5,547.18	0.00	5,547.18
04-06	Dividendos - Outros sectores	41,632,152.00	1,933,442.00	0.00	43,565,594.00
04-10	Rendas de terrenos - Out. sect.	252,522,928.00	0.00	0.00	252,522,928.00
04-11	Prémios de conces. de terr.	2,690,406,740.00	0.00	0.00	2,690,406,740.00
04-12	Outros rendim. da propriedade	100,000,000.00	0.00	0.00	100,000,000.00
05-00	TRANSFERÊNCIAS	7,646,303,505.00	26,300,531,440.67	26,139,585,587.38	7,807,249,358.29
05-01	Sector público	2,242,100.00	26,289,555,728.93	26,139,585,587.38	152,212,241.55
05-02	Empresas públicas	0.00	30,000.00	0.00	30,000.00
05-03	Empresas privadas	7,644,061,405.00	7,576,152.82	0.00	7,651,637,557.82
05-04	Instituições particulares	0.00	2,701,715.76	0.00	2,701,715.76
05-05	Particulares	0.00	84,147.52	0.00	84,147.52
05-06	Exterior	0.00	583,695.64	0.00	583,695.64
05-07	Outros sectores	0.00	0.00	0.00	0.00
06-00	VEND. BENS DURAD.	2,013,780.00	367,549.00	0.00	2,381,329.00
06-01	Sector público	0.00	0.00	0.00	0.00
06-03	Outros sectores	2,013,780.00	367,549.00	0.00	2,381,329.00
07-00	VENDA DE SERV. E BENS NÃO DURAD.	345,836,021.00	808,941,628.64	0.00	1,154,777,649.64
07-01	Rendas de habitações	10,756,843.00	20,940,471.97	0.00	31,697,314.97
07-02	Rendas de edif. - Sect. púb.	0.00	1,649,150.00	0.00	1,649,150.00
07-03	Rendas de edif. - Exterior	0.00	0.00	0.00	0.00
07-04	Rendas de edif. - Out. sect.	18,981,529.00	38,560,883.60	0.00	57,542,412.60
07-05	Rendas de bens durad. - Sect. púb.	0.00	18,750.00	0.00	18,750.00

Quadro A-1 (Cont.)

Contas orçamentais dos Serviços centrais, contas orçamentais dos Organismos autónomos e ajustamento das transferências internas do exercício de 2013

(Unidade: patacas)

Código	Proveniência das receitas	Serviços centrais	Organismos autónomos	Transferências internas (ajustamentos)	Receita Integrada
		a	b	c	a+b-c
07-07	Rend.de bens durad. - Out. sect.	75,595.00	418,708.00	0.00	494,303.00
07-08	Diversos - Sector público	2,261,016.00	156,757,641.92	0.00	159,018,657.92
07-09	Diversos - Exterior	0.00	18,009,217.87	0.00	18,009,217.87
07-10	Diversos - Outros sectores	313,761,038.00	572,586,805.28	0.00	886,347,843.28
08-00	OUT. REC. CORRENTES	102,472,567.00	257,499,987.96	0.00	359,972,554.96
08-02	Contrib. p/reg. de seg. social	0.00	180,552,965.00	0.00	180,552,965.00
08-03	Contrib. p/assistência médica	0.00	51,027,170.00	0.00	51,027,170.00
08-05	Quotas de sócios	0.00	11,454,213.40	0.00	11,454,213.40
08-06	Remuner. dos delegados do Gov.	1,519,200.00	0.00	0.00	1,519,200.00
08-07	Comp. rec. de balcões de câmbio	16,699,078.00	0.00	0.00	16,699,078.00
08-08	Indemnizações	3,238,476.00	611,034.87	0.00	3,849,510.87
08-09	Recuperação de créditos	0.00	17,763.40	0.00	17,763.40
08-99	Rec. eventuais e não especif.	81,015,813.00	13,836,841.29	0.00	94,852,654.29
	RECEITAS DE CAPITAL	4,794,684,042.00	18,587,461,522.67	0.00	23,382,145,564.67
09-00	VENDA DE BENS DE INV.	4,677,226,872.00	4,124,253.80	0.00	4,681,351,125.80
09-01	Terrenos - Sector público	0.00	0.00	0.00	0.00
09-06	Habitações - Outros sectores	4,600,165,670.00	4,088,917.80	0.00	4,604,254,587.80
09-07	Edifícios - Sector público	0.00	0.00	0.00	0.00
09-09	Edifícios - Outros sectores	77,061,202.00	0.00	0.00	77,061,202.00
09-18	Maquin. e equip. - Out. sectores	0.00	35,336.00	0.00	35,336.00
10-00	TRANSFERÊNCIAS	0.00	0.00	0.00	0.00
10-01	Sector público	0.00	0.00	0.00	0.00
10-03	Empresas privadas	0.00	0.00	0.00	0.00
10-07	Outros sectores	0.00	0.00	0.00	0.00
11-00	ACTIVOS FINANCEIROS	85,368,056.00	284,473,182.11	0.00	369,841,238.11
11-05	Tít. a médio e longo prazos - Ext.	0.00	0.00	0.00	0.00
11-06	Tít. a méd. e long. praz. - Out. sect.	0.00	0.00	0.00	0.00
11-08	Tít. de participação - Out. Sect.	50,000,000.00	0.00	0.00	50,000,000.00
11-11	Emprést. a curto prazo - Out. sect.	0.00	118,179.00	0.00	118,179.00
11-14	Emp. méd. e long. prazos - Out. sect.	35,368,056.00	284,355,003.11	0.00	319,723,059.11
13-00	OUT. REC. DE CAPITAL	0.00	18,221,133,672.47	0.00	18,221,133,672.47
13-01	Sald. de anos económ. anteriores	0.00	18,221,133,672.47	0.00	18,221,133,672.47
14-00	REP. NÂ O ABAT. NOS PAG.	32,089,114.00	77,730,414.29	0.00	109,819,528.29
	Total Geral	155,512,060,404.00	46,576,855,712.09	26,139,585,587.38	175,949,330,528.71

(Obs.: não inclui as operações financeiras específicas.)

Quadro A-1 (Cont.)

**Contas orçamentais dos Serviços centrais, contas orçamentais dos Organismos autónomos e
ajustamento das transferências internas do exercício de 2013**

(Unidade: patacas)

Código	Proveniência das despesas	Serviços centrais	Organismos autónomos	Transferências internas (ajustamentos)	Despesa Integrada
		a	b	c	a+b-c
	DESPESAS CORRENTES	51,261,111,894.14	16,968,601,084.49	26,139,585,587.38	42,090,127,391.25
01-00	PESSOAL	7,907,641,562.02	5,445,433,083.52	0.00	13,353,074,645.54
01-01	Remuner. certas e permanentes	7,098,532,633.77	4,693,224,010.30	0.00	11,791,756,644.07
01-02	Remunerações acessórias	593,325,890.53	626,405,361.53	0.00	1,219,731,252.06
01-03	Abonos em espécie	34,797,271.45	8,529,240.60	0.00	43,326,512.05
01-04	Classes inactivas	21,092,739.10	0.00	0.00	21,092,739.10
01-05	Previdência social	127,738,530.00	76,835,507.20	0.00	204,574,037.20
01-06	Compensação de encargos	32,154,497.17	40,438,963.89	0.00	72,593,461.06
02-00	BENS E SERVIÇOS	3,920,906,802.46	4,552,994,321.85	0.00	8,473,901,124.31
02-01	Bens duradouros	120,548,603.67	158,654,923.25	0.00	279,203,526.92
02-02	Bens não duradouros	447,228,869.28	1,191,171,449.76	0.00	1,638,400,319.04
02-03	Aquisição de serviços	3,353,129,329.51	3,203,167,948.84	0.00	6,556,297,278.35
03-00	JUROS	0.00	0.00	0.00	0.00
03-01	Sector público	0.00	0.00	0.00	0.00
03-03	Exterior	0.00	0.00	0.00	0.00
03-09	Outros sectores	0.00	0.00	0.00	0.00
04-00	TRANSF. CORRENTES	38,152,427,370.09	6,331,385,986.52	26,139,585,587.38	18,344,227,769.23
04-01	Sector público	26,616,194,071.06	612,412,332.55	26,139,585,587.38	1,089,020,816.23
04-02	Instituições particulares	2,167,595,902.53	2,335,861,192.23	0.00	4,503,457,094.76
04-03	Particulares	9,248,993,969.92	3,345,864,770.14	0.00	12,594,858,740.06
04-04	Exterior	119,643,426.58	37,247,691.60	0.00	156,891,118.18
05-00	OUT. DESP. CORRENTES	1,280,136,159.57	638,787,692.60	0.00	1,918,923,852.17
05-01	Rendas de terrenos	367,646.37	17,855.00	0.00	385,501.37
05-02	Seguros	8,191,495.12	27,314,496.06	0.00	35,505,991.18
05-03	Restituições	168,648,040.50	7,414,583.91	0.00	176,062,624.41
05-04	Diversas	1,102,928,977.58	604,040,757.63	0.00	1,706,969,735.21

Quadro A-1 (Cont.)

**Contas orçamentais dos Serviços centrais, contas orçamentais dos Organismos autónomos e
ajustamento das transferências internas do exercício de 2013**

(Unidade: patacas)

Código	Proveniência das despesas	Serviços centrais	Organismos autónomos	Transferências internas (ajustamentos)	Despesa Integrada
		a	b	c	a+b-c
	DESPESAS DE CAPITAL	7,966,210,063.60	1,332,274,861.87	0.00	9,298,484,925.47
07-00	INVESTIMENTOS	7,368,790,146.75	342,660,070.26	0.00	7,711,450,217.01
07-01	Terrenos	0.00	0.00	0.00	0.00
07-02	Habitações	1,261,623,677.79	372,794.40	0.00	1,261,996,472.19
07-03	Edifícios	1,404,995,032.13	82,313,044.98	0.00	1,487,308,077.11
07-04	Estradas e pontes	1,484,636,933.92	13,530,821.75	0.00	1,498,167,755.67
07-05	Portos	374,561,141.18	0.00	0.00	374,561,141.18
07-06	Construções diversas	380,617,325.38	101,770,017.95	0.00	482,387,343.33
07-07	Melhoramentos fundiários	0.00	1,680,900.00	0.00	1,680,900.00
07-09	Material de transporte	1,074,191,349.14	23,807,868.16	0.00	1,097,999,217.30
07-10	Maquinaria e equipamento	787,362,327.44	119,184,623.02	0.00	906,546,950.46
07-11	Animais	262,569.56	0.00	0.00	262,569.56
07-12	Outros investimentos	600,539,790.21	0.00	0.00	600,539,790.21
08-00	TRANSF. DE CAPITAL	0.00	59,806,494.39	0.00	59,806,494.39
08-01	Sector público	0.00	0.00	0.00	0.00
08-02	Instituições particulares	0.00	37,689,120.35	0.00	37,689,120.35
08-03	Particulares	0.00	22,117,374.04	0.00	22,117,374.04
08-04	Exterior	0.00	0.00	0.00	0.00
09-00	OPER. FINANCEIRAS	597,419,916.85	929,808,297.22	0.00	1,527,228,214.07
09-01	Activos financeiros	597,419,916.85	929,808,297.22	0.00	1,527,228,214.07
09-02	Passivos financeiros	0.00	0.00	0.00	0.00
10-00	OUT. DESP. DE CAPITAL	0.00	0.00	0.00	0.00
	Total	59,227,321,957.74	18,300,875,946.36	26,139,585,587.38	51,388,612,316.72
	Saldo do exercício	96,284,738,446.26	28,275,979,765.73	0.00	124,560,718,211.99
	Total Geral	155,512,060,404.00	46,576,855,712.09	26,139,585,587.38	175,949,330,528.71

(Obs.: não inclui as operações financeiras específicas.)

Quadro A-2
Comparação detalhada entre o orçamentado e o executado em 2013

(Unidade: patacas)

Código	Proveniência das receitas	Previsão inicial	Previsão autorizada	Receita efectiva	Execução (%)
	RECEITAS CORRENTES	113,756,744,000.00	114,053,728,698.00	152,567,184,964.04	133.8
01-00	IMPOSTOS DIRECTOS	99,487,379,600.00	99,488,199,402.00	132,391,803,331.00	133.1
01-01	Sobre o rendimento	99,277,379,600.00	99,278,199,402.00	132,156,238,901.00	133.1
01-02	Outros	210,000,000.00	210,000,000.00	235,564,430.00	112.2
02-00	IMPOSTOS INDIRECTOS	4,199,932,000.00	4,324,637,472.00	5,521,295,970.00	127.7
02-03	Outros	4,199,932,000.00	4,324,637,472.00	5,521,295,970.00	127.7
03-00	TAXAS, MULTAS E OUT. PENAL.	1,313,207,200.00	1,328,609,624.00	1,973,258,174.19	148.5
03-01	Taxas	1,077,468,700.00	1,092,871,124.00	1,702,579,268.43	155.8
03-02	Multas e outras penalidades	235,738,500.00	235,738,500.00	270,678,905.76	114.8
04-00	RENDIMENTOS DA PROPRIEDADE	1,749,739,200.00	1,749,739,200.00	3,356,446,596.96	191.8
04-01	Juros - Sector público	601,000.00	601,000.00	1,090,037.92	181.4
04-03	Juros - Outros sectores	125,978,700.00	125,978,700.00	268,855,749.86	213.4
04-05	Dividendos - Exterior	10,000.00	10,000.00	5,547.18	55.5
04-06	Dividendos - Outros sectores	32,000,000.00	32,000,000.00	43,565,594.00	136.1
04-10	Rendas de terrenos - Outros sectores	239,649,500.00	239,649,500.00	252,522,928.00	105.4
04-11	Prémios de concessões de terrenos	1,251,500,000.00	1,251,500,000.00	2,690,406,740.00	215.0
04-12	Outros rendimentos da propriedade	100,000,000.00	100,000,000.00	100,000,000.00	100.0
05-00	TRANSFERÊNCIAS	5,662,774,200.00	5,818,831,200.00	7,807,249,358.29	134.2
05-01	Sector público	80,016,800.00	236,073,800.00	152,212,241.55	64.5
05-02	Empresas públicas	30,000.00	30,000.00	30,000.00	100.0
05-03	Empresas privadas	5,572,612,000.00	5,572,612,000.00	7,651,637,557.82	137.3
05-04	Instituições particulares	6,131,000.00	6,131,000.00	2,701,715.76	44.1
05-05	Particulares	2,105,400.00	2,105,400.00	84,147.52	4.0
05-06	Exterior	1,876,000.00	1,876,000.00	583,695.64	31.1
05-07	Outros sectores	3,000.00	3,000.00	0.00	0.0
06-00	VENDA DE BENS DURADOUROS	1,364,500.00	1,364,500.00	2,381,329.00	174.5
06-01	Sector público	0.00	0.00	0.00	-
06-03	Outros sectores	1,364,500.00	1,364,500.00	2,381,329.00	174.5
07-00	VENDA DE SERV. E BENS NÃO DUR.	1,074,016,600.00	1,074,016,600.00	1,154,777,649.64	107.5
07-01	Rendas de habitações	85,402,000.00	85,402,000.00	31,697,314.97	37.1
07-02	Rendas de edifícios - Sector público	1,603,000.00	1,603,000.00	1,649,150.00	102.9
07-03	Rendas de edifícios - Exterior	21,000.00	21,000.00	0.00	0.0
07-04	Rendas de edifícios - Outros sectores	44,577,800.00	44,577,800.00	57,542,412.60	129.1
07-05	Rendas de bens duradouros - Sector público	100,000.00	100,000.00	18,750.00	18.8
07-07	Rendas de bens duradouros - Out. sectores	232,000.00	232,000.00	494,303.00	213.1
07-08	Diversos - Sector público	116,200,000.00	116,200,000.00	159,018,657.92	136.8
07-09	Diversos - Exterior	7,649,000.00	7,649,000.00	18,009,217.87	235.4
07-10	Diversos - Outros sectores	818,231,800.00	818,231,800.00	886,347,843.28	108.3

Quadro A-2 (Cont.)
Comparação detalhada entre o orçamentado e o executado em 2013

(Unidade: patacas)

Código	Proveniência das receitas	Previsão inicial	Previsão autorizada	Receita efectiva	Execução (%)
08-00	OUTRAS RECEITAS CORRENTES	268,330,700.00	268,330,700.00	359,972,554.96	134.2
08-02	Contrib. p/regime de segurança social	150,000,000.00	150,000,000.00	180,552,965.00	120.4
08-03	Contrib. p/assistência médica	45,747,000.00	45,747,000.00	51,027,170.00	111.5
08-05	Quotas de sócios	10,705,000.00	10,705,000.00	11,454,213.40	107.0
08-06	Remunerações dos delegados do Governo	1,800,000.00	1,800,000.00	1,519,200.00	84.4
08-07	Comp. nas receitas de balcões de câmbio	10,000,000.00	10,000,000.00	16,699,078.00	167.0
08-08	Indemnizações	1,768,300.00	1,768,300.00	3,849,510.87	217.7
08-09	Recuperação de créditos	0.00	0.00	17,763.40	-
08-99	Receitas eventuais e não especificadas	48,310,400.00	48,310,400.00	94,852,654.29	196.3
	RECEITAS DE CAPITAL	14,837,753,100.00	21,310,620,372.47	23,382,145,564.67	109.7
09-00	VENDA DE BENS DE INVESTIMENTO	2,791,324,100.00	2,791,324,100.00	4,681,351,125.80	167.7
09-01	Terrenos - Sector público	0.00	0.00	0.00	-
09-06	Habitações - Outros sectores	2,714,202,800.00	2,714,202,800.00	4,604,254,587.80	169.6
09-07	Edifícios - Sector público	0.00	0.00	0.00	-
09-09	Edifícios - Outros sectores	77,062,300.00	77,062,300.00	77,061,202.00	100.0
09-18	Maquinaria e equipamento - Outros sectores	59,000.00	59,000.00	35,336.00	59.9
10-00	TRANSFERÊNCIAS	1,000.00	1,000.00	0.00	0.0
10-01	Sector público	0.00	0.00	0.00	-
10-03	Empresas privadas	1,000.00	1,000.00	0.00	0.0
10-07	Outros sectores	0.00	0.00	0.00	-
11-00	ACTIVOS FINANCEIROS	279,191,000.00	279,191,000.00	369,841,238.11	132.5
11-05	Títulos a médio e longo prazos - Exterior	0.00	0.00	0.00	-
11-06	Títulos a médio e longo prazos - Outros sectores	0.00	0.00	0.00	-
11-08	Títulos de participação - Outros sectores	0.00	0.00	50,000,000.00	-
11-11	Empréstimos a curto prazo - Outros sectores	946,000.00	946,000.00	118,179.00	12.5
11-14	Emp. a médio e longo prazos - Outros sect.	278,245,000.00	278,245,000.00	319,723,059.11	114.9
13-00	OUTRAS RECEITAS DE CAPITAL	11,748,266,400.00	18,221,133,672.47	18,221,133,672.47	100.0
13-01	SalDOS de anos económicos anteriores	11,748,266,400.00	18,221,133,672.47	18,221,133,672.47	100.0
14-00	REPOSIÇÃO ES NÂ O ABAT. NOS PAG.	18,970,600.00	18,970,600.00	109,819,528.29	578.9
Total		128,594,497,100.00	135,364,349,070.47	175,949,330,528.71	130.0

(Obs.: não inclui as operações financeiras específicas.)

Quadro A-2 (Cont.)
Comparação detalhada entre o orçamentado e o executado em 2013

(Unidade: patacas)

Código	Proveniência das despesas	Previsão inicial	Previsão autorizada	Despesa efectiva	Execução (%)
	DESPESAS CORRENTES	52,851,354,400.00	60,367,230,951.90	42,090,127,391.25	69.7
01-00	PESSOAL	14,666,953,500.00	14,633,774,405.00	13,353,074,645.54	91.2
01-01	Remunerações certas e permanentes	12,716,925,100.00	12,673,886,420.00	11,791,756,644.07	93.0
01-02	Remunerações acessórias	1,454,766,000.00	1,472,788,185.00	1,219,731,252.06	82.8
01-03	Abonos em espécie	75,151,500.00	74,708,800.00	43,326,512.05	58.0
01-04	Classes inactivas	29,166,400.00	29,166,400.00	21,092,739.10	72.3
01-05	Previdência social	256,823,600.00	244,532,000.00	204,574,037.20	83.7
01-06	Compensação de encargos	134,120,900.00	138,692,600.00	72,593,461.06	52.3
02-00	BENS E SERVIÇOS	11,309,769,000.00	11,566,457,048.37	8,473,901,124.31	73.3
02-01	Bens duradouros	537,968,400.00	571,931,417.42	279,203,526.92	48.8
02-02	Bens não duradouros	1,905,368,900.00	1,993,046,799.63	1,638,400,319.04	82.2
02-03	Aquisição de serviços	8,866,431,700.00	9,001,478,831.32	6,556,297,278.35	72.8
03-00	JUROS	0.00	0.00	0.00	-
03-01	Sector público	0.00	0.00	0.00	-
03-03	Exterior	0.00	0.00	0.00	-
03-09	Outros sectores	0.00	0.00	0.00	-
04-00	TRANSF. CORRENTES	19,815,820,700.00	21,966,905,172.49	18,344,227,769.23	83.5
04-01	Sector público	1,098,361,500.00	3,305,050,842.00	1,089,020,816.23	33.0
04-02	Instituições particulares	4,851,481,600.00	5,105,056,400.00	4,503,457,094.76	88.2
04-03	Particulares	13,767,004,800.00	13,362,944,630.49	12,594,858,740.06	94.3
04-04	Exterior	98,972,800.00	193,853,300.00	156,891,118.18	80.9
05-00	OUT. DESPESAS CORRENTES	7,058,811,200.00	12,200,094,326.04	1,918,923,852.17	15.7
05-01	Rendas de terrenos	421,000.00	421,000.00	385,501.37	91.6
05-02	Seguros	57,461,500.00	58,103,300.00	35,505,991.18	61.1
05-03	Restituições	172,392,400.00	242,412,438.00	176,062,624.41	72.6
05-04	Diversas	6,828,536,300.00	11,899,157,588.04	1,706,969,735.21	14.3

Quadro A-2 (Cont.)
Comparação detalhada entre o orçamentado e o executado em 2013

(Unidade: patacas)

Código	Proveniência das despesas	Previsão inicial	Previsão autorizada	Despesa efectiva	Execução (%)
	DESPESAS DE CAPITAL	25,134,392,700.00	25,021,368,118.57	9,298,484,925.47	37.2
07-00	INVESTIMENTOS	18,466,558,700.00	18,811,620,733.44	7,711,450,217.01	41.0
07-01	Terrenos	300,000.00	0.00	0.00	-
07-02	Habitações	2,371,022,200.00	2,974,358,028.74	1,261,996,472.19	42.4
07-03	Edifícios	4,161,000,400.00	4,085,799,433.28	1,487,308,077.11	36.4
07-04	Estradas e pontes	3,809,367,400.00	3,670,014,238.92	1,498,167,755.67	40.8
07-05	Portos	799,705,000.00	821,456,277.50	374,561,141.18	45.6
07-06	Construções diversas	2,500,820,600.00	2,193,699,236.66	482,387,343.33	22.0
07-07	Melhoramentos fundiários	1,200,000.00	2,000,000.00	1,680,900.00	84.0
07-09	Material de transporte	2,273,636,100.00	2,276,883,095.85	1,097,999,217.30	48.2
07-10	Maquinaria e equipamento	1,713,061,000.00	1,849,882,755.99	906,546,950.46	49.0
07-11	Animais	1,300,000.00	300,000.00	262,569.56	87.5
07-12	Outros investimentos	835,146,000.00	937,227,666.50	600,539,790.21	64.1
08-00	TRANSF. DE CAPITAL	122,050,000.00	128,050,000.00	59,806,494.39	46.7
08-01	Sector público	0.00	0.00	0.00	-
08-02	Instituições particulares	48,050,000.00	48,050,000.00	37,689,120.35	78.4
08-03	Particulares	24,000,000.00	30,000,000.00	22,117,374.04	73.7
08-04	Exterior	50,000,000.00	50,000,000.00	0.00	0.0
09-00	OPERAÇÕES FINANCEIRAS	6,265,784,000.00	6,078,717,416.85	1,527,228,214.07	25.1
09-01	Activos financeiros	6,265,784,000.00	6,078,717,416.85	1,527,228,214.07	25.1
09-02	Passivos financeiros	0.00	0.00	0.00	-
10-00	OUT. DESPESAS DE CAPITAL	280,000,000.00	2,979,968.28	0.00	0.0
	Total	77,985,747,100.00	85,388,599,070.47	51,388,612,316.72	60.2
	Saldo do exercício - Serv. Central	41,080,731,400.00	40,447,731,400.00	96,284,738,446.26	-
	Saldo do exercício - Organismos autónomos	9,528,018,600.00	9,528,018,600.00	28,275,979,765.73	-
	Total Geral	128,594,497,100.00	135,364,349,070.47	175,949,330,528.71	130.0

(Obs.: não inclui as operações financeiras específicas.)

Quadro A-3
Comparação dos resultados da execução orçamental nos últimos três anos

(Unidade: patacas)

Código	Proveniência das receitas	2013	2012	2011	Diferença (%)	Diferença (%)
		a	b	c	(a-b)/b	(b-c)/c
	RECEITAS CORRENTES	152,567,184,964.04	130,217,495,744.39	114,198,922,745.64	17.2	14.0
01-00	IMPOSTOS DIRECTOS	132,391,803,331.00	111,962,685,850.00	98,394,958,628.00	18.2	13.8
01-01	Sobre o rendimento	132,156,238,901.00	111,744,263,770.00	98,194,295,918.00	18.3	13.8
01-02	Outros	235,564,430.00	218,422,080.00	200,662,710.00	7.8	8.9
02-00	IMPOSTOS INDIRECTOS	5,521,295,970.00	4,956,697,325.00	3,342,173,848.00	11.4	48.3
02-03	Outros	5,521,295,970.00	4,956,697,325.00	3,342,173,848.00	11.4	48.3
03-00	TAXAS, MULTAS E OUT. PENALIDADES	1,973,258,174.19	1,867,587,077.72	1,751,439,982.76	5.7	6.6
03-01	Taxas	1,702,579,268.43	1,630,694,089.46	1,394,230,726.53	4.4	17.0
03-02	Multas e outras penalidades	270,678,905.76	236,892,988.26	357,209,256.23	14.3	-33.7
04-00	RENDIMENTOS DA PROPRIEDADE	3,356,446,596.96	3,498,790,181.92	3,662,288,522.42	-4.1	-4.5
04-01	Juros - Sector público	1,090,037.92	1,036,801.99	687,021.43	5.1	50.9
04-03	Juros - Outros sectores	268,855,749.86	304,068,796.50	122,331,299.34	-11.6	148.6
04-05	Dividendos - Exterior	5,547.18	2,610.43	3,915.65	112.5	-33.3
04-06	Dividendos - Outros sectores	43,565,594.00	39,525,113.00	51,409,175.00	10.2	-23.1
04-10	Rendas de terrenos - Outros sect.	252,522,928.00	208,380,071.00	165,923,547.00	21.2	25.6
04-11	Prémios de concessões de terrenos	2,690,406,740.00	2,845,776,789.00	2,839,283,564.00	-5.5	0.2
04-12	Outros rendimentos da propriedade	100,000,000.00	100,000,000.00	482,650,000.00	0.0	-79.3
05-00	TRANSFERÊNCIAS	7,807,249,358.29	6,523,702,666.13	5,756,183,670.92	19.7	13.3
05-01	Sector público	152,212,241.55	123,649,934.40	201,319,161.49	23.1	-38.6
05-02	Empresas públicas	30,000.00	30,000.00	30,000.00	0.0	0.0
05-03	Empresas privadas	7,651,637,557.82	6,395,465,308.03	5,552,950,694.50	19.6	15.2
05-04	Instituições particulares	2,701,715.76	2,404,234.93	1,395,239.03	12.4	72.3
05-05	Particulares	84,147.52	650,913.10	394,601.20	-87.1	65.0
05-06	Exterior	583,695.64	1,502,275.67	93,974.70	-61.1	1,498.6
05-07	Outros sectores	0.00	0.00	0.00	-	-
06-00	VENDA DE BENS DURADOUROS	2,381,329.00	2,161,003.13	6,297,158.00	10.2	-65.7
06-01	Sector público	0.00	0.00	0.00	-	-
06-03	Outros sectores	2,381,329.00	2,161,003.13	6,297,158.00	10.2	-65.7
07-00	VENDA DE SERV. E BENS NÃO DURADOUROS	1,154,777,649.64	1,025,252,863.58	794,317,192.13	12.6	29.1
07-01	Rendas de habitações	31,697,314.97	28,645,946.98	48,572,959.00	10.7	-41.0
07-02	Rendas de edifícios - Sect. público	1,649,150.00	1,869,465.00	3,151,442.50	-11.8	-40.7
07-03	Rendas de edifícios - Exterior	0.00	0.00	0.00	-	-
07-04	Rendas de edifícios - Outros sectores	57,542,412.60	40,363,714.10	37,009,287.90	42.6	9.1
07-05	Rendas de bens durad. - Sect. púb.	18,750.00	0.00	0.00	-	-
07-07	Rendas de bens duradouros - Outros sectores	494,303.00	146,909.00	168,852.00	236.5	-13.0
07-08	Diversos - Sector público	159,018,657.92	121,160,864.47	85,770,010.05	31.2	41.3
07-09	Diversos - Exterior	18,009,217.87	10,204,517.50	8,572,075.09	76.5	19.0
07-10	Diversos - Outros sectores	886,347,843.28	822,861,446.53	611,072,565.59	7.7	34.7

Quadro A-3 (Cont.)
Comparação dos resultados da execução orçamental nos últimos três anos

(Unidade: patacas)

Código	Proveniência das receitas	2013	2012	2011	Diferença (%)	Diferença (%)
		a	b	c	(a-b)/b	(b-c)/c
08-00	OUTRAS RECEITAS CORRENTES	359,972,554.96	380,618,776.91	491,263,743.41	-5.4	-22.5
08-02	Contrib. p/ regime de segurança social	180,552,965.00	180,666,482.50	304,567,117.50	-0.1	-40.7
08-03	Contrib. p/ assistência médica	51,027,170.00	46,231,620.90	42,255,479.80	10.4	9.4
08-05	Quotas de sócios	11,454,213.40	10,491,289.70	9,717,885.30	9.2	8.0
08-06	Remunerações dos delegados do Governo	1,519,200.00	1,530,820.00	1,675,000.00	-0.8	-8.6
08-07	Compart.nas receitas de balcões de câmbio	16,699,078.00	14,993,444.00	13,478,369.00	11.4	11.2
08-08	Indemnizações	3,849,510.87	1,703,576.78	1,975,203.40	126.0	-13.8
08-09	Recuperação de créditos	17,763.40	0.00	0.00	-	-
08-99	Receitas eventuais e não especificadas	94,852,654.29	125,001,543.03	117,594,688.41	-24.1	6.3
	RECEITAS DE CAPITAL	23,382,145,564.67	14,777,046,942.74	8,773,399,375.55	58.2	68.4
09-00	VENDA DE BENS DE INVESTIMENTO	4,681,351,125.80	781,196,539.00	238,747,817.20	499.3	227.2
09-01	Terrenos - Sector público	0.00	0.00	0.00	-	-
09-06	Habitações - Outros sectores	4,604,254,587.80	704,082,647.00	161,591,006.20	553.9	335.7
09-07	Edifícios - Sector público	0.00	0.00	0.00	-	-
09-09	Edifícios - Outros sectores	77,061,202.00	77,061,202.00	77,061,202.00	0.0	0.0
09-18	Maquinaria e equipamento - Outros sectores	35,336.00	52,690.00	95,609.00	-32.9	-44.9
10-00	TRANSFERÊNCIAS	0.00	0.00	0.00	-	-
10-01	Sector público	0.00	0.00	0.00	-	-
10-03	Empresas privadas	0.00	0.00	0.00	-	-
10-07	Outros sectores	0.00	0.00	0.00	-	-
11-00	ACTIVOS FINANCEIROS	369,841,238.11	288,507,930.65	244,013,490.54	28.2	18.2
11-05	Títulos a médio e longo prazos - Exterior	0.00	0.00	0.00	-	-
11-06	Títulos a médio e longo prazos - Outros sectores	0.00	0.00	0.00	-	-
11-08	Títulos de participação - Outros sectores	50,000,000.00	0.00	0.00	-	-
11-11	Empréstimos a curto prazo - Outros sectores	118,179.00	321,541.00	390,817.00	-63.2	-17.7
11-14	Empr. a médio e longo prazos - Outros sectores	319,723,059.11	288,186,389.65	243,622,673.54	10.9	18.3
13-00	OUTRAS RECEITAS DE CAPITAL	18,221,133,672.47	13,634,215,376.03	8,216,370,272.13	33.6	65.9
13-01	Saldos de anos económicos anteriores	18,221,133,672.47	13,634,215,376.03	8,216,370,272.13	33.6	65.9
14-00	REP. NÃO ABATIDAS NOS PAGAM.	109,819,528.29	73,127,097.06	74,267,795.68	50.2	-1.5
Total		175,949,330,528.71	144,994,542,687.13	122,972,322,121.19	21.3	17.9

(Obs.: não inclui as operações financeiras específicas.)

Quadro A-3 (Cont.)

Comparação dos resultados da execução orçamental nos últimos três anos

(Unidade: patacas)

Código	Proveniência das despesas	2013	2012	2011	Diferença (%)	Diferença (%)
		a	b	c	(a-b)/b	(b-c)/c
	DESPESAS CORRENTES	42,090,127,391.25	36,816,871,800.73	34,286,999,208.20	14.3	7.4
01-00	PESSOAL	13,353,074,645.54	12,090,339,059.69	10,838,923,734.06	10.4	11.5
01-01	Remunerações certas e permanentes	11,791,756,644.07	10,613,847,858.16	9,635,137,152.04	11.1	10.2
01-02	Remunerações acessórias	1,219,731,252.06	1,139,078,159.20	926,796,045.83	7.1	22.9
01-03	Abonos em espécie	43,326,512.05	49,403,642.87	40,940,615.05	-12.3	20.7
01-04	Classes inactivas	21,092,739.10	21,535,286.70	14,445,749.40	-2.1	49.1
01-05	Previdência social	204,574,037.20	197,186,570.03	155,521,539.10	3.7	26.8
01-06	Compensação de encargos	72,593,461.06	69,287,542.73	66,082,632.64	4.8	4.8
02-00	BENS E SERVIÇOS	8,473,901,124.31	7,835,904,367.83	7,338,804,144.94	8.1	6.8
02-01	Bens duradouros	279,203,526.92	342,958,605.02	293,085,617.54	-18.6	17.0
02-02	Bens não duradouros	1,638,400,319.04	1,619,965,457.06	1,351,233,509.78	1.1	19.9
02-03	Aquisição de serviços	6,556,297,278.35	5,872,980,305.75	5,694,485,017.62	11.6	3.1
03-00	JUROS	0.00	0.00	0.00	-	-
03-01	Sector público	0.00	0.00	0.00	-	-
03-03	Exterior	0.00	0.00	0.00	-	-
03-09	Outros sectores	0.00	0.00	0.00	-	-
04-00	TRANSFERÊNCIAS CORRENTES	18,344,227,769.23	15,088,287,023.60	14,601,902,743.46	21.6	3.3
04-01	Sector público	1,089,020,816.23	753,363,114.17	667,381,808.82	44.6	12.9
04-02	Instituições particulares	4,503,457,094.76	3,612,193,634.04	3,271,105,517.61	24.7	10.4
04-03	Particulares	12,594,858,740.06	10,607,535,420.95	9,646,346,534.17	18.7	10.0
04-04	Exterior	156,891,118.18	115,194,854.44	1,017,068,882.86	36.2	-88.7
05-00	OUTRAS DESP. CORRENTES	1,918,923,852.17	1,802,341,349.61	1,507,368,585.74	6.5	19.6
05-01	Rendas de terrenos	385,501.37	371,417.86	368,377.05	3.8	0.8
05-02	Seguros	35,505,991.18	29,310,641.29	29,084,735.93	21.1	0.8
05-03	Restituições	176,062,624.41	182,705,482.58	107,385,213.33	-3.6	70.1
05-04	Diversas	1,706,969,735.21	1,589,953,807.88	1,370,530,259.43	7.4	16.0

Quadro A-3 (Cont.)

Comparação dos resultados da execução orçamental nos últimos três anos

(Unidade: patacas)

Código	Proveniência das despesas	2013	2012	2011	Diferença (%)	Diferença (%)
		a	b	c	(a-b)/b	(b-c)/c
	DESPESAS DE CAPITAL	9,298,484,925.47	17,195,751,396.37	11,306,323,098.09	-45.9	52.1
07-00	INVESTIMENTOS	7,711,450,217.01	14,391,848,411.32	9,352,245,075.92	-46.4	53.9
07-01	Terrenos	0.00	0.00	0.00	-	-
07-02	Habitações	1,261,996,472.19	3,430,181,228.34	2,013,321,771.40	-63.2	70.4
07-03	Edifícios	1,487,308,077.11	4,030,431,023.85	3,857,863,876.72	-63.1	4.5
07-04	Estradas e pontes	1,498,167,755.67	2,629,162,661.60	394,098,111.93	-43.0	567.1
07-05	Portos	374,561,141.18	413,608,483.75	427,772,357.80	-9.4	-3.3
07-06	Construções diversas	482,387,343.33	2,033,143,218.78	972,915,038.52	-76.3	109.0
07-07	Melhoramentos fundiários	1,680,900.00	1,199,840.00	837,800.00	40.1	43.2
07-09	Material de transporte	1,097,999,217.30	709,143,043.79	590,611,994.52	54.8	20.1
07-10	Maquinaria e equipamento	906,546,950.46	574,889,204.86	600,974,999.05	57.7	-4.3
07-11	Animais	262,569.56	805,067.86	59,250.00	-67.4	1,258.8
07-12	Outros investimentos	600,539,790.21	569,284,638.49	493,789,875.98	5.5	15.3
08-00	TRANSFER. DE CAPITAL	59,806,494.39	141,252,896.73	52,218,335.52	-57.7	170.5
08-01	Sector público	0.00	0.00	0.00	-	-
08-02	Instituições particulares	37,689,120.35	31,820,558.55	36,753,774.40	18.4	-13.4
08-03	Particulares	22,117,374.04	106,329,108.72	15,464,561.12	-79.2	587.6
08-04	Exterior	0.00	3,103,229.46	0.00	-100.0	-
09-00	OPERAÇÕES FINANCEIRAS	1,527,228,214.07	2,662,650,088.32	1,901,859,686.65	-42.6	40.0
09-01	Activos financeiros	1,527,228,214.07	2,662,650,088.32	1,765,591,934.40	-42.6	50.8
09-02	Passivos financeiros	0.00	0.00	136,267,752.25	-	-100.0
10-00	OUTRAS DESP. DE CAPITAL	0.00	0.00	0.00	-	-
	Total	51,388,612,316.72	54,012,623,197.10	45,593,322,306.29	-4.9	18.5
	Saldo do exercício - Serv. Central	96,284,738,446.26	72,760,785,817.56	63,744,784,438.87	32.3	14.1
	Saldo do exercício - Organismos autónomos	28,275,979,765.73	18,221,133,672.47	13,634,215,376.03	55.2	33.6
	Total Geral	175,949,330,528.71	144,994,542,687.13	122,972,322,121.19	21.3	17.9

(Obs.: não inclui as operações financeiras específicas.)

Quadro B-1

Receitas da concessão de exclusivos no âmbito dos impostos directos em 2013

(Unidade: patacas)				
	Previsão inicial a	Previsão autorizada b	Receita efectiva c	Execução (%) c/b
Jog. fortuna/ azar em casino:	94,450,000,000.00	94,450,000,000.00	126,578,868,718.00	134.0
Imposto especial sobre o jogo	92,400,000,000.00	92,400,000,000.00	124,437,704,719.00	134.7
Prémio	1,380,000,000.00	1,380,000,000.00	1,408,618,952.00	102.1
Imp. sob. comiss. pag. a prom. de jogo	670,000,000.00	670,000,000.00	732,545,047.00	109.3
Lotarias chinesas:	2,047,600.00	2,047,600.00	1,644,296.00	80.3
Renda	1,460,000.00	1,460,000.00	1,079,513.00	73.9
Adicional de 5% s/renda	73,000.00	73,000.00	53,982.00	73.9
Adicional de 1% s/renda	14,600.00	14,600.00	10,801.00	74.0
Prémio	500,000.00	500,000.00	500,000.00	100.0
Corridas de galgos:	11,720,000.00	11,720,000.00	10,969,724.00	93.6
Renda	11,000,000.00	11,000,000.00	10,206,190.00	92.8
Prémios não reclamados	720,000.00	720,000.00	763,534.00	106.0
Tributação s/bilhetes de entrada	0.00	0.00	0.00	-
Corridas de cavalos:	14,400,000.00	15,219,802.00	2,719,802.00	17.9
Renda	12,500,000.00	12,500,000.00	0.00	0.0
Prémios não reclamados	1,900,000.00	2,719,802.00	2,719,802.00	100.0
Lotarias instantâneas:	142,350,000.00	142,350,000.00	144,218,824.00	101.3
Renda	1,000,000.00	1,000,000.00	1,000,000.00	100.0
Compensação p/isenções fiscais	50,000.00	50,000.00	50,000.00	100.0
Renda (Lotaria desportiva)	140,000,000.00	140,000,000.00	141,788,401.00	101.3
Prémios não reclamados	1,300,000.00	1,300,000.00	1,380,423.00	106.2
Telecomunicações	2,700,000.00	2,700,000.00	22,292,275.00	825.6
Abastecimento de água	8,825,800.00	8,825,800.00	9,509,989.00	107.8
Energia eléctrica	51,980,000.00	51,980,000.00	54,632,401.00	105.1
Rend. prov. da expl. de auto-silos e parques das vias púb.	50,670,500.00	50,670,500.00	57,646,031.00	113.8
Rend. excl. conc. à Soc. do Merc. Abast. de Macau Nam Yue, Lda.	174,300.00	174,300.00	175,016.00	100.4
Exclusivo da Companhia de Gestão de Participações e Energia Sinosky, Limitada	5,471,400.00	5,471,400.00	0.00	0.0
Total	94,740,339,600.00	94,741,159,402.00	126,882,677,076.00	133.9

Quadro B-2
Comparação das receitas da concessão de exclusivos no âmbito dos impostos directos nos últimos três anos

(Unidade: patacas)

	2013	2012	2011	Diferença (%)	Diferença (%)
	a	b	c	(a-b)/b	(b-c)/c
Jog. fortuna/ azar em casino:	126,578,868,718.00	106,840,685,826.00	93,977,481,207.00	18.5	13.7
Imposto especial sobre o jogo	124,437,704,719.00	104,826,331,845.00	92,100,932,527.00	18.7	13.8
Prémio	1,408,618,952.00	1,359,610,586.00	1,268,005,050.00	3.6	7.2
Imp. sobre as comissões pagas a promot. de jogo	732,545,047.00	654,743,395.00	608,543,630.00	11.9	7.6
Lotarias chinesas:	1,644,296.00	1,911,690.00	2,070,966.00	-14.0	-7.7
Renda	1,079,513.00	1,331,770.00	1,482,033.00	-18.9	-10.1
Adicional de 5% s/renda	53,982.00	66,596.00	74,107.00	-18.9	-10.1
Adicional de 1% s/renda	10,801.00	13,324.00	14,826.00	-18.9	-10.1
Prémio	500,000.00	500,000.00	500,000.00	0.0	0.0
Corridas de galgos:	10,969,724.00	11,933,421.00	16,766,711.00	-8.1	-28.8
Renda	10,206,190.00	11,143,387.00	16,031,152.00	-8.4	-30.5
Prémios não reclamados	763,534.00	790,034.00	735,559.00	-3.4	7.4
Tributação s/bilhetes de entrada	0.00	0.00	0.00	-	-
Corridas de cavalos:	2,719,802.00	2,065,510.00	2,962,193.00	31.7	-30.3
Renda	0.00	0.00	0.00	-	-
Prémios não reclamados	2,719,802.00	2,065,510.00	2,962,193.00	31.7	-30.3
Lotarias instantâneas:	144,218,824.00	133,175,985.00	112,940,966.00	8.3	17.9
Renda	1,000,000.00	1,000,000.00	1,000,000.00	0.0	0.0
Compensação p/isenções fiscais	50,000.00	50,000.00	50,000.00	0.0	0.0
Renda (Lotaria desportiva)	141,788,401.00	130,738,059.00	110,811,656.00	8.5	18.0
Prémios não reclamados	1,380,423.00	1,387,926.00	1,079,310.00	-0.5	28.6
Telecomunicações	22,292,275.00	24,751,524.00	24,198,739.00	-9.9	2.3
Abastecimento de água	9,509,989.00	8,825,756.00	7,456,201.00	7.8	18.4
Energia eléctrica	54,632,401.00	47,339,884.00	0.00	15.4	-
Soc. de Transportes Colectivos de Macau	0.00	922,446.00	1,545,214.00	-100.0	-40.3
TRANSMAC - Transp. Urbanos Macau	0.00	1,722,409.00	2,835,265.00	-100.0	-39.3
Rend. provenientes da expl. de auto-silos e parques das vias públicas	57,646,031.00	50,935,876.00	46,153,965.00	13.2	10.4
Rend. do excl. conc.à Sociedade do Mercado Abastecedor de Macau Nam Yue, Lda.	175,016.00	174,220.00	135,080.00	0.5	29.0
Exclusivo da Companhia de Gestão de Participações e Energia Sinosky, Limitada	0.00	0.00	0.00	-	-
Total	126,882,677,076.00	107,124,444,547.00	94,194,546,507.00	18.4	13.7

Quadro B-3
Organismos autónomos–Receitas por classificação orgânica - Previsão vs Execução

(Unidade: patacas)

	Previsão inicial a	Previsão autorizada b	Receita efectiva c	Execução (%) c/b
Fundo de Acção Social Escolar	89,621,800.00	102,619,072.96	119,276,885.30	116.2
Fundo para Bonif. do Crédito à Habitação	47,700,600.00	44,351,877.45	45,416,335.15	102.4
Fundo de Desenv. Indust. e de Comerc.	814,625,000.00	1,173,098,489.45	1,208,151,446.39	103.0
Fundo de Turismo	173,422,400.00	723,599,560.87	811,112,331.76	112.1
Instituto de Acção Social	5,074,000.00	355,091,631.00	210,972,721.50	59.4
Obra Social da Polícia Judiciária	6,206,300.00	7,233,403.28	8,220,665.94	113.6
Obra Social da Polícia de Segurança Pública	27,447,200.00	32,931,469.54	31,207,709.83	94.8
Cofre dos Assuntos de Justiça	198,000,000.00	354,539,018.06	373,899,902.78	105.5
Imprensa Oficial	72,615,000.00	113,665,632.32	124,036,488.34	109.1
Fundo de Segurança Social	10,412,401,400.00	14,398,258,851.83	14,641,032,361.53	101.7
Fundo do Estab. Prisional de Macau	1,063,000.00	2,638,181.14	2,697,445.74	102.2
Instituto de Habitação	43,754,000.00	47,792,256.60	34,908,986.55	73.0
Autoridade de Aviação Civil	6,055,000.00	8,379,832.27	11,187,658.90	133.5
Inst. Promoção Comércio e Investim. de Macau	147,221,000.00	389,358,404.82	392,829,963.28	100.9
Comissariado Contra a Corrupção	5,073,000.00	10,308,112.93	10,280,540.59	99.7
Serviços de Saúde	145,692,000.00	214,270,699.63	235,228,561.27	109.8
Universidade de Macau	380,436,000.00	499,578,020.62	512,171,539.60	102.5
Instituto Politécnico de Macau	91,988,000.00	105,595,353.11	100,322,231.72	95.0
Fundo de Desenvolvimento Desportivo	78,420,000.00	134,733,921.10	141,379,337.92	104.9
Fundo de Cultura	58,800,000.00	47,668,220.32	46,078,534.46	96.7
Conselho de Consumidores	0.00	283,793.40	294,145.50	103.6
Instituto de Formação Turística	67,481,000.00	79,276,861.06	100,237,307.03	126.4
Fundo Social da Adm. Pública de Macau	18,843,000.00	19,629,222.48	17,303,647.89	88.2
Obra Social do Corpo de Bombeiros	4,752,000.00	5,478,318.54	5,040,453.84	92.0
Comissariado da Auditoria	106,400.00	460,176.42	579,608.84	126.0
Gabinete do Procurador	1,003,000.00	4,540,068.55	4,757,541.11	104.8
Gab. do Presid. do Trib. da Última Instância	46,391,000.00	53,761,582.23	57,917,103.56	107.7
Assembleia Legislativa	515,000.00	9,765,511.68	9,767,369.42	100.0
Inst. para os Assuntos Cívicos e Municipais	141,705,000.00	161,060,882.83	131,503,754.86	81.6
Obra Social dos Serviços de Alfândega	2,347,400.00	3,817,756.96	3,605,103.76	94.4
Fundo p/ Desenv. Ciências e Tecnologia	132,009,100.00	197,975,955.48	168,204,545.72	85.0
Obra Social da DSAMA	2,524,000.00	2,723,792.83	2,519,784.63	92.5
Fundo de Desenvolvimento e Apoio à Pesca	90,000,000.00	113,291,651.47	112,765,860.17	99.5
Fundo de Reparação Predial	206,460,000.00	626,043,411.26	630,863,847.52	100.8
Fundo de Desenvolvimento Educativo	6,025,000.00	84,015,274.31	102,623,619.31	122.1
Fundo dos Pandas	7,100,000.00	9,154,336.45	6,283,943.03	68.6
Fundo p/ Protecção Amb. e a Cons. Energét.	100,000.00	24,911,267.22	24,832,939.97	99.7
Total	13,532,977,600.00	20,161,901,872.47	20,439,512,224.71	101.4

Quadro B-4
Organismos autónomos—Comparação dos resultados da execução orçamental das receitas nos últimos três anos económicos

(Unidade: patacas)

	2013	2012	2011	Diferença (%)	Diferença (%)
	a	b	c	(a-b)/b	(b-c)/c
Fundo de Acção Social Escolar	119,276,885.30	110,989,927.38	80,617,590.00	7.5	37.7
Fundo para Bonificações do Crédito à Habitação	45,416,335.15	45,155,805.15	42,988,291.03	0.6	5.0
Fundo de Desenv. Industrial e de Comercialização	1,208,151,446.39	1,015,149,283.21	686,343,018.34	19.0	47.9
Fundo de Turismo	811,112,331.76	510,223,861.28	340,563,992.81	59.0	49.8
Instituto de Acção Social	210,972,721.50	140,274,785.66	103,288,004.08	50.4	35.8
Obra Social da Polícia Judiciária	8,220,665.94	7,292,800.67	6,481,168.91	12.7	12.5
Obra Social da Polícia de Segurança Pública	31,207,709.83	31,397,616.17	31,317,434.51	-0.6	0.3
Cofre dos Assuntos de Justiça	373,899,902.78	350,188,748.69	245,144,670.28	6.8	42.8
Imprensa Oficial	124,036,488.34	109,981,114.58	109,365,777.53	12.8	0.6
Fundo de Segurança Social	14,641,032,361.53	10,240,390,467.20	6,436,881,736.23	43.0	59.1
Fundo do Estabelecimento Prisional de Macau	2,697,445.74	3,382,324.46	2,712,932.26	-20.2	24.7
Instituto de Habitação	34,908,986.55	860,821,153.12	201,935,158.68	-95.9	326.3
Autoridade de Aviação Civil	11,187,658.90	8,862,668.94	10,480,429.26	26.2	-15.4
Inst. Promoção Comércio e Investim. de Macau	392,829,963.28	281,045,250.91	182,469,382.22	39.8	54.0
Comissariado Contra a Corrupção	10,280,540.59	24,592,230.44	18,266,866.79	-58.2	34.6
Serviços de Saúde	235,228,561.27	800,390,581.42	350,475,536.37	-70.6	128.4
Universidade de Macau	512,171,539.60	360,024,069.91	343,155,500.45	42.3	4.9
Instituto Politécnico de Macau	100,322,231.72	107,632,246.11	125,102,935.60	-6.8	-14.0
Fundo de Desenvolvimento Desportivo	141,379,337.92	182,912,600.41	166,173,755.27	-22.7	10.1
Fundo de Cultura	46,078,534.46	83,527,005.95	49,724,388.60	-44.8	68.0
Conselho de Consumidores	294,145.50	965,148.50	678,468.20	-69.5	42.3
Instituto de Formação Turística	100,237,307.03	96,386,581.69	79,822,355.70	4.0	20.8
Fundo Social da Administração Pública de Macau	17,303,647.89	15,874,101.40	14,362,859.64	9.0	10.5
Obra Social do Corpo de Bombeiros	5,040,453.84	4,858,857.27	4,438,506.14	3.7	9.5
Comissariado da Auditoria	579,608.84	1,184,257.19	3,034,708.37	-51.1	-61.0
Gabinete do Procurador	4,757,541.11	7,008,764.96	4,760,610.36	-32.1	47.2
Gabinete do Pres. do Trib. da Última Instância	57,917,103.56	58,460,226.20	56,308,308.43	-0.9	3.8
Assembleia Legislativa	9,767,369.42	11,660,230.24	2,198,819.34	-16.2	430.3
Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais	131,503,754.86	221,879,470.12	180,983,797.08	-40.7	22.6
Obra Social dos Serviços de Alfândega	3,605,103.76	3,081,793.36	2,717,606.56	17.0	13.4
Fundo p/Desenvolv. Ciências e Tecnologia	168,204,545.72	189,438,038.19	183,407,446.98	-11.2	3.3
Obra Social da DSAMA	2,519,784.63	2,504,456.53	2,302,086.53	0.6	8.8
Fundo de Desenvolvimento e Apoio à Pesca	112,765,860.17	116,063,922.97	105,239,376.15	-2.8	10.3
Fundo de Reparação Predial	630,863,847.52	260,895,701.36	42,447,192.08	141.8	514.6
Fundo de Desenvolvimento Educativo	102,623,619.31	58,355,582.61	31,655,854.21	75.9	84.3
Fundo dos Pandas	6,283,943.03	4,667,443.85	3,071,093.20	34.6	52.0
Fundo p/Prot. Ambiental e a Cons. Energética	24,832,939.97	9,607,969.03	0.00	158.5	-
Total	20,439,512,224.71	16,337,127,087.13	10,250,917,658.19	25.1	59.4

Quadro C-1
Despesa por classificação económica - Previsão vs Execução

				(Unidade: patacas)
	2013 Previsão inicial a	2013 Previsão autorizada b	2013 Despesa efectiva c	Execução (%) c/b
DESPESAS CORRENTES	52,851,354,400.00	60,367,230,951.90	42,090,127,391.25	69.7
Pessoal	14,666,953,500.00	14,633,774,405.00	13,353,074,645.54	91.2
Remun. certas e permanentes	12,716,925,100.00	12,673,886,420.00	11,791,756,644.07	93.0
Remunerações acessórias	1,454,766,000.00	1,472,788,185.00	1,219,731,252.06	82.8
Abonos em espécie	75,151,500.00	74,708,800.00	43,326,512.05	58.0
Classes inactivas	29,166,400.00	29,166,400.00	21,092,739.10	72.3
Previdência social	256,823,600.00	244,532,000.00	204,574,037.20	83.7
Compensação de encargos	134,120,900.00	138,692,600.00	72,593,461.06	52.3
Bens e serviços	11,309,769,000.00	11,566,457,048.37	8,473,901,124.31	73.3
Bens duradouros	537,968,400.00	571,931,417.42	279,203,526.92	48.8
Bens não duradouros	1,905,368,900.00	1,993,046,799.63	1,638,400,319.04	82.2
Aquisição de serviços	8,866,431,700.00	9,001,478,831.32	6,556,297,278.35	72.8
Juros	0.00	0.00	0.00	-
Sector público	0.00	0.00	0.00	-
Outros sectores	0.00	0.00	0.00	-
Transferências correntes	19,815,820,700.00	21,966,905,172.49	18,344,227,769.23	83.5
Sector público	1,098,361,500.00	3,305,050,842.00	1,089,020,816.23	33.0
Instituições particulares	4,851,481,600.00	5,105,056,400.00	4,503,457,094.76	88.2
Particulares	13,767,004,800.00	13,362,944,630.49	12,594,858,740.06	94.3
Exterior	98,972,800.00	193,853,300.00	156,891,118.18	80.9
Outras despesas correntes	7,058,811,200.00	12,200,094,326.04	1,918,923,852.17	15.7
Rendas de terrenos	421,000.00	421,000.00	385,501.37	91.6
Seguros	57,461,500.00	58,103,300.00	35,505,991.18	61.1
Restituições	172,392,400.00	242,412,438.00	176,062,624.41	72.6
Diversas	6,828,536,300.00	11,899,157,588.04	1,706,969,735.21	14.3

Quadro C-1 (Cont.)

Despesa por classificação económica - Previsão vs Execução

				(Unidade: patacas)
	2013 Previsão inicial a	2013 Previsão autorizada b	2013 Despesa efectiva c	Execução (%) c/b
DESPESAS DE CAPITAL	25,134,392,700.00	25,021,368,118.57	9,298,484,925.47	37.2
Investimentos	18,466,558,700.00	18,811,620,733.44	7,711,450,217.01	41.0
Terrenos	300,000.00	0.00	0.00	-
Habitações	2,371,022,200.00	2,974,358,028.74	1,261,996,472.19	42.4
Edifícios	4,161,000,400.00	4,085,799,433.28	1,487,308,077.11	36.4
Estradas e pontes	3,809,367,400.00	3,670,014,238.92	1,498,167,755.67	40.8
Portos	799,705,000.00	821,456,277.50	374,561,141.18	45.6
Construções diversas	2,500,820,600.00	2,193,699,236.66	482,387,343.33	22.0
Melhoramento fundiários	1,200,000.00	2,000,000.00	1,680,900.00	84.0
Material de transporte	2,273,636,100.00	2,276,883,095.85	1,097,999,217.30	48.2
Maquinaria e equipamento	1,713,061,000.00	1,849,882,755.99	906,546,950.46	49.0
Animais	1,300,000.00	300,000.00	262,569.56	87.5
Outros investimentos	835,146,000.00	937,227,666.50	600,539,790.21	64.1
Transferências de Capital	122,050,000.00	128,050,000.00	59,806,494.39	46.7
Sector público	0.00	0.00	0.00	-
Instituições particulares	48,050,000.00	48,050,000.00	37,689,120.35	78.4
Particulares	24,000,000.00	30,000,000.00	22,117,374.04	73.7
Exterior	50,000,000.00	50,000,000.00	0.00	0.0
Operações Financeiras	6,265,784,000.00	6,078,717,416.85	1,527,228,214.07	25.1
Activos financeiros	6,265,784,000.00	6,078,717,416.85	1,527,228,214.07	25.1
Passivos financeiros	0.00	0.00	0.00	-
Outras Despesas de Capital	280,000,000.00	2,979,968.28	0.00	0.0
Total	77,985,747,100.00	85,388,599,070.47	51,388,612,316.72	60.2

Quadro C-2
Despesa por classificação económica—Comparação dos resultados da execução orçamental nos últimos três anos

(Unidade: patacas)

	2013	2012	2011	Diferença (%)	Diferença (%)
	a	b	c	(a-b)/b	(b-c)/c
DESPESAS CORRENTES	42,090,127,391.25	36,816,871,800.73	34,286,999,208.20	14.3	7.4
Pessoal	13,353,074,645.54	12,090,339,059.69	10,838,923,734.06	10.4	11.5
Remun. certas e permanentes	11,791,756,644.07	10,613,847,858.16	9,635,137,152.04	11.1	10.2
Remunerações acessórias	1,219,731,252.06	1,139,078,159.20	926,796,045.83	7.1	22.9
Abonos em espécie	43,326,512.05	49,403,642.87	40,940,615.05	-12.3	20.7
Classes inactivas	21,092,739.10	21,535,286.70	14,445,749.40	-2.1	49.1
Previdência social	204,574,037.20	197,186,570.03	155,521,539.10	3.7	26.8
Compensação de encargos	72,593,461.06	69,287,542.73	66,082,632.64	4.8	4.8
Bens e serviços	8,473,901,124.31	7,835,904,367.83	7,338,804,144.94	8.1	6.8
Bens duradouros	279,203,526.92	342,958,605.02	293,085,617.54	-18.6	17.0
Bens não duradouros	1,638,400,319.04	1,619,965,457.06	1,351,233,509.78	1.1	19.9
Aquisição de serviços	6,556,297,278.35	5,872,980,305.75	5,694,485,017.62	11.6	3.1
Juros	0.00	0.00	0.00	-	-
Exterior	0.00	0.00	0.00	-	-
Outros sectores	0.00	0.00	0.00	-	-
Transferências correntes	18,344,227,769.23	15,088,287,023.60	14,601,902,743.46	21.6	3.3
Sector público	1,089,020,816.23	753,363,114.17	667,381,808.82	44.6	12.9
Instituições particulares	4,503,457,094.76	3,612,193,634.04	3,271,105,517.61	24.7	10.4
Particulares	12,594,858,740.06	10,607,535,420.95	9,646,346,534.17	18.7	10.0
Exterior	156,891,118.18	115,194,854.44	1,017,068,882.86	36.2	-88.7
Outras despesas correntes	1,918,923,852.17	1,802,341,349.61	1,507,368,585.74	6.5	19.6
Rendas de terrenos	385,501.37	371,417.86	368,377.05	3.8	0.8
Seguros	35,505,991.18	29,310,641.29	29,084,735.93	21.1	0.8
Restituições	176,062,624.41	182,705,482.58	107,385,213.33	-3.6	70.1
Diversas	1,706,969,735.21	1,589,953,807.88	1,370,530,259.43	7.4	16.0

Quadro C-2 (Cont.)

Despesa por classificação económica—Comparação dos resultados da execução orçamental nos últimos três anos

(Unidade: patacas)

	2013	2012	2011	Diferença (%)	Diferença (%)
	a	b	c	(a-b)/b	(b-c)/c
DESPESAS DE CAPITAL	9,298,484,925.47	17,195,751,396.37	11,306,323,098.09	-45.9	52.1
Investimentos	7,711,450,217.01	14,391,848,411.32	9,352,245,075.92	-46.4	53.9
Terrenos	0.00	0.00	0.00	-	-
Habitações	1,261,996,472.19	3,430,181,228.34	2,013,321,771.40	-63.2	70.4
Edifícios	1,487,308,077.11	4,030,431,023.85	3,857,863,876.72	-63.1	4.5
Estradas e pontes	1,498,167,755.67	2,629,162,661.60	394,098,111.93	-43.0	567.1
Portos	374,561,141.18	413,608,483.75	427,772,357.80	-9.4	-3.3
Construções diversas	482,387,343.33	2,033,143,218.78	972,915,038.52	-76.3	109.0
Melhoramento fundiários	1,680,900.00	1,199,840.00	837,800.00	40.1	43.2
Material de transporte	1,097,999,217.30	709,143,043.79	590,611,994.52	54.8	20.1
Maquinaria e equipamento	906,546,950.46	574,889,204.86	600,974,999.05	57.7	-4.3
Animais	262,569.56	805,067.86	59,250.00	-67.4	1,258.8
Outros investimentos	600,539,790.21	569,284,638.49	493,789,875.98	5.5	15.3
Transferências de capital	59,806,494.39	141,252,896.73	52,218,335.52	-57.7	170.5
Sector público	0.00	0.00	0.00	-	-
Instituições particulares	37,689,120.35	31,820,558.55	36,753,774.40	18.4	-13.4
Particulares	22,117,374.04	106,329,108.72	15,464,561.12	-79.2	587.6
Exterior	0.00	3,103,229.46	0.00	-100.0	-
Operações financeiras	1,527,228,214.07	2,662,650,088.32	1,901,859,686.65	-42.6	40.0
Activos financeiros	1,527,228,214.07	2,662,650,088.32	1,765,591,934.40	-42.6	50.8
Passivos financeiros	0.00	0.00	136,267,752.25	-	-100.0
Outras despesas de capital	0.00	0.00	0.00	-	-
Total	51,388,612,316.72	54,012,623,197.10	45,593,322,306.29	-4.9	18.5

Quadro C-3
Serviços integrados—Despesa por classificação orgânica—Previsão vs Execução

	(Unidade: patacas)			
	2013 Previsão inicial	2013 Previsão autorizada	2013 Despesa efectiva	Execução (%)
	a	b	c	c/b
Governo da RAEM	14,585,000.00	15,147,000.00	14,931,388.40	98.6
Gabinete do Chefe do Executivo	237,323,800.00	237,323,800.00	190,798,905.76	80.4
Com. Acom. Rede Infra. Sis. Saúde	13,811,600.00	13,811,600.00	8,291,914.33	60.0
Conselho Executivo	24,373,000.00	24,373,000.00	19,188,021.61	78.7
Gab. Sec. p/a Administração e Justiça	37,937,700.00	37,937,700.00	26,708,931.57	70.4
Gab. Sec. p/a Economia e Finanças	28,038,700.00	28,038,700.00	22,613,940.53	80.7
Conselho Perm. Concertação Social	10,646,400.00	10,646,400.00	2,811,965.97	26.4
Conselho p/o Desenv. Econ.	2,986,000.00	2,986,000.00	1,786,074.83	59.8
Gab. Sec. p/a Segurança	24,990,500.00	24,990,500.00	20,846,273.13	83.4
Gab. Sec. p/os Assun. Soc. e Cultura	194,452,900.00	194,076,400.00	138,572,295.76	71.4
Com. Coord. RAEM p/Apoio à Reconst. Z. Afect. pós Ter. em Sichuan	3,893,800.00	3,170,300.00	25,481.70	0.8
Conselho para as Indústrias Culturais	9,350,300.00	9,350,300.00	6,013,411.33	64.3
Conselho p/o Desenv. Turístico	8,484,600.00	9,584,600.00	4,877,324.23	50.9
Gab. Sec. p/os Transp. e Obras Públicas	46,669,000.00	46,669,000.00	32,412,076.53	69.5
Conselho de Ciência e Tecnologia	12,991,900.00	12,991,900.00	8,887,975.19	68.4
Gab. p/a Protecção de Dados Pessoais	36,661,600.00	36,661,600.00	23,579,087.95	64.3
Gab. p/o Desenv. de Infra-estruturas	88,987,100.00	88,987,100.00	51,771,043.52	58.2
Gab. p/o Desenv. do Sector Energético	35,893,100.00	35,893,100.00	26,318,372.14	73.3
Gab. Apoio ao Sec. Perm. do Fórum p/a Coop. Econ. e Com. entre a China e os Países de Língua Port.	140,411,300.00	140,411,300.00	124,727,392.83	88.8
Gabinete de Informação Financeira	20,324,900.00	20,630,200.00	17,910,972.92	86.8
Gabinete para os Recursos Humanos	44,950,200.00	44,950,200.00	39,245,727.64	87.3
Gab. p/as Infra-estruturas de Transportes	59,799,100.00	59,799,100.00	47,049,899.34	78.7
Gab. Est. das Políticas do Gov. da RAEM	45,816,600.00	45,816,600.00	37,933,958.24	82.8
Gab. de Prot., Rel. Púb. e Assun. Ext.	97,664,000.00	97,664,000.00	33,535,112.45	34.3
D.S. Adm. e Função Pública	436,413,800.00	436,413,800.00	296,184,610.55	67.9
Con. Cons. p/a Reforma Admin. Púb.	6,969,900.00	6,969,900.00	2,398,553.33	34.4
D.S. Estatística e Censos	175,416,000.00	175,416,000.00	144,846,569.78	82.6
D.S. Regulação de Telec.	93,467,100.00	93,467,100.00	74,184,924.12	79.4

Quadro C-3 (Cont.)

Serviços integrados—Despesa por classificação orgânica—Previsão vs Execução

(Unidade: patacas)

	2013 Previsão inicial a	2013 Previsão autorizada b	2013 Despesa efectiva c	Execução (%) c/b
D.S. Finanças	365,960,000.00	365,960,000.00	349,356,936.90	95.5
Pensões e Reformas	29,166,400.00	29,166,400.00	21,092,739.10	72.3
Despesas Comuns	12,850,477,800.00	11,918,590,432.68	11,487,013,612.11	96.4
Com. Reg. Audit. e dos Contabilistas	5,040,900.00	5,040,900.00	1,861,393.86	36.9
Com. de Segurança dos Combustíveis	13,691,600.00	13,691,600.00	10,085,463.44	73.7
Com. Assun. Eleit. Assem. Legislativa	0.00	47,894,000.00	38,718,006.97	80.8
Gab. Apoio Ens. Superior	259,778,700.00	259,778,700.00	205,895,569.31	79.3
D.S. Assuntos de Tráfego	2,015,590,900.00	2,015,590,900.00	1,203,080,555.11	59.7
D.S. Ref. Jur. e Direito Int.	100,402,000.00	100,402,000.00	57,053,415.76	56.8
D.S. Identificação	247,150,200.00	247,150,200.00	231,522,876.54	93.7
D.S. Economia	174,956,000.00	174,956,000.00	150,992,908.74	86.3
Com. p/o Desenv. Conv. e Exposições	2,479,800.00	2,479,800.00	670,120.60	27.0
D.S. Met. e Geofísicos	72,892,000.00	73,092,000.00	69,177,380.62	94.6
D.S. Turismo	243,013,000.00	247,575,674.00	209,907,171.84	84.8
Gab. Comunicação Social	123,924,100.00	123,924,100.00	92,094,836.10	74.3
Serv. Polícia Unitários	33,684,400.00	33,684,400.00	25,483,597.69	75.7
Dir. Insp. e Coord. de Jogos	202,726,900.00	202,726,900.00	186,860,079.92	92.2
D.S. Assuntos Laborais	339,734,000.00	339,734,000.00	266,573,667.38	78.5
Cons. Magistrados Judiciais	620,000.00	620,000.00	285,038.50	46.0
D.S. Cartografia e Cadastro	68,555,800.00	68,555,800.00	56,150,033.46	81.9
Polícia Judiciária	747,222,000.00	747,222,000.00	595,342,373.11	79.7
D.S. Protecção Ambiental	195,831,700.00	195,831,700.00	142,314,200.51	72.7
D.S. Assuntos de Justiça	226,900,600.00	226,900,600.00	192,485,784.56	84.8
D.S. Solos, Ob. Púb. Transp.	348,303,300.00	348,303,300.00	285,493,555.21	82.0
PIDDA	17,911,783,300.00	17,756,389,576.32	7,033,110,033.23	39.6
Contas de ordem	226,505,900.00	2,282,202,742.00	291,262,486.17	12.8
Total	38,759,701,200.00	39,781,640,925.00	24,622,336,042.42	61.9

Quadro C-4
Serviços integrados—Despesa por classificação orgânica—Comparação dos resultados da execução
orçamental nos últimos três anos

(Unidade: patacas)

	2013	2012	2011	Diferença (%)	Diferença (%)
	a	b	c	(a-b)/b	(b-c)/c
Encargos Gerais	900,837,547.90	809,873,471.19	737,006,083.23	11.2	9.9
D.S. Adm. e Função Pública	298,583,163.88	282,883,869.57	263,012,611.05	5.5	7.6
D.S. Estatística e Censos	144,846,569.78	131,822,807.37	159,168,010.53	9.9	-17.2
D.S. Regulação de Telec.	74,184,924.12	74,579,700.84	50,419,944.45	-0.5	47.9
D.S. Finanças	349,356,936.90	319,399,571.12	307,566,600.84	9.4	3.8
Pensões e Reformas	21,092,739.10	21,535,286.70	14,445,749.40	-2.1	49.1
Despesas Comuns	11,537,678,476.38	11,929,419,890.47	12,491,029,654.63	-3.3	-4.5
Gab. Apoio Ens. Superior	205,895,569.31	147,649,383.11	44,155,793.50	39.4	234.4
D.S. Assuntos de Tráfego	1,203,080,555.11	947,991,317.95	549,084,651.85	26.9	72.6
D.S. Ref. Jur. e Direito Int.	57,053,415.76	35,614,150.12	14,120,340.32	60.2	152.2
D.S. Identificação	231,522,876.54	190,552,416.29	170,963,450.25	21.5	11.5
D.S. Economia	151,663,029.34	145,016,429.11	132,159,370.30	4.6	9.7
D.S. Met. e Geofísicos	69,177,380.62	65,024,937.83	59,345,201.53	6.4	9.6
D.S. Turismo	209,907,171.84	173,527,771.39	166,747,182.63	21.0	4.1
Gab. Comunicação Social	92,094,836.10	89,901,020.11	87,804,085.60	2.4	2.4
Serv. Polícia Unitários	25,483,597.69	26,667,787.35	23,056,756.04	-4.4	15.7
Dir. Insp. e Coord. de Jogos	186,860,079.92	177,258,897.85	163,457,734.23	5.4	8.4
D.S. Assuntos Laborais	266,573,667.38	249,965,234.07	245,894,600.85	6.6	1.7
Cons. Magistrados Judiciais	285,038.50	89,154.50	154,989.70	219.7	-42.5
D.S. Cartografia e Cadastro	56,150,033.46	55,933,440.60	53,597,260.68	0.4	4.4
Polícia Judiciária	595,342,373.11	590,481,593.96	407,820,654.60	0.8	44.8
D.S. Protecção Ambiental	142,314,200.51	108,842,014.13	89,964,149.50	30.8	21.0
D.S. Assuntos de Justiça	192,485,784.56	181,571,597.07	176,075,341.48	6.0	3.1
D.S. Solos, Ob. Púb. Transp.	285,493,555.21	262,077,684.11	229,965,033.67	8.9	14.0
PIDDA	7,033,110,033.23	13,948,786,714.76	8,943,162,536.85	-49.6	56.0
Contas de ordem	291,262,486.17	143,534,057.66	138,214,897.42	102.9	3.8
Total	24,622,336,042.42	31,110,000,199.23	25,718,392,685.13	-20.9	21.0

Quadro C-5

Serviços com autonomia administrativa—Despesa por classificação orgânica—Previsão vs Execução

(Unidade: patacas)

	2013 Previsão inicial a	2013 Previsão autorizada b	2013 Despesa efectiva c	Execução (%) c/b
DECM em Lisboa	14,615,000.00	14,930,000.00	10,923,237.21	73.2
DECM em Bruxelas	4,950,000.00	4,950,000.00	3,642,172.25	73.6
Delegação da RAEM em Pequim	23,605,100.00	26,625,100.00	20,183,259.50	75.8
DECM junto da OMC	11,724,900.00	11,724,900.00	8,868,967.93	75.6
Delegação Económica e Cultural de Macau	21,047,100.00	21,047,100.00	12,618,959.53	60.0
D.S. Educação e Juventude	3,973,001,700.00	3,973,478,700.00	3,819,310,225.34	96.1
Estabelecimento Prisional	430,504,400.00	430,504,400.00	344,720,303.01	80.1
Serviços de Alfândega da RAEM	528,815,300.00	528,815,300.00	520,377,706.67	98.4
D.S. Assuntos Marítimos e de Água	513,129,700.00	514,479,493.00	448,160,694.41	87.1
D.S. Forças Segurança de Macau	3,163,791,000.00	3,163,791,000.00	2,995,220,085.95	94.7
Instituto do Desporto	144,570,000.00	144,570,000.00	106,024,936.64	73.3
Instituto Cultural	336,090,700.00	336,090,700.00	235,226,516.00	70.0
Total	9,165,844,900.00	9,171,006,693.00	8,525,277,064.44	93.0

Quadro C-6

Serviços com autonomia administrativa—Despesa por classificação orgânica—Comparação dos resultados da execução orçamental nos últimos três anos

(Unidade: patacas)

	2013	2012	2011	Diferença (%)	Diferença (%)
	a	b	c	(a-b)/b	(b-c)/c
DECM em Lisboa	10,923,237.21	11,988,205.96	11,938,102.50	-8.9	0.4
DECM em Bruxelas	3,642,172.25	3,860,412.75	4,247,595.50	-5.7	-9.1
Delegação da RAEM em Pequim	20,183,259.50	19,211,863.55	17,998,120.11	5.1	6.7
DECM junto da OMC	8,868,967.93	8,860,439.16	7,642,002.52	0.1	15.9
Delegação Económica e Cultural de Macau	12,618,959.53	11,243,837.33	0.00	12.2	-
D.S. Educação e Juventude	3,819,310,225.34	3,143,296,067.50	2,704,086,019.60	21.5	16.2
Estabelecimento Prisional	344,720,303.01	302,384,531.32	264,066,192.08	14.0	14.5
Serviços de Alfândega da RAEM	520,377,706.67	463,934,709.04	411,679,695.18	12.2	12.7
D.S. Assuntos Marítimos e de Água	448,160,694.41	427,907,432.71	304,425,309.47	4.7	40.6
D.S. Forças Segurança de Macau	2,995,220,085.95	2,629,613,778.15	2,333,595,087.67	13.9	12.7
Instituto do Desporto	106,024,936.64	102,447,453.10	92,985,165.40	3.5	10.2
Instituto Cultural	235,226,516.00	213,275,681.24	186,124,035.18	10.3	14.6
Total	8,525,277,064.44	7,338,024,411.81	6,338,787,325.21	16.2	15.8

Quadro C-7
Organismos autónomos—Despesa por classificação orgânica—Previsão vs Execução

	2013 Previsão inicial a	2013 Previsão autorizada b	2013 Despesa efectiva c	(Unidade: patacas) Execução (%) c/b
Fundo de Acção Soc. Escolar	441,672,000.00	454,669,272.96	324,671,952.98	71.4
Fundo Bonif. Créd. à Habit.	48,154,400.00	44,805,677.45	2,611,230.50	5.8
Fundo de Desenv. Industrial e de Comerc.	1,048,226,000.00	1,406,699,489.45	910,238,121.19	64.7
Fundo de Turismo	937,554,400.00	1,487,731,560.87	811,419,575.57	54.5
Instituto de Acção Social	2,061,067,100.00	2,156,264,731.00	1,813,064,805.99	84.1
Obra Social da Polícia Judiciária	6,551,300.00	7,578,403.28	3,716,344.75	49.0
Obra Social da Polícia de Seg. Pública	32,520,000.00	38,004,269.54	22,743,451.05	59.8
Cofre dos Assuntos de Justiça	198,000,000.00	354,539,018.06	156,907,741.85	44.3
Imprensa Oficial	72,615,000.00	113,665,632.32	56,528,062.17	49.7
Fundo de Segurança Social	11,312,687,000.00	15,298,544,451.83	2,311,066,404.70	15.1
Fundo Est. Pris. de Macau	8,514,900.00	10,090,081.14	3,241,346.63	32.1
Instituto de Habitação	448,834,100.00	452,872,356.60	319,999,719.73	70.7
Autoridade de Aviação Civil	61,980,000.00	64,304,832.27	52,853,116.26	82.2
Inst. Promoção Com. e Invest. de Macau	369,969,000.00	612,106,404.82	265,267,324.46	43.3
Comiss. Contra a Corrupção	262,000,000.00	267,235,112.93	192,261,237.41	71.9
Serviços de Saúde	4,702,820,000.00	4,771,398,699.63	4,243,861,907.41	88.9
Universidade de Macau	1,672,070,200.00	1,789,632,220.62	1,407,929,286.21	78.7
Inst. Politécnico de Macau	606,061,100.00	619,668,453.11	568,886,660.01	91.8
Fundo Desenv. Desportivo	557,725,200.00	613,562,121.10	388,345,535.37	63.3
Fundo de Cultura	460,183,600.00	449,051,820.32	333,827,341.43	74.3
Conselho de Consumidores	39,477,000.00	39,760,793.40	36,226,604.80	91.1
Inst. de Formação Turística	249,891,600.00	261,687,461.06	217,496,386.41	83.1
Fundo Soc. Adm. Púb. de Macau	25,007,100.00	29,496,502.48	19,578,538.67	66.4
Obra Social do Corpo de Bombeiros	7,152,000.00	7,878,318.54	6,370,996.60	80.9
Comissariado da Auditoria	105,680,000.00	106,033,776.42	88,579,138.09	83.5
Gabinete do Procurador	326,994,000.00	330,531,068.55	299,229,576.74	90.5
Gabinete do Pres. do Trib. de Última Inst.	399,920,000.00	407,290,582.23	359,062,216.46	88.2
Assembleia Legislativa	127,129,300.00	136,379,811.68	116,958,852.61	85.8
Instituto p/Assuntos Cívicos e Municipais	2,138,373,200.00	2,157,729,082.83	1,899,677,160.16	88.0
Obra Social dos Serv. de Alfândega	3,794,800.00	5,265,156.96	2,822,411.80	53.6
Fundo Des. Ciênc. e da Tecn.	176,969,500.00	242,936,355.48	104,691,777.72	43.1
Obra Social da DSAMA	2,808,200.00	3,007,992.83	2,212,764.60	73.6
Fundo Desenv. Apoio à Pesca	90,000,000.00	113,291,651.47	7,297,468.40	6.4
Fundo de Reparação Predial	206,460,000.00	626,043,411.26	18,490,119.60	3.0
Fundo de Desenv. Educativo	695,039,000.00	773,029,274.31	759,928,349.30	98.3
Fundo dos Pandas	7,100,000.00	9,154,336.45	1,179,603.81	12.9
Fundo p/Protecção Amb. e a Conservação Energética	149,200,000.00	174,011,267.22	111,756,078.42	64.2
Total	30,060,201,000.00	36,435,951,452.47	18,240,999,209.86	50.1

Quadro C-8
Organismos autónomos–Despesa por classificação orgânica–Comparação dos resultados da execução orçamental nos últimos três anos

	(Unidade: patacas)				
	2013	2012	2011	Diferença (%)	Diferença (%)
	a	b	c	(a-b)/b	(b-c)/c
Fundo de Acção Soc. Escolar	324,671,952.98	287,472,036.42	237,092,268.78	12.9	21.2
Fundo Bonif. Créd. à Habit.	2,611,230.50	1,209,027.70	1,353,318.22	116.0	-10.7
Fundo de Des. Industrial e de Comerc.	910,238,121.19	516,479,446.76	296,083,643.19	76.2	74.4
Fundo de Turismo	811,419,575.57	618,157,758.01	562,623,038.83	31.3	9.9
Instituto de Acção Social	1,813,064,805.99	1,686,305,509.86	1,342,878,379.17	7.5	25.6
Obra Social da Polícia Judiciária	3,716,344.75	3,029,615.39	2,694,417.60	22.7	12.4
Obra Social da Polícia de Seg. Pública	22,743,451.05	25,411,746.63	24,467,153.87	-10.5	3.9
Cofre dos Assuntos de Justiça	156,907,741.85	147,360,833.63	124,542,959.14	6.5	18.3
Imprensa Oficial	56,528,062.17	51,795,482.26	49,415,906.30	9.1	4.8
Fundo de Segurança Social	2,311,066,404.70	1,412,367,559.37	1,191,399,327.80	63.6	18.5
Fundo Est. Pris. de Macau	3,241,346.63	3,867,178.82	3,066,871.80	-16.2	26.1
Instituto de Habitação	319,999,719.73	279,515,240.27	242,703,522.50	14.5	15.2
Autoridade de Aviação Civil	52,853,116.26	51,490,410.69	42,323,761.82	2.6	21.7
Inst. Prom. Com. e Invest. de Macau	265,267,324.46	287,906,574.09	251,332,917.68	-7.9	14.6
Comiss. Contra a Corrupção	192,261,237.41	179,663,246.47	176,724,143.01	7.0	1.7
Serviços de Saúde	4,243,861,907.41	4,009,064,728.39	3,776,080,824.14	5.9	6.2
Universidade de Macau	1,407,929,286.21	1,234,528,289.74	983,737,136.73	14.0	25.5
Inst. Politécnico de Macau	568,886,660.01	523,309,333.00	493,169,528.18	8.7	6.1
Fundo Desenv. Desportivo	388,345,535.37	462,128,053.89	418,049,844.49	-16.0	10.5
Fundo de Cultura	333,827,341.43	291,202,319.93	241,469,013.60	14.6	20.6
Conselho de Consumidores	36,226,604.80	45,996,418.10	24,087,110.70	-21.2	91.0
Inst. de Formação Turística	217,496,386.41	200,392,851.03	184,528,684.21	8.5	8.6
Fundo Soc. Adm. Púb. de Macau	19,578,538.67	20,676,873.92	18,268,622.50	-5.3	13.2
Obra Social do Corpo de Bombeiros	6,370,996.60	6,132,538.73	5,132,959.17	3.9	19.5
Comissariado da Auditoria	88,579,138.09	80,000,315.97	108,807,171.61	10.7	-26.5
Gabinete do Procurador	299,229,576.74	261,684,869.19	233,480,723.68	14.3	12.1
Gab. do Pres. do Trib. de Última Inst.	359,062,216.46	307,337,643.97	277,677,268.75	16.8	10.7
Assembleia Legislativa	116,958,852.61	105,797,883.22	91,937,664.10	10.5	15.1
Inst. p/Assuntos Cívicos e Municipais	1,899,677,160.16	1,767,030,087.29	1,503,282,494.91	7.5	17.5
Obra Social dos Serv. de Alfândega	2,822,411.80	2,789,274.40	3,136,471.10	1.2	-11.1
Fundo Des. Ciênc. e da Tecn.	104,691,777.72	106,078,504.11	74,342,477.00	-1.3	42.7
Obra Social da DSAMA	2,212,764.60	1,974,663.70	1,878,312.20	12.1	5.1
Fundo Desenv. Apoio à Pesca	7,297,468.40	7,772,271.50	9,748,600.00	-6.1	-20.3
Fundo de Reparação Predial	18,490,119.60	47,052,290.10	51,966,096.30	-60.7	-9.5
Fundo de Desenv. Educativo	759,928,349.30	472,072,234.30	484,009,774.60	61.0	-2.5
Fundo dos Pandas	1,179,603.81	2,433,107.40	2,199,998.31	-51.5	10.6
Fundo p/Protecção Amb. e a Conservação Energética	111,756,078.42	57,112,367.81	449,889.96	95.7	12,594.7
Total	18,240,999,209.86	15,564,598,586.06	13,536,142,295.95	17.2	15.0

Quadro C-9

Despesa por classificação funcional – Previsão vs Execução

(Unidade: patacas)

	Previsão inicial	Previsão autorizada	Despesa efectiva	Execução (%)
Serv. gerais da Adm. Pública	9,157,535,600.00	9,542,785,290.63	7,709,813,130.45	80.8
Administração geral	6,118,068,900.00	6,340,667,921.52	5,263,516,747.96	83.0
Justiça, ordem e segurança	3,039,466,700.00	3,202,117,369.11	2,446,296,382.49	76.4
Segurança pública	4,877,349,400.00	4,696,413,137.60	3,769,188,752.38	80.3
Comando	3,827,334,000.00	3,795,986,994.50	3,576,130,192.10	94.2
Polícia	980,425,100.00	861,045,976.78	163,967,413.64	19.0
Bombeiros	69,590,300.00	39,380,166.32	29,091,146.64	73.9
Protecção civil	-	-	-	-
Educação	10,003,519,900.00	9,940,223,395.67	8,352,338,594.22	84.0
Adm., regul. e investigação	624,739,300.00	604,092,400.00	514,996,630.70	85.3
Ensino	9,220,132,000.00	9,178,440,689.22	7,748,168,533.28	84.4
Formação profissional	158,648,600.00	157,690,306.45	89,173,430.24	56.5
Saúde	5,216,335,200.00	5,356,769,981.59	4,393,328,082.90	82.0
Adm., regul. e investigação	2,871,031,600.00	2,816,915,100.00	2,445,196,771.65	86.8
Medicina	1,749,003,600.00	1,902,618,403.59	1,370,549,770.64	72.0
Higiene e saúde pública	596,300,000.00	637,236,478.00	577,581,540.61	90.6
Previdência social	18,173,434,700.00	21,839,854,402.96	8,092,252,668.96	37.1
Admin. e regulamentação	473,117,700.00	569,315,331.00	350,118,232.71	61.5
Acção social	17,671,150,600.00	21,241,372,671.96	7,721,041,697.15	36.3
Pensões e reformas	29,166,400.00	29,166,400.00	21,092,739.10	72.3
Habitação	3,043,552,800.00	4,040,426,634.15	1,542,123,306.08	38.2
Admin. e regulamentação	718,871,600.00	1,136,193,055.31	326,904,461.33	28.8
Habitação social	2,324,681,200.00	2,904,233,578.84	1,215,218,844.75	41.8

Quadro C-9 (Cont.)

Despesa por classificação funcional – Previsão vs Execução

(Unidade: patacas)

	Previsão inicial	Previsão autorizada	Despesa efectiva	Execução (%)
Outros serv. colectivos/sociais	2,814,768,300.00	2,952,147,904.69	1,779,740,918.43	60.3
Cultura	993,461,600.00	998,108,976.12	664,793,788.32	66.6
Desporto e recreio	1,131,907,000.00	1,223,057,891.65	575,122,743.44	47.0
Cultos	-	-	-	-
Meteorologia e geofísica	115,230,800.00	115,861,504.60	88,464,886.06	76.4
Cartografia	73,965,800.00	73,965,800.00	58,305,781.98	78.8
Comunicação social	190,309,100.00	231,259,732.32	143,503,673.87	62.1
Assuntos de trabalho	309,894,000.00	309,894,000.00	249,550,044.76	80.5
Ordenamento físico	-	-	-	-
Infra-estruturas básicas	-	-	-	-
Habitação	-	-	-	-
Serviços económicos	16,311,118,900.00	17,630,580,038.04	8,583,917,334.19	48.7
Adm., regul. e investigação	2,325,606,000.00	2,750,069,144.93	1,887,186,931.40	68.6
Agric., silv., pecuária e pesca	90,000,000.00	113,291,651.47	7,297,468.40	6.4
Indústria	9,100,000.00	12,674,088.40	11,232,947.20	88.6
Infra-estruturas	941,178,900.00	898,546,425.66	480,546,855.18	53.5
Transportes	9,258,717,600.00	9,188,137,226.34	4,114,717,206.38	44.8
Comunicações	131,708,100.00	136,788,678.40	109,596,890.19	80.1
Comércio	560,068,700.00	804,365,898.22	294,791,189.56	36.6
Turismo	1,220,077,000.00	1,776,048,974.87	1,031,548,525.70	58.1
Ordenam. físico e ambiente	1,774,662,600.00	1,950,657,949.75	646,999,320.18	33.2
Outras funções	8,388,132,300.00	9,389,398,285.14	7,165,909,529.11	76.3
Operações da dívida pública	-	-	-	-
Transferências sector público	226,505,900.00	2,282,923,542.00	319,495,622.37	14.0
Diversas, não especificadas	8,161,626,400.00	7,106,474,743.14	6,846,413,906.74	96.3
Total	77,985,747,100.00	85,388,599,070.47	51,388,612,316.72	60.2

Quadro C-10

Despesa por classificação funcional—Comparação dos resultados da execução orçamental nos últimos três anos

(Unidade: patacas)					
	2013	2012	2011	Diferença (%)	Diferença (%)
	a	b	c	(a-b)/b	(b-c)/c
Serv. gerais da Adm. Pública	7,709,813,130.45	7,092,974,255.64	6,881,432,897.38	8.7	3.1
Administração geral	5,263,516,747.96	4,797,168,006.14	5,019,753,818.90	9.7	-4.4
Justiça, ordem e segurança	2,446,296,382.49	2,295,806,249.50	1,861,679,078.48	6.6	23.3
Segurança pública	3,769,188,752.38	3,324,023,247.24	3,227,281,543.71	13.4	3.0
Comando	3,576,130,192.10	3,173,464,438.34	2,834,420,267.79	12.7	12.0
Polícia	163,967,413.64	135,519,044.70	368,986,488.52	21.0	-63.3
Bombeiros	29,091,146.64	15,039,764.20	23,874,787.40	93.4	-37.0
Protecção civil	-	-	-	-	-
Educação	8,352,338,594.22	11,546,096,679.03	8,093,488,742.00	-27.7	42.7
Adm., regul. e investigação	514,996,630.70	471,405,189.11	404,924,770.20	9.2	16.4
Ensino	7,748,168,533.28	10,985,931,244.59	7,619,338,077.49	-29.5	44.2
Formação profissional	89,173,430.24	88,760,245.33	69,225,894.31	0.5	28.2
Saúde	4,393,328,082.90	4,046,581,832.07	3,740,027,723.31	8.6	8.2
Adm., regul. e investigação	2,445,196,771.65	2,346,761,314.61	2,232,331,477.54	4.2	5.1
Medicina	1,370,549,770.64	1,192,068,893.69	1,021,757,128.74	15.0	16.7
Higiene e saúde pública	577,581,540.61	507,751,623.77	485,939,117.03	13.8	4.5
Previdência social	8,092,252,668.96	6,758,650,772.93	3,950,713,307.74	19.7	71.1
Admin. e regulamentação	350,118,232.71	294,917,306.93	291,767,344.18	18.7	1.1
Acção social	7,721,041,697.15	6,442,198,179.30	3,644,500,214.16	19.9	76.8
Pensões e reformas	21,092,739.10	21,535,286.70	14,445,749.40	-2.1	49.1
Habitação	1,542,123,306.08	3,741,094,947.87	2,440,801,955.13	-58.8	53.3
Admin. e regulamentação	326,904,461.33	316,696,113.07	427,290,679.73	3.2	-25.9
Habitação social	1,215,218,844.75	3,424,398,834.80	2,013,511,275.40	-64.5	70.1

Quadro C-10 (Cont.)

Despesa por classificação funcional—Comparação dos resultados da execução orçamental nos últimos três anos

(Unidade: patacas)					
	2013	2012	2011	Diferença (%)	Diferença (%)
	a	b	c	(a-b)/b	(b-c)/c
Outros serv. colectivos/sociais	1,779,740,918.43	1,750,726,909.86	1,577,944,007.68	1.7	10.9
Cultura	664,793,788.32	576,381,369.43	538,558,456.15	15.3	7.0
Desporto e recreio	575,122,743.44	668,698,426.98	561,180,440.10	-14.0	19.2
Cultos	-	-	-	-	-
Meteorologia e geofísica	88,464,886.06	77,365,315.96	64,279,703.84	14.3	20.4
Cartografia	58,305,781.98	57,953,653.36	55,308,247.60	0.6	4.8
Comunicação social	143,503,673.87	136,994,576.37	132,715,154.80	4.8	3.2
Assuntos de trabalho	249,550,044.76	233,333,567.76	225,902,005.19	6.9	3.3
Ordenamento físico	-	-	-	-	-
Infra-estruturas básicas	-	-	-	-	-
Habitação	-	-	-	-	-
Serviços económicos	8,583,917,334.19	7,826,903,988.38	5,684,894,710.93	9.7	37.7
Adm., regul. e investigação	1,887,186,931.40	1,399,501,450.15	1,102,210,213.52	34.8	27.0
Agric., silv., pecuária e pesca	7,297,468.40	7,772,271.50	9,748,600.00	-6.1	-20.3
Indústria	11,232,947.20	10,292,842.00	9,964,523.67	9.1	3.3
Infra-estruturas	480,546,855.18	439,152,770.31	425,877,623.54	9.4	3.1
Transportes	4,114,717,206.38	3,621,259,227.72	2,189,361,025.84	13.6	65.4
Comunicações	109,596,890.19	97,597,452.96	74,244,134.93	12.3	31.5
Comércio	294,791,189.56	326,194,132.29	277,876,202.44	-9.6	17.4
Turismo	1,031,548,525.70	799,387,945.21	741,240,068.67	29.0	7.8
Ordenam. físico e ambiente	646,999,320.18	1,125,745,896.24	854,372,318.32	-42.5	31.8
Outras funções	7,165,909,529.11	7,925,570,564.08	9,996,737,418.41	-9.6	-20.7
Operações da dívida pública	-	-	-	-	-
Transferências sector público	319,495,622.37	174,330,694.86	157,036,945.52	83.3	11.0
Diversas, não especificadas	6,846,413,906.74	7,751,239,869.22	9,839,700,472.89	-11.7	-21.2
Total	51,388,612,316.72	54,012,623,197.10	45,593,322,306.29	-4.9	18.5

Quadro C-11
Despesa por tutela em 2013

(Unidade: patacas)

	Previsão inicial	Previsão autorizada	Despesa efectiva	Execução (%)
Chefe do Executivo	1,524,837,300.00	1,674,745,766.24	1,323,201,530.48	79.0
Sec. p/a Administração e Justiça	3,489,769,500.00	3,711,204,435.69	2,939,045,675.16	79.2
Sec. p/a Economia e Finanças	2,966,302,200.00	3,567,502,187.67	2,520,128,408.49	70.6
Sec. p/a Segurança	4,987,540,600.00	4,997,823,829.46	4,540,884,890.39	90.9
Sec. p/os Ass. Sociais e Cultura	28,323,567,900.00	33,253,897,433.72	17,258,178,866.65	51.9
Sec. p/os Transp. e Obras Públ.	4,410,347,400.00	4,857,986,414.88	2,848,465,129.25	58.6
Outras *	1,246,716,300.00	1,272,463,351.81	1,075,564,081.42	84.5
Desp. Comuns, e Pensões e Ref.	12,898,376,700.00	12,014,383,332.68	11,558,771,215.48	96.2
PIDDA	17,911,783,300.00	17,756,389,576.32	7,033,110,033.23	39.6
Contas de ordem	226,505,900.00	2,282,202,742.00	291,262,486.17	12.8
Total	77,985,747,100.00	85,388,599,070.47	51,388,612,316.72	60.2

* Inclui: Conselho Executivo, Conselho dos Magistrados Judiciais, Comissariado Contra a Corrupção, Comissariado da Auditoria, Gabinete do Procurador, Gabinete do Presidente do TUI e Assembleia Legislativa.

Quadro C-12

Despesa por tutela—Comparação dos resultados da execução orçamental nos últimos três anos

(Unidade: patacas)

	2013	2012	2011	Diferença (%)	Diferença (%)
	a	b	c	(a-b)/b	(b-c)/c
Chefe do Executivo	1,323,201,530.48	1,001,289,369.81	451,733,363.83	32.1	121.7
Sec. p/a Administração e Justiça	2,939,045,675.16	2,702,249,399.34	2,352,314,967.77	8.8	14.9
Sec. p/a Economia e Finanças	2,520,128,408.49	2,032,006,566.70	1,701,977,772.95	24.0	19.4
Sec. p/a Segurança	4,540,884,890.39	4,073,580,435.64	3,496,811,385.72	11.5	16.5
Sec. p/os Ass. Sociais e Cultura	17,258,178,866.65	14,709,404,732.17	13,259,735,461.68	17.3	10.9
Sec. p/os Transp. e Obras Públ.	2,848,465,129.25	2,497,487,264.99	1,841,261,776.98	14.1	35.6
Outras *	1,075,564,081.42	953,329,478.86	902,634,739.06	12.8	5.6
Desp. Comuns, e Pensões e Ref.	11,558,771,215.48	11,950,955,177.17	12,505,475,404.03	-3.3	-4.4
PIDDA	7,033,110,033.23	13,948,786,714.76	8,943,162,536.85	-49.6	56.0
Contas de ordem	291,262,486.17	143,534,057.66	138,214,897.42	102.9	3.8
Total	51,388,612,316.72	54,012,623,197.10	45,593,322,306.29	-4.9	18.5

* Inclui: Conselho Executivo, Conselho dos Magistrados Judiciais, Comissariado Contra a Corrupção, Comissariado da Auditoria, Gabinete do Procurador, Gabinete do Presidente do TUI e Assembleia Legislativa.

Quadro D-1
PIDDA–Situação da execução orçamental por serviço proponente

(Unidade: patacas)

	Previsão inicial a	Previsão autorizada b	Despesa efectiva c	Execução (%) d=c/b
Tutela do C.E	26,717,000.00	26,717,000.00	6,777,577.62	25.4
G.C.E.	26,717,000.00	26,717,000.00	6,777,577.62	25.4
Tutela do S.A.J.	338,921,600.00	338,921,600.00	113,414,452.56	33.5
D.S.A.F.	28,467,000.00	28,467,000.00	22,185,445.88	77.9
D.S.I.	20,000,000.00	20,000,000.00	18,174,211.76	90.9
I.A.C.M.	290,454,600.00	290,454,600.00	73,054,794.92	25.2
Tutela do S.E.F.	25,728,500.00	40,690,446.32	27,907,913.26	68.6
D.S.F.	12,143,200.00	27,105,146.32	20,076,803.01	74.1
D.S.E.	7,810,000.00	7,810,000.00	6,308,836.25	80.8
D.S.A.L.	5,775,300.00	5,775,300.00	1,522,274.00	26.4
Tutela do S.S.	552,490,500.00	552,490,500.00	242,241,730.57	43.8
E.P.M.	313,807,500.00	313,807,500.00	82,776,466.14	26.4
S.A.	33,095,400.00	33,095,400.00	21,528,055.00	65.0
S.P.U.	1,080,000.00	1,080,000.00	1,069,692.00	99.0
D.S.F.S.M.	132,870,600.00	132,870,600.00	98,194,638.19	73.9
P.J.	71,037,000.00	71,037,000.00	38,100,399.24	53.6
G.S.S.	600,000.00	600,000.00	572,480.00	95.4
Tutela do S.A.S.C.	2,147,327,000.00	2,176,971,330.00	759,782,824.44	34.9
D.S.E.J.	131,139,400.00	131,139,400.00	44,286,811.13	33.8
G.A.E.S.	621,000.00	621,000.00	609,242.00	98.1
D.S.T.	21,825,000.00	21,825,000.00	3,711,316.00	17.0
I.D.	368,235,000.00	368,235,000.00	20,449,400.39	5.6
I.C.	159,816,700.00	159,816,700.00	60,559,303.34	37.9

Quadro D-1 (Cont.)
PIDDA–Situação da execução orçamental por serviço proponente

(Unidade: patacas)

	Previsão inicial a	Previsão autorizada b	Despesa efectiva c	Execução (%) d=c/b
I.A.S.	208,347,700.00	208,347,700.00	111,925,051.69	53.7
S.S.	585,003,600.00	585,003,600.00	147,768,320.00	25.3
U.M.	658,238,600.00	687,882,930.00	364,258,058.39	53.0
G.S.A.S.C.	4,600,000.00	4,600,000.00	541,537.50	11.8
I.F.T.	9,500,000.00	9,500,000.00	5,673,784.00	59.7
Tutela do S.O.P.T.	14,540,598,700.00	14,617,618,731.72	5,882,985,534.78	40.2
D.S.R.T.	38,600,000.00	38,425,596.00	31,326,436.32	81.5
D.S.A.T.	104,660,600.00	104,660,600.00	52,976,823.96	50.6
D.S.M.G.	28,200,000.00	28,200,000.00	21,266,530.39	75.4
D.S.A.M.A.	316,251,900.00	316,251,900.00	116,686,502.70	36.9
D.S.C.C.	5,700,000.00	5,700,000.00	2,237,938.72	39.3
D.S.P.A.	880,407,800.00	880,407,800.00	506,817,087.37	57.6
D.S.S.O.P.T.	1,199,516,800.00	1,276,711,235.72	915,443,697.05	71.7
I.H.	54,718,100.00	54,718,100.00	12,274,985.60	22.4
A.A.C.	20,700,000.00	20,700,000.00	669,000.00	3.2
G.S.O.P.T.	11,891,843,500.00	11,891,843,500.00	4,223,286,532.67	35.5
Subtotal	17,631,783,300.00	17,753,409,608.04	7,033,110,033.23	39.6
Dotação Concorrencial	80,000,000.00	2,979,968.28	0.00	0.0
Dotação Provisional	200,000,000.00	0.00	0.00	0.0
Total	17,911,783,300.00	17,756,389,576.32	7,033,110,033.23	39.6

Quadro D-2
PIDDA—Situação da execução orçamental por serviço proponente nos últimos três anos

(Unidade: patacas)

	2013 Despesa efectiva a	2012 Despesa efectiva b	2011 Despesa efectiva c	2013-2012 Variação (%) d=(a-b)/b	2012-2011 Variação (%) e=(b-c)/c
Tutela do C.E	6,777,577.62	9,564,379.56	8,065,408.00	-29.1	18.6
G.C.E.	6,777,577.62	9,564,379.56	8,065,408.00	-29.1	18.6
Tutela do S.A.J.	113,414,452.56	163,252,148.49	185,699,506.57	-30.5	-12.1
D.S.A.F.	22,185,445.88	26,787,474.38	17,079,974.54	-17.2	56.8
D.S.I.	18,174,211.76	17,699,168.00	11,471,405.40	2.7	54.3
I.A.C.M.	73,054,794.92	118,765,506.11	157,148,126.63	-38.5	-24.4
Tutela do S.E.F.	27,907,913.26	20,053,074.45	68,136,160.32	39.2	-70.6
D.S.E.C.	0.00	0.00	6,267,521.00	-	-100.0
D.S.F.	20,076,803.01	13,604,983.10	50,418,500.56	47.6	-73.0
D.S.E.	6,308,836.25	3,385,281.15	4,675,004.40	86.4	-27.6
D.S.A.L.	1,522,274.00	2,149,510.00	6,029,892.02	-29.2	-64.4
G.S.E.F.	0.00	913,300.20	745,242.34	-100.0	22.6
Tutela do S.S.	242,241,730.57	262,474,103.38	231,813,034.55	-7.7	13.2
E.P.M.	82,776,466.14	26,339,514.20	55,713,416.81	214.3	-52.7
S.A.	21,528,055.00	49,652,213.20	12,567,427.00	-56.6	295.1
S.P.U.	1,069,692.00	920,552.00	954,825.00	16.2	-3.6
D.S.F.S.M.	98,194,638.19	98,986,733.90	129,884,184.50	-0.8	-23.8
P.J.	38,100,399.24	86,237,690.08	32,320,981.24	-55.8	166.8
G.S.S.	572,480.00	337,400.00	372,200.00	69.7	-9.3
Tutela do S.A.S.C.	759,782,824.44	335,026,808.18	374,922,855.79	126.8	-10.6
D.S.E.J.	44,286,811.13	49,315,793.07	39,336,667.70	-10.2	25.4
G.A.E.S.	609,242.00	921,959.00	778,020.00	-33.9	18.5
D.S.T.	3,711,316.00	5,172,330.00	6,032,740.40	-28.2	-14.3

Quadro D-2 (Cont.)
PIDDA—Situação da execução orçamental por serviço proponente nos últimos três anos

(Unidade: patacas)

	2013 Despesa efectiva a	2012 Despesa efectiva b	2011 Despesa efectiva c	2013-2012 Variação (%) d=(a-b)/b	2012-2011 Variação (%) e=(b-c)/c
I.D.	20,449,400.39	78,500,359.01	37,390,960.50	-73.9	109.9
I.C.	60,559,303.34	54,371,860.19	47,106,733.30	11.4	15.4
I.A.S.	111,925,051.69	29,585,448.70	40,489,827.00	278.3	-26.9
S.S.	147,768,320.00	94,233,807.30	134,333,129.10	56.8	-29.9
U.M.	364,258,058.39	16,464,223.51	61,352,857.10	2112.4	-73.2
I.P.M.	0.00	0.00	850,000.00	-	-100.0
G.S.A.S.C.	541,537.50	2,438,018.40	683,362.69	-77.8	256.8
I.F.T.	5,673,784.00	4,023,009.00	6,568,558.00	41.0	-38.8
Tutela do S.O.P.T.	5,882,985,534.78	13,158,416,200.70	8,074,525,571.62	-55.3	63.0
D.S.R.T.	31,326,436.32	53,065,712.40	65,935,712.55	-41.0	-19.5
D.S.A.T.	52,976,823.96	43,988,833.60	81,520,650.98	20.4	-46.0
D.S.M.G.	21,266,530.39	15,085,163.79	6,947,263.81	41.0	117.1
D.S.A.M.A.	116,686,502.70	29,344,176.65	44,312,466.50	297.6	-33.8
D.S.C.C.	2,237,938.72	2,079,789.28	1,839,056.67	7.6	13.1
D.S.P.A.	506,817,087.37	450,670,307.71	361,290,785.70	12.5	24.7
D.S.S.O.P.T.	915,443,697.05	747,151,744.49	806,808,623.23	22.5	-7.4
I.H.	12,274,985.60	17,474,757.50	18,020,029.60	-29.8	-3.0
A.A.C.	669,000.00	0.00	3,280,000.00	-	-100.0
G.S.O.P.T.	4,223,286,532.67	11,799,555,715.28	6,684,570,982.58	-64.2	76.5
Subtotal	7,033,110,033.23	13,948,786,714.76	8,943,162,536.85	-49.6	56.0
Dotação Concorrencial	0.00	0.00	0.00	-	-
Dotação Provisional	0.00	0.00	0.00	-	-
Total	7,033,110,033.23	13,948,786,714.76	8,943,162,536.85	-49.6	56.0

Quadro E-1

Demonstração de resultados integrada dos organismos especiais de 2013 (apresentados por organismos)

(Unidade: patacas)

	DSC	CEP	FP	AMCM	FGAM	FM	FGD	Total
Rendimentos								
Receitas legais e transferências do OR	17,916,347.12	0.00	1,241,043,018.45	658,838,507.65	5,313,532.00	4,273,391,626.52	150,000,000.00	6,346,503,031.74
Réditos de vendas e de prestações de serviços	173,405,997.15	3,610,369.95	0.00	6,740,477.94	0.00	0.00	0.00	183,756,845.04
Rend. de aplicações financ. e de invest.	30,354,872.98	40,717,163.24	819,220,950.37	4,580,654,025.26	912,086.92	603,058,050.29	387,688.30	6,075,304,837.36
Outros rendimentos	47,687,053.80	662,567.75	133,112.50	872,261.25	4,121,857.40	40,019,204.65	0.00	93,496,057.35
Total do Rendimento	269,364,271.05	44,990,100.94	2,060,397,081.32	5,247,105,272.10	10,347,476.32	4,916,468,881.46	150,387,688.30	12,699,060,771.49
Gastos								
Despesas c/activ. e compart. financeiras	388,226.00	80,000.00	0.00	1,347,793.30	0.00	1,358,015,703.89	0.00	1,359,831,723.19
Pensões e outras prest. atrib. aos funcionários, e abonos sociais	0.00	0.00	865,856,647.40	0.00	0.00	0.00	0.00	865,856,647.40
Custo das vendas e das prestações de serviços	19,206,723.88	0.00	0.00	3,168,115.91	0.00	0.00	0.00	22,374,839.79
Gastos e perdas financeiros	791,580.89	8,981,008.06	9,500.00	397,186,539.04	1,300.00	93,729.66	0.00	407,063,657.65
Gastos com o pessoal	175,937,774.76	11,174,324.90	47,183,045.10	200,049,376.36	12,000.00	69,494,384.40	4,900.00	503,855,805.52
Fornecimentos de terceiros	27,459,297.63	4,271,781.41	9,010,605.20	320,858,819.62	213,734.00	19,720,485.63	92,011.20	381,626,734.69
Depreciações e amortizações	20,543,052.59	0.00	962,060.15	17,570,139.04	0.00	9,434,020.63	0.00	48,509,272.41
Provisões para riscos diversos	53,341.53	665,132.33	0.00	0.00	1,134,845.00	0.00	0.00	1,853,318.86
Outros gastos e perdas	681,903.91	740,623.55	1,460,300.22	406,508.81	541,392.90	2,044,800.00	0.00	5,875,529.39
Total do gasto	245,061,901.19	25,912,870.25	924,482,158.07	940,587,292.08	1,903,271.90	1,458,803,124.21	96,911.20	3,596,847,528.90
Resultado do exercício	24,302,369.86	19,077,230.69	1,135,914,923.25	4,306,517,980.02	8,444,204.42	3,457,665,757.25	150,290,777.10	9,102,213,242.59

Quadro F-1
Demonstração, por natureza, das operações de tesouraria processadas através da Caixa do Tesouro durante a Gerência de 2013

(Unidade: patacas)

Grupo	Código	Designação da conta de operações de tesouraria	Saldo da Gerência anterior	Entradas	Saídas	Saldo para a Gerência seguinte
1.0.0		Operações orçamentais	190,705,570,256.43	96,284,738,446.26	63,744,784,438.87	223,245,524,263.82
		Saldos orçamentais da RAEM	136,505,570,256.43	96,284,738,446.26	63,744,784,438.87	169,045,524,263.82
	(a)	Verbas aplicadas à Reserva Cambial	54,200,000,000.00	0.00	0.00	54,200,000,000.00
2.0.0		Operações extra-orçamentais	416,493,262.98	287,031,881,277.32	286,893,148,691.49	555,225,848.81
2.1.0		Fundos especiais	198,406,314,013.84	153,609,000,000.00	124,043,314,013.84	227,972,000,000.00
	(b)	Dep. do Tesouro junto da AMCM	198,406,314,013.84	153,609,000,000.00	124,043,314,013.84	227,972,000,000.00
2.2.0		Descontos nos vencimentos	57,200,398.15	837,702,269.30	832,233,233.30	62,669,434.15
		Associação de Trabalhadores da Função Pública de Macau	775.00	452,299.70	452,319.70	755.00
	0848	Assoc. de Trabalhadores da Função Pública de Macau	775.00	452,299.70	452,319.70	755.00
		D.S. de Correios	0.00	8,084.00	8,084.00	0.00
	0747	D.S.C. – Renda de prédios urbanos e despesas de administração	0.00	8,084.00	8,084.00	0.00
		Caixa Económica Postal	0.00	86,528,779.30	86,528,779.30	0.00
	0702	CEP – Adiant. de vencimentos	0.00	86,425,351.30	86,425,351.30	0.00
	0710	CEP – Alienação de fogos	0.00	103,428.00	103,428.00	0.00
		Fundo de Pensões	15,998.00	499,094,299.00	499,093,187.00	17,110.00
	5903	Fundo de Pensões	0.00	300,404,126.00	300,404,126.00	0.00
	0994	F.P. – Fundo de Prev. (Lei n.º 8/2006)	15,998.00	197,538,438.00	197,537,326.00	17,110.00
	0995	F.P. – Cont. retr p/o F. de Previd.	0.00	1,151,735.00	1,151,735.00	0.00
		Fundo de Segurança Social	1,337,835.00	5,277,435.00	5,313,135.00	1,302,135.00
	0888	F.S.S. – Regime obrigatório	419,010.00	1,773,285.00	1,736,970.00	455,325.00
	0862	F.S.S. – Regime facultativo	918,825.00	3,504,150.00	3,576,165.00	846,810.00
		Grupo Recreativo das Finanças	0.00	65,029.80	65,029.80	0.00
	0844	Grupo Recr. das Finanças – Quota	0.00	65,029.80	65,029.80	0.00
		Inst. Ass. Cívicos e Municipais	0.00	23,716.00	23,716.00	0.00
	0821	IACM – Centro Social	0.00	720.00	720.00	0.00
	0822	IACM – Renda	0.00	22,996.00	22,996.00	0.00

Quadro F-1 (Cont.)

Demonstração, por natureza, das operações de tesouraria processadas através da Caixa do Tesouro durante a Gerência de 2013

(Unidade: patacas)

Grupo	Código	Designação da conta de operações de tesouraria	Saldo da Gerência anterior	Entradas	Saídas	Saldo para a Gerência seguinte
		Montepio Geral de Macau	0.00	18,237,605.20	18,237,605.20	0.00
	0704	MGM – Pensão de aposentação (Jóia)	0.00	4,380.00	4,380.00	0.00
	0706	MGM – Adiant. de vencimentos	0.00	17,471,488.00	17,471,488.00	0.00
	0805	MGM – Pensão de apos. (Quota)	0.00	389,563.70	389,563.70	0.00
	0806	MGM – Pensão familiar (Quota)	0.00	15,799.50	15,799.50	0.00
	0807	MGM – Desconto de renda de casa	0.00	356,374.00	356,374.00	0.00
		O.S. dos Serviços de Alfândega	0.00	1,616,895.00	1,616,895.00	0.00
	0750	O.S. dos Serviços de Alfândega	0.00	1,490,866.00	1,490,866.00	0.00
	0751	O.S. dos Serv. Alfândega –Emprést.	0.00	126,029.00	126,029.00	0.00
		O.S. da Dir. Serv. A. Mar. e de Á gu	0.00	660,399.00	660,399.00	0.00
	0823	O.S. da Dir. Serv. A. Mar. e de Á gua	0.00	660,399.00	660,399.00	0.00
	0733	O.S. da Dir. Serv. A. Mar. e de Á gua – Emprést.	0.00	0.00	0.00	0.00
		O.S. do Corpo de Bombeiros	0.00	1,456,995.00	1,456,995.00	0.00
	0890	O.S. do Corpo de Bombeiros	0.00	1,456,995.00	1,456,995.00	0.00
		O.S. da Polícia Judiciária	0.00	946,485.00	946,485.00	0.00
	0826	O.S. da Polícia Judiciária	0.00	946,485.00	946,485.00	0.00
		O.S. da Polícia de Seg. Pública	0.00	14,376,769.00	14,376,769.00	0.00
	0718	OSPSP – Adiant. de vencimentos	0.00	8,468,560.00	8,468,560.00	0.00
	0827	OSPSP – Quota	0.00	5,908,209.00	5,908,209.00	0.00
		Serviços de Saúde	9,181.00	27,708,189.00	27,717,370.00	0.00
	0885	Assistência a funcionários	9,181.00	27,708,189.00	27,717,370.00	0.00
		Rec. da Rep. Finanças de Macau	55,799,478.00	180,564,734.00	175,051,909.00	61,312,303.00
	5995	Imposto Profissional	55,799,478.00	180,564,734.00	175,051,909.00	61,312,303.00
		Desc. efect. por ordem judicial	37,131.15	612,043.30	612,043.30	37,131.15
	5925	Depósitos judiciais	37,131.15	0.00	0.00	37,131.15
	0825	Penhora de vencimentos	0.00	192,100.00	192,100.00	0.00
	0854	Dep. diversos – Pensão alimentícia	0.00	419,943.30	419,943.30	0.00
		Outros descontos	0.00	72,512.00	72,512.00	0.00
	0749	Fundos de prev. div. – Desp. a liq.	0.00	72,512.00	72,512.00	0.00

Quadro F-1 (Cont.)

Demonstração, por natureza, das operações de tesouraria processadas através da Caixa do Tesouro durante a Gerência de 2013

(Unidade: patacas)

Grupo	Código	Designação da conta de operações de tesouraria	Saldo da Gerência anterior	Entradas	Saídas	Saldo para a Gerência seguinte
2.3.0		Outras oper. pass. de tesour.	555,219,707.00	4,287,329,905.18	4,096,962,026.48	745,587,585.70
2.3.3		Execuções fiscais	18,613,736.52	18,523,978.68	14,021,908.17	23,115,807.03
	0748	Pag. em prest. e por conta na Repartição de Execuções Fiscais	18,422,445.52	13,912,297.68	10,008,685.17	22,326,058.03
	0752	Rep. Exec. Fiscais–Cobrança coerc.	191,291.00	4,611,681.00	4,013,223.00	789,749.00
2.3.5		Cauções	353,865,881.97	198,308,275.71	113,517,837.42	438,656,320.26
	5911	Cauções de arremat. e contratos	22,962,143.47	12,003,900.48	9,992,720.00	24,973,323.95
	5913	Cauções de fabricantes de máquinas de jogo	0.00	1,600,000.00	0.00	1,600,000.00
	5927	Cauções no âmbito do PIDDA	311,431,240.06	179,860,258.53	102,017,016.42	389,274,482.17
	5997	Cauções de promotores de jogo	10,800,000.00	2,800,000.00	600,000.00	13,000,000.00
	5999	Outras Cauções	8,672,498.44	2,044,116.70	908,101.00	9,808,514.14
2.3.9		Outros valores recebidos	182,740,088.51	4,070,497,650.79	3,969,422,280.89	283,815,458.41
	5996	Duplicação de colecta	198,271.00	155,382.00	48,853.00	304,800.00
	5998	Plano comp. pecun.	159,654,982.94	4,051,016,400.00	3,941,960,600.00	268,710,782.94
	5977	Apoio pec. de 2011	22,760,800.00	482,400.00	8,931,000.00	14,312,200.00
	(c)	Transferência de fundos (conta "DECM-DSF", em Portugal)	71,681.07	2,536,636.99	2,242,642.59	365,675.47
	(d)	Contas correntes "RAEM-Jetco"	20,000.00	9,021.50	7,021.50	22,000.00
		Serv. de pag. electr. (via CEP) (*)	34,353.50	428,700.70	363,054.20	100,000.00
	5983	Transferência de fundos	0.00	15,064,024.10	15,064,024.10	0.00
	0850	Diversos – Despesas a liquidar	0.00	805,085.50	805,085.50	0.00
2.4.0		Operações activas de tesouraria	-198,602,240,856.01	128,297,849,102.84	157,920,639,417.87	-228,225,031,171.04
2.4.9		Outros valores pagos	-198,602,240,856.01	128,297,849,102.84	157,920,639,417.87	-228,225,031,171.04
	5988	Conta de Tes. de Faz. na AMCM	-198,406,314,013.84	124,043,314,013.84	153,609,000,000.00	-227,972,000,000.00
	5983	Transferência de fundos	-71,681.07	2,242,642.59	2,536,636.99	-365,675.47
	0850	Diversos – Despesas a liquidar	-195,855,161.10	4,252,292,446.41	4,309,102,780.88	-252,665,495.57
Total			191,122,063,519.41	383,316,619,723.58	350,637,933,130.36	223,800,750,112.63

Observações:

- (a) O Regime Jurídico da Reserva Financeira foi estabelecido ao abrigo da Lei n.º 8/2011
- (b) Conta reflexa em relação à "5988 – Conta de Tesouraria de Fazenda na AMCM", após deduzidas as operações relacionadas com a constituição da Reserva Financeira
- (c) Conta reflexa em relação à "5983 – Transferência de fundos", na parte que respeita à conta "DECM-DSF", em Portugal
- (d) Conta reflexa em relação às transferências para as contas bancárias "RAEM-Jetco" processadas via "0850 – Diversos – Despesas a liquidar"
- (*) Relativamente aos dados sobre ajustamento do Saldo de gerência anterior pode-se consultar o Quadro F-3.

Quadro F-2
Balanço da Caixa do Tesouro

	31/12/2013
	MOP
<u>Activo</u>	
Dinheiro e depósitos bancários	
Depósito do Tesouro junto da AMCM e dos bancos agentes	169,600,262,437.16
Verba específica depositada pelo Tesouro junto da AMCM	54,200,000,000.00
Depósito da Recebedoria da RFM e de outras contas do Tesouro	1,475,894.39
	223,801,738,331.55
Créditos a terceiros (valores de operações de tesouraria a receber)	
Outros	252,543,495.57
Total do activo	224,054,281,827.12
<u>Passivo</u>	
Dívidas a terceiros (valores de operações de tesouraria a pagar)	
Cauções	438,656,320.26
Plano de Participação Pecuniária e Apoio Pecuniário (valor não pago)	283,022,982.94
Descontos nos vencimentos	62,669,434.15
Outras	24,408,825.95
Total do passivo	808,757,563.30
<u>Situação Líquida</u>	
Saldo de anos findos	72,760,785,817.56
Reserva	54,200,000,000.00
Saldo integrado do exercício	96,284,738,446.26
Total da situação líquida	223,245,524,263.82
Total do passivo e da situação líquida	224,054,281,827.12

Quadro F-3
Síntese dos saldos dos cofres do sector público administrativo da RAEM

(Unidade: patacas)

	Saldo da Gerência de 2012 (antes de correcções)	Correcções ao saldo de 2012	Saldo da Gerência de 2012	Saldo da Gerência de 2013	Obs.
Serviços integrados	236,886,980.84	+ 2,176.00	236,889,156.84	296,106,409.84	
Gab. Chefe do Executivo	0.34		0.34	0.34	
Conselho Executivo	0.00		0.00	0.00	
Gab. Secret. p/Administração e Justiça	0.00		0.00	0.00	
Gab. Secret. p/Economia e Finanças	0.07		0.07	0.07	
Cons. Perm. Concertação Social	0.00		0.00	0.00	
Cons. Desenvolvimento Económico	0.00		0.00	0.00	
Gab. Secretário para a Segurança	0.00		0.00	0.00	
Gab. Sec. Assuntos Sociais e Cultura	791.50		791.50	298.00	
Com. Acompanhamento Rede de Infra- Estruturas do Sistema de Saúde	0.00		0.00	0.00	
Cons. Desenvolvimento Turístico	0.00		0.00	0.00	
Cons. Indústrias Culturais	0.00		0.00	0.00	
Gab. Sec. Trans. e Obras Públicas	0.01		0.01	0.01	
Cons. Ciência e Tecnologia	0.00		0.00	0.00	
Gab. Protecção de Dados Pessoais	0.00		0.00	0.00	
Gab. Desenv. de Infra-estruturas	0.00		0.00	0.00	
Gab. Desenv. do Sector Energético	0.00		0.00	0.00	
Gab. Apoio ao S.P. do Forum p/a Coop. Ec. e Com. entre a China-PLP	0.24		0.24	0.24	
Gab. Informação Financeira	0.00		0.00	0.00	
Gab. Recursos Humanos	0.00		0.00	0.00	
Gab. Infra-estruturas de Transportes	0.00		0.00	0.00	
Gab. Est. Políticas do Gov. da RAEM	0.00		0.00	0.00	
Dir. Serv. Admin. e Função Pública	1,209,082.66		1,209,082.66	8,008.62	
Dir. Serv. Estatística e Censos	0.00		0.00	0.00	
Dir. Serv. Reg. de Telecomunicações	0.00		0.00	0.00	
Dir. Serv. Finanças	50,834,883.62		50,834,883.62	49,784,872.50	
Com. Segurança dos Combustíveis	0.00		0.00	0.00	
Com. Reg. Auditores e Contabilistas	0.00		0.00	0.00	
Gab. Apoio ao Ensino Superior	84,391.30		84,391.30	203,170.40	
Dir. Serv. Assuntos de Tráfego	47,165,946.28		47,165,946.28	63,877,774.56	
Dir. Serv. Reforma Juríd. e Direito Intern.	588.00	- 588.00	0.00	0.00	a)
Dir. Serv. Identificação	529,150.11	+ 2,764.00	531,914.11	728,326.35	a)
Dir. Serv. Economia	17,140,914.19		17,140,914.19	56,160,181.19	
Dir. Serv. Meteorológicos e Geofísicos	0.02		0.02	0.02	
Dir. Serv. Turismo	2,139,366.48		2,139,366.48	2,094,164.68	
Gab. Comunicação Social	0.02		0.02	0.02	

Quadro F-3 (Cont.)
Síntese dos saldos dos cofres do sector público administrativo da RAEM

	Saldo da Gerência de 2012 (antes de correcções)	Correcções ao saldo de 2012	Saldo da Gerência de 2012	Saldo da Gerência de 2013	Obs.
(Unidade: patacas)					
Serv. de Polícia Unitários	0.00		0.00	0.00	
Dir. Insp. Coordenação de Jogos	26,923,982.70		26,923,982.70	24,520,982.70	
Dir. Serv. Assuntos Laborais	3.70		3.70	3.70	
Dir. Serv. Cartografia e Cadastro	287,873.34		287,873.34	283,367.05	
Polícia Judiciária	0.00		0.00	0.00	
Dir. Serv. Protecção Ambiental	1,215,644.10		1,215,644.10	973,244.70	
Dir. Serv. Assuntos de Justiça	468.50		468.50	0.50	
Serv. Registos e do Notariado	25,053,504.36		25,053,504.36	40,460,078.36	
Dir. Serv. Solos, Obras Púb. e Transp.	64,300,389.30		64,300,389.30	57,011,935.83	
Serv. e org. dotados de autonomia administrativa	235,612,644.58	+ 45,730.44	235,658,375.02	247,236,980.94	
DECM – Lisboa	1,481,849.21	+ 45,730.44	1,527,579.65	1,345,589.64	a)
DECM - União Europeia	847,398.20		847,398.20	329,850.78	
Delegação da RAEM em Pequim	5,985,861.13		5,985,861.13	3,963,555.07	
DECM – OMC	591,553.14		591,553.14	674,382.03	
Dele. Económica e Cultural de Macau	3,053,302.12		3,053,302.12	2,371,555.69	
Dir. Serv. Educação e Juventude	112,731,448.40		112,731,448.40	113,578,999.36	
Escolas Oficiais	6,135,940.30		6,135,940.30	6,328,170.10	
Departamento de Juventude	10,048,340.70		10,048,340.70	14,471,540.90	
Estabelecimento Prisional de Macau	31,666,848.87		31,666,848.87	32,160,355.88	
Serv. Alfândega da RAEM	2,424,378.61		2,424,378.61	1,573,294.29	
Dir. Serv. Assuntos Mar. e de Água	12,398,997.59		12,398,997.59	21,143,059.49	
Dir. Serv. Forças Segur. de Macau	41,655,657.55		41,655,657.55	40,512,744.65	
Instituto do Desporto	3,074,223.30		3,074,223.30	2,927,091.66	
Instituto Cultural	3,516,845.46		3,516,845.46	5,856,791.40	
Serv. e org. dotados de autonomia financeira	24,746,637,792.47	+ 400.00	24,746,638,192.47	36,690,486,980.47	
Fundo de Acção Social Escolar	19,156,980.96		19,156,980.96	8,277,833.20	
Fundo p/Bonificações Crédito à Hab.	43,953,743.95		43,953,743.95	42,812,071.15	
Fundo Desenv. Indust. e Comercial.	1,024,740,015.45		1,024,740,015.45	615,518,759.20	
Fundo de Turismo	683,521,949.94	+ 400.00	683,522,349.94	841,178,245.54	a)
Instituto de Acção Social	208,792,929.00		208,792,929.00	221,677,528.73	
Obra Social da Polícia Judiciária	4,785,343.28		4,785,343.28	4,710,851.19	
Obra Social Polícia de Segur. Pública	11,012,037.54		11,012,037.54	13,419,743.78	
Cofre dos Assuntos de Justiça	352,449,347.06		352,449,347.06	229,652,175.93	
Imprensa Oficial	58,889,667.32		58,889,667.32	68,269,378.17	
Fundo de Segurança Social	20,267,056,628.36		20,267,056,628.36	32,488,596,723.91	

Quadro F-3 (Cont.)
Síntese dos saldos dos cofres do sector público administrativo da RAEM

	Saldo da Gerência de 2012 (antes de correcções)	Correcções ao saldo de 2012	Saldo da Gerência de 2012	Saldo da Gerência de 2013	Obs.
(Unidade: patacas)					
Fundo do Estabel. Prisional de Macau	1,975,181.14		1,975,181.14	656,099.11	
Instituto de Habitação	56,012,751.59		56,012,751.59	46,834,387.74	
Autoridade de Aviação Civil	3,041,649.27		3,041,649.27	2,789,683.23	
Inst. Prom.do Comércio e do Investimento de Macau	379,931,913.72		379,931,913.72	436,419,203.55	
Comissariado Contra a Corrupção	10,497,229.53		10,497,229.53	21,442,961.10	
Serviços de Saúde	165,387,102.83		165,387,102.83	93,054,422.13	
Universidade de Macau	160,902,201.29		160,902,201.29	371,100,874.99	
Instituto Politécnico de Macau	23,667,027.06		23,667,027.06	17,955,307.94	
Fundo de Desenv. Desportivo	89,590,701.90		89,590,701.90	57,110,959.22	
Fundo de Cultura	29,852,262.12		29,852,262.12	1,770,431.27	
Conselho de Consumidores	395,573.40		395,573.40	536,211.40	
Instituto de Formação Turística	27,076,429.61		27,076,429.61	31,827,068.27	
Fundo Social Admin. Púb. de Macau	1,986,222.48		1,986,222.48	3,492,425.22	
Obra Social do Corpo de Bombeiros	1,126,318.54		1,126,318.54	269,457.24	
Comissariado da Auditoria	485,831.22		485,831.22	1,315,381.09	
Gabinete do Procurador	6,390,387.55		6,390,387.55	6,950,927.05	
Gab. do Presidente do Tribunal da Última Instância	11,846,409.23		11,846,409.23	10,627,713.10	
Assembleia Legislativa	10,589,395.68		10,589,395.68	7,825,374.99	
Instituto p/Assunt. Cívicos e Municip.	137,544,917.67		137,544,917.67	166,218,798.74	
Obra Social Serviços de Alfândega	1,670,356.96		1,670,356.96	1,747,619.96	
Fundo p/Desenv. Ciências e Tecnolog.	115,987,553.28		115,987,553.28	108,100,897.35	
Obra Social da Dir. Serv. Assuntos Mar. e de Água	649,792.83		649,792.83	417,020.03	
Fundo de Desenv. e Apoio à Pesca	108,291,651.47		108,291,651.47	105,468,391.77	
Fundo de Reparação Predial	621,843,411.26		621,843,411.26	612,373,727.92	
Fundo de Desenvolvimento Educativo	78,490,274.31		78,490,274.31	5,540,552.01	
Fundo dos Pandas	2,234,336.45		2,234,336.45	5,104,339.22	
Fundo p/a Prot. Ambiental e a Conserv. Energética	24,812,267.22		24,812,267.22	39,423,434.03	
Total do SPA excluindo o Tesouro	25,219,137,417.89	+ 48,306.44	25,219,185,724.33	37,233,830,371.25	
Saldo de Gerência do Tesouro	191,122,063,875.01	- 355.60	191,122,063,519.41	223,800,750,112.63	b)
Total do SPA incluindo o Tesouro	216,341,201,292.90	+ 47,950.84	216,341,249,243.74	261,034,580,483.88	

Observações:

a) Correção efectuada pela respectiva entidade.

b) Compreende a correção das despesas de expediente com uma transacção efectuada na conta bancária através da plataforma de pagamento electrónico, tendo a transacção ocorrido em 2012, mas as despesas foram deduzidas em Janeiro de 2013, pelo que, necessitam ser contabilizadas nas despesas do orçamento de 2012.

Quadro F-4

**Resumo, por natureza, das operações de tesouraria processadas pelo sector público
administrativo durante a Gerência de 2013
(excluindo a Caixa do Tesouro)**

(Unidade: patacas)

Grupo	Saldo da gerência anterior após correcção		Saldo para a Gerência seguinte	
	Devedor	Credor	Devedor	Credor
Organ. autónomos - Operações orçamentais	18,221,133,672.47	0.00	28,275,979,765.73	0.00
1.9.0 Saldo da execução orçamental	18,221,133,672.47		28,275,979,765.73	
Organ. autónomos – Oper. extra-orçamentais	6,525,507,657.91	3,137.91	8,414,510,352.65	3,137.91
2.1.0 Fundos especiais - Contas individuais de previd.	6,280,215,218.50		8,154,752,726.20	
2.2.0 Descontos nos vencimentos	39,103,390.77		41,423,601.08	
2.3.0 Outras operações passivas de tesouraria	206,182,082.14		218,327,058.87	
2.3.4 Depósitos bancários (actividade financeira)	0.00		0.00	
2.3.5 Cauções	147,310,108.36		160,382,750.44	
2.3.6 Receitas em trânsito a liquidar	38,301,170.68		27,712,488.68	
2.3.9 Outros valores recebidos	20,570,803.10		30,231,819.75	
2.4.0 Operações activas de tesouraria	6,966.50	3,137.91	6,966.50	3,137.91
2.4.9 Outros valores pagos	6,966.50	3,137.91	6,966.50	3,137.91
Serviços centrais – Operações extra-orçam.	472,547,531.86	0.00	543,343,390.78	0.00
Operações passivas de tesouraria	472,547,531.86	0.00	543,343,390.78	0.00
2.2.0 Descontos nos vencimentos	56,142.80		60,046.80	
2.3.1 Créditos orçamentais obtidos da Caixa do Tesouro	193,134,648.10		199,872,845.57	
2.3.2 Fundos permanentes	2.78		1,526.48	
2.3.3 Execuções fiscais	18,639.20		4,799.20	
2.3.5 Cauções	169,464,717.72		159,339,889.29	
2.3.6 Receitas em trânsito a liquidar	95,530,541.56		147,034,348.22	
2.3.9 Outros valores recebidos	14,342,839.70		37,029,935.22	
Total	25,219,188,862.24	3,137.91	37,233,833,509.16	3,137.91
Posição de tesouraria no final da gerência	25,219,185,724.33		37,233,830,371.25	



澳門特別行政區
Região Administrativa Especial de Macau
財政局
Direcção dos Serviços de Finanças

2013 年度 預算執行情況報告

Relatório sobre a Execução do Orçamento do ano 2013

附錄 Apêndice

公共會計廳
Departamento de Contabilidade Pública
2014

此頁空白

(Página em branco)

1. 澳門特別行政區公共行政部門分類表	9
Classificação orgânica do sector público administrativo da RAEM	
2. 政府一般綜合帳目附加資料	19
Elementos adicionais à conta ordinária integrada do Governo	
(1) 澳門特別行政區儲備	22
Reservas da RAEM	
(2) 澳門特別行政區財務參與	25
Participações financeiras da RAEM	
(3) 公庫之待繳收入	27
Receita por cobrar da Caixa do Tesouro	
(4) 已結算但未支付之開支	28
Despesa liquidada mas não paga	
3. 特區一般收入之預測與實際徵收金額比較	29
Comparação da receita ordinária, da RAEM, prevista e efectivamente cobrada	
(1) 摘要	31
Resumo	
(2) 二零一三財政年度本身預測收入及實際徵收金額列算表	32
Relação demonstrativa da receita própria para prevista para o ano económico de 2013 e cobrada no mesmo ano	
4. 特區一般收入之結算、收繳及待收金額演算表	43
Relação demonstrativa da receita ordinária da RAEM liquidada, cobrada e a cobrar	
(1) 摘要	45
Resumo	
(2) 澳門特別行政區二零一三財政年度之收入結算、待收及已收繳金額	46
Demonstração da receita liquidada, cobrada e em dívida no ano económico de 2013, na RAEM	

5. 預算開支與實際開支金額比較（中央部門）	59
Comparação da despesa orçamentada e realizada (Serviços centrais)	
(1) 開支總結	61
Resumo geral das despesas	
(2) 按組織分類之總開支摘要	62
Resumo da despesa total, segundo a classificação orgânica	
(3) 按組織分類之投資計劃開支摘要	68
Resumo da despesa do PIDDA, segundo a classificação orgânica	
(4) 按經濟分類之總開支摘要	71
Resumo da despesa total, segundo a classificação económica	
(5) 按經濟分類之運作開支摘要	75
Resumo da despesa de funcionamento, segundo a classificação económica	
(6) 按經濟分類之投資計劃開支摘要	79
Resumo da despesa do PIDDA, segundo a classificação económica	
(7) 按職能分類之總開支摘要	80
Resumo da despesa total, segundo a classificação funcional	
(8) 按職能分類之運作開支摘要	84
Resumo da despesa de funcionamento, segundo a classificação funcional	
(9) 按職能分類之投資計劃開支摘要	88
Resumo da despesa do PIDDA, segundo a classificação funcional	
(10) 二零一三財政年度以組織及經濟章節劃分之已支付開支總摘要	92
Resumo geral das despesas pagas, para o ano económico de 2013, distribuídas pelos capítulos orgânicos e económicos	
6. 開支之結算、支付及應付金額演算表（中央部門）	95
Relação demonstrativa da despesa liquidada, paga e a pagar (Serviços centrais)	
(1) 摘要	97
Resumo	
(2) 一般事務	98
Encargos gerais	
(3) 行政公職局	162
Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública	
(4) 教育暨青年局	166
Direcção dos Serviços de Educação e Juventude	
(5) 統計暨普查局	177
Direcção dos Serviços de Estatística e Censos	

(6)	電信管理局	180
	Direcção dos Serviços de Regulação de Telecomunicações	
(7)	財政局	183
	Direcção dos Serviços de Finanças	
(8)	退休金及退伍金	187
	Pensões e reformas	
(9)	共用開支	188
	Despesas comuns	
(10)	高等教育輔助辦公室	191
	Gabinete de Apoio ao Ensino Superior	
(11)	交通事務局	194
	Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego	
(12)	法律改革及國際法事務局	198
	Direcção dos Serviços de Reforma Jurídica e do Direito Internacional	
(13)	身份證明局	202
	Direcção dos Serviços de Identificação	
(14)	經濟局	205
	Direcção dos Serviços de Economia	
(15)	澳門監獄	208
	Estabelecimento Prisional de Macau	
(16)	澳門特別行政區海關	212
	Serviços de Alfândega da RAEM	
(17)	地球物理暨氣象局	216
	Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos	
(18)	旅遊局	219
	Direcção dos Serviços de Turismo	
(19)	新聞局	222
	Gabinete de Comunicação Social	
(20)	警察總局	225
	Serviços de Polícia Unitários	
(21)	博彩監察協調局	228
	Direcção de Inspecção e Coordenação de Jogos	
(22)	海事及水務局	231
	Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água	
(23)	澳門保安部隊事務局	241
	Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau	

(24) 勞工事務局	245
Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais	
(25) 法官委員會	249
Conselho dos Magistrados Judiciais	
(26) 地圖繪製暨地籍局	250
Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro	
(27) 司法警察局	253
Polícia Judiciária	
(28) 環境保護局	257
Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental	
(29) 法務局	261
Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça	
(30) 土地工務運輸局	266
Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes	
(31) 體育發展局	270
Instituto do Desporto	
(32) 文化局	273
Instituto Cultural	
(33) 投資計劃	276
Investimentos do plano	
(34) 指定之帳目	277
Contas de ordem	
7. 運作帳及管理帳	281
Conta do exercício e conta da gerência	
7.1 中央部門	281
Serviços centrais	
(1) 公共收支一覽表	283
Mapa síntese	
(2) 2013 年管理帳	285
Conta de gerência de 2013	
(3) 年終帳目結餘及其運用	287
Saldo das contas de gerência findos e sua utilização	

7.2	預算與實際金額比較－自治機構(不包括特定機構).....	291
	Comparação de montante orçamentado e realizado - organismos autónomos (excluindo os organismos especiais)	
(1)	收入總結 - 自治機構.....	291
	Resumo geral das receitas - organismos autónomos	
(2)	二零一三財政年度本身預測收入及實際徵收金額列算表 - 自治機構.....	292
	Relação demonstrativa da receita própria prevista para o ano económico de 2013 e cobrada no mesmo ano - organismos autónomos	
(3)	開支總結 - 自治機構.....	304
	Resumo geral das despesas - organismos autónomos	
(4)	按組織分類之總開支摘要 - 自治機構.....	305
	Resumo da despesa total, segundo a classificação orgânica - organismos autónomos	
(5)	按經濟分類之總開支摘要 - 自治機構.....	308
	Resumo da despesa total, segundo a classificação económica - organismos autónomos	
(6)	按職能分類之總開支摘要 - 自治機構.....	312
	Resumo da despesa total, segundo a classificação funcional - organismos autónomos	
(7)	二零一三財政年度以組織及經濟章節劃分之已支付開支總摘要 - 自治機構.....	316
	Resumo geral das despesas pagas para o ano económico de 2013, distribuídas pelos capítulos orgânicos e económicos - organismos autónomos	
7.3	自治機構管理帳(不包括特定機構).....	318
	Contas de gerência dos organismos autónomos (excluindo os organismos especiais)	
(1)	學生福利基金	318
	Fundo de Acção Social Escolar	
(2)	居屋貸款優惠基金	321
	Fundo para Bonificações do Crédito à Habitação	
(3)	工商業發展基金	323
	Fundo de Desenvolvimento Industrial e de Comercialização	

(4)	旅遊基金	327
	Fundo de Turismo	
(5)	社會工作局	332
	Instituto de Acção Social	
(6)	司法警察局福利會	340
	Obra Social da Polícia Judiciária	
(7)	治安警察局福利會	343
	Obra Social da Polícia de Segurança Pública	
(8)	法務公庫	347
	Cofre dos Assuntos de Justiça	
(9)	印務局	354
	Imprensa Oficial	
(10)	社會保障基金	361
	Fundo de Segurança Social	
(11)	澳門監獄基金	368
	Fundo do Estabelecimento Prisional de Macau	
(12)	房屋局	371
	Instituto de Habitação	
(13)	民航局	379
	Autoridade da Aviação Civil	
(14)	澳門貿易投資促進局	385
	Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento de Macau	
(15)	廉政公署	392
	Comissariado Contra a Corrupção	
(16)	衛生局	399
	Serviços de Saúde	
(17)	澳門大學	409
	Universidade de Macau	
(18)	澳門理工學院	417
	Instituto Politécnico de Macau	
(19)	體育發展基金	425
	Fundo de Desenvolvimento Desportivo	
(20)	文化基金	431
	Fundo de Cultura	
(21)	消費者委員會	437
	Conselho de Consumidores	

(22)	旅遊學院	443
	Instituto de Formação Turística	
(23)	澳門公共行政福利基金	451
	Fundo Social da Administração Pública de Macau	
(24)	消防局福利會	454
	Obra Social do Corpo de Bombeiros	
(25)	審計署	457
	Comissariado da Auditoria	
(26)	檢察長辦公室	463
	Gabinete do Procurador	
(27)	終審法院院長辦公室	471
	Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância	
(28)	立法會	478
	Assembleia Legislativa	
(29)	民政總署	484
	Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais	
(30)	海關福利會	498
	Obra Social dos Serviços de Alfândega	
(31)	科學技術發展基金	500
	Fundo para o Desenvolvimento das Ciências e Tecnologia	
(32)	海事及水務局福利會	506
	Obra Social da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água	
(33)	漁業發展及援助基金	509
	Fundo de Desenvolvimento e Apoio à Pesca	
(34)	樓宇維修基金	511
	Fundo de Reparação Predial	
(35)	教育發展基金	514
	Fundo de Desenvolvimento Educativo	
(36)	大熊貓基金	517
	Fundo dos Pandas	
(37)	環保與節能基金	519
	Fundo para a Protecção Ambiental e a Conservação Energética	

7.4	按組織分類的綜合開支摘要	521
	Resumo de despesa integrada por classificação orgânica	
7.5	預算開支與實際開支金額比較－特定機構	530
	Comparação do gasto orçamentado e realizado - organismos especiais	
(1)	按組織分類之總費用摘要－特定機構	530
	Resumo do gasto total, segundo a classificação orgânica - organismos especiais	
(2)	按統一預算科目之收益摘要－特定機構	531
	Resumo do rendimento total, segundo as contas orçamentais uniformizadas - organismos especiais	
(3)	按統一預算科目之費用摘要－特定機構	532
	Resumo do gasto total, segundo as contas orçamentais uniformizadas - organismos especiais	
7.6	特定機構管理帳	534
	Contas de gerência dos organismos especiais	
(1)	郵政局	534
	Direcção dos Serviços de Correios	
(2)	郵政儲金局	537
	Caixa Económica Postal	
(3)	退休基金會	539
	Fundo de Pensões	
(4)	澳門金融管理局	543
	Autoridade Monetária de Macau	
(5)	汽車及航海保障基金	546
	Fundo de Garantia Automóvel e Marítimo	
(6)	澳門基金會	550
	Fundação Macau	
(7)	存款保障基金	552
	Fundo de Garantia de Depósitos	

附 錄 一

澳門特別行政區 公共行政部門分類表

CLASSIFICAÇÃO ORGÂNICA DO SECTOR PÚBLICO ADMINISTRATIVO DA REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

Apêndice 1

此頁空白
(Página em branco)

從公共財政管理的角度分析，澳門特別行政區所有公共部門可劃分為三大類別，分別為：非自治部門、具有行政自治權的部門及機構（簡稱“行政自治部門”），以及具有財政自治權的機構（簡稱“自治機構”）。

Analisando na perspectiva da administração financeira pública, no seu conjunto o sector público da RAEM pode ser dividido em três categorias: (1) serviços integrados, (2) serviços e organismos dotados de autonomia administrativa (designados abreviadamente por serviços com autonomia administrativa), e (3) organismos dotados de autonomia financeira (organismos autónomos).

1. 非自治部門

Serviços integrados

這類部門沒有屬於其本身的收入，不具財政自治權，所有開支均由特區一般收入支付；在支付開支上，除可透過常設基金支付的小額開支外，一律由財政局（公庫）負責處理。

Estes serviços não dispõem de receitas próprias, não possuem autonomia financeira, e todas as despesas são pagas por conta da receita ordinária da RAEM; o pagamento da despesa incumbe na totalidade à DSF (Caixa do Tesouro), com excepção das pequenas despesas que sejam eventualmente pagas pelos fundos permanentes.

2. 行政自治部門

Serviços com autonomia administrativa

與非自治部門相同，這類部門亦沒有屬於其本身的收入，不具財政自治權，所有開支均由特區一般收入支付；但與非自治部門不同的是，這類部門可自行進行開支的支付；行政自治部門每月向財政局申請發放預算撥款，然後由部門支付本身開支。

À semelhança dos serviços integrados, estes também não dispõem de receitas próprias, não possuem autonomia financeira, e todas as despesas são pagas por conta da receita ordinária da RAEM; todavia, diferem dos serviços integrados na medida em que podem efectuar, por si próprios, o pagamento de despesas; os serviços com autonomia administrativa requerem mensalmente a libertação de créditos orçamentais junto da DSF, sendo posteriormente as despesas próprias pagas pelo serviço.

3. 自治機構

Organismos autónomos

這類機構具有財政自治權，擁有屬於其本身的收入，所有開支由機構本身的收入（包括從公庫取得的預算轉移收入）支付。

Estes organismos dispõem de autonomia financeira, possuem as suas receitas próprias, e todas as despesas são pagas por conta das suas receitas próprias (incluindo-se as receitas provenientes de transferências orçamentais obtidas da Caixa do Tesouro).

以下是截至 2013 年 12 月 31 日的非自治部門、行政自治部門及自治機構的名單。2013 年度澳門特別行政區總帳目反映了這些部門及機構的預算執行結果。

Abaixo, e até à data de 31/12/2013, apresenta-se a relação nominal dos serviços integrados, dos serviços com autonomia administrativa e dos organismos autónomos, cujos resultados da execução orçamental são reflectidos na Conta Geral da RAEM do ano económico de 2013.

1. 非自治部門

Serviços integrados

- 行政長官辦公室
Gabinete do Chefe do Executivo
- 行政會
Secretaria do Conselho Executivo
- 行政法務司司長辦公室
Gabinete da Secretária para a Administração e Justiça
- 經濟財政司司長辦公室
Gabinete do Secretário para a Economia e Finanças
- 保安司司長辦公室
Gabinete do Secretário para a Segurança
- 社會文化司司長辦公室
Gabinete do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura
- 運輸工務司司長辦公室
Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas
- 個人資料保護辦公室
Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais

- 建設發展辦公室
Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-Estruturas
- 能源業發展辦公室
Gabinete para o Desenvolvimento do Sector Energético
- 中國與葡語國家經貿合作論壇常設秘書處輔助辦公室
Gabinete de Apoio ao Secretariado Permanente do Fórum para a Cooperação Económica e Comercial entre a China e os Países de Língua Portuguesa
- 金融情報辦公室
Gabinete de Informação Financeira
- 人力資源辦公室
Gabinete para os Recursos Humanos
- 運輸基建辦公室
Gabinete para as Infra-Estruturas de Transportes
- 澳門特別行政區政府政策研究室
Gabinete de Estudo das Políticas do Governo da Região Administrativa Especial de Macau
- 禮賓公關外事辦公室
Gabinete de Protocolo, Relações Públicas e Assuntos Externos
- 行政公職局
Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública
- 統計暨普查局
Direcção dos Serviços de Estatística e Censos
- 電信管理局
Direcção dos Serviços de Regulação de Telecomunicações
- 財政局
Direcção dos Serviços de Finanças
- 高等教育輔助辦公室
Gabinete de Apoio ao Ensino Superior
- 交通事務局
Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego
- 法律改革及國際法事務局
Direcção dos Serviços da Reforma Jurídica e do Direito Internacional
- 身份證明局
Direcção dos Serviços de Identificação
- 經濟局
Direcção dos Serviços de Economia

- 地球物理暨氣象局
Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos
- 旅遊局
Direcção dos Serviços de Turismo
- 新聞局
Gabinete de Comunicação Social
- 警察總局
Serviços de Polícia Unitários
- 博彩監察協調局
Direcção de Inspecção e Coordenação de Jogos
- 勞工事務局
Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais
- 法官委員會
Conselho dos Magistrados Judiciais
- 地圖繪製暨地籍局
Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro
- 司法警察局
Polícia Judiciária
- 環境保護局
Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental
- 法務局
Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça
- 土地工務運輸局
Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes
- 社會協調常設委員會
Conselho Permanente de Concertação Social
- 科技委員會
Conselho de Ciência e Tecnologia
- 燃料安全委員會
Comissão de Segurança dos Combustíveis
- 核數師暨會計師註冊委員會
Comissão de Registos dos Auditores e dos Contabilistas
- 經濟發展委員會
Conselho para o Desenvolvimento Económico
- 公共行政改革諮詢委員會
Conselho Consultivo para a Reforma da Administração Pública

- 澳門特別行政區支持四川地震災後重建協調小組
Comissão Coordenadora da Região Administrativa Especial de Macau para o Apoio à Reconstrução das Zonas Afectadas pós Terramoto em Sichuan
- 立法會選舉管理委員會
Comissão de Assuntos Eleitorais da Assembleia Legislativa
- 會展業發展委員會
Comissão para o Desenvolvimento de Convenções e Exposições
- 文化產業委員會
Conselho para as Indústrias Culturais
- 醫療系統建設跟進委員會
Comissão de Acompanhamento da Rede de Infra-estruturas do Sistema de Saúde
- 旅遊發展委員會
Conselho para o Desenvolvimento Turístico

2. 行政自治部門

Serviços com autonomia administrativa

- 澳門駐里斯本經濟貿易辦事處
Delegação Económica e Comercial de Macau, em Lisboa
- 澳門駐布魯塞爾歐盟經濟貿易辦事處
Delegação Económica e Comercial de Macau, Junto da União Europeia, em Bruxelas
- 澳門特別行政區駐北京辦事處
Delegação da Região Administrativa Especial de Macau em Pequim
- 澳門駐世界貿易組織經濟貿易辦事處
Delegação Económica e Comercial de Macau, Junto da Organização Mundial do Comércio
- 澳門經濟文化辦事處
Delegação Económica e Cultural de Macau
- 教育暨青年局
Direcção dos Serviços de Educação e Juventude
- 澳門監獄
Estabelecimento Prisional de Macau
- 澳門特別行政區海關
Serviços de Alfândega da Região Administrativa Especial de Macau

- 海事及水務局
Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água
- 澳門保安部隊事務局
Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau
- 體育發展局
Instituto do Desporto
- 文化局
Instituto Cultural

3. 自治機構（不包括特定機構）

Serviços e organismos dotados de autonomia financeira (excluindo os organismos especiais)

- 學生福利基金
Fundo de Acção Social Escolar
- 居屋貸款優惠基金
Fundo para Bonificações do Crédito à Habitação
- 工商業發展基金
Fundo de Desenvolvimento Industrial e de Comercialização
- 旅遊基金
Fundo de Turismo
- 社會工作局
Instituto de Acção Social
- 司法警察局福利會
Obra Social da Polícia Judiciária
- 治安警察局福利會
Obra Social da Polícia de Segurança Pública
- 法務公庫
Cofre dos Assuntos de Justiça
- 印務局
Imprensa Oficial
- 社會保障基金
Fundo de Segurança Social
- 澳門監獄基金
Fundo do Estabelecimento Prisional de Macau

- 房屋局
Instituto de Habitação
- 民航局
Autoridade da Aviação Civil
- 澳門貿易投資促進局
Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento de Macau
- 廉政公署
Comissariado Contra a Corrupção
- 衛生局
Serviços de Saúde
- 澳門大學
Universidade de Macau
- 澳門理工學院
Instituto Politécnico de Macau
- 體育發展基金
Fundo de Desenvolvimento Desportivo
- 文化基金
Fundo de Cultura
- 消費者委員會
Conselho de Consumidores
- 旅遊學院
Instituto de Formação Turística
- 澳門公共行政福利基金
Fundo Social da Administração Pública de Macau
- 消防局福利會
Obra Social do Corpo de Bombeiros
- 審計署
Comissariado da Auditoria
- 檢察長辦公室
Gabinete do Procurador
- 終審法院院長辦公室
Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância
- 立法會
Assembleia Legislativa
- 民政總署
Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais

- 海關福利會
Obra Social dos Serviços de Alfândega
- 科學技術發展基金
Fundo para o Desenvolvimento das Ciências e Tecnologia
- 海事及水務局福利會
Obra Social da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água
- 漁業發展及援助基金
Fundo de Desenvolvimento e Apoio à Pesca
- 樓宇維修基金
Fundo de Reparação Predial
- 教育發展基金
Fundo de Desenvolvimento Educativo
- 大熊貓基金
Fundo dos Pandas
- 環保與節能基金
Fundo para a Protecção Ambiental e a Conservação Energética
- 文化產業基金
Fundo das Indústrias Culturais

4. 特定機構

Os organismos especiais

- 郵政局
Direcção dos Serviços de Correios
- 郵政儲金局
Caixa Económica Postal
- 退休基金會
Fundo de Pensões
- 澳門金融管理局
Autoridade Monetária de Macau
- 汽車及航海保障基金
Fundo de Garantia Automóvel e Marítimo
- 澳門基金會
Fundação Macau
- 存款保障基金
Fundo de Garantia de Depósitos

附 錄 二

政府一般綜合帳目附加資料

**ELEMENTOS ADICIONAIS À
CONTA ORDINÁRIA INTEGRADA
DO GOVERNO**

Apêndice 2

此頁空白
(Página em branco)

在現金收付制會計下，交易只有當收到或支付現金時才予以記錄，收到現金時記錄為收入，支付現金時記錄為開支。因此，預算活動中取得的資產以及產生的負債，並未能在帳目中完整地予以反映。

Na contabilidade em regime de caixa, as transacções são registadas somente aquando da ocorrência de um recebimento ou pagamento, correspondendo respectivamente ao registo de uma entrada ou de uma saída de caixa. Desta forma, não é possível reflectir naquelas contas, de forma precisa, os activos e os passivos relacionados com a actividade orçamental.

為了增加財政的透明度，此部份提供了政府一般綜合帳目的附加資料，主要內容包括如下：

A fim de aumentar a transferência financeira, nesta secção faculta-se os elementos adicionais à «Conta ordinária integrada do Governo», incluindo, designadamente, o seguinte:

- (1) 澳門特別行政區儲備
Reservas da RAEM
- (2) 澳門特別行政區財務參與
Participações financeiras da RAEM
- (3) 公庫之待繳收入
Receita por cobrar da Caixa do Tesouro
- (4) 已結算但未支付之開支
Despesa liquidada mas não paga

(1) 澳門特別行政區儲備 RESERVAS DA RAEM

財政儲備

RESERVA FINANCEIRA

於二零一二年二月十三日，根據八月十九日第 8/2011 號法律《財政儲備法律制度》之規定，澳門特別行政區儲備基金澳門幣 13,166,560,920.81 元及歷年結餘澳門幣 139,892,785,986.16 元，兩者合計總金額澳門幣 153,059,346,906.97 元轉至財政儲備及外匯儲備，當中金額澳門幣 98,859,346,906.97 元轉至財政儲備構作為啟動資本，而澳門幣 54,200,000,000 元則轉至外匯儲備。

Em 13 de Fevereiro de 2012, nos termos do Regime Jurídico da Reserva Financeira da Lei n.º 8/2011, de 19/8, tanto o Fundo de Reserva da RAEM no valor de 13.166.560.920,81 patacas, como o saldo dos anos anteriores no valor de 139.892.785.986,16 patacas que perfazem um total de 153.059.346.906,97 patacas são transferidos para as reservas financeira e cambial, sendo que, do total, o valor de 98.859.346.906,97 patacas é transferido para a reserva financeira servindo como capital inicial, quanto ao valor de 54.200.000.000,00 patacas, será transferido para a reserva cambial.

截至 2013 年 12 月 31 日，澳門特別行政區財政儲備結餘為澳門幣 168,898,934,498.30 元，與啟動資本澳門幣 98,859,346,906.97 元比較，增加了澳門幣 70,039,587,591.33 元。

O saldo da Reserva Financeira da RAEM registou até 31 de Dezembro de 2013, o valor de 168.898.934.498,30 patacas, significando uma subida de 70.039.587.591,33 patacas face ao capital inicial de 98.859.346.906,97 patacas.

澳門特別行政區財政儲備的財務狀況變動如下：

Segue-se a variação relativa à situação da reserva financeira da RAEM

(單位：澳門幣 Unidade : Pataca)

	期初結餘 Saldo inicial	新增金額 Novo capital	本期盈餘 Resultado do exercício	期末結餘 Saldo final
2012	-	98,859,346,906.97	1,380,854,257.90	100,240,201,164.87
2013	100,240,201,164.87	63,744,784,438.87	4,913,948,894.56	168,898,934,498.30

* 2012 年新增金額為財政儲備的啟動資本

O novo capital de 2012 constitui o capital inicial da Reserva Financeira

第 8/2011 號法律《財政儲備法律制度》第九條規定，澳門金融管理局負責財政儲備的投資及管理，而第十二條亦規定，財政儲備財務報表的年度報告，於下一歷年首季度內公佈。於二零一四年三月二十六日，澳門金融管理局將澳門特別行政區財政儲備二零一三年度報告書及帳目刊登於政府公報內。

Nos termos do artigo 9.º do Regime Jurídico da Reserva Financeira da Lei n.º 8/2011, compete à Autoridade Monetária de Macau o investimento e a gestão da reserva financeira, estabelecendo ainda o artigo 12.º que o relatório anual das demonstrações financeiras da reserva financeira é publicado no Boletim Oficial da RAEM no primeiro trimestre do ano civil seguinte. Em 26 de Março de 2014, foram publicados, pela Autoridade Monetária de Macau, no Boletim Oficial, o Relatório da Conta da Reserva Financeira e Contas da RAEM do ano económico de 2013.

以下為澳門特別行政區財政儲備之資產負債分析表：

Segue-se a sinopse dos valores activos e passivos da Reserva Financeira da RAEM:

澳門財政儲備 RESERVA FINANCEIRA DA RAEM
資產負債分析表 Sinopse dos valores activos e passivos

於二零一三年十二月三十一日 Em 31 de Dezembro de 2013

澳門幣 MOP

資產帳戶 ACTIVO		負債帳戶 PASSIVO	
財政儲備		其他負債	
Reserva financeira da RAEM	167,143,612,540.56	Outros valores passivos	0.00
銀行結存			
Depósitos e contas correntes	65,939,382,976.66		
債券		財政儲備資本	
Títulos de crédito	101,202,312,731.90	Reservas patrimoniais	168,898,934,498.30
其他投資		基本儲備	
Outras Aplicações	1,916,832.00	Reserva básica	111,920,682,150.00
		超額儲備	
		Reserva extraordinária	52,064,303,453.74
其他資產		本期盈餘	
Outros valores activos	1,755,321,957.74	Resultado do exercício	4,913,948,894.56
總計 Total	168,898,934,498.30	總計 Total	168,898,934,498.30

外匯儲備

RESERVA CAMBIAL

截至 2013 年 12 月 31 日，外匯儲備總額為澳門幣 128,953,855,719.66 元。外匯儲備詳細之財務資料，請參閱本附錄第七部份之澳門金融管理局資產負債表。

Até 31 de Dezembro de 2013, a Reserva Cambial situou-se em 128.953.855.719,66 patacas. Para informação financeira mais detalhada das reservas cambiais, veja-se o balanço da AMCM constante do ponto 7 do presente apêndice.

(2) 澳門特別行政區財務參與 PARTICIPAÇÕES FINANCEIRAS DA RAEM

截至二零一三年十二月三十一日，澳門特別行政區總共在十三個在澳門註冊登記之商業機構作出財務投資；澳門特區政府還在一個擁有財政及公產獨立權的公共行政協會作出投資。總投資金額為澳門幣 3,251,028,800 元，並有以下之分配：

Aos 31 de Dezembro de 2013, a RAEM detinha participações financeiras no capital de treze Sociedades e uma pessoa colectiva de utilidade pública administrativa, de natureza associativa, com autonomia técnica e financeira e património próprio, ascendendo a totalidade das respectivas participações a 3.251.028.800 patacas, conforme o quadro seguinte:

(單位：澳門幣)
(Unidade : Pataca)

公司 / 協會 SOCIEDADE / ASSOCIAÇÃO	股票數目 Nº DE ACÇÕES	面值 VALOR NOMINAL	認購股本 CAPITAL SUBSCRITO	股份比例 % NO CAPITAL SOCIAL
澳門電力股份有限公司 Companhia de Electricidade de Macau - CEM, S.A.	450,500	\$ 100.00	\$ 45,050,000	7.77%
澳門世界貿易中心股份有限公司 Centro de Comércio Mundial de Macau, S.A	18,000	\$ 1,000.00	\$ 18,000,000	60.00%
澳門國際機場專營股份有限公司 CAM - Sociedade do Aeroporto Internacional de Macau, S.A.	16,653,117	\$ 100.00	\$ 1,665,311,700	55.24%
澳門廣播電視股份有限公司 TDM - Teledifusão de Macau, S.A.	199,600	\$ 1,000.00	\$ 199,600,000	99.80%
澳門港口管理股份有限公司 Macauport - Sociedade de Administração, S.A.	382,101	\$ 100.00	\$ 38,210,100	31.84%
澳門工業園區發展有限公司 Sociedade para o Desenvolvimento dos Parques Industriais de Macau, Limitada	--	--	\$ 1,200,000	60.00%
澳門航空股份有限公司 Companhia de Transportes Aéreos Air Macau, S.A.R.L.	520,420	\$ 100.00	\$ 52,042,000	21.50%
大利來建設發展有限公司 Tai Lei Loi - Sociedade Fomento Predial, Lda.	--	--	\$ 417,120,000	88.00%

利保發建設發展有限公司 Lei Pou Fat - Sociedade Fomento Predial, Lda.	--	--	\$ 500,000	100.00%
澳門生產力暨科技轉移中心 (a) CPTTM - Centro de Produtividade e Transferência de Tecnologia de Macau (a)	300	\$ 50,000.00	\$ 15,000,000	60.61%
澳門電貿股份有限公司 Transferência Electrónica de Dados - Macau Edi Van, S.A.	4,500	\$ 500.00	\$ 2,250,000	30.00%
澳門創新科技中心股份有限公司 Centro Incubador de Novas Tecnologias de Macau, S.A.	15,000	\$ 100.00	\$ 1,500,000	15.00%
澳門投資發展股份有限公司 Macau Investimento e Desenvolvimento, S.A.	79,524	\$ 10,000.00	\$ 795,240,000	94.00%
Waterleau Macau Limitada	--	--	\$ 5,000	20.00%
總額 TOTAL			\$ 3,251,028,800	

(a) 協會。

(a) Associação.

資料來源：財政局研究暨財政策劃廳

Fonte: Departamento de Estudo e Planeamento Financeiro da Direcção dos Serviços de Finanças

(3) 公庫之待繳收入

RECEITA POR COBRAR DA CAIXA DO TESOIRO

“公庫之待繳收入”是已向付款人發出繳款憑單，但截至 2013 年 12 月 31 日仍未收款的應收收入。由於收入於收到款項時入帳，因此，2013 年 12 月 31 日的“公庫之待繳收入”不記入 2013 年度的收入。“公庫之待繳收入”只包括由公庫進行徵收的未收收入，並不包括自治機構的同類性質的應收款項。

A “Receita por cobrar da Caixa do tesouro” consiste na receita a receber, após emitida a guia de cobrança a sacado, ainda não se encontra arrecadada até 31 de Dezembro de 2013. Como a receita é registado aquando do seu recebimento, a “Receita por cobrar da Caixa do tesouro” até 31 de Dezembro de 2013 não é objecto da inscrição na receita de 2013. Sendo incluídas apenas as receitas não cobradas a arrecadar pela Caixa do tesouro, mas não as importâncias de natureza congénere a receber pelos organismos autónomos.

截至 2013 年 12 月 31 日，“公庫之待繳收入”總額為澳門幣 971,180,863 元，主要為未繳稅款，詳細資料如下：

Até 31 de Dezembro de 2013, o total da “Receita por cobrar da Caixa do tesouro” foi de 971.180.863 patacas, constituído principalmente pelos impostos não pagos, com o seguinte descritivo:

	(單位：澳門幣) (Unidade : Pataca)	
	2013	2012
營業稅 Contribuição industrial	37,797,992	38,157,305
職業稅 Imposto profissional	38,656,549	38,513,430
房屋稅 Contribuição predial urbana	108,461,359	108,547,161
所得補充稅 Imposto complementar	368,404,024	354,477,487
遺產及贈與稅 Imposto sobre sucessões e doações	3,969,002	3,969,002
旅遊稅 Imposto de turismo	11,419,967	10,470,700
印花稅 Imposto do selo	47,317,688	44,394,934
機動車輛稅 Imposto sobre veículos motorizados	312,032,277	332,072,777
過期利息 Juros de mora	2,091,997	2,091,997
補償利息 Juros compensatórios	1,495,259	1,379,503
地稅 Foros	692,191	681,606
批租地之租金 Rendas de concessões	34,170,060	34,472,441
特別稅捐 Contribuição Especial	4,452,220	4,018,215
賠償 Indeminizações	220,278	220,106
	971,180,863	973,466,664

註：詳細資料可參閱附錄四之“特區一般收入之結算、收繳及待收金額演算表”。

Nota: para informações detalhadas, veja-se o apêndice IV “Relação demonstrativa da receita ordinária da RAEM liquidada, cobrada e a cobrar”.

(4) 已結算但未支付之開支

DESPESA LIQUIDADA MAS NÃO PAGA

“已結算但未支付之開支”是已經發生且已完成結算程序，但截至支付開支的補充期結束時（2014 年 1 月 31 日）仍未付款的應付開支。由於開支於支付款項時入帳，因此，“已結算但未支付之開支”不記入 2013 年度的開支。“已結算但未支付之開支”不包括自治機構的同類性質的應付款項。

A “despesa liquidada mas não paga” refere-se à despesa a pagar cujo processo de liquidação foi realizado e concluído, mas não paga até ao termo do período complementar previsto para esse efeito (31 de Janeiro de 2014). Visto que a despesa é escriturada aquando do momento do pagamento, assim a “despesa liquidada mas não paga” não é enquadrada em 2013. Esta despesa não compreende as importâncias de natureza congénere a pagar pelos organismos autónomos.

截至 2014 年 1 月 31 日，2013 年度之“已結算但未支付之開支”總額為澳門幣 25,941,251.15 元。

Até 31 de Janeiro de 2014, a “Despesa liquidada mas não paga” de 2013 situou-se em 25.941.251,15 patacas.

註：詳細資料可參閱附錄六之“開支之結算、支付及應付金額演算表”。

Nota: para informações detelhadas, veja-se o apêndice VI “Relação demonstrativa da despesa liquidada, paga e a pagar”.

附錄三

特區一般收入之預測 與實際徵收金額比較

COMPARAÇÃO DA RECEITA ORDINÁRIA, DA RAEM, PREVISTA E EFECTIVAMENTE COBRADA

Apêndice 3

此頁空白
(Página em branco)

摘要 RESUMO

編號 Código	收入項目 Designação da receita	預測及修改 Previsão e alterações				實際徵收 Cobrança	實際徵收與預測之差額 Diferença entre cobrança e a previsão	
		預測 Previsão	修改 Alterações	修正 Ajustamento	小結 Soma		多於 para mais	少於 para menos
	經常收入 RECEITAS CORRENTES							
01-00-00-00	直接稅 Impostos Directos.....	99,487,379,600.00	819,802.00		99,488,199,402.00	132,391,803,331.00	32,923,592,245.00	19,168,514.00
02-00-00-00	間接稅 Impostos Indirectos.....	4,199,932,000.00	124,705,472.00		4,324,637,472.00	5,521,295,970.00	1,330,250,629.00	8,886,659.00
03-00-00-00	費用、罰款及其他金錢上之制裁 Taxas, Multas e Outras Penalidades.....	1,025,929,800.00	15,402,424.00		1,041,332,224.00	1,623,071,606.00	677,721,430.00	80,579,624.00
04-00-00-00	財產之收益 Rendimentos da Propriedade.....	1,621,169,500.00	0.00		1,621,169,500.00	3,084,579,582.00	1,470,368,238.00	6,958,156.00
05-00-00-00	轉移 Transferências.....	5,561,000,000.00	0.00		5,561,000,000.00	7,646,303,505.00	2,085,303,505.00	0.00
06-00-00-00	耐用品之出售 Venda de Bens Duradouros.....	1,100,000.00	0.00		1,100,000.00	2,013,780.00	913,780.00	0.00
07-00-00-00	勞務及非耐用品之出售 Venda de Serviços e Bens Não Duradouros.....	288,092,500.00	0.00		288,092,500.00	345,836,021.00	60,793,131.00	3,049,610.00
08-00-00-00	其他經常收入 Outras Receitas Correntes.....	50,247,000.00	0.00		50,247,000.00	102,472,567.00	52,506,367.00	280,800.00
	資本收入 RECEITAS DE CAPITAL							
09-00-00-00	投資資產之出售 Venda de Bens de Investimento.....	2,791,220,100.00	0.00		2,791,220,100.00	4,677,226,872.00	1,886,006,870.00	98.00
10-00-00-00	轉移 Transferências.....	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
11-00-00-00	財務資產 Activos Financeiros.....	35,369,000.00	0.00		35,369,000.00	85,368,056.00	50,000,000.00	944.00
14-00-00-00	非從支付中扣減之退回 Reposições não Abatidas nos Pagamentos.....	80,000.00	0.00		80,000.00	32,089,114.00	32,009,114.00	0.00
	小結 Soma.....	115,061,519,500.00	140,927,698.00	0.00	115,202,447,198.00	155,512,060,404.00	40,569,465,309.00	118,924,405.00
							40,450,540,904.00	

二零一三財政年度本身預測收入及實際徵收金額列算表

Relação demonstrativa da receita própria prevista para o ano económico de 2013 e cobrada no mesmo ano

編號 Código	收入項目 Designação da receita	預測及修改 Previsão e alterações				實際徵收 Cobrança	實際徵收與預測之差額 Diferença entre cobrança e a previsão	
		預測 Previsão	修改 Alterações	修正 Ajustamento	小結 Soma		多於 para mais	少於 para menos
	經常收入 RECEITAS CORRENTES							
	直接稅 Impostos Directos							
	所得稅: Sobre o rendimento:							
01-00-00-00	營業稅.....	0.00	0.00		0.00	312,963.00	312,963.00	0.00
01-01-00-00	Contribuição industrial.....							
01-01-02-00	職業稅.....	1,143,000,000.00	0.00		1,143,000,000.00	1,309,948,745.00	166,948,745.00	0.00
01-01-03-00	Imposto profissional.....	306,040,000.00	0.00		306,040,000.00	462,097,016.00	156,057,016.00	0.00
01-01-03-00	房屋稅.....							
01-01-04-00	Contribuição predial urbana.....	3,088,000,000.00	0.00		3,088,000,000.00	3,501,203,101.00	413,203,101.00	0.00
01-01-04-00	所得補充稅.....							
01-01-05-00	Imposto complementar.....							
01-01-05-00	娛樂場幸運博彩或其他方式的博彩收益 Jogos de fortuna ou azar ou outros jogos em casino							
01-01-05-01	博彩特別稅.....	92,400,000,000.00	0.00		92,400,000,000.00	124,437,704,719.00	32,037,704,719.00	0.00
01-01-05-02	溢價金.....	1,380,000,000.00	0.00		1,380,000,000.00	1,408,618,952.00	28,618,952.00	0.00
01-01-06-00	Prémio.....							
01-01-06-00	中式彩票專營收益 Exclusivo das lotarias chinesas							
01-01-06-01	稅金.....	1,460,000.00	0.00		1,460,000.00	1,079,513.00	0.00	380,487.00
01-01-06-01	Renda.....							
01-01-06-02	百分之五的附加稅.....	73,000.00	0.00		73,000.00	53,982.00	0.00	19,018.00
01-01-06-02	Adicional de 5% s/renda.....							
01-01-06-03	百分之一的附加稅.....	14,600.00	0.00		14,600.00	10,801.00	0.00	3,799.00
01-01-06-03	Adicional de 1% s/renda.....							
01-01-06-04	溢價金.....	500,000.00	0.00		500,000.00	500,000.00	0.00	0.00
01-01-06-04	Prémio.....							
01-01-07-00	賽狗專營收益 Exclusivo das corridas de galgos							
01-01-07-01	稅金.....	11,000,000.00	0.00		11,000,000.00	10,206,190.00	0.00	793,810.00
01-01-07-01	Renda.....							
01-01-07-02	未領取之獎金.....	720,000.00	0.00		720,000.00	763,534.00	43,534.00	0.00
01-01-07-02	Prémios não reclamados.....							
01-01-07-03	入場券之稅款.....	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
01-01-07-03	Tributação s/bilhetes de entrada.....							
01-01-08-00	賽馬專營事業收益 Exclusivo das corridas de cavalos							

編號 Código	收入項目 Designação da receita	預測及修改 Previsão e alterações				實際徵收 Cobrança	實際徵收與預測之差額 Diferença entre cobrança e a previsão	
		預測 Previsão	修改 Alterações	修正 Ajustamento	小結 Soma		多於 para mais	少於 para menos
01-01-08-01	稅金..... Renda.....	12,500,000.00	0.00		12,500,000.00	0.00	0.00	12,500,000.00
01-01-08-02	未領取之獎金..... Prémios não reclamados.....	1,900,000.00	819,802.00		2,719,802.00	2,719,802.00	819,802.00	0.00
01-01-09-00	電訊服務專營收益..... Exclusivo das telecomunicações.....	2,700,000.00	0.00		2,700,000.00	22,292,275.00	19,592,275.00	0.00
01-01-10-00	供水服務專營收益..... Exclusivo do serviço de abastecimento de água.....	8,825,800.00	0.00		8,825,800.00	9,509,989.00	684,189.00	0.00
01-01-11-00	電力供應專營收益..... Exclusivo da energia eléctrica.....	51,980,000.00	0.00		51,980,000.00	54,632,401.00	2,652,401.00	0.00
01-01-12-00	即發彩票專營收益..... Exclusivo das lotarias instantâneas.....							
01-01-12-01	稅金..... Renda.....	1,000,000.00	0.00		1,000,000.00	1,000,000.00	0.00	0.00
01-01-12-02	稅務豁免之補償金..... Compensação p/isenções fiscais.....	50,000.00	0.00		50,000.00	50,000.00	0.00	0.00
01-01-12-03	稅金（運動彩票）..... Renda (Lotaria Desportiva).....	140,000,000.00	0.00		140,000,000.00	141,788,401.00	1,788,401.00	0.00
01-01-12-04	未領取之獎金..... Prémios não reclamados.....	1,300,000.00	0.00		1,300,000.00	1,380,423.00	80,423.00	0.00
01-01-13-00	澳門公共汽車有限公司專營收益..... Exclusivo da STCM.....	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
01-01-14-00	澳門新福利公共汽車有限公司專營收益..... Exclusivo da TRANSMAC.....	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
01-01-15-00	南粵批發市場專營收益..... Exclusivo da Sociedade do Mercado Abastecedor Nam Yue.....	174,300.00	0.00		174,300.00	175,016.00	716.00	0.00
01-01-16-00	澳門泊車管理股份有限公司專營收益..... Exclusivo da Companhia de Parques de Macau.....	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
01-01-17-00	經營停車場及道路泊車位之收益..... Exploração de silos e parques automóveis.....	50,670,500.00	0.00		50,670,500.00	57,646,031.00	6,975,531.00	0.00
01-01-18-00	博彩中介人佣金之稅項..... Comissões dos promotores de jogo.....	670,000,000.00	0.00		670,000,000.00	732,545,047.00	62,545,047.00	0.00
01-01-19-00	中天能源控股有限公司專營收益..... Exclusivo da Companhia de Gestão de Participações e Energia Sinosky, Limitada.....	5,471,400.00	0.00		5,471,400.00	0.00	0.00	5,471,400.00
01-02-00-00	其他: Outros:							
01-02-01-00	車輛使用牌照稅..... Imposto de circulação.....	210,000,000.00	0.00		210,000,000.00	235,564,430.00	25,564,430.00	0.00
	小結 Soma.....	99,487,379,600.00	819,802.00	0.00	99,488,199,402.00	132,391,803,331.00	32,923,592,245.00	19,168,514.00
02-00-00-00	間接稅 Impostos Indirectos							
02-03-00-00	其他: Outros:							

編號 Código	收入項目 Designação da receita	預測及修改 Previsão e alterações				實際徵收 Cobrança	實際徵收與預測之差額 Diferença entre cobrança e a previsão	
		預測 Previsão	修改 Alterações	修正 Ajustamento	小結 Soma		多於 para mais	少於 para menos
02-03-01-00	旅遊稅..... Imposto de turismo.....	524,132,000.00	124,705,472.00		648,837,472.00	648,837,472.00	124,705,472.00	0.00
02-03-02-00	印花稅..... Imposto do selo.....							
02-03-02-01	印花..... Estampilha fiscal.....	3,300,000.00	0.00		3,300,000.00	7,428,790.00	4,128,790.00	0.00
02-03-02-02	資產轉移印花..... Selo por transmissão de bens.....	1,800,000,000.00	0.00		1,800,000,000.00	2,459,372,652.00	659,372,652.00	0.00
02-03-02-03	印花款項..... Selo de verba.....	308,932,000.00	0.00		308,932,000.00	461,352,760.00	152,420,760.00	0.00
02-03-02-04	憑單印花..... Selo de conhecimento de cobrança.....	101,068,000.00	0.00		101,068,000.00	124,426,029.00	23,358,029.00	0.00
02-03-02-99	各類印花..... Selos diversos.....	9,500,000.00	0.00		9,500,000.00	10,090,260.00	590,260.00	0.00
02-03-03-00	消費稅..... Imposto de consumo.....							
02-03-03-01	汽油..... Gasolina.....	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
02-03-03-02	可燃性油類..... Óleos combustíveis.....	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
02-03-03-03	潤滑油及化學礦油..... Óleos lubrificantes e óleos minerais queimados.....	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
02-03-03-04	煙草..... Tabaco.....	280,000,000.00	0.00		280,000,000.00	354,412,011.00	74,412,011.00	0.00
02-03-03-05	酒及其他含酒精性飲品..... Vinho e outras bebidas alcoólicas.....	120,000,000.00	0.00		120,000,000.00	111,113,341.00	0.00	8,886,659.00
02-03-04-00	機動車輛稅..... Imposto sobre veículos motorizados.....	1,053,000,000.00	0.00		1,053,000,000.00	1,285,530,288.00	232,530,288.00	0.00
02-03-05-00	特別印花稅..... Imposto do selo especial.....	0.00	0.00		0.00	58,732,367.00	58,732,367.00	0.00
	小結..... Soma.....	4,199,932,000.00	124,705,472.00	0.00	4,324,637,472.00	5,521,295,970.00	1,330,250,629.00	8,886,659.00
03-00-00-00	費用、罰款及其他金錢上之制裁 Taxas, Multas e Outras Penalidades							
03-01-00-00	費用: Taxas:							
03-01-01-00	司法費..... Taxa de justiça.....	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
03-01-03-00	公證登記服務收費 Taxas dos serviços de registo e notariado							
03-01-03-01	特區行政當局分享之金額 Comparticipações da Administração Pública da RAEM.....	234,000,000.00	0.00		234,000,000.00	639,863,706.00	405,863,706.00	0.00
03-01-03-02	法務公庫分享之金額 Comparticipações do CAJ.....	0.00	12,307,523.00		12,307,523.00	12,307,523.00	12,307,523.00	0.00
03-01-04-00	各項身份證明文件收費..... Taxas de serviços de identificação.....	38,800,000.00	0.00		38,800,000.00	38,275,210.00	0.00	524,790.00

編號 Código	收入項目 Designação da receita	預測及修改 Previsão e alterações				實際徵收 Cobrança	實際徵收與預測之差額 Diferença entre cobrança e a previsão	
		預測 Previsão	修改 Alterações	修正 Ajustamento	小結 Soma		多於 para mais	少於 para menos
03-01-05-00	民政服務收費.....	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
03-01-06-00	Taxas sobre assuntos cívicos e municipais.....	42,000,000.00	0.00		42,000,000.00	45,025,251.00	3,025,251.00	0.00
03-01-07-00	都市建築收費.....							
	Taxas de construção urbana.....							
	港務手續費							
	Emolumentos portuários e marítimos							
03-01-07-01	特區行政當局分享之金額	40,000,000.00	0.00		40,000,000.00	45,451,177.00	5,451,177.00	0.00
03-01-07-02	Comparticipações da Administração Pública da RAEM.....							
	漁業發展及援助基金分享之金額	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
03-01-08-00	Comparticipações do FDAP.....							
	工業產權註冊費							
	Registo de propriedade industrial							
03-01-08-01	特區行政當局分享之金額	7,259,000.00	0.00		7,259,000.00	8,029,636.00	770,636.00	0.00
03-01-08-02	Comparticipações da Administração Pública da RAEM.....	10,889,000.00	1,155,454.00		12,044,454.00	12,044,454.00	1,155,454.00	0.00
03-01-10-00	工商業發展基金分享之金額	18,600,000.00	0.00		18,600,000.00	21,532,950.00	2,932,950.00	0.00
	Comparticipações do FDIC.....							
	辦理入境、逗留及定居澳門之收費							
03-01-11-00	Taxas de entrada, permanência/residência em Macau.....	116,500,000.00	0.00		116,500,000.00	108,742,379.00	0.00	7,757,621.00
	電信服務收費.....							
	Taxas dos serviços de telecomunicações.....							
03-01-12-00	無線電通訊服務收費.....	67,000,000.00	0.00		67,000,000.00	117,401,388.00	50,401,388.00	0.00
03-01-13-00	Taxas dos serviços de radiocomunicações.....	456,900.00	0.00		456,900.00	393,300.00	0.00	63,600.00
	核數師暨會計師註冊費.....							
03-01-14-00	Registos de auditores e contabilistas.....	1,500,000.00	1,916,047.00		3,416,047.00	3,416,047.00	1,916,047.00	0.00
	工程准照收費.....							
03-01-15-00	Taxas a cobrar pela emissão de licenças de obras.....	1,100,000.00	0.00		1,100,000.00	317,952.00	0.00	782,048.00
	執行稽查收費.....							
03-01-16-00	Taxa a cobrar pela realização de vistorias.....							
	簽發貨物來源證及出口證收費							
	Emolumentos pela emissão de certificados de origem, guias e licenças de exportação							
03-01-16-01	工商業發展基金分享之金額	232,000.00	0.00		232,000.00	149,548.00	0.00	82,452.00
03-01-16-02	Comparticipações do FDIC.....	348,000.00	0.00		348,000.00	224,322.00	0.00	123,678.00
	澳門貿易投資促進局分享之金額							
03-01-17-00	Comparticipações do IPIM.....	80,000.00	23,400.00		103,400.00	103,400.00	23,400.00	0.00
	簽發工業場所及工業單位設立的准照費							
03-01-18-00	Taxas de emissão de lic. de instalação de estab. e unid. industriais.....	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
	金融業務收費.....							
03-01-19-00	Taxa sobre actividades financeiras e monetárias.....	95,387,400.00	0.00		95,387,400.00	224,627,479.00	129,240,079.00	0.00
	交通事務收費.....							
03-01-20-00	Taxa sobre assuntos de tráfegos.....	145,368,000.00	0.00		145,368,000.00	113,101,402.00	0.00	32,266,598.00
	原水收費.....							
	Taxa sobre água bruta.....							
03-01-21-00	外地僱員聘用費.....	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
	Taxa de contratação de trabalhadores não residentes.....							
03-01-99-00	其他費用及准照.....	1,835,000.00	0.00		1,835,000.00	1,973,650.00	138,650.00	0.00
	Outras taxas e licenças.....							

編號 Código	收入項目 Designação da receita	預測及修改 Previsão e alterações				實際徵收 Cobrança	實際徵收與預測之差額 Diferença entre cobrança e a previsão	
		預測 Previsão	修改 Alterações	修正 Ajustamento	小結 Soma		多於 para mais	少於 para menos
03-02-00-00	罰款及其他金錢上之制裁 Multas e outras penalidades	3,200,000.00	0.00		3,200,000.00	6,853,030.00	3,653,030.00	0.00
03-02-01-00	稅務違反 Infracções fiscais	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
03-02-02-00	司法裁決及訴訟法律科處之罰金 Sentenças judiciais e leis de processo	35,000.00	0.00		35,000.00	6,723,591.00	6,688,591.00	0.00
03-02-04-00	過期繳稅之罰款(百分之三) Três por cento de dívida							
03-02-05-00	過期利息 Juros de mora	1,000,000.00	0.00		1,000,000.00	455,126.00	0.00	544,874.00
03-02-05-01	批租地之租金 Rendas de concessões de terrenos	3,000.00	0.00		3,000.00	736.00	0.00	2,264.00
03-02-05-02	批租地之地稅 Foros de concessões de terrenos	30,000,000.00	0.00		30,000,000.00	105,419.00	0.00	29,894,581.00
03-02-05-03	批租地之溢價金 Prémios de concessões de terrenos	14,500.00	0.00		14,500.00	13,723,334.00	13,708,834.00	0.00
03-02-05-99	其他 Outros	2,000.00	0.00		2,000.00	13,384,538.00	13,382,538.00	0.00
03-02-06-00	補償利息 Juros compensatórios							
03-02-07-00	行政違反 Infracções administrativas	135,000,000.00	0.00		135,000,000.00	126,462,882.00	0.00	8,537,118.00
03-02-07-01	根據《道路交通法》規定之收入 Recetas nos termos da lei do Trânsito Rodoviário	26,600,000.00	0.00		26,600,000.00	39,533,515.00	12,933,515.00	0.00
03-02-07-02	其他 Outras	8,720,000.00	0.00		8,720,000.00	22,848,661.00	14,128,661.00	0.00
03-02-99-00	其他罰款及金錢上之制裁 Outras multas e penalidades	1,025,929,800.00	15,402,424.00	0.00	1,041,332,224.00	1,623,071,606.00	677,721,430.00	80,579,624.00
	小結 Soma.....							
04-00-00-00	財產之收益 Rendimentos da Propriedade							
04-01-00-00	利息 - 公營部門 Juros - sector público	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
04-03-00-00	利息 - 其他部門 Juros - outros sectores:							
04-03-01-00	銀行存款 Depósitos bancários	20,000.00	0.00		20,000.00	17,762.00	0.00	2,238.00
04-03-02-00	財務投資 Aplicações financeiras	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
04-03-03-00	借款 Empréstimos	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
04-05-00-00	股息 - 外地 Dividendos - exterior:							
04-05-00-01	信德公司 Shun Tak	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00

編號 Código	收入項目 Designação da receita	預測及修改 Previsão e alterações				實際徵收 Cobrança	實際徵收與預測之差額 Diferença entre cobrança e a previsão	
		預測 Previsão	修改 Alterações	修正 Ajustamento	小結 Soma		多於 para mais	少於 para menos
04-06-00-00	股息 - 其他部門: Dividendos - outros sectores:							
04-06-00-01	澳門電力股份有限公司.....	30,000,000.00	0.00		30,000,000.00	41,632,152.00	11,632,152.00	0.00
04-06-00-99	CEM.....	0.00	0.00		0.00		0.00	0.00
	其他.....							
04-10-00-00	Outros.....							
	土地租金 - 其他部門: Rendas de terrenos - outros sectores:							
04-10-01-00	地稅.....	100,000.00	0.00		100,000.00	82,737.00	0.00	17,263.00
	Foros.....							
04-10-02-00	批租地之租金.....	160,000,000.00	0.00		160,000,000.00	179,829,346.00	19,829,346.00	0.00
04-10-03-00	Rendas de concessões.....							
	特別稅捐.....	79,549,500.00	0.00		79,549,500.00	72,610,845.00	0.00	6,938,655.00
04-11-00-00	特別稅捐.....							
	Contribuição especial.....	1,251,500,000.00	0.00		1,251,500,000.00	2,690,406,740.00	1,438,906,740.00	0.00
04-12-00-00	批租地之溢價金.....							
	Prémios de concessões de terrenos.....							
	其他財產收益: Outros rendimentos da propriedade:							
04-12-01-00	鑄幣利潤.....	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
04-12-02-00	Lucros de amoeação.....							
	金融管理局結餘之共同分享.....	100,000,000.00	0.00		100,000,000.00	100,000,000.00	0.00	0.00
04-12-99-00	Comparticipação nos resultados da AMCM.....							
	其他.....	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
	Outros.....							
	小結 Soma.....	1,621,169,500.00	0.00	0.00	1,621,169,500.00	3,084,579,582.00	1,470,368,238.00	6,958,156.00
05-00-00-00	轉移 Transferências							
05-01-00-00	公營部門: Sector público:							
05-01-03-00	預算轉移 Transferências orçamentais							
05-01-03-02	本身預算轉移 Transferências de orçamentos privativos.....	0.00	0.00		0.00	2,242,100.00	2,242,100.00	0.00
05-02-00-00	公營企業 Empresas públicas.....	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
05-03-00-00	私營企業: Empresas privadas:							
05-03-00-01	城市建設、推廣旅遊及社會保障撥款.....	5,560,000,000.00	0.00		5,560,000,000.00	7,643,061,405.00	2,083,061,405.00	0.00
05-03-00-02	Contrib. p/desenv. urban. e promoção turística e segurança social.....							
	運動彩票(未領取之派彩) "Lotaria Desportiva" - Prémios não reclamados.....	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00

編號 Código	收入項目 Designação da receita	預測及修改 Previsão e alterações				實際徵收 Cobrança	實際徵收與預測之差額 Diferença entre cobrança e a previsão	
		預測 Previsão	修改 Alterações	修正 Ajustamento	小結 Soma		多於 para mais	少於 para menos
05-03-00-04	澳門賽馬有限公司基金.....	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
05-03-00-05	Fundo Companhia de Corridas de Cavalos de Macau.....	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
05-03-00-06	澳門賽馬會基金.....							
05-03-00-06	Fundo Jockey Clube de Macau.....	1,000,000.00	0.00		1,000,000.00	1,000,000.00	0.00	0.00
05-03-00-99	衛生基金(即發彩票).....							
	Fundo para a saúde (Lotarias Instantâneas).....							
	其他.....	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
	Outras.....							
05-04-00-00	私立機構.....	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
05-05-00-00	Instituições particulares.....	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
	私人.....	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
05-06-00-00	Particulares.....	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
	外地.....	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
05-07-00-00	Exterior.....	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
	其他部門.....							
	Outros sectores.....							
	小結 Soma.....	5,561,000,000.00	0.00	0.00	5,561,000,000.00	7,646,303,505.00	2,085,303,505.00	0.00
06-00-00-00	耐用物品之出售 Venda de Bens Duradouros							
06-01-00-00	公營部門: Sector público:							
06-01-01-00	資產轉讓.....	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
06-03-00-00	Alienação de bens.....							
	其他部門: Outros sectores:							
06-03-01-00	資產轉讓.....	100,000.00	0.00		100,000.00	191,463.00	91,463.00	0.00
06-03-01-00	Alienação de bens.....							
06-03-02-00	出讓廢料及廢鐵.....	1,000,000.00	0.00		1,000,000.00	1,822,317.00	822,317.00	0.00
	Venda de materiais inservíveis e sucata.....							
	小結 Soma.....	1,100,000.00	0.00	0.00	1,100,000.00	2,013,780.00	913,780.00	0.00
07-00-00-00	勞務及非耐用物品之出售 Venda de Serviços e Bens Não Duradouros							
07-01-00-00	房屋租金: Rendas de habitações:							
07-01-01-00	社會房屋租金.....	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
07-01-01-00	Rendas de habitações sociais.....							
07-01-02-00	其他房屋租金.....	13,800,000.00	0.00		13,800,000.00	10,756,843.00	0.00	3,043,157.00
07-02-00-00	Renda de outras habitações.....							
	樓宇租金 - 公營部門: Rendas de edifícios - sector público:							

編號 Código	收入項目 Designação da receita	預測及修改 Previsão e alterações				實際徵收 Cobrança	實際徵收與預測之差額 Diferença entre cobrança e a previsão	
		預測 Previsão	修改 Alterações	修正 Ajustamento	小結 Soma		多於 para mais	少於 para menos
07-02-01-00	體育設施.....	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
07-02-99-00	Instalações desportivas.....							
	其他設施.....	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
07-03-00-00	Outras instalações.....							
	樓宇租金 - 外地.....	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
07-04-00-00	Rendas de edifícios - exterior.....							
	樓宇租金 - 其他部門: Rendas de edifícios - outros sectores:							
07-04-01-00	體育設施.....	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
07-04-02-00	Instalações desportivas.....							
	外港碼頭設施.....	7,800,000.00	0.00		7,800,000.00	16,410,950.00	8,610,950.00	0.00
07-04-03-00	Instalações do Porto Exterior.....							
	回力球場大樓.....	2,566,000.00	0.00		2,566,000.00	2,570,579.00	4,579.00	0.00
07-04-04-00	Edifícios da Pelota Basca.....							
	商業單位租金.....	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
07-04-99-00	Rendas de fracções comerciais.....							
	其他設施.....	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
07-07-00-00	Outras instalações.....							
	耐用品之租金 - 其他部門: Rendas de bens duradouros - outros sectores:							
07-07-01-00	機械及設備.....	60,000.00	0.00		60,000.00	75,595.00	15,595.00	0.00
07-07-99-00	Máquinas e equipamentos.....							
	其他.....	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
07-08-00-00	Outras.....							
	雜項 - 公營部門: Diversos - sector público:							
07-08-01-00	住宿及餐飲.....	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
07-08-02-00	Alojamento e alimentação.....							
	文化、體育及康樂.....	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
07-08-05-00	Cultura, desporto e recreio.....							
	教育及培訓.....	35,000.00	0.00		35,000.00	75,620.00	40,620.00	0.00
07-08-06-00	Ensino e formação.....							
	印務及技術刊物.....	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
07-08-07-00	Imprensa e publicações técnicas.....							
	研究、顧問及翻譯.....	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
07-08-08-00	Investigação, consultoria e tradução.....							
	物業管理.....	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
07-08-10-00	Gestão imobiliária.....							
	推廣經濟發展活動收益.....	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
07-08-99-00	Promoção de actividades económicas.....							
	其他.....	1,900,000.00	0.00		1,900,000.00	2,185,396.00	285,396.00	0.00
07-09-00-00	Outras.....							
	雜項 - 外地.....	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
07-10-00-00	Diversos - exterior.....							
	雜項 - 其他部門: Diversos - outros sectores:							

編號 Código	收入項目 Designação da receita	預測及修改 Previsão e alterações				實際徵收 Cobrança	實際徵收與預測之差額 Diferença entre cobrança e a previsão	
		預測 Previsão	修改 Alterações	修正 Ajustamento	小結 Soma		多於 para mais	少於 para menos
07-10-01-00	住宿及餐飲..... Alojamento e alimentação.....	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
07-10-02-00	文化、體育及康樂..... Cultura, desporto e recreio.....	750,000.00	0.00		750,000.00	832,577.00	82,577.00	0.00
07-10-03-00	衛生、保健及醫療..... Higiene, saúde e medicina.....	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
07-10-04-00	社會服務..... Acção social.....	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
07-10-05-00	教育及培訓..... Ensino e formação.....	145,000.00	0.00		145,000.00	318,070.00	173,070.00	0.00
07-10-06-00	印刷及技術刊物..... Imprensa e publicações técnicas.....	205,000.00	0.00		205,000.00	198,547.00	0.00	6,453.00
07-10-07-00	研究、顧問及翻譯..... Investigação, consultadoria e tradução.....	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
07-10-08-00	物業管理..... Gestão imobiliária.....	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
07-10-09-00	財務管理..... Administração de actividades financeiras.....	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
07-10-10-00	推廣經濟發展活動收益..... Promoção de actividades económicas.....	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
07-10-12-00	公共巴士服務票款收入..... Recetta de emolumentos de serviços de autocarros.....	260,000,000.00	0.00		260,000,000.00	299,337,628.00	39,337,628.00	0.00
07-10-99-00	其他..... Outras.....	831,500.00	0.00		831,500.00	13,074,216.00	12,242,716.00	0.00
	小結..... Soma.....	288,092,500.00	0.00	0.00	288,092,500.00	345,836,021.00	60,793,131.00	3,049,610.00
08-00-00-00	其他經常收入 Outras Receitas Correntes							
08-02-00-00	社會保障制度之供款..... Contrib. p/regime de segurança social.....	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
08-03-00-00	醫療保障之供款..... Contrib. p/assistência médica.....	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
08-05-00-00	會員費..... Quotas de sócios.....	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
08-06-00-00	政府代表報酬..... Remunerações dos delegados do governo.....	1,800,000.00	0.00		1,800,000.00	1,519,200.00	0.00	280,800.00
08-07-00-00	分享兌換店收益..... Comparticipações das receitas do balcão de câmbio.....	10,000,000.00	0.00		10,000,000.00	16,699,078.00	6,699,078.00	0.00
08-08-00-00	賠償..... Indemnizações.....	1,560,000.00	0.00		1,560,000.00	3,238,476.00	1,678,476.00	0.00
08-09-00-00	債項之取回..... Recuperações de créditos.....	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
08-99-00-00	偶然及未列明之收益..... Receitas eventuais e não especificadas.....	36,887,000.00	0.00		36,887,000.00	81,015,813.00	44,128,813.00	0.00
	小結..... Soma.....	50,247,000.00	0.00	0.00	50,247,000.00	102,472,567.00	52,506,367.00	280,800.00

編號 Código	收入項目 Designação da receita	預測及修改 Previsão e alterações				實際徵收 Cobrança	實際徵收與預測之差額 Diferença entre cobrança e a previsão	
		預測 Previsão	修改 Alterações	修正 Ajustamento	小結 Soma		多於 para mais	少於 para menos
	資本收入 RECEITAS DE CAPITAL							
	投資資產之出售 Venda de Bens de Investimento							
09-00-00-00	土地 - 公營部門.....	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
09-01-00-00	Terrenos - sector público.....							
09-06-00-00	房屋 - 其他部門: Habitacões - outros sectores:	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
09-06-01-00	出售社會房屋.....							
09-06-02-00	Venda de habitacões sociais.....	453,800.00	0.00		453,800.00	2,640,340.00	2,186,540.00	0.00
09-06-03-00	其他房屋出售.....							
09-07-00-00	Venda de outras habitacões.....	2,713,705,000.00	0.00		2,713,705,000.00	4,597,525,330.00	1,883,820,330.00	0.00
09-09-00-00	出售公共房屋.....							
09-09-01-00	Venda de habitacões públicas.....	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
09-09-09-00	樓宇 - 公營部門.....							
09-18-00-00	Edifícios - sector público.....							
	樓宇 - 其他部門: Edifícios - outros sectores:							
09-09-01-00	出售商業單位.....	22,500,000.00	0.00		22,500,000.00	22,500,000.00	0.00	0.00
09-09-09-00	Venda de fracções comerciais.....	54,561,300.00	0.00		54,561,300.00	54,561,202.00	0.00	98.00
09-18-00-00	其他.....	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
	Outros.....							
	機械及設備 - 其他部門.....							
	Maquinaria e equipamento - outros sectores.....							
	小結 Soma.....	2,791,220,100.00	0.00	0.00	2,791,220,100.00	4,677,226,872.00	1,886,006,870.00	98.00
10-00-00-00	轉移 Transferências							
10-01-00-00	公營部門.....	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
10-03-00-00	Sector público.....	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
10-07-00-00	私營企業.....	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
	Empresas privadas.....							
	其他部門.....							
	Outros sectores.....							
	小結 Soma.....	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
11-00-00-00	財務資產 Activos Financeiros							
11-05-00-00	中期及長期證券 - 外地.....	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
11-06-00-00	Titulos a médio e longo prazos - exterior.....	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
11-08-00-00	Titulos a médio e longo prazos - outros sectores.....	0.00	0.00		0.00	50,000,000.00	50,000,000.00	0.00
	出資證券 - 其他部門.....							
	Titulos de participação - outros sectores.....							

編號 Código	收入項目 Designação da receita	預測及修改 Previsão e alterações				實際徵收 Cobrança	實際徵收與預測之差額 Diferença entre cobrança e a previsão	
		預測 Previsão	修改 Alterações	修正 Ajustamento	小結 Soma		多於 para mais	少於 para menos
11-11-00-00	短期借款 - 其他部門..... Empréstimos a curto prazo - outros sectores.....	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
11-14-00-00	中期及長期借款 - 其他部門..... Empréstimos a médio e longo prazos - outros sectores.....	35,369,000.00	0.00		35,369,000.00	35,368,056.00	0.00	944.00
	小結 Soma.....	35,369,000.00	0.00	0.00	35,369,000.00	85,368,056.00	50,000,000.00	944.00
14-00-00-00	非從支付中扣減之退回..... Reposições não abatidas nos pagamentos.....	80,000.00	0.00		80,000.00	32,089,114.00	32,009,114.00	0.00
	小結 Soma.....	80,000.00	0.00	0.00	80,000.00	32,089,114.00	32,009,114.00	0.00
	總額 TOTAL	115,061,519,500.00	140,927,698.00	0.00	115,202,447,198.00	155,512,060,404.00	40,569,465,309.00	118,924,405.00

附 錄 四

特區一般收入之結算、收繳 及待收金額演算表

**RELAÇÃO DEMONSTRATIVA DA
RECEITA ORDINÁRIA DA RAEM
LIQUIDADA, COBRADA E A COBRAR**

Apêndice 4

此頁空白
(Página em branco)

摘要 RESUMO

二零一三年度
ANO: 2013

編號 Código	收入項目 Designação da receita	1/1/2013 待收 Por cobrar em 1/1/2013	結算總額 Receita liquidada	小結 Soma	錯收或取消 Falhas e anulações	結算繳納額 Líquido para cobrança	已收繳金額 Receita cobrada	31/12/2013 待收 Por cobrar em 31/12/2013
	經常收入 RECEITAS CORRENTES							
01-00-00-00	直接稅 Impostos Directos.....	543,664,384.70	132,437,485,754.00	132,981,150,138.70	32,057,882.00	132,949,092,256.70	132,391,803,331.00	557,288,925.70
02-00-00-00	間接稅 Impostos Indirectos.....	386,938,411.30	5,525,430,455.00	5,912,368,866.30	20,302,964.00	5,892,065,902.30	5,521,295,970.00	370,769,932.30
03-00-00-00	費用、罰款及其他金錢上之制裁 Taxas, multas e outras penalidades.....	3,471,500.20	1,623,187,362.00	1,626,658,862.20	0.00	1,626,658,862.20	1,623,071,606.00	3,587,256.20
04-00-00-00	財產之收益 Rendimentos da propriedade	39,172,261.80	3,085,427,693.00	3,124,599,954.80	705,902.00	3,123,894,052.80	3,084,579,582.00	39,314,470.80
05-00-00-00	轉移 Transferências.....	0.00	7,646,303,505.00	7,646,303,505.00	0.00	7,646,303,505.00	7,646,303,505.00	0.00
06-00-00-00	耐用品之出售 Venda de Bens Duradouros.....	0.00	2,013,780.00	2,013,780.00	0.00	2,013,780.00	2,013,780.00	0.00
07-00-00-00	勞務及非耐用品之出售 Venda de Serviços e Bens Não Duradouros.....	0.00	345,836,021.00	345,836,021.00	0.00	345,836,021.00	345,836,021.00	0.00
08-00-00-00	其他經常收入 Outras Receitas Correntes.....	220,106.00	102,472,739.00	102,692,845.00	0.00	102,692,845.00	102,472,567.00	220,278.00
	資本收入 RECEITAS DE CAPITAL							
09-00-00-00	投資資產之出售 Venda de Bens de Investimento.....	0.00	4,677,226,872.00	4,677,226,872.00	0.00	4,677,226,872.00	4,677,226,872.00	0.00
10-00-00-00	轉移 Transferências.....	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
11-00-00-00	財務資產 Activos Financeiros.....	0.00	85,368,056.00	85,368,056.00	0.00	85,368,056.00	85,368,056.00	0.00
14-00-00-00	非從支付中扣減之退回 Reposições não abatidas nos pagamentos.....	0.00	32,089,114.00	32,089,114.00	0.00	32,089,114.00	32,089,114.00	0.00
	小結 Soma.....	973,466,664.00	155,562,841,351.00	156,536,308,015.00	53,066,748.00	156,483,241,267.00	155,512,060,404.00	971,180,863.00

澳門特別行政區 2013 財政年度之收入結算、待收及已收繳金額
Demonstração da receita liquidada, cobrada e em dívida no ano económico de 2013, na RAEM
 (一九零一年十月三日公庫章程第六十四條五款b項)
 (Alínea b) do n.º 5.º do artigo 64.º do Regulamento de Fazenda de 3-10-1901)

編號 Código	收入項目 Designação da receita	1/1/2013 待收 Por cobrar em 1/1/2013	結算總額 Receita liquidada	小結 Soma	錯收或取消 Falhas e anulações	結算總額 Liquido para cobrança	已收繳金額 Receita cobrada	31/12/2013 待收 Por cobrar em 31/12/2013
	二零一三年度 ANO: 2013							
	經常收入 RECETAS CORRENTES							
	直接稅 Impostos Directos							
	所得稅: Sobre o rendimento:							
01-00-00-00	營業稅.....	38,157,305.00	0.00	38,157,305.00	46,350.00	38,110,955.00	312,963.00	37,797,992.00
01-01-00-00	Contribuição industrial.....	38,513,430.00	1,312,553,138.00	1,351,066,568.00	2,461,274.00	1,348,605,294.00	1,309,948,745.00	38,656,549.00
01-01-01-00	職業稅.....							
01-01-02-00	Imposto profissional.....							
01-01-03-00	房屋稅.....	108,547,161.00	479,346,183.00	587,893,344.00	17,334,969.00	570,558,375.00	462,097,016.00	108,461,359.00
01-01-04-00	Contribuição predial urbana.....							
01-01-05-00	所得補充稅.....	354,477,487.00	3,527,344,927.00	3,881,822,414.00	12,215,289.00	3,869,607,125.00	3,501,203,101.00	368,404,024.00
01-01-05-01	Imposto complementar.....							
01-01-05-02	Jogos de fortuna ou azar ou outros jogos em casino 博彩特別稅.....	0.00	124,437,704,719.00	124,437,704,719.00	0.00	124,437,704,719.00	124,437,704,719.00	0.00
01-01-05-03	Imposto especial sobre o jogo 溢價金.....	0.00	1,408,618,952.00	1,408,618,952.00	0.00	1,408,618,952.00	1,408,618,952.00	0.00
01-01-05-04	Prémio.....							
01-01-06-00	中式彩票專營收益 Exclusivo das lotarias chinesas							
01-01-06-01	稅金.....	0.00	1,079,513.00	1,079,513.00	0.00	1,079,513.00	1,079,513.00	0.00
01-01-06-02	Renda.....	0.00	53,982.00	53,982.00	0.00	53,982.00	53,982.00	0.00
01-01-06-03	百分之五的附加稅.....	0.00	10,801.00	10,801.00	0.00	10,801.00	10,801.00	0.00
01-01-06-04	Additional de 5% s'renda.....	0.00	500,000.00	500,000.00	0.00	500,000.00	500,000.00	0.00
01-01-06-05	Additional de 1% s'renda.....	0.00						
01-01-06-06	溢價金.....							
01-01-06-07	Prémio.....							
01-01-07-00	賽狗專營收益 Exclusivo das corridas de galgos							

編號 Código	收入項目 Designação da receita	1/1/2013 待收 Por cobrar em 1/1/2013	結算總額 Receita liquidada	小結 Soma	錯收或取消 Falhas e anulações	結算繳納額 Líquido para cobrança	已收繳金額 Receita cobrada	31/12/2013 待收 Por cobrar em 31/12/2013
01-01-07-01	稅金..... Renda.....	0.00	10,206,190.00	10,206,190.00	0.00	10,206,190.00	10,206,190.00	0.00
01-01-07-02	未領取之獎金..... Prémios não reclamados.....	0.00	763,534.00	763,534.00	0.00	763,534.00	763,534.00	0.00
01-01-07-03	入場券之稅款..... Tributação s/bilhetes de entrada.....	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
01-01-08-00	賽馬專營事業收益 Exclusivo das corridas de cavalos							
01-01-08-01	稅金..... Renda.....	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
01-01-08-02	未領取之獎金..... Prémio não reclamados.....	0.00	2,719,802.00	2,719,802.00	0.00	2,719,802.00	2,719,802.00	0.00
01-01-09-00	電訊服務專營收益..... Exclusivo das telecomunicações.....	0.00	22,292,275.00	22,292,275.00	0.00	22,292,275.00	22,292,275.00	0.00
01-01-10-00	供水服務專營收益..... Exclusivo do serviço de abastecimento de água.....	0.00	9,509,989.00	9,509,989.00	0.00	9,509,989.00	9,509,989.00	0.00
01-01-11-00	電力供應專營收益..... Exclusivo da energia eléctrica.....	0.00	54,632,401.00	54,632,401.00	0.00	54,632,401.00	54,632,401.00	0.00
01-01-12-00	即發彩票專營收益 Exclusivo das lotarias instantâneas							
01-01-12-01	稅金..... Renda.....	0.00	1,000,000.00	1,000,000.00	0.00	1,000,000.00	1,000,000.00	0.00
01-01-12-02	稅務豁免之相償金..... Compensação p/isenções fiscais.....	0.00	50,000.00	50,000.00	0.00	50,000.00	50,000.00	0.00
01-01-12-03	稅金（運動彩票）..... Renda (Lotaria Desportiva).....	0.00	141,788,401.00	141,788,401.00	0.00	141,788,401.00	141,788,401.00	0.00
01-01-12-04	未領取之獎金..... Prémios não reclamados.....	0.00	1,380,423.00	1,380,423.00	0.00	1,380,423.00	1,380,423.00	0.00
01-01-13-00	澳門公共汽車有限公司專營收益 Exclusivo da STCM.....	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
01-01-14-00	澳門新福利公共汽車有限公司專營收益 Exclusivo da TRANSMAC.....	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
01-01-15-00	南粵批發市場專營收益..... Exclusivo da Sociedade do Mercado Abastecedor Nam Yue.....	0.00	175,016.00	175,016.00	0.00	175,016.00	175,016.00	0.00
01-01-16-00	澳門泊車管理股份有限公司專營收益 Exclusivo da Companhia de Parques de Macau.....	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
01-01-17-00	經營停車場及道路泊車位之收益..... Exploração de silos e parques automóveis.....	0.00	57,646,031.00	57,646,031.00	0.00	57,646,031.00	57,646,031.00	0.00
01-01-18-00	博彩中介人佣金之稅項..... Comissões dos promotores de jogo.....	0.00	732,545,047.00	732,545,047.00	0.00	732,545,047.00	732,545,047.00	0.00
01-01-19-00	中天能源控股有限公司專營收益 Exclusivo da Companhia de Gestão de Participações e Energia Sinosky, Limitada.....	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00

編號 Código	收入項目 Designação da receita	1/1/2013 待收 Por cobrar em 1/1/2013	結算總額 Receita liquidada	小結 Soma	錯收或取消 Falhas e anulações	結算繳納額 Líquido para cobrança	已收繳金額 Receita cobrada	31/12/2013 待收 Por cobrar em 31/12/2013
01-02-00-00	其他: Outros:							
01-02-01-00	車輛使用牌照稅..... Imposto de circulação..... 遺產及贈與稅..... Imposto sobre sucessões e doações.....	0.00 3,969,001.70	235,564,430.00 0.00	235,564,430.00 3,969,001.70	0.00 0.00	235,564,430.00 3,969,001.70	235,564,430.00 0.00	0.00 3,969,001.70
	小結 Soma.....	543,664,384.70	132,437,485,754.00	132,981,150,138.70	32,057,882.00	132,949,092,256.70	132,391,803,331.00	557,288,925.70
02-00-00-00	間接稅 Impostos Indirectos							
02-03-00-00	其他: Outros:							
02-03-01-00	旅遊稅..... Imposto de turismo.....	10,470,700.00	649,786,739.00	660,257,439.00	0.00	660,257,439.00	648,837,472.00	11,419,967.00
02-03-02-00	印花稅 Imposto do selo							
02-03-02-01	印花..... Estampilha fiscal.....	17,263,072.00	11,120,000.00	28,383,072.00	0.00	28,383,072.00	7,428,790.00	20,954,282.00
02-03-02-02	資產轉移印花..... Selo por transmissão de bens.....	2,789,625.00	2,459,162,348.00	2,461,951,973.00	0.00	2,461,951,973.00	2,459,372,652.00	2,579,321.00
02-03-02-03	印花款項..... Selo de verba.....	0.00	461,352,760.00	461,352,760.00	0.00	461,352,760.00	461,352,760.00	0.00
02-03-02-04	憑單印花..... Selo de conhecimento de cobrança.....	23,401,028.30	123,932,554.00	147,333,582.30	30,611.00	147,302,971.30	124,426,029.00	22,876,942.30
02-03-02-99	各類印花..... Selos diversos.....	941,209.00	10,122,047.00	11,063,256.00	65,853.00	10,997,403.00	10,090,260.00	907,143.00
02-03-03-00	消費稅 Imposto de consumo							
02-03-03-01	汽油..... Gasolina.....	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
02-03-03-02	可燃性油類..... Óleos combustíveis.....	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
02-03-03-03	潤滑油及化學礦油..... Óleos lubrificantes e óleos minerais queimados.....	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
02-03-03-04	煙草..... Tabaco.....	0.00	354,412,011.00	354,412,011.00	0.00	354,412,011.00	354,412,011.00	0.00
02-03-03-05	酒及其他含酒精性飲品..... Vinho e outras bebidas alcoólicas.....	0.00	111,113,341.00	111,113,341.00	0.00	111,113,341.00	111,113,341.00	0.00
02-03-04-00	機動車輛稅..... Imposto sobre veículos motorizados.....	332,072,777.00	1,285,696,288.00	1,617,769,065.00	20,206,500.00	1,597,562,565.00	1,285,530,288.00	312,032,277.00
02-03-05-00	特別印花稅..... Imposto do selo especial.....	0.00	58,732,367.00	58,732,367.00	0.00	58,732,367.00	58,732,367.00	0.00

編號 Código	收入項目 Designação da receita	1/1/2013 待收 Por cobrar em 1/1/2013	結算總額 Receita liquidada	小結 Soma	錯收或取消 Falhas e anulações	結算繳納額 Líquido para cobrança	已收繳金額 Receita cobrada	31/12/2013 待收 Por cobrar em 31/12/2013
	小結 Soma.....	386,938,411.30	5,525,430,455.00	5,912,368,866.30	20,302,964.00	5,892,065,902.30	5,521,295,970.00	370,769,932.30
03-00-00-00	費用、罰款及其他金錢上之制裁 Taxas, multas e outras penalidades							
03-01-00-00	費用: Taxas:							
03-01-01-00	司法費.....	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
03-01-03-00	Taxa de justiça.....							
03-01-03-01	公證登記服務收費 Taxas dos serviços de registo e notariado	0.00	639,863,706.00	639,863,706.00	0.00	639,863,706.00	639,863,706.00	0.00
03-01-03-02	特區行政當局分享之金額 Comparticipações da Administração Pública da RAEM...	0.00	12,307,523.00	12,307,523.00	0.00	12,307,523.00	12,307,523.00	0.00
03-01-04-00	法務公庫分享之金額 Comparticipações do CAJ.....	0.00	38,275,210.00	38,275,210.00	0.00	38,275,210.00	38,275,210.00	0.00
03-01-05-00	各項身份證明文件收費 Taxas de serviços de identificação.....	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
03-01-06-00	民政服務收費 Taxas sobre assuntos civicos e municipais.....	0.00	45,025,251.00	45,025,251.00	0.00	45,025,251.00	45,025,251.00	0.00
03-01-07-00	都市建築收費 Taxas de construção urbana.....							
03-01-07-01	港務手續費 Emolumentos portuários e marítimos	0.00	45,451,177.00	45,451,177.00	0.00	45,451,177.00	45,451,177.00	0.00
03-01-07-02	特區行政當局分享之金額 Comparticipações da Administração Pública da RAEM...	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
03-01-08-00	漁業發展及援助基金分享之金額 Comparticipações do FDAP.....							
03-01-08-01	工業產權註冊費 Registo de propriedade industrial	0.00	8,029,636.00	8,029,636.00	0.00	8,029,636.00	8,029,636.00	0.00
03-01-08-02	特區行政當局分享之金額 Comparticipações da Administração Pública da RAEM...	0.00	12,044,454.00	12,044,454.00	0.00	12,044,454.00	12,044,454.00	0.00
03-01-10-00	工商業發展基金分享之金額 Comparticipações do FDIC.....	0.00	21,532,950.00	21,532,950.00	0.00	21,532,950.00	21,532,950.00	0.00
03-01-11-00	辦理入境、逗留及定居澳門之收費 Taxas de entrada, permanência/residência em Macau.....	0.00	108,742,379.00	108,742,379.00	0.00	108,742,379.00	108,742,379.00	0.00
03-01-12-00	電信服務收費 Taxas dos serviços de telecomunicações.....	0.00	117,401,388.00	117,401,388.00	0.00	117,401,388.00	117,401,388.00	0.00
03-01-13-00	無線電通訊服務收費 Taxas dos serviços de radiocomunicações.....	0.00	393,300.00	393,300.00	0.00	393,300.00	393,300.00	0.00
03-01-14-00	核數師暨會計師註冊費 Registos de auditores e contabilistas.....	0.00	3,416,047.00	3,416,047.00	0.00	3,416,047.00	3,416,047.00	0.00
	工程准照收費 Taxas a cobrar pela emissão de licenças de obras.....							

編號 Código	收入項目 Designação da receita	1/1/2013 待收 Por cobrar em 1/1/2013	結算總額 Receita liquidada	小結 Soma	錯收或取消 Falhas e anulações	結算繳納額 Líquido para cobrança	已收繳金額 Receita cobrada	31/12/2013 待收 Por cobrar em 31/12/2013
03-01-15-00	執行稽查收費.....	0.00	317,952.00	317,952.00	0.00	317,952.00	317,952.00	0.00
03-01-16-00	Taxa a cobrar pela realização de vistorias..... 簽發貨物來源證及出口證收費 Emolumentos pela emissão de certificados de origem, guias e licenças de exportação							
03-01-16-01	工商業發展基金分享之金額.....	0.00	149,548.00	149,548.00	0.00	149,548.00	149,548.00	0.00
03-01-16-02	Comparticipações do FDIC..... 澳門貿易投資促進局分享之金額.....	0.00	224,322.00	224,322.00	0.00	224,322.00	224,322.00	0.00
03-01-17-00	Comparticipações do IPIM..... 簽發工業場所及工業單位設立的准照費.....	0.00	103,400.00	103,400.00	0.00	103,400.00	103,400.00	0.00
03-01-18-00	Taxas de emissão de lic. de instalação de estab. e unid. Industriais.. 金融業務收費.....	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
03-01-19-00	Taxa sobre actividades financeiras e monetárias..... 交通事務收費.....	0.00	224,627,479.00	224,627,479.00	0.00	224,627,479.00	224,627,479.00	0.00
03-01-20-00	Taxa sobre assuntos de tráfegos..... 原水收費.....	0.00	113,101,402.00	113,101,402.00	0.00	113,101,402.00	113,101,402.00	0.00
03-01-21-00	Taxa sobre água bruta..... 外地僱員聘用費.....	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
03-01-99-00	Taxa de contratação de trabalhadores não residentes..... 其他費用及准照.....	0.00	1,973,650.00	1,973,650.00	0.00	1,973,650.00	1,973,650.00	0.00
03-02-00-00	Outras taxas e licenças..... 罰款及其他金錢上之制裁 Multas e outras penalidades							
03-02-01-00	稅務違反.....	0.00	6,853,030.00	6,853,030.00	0.00	6,853,030.00	6,853,030.00	0.00
03-02-02-00	Infracções fiscais..... 司法裁決及訴訟法律科處之罰金.....	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
03-02-04-00	Sentenças judiciais e leis de processo..... 過期繳稅之罰款(百分之三).....	0.00	6,723,591.00	6,723,591.00	0.00	6,723,591.00	6,723,591.00	0.00
03-02-05-00	Três por cento de dívida..... 過期利息.....							
03-02-05-01	Juros de mora..... 批租地之租金.....	0.00	455,126.00	455,126.00	0.00	455,126.00	455,126.00	0.00
03-02-05-02	Rendas de concessões de terrenos..... 批租地之地稅.....	0.00	736.00	736.00	0.00	736.00	736.00	0.00
03-02-05-03	Foros de concessões de terrenos..... 批租地之溢價金.....	0.00	105,419.00	105,419.00	0.00	105,419.00	105,419.00	0.00
03-02-05-99	Prémios de concessões de terrenos..... 其他..... Outros.....	2,091,997.20	13,723,334.00	15,815,331.20	0.00	15,815,331.20	13,723,334.00	2,091,997.20
03-02-06-00	補償利息.....	1,379,503.00	13,500,294.00	14,879,797.00	0.00	14,879,797.00	13,384,538.00	1,495,259.00
03-02-07-00	Juros compensatórios..... 行政違反 Infracções administrativas							

編號 Código	收入項目 Designação da receita	1/1/2013 待收 Por cobrar em 1/1/2013	結算總額 Receita liquidada	小結 Soma	錯收或取消 Falhas e anulações	結算繳納額 Líquido para cobrança	已收繳金額 Receita cobrada	31/12/2013 待收 Por cobrar em 31/12/2013
03-02-07-01	根據《道路交通法》規定之收入.....	0.00	126,462,882.00	126,462,882.00	0.00	126,462,882.00	126,462,882.00	0.00
03-02-07-02	Receitas nos termos da lei do Trânsito Rodoviário..	0.00	39,533,515.00	39,533,515.00	0.00	39,533,515.00	39,533,515.00	0.00
03-02-99-00	其他.....	0.00	22,848,661.00	22,848,661.00	0.00	22,848,661.00	22,848,661.00	0.00
	其他罰款及金錢上之制裁.....							
	Outras multas e penalidades.....							
	小結.....	3,471,500.20	1,623,187,362.00	1,626,658,862.20	0.00	1,626,658,862.20	1,623,071,606.00	3,587,256.20
	Soma.....							
04-00-00-00	財產之收益 Rendimentos da propriedade							
04-01-00-00	利息 - 公營部門.....	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
04-03-00-00	Juros - sector público.....							
	利息 - 其他部門:							
	Juros - outros sectores:							
04-03-01-00	銀行存款.....	0.00	17,762.00	17,762.00	0.00	17,762.00	17,762.00	0.00
04-03-02-00	Depósitos bancários.....	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
04-03-02-00	財務投資.....	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
04-03-03-00	Aplicações financeiras.....	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
04-03-03-00	借款.....							
04-05-00-00	Empréstimos.....							
	股息 - 外地:							
	Dividendos - exterior:							
04-05-00-01	信德公司.....	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
04-06-00-00	Shun Tak.....							
	股息 - 其他部門:							
	Dividendos - outros sectores:							
04-06-00-01	澳門電力股份有限公司.....	0.00	41,632,152.00	41,632,152.00	0.00	41,632,152.00	41,632,152.00	0.00
04-06-00-99	CEM.....	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
	其他.....							
04-10-00-00	Outros.....							
	土地租金 - 其他部門:							
	Rendas de terrenos - outros sectores:							
04-10-01-00	地稅.....	681,605.70	101,147.00	782,752.70	7,825.00	774,927.70	82,737.00	692,190.70
04-10-02-00	Foros.....							
	批租地之租金.....	34,472,441.10	180,101,192.00	214,573,633.10	574,227.00	213,999,406.10	179,829,346.00	34,170,060.10
04-10-03-00	Rendas de concessões.....	4,018,215.00	73,168,700.00	77,186,915.00	123,850.00	77,063,065.00	72,610,845.00	4,452,220.00
04-11-00-00	特別稅捐.....							
	Contribuição especial.....							
04-12-00-00	批租地之溢價金.....	0.00	2,690,406,740.00	2,690,406,740.00	0.00	2,690,406,740.00	2,690,406,740.00	0.00
	Prémios de concessões de terrenos.....							
	其他財產收益:							
	Outros rendimentos da propriedade:							

編號 Código	收入項目 Designação da receita	1/1/2013 待收 Por cobrar em 1/1/2013	結算總額 Receita liquidada	小結 Soma	錯收或取消 Falhas e anulações	結算繳納額 Líquido para cobrança	已收繳金額 Receita cobrada	31/12/2013 待收 Por cobrar em 31/12/2013
04-12-01-00	鑄幣利潤.....	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
04-12-02-00	Lucros de aneação.....	0.00	100,000,000.00	100,000,000.00	0.00	100,000,000.00	100,000,000.00	0.00
04-12-99-00	金融管理局結餘之共同分享.....	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
	Compactação nos resultados da AMCM.....							
	其他.....	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
	Outros.....							
	小結.....	39,172,261.80	3,085,427,693.00	3,124,599,954.80	705,902.00	3,123,894,052.80	3,084,579,582.00	39,314,470.80
	Soma.....							
05-00-00-00	轉移							
05-01-00-00	Transferências							
05-01-03-00	公營部門:							
05-01-03-00	Sector público:							
05-01-03-02	預算轉移							
05-01-03-02	Transferências orçamentais	0.00	2,242,100.00	2,242,100.00	0.00	2,242,100.00	2,242,100.00	0.00
05-02-00-00	本身預算轉移	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
05-02-00-00	Transferências de orçamentos privados.....							
05-03-00-00	公營企業							
05-03-00-00	Empresas públicas.....							
05-03-00-01	私營企業:							
05-03-00-01	Empresas privadas:	0.00	7,643,061,405.00	7,643,061,405.00	0.00	7,643,061,405.00	7,643,061,405.00	0.00
05-03-00-02	城市建設、推廣旅遊及社會保障撥款							
05-03-00-02	Contrib. p/desenv. urban. e promoção turística e segurança social.....	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
05-03-00-04	運動彩票(未領取之派彩).....	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
05-03-00-04	"Lotaria Desportiva" - Prémios não reclamados.....	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
05-03-00-05	澳門賽馬有限公司基金							
05-03-00-05	Fundo Companhia de Corridas de Cavalos de Macau.....	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
05-03-00-06	澳門賽馬會基金							
05-03-00-06	Fundo Jockey Clube de Macau.....	0.00	1,000,000.00	1,000,000.00	0.00	1,000,000.00	1,000,000.00	0.00
05-03-00-09	衛生基金(即發彩票).....	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
05-03-00-09	Fundo para a saúde (Lotarias Instantâneas).....	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
05-04-00-00	其他.....	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
05-04-00-00	Outras.....							
05-05-00-00	私立機構							
05-05-00-00	Instituições particulares.....	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
05-06-00-00	私人							
05-06-00-00	Particulares.....	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
05-07-00-00	外地							
05-07-00-00	Exterior.....	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
05-07-00-00	其他部門.....	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
05-07-00-00	Outros sectores.....							

編號 Código	收入項目 Designação da receita	1/1/2013 待收 Por cobrar em 1/1/2013	結算總額 Receita liquidada	小結 Soma	錯收或取消 Falhas e anulações	結算繳納額 Líquido para cobrança	已收繳金額 Receita cobrada	31/12/2013 待收 Por cobrar em 31/12/2013
	小結 Soma.....	0.00	7,646,303,505.00	7,646,303,505.00	0.00	7,646,303,505.00	7,646,303,505.00	0.00
06-00-00-00	耐用品之出售							
06-01-00-00	Venda de Bens Duradouros							
06-01-01-00	公營部門:							
06-03-00-00	Sector público:							
06-03-01-00	資產轉讓	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
06-03-02-00	Alienação de bens.....							
	Outros sectores:							
06-03-01-00	資產轉讓	0.00	191,463.00	191,463.00	0.00	191,463.00	191,463.00	0.00
06-03-02-00	Alienação de bens.....	0.00	1,822,317.00	1,822,317.00	0.00	1,822,317.00	1,822,317.00	0.00
	出讓廢料及廢鐵							
	Venda de materiais inservíveis e sucata.....							
	小結 Soma.....	0.00	2,013,780.00	2,013,780.00	0.00	2,013,780.00	2,013,780.00	0.00
07-00-00-00	勞務及非耐用品之出售							
07-01-00-00	Venda de Serviços e Bens Não Duradouros							
07-01-01-00	房屋租金:							
07-01-02-00	Rendas de habitações:	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
07-01-03-00	社會房屋租金.....	0.00	10,756,843.00	10,756,843.00	0.00	10,756,843.00	10,756,843.00	0.00
07-01-04-00	Rendas de outras habitações.....							
07-02-00-00	樓宇租金 - 公營部門:							
07-02-01-00	Rendas de edifícios - sector público:	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
07-02-02-00	體育設施.....	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
07-02-03-00	Instalações desportivas.....	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
07-02-04-00	其他設施.....	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
07-03-00-00	Outras instalações.....							
07-03-01-00	樓宇租金 - 外地.....	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
07-03-02-00	Rendas de edifícios - exterior.....							
07-04-00-00	樓宇租金 - 其他部門:							
07-04-01-00	Rendas de edifícios - outros sectores:	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
07-04-02-00	體育設施.....	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
07-04-03-00	Instalações desportivas.....	0.00	16,410,950.00	16,410,950.00	0.00	16,410,950.00	16,410,950.00	0.00
07-04-04-00	外港碼頭設施.....							
07-04-05-00	Instalações do Porto Exterior.....							
07-04-06-00	回力球場大樓.....	0.00	2,570,579.00	2,570,579.00	0.00	2,570,579.00	2,570,579.00	0.00
07-04-07-00	Edifícios da Pelota Basca.....							

編號 Código	收入項目 Designação da receita	1/1/2013 待收 Por cobrar em 1/1/2013	結算總額 Receita liquidada	小結 Soma	錯收或取消 Falhas e anulações	結算繳納額 Líquido para cobrança	已收繳金額 Receita cobrada	31/12/2013 待收 Por cobrar em 31/12/2013
07-04-04-00	商業單位租金.....	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
07-04-99-00	Rendas de frações comerciais..... 其他設施.....	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
07-07-00-00	Outras instalações..... 耐用品之租金 - 其他部門:							
07-07-01-00	Rendas de bens duradouros - outros sectores:	0.00	75,595.00	75,595.00	0.00	75,595.00	75,595.00	0.00
07-07-99-00	機械及設備..... Máquinas e equipamentos.....	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
07-08-00-00	其他..... Outras..... 雜項 - 公營部門:							
07-08-01-00	Diversos - sector público:	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
07-08-02-00	住宿及餐飲..... Alojamento e alimentação..... 文化、體育及康樂.....	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
07-08-05-00	Cultura, desporto e recreio..... 教育及培訓.....	0.00	75,620.00	75,620.00	0.00	75,620.00	75,620.00	0.00
07-08-06-00	Ensinio e formação..... 印刷及技術刊物.....	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
07-08-07-00	Imprensa e publicações técnicas..... 研究、顧問及翻譯.....	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
07-08-08-00	Investigação, consultadoria e tradução..... 物業管理.....	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
07-08-10-00	Gestão imobiliária..... 推廣經濟發展活動收益.....	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
07-08-99-00	Promoção de actividades económicas..... 其他.....	0.00	2,185,396.00	2,185,396.00	0.00	2,185,396.00	2,185,396.00	0.00
07-09-00-00	Outras..... 雜項 - 外地.....	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
07-10-00-00	Diversos - exterior..... 雜項 - 其他部門:							
07-10-01-00	Diversos - outros sectores:	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
07-10-02-00	住宿及餐飲..... Alojamento e alimentação..... 文化、體育及康樂.....	0.00	832,577.00	832,577.00	0.00	832,577.00	832,577.00	0.00
07-10-03-00	Cultura, desporto e recreio..... 衛生、保健及醫療.....	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
07-10-04-00	Higiene, saúde e medicina..... 社會服務.....	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
07-10-05-00	Acção social..... 教育及培訓..... Ensinio e formação.....	0.00	318,070.00	318,070.00	0.00	318,070.00	318,070.00	0.00

編號 Código	收入項目 Designação da receita	1/1/2013 待收 Por cobrar em 1/1/2013	結算總額 Receita liquidada	小結 Soma	錯收或取消 Falhas e anulações	結算繳納額 Liquido para cobrança	已收繳金額 Receita cobrada	31/12/2013 待收 Por cobrar em 31/12/2013
07-10-06-00	印務及技術刊物.....	0.00	198,547.00	198,547.00	0.00	198,547.00	198,547.00	0.00
07-10-07-00	Imprensa e publicações técnicas.....	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
07-10-08-00	研究、顧問及翻譯.....	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
07-10-09-00	Investigação, consultoria e tradução.....	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
07-10-10-00	物業管理.....	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
07-10-12-00	Gestão imobiliária.....	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
07-10-99-00	財務管理.....	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
	Administração de actividades financeiras.....	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
	推廣經濟發展活動收益.....	0.00	299,337,628.00	299,337,628.00	0.00	299,337,628.00	299,337,628.00	0.00
	Promocão de actividades económicas.....	0.00	13,074,216.00	13,074,216.00	0.00	13,074,216.00	13,074,216.00	0.00
	公共巴士服務票款收入.....	0.00						
	Receita de emolumentos de serviços de autocarros.....	0.00						
	其他.....	0.00						
	Outras.....	0.00						
	小結.....	0.00	345,836,021.00	345,836,021.00	0.00	345,836,021.00	345,836,021.00	0.00
	Soma.....							
08-00-00-00	其他經常收入							
08-02-00-00	Outras Receitas Correntes							
08-03-00-00	社會保障制度之供款.....	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
08-05-00-00	Contrib. p regime de segurança social.....	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
08-06-00-00	醫療保障之供款.....	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
08-07-00-00	Contrib. p assistência médica.....	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
08-08-00-00	會費.....	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
08-09-00-00	Quotas de sócios.....	0.00	1,519,200.00	1,519,200.00	0.00	1,519,200.00	1,519,200.00	0.00
08-99-00-00	政府代表報酬.....	0.00	16,699,078.00	16,699,078.00	0.00	16,699,078.00	16,699,078.00	0.00
	Remunerações dos delegados do governo.....	0.00	3,238,648.00	3,458,754.00	0.00	3,458,754.00	3,238,476.00	220,278.00
	分享兌換店收益.....	220,106.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
	Comparticipações das receitas do balcão de câmbio.....	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
	賠償.....	0.00	81,015,813.00	81,015,813.00	0.00	81,015,813.00	81,015,813.00	0.00
	Indemnizações.....	0.00						
	債項之取回.....	0.00						
	Recuperações de créditos.....	0.00						
	偶然及未列明之收益.....	0.00						
	Recceitas eventuais e não especificadas.....	0.00						
	小結.....	220,106.00	102,472,739.00	102,472,739.00	0.00	102,472,739.00	102,472,567.00	220,278.00
	Soma.....							
09-00-00-00	資本收入							
	RECETAS DE CAPITAL							
	投資資產之出售							
	Venda de Bens de Investimento							

編號 Código	收入項目 Designação da receita	1/1/2013 待收 Por cobrar em 1/1/2013	結算總額 Receita liquidada	小結 Soma	錯收或取消 Falhas e anulações	結算繳納額 Líquido para cobrança	已收繳金額 Receita cobrada	31/12/2013 待收 Por cobrar em 31/12/2013
09-01-00-00	土地 - 公營部門..... Terrenos - sector público.....	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
09-06-00-00	房屋 - 其他部門: Habitações - outros sectores:							
09-06-01-00	出售社會房屋..... Venda de habitações sociais.....	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
09-06-02-00	其他房屋出售..... Venda de outras habitações.....	0.00	2,640,340.00	2,640,340.00	0.00	2,640,340.00	2,640,340.00	0.00
09-06-03-00	出售公共房屋..... Venda de habitações públicas.....	0.00	4,597,525,330.00	4,597,525,330.00	0.00	4,597,525,330.00	4,597,525,330.00	0.00
09-07-00-00	樓宇 - 公營部門..... Edifícios - sector público.....	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
09-09-00-00	樓宇 - 其他部門: Edifícios - outros sectores:							
09-09-01-00	出售商業單位..... Venda de fracções comerciais.....	0.00	22,500,000.00	22,500,000.00	0.00	22,500,000.00	22,500,000.00	0.00
09-09-09-00	其他..... Outros.....	0.00	54,561,202.00	54,561,202.00	0.00	54,561,202.00	54,561,202.00	0.00
09-18-00-00	機械及設備 - 其他部門..... Maquinaria e equipamento - outros sectores.....	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
	小結..... Soma.....	0.00	4,677,226,872.00	4,677,226,872.00	0.00	4,677,226,872.00	4,677,226,872.00	0.00
10-00-00-00	轉移 Transferências							
10-01-00-00	公營部門..... Sector público.....	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
10-03-00-00	私營企業..... Empresas privadas.....	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
10-07-00-00	其他部門..... Outros sectores.....	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
	小結..... Soma.....	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
11-00-00-00	財務資產 Activos Financeiros							
11-05-00-00	中期及長期證券 - 外地..... Títulos a médio e longo prazos - exterior.....	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
11-06-00-00	中期及長期證券 - 其他部門..... Títulos a médio e longo prazos - outros sectores.....	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
11-08-00-00	出資證券 - 其他部門..... Títulos de participação - outros sectores.....	0.00	50,000,000.00	50,000,000.00	0.00	50,000,000.00	50,000,000.00	0.00
11-11-00-00	短期借款 - 其他部門..... Empréstimos a curto prazo - outros sectores.....	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00

編號 Código	收入項目 Designação da receita	1/1/2013 待收 Por cobrar em 1/1/2013	結算總額 Receita liquidada	小結 Soma	錯收或取消 Falhas e anulações	結算繳納額 Liquido para cobrança	已收繳金額 Receita cobrada	31/12/2013 待收 Por cobrar em 31/12/2013
11-14-00-00	中期及長期借款 - 其他部門	0.00	35,368,056.00	35,368,056.00	0.00	35,368,056.00	35,368,056.00	0.00
	Empréstimos a médio e longo prazos - outros sectores.	0.00	85,368,056.00	85,368,056.00	0.00	85,368,056.00	85,368,056.00	0.00
	小結							
	Soma							
14-00-00-00	非從支付中扣減之退回	0.00	32,089,114.00	32,089,114.00	0.00	32,089,114.00	32,089,114.00	0.00
	Reposições não abatidas nos pagamentos.	0.00	32,089,114.00	32,089,114.00	0.00	32,089,114.00	32,089,114.00	0.00
	小結							
	Soma							
	總額 TOTAL	973,466,664.00	155,562,841,351.00	156,536,308,015.00	53,066,748.00	156,483,241,267.00	155,512,060,404.00	971,180,863.00

此頁空白
(Página em branco)

附錄五

預算開支與實際開支金額比較 (中央部門)

COMPARAÇÃO DA DESPESA ORÇAMENTADA E REALIZADA (SERVIÇOS CENTRAIS)

Apêndice 5

此頁空白
(Página em branco)

開支總結 - 2013
RESUMO GERAL DAS DESPESAS - 2013

開支項目 Designação da despesa	最初預算 (澳門幣) Orçamento inicial (patacas)	經核准後預算 (澳門幣) Orçamento autorizado (patacas)	實際開支 (澳門幣) Despesa efectiva (patacas)
總金額 Total geral	73,980,788,100.00	74,754,715,798.00	59,227,321,957.74
運作預算總額 Total dos orçamentos de funcionamento	56,069,004,800.00	56,998,326,221.68	52,194,211,924.51
經常開支總額 Total das despesas correntes	55,002,880,900.00	55,945,516,079.43	51,261,111,894.14
資本開支總額 Total das despesas de capital	1,066,123,900.00	1,052,810,142.25	933,100,030.37
PIDDA總額 Total do PIDDA	17,911,783,300.00	17,756,389,576.32	7,033,110,033.23

按組織分類之總開支摘要
RESUMO DA DESPESA TOTAL, SEGUNDO A CLASSIFICAÇÃO ORGÂNICA

編號 Código	組織分類 Classificação orgânica 項目 Designação	最初預算 Orçamento inicial		經核准後預算 Orçamento autorizado		實際開支 Despesa efectiva	
		金額 Valor	%	金額 Valor	%	金額 Valor	%
01-00	一般事務 ENCARGOS GERAIS	1,316,985,200.00	1.78	1,321,187,500.00	1.77	957,074,144.32	1.62
01-01	澳門特區政府 Governo da RAEM	14,585,000.00	0.02	15,147,000.00	0.02	14,931,388.40	0.03
01-02	行政長官辦公室 Gabinete do Chefe do Executivo	251,135,400.00	0.34	251,135,400.00	0.34	199,090,820.09	0.34
01-03	行政會 Secretaria do Conselho Executivo	24,373,000.00	0.03	24,373,000.00	0.03	19,188,021.61	0.03
01-06	行政法務司司長辦公室 Gabinete da Secretária para a Administração e Justiça	37,937,700.00	0.05	37,937,700.00	0.05	26,708,931.57	0.05
01-07	經濟財政司司長辦公室 Gabinete do Secretário para a Economia e Finanças	41,671,100.00	0.06	41,671,100.00	0.06	27,211,981.33	0.05
01-08	保安司司長辦公室 Gabinete do Secretário para a Segurança	24,990,500.00	0.03	24,990,500.00	0.03	20,846,273.13	0.04
01-09	社會文化司司長辦公室 Gabinete do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura	216,181,600.00	0.29	216,181,600.00	0.29	149,488,513.02	0.25
01-10	運輸工務司司長辦公室 Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas	59,660,900.00	0.08	59,660,900.00	0.08	41,300,051.72	0.07
01-12	澳門駐里斯本經濟貿易辦事處 Delegação Económica e Comercial de Macau, em Lisboa	14,615,000.00	0.02	14,930,000.00	0.02	10,923,237.21	0.02
01-13	澳門駐布魯塞爾歐盟經濟貿易辦事處 Delegação Económica e Comercial de Macau, junto da União Europeia, em Bruxelas	4,950,000.00	0.01	4,950,000.00	0.01	3,642,172.25	0.01
01-15	澳門特別行政區駐北京辦事處 Delegação da Região Administrativa Especial de Macau em Pequim	23,605,100.00	0.03	26,625,100.00	0.04	20,183,259.50	0.03

編號 Código	組織分類 Classificação orgânica 項目 Designação	最初預算 Orçamento inicial		經核准後預算 Orçamento autorizado		實際開支 Despesa efectiva	
		金額 Valor	%	金額 Valor	%	金額 Valor	%
01-17	澳門駐世界貿易組織經濟貿易辦事處 Delegação Económica e Comercial de Macau, junto da Organização Mundial do Comércio (OMC)	11,724,900.00	0.02	11,724,900.00	0.02	8,868,967.93	0.01
01-19	個人資料保護辦公室 Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais	36,661,600.00	0.05	36,661,600.00	0.05	23,579,087.95	0.04
01-20	建設發展辦公室 Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas	88,987,100.00	0.12	88,987,100.00	0.12	51,771,043.52	0.09
01-21	能源發展辦公室 Gabinete para o Desenvolvimento do Sector Energético	35,893,100.00	0.05	35,893,100.00	0.05	26,318,372.14	0.04
01-22	中國與葡語國家經貿合作論壇常設秘書處輔助辦公室 Gabinete de Apoio ao Secret. Perm. do Fórum para a Cooper. Económica e Comer. entre a China e os Países de Língua Portuguesa	140,411,300.00	0.19	140,411,300.00	0.19	124,727,392.83	0.21
01-23	金融情報辦公室 Gabinete de Informação Financeira	20,324,900.00	0.03	20,630,200.00	0.03	17,910,972.92	0.03
01-24	人力資源辦公室 Gabinete para os Recursos Humanos	44,950,200.00	0.06	44,950,200.00	0.06	39,245,727.64	0.07
01-25	運輸基建辦公室 Gabinete para as Infra-estruturas de Transportes	59,799,100.00	0.08	59,799,100.00	0.08	47,049,899.34	0.08
01-28	澳門特別行政區政府政策研究室 Gabinete de Estudo das Políticas do Governo da RAEM	45,816,600.00	0.06	45,816,600.00	0.06	37,933,958.24	0.06
01-29	澳門經濟文化辦事處 Delegação Económica e Cultural de Macau	21,047,100.00	0.03	21,047,100.00	0.03	12,618,959.53	0.02
01-30	禮賓公關外事辦公室 Gabinete de Protocolo, Relações Públicas e Assuntos Externos	97,664,000.00	0.13	97,664,000.00	0.13	33,535,112.45	0.06
03-00	行政公職局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO E FUNÇÃO PÚBLICA	443,646,700.00	0.60	443,646,700.00	0.59	298,783,163.88	0.50

組織分類 Classificação orgânica		最初預算 Orçamento inicial		經核准後預算 Orçamento autorizado		實際開支 Despesa efectiva	
編號 Código	項目 Designação	金額 Valor	%	金額 Valor	%	金額 Valor	%
05-00	教育暨青年局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO E JUVENTUDE	3,981,746,700.00	5.38	3,981,746,700.00	5.33	3,819,598,625.34	6.45
07-00	統計暨普查局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ESTATÍSTICA E CENSOS	175,416,000.00	0.24	175,416,000.00	0.23	144,846,569.78	0.24
08-00	電信管理局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE REGULAÇÃO DE TELECOMUNICAÇÕES	93,467,100.00	0.13	93,467,100.00	0.13	74,184,924.12	0.13
09-00	財政局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS	365,960,000.00	0.49	365,960,000.00	0.49	349,356,936.90	0.59
11-00	退休金及退休金 PENSÕES E REFORMAS	29,166,400.00	0.04	29,166,400.00	0.04	21,092,739.10	0.04
12-00	共用開支 DESPESAS COMUNS	12,869,210,300.00	17.40	11,985,216,932.68	16.03	11,537,678,476.38	19.48
13-00	高等教育輔助辦公室 GABINETE DE APOIO AO ENSINO SUPERIOR	259,828,700.00	0.35	259,828,700.00	0.35	205,895,569.31	0.35
14-00	交通事務局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS DE TRÁFEGO	2,015,590,900.00	2.72	2,015,590,900.00	2.70	1,203,080,555.11	2.03
16-00	法律改革及國際法事務局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DA REFORMA JURÍDICA E DO DIREITO INTERNACIONAL	100,402,000.00	0.14	100,402,000.00	0.13	57,053,415.76	0.10

組織分類 Classificação orgânica		最初預算 Orçamento inicial		經核准後預算 Orçamento autorizado		實際開支 Despesa efectiva	
編號 Código	項目 Designação	金額 Valor	%	金額 Valor	%	金額 Valor	%
18-00	身份證明局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE IDENTIFICAÇÃO	247,150,200.00	0.33	247,150,200.00	0.33	231,522,876.54	0.39
19-00	經濟局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ECONOMIA	177,435,800.00	0.24	177,435,800.00	0.24	151,663,029.34	0.26
20-00	澳門監獄 ESTABELECIMENTO PRISIONAL DE MACAU	430,504,400.00	0.58	430,504,400.00	0.58	344,720,303.01	0.58
21-00	澳門特別行政區海關 SERVIÇOS DE ALFÂNDEGA DA REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU	528,815,300.00	0.71	528,815,300.00	0.71	520,377,706.67	0.88
22-00	地球物理暨氣象局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS METEOROLÓGICOS E GEOFÍSICOS	72,892,000.00	0.10	73,092,000.00	0.10	69,177,380.62	0.12
23-00	旅遊局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE TURISMO	243,013,000.00	0.33	247,575,674.00	0.33	209,907,171.84	0.35
24-00	新聞局 GABINETE DE COMUNICAÇÃO SOCIAL	123,924,100.00	0.17	123,924,100.00	0.17	92,094,836.10	0.16
25-00	警察總局 SERVIÇOS DE POLÍCIA UNITÁRIOS	33,684,400.00	0.05	33,684,400.00	0.05	25,483,597.69	0.04
26-00	博彩監察協調局 DIRECÇÃO DE INSPECÇÃO E COORDENAÇÃO DE JOGOS	202,726,900.00	0.27	202,726,900.00	0.27	187,060,079.92	0.32

組織分類 Classificação orgânica		最初預算 Orçamento inicial		經核准後預算 Orçamento autorizado		實際開支 Despesa efectiva	
編號 Código	項目 Designação	金額 Valor	%	金額 Valor	%	金額 Valor	%
27-00	海事及水務局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS MARÍTIMOS E DE ÁGUA	513,129,700.00	0.69	514,479,493.00	0.69	448,160,694.41	0.76
28-00	澳門保安部隊事務局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS DE SEGURANÇA DE MACAU	3,163,791,000.00	4.28	3,163,791,000.00	4.23	2,995,220,085.95	5.06
29-00	勞工事務局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS LABORAIS	339,734,000.00	0.46	339,734,000.00	0.45	266,573,667.38	0.45
30-00	法官委員會 CONSELHO DOS MAGISTRADOS JUDICIAIS	620,000.00	0.00	620,000.00	0.00	285,038.50	0.00
31-00	地圖繪製暨地籍局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CARTOGRAFIA E CADASTRO	68,555,800.00	0.09	68,555,800.00	0.09	56,150,033.46	0.09
32-00	司法警察局 POLÍCIA JUDICIÁRIA	747,222,000.00	1.01	747,222,000.00	1.00	595,342,373.11	1.01
33-00	環境保護局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE PROTECÇÃO AMBIENTAL	195,831,700.00	0.26	195,831,700.00	0.26	142,314,200.51	0.24
34-00	法務局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS DE JUSTIÇA	226,900,600.00	0.31	226,900,600.00	0.30	192,485,784.56	0.32
35-00	土地工務運輸局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE SOLOS, OBRAS PÚBLICAS E TRANSPORTES	348,303,300.00	0.47	348,303,300.00	0.47	285,493,555.21	0.48

組織分類 Classificação orgânica		最初預算 Orçamento inicial		經核准後預算 Orçamento autorizado		實際開支 Despesa efectiva	
編號 Código	項目 Designação	金額 Valor	%	金額 Valor	%	金額 Valor	%
37-00	體育發展局 INSTITUTO DO DESPORTO	144,570,000.00	0.20	144,570,000.00	0.19	106,024,936.64	0.18
38-00	文化局 INSTITUTO CULTURAL	336,090,700.00	0.45	336,090,700.00	0.45	235,226,516.00	0.40
40-00	投資計劃 INVESTIMENTOS DO PLANO	29,796,314,900.00	40.28	28,922,636,299.68	38.69	25,823,928,987.46	43.60
50-00	指定之帳目 - 指定撥款、共同分擔以及預算轉移金額 CONTAS DE ORDEM - CONSIGNAÇÃO ES, COMPARTICIPAÇÃO ES E TRANSFERÊNCIAS ORÇAMENTAIS	17,911,783,300.00	24.21	17,756,389,576.32	23.75	7,033,110,033.23	11.87
	小結 SOMA	26,272,689,900.00	35.51	28,075,689,922.00	37.56	26,370,282,937.05	44.52
	總額 TOTAL	73,980,788,100.00	100.00	74,754,715,798.00	100.00	59,227,321,957.74	100.00

按組織分類之投資計劃開支摘要
RESUMO DA DESPESA DO PIDDA, SEGUNDO A CLASSIFICAÇÃO À ORGÂNICA

編號 Código	組織分類 Classificação orgânica 項目 Designação	最初預算 Orçamento inicial		經核准後預算 Orçamento autorizado		實際開支 Despesa efectiva	
		金額 Valor	%	金額 Valor	%	金額 Valor	%
40.03	行政公職局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO E FUNÇÃO PÚBLICA	28,467,000.00	0.16	28,467,000.00	0.16	22,185,445.88	0.32
40.05	教育暨青年局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO E JUVENTUDE	131,139,400.00	0.73	131,139,400.00	0.74	44,286,811.13	0.63
40.08	電信管理局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE REGULAÇÃO DE TELECOMUNICAÇÕES	38,600,000.00	0.22	38,425,596.00	0.22	31,326,436.32	0.45
40.09	財政局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS	12,143,200.00	0.07	27,105,146.32	0.15	20,076,803.01	0.29
40.13	高等教育輔助辦公室 GABINETE DE APOIO AO ENSINO SUPERIOR	621,000.00	0.00	621,000.00	0.00	609,242.00	0.01
40.14	交通事務局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS DE TRÁFEGO	104,660,600.00	0.58	104,660,600.00	0.59	52,976,823.96	0.75
40.18	身份證明局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE IDENTIFICAÇÃO	20,000,000.00	0.11	20,000,000.00	0.11	18,174,211.76	0.26
40.19	經濟局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ECONOMIA	7,810,000.00	0.04	7,810,000.00	0.04	6,308,836.25	0.09
40.20	澳門監獄 ESTABELECIMENTO PRISIONAL DE MACAU	313,807,500.00	1.75	313,807,500.00	1.77	82,776,466.14	1.18
40.21	澳門特別行政區海關 SERVIÇOS DE ALFÂNDEGA DA REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU	33,095,400.00	0.18	33,095,400.00	0.19	21,528,055.00	0.31
40.22	地球物理暨氣象局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS METEOROLÓGICOS E GEOFÍSICOS	28,200,000.00	0.16	28,200,000.00	0.16	21,266,530.39	0.30
40.23	旅遊局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE TURISMO	21,825,000.00	0.12	21,825,000.00	0.12	3,711,316.00	0.05
40.25	警察總局 SERVIÇOS DE POLÍCIA UNITÁRIOS	1,080,000.00	0.01	1,080,000.00	0.01	1,069,692.00	0.02
40.27	海事及水務局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS MARÍTIMOS E DE ÁGUA	316,251,900.00	1.77	316,251,900.00	1.78	116,686,502.70	1.66

組織分類 Classificação orgânica		最初預算 Orçamento inicial		經核准後預算 Orçamento autorizado		實際開支 Despesa efectiva	
編號 Código	項目 Designação	金額 Valor	%	金額 Valor	%	金額 Valor	%
40.28	澳門保安部隊事務局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS DE SEGURANÇA DE MACAU	132,870,600.00	0.74	132,870,600.00	0.75	98,194,638.19	1.40
40.29	勞工事務局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS LABORAIS	5,775,300.00	0.03	5,775,300.00	0.03	1,522,274.00	0.02
40.31	地圖繪製暨地籍局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CARTOGRAFIA E CADASTRO	5,700,000.00	0.03	5,700,000.00	0.03	2,237,938.72	0.03
40.32	司法警察局 POLÍCIA JUDICIÁRIA	71,037,000.00	0.40	71,037,000.00	0.40	38,100,399.24	0.54
40.33	環境保護局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE PROTECÇÃO AMBIENTAL	880,407,800.00	4.92	880,407,800.00	4.96	506,817,087.37	7.21
40.35	土地工務運輸局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE SOLOS, OBRAS PÚBLICAS E TRANSPORTES	1,279,516,800.00	7.14	1,279,691,204.00	7.21	915,443,697.05	13.02
40.37	體育發展局 INSTITUTO DO DESPORTO	368,235,000.00	2.06	368,235,000.00	2.07	20,449,400.39	0.29
40.38	文化局 INSTITUTO CULTURAL	159,816,700.00	0.89	159,816,700.00	0.90	60,559,303.34	0.86
40.57	社會工作局 INSTITUTO DE ACÇÃO SOCIAL	208,347,700.00	1.16	208,347,700.00	1.17	111,925,051.69	1.59
40.73	房屋局 INSTITUTO DE HABITAÇÃO	54,718,100.00	0.31	54,718,100.00	0.31	12,274,985.60	0.17
40.75	民航局 AUTORIDADE DE AVIAÇÃO CIVIL	20,700,000.00	0.12	20,700,000.00	0.12	669,000.00	0.01
40.78	衛生局 SERVIÇOS DE SAÚDE	585,003,600.00	3.27	585,003,600.00	3.29	147,768,320.00	2.10
40.79	澳門大學 UNIVERSIDADE DE MACAU	658,238,600.00	3.67	687,882,930.00	3.87	364,258,058.39	5.18
40.82	行政長官辦公室 GABINETE DO CHEFE DO EXECUTIVO	26,717,000.00	0.15	26,717,000.00	0.15	6,777,577.62	0.10

組織分類 Classificação orgânica		最初預算 Orçamento inicial		經核准後預算 Orçamento autorizado		實際開支 Despesa efectiva	
編號 Código	項目 Designação	金額 Valor	%	金額 Valor	%	金額 Valor	%
40.85	保安司司長辦公室 GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A SEGURANÇA	600,000.00	0.00	600,000.00	0.00	572,480.00	0.01
40.86	社會文化司司長辦公室 GABINETE DO SECRETÁRIO PARA OS ASSUNTOS SOCIAIS E CULTURA	4,600,000.00	0.03	4,600,000.00	0.03	541,537.50	0.01
40.87	運輸工務司司長辦公室 GABINETE DO SECRETÁRIO PARA OS TRANSPORTES E OBRAS PÚBLICAS	11,891,843,500.00	66.39	11,891,843,500.00	66.97	4,223,286,532.67	60.05
40.96	旅遊學院 INSTITUTO DE FORMAÇÃO TURÍSTICA	9,500,000.00	0.05	9,500,000.00	0.05	5,673,784.00	0.08
40.97	民政總署 INSTITUTO PARA OS ASSUNTOS CÍVICOS E MUNICIPAIS	290,454,600.00	1.62	290,454,600.00	1.64	73,054,794.92	1.04
	備用撥款 Dotação Provisional	200,000,000.00	1.12	-	-	-	-
	總額 TOTAL	17,911,783,300.00	100.00	17,756,389,576.32	100.00	7,033,110,033.23	100.00

按經濟分類之總開支摘要
RESUMO DA DESPESA TOTAL, SEGUNDO A CLASSIFICAÇÃO ECONÓMICA

經濟分類 Classificação económica		最初預算 Orçamento inicial		經核准後預算 Orçamento autorizado		實際開支 Despesa efectiva	
編號 Código	項目 Designação	金額 Valor	%	金額 Valor	%	金額 Valor	%
	經常開支 Despesas correntes						
01-00	人員 PESSOAL	55,002,880,900.00	74.35	55,945,516,079.43	74.84	51,261,111,894.14	86.55
01-01	固定及長期報酬 Remunerações certas e permanentes	8,711,792,100.00	11.78	8,724,678,305.00	11.67	7,907,641,562.02	13.35
01-02	附帶報酬 Remunerações acessórias	7,646,772,900.00	87.77	7,666,532,420.00	87.87	7,098,532,633.77	89.77
01-03	實物補助 Abonos em espécie	737,313,200.00	8.46	743,778,085.00	8.52	593,325,890.53	7.50
01-04	非參與經濟活動階層 Classes inactivas	60,714,000.00	0.70	59,441,300.00	0.68	34,797,271.45	0.44
01-05	社會福利金 Previdência social	29,166,400.00	0.33	29,166,400.00	0.33	21,092,739.10	0.27
01-06	負擔補償 Compensação de encargos	162,691,900.00	1.87	151,757,300.00	1.74	127,738,530.00	1.62
		75,133,700.00	0.86	74,002,800.00	0.85	32,154,497.17	0.41
02-00	資產及勞務 BENS E SERVIÇOS	5,608,725,600.00	7.58	5,533,027,128.42	7.40	3,920,906,802.46	6.62
02-01	耐用物品 Bens duradouros	350,771,400.00	6.25	311,568,417.42	5.63	120,548,603.67	3.07
02-02	非耐用物品 Bens não duradouros	554,561,700.00	9.89	548,963,900.00	9.92	447,228,869.28	11.41
02-03	勞務之取得 Aquisição de serviços	4,703,392,500.00	83.86	4,672,494,811.00	84.45	3,353,129,329.51	85.52
03-00	利息 JUROS	-	-	-	-	-	-
03-03	外地 Exterior	-	-	-	-	-	-

經濟分類 Classificação económica			最初預算 Orçamento inicial		經核准後預算 Orçamento autorizado		實際開支 Despesa efectiva	
編號 Código	項目 Designação		金額 Valor	%	金額 Valor	%	金額 Valor	%
04-00	經常轉移 TRANSFERÊNCIAS CORRENTES		38,806,675,200.00	52.46	40,300,169,482.01	53.91	38,152,427,370.09	64.42
04-01	公營部門 Sector público		26,550,911,300.00	68.42	28,400,289,822.00	70.47	26,616,194,071.06	69.76
04-02	私立機構 Instituições particulares		2,280,231,700.00	5.88	2,259,592,500.00	5.61	2,167,595,902.53	5.68
04-03	私人 Particulares		9,940,652,000.00	25.62	9,508,265,460.01	23.59	9,248,993,969.92	24.24
04-04	外地 Exterior		34,880,200.00	0.09	132,021,700.00	0.33	119,643,426.58	0.31
05-00	其他經常開支 OUTRAS DESPESAS CORRENTES		1,875,688,000.00	2.54	1,387,641,164.00	1.86	1,280,136,159.57	2.16
05-01	土地租金 Rendas de terrenos		400,000.00	0.02	400,000.00	0.03	367,646.37	0.03
05-02	保險 Seguros		17,172,900.00	0.92	18,064,900.00	1.30	8,191,495.12	0.64
05-03	返還 Restituições		162,560,000.00	8.67	231,145,038.00	16.66	168,648,040.50	13.17
05-04	雜項 Diversas		1,695,555,100.00	90.40	1,138,031,226.00	82.01	1,102,928,977.58	86.16
	資本開支 Despesas de capital		18,977,907,200.00	25.65	18,809,199,718.57	25.16	7,966,210,063.60	13.45
07-00	投資 INVESTIMENTOS		17,847,907,200.00	24.13	18,158,799,833.44	24.29	7,368,790,146.75	12.44
07-01	土地 Terrenos		-	-	-	-	-	-
07-02	房屋 Habitações		2,368,881,200.00	13.27	2,972,917,028.74	16.37	1,261,623,677.79	17.12
07-03	樓宇 Edifícios		3,995,400,400.00	22.39	3,912,469,433.28	21.55	1,404,995,032.13	19.07

經濟分類 Classificação económica		最初預算 Orçamento inicial		經核准後預算 Orçamento autorizado		實際開支 Despesa efectiva	
編號 Código	項目 Designação	金額 Valor	%	金額 Valor	%	金額 Valor	%
07-04	街道及橋樑 Estradas e pontes	3,791,367,400.00	21.24	3,652,014,238.92	20.11	1,484,636,933.92	20.15
07-05	港口 Portos	799,705,000.00	4.48	821,456,277.50	4.52	374,561,141.18	5.08
07-06	各項建設 Construções diversas	2,288,720,600.00	12.82	1,976,135,236.66	10.88	380,617,325.38	5.17
07-07	農地改良 Melhoramentos fundiários	-	-	-	-	-	-
07-09	運輸物料 Material de transporte	2,246,856,100.00	12.59	2,247,350,095.85	12.38	1,074,191,349.14	14.58
07-10	機械及設備 Maquinaria e equipamento	1,521,530,500.00	8.52	1,638,929,855.99	9.03	787,362,327.44	10.69
07-11	動物 Animais	300,000.00	0.00	300,000.00	0.00	262,569.56	0.00
07-12	其他投資 Outros investimentos	835,146,000.00	4.68	937,227,666.50	5.16	600,539,790.21	8.15
08-00	資本轉移 TRANSFERÊNCIAS DE CAPITAL	50,000,000.00	0.07	50,000,000.00	0.07	-	-
08-01	公營部門 Sector público	-	-	-	-	-	-
08-02	私立機構 Instituições particulares	-	-	-	-	-	-
08-03	私人 Particulares	-	-	-	-	-	-
08-04	外地 Exterior	50,000,000.00	-	50,000,000.00	100.00	-	-
09-00	財務活動 OPERAÇÕES FINANCEIRAS	800,000,000.00	1.08	597,419,916.85	0.80	597,419,916.85	1.01
09-01	財務資產 Activos financeiros	800,000,000.00	100.00	597,419,916.85	100.00	597,419,916.85	100.00
09-02	財務負債 Passivos financeiros	-	-	-	-	-	-

經濟分類 Classificação económica		最初預算 Orçamento inicial		經核准後預算 Orçamento autorizado		實際開支 Despesa efectiva	
編號 Código	項目 Designação	金額 Valor	%	金額 Valor	%	金額 Valor	%
10-00	其他資本開支 OUTRAS DESPESAS DE CAPITAL	280,000,000.00	0.38	2,979,968.28	0.00	-	-
	總額 TOTAL	73,980,788,100.00	100.00	74,754,715,798.00	100.00	59,227,321,957.74	100.00

按經濟分類之運作開支摘要
RESUMO DA DESPESA DE FUNCIONAMENTO, SEGUNDO A CLASSIFICAÇÃO ECONÓMICA

經濟分類 Classificação económica		最初預算 Orçamento inicial		經核准後預算 Orçamento autorizado		實際開支 Despesa efectiva	
編號 Código	項目 Designação	金額 Valor	%	金額 Valor	%	金額 Valor	%
	經常開支 Despesas correntes						
01-00	人員 PESSOAL	55,002,880,900.00	98.10	55,945,516,079.43	98.15	51,261,111,894.14	98.21
01-01	固定及長期報酬 Remunerações certas e permanentes	8,711,792,100.00	15.54	8,724,678,305.00	15.31	7,907,641,562.02	15.15
01-02	附帶報酬 Remunerações acessórias	7,646,772,900.00	87.77	7,666,532,420.00	87.87	7,098,532,633.77	89.77
01-03	實物補助 Abonos em espécie	737,313,200.00	8.46	743,778,085.00	8.52	593,325,890.53	7.50
01-04	非參與經濟活動階層 Classes inactivas	60,714,000.00	0.70	59,441,300.00	0.68	34,797,271.45	0.44
01-05	社會福利金 Previdência social	29,166,400.00	0.33	29,166,400.00	0.33	21,092,739.10	0.27
01-06	負擔補償 Compensação de encargos	162,691,900.00	1.87	151,757,300.00	1.74	127,738,530.00	1.62
		75,133,700.00	0.86	74,002,800.00	0.85	32,154,497.17	0.41
02-00	資產及勞務 BENS E SERVIÇOS	5,608,725,600.00	10.00	5,533,027,128.42	9.71	3,920,906,802.46	7.51
02-01	耐用物品 Bens duradouros	350,771,400.00	6.25	311,568,417.42	5.63	120,548,603.67	3.07
02-02	非耐用物品 Bens não duradouros	554,561,700.00	9.89	548,963,900.00	9.92	447,228,869.28	11.41
02-03	勞務之取得 Aquisição de serviços	4,703,392,500.00	83.86	4,672,494,811.00	84.45	3,353,129,329.51	85.52
03-00	利息 JUROS	-	-	-	-	-	-
03-03	外地 Exterior	-	-	-	-	-	-

經濟分類 Classificação económica			最初預算 Orçamento inicial		經核准後預算 Orçamento autorizado		實際開支 Despesa efectiva	
編號 Código	項目 Designação		金額 Valor	%	金額 Valor	%	金額 Valor	%
04-00	經常轉移 TRANSFERÊNCIAS CORRENTES		38,806,675,200.00	69.21	40,300,169,482.01	70.70	38,152,427,370.09	73.10
04-01	公營部門 Sector público		26,550,911,300.00	68.42	28,400,289,822.00	70.47	26,616,194,071.06	69.76
04-02	私立機構 Instituições particulares		2,280,231,700.00	5.88	2,259,592,500.00	5.61	2,167,595,902.53	5.68
04-03	私人 Particulares		9,940,652,000.00	25.62	9,508,265,460.01	23.59	9,248,993,969.92	24.24
04-04	外地 Exterior		34,880,200.00	0.09	132,021,700.00	0.33	119,643,426.58	0.31
05-00	其他經常開支 OUTRAS DESPESAS CORRENTES		1,875,688,000.00	3.35	1,387,641,164.00	2.43	1,280,136,159.57	2.45
05-01	土地租金 Rendas de terrenos		400,000.00	0.02	400,000.00	0.03	367,646.37	0.03
05-02	保險 Seguros		17,172,900.00	0.92	18,064,900.00	1.30	8,191,495.12	0.64
05-03	返還 Restituições		162,560,000.00	8.67	231,145,038.00	16.66	168,648,040.50	13.17
05-04	雜項 Diversas		1,695,555,100.00	90.40	1,138,031,226.00	82.01	1,102,928,977.58	86.16
	資本開支 Despesas de capital		1,066,123,900.00	1.90	1,052,810,142.25	1.85	933,100,030.37	1.79
07-00	投資 INVESTIMENTOS		216,123,900.00	0.39	405,390,225.40	0.71	335,680,113.52	0.64
07-01	土地 Terrenos		-	-	-	-	-	-
07-02	房屋 Habitações		-	-	179,487,455.40	44.28	179,487,455.40	53.47
07-03	樓宇 Edifícios		23,600,000.00	10.92	20,000,000.00	4.93	10,255,800.00	3.06
07-04	街道及橋樑 Estradas e pontes		8,500,000.00	3.93	10,000,000.00	2.47	5,480,344.50	1.63

經濟分類 Classificação económica		最初預算 Orçamento inicial		經核准後預算 Orçamento autorizado		實際開支 Despesa efectiva	
編號 Código	項目 Designação	金額 Valor	%	金額 Valor	%	金額 Valor	%
07-05	港口 Portos	-	-	-	-	-	-
07-06	各項建設 Construções diversas	29,200,000.00	13.51	30,750,000.00	7.59	21,836,256.81	6.51
07-07	農地改良 Melhoramentos fundiários	-	-	-	-	-	-
07-09	運輸物料 Material de transporte	12,598,000.00	5.83	20,784,000.00	5.13	8,957,650.89	2.67
07-10	機械及設備 Maquinaria e equipamento	141,325,900.00	65.39	143,468,770.00	35.39	109,400,036.36	32.59
07-11	動物 Animais	300,000.00	0.14	300,000.00	0.07	262,569.56	0.08
07-12	其他投資 Outros investimentos	600,000.00	0.28	600,000.00	0.15	-	-
08-00	資本轉移 TRANSFERÊNCIAS DE CAPITAL	50,000,000.00	0.09	50,000,000.00	0.09	-	-
08-01	公營部門 Sector público	-	-	-	-	-	-
08-02	私立機構 Instituições particulares	-	-	-	-	-	-
08-03	私人 Particulares	-	-	-	-	-	-
08-04	外地 Exterior	50,000,000.00	-	50,000,000.00	100.00	-	-
09-00	財務活動 OPERAÇÕES FINANCEIRAS	800,000,000.00	1.43	597,419,916.85	1.05	597,419,916.85	1.14
09-01	財務資產 Activos financeiros	800,000,000.00	100.00	597,419,916.85	100.00	597,419,916.85	100.00
09-02	財務負債 Passivos financeiros	-	-	-	-	-	-

經濟分類 Classificação económica		最初預算 Orçamento inicial		經核准後預算 Orçamento autorizado		實際開支 Despesa efectiva	
編號 Código	項目 Designação	金額 Valor	%	金額 Valor	%	金額 Valor	%
10-00	其他資本開支 OUTRAS DESPESAS DE CAPITAL	-	-	-	-	-	-
	總額 TOTAL	56,069,004,800.00	100.00	56,998,326,221.68	100.00	52,194,211,924.51	100.00

按經濟分類之投資計劃開支摘要
RESUMO DA DESPESA DO PIDDA, SEGUNDO A CLASSIFICAÇÃO O ECONÓMICA

經濟分類		最初預算		經核准後預算		實際開支	
編號 Código	項目 Designação	金額 Valor	%	金額 Valor	%	金額 Valor	%
	資本開支 Despesas de capital	17,911,783,300.00	100.00	17,756,389,576.32	100.00	7,033,110,033.23	100.00
07-02-00-00	房屋 Habitações	2,368,881,200.00	13.44	2,793,429,573.34	15.73	1,082,136,222.39	15.39
07-03-00-00	樓宇 Edifícios	3,971,800,400.00	22.53	3,892,469,433.28	21.93	1,394,739,232.13	19.83
07-04-00-00	街道及橋樑 Estradas e pontes	3,782,867,400.00	21.45	3,642,014,238.92	20.51	1,479,156,589.42	21.03
07-05-00-00	港口 Portos	799,705,000.00	4.54	821,456,277.50	4.63	374,561,141.18	5.33
07-06-00-00	各項建設 Construções diversas	2,259,520,600.00	12.82	1,945,385,236.66	10.96	358,781,068.57	5.10
07-09-00-00	運輸物料 Material de transporte	2,234,258,100.00	12.67	2,226,566,095.85	12.54	1,065,233,698.25	15.15
07-10-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	1,380,204,600.00	7.83	1,495,461,085.99	8.42	677,962,291.08	9.64
07-12-00-00	其他投資 Outros investimentos	834,546,000.00	4.73	936,627,666.50	5.28	600,539,790.21	8.54
	小結 SUB-TOTAL	17,631,783,300.00	98.44	17,753,409,608.04	99.98	7,033,110,033.23	100.00
10-00-00-00-02	同期撥款/備用撥款 Dotação concorrential / Dotação provisional	280,000,000.00	1.56	2,979,968.28	0.02	-	-
	總額 TOTAL	17,911,783,300.00	100.00	17,756,389,576.32	100.00	7,033,110,033.23	100.00

按職能分類之總開支摘要
RESUMO DA DESPESA TOTAL, SEGUNDO A CLASSIFICAÇÃO FUNCIONAL

編號 Código	職能分類 Classificação funcional 項目 Designação	最初預算 Orçamento inicial		經核准後預算 Orçamento autorizado		實際開支 Despesa efectiva	
		金額 Valor	%	金額 Valor	%	金額 Valor	%
1-00	公共行政之一般部門 SERVIÇOS GERAIS DE ADMINISTRAÇÃO PÚBLICA	5,829,241,700.00	7.88	6,014,079,256.79	8.05	4,816,150,713.22	8.13
1-01	一般行政 Administração geral	3,903,148,900.00	66.96	4,095,387,750.59	68.10	3,303,635,553.45	68.59
1-02	司法、秩序及治安 Justiça, ordem, segurança	1,926,092,800.00	33.04	1,918,691,506.20	31.90	1,512,515,159.77	31.41
2-00	公共治安 SEGURANÇA PÚBLICA	4,877,349,400.00	6.59	4,696,413,137.60	6.28	3,769,188,752.38	6.36
2-01	指揮部 Comando	3,827,334,000.00	78.47	3,795,986,994.50	80.83	3,576,130,192.10	94.88
2-02	警察 Polícia	980,425,100.00	20.10	861,045,976.78	18.33	163,967,413.64	4.35
2-03	消防隊 Bombeiros	69,590,300.00	1.43	39,380,166.32	0.84	29,091,146.64	0.77
2-04	民防 Protecção civil	-	-	-	-	-	-
3-00	教育 EDUCAÇÃO	6,415,427,800.00	8.67	6,116,026,177.16	8.18	5,163,436,200.25	8.72
3-01	行政、規範及研究 Administração, regulamentação e investigação	624,739,300.00	9.74	604,092,400.00	9.88	514,996,630.70	9.97
3-02	教育 Ensino	5,674,782,100.00	88.46	5,398,558,007.16	88.27	4,577,545,548.49	88.65
3-03	職業培訓 Formação profissional	115,906,400.00	1.81	113,375,770.00	1.85	70,894,021.06	1.37

職能分類 Classificação funcional		最初預算 Orçamento inicial		經核准後預算 Orçamento autorizado		實際開支 Despesa efectiva	
編號 Código	項目 Designação	金額 Valor	%	金額 Valor	%	金額 Valor	%
4-00	衛生 SAÚDE	729,415,200.00	0.99	791,021,281.96	1.06	348,369,814.38	0.59
4-01	行政、規範及研究 Administração, regulamentação e investigação	13,811,600.00	1.89	14,495,100.00	1.83	8,975,414.33	2.58
4-02	醫療服務 Medicina	705,803,600.00	96.76	762,789,703.96	96.43	332,463,294.05	95.43
4-03	衛生及公共健康 Higiene e saúde pública	9,800,000.00	1.34	13,736,478.00	1.74	6,931,106.00	1.99
5-00	社會保障 PREVIDÊNCIA SOCIAL	4,151,970,600.00	5.61	3,730,664,476.50	4.99	3,375,343,646.13	5.70
5-01	行政及規範 Administração e regulamentação	-	-	-	-	-	-
5-02	社會援助 Acção social	4,122,804,200.00	99.30	3,701,498,076.50	99.22	3,354,250,907.03	99.38
5-03	定期金及退休金 Pensões e reformas	29,166,400.00	0.70	29,166,400.00	0.78	21,092,739.10	0.62
6-00	房屋 HABITAÇÃO	2,361,429,300.00	3.19	2,940,880,188.84	3.93	1,216,862,354.75	2.05
6-01	行政及規範 Administração e regulamentação	36,748,100.00	1.56	36,646,610.00	1.25	1,643,510.00	0.14
6-02	社會房屋 Habitação social	2,324,681,200.00	98.44	2,904,233,578.84	98.75	1,215,218,844.75	99.86
7-00	其他集體及社會服務 OUTROS SERVIÇOS COLECTIVOS/SOCIAIS	1,731,188,500.00	2.34	1,782,922,330.95	2.39	1,006,538,339.02	1.70
7-01	文化 Cultura	533,856,000.00	30.84	549,645,155.80	30.83	331,290,580.19	32.91
7-02	體育及康樂 Desporto e recreio	574,957,800.00	33.21	610,271,770.55	34.23	186,933,144.33	18.57
7-03	信仰 Cultos	-	-	-	-	-	-

職能分類 Classificação funcional		最初預算 Orçamento inicial		經核准後預算 Orçamento autorizado		實際開支 Despesa efectiva	
編號 Código	項目 Designação	金額 Valor	%	金額 Valor	%	金額 Valor	%
7-04	氣象及地球物理 Meteorológico e Geofísica	115,230,800.00	6.66	115,861,504.60	6.50	88,464,886.06	8.79
7-05	地圖繪製 Cartografia	73,965,800.00	4.27	73,965,800.00	4.15	58,305,781.98	5.79
7-06	社會傳播 Comunicação Social	123,284,100.00	7.12	123,284,100.00	6.91	91,993,901.70	9.14
7-07	勞工事務 Assuntos de Trabalho	309,894,000.00	17.90	309,894,000.00	17.38	249,550,044.76	24.79
7-08	土地整理 Ordenamento físico	-	-	-	-	-	-
7-09	基建工程 Infraestruturas básicas	-	-	-	-	-	-
7-10	居住 Habitação	-	-	-	-	-	-
8-00	經濟服務 SERVIÇ OS ECONÓ MICOS	13,441,391,300.00	18.17	13,493,542,483.06	18.05	6,307,574,588.42	10.65
8-01	行政、規範及研究 Administração, regulamentação e investigação	1,102,688,500.00	8.20	1,102,713,800.00	8.17	892,438,855.69	14.15
8-02	農業、林業、畜牧業及漁業 Agricultura, silvicultura, pecuária e pesca	-	-	-	-	-	-
8-03	工業 Indústria	9,100,000.00	0.07	12,674,088.40	0.09	11,232,947.20	0.18
8-04	基礎設施 Infraestruturas	941,178,900.00	7.00	898,546,425.66	6.66	480,546,855.18	7.62
8-05	運輸 Transportes	9,184,730,600.00	68.33	9,111,425,394.07	67.52	4,053,509,085.67	64.26
8-06	通訊 Comunicações	131,708,100.00	0.98	136,788,678.40	1.01	109,596,890.19	1.74
8-07	商業 Comércio	159,000,000.00	1.18	161,380,000.00	1.20	1,666,000.00	0.03
8-08	旅遊 Turismo	287,522,600.00	2.14	293,367,414.00	2.17	223,340,712.73	3.54

職能分類 Classificação funcional		最初預算 Orçamento inicial		經核准後預算 Orçamento autorizado		實際開支 Despesa efectiva	
編號 Código	項目 Designação	金額 Valor	%	金額 Valor	%	金額 Valor	%
8-09	規劃及環境整治 Ordenamento físico/ambiente	1,625,462,600.00	12.09	1,776,646,682.53	13.17	535,243,241.76	8.49
9-00	其他職能 OUTRAS FUNÇÔES	34,443,374,300.00	46.56	35,189,166,465.14	47.07	33,223,857,549.19	56.10
9-01	公共債務活動 Operações da dívida pública		-	-	-	-	-
9-02	公營部門之轉移 Transferências Sector Público	26,281,747,900.00	76.30	28,082,691,722.00	79.80	26,377,443,642.45	79.39
9-03	各種未列明之職能 Diversas, não especificadas	8,161,626,400.00	23.70	7,106,474,743.14	20.20	6,846,413,906.74	20.61
	總額 TOTAL	73,980,788,100.00	100.00	74,754,715,798.00	100.00	59,227,321,957.74	100.00

按職能分類之運作開支摘要
RESUMO DA DESPESA DE FUNCIONAMENTO, SEGUNDO A CLASSIFICAÇÃO FUNCIONAL

職能分類 Classificação funcional		最初預算 Orçamento inicial		經核准後預算 Orçamento autorizado		實際開支 Despesa efectiva	
編號 Código	項目 Designação	金額 Valor	%	金額 Valor	%	金額 Valor	%
1-00	公共行政之一般部門 SERVIÇOS GERAIS DE ADMINISTRAÇÃO PÚBLICA	5,311,316,800.00	9.47	5,453,118,736.42	9.57	4,561,831,280.47	8.74
1-01	一般行政 Administração geral	3,525,020,700.00	66.37	3,667,572,636.42	67.26	3,119,750,041.70	68.39
1-02	司法、秩序及治安 Justiça, ordem, segurança	1,786,296,100.00	33.63	1,785,546,100.00	32.74	1,442,081,238.77	31.61
2-00	公共治安 SEGURANÇA PÚBLICA	3,774,810,700.00	6.73	3,774,810,700.00	6.62	3,539,855,380.31	6.78
2-01	指揮部 Comando	3,724,810,700.00	98.68	3,724,810,700.00	98.68	3,539,855,380.31	100.00
2-02	警察 Polícia	50,000,000.00	1.32	50,000,000.00	1.32	-	-
2-03	消防隊 Bombeiros	-	-	-	-	-	-
2-04	民防 Protecção civil	-	-	-	-	-	-
3-00	教育 EDUCAÇÃO	4,327,220,000.00	7.72	4,326,341,370.00	7.59	4,073,226,146.57	7.80
3-01	行政、規範及研究 Administração, regulamentação e investigação	624,739,300.00	14.44	604,092,400.00	13.96	514,996,630.70	12.64
3-02	教育 Ensino	3,586,974,300.00	82.89	3,609,273,200.00	83.43	3,487,704,778.81	85.63
3-03	職業培訓 Formação profissional	115,506,400.00	2.67	112,975,770.00	2.61	70,524,737.06	1.73
4-00	衛生 SAÚDE	13,811,600.00	0.02	13,811,600.00	0.02	8,291,914.33	0.02

職能分類 Classificação funcional		最初預算 Orçamento inicial		經核准後預算 Orçamento autorizado		實際開支 Despesa efectiva	
編號 Código	項目 Designação	金額 Valor	%	金額 Valor	%	金額 Valor	%
4-01	行政、規範及研究 Administração, regulamentação e investigação	13,811,600.00	0.02	13,811,600.00	-	8,291,914.33	-
4-02	醫療服務 Medicina	-	-	-	-	-	-
4-03	衛生及公共健康 Higiene e saúde pública	-	-	-	-	-	-
5-00	社會保障 PREVIDÊNCIA SOCIAL	3,669,840,100.00	6.55	3,243,880,866.00	5.69	3,194,830,814.49	6.12
5-01	行政及規範 Administração e regulamentação	-	-	-	-	-	-
5-02	社會援助 Acção social	3,640,673,700.00	99.21	3,214,714,466.00	99.10	3,173,738,075.39	99.34
5-03	定期金及退休金 Pensões e reformas	29,166,400.00	0.79	29,166,400.00	0.90	21,092,739.10	0.66
6-00	房屋 HABITAÇÃO	-	-	179,487,455.40	0.31	179,487,455.40	0.34
6-01	行政及規範 Administração e regulamentação	-	-	-	-	-	-
6-02	社會房屋 Habitação social	-	-	179,487,455.40	-	179,487,455.40	-
7-00	其他集體及社會服務 OUTROS SERVIÇOS COLECTIVOS/SOCIAIS	1,076,549,200.00	1.92	1,079,198,400.00	1.89	826,018,261.66	1.58
7-01	文化 Cultura	359,161,000.00	33.36	361,430,200.00	33.49	253,886,542.63	30.74
7-02	體育及康樂 Desporto e recreio	143,970,000.00	13.37	143,970,000.00	13.34	105,843,316.64	12.81
7-03	信仰 Cultos	-	-	-	-	-	-
7-04	氣象及地球物理 Meteorológico e Geofísica	72,374,300.00	6.72	72,754,300.00	6.74	68,875,502.67	8.34
7-05	地圖繪製 Cartografia	68,265,800.00	6.34	68,265,800.00	6.33	56,067,843.26	6.79

職能分類 Classificação funcional		最初預算 Orçamento inicial		經核准後預算 Orçamento autorizado		實際開支 Despesa efectiva	
編號 Código	項目 Designação	金額 Valor	%	金額 Valor	%	金額 Valor	%
7-06	社會傳播 Comunicação Social	123,284,100.00	11.45	123,284,100.00	11.42	91,993,901.70	11.14
7-07	勞工事務 Assuntos de Trabalho	309,494,000.00	28.75	309,494,000.00	28.68	249,351,154.76	30.19
7-08	土地整理 Ordenamento físico	-	-	-	-	-	-
7-09	基建工程 Infraestruturas básicas	-	-	-	-	-	-
7-10	居住 Habitação	-	-	-	-	-	-
8-00	經濟服務 SERVIÇOS ECONÓMICOS	3,732,082,100.00	6.66	3,741,490,597.00	6.56	2,586,813,122.09	4.96
8-01	行政、規範及研究 Administração, regulamentação e investigação	1,101,188,500.00	29.51	1,101,213,800.00	29.43	892,438,855.69	34.50
8-02	農業、林業、畜牧業及漁業 Agricultura, silvicultura, pecuária e pesca	-	-	-	-	-	-
8-03	工業 Indústria	8,600,000.00	0.23	9,678,823.00	0.26	8,346,592.70	0.32
8-04	基礎設施 Infraestruturas	-	-	-	-	-	-
8-05	運輸 Transportes	2,079,452,400.00	55.72	2,079,752,400.00	55.59	1,253,707,973.01	48.47
8-06	通訊 Comunicações	93,108,100.00	2.49	96,278,300.00	2.57	76,185,671.47	2.95
8-07	商業 Comércio	-	-	-	-	-	-
8-08	旅遊 Turismo	250,587,600.00	6.71	256,345,274.00	6.85	214,317,678.73	8.29
8-09	規劃及環境整治 Ordenamento físico/ambiente	199,145,500.00	5.34	198,222,000.00	5.30	141,816,350.49	5.48
9-00	其他職能 OUTRAS FUNÇÕES	34,163,374,300.00	60.93	35,186,186,496.86	61.73	33,223,857,549.19	63.65

職能分類 Classificação funcional		最初預算 Orçamento inicial		經核准後預算 Orçamento autorizado		實際開支 Despesa efectiva	
編號 Código	項目 Designação	金額 Valor	%	金額 Valor	%	金額 Valor	%
9-01	公共債務活動	-	-	-	-	-	-
9-02	Operações da dívida pública 公營部門之轉移	26,281,747,900.00	76.93	28,082,691,722.00	79.81	26,377,443,642.45	79.39
9-03	Transferências Sector Público 各種未列明之職能 Diversas, não especificadas	7,881,626,400.00	23.07	7,103,494,774.86	20.19	6,846,413,906.74	20.61
總額 TOTAL		56,069,004,800.00	100.00	56,998,326,221.68	100.00	52,194,211,924.51	100.00

按職能分類之投資計劃開支摘要
RESUMO DA DESPESA DO PIDDA, SEGUNDO A CLASSIFICAÇÃO FUNCIONAL

職能分類 Classificação funcional		最初預算 Orçamento inicial		經核准後預算 Orçamento autorizado		實際開支 Despesa efectiva	
		金額 Valor	%	金額 Valor	%	金額 Valor	%
1-00	公共行政之一般部門 SERVIÇOS GERAIS DE ADMINISTRAÇÃO PÚBLICA	517,924,900.00	2.89	560,960,520.37	3.16	254,319,432.75	3.62
1-01	一般行政 Administração geral	378,128,200.00	73.01	427,815,114.17	76.26	183,885,511.75	72.30
1-02	司法、秩序及治安 Justiça, ordem, segurança	139,796,700.00	26.99	133,145,406.20	23.74	70,433,921.00	27.70
2-00	公共治安 SEGURANÇA PÚBLICA	1,102,538,700.00	6.16	921,602,437.60	5.19	229,333,372.07	3.26
2-01	指揮部 Comando	102,523,300.00	9.30	71,176,294.50	7.72	36,274,811.79	15.82
2-02	警察 Polícia	930,425,100.00	84.39	811,045,976.78	88.00	163,967,413.64	71.50
2-03	消防隊 Bombeiros	69,590,300.00	6.31	39,380,166.32	4.27	29,091,146.64	12.69
2-04	民防 Protecção civil	-	-	-	-	-	-
3-00	教育 EDUCAÇÃO	2,088,207,800.00	11.66	1,789,684,807.16	10.08	1,090,210,053.68	15.50
3-01	行政、規範及研究 Administração, regulamentação e investigação	-	-	-	-	-	-
3-02	教育 Ensino	2,087,807,800.00	99.98	1,789,284,807.16	99.98	1,089,840,769.68	99.97
3-03	職業培訓 Formação profissional	400,000.00	0.02	400,000.00	0.02	369,284.00	0.03
4-00	衛生 SAÚDE	715,603,600.00	4.00	777,209,681.96	4.38	340,077,900.05	4.84

職能分類 Classificação funcional		最初預算 Orçamento inicial		經核准後預算 Orçamento autorizado		實際開支 Despesa efectiva	
編號 Código	項目 Designação	金額 Valor	%	金額 Valor	%	金額 Valor	%
4-01	行政、規範及研究 Administração, regulamentação e investigação	-	-	683,500.00	0.09	683,500.00	0.20
4-02	醫療服務 Medicina	705,803,600.00	98.63	762,789,703.96	98.14	332,463,294.05	97.76
4-03	衛生及公共健康 Higiene e saúde pública	9,800,000.00	1.37	13,736,478.00	1.77	6,931,106.00	2.04
5-00	社會保障 PREVIDÊNCIA SOCIAL	482,130,500.00	2.69	486,783,610.50	2.74	180,512,831.64	2.57
5-01	行政及規範 Administração e regulamentação	-	-	-	-	-	-
5-02	社會援助 Acção social	482,130,500.00	100.00	486,783,610.50	100.00	180,512,831.64	100.00
5-03	定期金及退休金 Pensões e reformas	-	-	-	-	-	-
6-00	房屋 HABITAÇÃO	2,361,429,300.00	13.18	2,761,392,733.44	15.55	1,037,374,899.35	14.75
6-01	行政及規範 Administração e regulamentação	36,748,100.00	1.56	36,646,610.00	1.33	1,643,510.00	0.16
6-02	社會房屋 Habitação social	2,324,681,200.00	98.44	2,724,746,123.44	98.67	1,035,731,389.35	99.84
7-00	其他集體及社會服務 OUTROS SERVIÇOS COLECTIVOS/SOCIAIS	654,639,300.00	3.65	703,723,930.95	3.96	180,520,077.36	2.57
7-01	文化 Cultura	174,695,000.00	26.69	188,214,955.80	26.75	77,404,037.56	42.88
7-02	體育及康樂 Desporto e recreio	430,987,800.00	65.84	466,301,770.55	66.26	81,089,827.69	44.92
7-03	信仰 Cultos	-	-	-	-	-	-
7-04	氣象及地球物理 Meteorológico e Geofísica	42,856,500.00	6.55	43,107,204.60	6.13	19,589,383.39	10.85

職能分類 Classificação funcional		最初預算 Orçamento inicial		經核准後預算 Orçamento autorizado		實際開支 Despesa efectiva	
編號 Código	項目 Designação	金額 Valor	%	金額 Valor	%	金額 Valor	%
7-05	地圖繪製 Cartografia	5,700,000.00	0.87	5,700,000.00	0.81	2,237,938.72	1.24
7-06	社會傳播 Comunicação Social	-	-	-	-	-	-
7-07	勞工事務 Assuntos de Trabalho	400,000.00	0.06	400,000.00	0.06	198,890.00	0.11
7-08	土地整理 Ordenamento físico	-	-	-	-	-	-
7-09	基建工程 Infraestruturas básicas	-	-	-	-	-	-
7-10	居住 Habitação	-	-	-	-	-	-
8-00	經濟服務 SERVIÇ OS ECONÓ MICOS	9,709,309,200.00	54.21	9,752,051,886.06	54.92	3,720,761,466.33	52.90
8-01	行政、規範及研究 Administração, regulamentação e investigação	1,500,000.00	0.02	1,500,000.00	0.02	-	-
8-02	農業、林業、畜牧業及漁業 Agricultura, silvicultura, pecuária e pesca	-	-	-	-	-	-
8-03	工業 Indústria	500,000.00	0.01	2,995,265.40	0.03	2,886,354.50	0.08
8-04	基礎設施 Infraestruturas	941,178,900.00	9.69	898,546,425.66	9.21	480,546,855.18	12.92
8-05	運輸 Transportes	7,105,278,200.00	73.18	7,031,672,994.07	72.10	2,799,801,112.66	75.25
8-06	通訊 Comunicações	38,600,000.00	0.40	40,510,378.40	0.42	33,411,218.72	0.90
8-07	商業 Comércio	159,000,000.00	1.64	161,380,000.00	1.65	1,666,000.00	0.04
8-08	旅遊 Turismo	36,935,000.00	0.38	37,022,140.00	0.38	9,023,034.00	0.24
8-09	規劃及環境整治 Ordenamento físico/ambiente	1,426,317,100.00	14.69	1,578,424,682.53	16.19	393,426,891.27	10.57

職能分類 Classificação funcional		最初預算 Orçamento inicial		經核准後預算 Orçamento autorizado		實際開支 Despesa efectiva	
編號 Código	項目 Designação	金額 Valor	%	金額 Valor	%	金額 Valor	%
9-00	其他職能 OUTRAS FUNÇÔES	280,000,000.00	1.56	2,979,968.28	0.02	-	-
9-01	公共債務活動 Operações da dívida pública	-	-	-	-	-	-
9-02	公警部門之轉移 Transferências Sector Público	-	-	-	-	-	-
9-03	各種未列明之職能 Diversas, não especificadas	280,000,000.00	100.00	2,979,968.28	100.00	-	-
總額 TOTAL		17,911,783,300.00	100.00	17,756,389,576.32	100.00	7,033,110,033.23	100.00

二零一三財政年度以組織及經濟章節劃分之已支付開支總摘要

RESUMO GERAL DAS DESPESAS PAGAS PARA O ANO ECONÓMICO DE 2013, DISTRIBUÍDAS PELOS CAPÍTULOS ORGÂNICOS E ECONÓMICOS

編號 Código	組織分類 Classificação orgânica	經常開支 Despesas correntes				小計 Soma	資本開支 Despesas de capital				小計 Soma	總數 Total geral	%
		人員 Pessoal	資產及勞務 Bens e serviços	利息 Juros	經常轉移 Transferências correntes		其他經常開支 Outras despesas correntes	投資 Investimentos	資本轉移 Transferências de capital	財務活動 Operações financeiras	其他資本開支 Outras despesas de capital		
01-00	一般事務 ENCARGOS GERAIS	14,931,388.40	-	-	-	14,931,388.40	-	-	-	-	-	14,931,388.40	0.03
01-01	澳門特區政府 Governo da Região Administrativa Especial de Macau	154,686,633.46	32,404,842.21	-	9,044,914.33	196,690,689.40	552,299.40	2,400,130.69	-	-	-	199,090,820.09	0.34
01-02	行政長官辦公室 Gabinete do Chefe do Executivo	16,278,759.10	2,771,236.51	-	-	19,073,821.61	23,826.00	114,200.00	-	-	-	19,188,021.61	0.03
01-03	行政會 Secretaria do Conselho Executivo	23,593,630.70	3,057,597.87	-	20,000.00	26,596,565.57	5,337.00	122,366.00	-	-	-	26,708,931.57	0.05
01-06	行政法務司司長辦公室 Gabinete do Secretário para a Administração e Justiça	19,469,389.30	1,158,660.23	-	6,562,040.80	27,203,651.33	13,561.00	8,330.00	-	-	-	27,211,981.33	0.05
01-07	經濟財政司司長辦公室 Gabinete do Secretário para a Economia e Finanças	18,359,784.97	2,212,917.76	-	70,042.40	20,646,345.13	3,600.00	199,928.00	-	-	-	20,846,273.13	0.04
01-08	保安司司長辦公室 Gabinete do Secretário para a Segurança	25,941,445.39	6,027,388.70	-	117,229,080.43	149,231,021.02	33,106.50	257,492.00	-	-	-	149,488,513.02	0.25
01-09	社會文化司司長辦公室 Gabinete do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura	27,770,808.11	3,899,144.42	-	9,365,975.19	41,061,532.72	25,605.00	238,519.00	-	-	-	41,300,051.72	0.07
01-10	運輸工務司司長辦公室 Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas	5,605,697.57	4,373,787.49	-	-	10,741,557.70	762,072.64	181,679.51	-	-	-	10,923,237.21	0.02
01-12	澳門駐里斯本經濟貿易辦事處 Delegação Económica e Comercial de Macau, em Lisboa	1,633,962.67	1,565,573.11	-	-	3,640,341.26	440,805.48	1,830.99	-	-	-	3,642,172.25	0.01
01-13	澳門駐荷蘭塞爾福斯經濟貿易辦事處 Delegação Económica e Comercial de Macau, em Bruxelas	2,146,933.03	15,242,083.06	-	-	18,142,941.57	753,925.48	2,040,317.93	-	-	-	20,183,259.50	0.03
01-15	澳門特別行政區駐北京辦事處 Delegação da RAEM em Pequim	5,435,298.89	3,041,495.59	-	-	8,845,139.11	368,344.63	23,828.82	-	-	-	8,868,967.93	0.01
01-17	澳門駐世界貿易組織經濟貿易辦事處 Delegação Económica e Comercial de Macau, junto da OMC	17,056,148.40	6,365,908.75	-	-	23,436,402.95	14,345.80	142,685.00	-	-	-	23,579,087.95	0.04
01-19	個人資料保護辦公室 Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais	34,748,033.50	15,327,449.37	-	-	50,142,702.77	67,219.90	1,628,340.75	-	-	-	51,771,043.52	0.09
01-20	建設發展辦公室 Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas	17,891,205.70	7,855,437.64	-	399,342.40	26,161,224.14	15,238.40	157,148.00	-	-	-	26,318,372.14	0.04
01-21	能源發展辦公室 Gabinete para o Desenvolvimento do Sector Energético	13,620,632.90	3,868,655.31	-	106,744,057.02	124,247,675.83	14,330.60	479,717.00	-	-	-	124,727,392.83	0.21
01-22	中國與葡語國家經貿合作論壇常設秘書處輔助辦公室 Gabinete de Apoio ao Secret. Perm. do Fórum para a Cooper. Económica e Comer. entre a China e os Países de Língua Portuguesa	14,406,532.24	2,981,226.27	-	42,726.01	17,451,549.18	21,064.66	459,423.74	-	-	-	17,910,972.92	0.03
01-23	金融情報辦公室 Gabinete de Informação Financeira	35,784,201.50	2,729,067.14	-	-	38,544,078.64	30,810.00	701,649.00	-	-	-	39,245,727.64	0.07
01-24	人力資源辦公室 Gabinete para os Recursos Humanos	32,974,844.96	12,278,433.86	-	-	45,496,644.52	143,365.70	1,553,254.82	-	-	-	47,049,899.34	0.08
01-25	運輸基建辦公室 Gabinete para as Infra-estruturas de Transportes	22,812,895.91	13,654,303.64	-	-	36,501,952.24	34,752.69	1,432,006.00	-	-	-	37,933,958.24	0.06
01-28	澳門特別行政區政府政策研究室 Gabinete de Estudo das Políticas do Governo da RAEM	3,239,478.03	8,577,320.07	-	-	12,219,347.55	402,549.45	399,611.98	-	-	-	12,618,959.53	0.02
01-29	澳門經濟文化辦事處 Delegação Económica e Cultural de Macau	21,093,547.55	9,128,492.00	-	-	30,444,998.45	222,959.90	3,090,114.00	-	-	-	33,535,112.45	0.06
01-30	禮賓公關外事辦公室 Gabinete de Protocolo, Relações Públicas e Assuntos Externos	198,948,268.36	79,397,114.69	-	14,974,265.45	293,445,824.40	126,175.90	5,337,339.48	-	-	-	298,783,163.88	0.50
03-00	行政公署 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO E FUNÇÃO PÚBLICA												
03-01	行政公署局 Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública												

二零一三財政年度以組織及經濟章節劃分之已支付開支總摘要

RESUMO GERAL DAS DESPESAS PAGAS PARA O ANO ECONÓMICO DE 2013, DISTRIBUÍDAS PELOS CAPÍTULOS ORGÂNICOS E ECONÓMICOS

編號 Código	組織分類 Classificação orgânica	經常開支 Despesas correntes				小計 Soma	資本開支 Despesas de capital				小計 Soma	總數 Total geral	%
		人員 Pessoal	資產及勞務 Bens e serviços	利息 Juros	經常轉移 Transferências correntes		其他經常開支 Outras despesas correntes	資本轉移 Transferências de capital	財務活動 Operações financeiras	其他資本開支 Outras despesas de capital			
05-00	教育暨青年局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO E JUVENTUDE	237,703,019.50	98,904,598.04	-	3,048,001,030.90	3,385,080,564.74	471,916.30	-	-	-	4,719,242.50	3,389,799,807.24	5.72
05-01	局長室 Direcção dos Serviços	247,433,809.50	33,038,926.50	-	-	280,673,659.40	200,923.40	-	-	-	7,506,593.80	288,180,253.20	0.49
05-03	公立學校 Escolas Públicas	23,623,605.60	79,711,796.80	-	36,846,240.60	140,514,734.90	333,091.90	-	-	-	1,103,830.00	141,618,564.90	0.24
05-04	青年廳 Departamento de Juventude	112,129,621.59	30,963,270.16	-	118,084.73	143,332,576.78	121,600.30	-	-	-	1,513,993.00	144,846,569.78	0.24
07-00	統計暨普查局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ESTATÍSTICA E CENSOS	34,572,248.09	38,404,770.63	-	373,566.00	73,393,141.12	41,556.40	-	-	-	791,783.00	74,184,924.12	0.13
08-00	電信管理局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE REGULAÇÃO DE TELECOMUNICAÇÕES	309,421,415.29	35,796,950.39	-	653,375.92	346,078,022.90	206,281.30	-	-	-	3,278,914.00	349,356,936.90	0.59
09-00	財政局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS	21,092,739.10	-	-	-	21,092,739.10	-	-	-	-	-	21,092,739.10	0.04
11-00	退休金及退休金 PENSÕES E REFORMAS	22,190,589.00	1,337,916,442.49	-	8,251,916,600.99	10,759,525,578.13	1,147,501,945.65	-	597,419,916.85	-	778,152,898.25	11,537,678,476.38	19.48
12-00	共用開支 DESPESAS COMUNS	34,866,349.00	37,435,764.07	-	130,883,936.04	203,262,575.31	76,526.20	-	-	-	2,632,994.00	205,895,569.31	0.35
13-00	高等教育輔助辦公室 GABINETE DE APOIO AO ENSINO SUPERIOR	185,195,930.20	873,509,280.70	-	115,000.00	1,172,301,955.20	113,481,764.30	-	-	-	30,778,599.91	1,203,080,555.11	2.03
14-00	交通事務局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS DE TRÁFEGO	36,547,479.90	17,880,229.56	-	106,643.00	54,606,094.76	71,742.30	-	-	-	2,447,321.00	57,053,415.76	0.10
16-00	法律改革及國際法事務局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DA REFORMA JURÍDICA E DO DIREITO INTERNACIONAL	107,898,410.48	91,595,520.36	-	333,354.57	200,125,849.71	298,564.30	-	-	-	31,397,026.83	231,522,876.54	0.39
18-00	身份證明局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE IDENTIFICAÇÃO	121,601,573.60	26,905,166.72	-	3,041,568.92	151,217,292.44	68,983.20	-	-	-	445,736.90	151,663,029.34	0.26
19-00	總測局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ECONOMIA	289,532,110.00	51,904,002.71	-	18,040.60	341,976,795.01	522,641.70	-	-	-	2,743,508.00	344,720,303.01	0.58
20-00	澳門監獄 ESTABELECIMENTO PRISIONAL DE MACAU	493,179,490.93	26,109,604.09	-	243,585.50	519,716,728.67	184,048.15	-	-	-	660,978.00	520,377,706.67	0.88
21-00	澳門特別行政區海關 SERVIÇOS DE ALFÂNDEGA DA RAEM	55,763,227.68	9,915,192.97	-	2,620,458.84	68,321,328.49	22,449.00	-	-	-	856,052.13	69,177,380.62	0.12
22-00	地球物理暨氣象局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS METEOROLÓGICOS E GEOFÍSICOS	167,477,107.00	39,370,627.32	-	-	207,265,832.56	418,098.24	-	-	-	2,641,339.28	209,907,171.84	0.35
23-00	旅遊局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE TURISMO	48,064,933.43	27,869,790.57	-	14,900,023.70	90,865,984.20	31,236.50	-	-	-	1,228,851.90	92,094,836.10	0.16
24-00	新聞局 GABINETE DE COMUNICAÇÃO SOCIAL	20,737,064.30	3,799,033.89	-	66,200.00	24,634,303.49	32,005.30	-	-	-	849,294.20	25,483,597.69	0.04
25-00	警察總局 SERVIÇOS DE POLÍCIA UNITÁRIOS	176,300,600.02	9,997,284.34	-	209,643.56	186,598,794.92	82,267.00	-	-	-	470,285.00	187,069,079.92	0.32
26-00	博彩監察協調局 DIRECÇÃO DE INSPECCÃO E COORDENAÇÃO DE JOGOS	187,847,623.90	239,977,141.31	-	4,341,591.40	432,520,345.41	353,988.80	-	-	-	2,590,022.00	435,110,367.41	0.73
27-00	海事及水務局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS MARÍTIMOS E DE ÁGUA	-	2,988,598.00	-	6,356.20	2,303,460.00	8,505.80	-	-	-	508,392.00	2,811,852.00	0.00
27-02	海事及水務局 - 海事博物館 DSAMA - Museu Marítimo	-	1,715,962.00	-	-	1,715,962.00	-	-	-	-	172,635.00	1,888,597.00	0.00
27-03	海事及水務局 - 航海學校 DSAMA - Escola de Pilagem	-	8,206,572.00	-	-	8,206,572.00	-	-	-	-	143,306.00	8,349,878.00	0.01
27-04	海事及水務局 - 政府船塢 DSAMA - Oficinas Navais	-	220,151,593.69	-	1,830,930.60	2,986,715,919.19	3,857,895.32	-	-	-	8,504,166.76	2,995,220,085.95	5.06
28-00	澳門保安部隊事務局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS DE SEGURANÇA DE MACAU	2,760,875,499.58	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
28-01	局長室 Direcção dos Serviços	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
29-00	勞工事務局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS LABORAIS	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-

二零一三財政年度以組織及經濟章節劃分之已支付開支總摘要

RESUMO GERAL DAS DESPESAS PAGAS PARA O ANO ECONÓMICO DE 2013, DISTRIBUÍDAS PELOS CAPÍTULOS ORGÂNICOS E ECONÓMICOS

編號 Código	組織分類 Classificação orgânica	經常開支 Despesas correntes				小計 Soma	資本開支 Despesas de capital				小計 Soma	總數 Total geral	%
		人員 Pessoal	資產及勞務 Bens e serviços	利息 Juros	經常轉移 Transferências correntes	其他經常開支 Outras despesas correntes	投資 Investimentos	資本轉移 Transferências de capital	財務活動 Operações financeiras	其他資本開支 Outras despesas de capital			
29-01	局長室 Direcção dos Serviços	189,225,649.87	56,091,698.13	-	18,681,631.93	309,611.65	2,265,075.80	-	-	-	2,265,075.80	266,573,667.38	0.45
30-00	法官委員會 Conselho dos Magistrados Judiciais	282,900.00	2,138.50	-	-	-	-	-	-	-	-	285,038.50	0.00
31-00	地籍測量地籍局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CARTOGRAFIA E CADASTRO	47,974,274.60	7,784,425.26	-	26,122.00	52,168.10	313,043.50	-	-	-	313,043.50	56,150,033.46	0.09
32-00	司法警察總局 POLÍCIA JUDICIÁRIA	478,986,375.66	106,613,621.32	-	25,500.00	5,657,391.43	4,059,484.70	-	-	-	4,059,484.70	595,342,373.11	1.01
33-00	環境保護局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE PROTECÇÃO AMBIENTAL	84,269,714.20	45,690,942.81	-	238,500.00	147,076.50	11,967,967.00	-	-	-	11,967,967.00	142,314,200.51	0.24
34-01	法務局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS DE JUSTIÇA	131,426,366.51	10,517,313.06	-	2,071,546.01	73,096.40	944,175.00	-	-	-	944,175.00	145,032,496.98	0.24
34-21	登記及公證機關 Serviços de Assuntos de Justiça	47,453,287.58	-	-	-	-	-	-	-	-	-	47,453,287.58	0.08
35-00	土地工務運輸局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE SOLOS, OBRAS PÚBLICAS E TRANSPORTES	210,072,785.25	69,744,642.26	-	-	879,926.50	4,796,201.20	-	-	-	4,796,201.20	285,493,555.21	0.48
37-00	體育發展局 INSTITUTO DO DESPORTO	96,876,748.24	8,584,847.60	-	-	127,592.80	435,748.00	-	-	-	435,748.00	106,024,936.64	0.18
38-00	文化局 INSTITUTO CULTURAL	198,676,491.78	34,890,938.52	-	22,457.00	425,969.70	1,210,659.00	-	-	-	1,210,659.00	235,226,516.00	0.40
40-00	投資計劃 INVESTIMENTOS DO PLANO	-	-	-	-	-	7,033,110,033.23	-	-	-	7,033,110,033.23	7,033,110,033.23	11.87
50-00	指定之帳目-指定撥款、共同分擔以及預算轉移金額 CONTAS DE ORDEM-CONSIGNAÇÕES, COMPARTICIPAÇÕES E TRANSFERÊNCIAS ORÇAMENTAIS	-	-	-	26,370,282,937.05	-	-	-	-	-	-	26,370,282,937.05	44.52
	總計 Total	7,907,641,562.02	3,920,906,802.46	-	38,152,427,370.09	1,200,136,159.57	7,368,790,146.75	-	597,419,916.05	-	7,966,210,063.60	59,227,321,957.74	100.00
		13.35%	6.62%	-	64.42%	2.16%	12.44%	0.00%	1.01%	-	13.45%	100.00%	

附錄六

開支之結算、支付及應付金額演算表 (中央部門)

RELAÇÃO DEMONSTRATIVA DA DESPESA LIQUIDADA, PAGA E A PAGAR (SERVIÇOS CENTRAIS)

Apêndice 6

此頁空白
(Página em branco)

摘要
RESUMO

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações			開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之 差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	結核前後預算與開支結算額 之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 e Créditos	取消撥款 Anulações				
01-00	經常及資本開支 DESPESAS CORRENTES E DE CAPITAL							
01-00	一般事務	1,316,985,200.00	36,987,000.00	32,784,700.00	938,016,499.64	957,074,144.32	942,355.32	363,171,000.36
03-00	行政暨公關局	443,646,700.00	5,000,000.00	5,000,000.00	298,848,861.18	298,783,163.88	65,697.30	144,797,838.32
05-00	教育暨青年局	3,981,746,700.00	78,537,480.00	78,537,480.00	3,819,598,625.34	3,819,598,625.34	0.00	162,148,074.66
07-00	統計暨普查局	175,416,000.00	713,600.00	713,600.00	144,851,345.78	144,846,569.78	4,776.00	30,564,654.22
08-00	電訊管理局	93,467,100.00	18,777,800.00	18,777,800.00	74,184,924.12	74,184,924.12	0.00	19,282,175.88
09-00	財政局	365,990,000.00	19,711,500.00	19,711,500.00	349,384,919.89	349,356,936.90	27,982.99	16,575,080.11
11-00	退休金及退休金 Pensões e Reformas	29,166,400.00	0.00	0.00	21,092,739.10	21,092,739.10	0.00	8,073,660.90
12-00	共用開支	12,869,210,300.00	2,183,313,702.64	3,067,307,069.96	11,561,906,107.38	11,537,678,476.38	24,227,631.00	423,310,825.30
13-00	高等教育輔助辦公室 Gabinete de Apoio ao Ensino Superior	259,828,700.00	7,528,300.00	7,528,300.00	205,895,569.31	205,895,569.31	0.00	53,933,130.69
14-00	交通事務局	166,710,000.00	166,710,000.00	166,710,000.00	1,203,081,955.11	1,203,080,555.11	1,400.00	812,508,944.89
16-00	法律政策及國際法律事務局	100,402,000.00	3,623,000.00	3,623,000.00	57,063,215.76	57,053,415.76	9,800.00	43,338,784.24
18-00	身份證明局	247,150,200.00	11,910,000.00	11,910,000.00	231,526,776.54	231,522,876.54	3,900.00	15,623,423.46
19-00	總匯局	177,435,800.00	10,328,500.00	10,328,500.00	151,667,089.34	151,663,029.34	4,060.00	25,768,710.66
20-00	澳門賭博	430,504,400.00	3,597,000.00	3,597,000.00	344,720,303.01	344,720,303.01	0.00	85,784,096.99
21-00	澳門特別行政區海關 Serviços do Alfândega da RAEM	528,815,300.00	5,525,800.00	5,525,800.00	520,377,706.67	520,377,706.67	0.00	8,437,593.23
22-00	地球物理暨氣象局	72,892,000.00	3,020,000.00	3,020,000.00	69,177,380.62	69,177,380.62	0.00	3,914,619.38
23-00	氣象局	243,013,000.00	20,412,974.00	15,850,300.00	209,916,819.84	209,907,171.84	9,648.00	37,658,854.16
24-00	旅遊局	123,924,100.00	957,000.00	957,000.00	92,095,305.95	92,094,836.10	469.85	31,828,794.05
25-00	警察總局	33,684,400.00	559,000.00	559,000.00	25,483,597.69	25,483,597.69	0.00	8,200,802.31
26-00	博彩監察協調局	202,726,900.00	5,340,000.00	5,340,000.00	187,060,079.92	187,060,079.92	0.00	15,666,820.08
27-00	海事及水務局	513,129,700.00	11,450,093.00	10,100,300.00	448,160,694.41	448,160,694.41	0.00	66,318,798.59
28-00	澳門保安部隊事務局	3,163,791,000.00	41,516,000.00	41,516,000.00	2,995,220,085.95	2,995,220,085.95	0.00	188,570,914.05
29-00	勞工事務局	339,734,000.00	8,015,000.00	8,015,000.00	266,595,392.38	266,573,667.38	21,725.00	73,138,607.62
30-00	法官委員會	620,000.00	0.00	0.00	285,738.50	285,038.50	700.00	334,261.50
31-00	地產測量暨地籍局	68,555,800.00	1,642,000.00	1,642,000.00	56,150,033.46	56,150,033.46	0.00	12,405,766.54
32-00	司法警察局	747,222,000.00	10,132,800.00	10,132,800.00	595,348,861.11	595,342,373.11	6,488.00	151,873,138.89
33-00	環境保護局	195,831,700.00	8,732,400.00	8,732,400.00	142,317,073.34	142,314,200.51	2,872.83	53,514,626.66
34-00	法務局	226,900,600.00	5,080,000.00	5,080,000.00	192,485,784.56	192,485,784.56	0.00	34,414,815.44
35-00	土地工務運輸局	348,303,300.00	13,570,000.00	13,570,000.00	285,505,600.07	285,493,555.21	12,044.86	62,797,699.93
37-00	體育發展局	144,570,000.00	1,414,000.00	1,414,000.00	106,024,936.64	106,024,936.64	0.00	38,545,063.36
38-00	文化局	336,090,700.00	4,154,000.00	4,154,000.00	235,226,516.00	235,226,516.00	0.00	100,864,184.00
40-00	投資計劃 Investimentos de Plano	17,911,703,300.00	1,658,191,025.65	1,813,584,749.33	17,756,388,576.32	17,756,388,576.32	599,700.00	10,722,679,843.09
	合計.....	47,700,098,100.00	4,346,649,975.29	5,375,722,299.29	32,882,980,271.84	32,857,039,020.69	25,941,251.15	13,796,045,604.16
50-00	指定之帳目 Contas de Ordem	26,272,689,900.00	1,905,400,022.00	102,400,000.00	26,370,289,937.05	26,370,289,937.05	0.00	1,705,406,984.95
	合計.....	73,980,788,100.00	6,252,049,997.29	5,478,122,299.29	59,253,263,208.89	59,227,321,957.74	25,941,251.15	15,501,525,588.11

2013 管理年度內已核准、結算、
支付及應付之開支演算表

Relação demonstrativa da despesa autorizada, liquidade, paga e
por pagar e sobras no ano de gerência de 2013

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidade	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支 付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidade e a paga	經核准後預算與開 支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidade
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
	第一章 — 一般事務 CAPÍTULO 01-ENCARGOS GERAIS 第一組 — 澳門特區政府 Divisão-01-Governo da Região Admin.Especial de Macau								
	經常開支 Despesas correntes	14,585,000.00	562,000.00	0.00	15,147,000.00	14,931,388.40	14,931,388.40	0.00	215,611.60
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	9,800,000.00	360,000.00	0.00	10,160,000.00	10,155,874.80	10,155,874.80	0.00	4,125.20
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	140,000.00	0.00	0.00	140,000.00	138,000.00	138,000.00	0.00	2,000.00
01-01-06-00	車機薪俸 Duplicação de vencimentos	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	70,923.20	70,923.20	0.00	129,076.80
01-01-08-00	固定及長期招待費 Representação certa e permanente	2,765,000.00	110,000.00	0.00	2,875,000.00	2,798,877.60	2,798,877.60	0.00	76,122.40
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	830,000.00	46,000.00	0.00	876,000.00	874,256.40	874,256.40	0.00	1,743.60
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	830,000.00	46,000.00	0.00	876,000.00	874,256.40	874,256.40	0.00	1,743.60
01-05-01-00	家庭津貼 Subsídio de família	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	19,200.00	19,200.00	0.00	800.00
	開支總額 Total das despesas	14,585,000.00	562,000.00	0.00	15,147,000.00	14,931,388.40	14,931,388.40	0.00	215,611.60

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
	第一章 — 一般事務 CAPÍTULO — 01-ENCARGOS GERAIS 第二組 — 行政長官辦公室 Divisão-02- Gabinete do Chefe do Executivo	243,135,400.00	4,817,000.00	2,717,000.00	245,235,400.00	196,702,146.50	196,690,689.40	11,457.10	48,533,253.50
	經常開支 Despesas correntes								
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	28,660,000.00	0.00	0.00	28,660,000.00	27,333,737.10	27,333,737.10	0.00	1,326,262.90
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	1,100,000.00	0.00	0.00	1,100,000.00	977,250.00	977,250.00	0.00	122,750.00
01-01-02-01	報酬 Remunerações	29,830,000.00	0.00	0.00	29,830,000.00	28,093,533.80	28,093,533.80	0.00	1,736,466.20
01-01-02-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	500,000.00	0.00	0.00	500,000.00	404,083.40	404,083.40	0.00	95,916.60
01-01-03-01	報酬 Remunerações	9,190,000.00	0.00	0.00	9,190,000.00	7,934,113.50	7,934,113.50	0.00	1,255,886.50
01-01-03-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	110,000.00	0.00	0.00	110,000.00	79,613.30	79,613.30	0.00	30,386.70
01-01-04-01	工資 Salários	400,000.00	20,000.00	0.00	420,000.00	412,000.00	412,000.00	0.00	8,000.00
01-01-04-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	80,000.00	0.00	0.00	80,000.00	78,000.00	78,000.00	0.00	2,000.00
01-01-05-01	工資 Salários	35,060,000.00	0.00	313,000.00	34,747,000.00	31,142,093.00	31,142,052.70	40.30	3,604,907.00
01-01-05-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	1,200,000.00	0.00	0.00	1,200,000.00	1,058,133.40	1,058,133.40	0.00	141,866.60
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	5,500,000.00	0.00	300,000.00	5,200,000.00	3,252,154.90	3,252,154.90	0.00	1,947,845.10
01-01-07-00-03	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	674,000.00	13,000.00	0.00	687,000.00	677,610.00	677,610.00	0.00	9,390.00
01-01-07-00-99	其他 Outras	15,550,000.00	0.00	0.00	15,550,000.00	14,000,115.70	14,000,115.70	0.00	1,549,884.30
01-01-08-00	固定及長期招待費 Representação certa e permanente	450,000.00	0.00	0.00	450,000.00	343,213.80	343,213.80	0.00	106,786.20
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	9,375,000.00	0.00	0.00	9,375,000.00	8,495,896.00	8,495,896.00	0.00	879,104.00
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	9,190,000.00	0.00	0.00	9,190,000.00	8,378,075.00	8,378,075.00	0.00	811,925.00
01-02-01-00	不足或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	9,372.00	9,372.00	0.00	140,628.00
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	8,240,000.00	700,000.00	0.00	8,940,000.00	8,247,960.10	8,247,960.10	0.00	692,039.90
01-02-03-00-02	輪班工作 Trabalho por turnos	500,000.00	0.00	0.00	500,000.00	339,773.70	339,773.70	0.00	160,226.30
01-02-05-00	出席費 Senhas de presença	250,000.00	0.00	0.00	250,000.00	49,670.00	49,670.00	0.00	200,330.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	8,340,000.00	0.00	200,000.00	8,140,000.00	7,165,500.00	7,165,500.00	0.00	974,500.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
01-02-10-00-09	導師報酬	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	0.00	0.00	0.00	100,000.00
01-02-10-00-10	Remunerações para formação 工作表現獎賞	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	19,800.00	19,800.00	0.00	80,200.00
01-02-10-00-11	Prémio de avaliação de desempenho 職務終止補償	500,000.00	0.00	0.00	500,000.00	116,279.00	116,279.00	0.00	383,721.00
01-02-10-00-99	Compensação em cessação definitiva de funções 其他	1,650,000.00	200,000.00	0.00	1,850,000.00	1,712,232.10	1,704,435.70	7,796.40	137,767.90
	Outros								
01-03-01-00	私人電話	60,000.00	0.00	0.00	60,000.00	39,638.06	39,638.06	0.00	20,361.94
01-03-03-00	Telefones individuais 服裝及個人用品 - 實物	1,300,000.00	0.00	0.00	1,300,000.00	1,056,293.00	1,056,293.00	0.00	243,707.00
01-05-01-00	Vestuário e artigos pessoais - espécie 家庭津貼	3,400,000.00	0.00	200,000.00	3,200,000.00	2,412,400.00	2,412,400.00	0.00	787,600.00
01-05-02-00	Subsídio de família 各項補助－社會福利金	50,000.00	80,000.00	0.00	130,000.00	98,200.00	98,200.00	0.00	31,800.00
01-06-02-00	Abonos diversos - previdência social 服裝及個人用品－負擔補償	55,000.00	0.00	0.00	55,000.00	53,584.40	53,584.40	0.00	1,415.60
01-06-03-01	Vestuário e art. pessoais - compensação de encargo 啟程津貼	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	84,950.00	84,950.00	0.00	65,050.00
01-06-03-02	Ajudas de custo de embarque 日津貼	3,000,000.00	0.00	0.00	3,000,000.00	626,960.70	626,960.70	0.00	2,373,039.30
01-06-03-03	Ajudas de custo diárias 其他補助－負擔補償	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	4,234.20	4,234.20	0.00	25,765.80
02-01-01-00	Outros abonos - compensação de encargos 建設及大型裝修	1,000,000.00	0.00	300,000.00	700,000.00	0.00	0.00	0.00	700,000.00
02-01-03-00-01	Construções e grandes reparações 員工宿舍	1,100,000.00	0.00	0.00	1,100,000.00	347,124.00	347,124.00	0.00	752,876.00
02-01-03-00-99	Alojamento de pessoal 其他	300,000.00	0.00	0.00	300,000.00	118,457.00	118,457.00	0.00	181,543.00
02-01-04-00-02	Outros 書刊及技術文件	22,000.00	0.00	0.00	22,000.00	720.00	720.00	0.00	21,280.00
02-01-04-00-03	Livros e documentação técnica 手工藝及收藏品	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	94,791.00	94,791.00	0.00	55,209.00
02-01-07-00	Obras de arte e espólio 辦事處設備	250,000.00	0.00	0.00	250,000.00	125,921.70	125,921.70	0.00	124,078.30
02-01-08-00	Equipamento de secretaria 其他雜用品	36,000.00	0.00	0.00	36,000.00	26,575.00	26,575.00	0.00	9,425.00
02-02-02-00	Outros bens duradouros 燃油及潤滑劑	800,000.00	0.00	0.00	800,000.00	394,422.29	394,422.29	0.00	405,577.71
02-02-03-00	Combustíveis e lubrificantes 彈藥、爆炸品及花炮	4,500.00	0.00	0.00	4,500.00	0.00	0.00	0.00	4,500.00
02-02-04-00	Munições, explosivos e artificios 辦事處消耗	2,050,000.00	0.00	0.00	2,050,000.00	1,293,891.14	1,293,891.14	0.00	756,108.86
02-02-05-00	Consumos de secretaria 膳食	18,000.00	24,000.00	0.00	42,000.00	40,601.20	40,601.20	0.00	1,398.80
02-02-07-00-03	Alimentação 清潔及消毒用品	550,000.00	0.00	0.00	550,000.00	355,126.20	355,126.20	0.00	194,873.80
02-02-07-00-06	Material de limpeza e desinfecção 紀念品及獎品	2,000,000.00	500,000.00	0.00	2,500,000.00	723,182.80	723,182.80	0.00	1,776,817.20
02-02-07-00-99	Lembranças e ofertas 其他	3,200,000.00	800,000.00	0.00	4,000,000.00	3,383,005.90	3,383,005.90	0.00	616,994.10
	Outros								

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidação
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
02-03-01-00-05	各類資產 Diversos	9,950,000.00	2,100,000.00	0.00	12,050,000.00	9,987,443.23	9,987,443.23	0.00	2,062,556.77
02-03-02-01	電費	6,500,000.00	0.00	0.00	6,500,000.00	5,557,965.43	5,557,965.43	0.00	942,034.57
02-03-02-02-01	Energia eléctrica 水及氣體費	450,000.00	0.00	0.00	450,000.00	291,497.90	291,497.90	0.00	158,502.10
02-03-02-02-02	Água e gás 衛生及清潔	500,000.00	0.00	0.00	500,000.00	392,846.80	392,846.80	0.00	107,153.20
02-03-02-02-03	Higiene e limpeza 管理費及保安	2,600,000.00	0.00	0.00	2,600,000.00	1,473,848.00	1,473,848.00	0.00	1,126,152.00
02-03-04-00-01	Condomínio e segurança 不動產	1,200,000.00	0.00	0.00	1,200,000.00	374,450.49	374,450.49	0.00	825,549.51
02-03-04-00-02	Bens imóveis 動產	390,000.00	0.00	0.00	390,000.00	17,000.00	17,000.00	0.00	373,000.00
02-03-05-02	Bens móveis 其他原因之交通費	240,000.00	0.00	0.00	240,000.00	29,050.00	29,050.00	0.00	210,950.00
02-03-05-03	Transportes por outros motivos 交通及通訊之其他負擔	5,000,000.00	0.00	0.00	5,000,000.00	3,571,264.96	3,571,264.96	0.00	1,428,735.04
02-03-06-00	Outros encargos de transportes e comunicações 招待費	7,380,000.00	0.00	530,000.00	6,850,000.00	2,030,223.96	2,026,603.56	3,620.40	4,819,776.04
02-03-07-00-01	Representação 廣告費用	400,000.00	0.00	82,000.00	318,000.00	124,802.20	124,802.20	0.00	193,197.80
02-03-07-00-02	Encargos com anúncios 在澳門特別行政區之活動	120,000.00	300,000.00	0.00	420,000.00	369,900.00	369,900.00	0.00	50,100.00
02-03-08-00-01	Acções na RAEM 研究、顧問及翻譯	850,000.00	0.00	0.00	850,000.00	60,000.00	60,000.00	0.00	790,000.00
02-03-08-00-02	Estudos, consultadoria e tradução 技術及專業培訓	500,000.00	0.00	0.00	500,000.00	57,330.00	57,330.00	0.00	442,670.00
02-03-08-00-09	Formação técnica ou especializada 其他	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	169,612.73	169,612.73	0.00	30,387.27
02-03-09-00-01	Outros 研討會及會議	1,750,000.00	0.00	640,000.00	1,110,000.00	65,343.00	65,343.00	0.00	1,044,657.00
02-03-09-00-02	Seminários e congressos 非技術性臨時工作	292,000.00	0.00	0.00	292,000.00	157,157.50	157,157.50	0.00	134,842.50
02-03-09-00-03	Trabalhos pontuais não especializados 文化、體育及康樂活動	810,000.00	0.00	152,000.00	658,000.00	403,900.00	403,900.00	0.00	254,100.00
02-03-09-00-06	Actividades culturais, desportivas e recreativas 銀行手續費	35,500.00	0.00	0.00	35,500.00	6,363.33	6,363.33	0.00	29,136.67
02-03-09-00-99	Despesas bancárias de expediente 其他	700,000.00	80,000.00	0.00	780,000.00	364,644.85	364,644.85	0.00	415,355.15
04-01-05-00-63	Outros 醫療系統建設跟進委員會	13,811,600.00	0.00	0.00	13,811,600.00	8,291,914.33	8,291,914.33	0.00	5,519,685.67
04-02-00-00-01	Comissão de Acompanhamento da Rede de Infra-estruturas do Sistema de Saúde 財團法人	300,000.00	0.00	0.00	300,000.00	0.00	0.00	0.00	300,000.00
04-02-00-00-02	Fundações 社團及組織	1,000,000.00	0.00	0.00	1,000,000.00	753,000.00	753,000.00	0.00	247,000.00
04-03-00-00-01	Associações e organizações 企業	300,000.00	0.00	0.00	300,000.00	0.00	0.00	0.00	300,000.00
04-03-00-00-02	Empresas 家庭及個人	300,000.00	0.00	0.00	300,000.00	0.00	0.00	0.00	300,000.00
04-04-00-00-99	Famílias e indivíduos 其他 Outras	500,000.00	0.00	0.00	500,000.00	0.00	0.00	0.00	500,000.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
05-02-01-00	人員 Pessoal	160,000.00	0.00	0.00	160,000.00	62,029.60	62,029.60	0.00	97,970.40
05-02-02-00	物料 Material	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00
05-02-04-00	車輛 Viaturas	300,000.00	0.00	0.00	300,000.00	215,966.80	215,966.80	0.00	84,033.20
05-02-05-00	雜項 Diversos	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	143,473.00	143,473.00	0.00	56,527.00
05-04-00-00-03	社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	157,000.00	0.00	0.00	157,000.00	128,430.00	128,430.00	0.00	28,570.00
05-04-00-00-98	偶然及未列明之開支 Despesas eventuais e não especificadas	4,800.00	0.00	0.00	4,800.00	2,400.00	2,400.00	0.00	2,400.00
	資本開支 Despesas de capital	8,000,000.00	0.00	2,100,000.00	5,900,000.00	2,400,130.69	2,400,130.69	0.00	3,499,869.31
07-09-00-00	運輸物料 Material de transporte	2,800,000.00	0.00	2,100,000.00	700,000.00	255,400.00	255,400.00	0.00	444,600.00
07-10-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	5,200,000.00	0.00	0.00	5,200,000.00	2,144,730.69	2,144,730.69	0.00	3,055,269.31
	開支總額 Total das despesas	251,135,400.00	4,817,000.00	4,817,000.00	251,135,400.00	199,102,277.19	199,090,820.09	11,457.10	52,033,122.81

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquida	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支 付開支之差額 Diferença entre a despesa liquida e a paga	經核准後預算與開 支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquida
		最初預算 Orçamento inicial	Despesa orçamentada e alterações 增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
	第一章 — 一般事務 CAPÍTULO -01-ENCARGOS GERAIS 第三組 — 行政會 Divisão-03-Secretaria do Conselho Executivo	23,923,000.00	608,500.00	408,500.00	24,123,000.00	19,081,777.61	19,073,821.61	7,956.00	5,041,222.39
	經常開支 Despesas correntes								
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	2,400,000.00	0.00	0.00	2,400,000.00	1,939,537.00	1,939,537.00	0.00	460,463.00
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	90,000.00	0.00	0.00	90,000.00	60,000.00	60,000.00	0.00	30,000.00
01-01-02-01	報酬 Remunerações	3,990,000.00	0.00	0.00	3,990,000.00	3,473,153.70	3,473,153.70	0.00	516,846.30
01-01-02-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	48,000.00	0.00	0.00	48,000.00	29,516.70	29,516.70	0.00	18,483.30
01-01-05-01	工資 Salários	805,000.00	0.00	0.00	805,000.00	569,510.30	569,510.30	0.00	235,489.70
01-01-05-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	12,000.00	500.00	0.00	12,500.00	12,016.70	12,016.70	0.00	483.30
01-01-06-00	重薪薪俸 Duplicação de vencimentos	2,215,000.00	0.00	408,500.00	1,806,500.00	1,559,735.70	1,559,735.70	0.00	246,764.30
01-01-07-00-02	委員會成員 Membros de conselhos	5,550,000.00	400,000.00	0.00	5,950,000.00	5,883,612.10	5,883,612.10	0.00	66,387.90
01-01-07-00-99	其他 Outras	155,000.00	8,000.00	0.00	163,000.00	160,356.00	160,356.00	0.00	2,644.00
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	793,000.00	0.00	0.00	793,000.00	587,750.00	587,750.00	0.00	205,250.00
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	700,000.00	0.00	0.00	700,000.00	588,100.00	588,100.00	0.00	111,900.00
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	850,000.00	0.00	0.00	850,000.00	504,867.30	504,867.30	0.00	345,132.70
01-02-05-00	出席費 Senhas de presença	650,000.00	0.00	0.00	650,000.00	300,990.00	300,990.00	0.00	349,010.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	454,500.00	0.00	0.00	454,500.00	342,000.00	342,000.00	0.00	112,500.00
01-02-10-00-10	工作表現獎賞 Prémio de avaliação de desempenho	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	0.00	0.00	0.00	30,000.00
01-02-10-00-11	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	0.00	0.00	0.00	100,000.00
01-02-10-00-99	其他 Outros	15,000.00	0.00	0.00	15,000.00	0.00	0.00	0.00	15,000.00
01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	13,000.00	0.00	0.00	13,000.00	5,117.00	5,117.00	0.00	7,883.00
01-03-03-00	服裝及個人用品 - 實物 Vestuário e artigos pessoais - espécie	16,000.00	0.00	0.00	16,000.00	13,473.60	13,473.60	0.00	2,526.40
01-05-01-00	家庭津貼 Subsídio de família	270,000.00	0.00	0.00	270,000.00	190,000.00	190,000.00	0.00	80,000.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquídada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支 付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開 支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
01-05-02-00	各項補助—社會福利金	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	0.00	0.00	0.00	30,000.00
01-06-03-01	Abonos diversos - previdência social	65,000.00	0.00	0.00	65,000.00	24,150.00	24,150.00	0.00	40,850.00
01-06-03-02	Ajudas de custo de embarque	250,000.00	0.00	0.00	250,000.00	34,873.00	34,873.00	0.00	215,127.00
01-06-03-03	Ajudas de custo diárias	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00
02-01-04-00-02	Outros abonos - compensação de encargos	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	4,117.40	4,117.40	0.00	15,882.60
02-01-07-00	書刊及技術文件	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	12,461.00	12,461.00	0.00	37,539.00
02-01-08-00	Equipamento de secretaria	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	0.00	0.00	0.00	5,000.00
02-02-02-00	Outros bens duradouros	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	20,540.84	20,540.84	0.00	29,459.16
02-02-04-00	Combustíveis e lubrificantes	320,000.00	0.00	0.00	320,000.00	264,107.79	264,107.79	0.00	55,892.21
02-02-07-00-03	Consumos de secretaria	25,000.00	0.00	0.00	25,000.00	16,386.30	16,386.30	0.00	8,613.70
02-02-07-00-06	Material de limpeza e desinfecção	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	53,427.24	53,427.24	0.00	96,572.76
02-02-07-00-99	Lembranças e ofertas	120,000.00	0.00	0.00	120,000.00	46,012.41	46,012.41	0.00	73,987.59
02-03-01-00-05	Outros	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	159,046.00	159,046.00	0.00	40,954.00
02-03-02-02-02	Diversos	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	29,800.00	29,800.00	0.00	200.00
02-03-04-00-01	Higiene e limpeza	80,000.00	0.00	0.00	80,000.00	12,720.00	12,720.00	0.00	67,280.00
02-03-05-02	Bens imóveis	40,000.00	0.00	0.00	40,000.00	0.00	0.00	0.00	40,000.00
02-03-05-03	Transportes por outros motivos	1,550,000.00	0.00	0.00	1,550,000.00	1,228,009.23	1,228,009.23	0.00	321,990.77
02-03-06-00	Outros encargos de transportes e comunicações	700,000.00	0.00	0.00	700,000.00	269,041.30	261,085.30	7,956.00	430,958.70
02-03-07-00-01	Representação	45,000.00	0.00	0.00	45,000.00	4,806.00	4,806.00	0.00	40,194.00
02-03-08-00-01	Encargos com anúncios	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	0.00	0.00	0.00	150,000.00
02-03-08-00-99	Estudos, consultoria e tradução	350,000.00	0.00	0.00	350,000.00	91,220.00	91,220.00	0.00	258,780.00
02-03-09-00-01	Outros	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	0.00	0.00	0.00	5,000.00
02-03-09-00-03	Seminários e congressos	56,000.00	0.00	0.00	56,000.00	18,980.00	18,980.00	0.00	37,020.00
02-03-09-00-06	Atividades culturais, desportivas e recreativas	4,000.00	0.00	0.00	4,000.00	0.00	0.00	0.00	4,000.00
02-03-09-00-99	Despesas bancárias de expediente	420,000.00	200,000.00	0.00	620,000.00	548,517.00	548,517.00	0.00	71,483.00
05-02-01-00	Outros	3,000.00	0.00	0.00	3,000.00	994.50	994.50	0.00	2,005.50
	Pessoal								

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改					開支結算額 Despesa liquida	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支 付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開 支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	Despesa orçamentada e alterações	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
05-02-04-00	車輛 Viaturas	28,000.00	0.00	0.00	0.00	28,000.00	17,731.50	17,731.50	0.00	10,268.50
05-04-00-00-03	社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	7,500.00	0.00	0.00	0.00	7,500.00	5,100.00	5,100.00	0.00	2,400.00
05-04-00-00-91	兌換差額 Diferença cambial	3,000.00	0.00	0.00	0.00	3,000.00	0.00	0.00	0.00	3,000.00
07-10-00-00	資本開支 Despesas de capital	450,000.00	0.00	0.00	200,000.00	250,000.00	114,200.00	114,200.00	0.00	135,800.00
	機械及設備 Maquinaria e equipamento	450,000.00	0.00	0.00	200,000.00	250,000.00	114,200.00	114,200.00	0.00	135,800.00
	開支總額 Total das despesas	24,373,000.00	608,500.00	608,500.00	608,500.00	24,373,000.00	19,188,021.61	19,188,021.61	7,956.00	5,177,022.39

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquida	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
	第一章 — 一般事務 CAPÍTULO 01-ENCARGOS GERAIS 第六組 — 行政法務司司長辦公室 Divisão-06-Gabinete da Secretária para a Administração e Justiça								
	經常開支 Despesas correntes								
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	37,437,700.00	0.00	0.00	37,437,700.00	26,586,565.57	26,586,565.57	0.00	10,851,134.43
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	12,380,000.00	0.00	0.00	12,380,000.00	11,556,321.90	11,556,321.90	0.00	823,678.10
01-01-02-01	報酬 Remunerações	320,000.00	0.00	0.00	320,000.00	289,100.00	289,100.00	0.00	30,900.00
01-01-02-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	4,730,000.00	0.00	0.00	4,730,000.00	2,922,068.50	2,922,068.50	0.00	1,807,931.50
01-01-03-01	報酬 Remunerações	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	60,000.00	60,000.00	0.00	40,000.00
01-01-03-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	3,400,000.00	0.00	0.00	3,400,000.00	2,583,240.00	2,583,240.00	0.00	816,760.00
01-01-05-01	工資 Salários	35,000.00	0.00	0.00	35,000.00	18,000.00	18,000.00	0.00	17,000.00
01-01-06-00	重續結俸 Duplicação de vencimentos	210,000.00	0.00	0.00	210,000.00	0.00	0.00	0.00	210,000.00
01-01-07-00-99	其他 Outras	750,000.00	0.00	0.00	750,000.00	411,051.80	411,051.80	0.00	338,948.20
01-01-08-00	固定及長期招待費 Representação certa e permanente	2,660,000.00	0.00	0.00	2,660,000.00	1,209,237.50	1,209,237.50	0.00	1,450,762.50
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de férias	350,000.00	0.00	0.00	350,000.00	285,963.50	285,963.50	0.00	64,036.50
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de Natal	1,830,000.00	0.00	0.00	1,830,000.00	1,519,550.00	1,519,550.00	0.00	310,450.00
01-02-01-00	不定期臨時酬勞 Subsídio de férias	1,830,000.00	0.00	0.00	1,830,000.00	1,512,050.00	1,512,050.00	0.00	317,950.00
01-02-02-00	不定期臨時招待費 Representação variável ou eventual	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	0.00	0.00	0.00	20,000.00
01-02-03-00-01	酬外工作 Trabalho extraordinário	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00
01-02-05-00	出席費 Senhas de presença	68,000.00	0.00	0.00	68,000.00	0.00	0.00	0.00	68,000.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	76,700.00	0.00	0.00	76,700.00	19,530.00	19,530.00	0.00	57,170.00
01-02-10-00-02	租賃津貼 Subsídio de arrendamento	560,000.00	0.00	0.00	560,000.00	468,000.00	468,000.00	0.00	92,000.00
01-02-10-00-03	租賃津貼 Subsídio de equipamento	206,400.00	0.00	0.00	206,400.00	56,400.00	56,400.00	0.00	150,000.00
01-02-10-00-11	家私津貼 Compensação em cessação definitiva de funções	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	0.00	0.00	0.00	100,000.00
01-02-10-00-99	職務終止補償 Outros	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	0.00	0.00	0.00	30,000.00
01-03-01-00	其他 Telefones individuais	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00
	私人電話	24,000.00	0.00	0.00	24,000.00	13,884.00	13,884.00	0.00	10,116.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquida	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支 付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開 支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
01-03-03-00	服裝及個人用品 - 實物	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	0.00	0.00	0.00	20,000.00
01-05-01-00	Vestuário e artigos pessoais - espécie	230,000.00	0.00	0.00	230,000.00	167,600.00	167,600.00	0.00	62,400.00
01-05-02-00	Subsídio de família	13,100.00	0.00	0.00	13,100.00	0.00	0.00	0.00	13,100.00
01-06-03-01	各項補助—社會福利金	122,500.00	0.00	0.00	122,500.00	30,400.00	30,400.00	0.00	92,100.00
01-06-03-02	Abonos diversos - previdência social	1,507,000.00	0.00	0.00	1,507,000.00	378,986.00	378,986.00	0.00	1,128,014.00
01-06-03-03	Ajudas de custo de embarque	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	2,247.50	2,247.50	0.00	27,752.50
02-01-03-00-01	Ajudas de custo diárias	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	848.00	848.00	0.00	199,152.00
02-01-03-00-99	Outros abonos - compensação de encargos	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00
02-01-04-00-02	Alojamento de pessoal	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	8,001.00	8,001.00	0.00	11,999.00
02-01-04-00-99	Outros	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00
02-01-06-00	書刊及技術文件	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	0.00	0.00	0.00	5,000.00
02-01-07-00	Livros e documentação técnica	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	8,704.00	8,704.00	0.00	41,296.00
02-01-08-00	其他	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	0.00	0.00	0.00	30,000.00
02-02-02-00	Outros bens duradouros	120,000.00	0.00	0.00	120,000.00	53,988.95	53,988.95	0.00	66,011.05
02-02-04-00	Equipamento de secretaria	400,000.00	0.00	0.00	400,000.00	281,374.20	281,374.20	0.00	118,625.80
02-02-07-00-03	Outros bens duradouros	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	35,006.00	35,006.00	0.00	14,994.00
02-02-07-00-06	Combustíveis e lubrificantes	300,000.00	0.00	0.00	300,000.00	111,806.50	111,806.50	0.00	188,193.50
02-02-07-00-99	Consumos de secretaria	220,000.00	0.00	0.00	220,000.00	131,565.83	131,565.83	0.00	88,434.17
02-03-01-00-05	Material de limpeza e desinfecção	400,000.00	0.00	0.00	400,000.00	323,072.73	323,072.73	0.00	76,927.27
02-03-02-01	Material de limpeza e desinfecção	90,000.00	0.00	0.00	90,000.00	48,290.00	48,290.00	0.00	41,710.00
02-03-02-02-01	Lembranças e ofertas	16,000.00	0.00	0.00	16,000.00	2,580.00	2,580.00	0.00	13,420.00
02-03-02-02-02	Outros	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	2,450.00	2,450.00	0.00	17,550.00
02-03-02-02-99	Outros	24,000.00	0.00	0.00	24,000.00	0.00	0.00	0.00	24,000.00
02-03-04-00-01	Benfeitorias	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	0.00	0.00	0.00	50,000.00
02-03-04-00-02	Bens imóveis	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	0.00	0.00	0.00	30,000.00
02-03-05-03	Bens móveis	441,000.00	0.00	0.00	441,000.00	247,130.92	247,130.92	0.00	193,869.08
	交通及通訊之其他負擔								
	Outros encargos de transportes e comunicações								

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改					已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支 付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開 支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado	開支結算額 Despesa liquidada			
02-03-06-00	招待費 Representação	600,000.00	0.00	0.00	600,000.00	431,477.80	431,477.80	0.00	168,522.20
02-03-07-00-01	廣告費用 Encargos com anúncios	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	0.00	0.00	0.00	30,000.00
02-03-07-00-02	在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	0.00	0.00	0.00	200,000.00
02-03-08-00-01	研究、翻譯及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	1,000,000.00	0.00	0.00	1,000,000.00	874,812.00	874,812.00	0.00	125,188.00
02-03-08-00-02	技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	70,000.00	0.00	0.00	70,000.00	0.00	0.00	0.00	70,000.00
02-03-08-00-03	專業及技術書刊之製作 Publicações técnicas e especializadas	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	0.00	0.00	0.00	50,000.00
02-03-08-00-99	其他 Outros	620,000.00	0.00	0.00	620,000.00	466,952.00	466,952.00	0.00	153,048.00
02-03-09-00-01	研討會及會議 Seminários e congressos	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	18,538.60	18,538.60	0.00	81,461.40
02-03-09-00-06	銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	1,215.04	1,215.04	0.00	3,784.96
02-03-09-00-99	其他 Outros	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	9,784.30	9,784.30	0.00	90,215.70
04-02-00-00-01	財團法人 Fundações	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	0.00	0.00	0.00	20,000.00
04-02-00-00-02	社團及組織 Associações e organizações	400,000.00	0.00	0.00	400,000.00	20,000.00	20,000.00	0.00	380,000.00
04-02-00-00-99	其他 Outras	60,000.00	0.00	0.00	60,000.00	0.00	0.00	0.00	60,000.00
04-03-00-00-01	企業 Empresas	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	0.00	0.00	0.00	50,000.00
05-02-01-00	人員 Pessoal	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	657.00	657.00	0.00	9,343.00
05-04-00-00-03	社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	9,000.00	0.00	0.00	9,000.00	4,680.00	4,680.00	0.00	4,320.00
05-04-00-00-91	兌換差額 Diferença cambial	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	0.00	0.00	0.00	5,000.00
	資本開支 Despesas de capital	500,000.00	0.00	0.00	500,000.00	122,366.00	122,366.00	0.00	377,634.00
07-10-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	500,000.00	0.00	0.00	500,000.00	122,366.00	122,366.00	0.00	377,634.00
	開支總額 Total das despesas	37,937,700.00	0.00	0.00	37,937,700.00	26,708,931.57	26,708,931.57	0.00	11,228,768.43

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
	第一章 — 一般事務 CAPÍTULO -01-ENCARGOS GERAIS 第七組 — 經濟財政司司長辦公室 Divisão- 07-Gabinete do Secretário para a Economia e Finanças								
	經常開支 Despesas correntes								
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	41,591,100.00	888,000.00	888,000.00	41,591,100.00	27,203,651.33	27,203,651.33	0.00	14,387,448.67
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	10,309,000.00	421,000.00	0.00	10,730,000.00	10,375,537.70	10,375,537.70	0.00	354,462.30
01-01-02-01	報酬 Remunerações	309,000.00	3,000.00	0.00	312,000.00	303,566.70	303,566.70	0.00	8,433.30
01-01-02-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	1,418,000.00	53,000.00	0.00	1,471,000.00	1,469,660.70	1,469,660.70	0.00	1,339.30
01-01-03-01	報酬 Remunerações	18,000.00	0.00	0.00	18,000.00	18,000.00	18,000.00	0.00	0.00
01-01-03-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	830,000.00	31,300.00	0.00	861,300.00	861,080.00	861,080.00	0.00	220.00
01-01-06-00	重疊結構 Duplicação de vencimentos	8,300.00	0.00	0.00	8,300.00	8,280.00	8,280.00	0.00	20.00
01-01-07-00-99	其他 Outras	1,615,000.00	61,200.00	0.00	1,676,200.00	1,666,626.70	1,666,626.70	0.00	9,573.30
01-01-08-00	固定及長期招待費 Representação certa e permanente	735,000.00	14,000.00	0.00	749,000.00	748,542.20	748,542.20	0.00	457.80
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	314,000.00	0.00	0.00	314,000.00	283,109.20	283,109.20	0.00	30,890.80
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	1,210,000.00	75,800.00	0.00	1,285,800.00	1,249,885.80	1,249,885.80	0.00	35,914.20
01-02-01-00	不定期臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	1,210,000.00	73,700.00	0.00	1,283,700.00	1,278,940.00	1,278,940.00	0.00	4,760.00
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	35,000.00	0.00	0.00	35,000.00	0.00	0.00	0.00	35,000.00
01-02-05-00	出席費 Senhas de presença	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	0.00	0.00	0.00	50,000.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	0.00	0.00	0.00	50,000.00
01-02-10-00-02	租賃津貼 Subsídio de arrendamento	360,000.00	0.00	0.00	360,000.00	354,000.00	354,000.00	0.00	6,000.00
01-02-10-00-11	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	104,400.00	0.00	0.00	104,400.00	104,400.00	104,400.00	0.00	0.00
01-02-10-00-99	其他 Outros	0.00	45,000.00	0.00	45,000.00	43,545.80	43,545.80	0.00	1,454.20
01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	0.00	0.00	0.00	50,000.00
01-05-01-00	家庭津貼 Subsídio de família	22,000.00	0.00	0.00	22,000.00	14,895.00	14,895.00	0.00	7,105.00
01-05-02-00	各項補助—社會福利金 Abonos diversos - previdência social	216,000.00	0.00	0.00	216,000.00	190,400.00	190,400.00	0.00	25,600.00
		20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	0.00	0.00	0.00	20,000.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
01-06-03-01	啟程津貼 Ajudas de custo de embarque	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	22,900.00	22,900.00	0.00	77,100.00
01-06-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	1,450,000.00	0.00	0.00	1,450,000.00	458,292.00	458,292.00	0.00	991,708.00
01-06-03-03	其他補助－負擔補償 Outros abonos - compensação de encargos	24,000.00	0.00	0.00	24,000.00	17,727.50	17,727.50	0.00	6,272.50
02-01-03-00-01	員工宿舍 Alojamento de pessoal	35,000.00	0.00	0.00	35,000.00	0.00	0.00	0.00	35,000.00
02-01-04-00-02	書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	40,000.00	0.00	0.00	40,000.00	90.00	90.00	0.00	39,910.00
02-01-04-00-99	其他 Outros	40,000.00	0.00	0.00	40,000.00	0.00	0.00	0.00	40,000.00
02-01-06-00	榮譽及招待物品 Material honorífico e de representação	30,000.00	50,000.00	0.00	80,000.00	59,429.00	59,429.00	0.00	20,571.00
02-01-07-00	辦事處設備 Equipamento de secretaria	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	1,349.00	1,349.00	0.00	98,651.00
02-01-08-00	其他耐用物品 Outros bens duradouros	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	0.00	0.00	0.00	50,000.00
02-02-02-00	機油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	60,000.00	0.00	0.00	60,000.00	32,321.82	32,321.82	0.00	27,678.18
02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	160,000.00	30,000.00	0.00	190,000.00	176,789.36	176,789.36	0.00	13,210.64
02-02-07-00-03	清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	14,456.90	14,456.90	0.00	5,543.10
02-02-07-00-06	紀念品及獎品 Lembranças e ofertas	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00
02-02-07-00-99	其他 Outros	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	97,638.46	97,638.46	0.00	52,361.54
02-03-01-00-05	各類資產 Diversos	170,000.00	30,000.00	0.00	200,000.00	178,846.30	178,846.30	0.00	21,153.70
02-03-02-01	電費 Energia eléctrica	480,000.00	0.00	150,000.00	330,000.00	188,760.00	188,760.00	0.00	141,240.00
02-03-02-02-01	水及氣體費 Água e gás	13,000.00	0.00	0.00	13,000.00	6,057.60	6,057.60	0.00	6,942.40
02-03-02-02-02	衛生及清潔 Higiene e limpeza	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	2,026.00	2,026.00	0.00	27,974.00
02-03-03-00-01	由澳門特別行政區實體提供之服務 Prestada por entidades da RAEM	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00
02-03-04-00-02	動產 Bens móveis	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00
02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	330,000.00	0.00	0.00	330,000.00	170,667.59	170,667.59	0.00	159,332.41
02-03-06-00	招待費 Representação	480,000.00	0.00	0.00	480,000.00	177,620.80	177,620.80	0.00	302,379.20
02-03-07-00-01	廣告費用 Encargos com anúncios	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	0.00	0.00	0.00	30,000.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquida	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支 付開支之差額 Diferença entre a despesa liquida e a paga	經核准後預算與開 支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquida
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
02-03-07-00-02	在澳門特別行政區之活動	40,000.00	0.00	0.00	40,000.00	0.00	0.00	0.00	40,000.00
02-03-08-00-01	Acções na RAEM	1,000,000.00	0.00	738,000.00	262,000.00	0.00	0.00	0.00	262,000.00
02-03-08-00-02	Estudos, consultadoria e tradução	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	0.00	0.00	0.00	100,000.00
02-03-08-00-99	技術及專業培訓	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	3,176.00	3,176.00	0.00	96,824.00
02-03-09-00-01	Formação técnica ou especializada	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	13,356.80	13,356.80	0.00	186,643.20
02-03-09-00-02	其他	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	0.00	0.00	0.00	50,000.00
02-03-09-00-06	Seminários e congressos	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	900.00	900.00	0.00	19,100.00
02-03-09-00-99	非技術性臨時工作	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	35,174.60	35,174.60	0.00	164,825.40
04-01-05-00-02	銀行手續費	10,646,400.00	0.00	0.00	10,646,400.00	2,811,965.97	2,811,965.97	0.00	7,834,434.03
04-01-05-00-09	Despesas bancárias de expediente	2,986,000.00	0.00	0.00	2,986,000.00	1,786,074.83	1,786,074.83	0.00	1,199,925.17
04-02-00-00-02	其他	3,500,000.00	0.00	0.00	3,500,000.00	1,964,000.00	1,964,000.00	0.00	1,536,000.00
04-04-00-00-02	Outros	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00
05-02-01-00	社會協調常設委員會	13,000.00	0.00	0.00	13,000.00	9,751.00	9,751.00	0.00	3,249.00
05-02-02-00	Cons. Perm. Concertação Social	6,000.00	0.00	0.00	6,000.00	0.00	0.00	0.00	6,000.00
05-02-04-00	經濟發展委員會	8,000.00	0.00	0.00	8,000.00	0.00	0.00	0.00	8,000.00
05-04-00-00-03	Conselho para o Desenvolvimento Económico	6,000.00	0.00	0.00	6,000.00	3,810.00	3,810.00	0.00	2,190.00
	社團及組織	80,000.00	0.00	0.00	80,000.00	8,330.00	8,330.00	0.00	71,670.00
07-10-00-00	給予外地組織的共同分擔及會費	80,000.00	0.00	0.00	80,000.00	8,330.00	8,330.00	0.00	71,670.00
	Associações e organizações								
	Comparticipações e quotas p/organiz. no exterior								
	Pessoal								
	Material								
	車輛								
	Viaturas								
	社會保障基金(備主實體之負擔)								
	F.S.S. (enc. entidade patronal)								
	資本開支								
	Despesas de capital								
	機械及設備								
	Maquinaria e equipamento								
	開支總額	41,671,100.00	888,000.00	888,000.00	41,671,100.00	27,211,981.33	27,211,981.33	0.00	14,459,118.67

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
	第一章 — 一般事務 CAPÍTULO 01-ENCARGOS GERAIS 第八組 — 保安司司長辦公室 Divisão-08-Gabinete do Secretário para a Segurança	24,290,500.00	1,266,000.00	966,000.00	24,590,500.00	20,646,387.53	20,646,345.13	42.40	3,944,112.47
	經常開支 Despesas correntes								
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	9,160,000.00	200,000.00	0.00	9,360,000.00	9,331,144.10	9,331,144.10	0.00	28,855.90
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	220,000.00	0.00	0.00	220,000.00	218,750.00	218,750.00	0.00	1,250.00
01-01-02-01	報酬 Remunerações	830,000.00	0.00	0.00	830,000.00	771,005.60	771,005.60	0.00	58,994.40
01-01-02-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	18,000.00	0.00	0.00	18,000.00	12,000.00	12,000.00	0.00	6,000.00
01-01-03-01	報酬 Remunerações	2,500,000.00	950,000.00	0.00	3,450,000.00	3,411,774.30	3,411,774.30	0.00	38,225.70
01-01-03-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	24,840.00	24,840.00	0.00	5,160.00
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	450,000.00	0.00	0.00	450,000.00	377,209.30	377,209.30	0.00	72,790.70
01-01-07-00-99	其他 Outras	360,000.00	0.00	0.00	360,000.00	342,372.00	342,372.00	0.00	17,628.00
01-01-08-00	固定及長期招待費 Representação certa e permanente	350,000.00	0.00	0.00	350,000.00	302,137.30	302,137.30	0.00	47,862.70
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	1,110,000.00	97,000.00	0.00	1,207,000.00	1,205,210.00	1,205,210.00	0.00	1,790.00
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	1,110,000.00	19,000.00	0.00	1,129,000.00	1,128,435.00	1,128,435.00	0.00	565.00
01-02-01-00	不定期或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	0.00	0.00	0.00	20,000.00
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	0.00	0.00	0.00	20,000.00
01-02-05-00	出席費 Senhas de presença	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	300,000.00	0.00	0.00	300,000.00	288,000.00	288,000.00	0.00	12,000.00
01-02-10-00-02	租賃津貼 Subsídio de arrendamento	170,000.00	0.00	0.00	170,000.00	160,800.00	160,800.00	0.00	9,200.00
01-02-10-00-11	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	450,000.00	0.00	386,000.00	64,000.00	0.00	0.00	0.00	64,000.00
01-02-10-00-99	其他 Outros	600,000.00	0.00	0.00	600,000.00	381,943.40	381,943.40	0.00	218,056.60
01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	25,000.00	0.00	0.00	25,000.00	12,873.67	12,873.67	0.00	12,126.33
01-05-01-00	家庭津貼 Subsídio de família	180,000.00	0.00	0.00	180,000.00	167,600.00	167,600.00	0.00	12,400.00
01-05-02-00	各項補助—社會福利金 Abonos diversos - previdência social	11,500.00	0.00	0.00	11,500.00	2,300.00	2,300.00	0.00	9,200.00
01-06-03-01	取稅津貼 Ajudas de custo de embarque	40,000.00	0.00	0.00	40,000.00	24,900.00	24,900.00	0.00	15,100.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquida	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支 付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開 支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
01-06-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	500,000.00	0.00	0.00	500,000.00	196,114.50	196,114.50	0.00	303,885.50
01-06-03-03	其他補助—負擔補償 Outros abonos - compensação de encargos	6,000.00	0.00	0.00	6,000.00	375.80	375.80	0.00	5,624.20
02-01-03-00-01	員工宿舍 Outros abonos - compensação de encargos	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	0.00	0.00	0.00	100,000.00
02-01-04-00-02	書刊及技術文件 Alojamento de pessoal	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	650.00	650.00	0.00	49,350.00
02-01-06-00	榮譽及招待物品 Livros e documentação técnica	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00
02-01-07-00	辦事處設備 Material honorífico e de representação	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	0.00	0.00	0.00	50,000.00
02-01-08-00	其他耐用用品 Equipamento de secretaria	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	0.00	0.00	0.00	50,000.00
02-02-02-00	燃油及潤滑劑 Outros bens duradouros	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	28,100.46	28,100.46	0.00	71,899.54
02-02-04-00	辦事處消耗 Combustíveis e lubrificantes	450,000.00	0.00	0.00	450,000.00	261,916.70	261,916.70	0.00	188,083.30
02-02-07-00-03	清潔及消毒用品 Consumos de secretaria	70,000.00	0.00	0.00	70,000.00	36,209.30	36,209.30	0.00	33,790.70
02-02-07-00-06	紀念品及禮品 Material de limpeza e desinfecção	70,000.00	0.00	0.00	70,000.00	6,000.00	6,000.00	0.00	64,000.00
02-02-07-00-99	其他 Lembranças e ofertas	450,000.00	0.00	0.00	450,000.00	205,930.34	205,930.34	0.00	244,069.66
02-03-01-00-05	各類資產 Outros	1,100,000.00	0.00	0.00	1,100,000.00	776,127.35	776,127.35	0.00	323,872.65
02-03-02-01	電費 Diversos	300,000.00	0.00	0.00	300,000.00	71,250.00	71,250.00	0.00	228,750.00
02-03-02-02-01	水及氣體費 Energia eléctrica	40,000.00	0.00	0.00	40,000.00	10,850.00	10,850.00	0.00	29,150.00
02-03-02-02-02	衛生及清潔 Água e gás	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	0.00	0.00	0.00	5,000.00
02-03-04-00-01	不動產 Higiene e limpeza	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	0.00	0.00	0.00	50,000.00
02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔 Bens imóveis	450,000.00	0.00	0.00	450,000.00	174,598.71	174,598.71	0.00	275,401.29
02-03-06-00	招待費 Outros encargos de transportes e comunicações	700,000.00	0.00	0.00	700,000.00	265,583.20	265,583.20	0.00	434,416.80
02-03-07-00-01	廣告費用 Representação	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	0.00	0.00	0.00	50,000.00
02-03-07-00-02	在澳門特別行政區之活動 Encargos com anúncios	250,000.00	0.00	0.00	250,000.00	177,000.00	177,000.00	0.00	73,000.00
02-03-08-00-01	研究、顧問及翻譯 Acções na RAEM	500,000.00	0.00	400,000.00	100,000.00	0.00	0.00	0.00	100,000.00
02-03-09-00-03	文化、體育及康樂活動 Estudos, consultadoria e tradução	40,000.00	0.00	0.00	40,000.00	13,500.00	13,500.00	0.00	26,500.00
02-03-09-00-99	其他 Actividades culturais, desportivas e recreativas	700,000.00	0.00	180,000.00	520,000.00	185,201.70	185,201.70	0.00	334,798.30
	Outros								

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改					開支結算額 Despesa liquida	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支 付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開 支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	Despesa orçamentada e alterações 增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado					
04-02-00-00-02	社團及組織 Associações e organizações	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	70,084.80	70,042.40	42.40	79,915.20	
04-03-00-00-02	家庭及個人 Famílias e indivíduos	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	0.00	0.00	0.00	50,000.00	
05-02-01-00	人員 Pessoal	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00	
05-02-04-00	車輛 Viaturas	15,000.00	0.00	0.00	15,000.00	0.00	0.00	0.00	15,000.00	
05-04-00-00-03	社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	3,600.00	3,600.00	0.00	6,400.00	
	資本開支 Despesas de capital	700,000.00	0.00	300,000.00	400,000.00	199,928.00	199,928.00	0.00	200,072.00	
07-10-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	700,000.00	0.00	300,000.00	400,000.00	199,928.00	199,928.00	0.00	200,072.00	
	開支總額 Total das despesas	24,990,500.00	1,266,000.00	1,266,000.00	24,990,500.00	20,846,315.53	20,846,273.13	42.40	4,144,184.47	

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
	第一章 — 一般事務 CAPÍTULO -01-ENCARGOS GERAIS 第九組 — 社會文化司司長辦公室 Divisão-09 Gabinete do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura	215,961,600.00	2,912,100.00	2,982,100.00	215,891,600.00	149,243,494.32	149,231,021.02	12,473.30	66,648,105.68
	經常開支 Despesas correntes								
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	12,002,000.00	0.00	0.00	12,002,000.00	11,341,782.30	11,341,782.30	0.00	660,217.70
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	270,000.00	15,000.00	0.00	285,000.00	272,899.90	272,899.90	0.00	12,100.10
01-01-02-01	報酬 Remunerações	5,000,000.00	0.00	0.00	5,000,000.00	3,908,900.20	3,908,900.20	0.00	1,091,099.80
01-01-02-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	90,000.00	0.00	0.00	90,000.00	59,800.00	59,800.00	0.00	30,200.00
01-01-03-01	報酬 Remunerações	4,350,000.00	0.00	0.00	4,350,000.00	3,275,274.00	3,275,274.00	0.00	1,074,726.00
01-01-03-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	38,000.00	0.00	0.00	38,000.00	25,680.00	25,680.00	0.00	12,320.00
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	700,000.00	0.00	0.00	700,000.00	478,833.10	478,833.10	0.00	221,166.90
01-01-07-00-99	其他 Outras	1,580,000.00	0.00	0.00	1,580,000.00	1,341,882.40	1,341,882.40	0.00	238,117.60
01-01-08-00	固定及長期招待費 Representação certa e permanente	360,000.00	0.00	0.00	360,000.00	337,858.30	337,858.30	0.00	22,141.70
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	1,762,000.00	0.00	0.00	1,762,000.00	1,726,287.40	1,726,287.40	0.00	35,712.60
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	1,700,000.00	0.00	0.00	1,700,000.00	1,613,470.00	1,613,470.00	0.00	86,530.00
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	0.00	0.00	0.00	20,000.00
01-02-05-00	出席費 Senhas de presença	382,600.00	0.00	0.00	382,600.00	81,980.00	80,580.00	1,400.00	300,620.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	550,000.00	0.00	0.00	550,000.00	496,500.00	496,500.00	0.00	53,500.00
01-02-10-00-02	租賃津貼 Subsídio de arrendamento	18,000.00	0.00	0.00	18,000.00	18,000.00	18,000.00	0.00	0.00
01-02-10-00-11	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	0.00	153,500.00	0.00	153,500.00	147,579.70	147,579.70	0.00	5,920.30
01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	42,000.00	0.00	0.00	42,000.00	14,440.60	14,440.60	0.00	27,559.40
01-05-01-00	家庭津貼 Subsídio de família	240,000.00	0.00	0.00	240,000.00	157,200.00	157,200.00	0.00	82,800.00
01-05-02-00	各項補助—社會福利金 Abonos diversos - previdência social	13,800.00	0.00	0.00	13,800.00	0.00	0.00	0.00	13,800.00
01-06-03-01	啟程津貼 Ajudas de custo de embarque	381,000.00	0.00	0.00	381,000.00	118,150.00	118,150.00	0.00	262,850.00
01-06-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	1,800,000.00	0.00	0.00	1,800,000.00	519,183.70	518,450.40	733.30	1,280,816.30
01-06-03-03	其他補助—負擔補償 Outros abonos - compensação de encargos	40,000.00	0.00	0.00	40,000.00	7,877.09	7,877.09	0.00	32,122.91

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
02-01-03-00-01	員工宿舍 Alojamento de pessoal	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	0.00	0.00	0.00	100,000.00
02-01-04-00-02	書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	70,000.00	0.00	0.00	70,000.00	1,005.00	1,005.00	0.00	68,995.00
02-01-04-00-99	其他 Outros	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	0.00	0.00	0.00	20,000.00
02-01-06-00	榮譽及招待物品 Material honorífico e de representação	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	0.00	0.00	0.00	20,000.00
02-01-07-00	辦事處設備 Equipamento de secretaria	80,000.00	0.00	0.00	80,000.00	27,432.00	27,432.00	0.00	52,568.00
02-01-08-00	其他耐用品 Outros bens duradouros	60,000.00	0.00	0.00	60,000.00	0.00	0.00	0.00	60,000.00
02-02-02-00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	450,000.00	0.00	0.00	450,000.00	75,426.38	75,426.38	0.00	374,573.62
02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	570,000.00	0.00	0.00	570,000.00	293,771.00	293,771.00	0.00	276,229.00
02-02-07-00-03	清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	48,000.00	0.00	0.00	48,000.00	19,889.90	19,889.90	0.00	28,110.10
02-02-07-00-06	紀念品及獎品 Lembranças e ofertas	1,250,000.00	0.00	0.00	1,250,000.00	565,040.00	565,040.00	0.00	684,960.00
02-02-07-00-99	其他 Outros	400,000.00	0.00	0.00	400,000.00	88,487.30	88,487.30	0.00	311,512.70
02-03-01-00-05	各類資產 Diversos	400,000.00	0.00	0.00	400,000.00	167,262.26	167,262.26	0.00	232,737.74
02-03-02-01	電費 Energia eléctrica	250,000.00	0.00	0.00	250,000.00	58,580.00	58,580.00	0.00	191,420.00
02-03-02-02-01	水及氣體費 Água e gás	35,000.00	0.00	0.00	35,000.00	2,011.00	2,011.00	0.00	32,989.00
02-03-02-02-02	衛生及清潔 Higiene e limpeza	44,000.00	0.00	0.00	44,000.00	30,260.00	30,260.00	0.00	13,740.00
02-03-02-02-03	管理費及保安 Condomínio e segurança	84,000.00	42,000.00	0.00	126,000.00	87,518.47	87,518.47	0.00	38,481.53
02-03-04-00-01	不動產 Bens imóveis	720,000.00	0.00	0.00	720,000.00	126,510.00	126,510.00	0.00	593,490.00
02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	1,348,400.00	0.00	0.00	1,348,400.00	804,489.41	804,489.41	0.00	543,910.59
02-03-06-00	招待費 Representação	5,000,000.00	0.00	2,200,000.00	2,800,000.00	296,007.60	296,007.60	0.00	2,503,992.40
02-03-07-00-01	廣告費用 Encargos com anúncios	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	0.00	0.00	0.00	150,000.00
02-03-07-00-02	在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	628,000.00	1,000,000.00	0.00	1,628,000.00	891,909.40	891,909.40	0.00	736,090.60
02-03-08-00-01	研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	2,000,000.00	0.00	0.00	2,000,000.00	350,212.82	350,212.82	0.00	1,649,787.18
02-03-08-00-02	技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	706,000.00	0.00	46,600.00	659,400.00	500.00	500.00	0.00	658,900.00
02-03-08-00-03	專業及技術書刊之製作 Publicações técnicas e especializadas	420,000.00	600,000.00	0.00	1,020,000.00	798,550.00	798,550.00	0.00	221,450.00
02-03-08-00-99	其他 Outros	249,000.00	0.00	0.00	249,000.00	61,535.00	61,535.00	0.00	187,465.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
02-03-09-00-01	研討會及會議 Seminários e congressos	1,300,000.00	0.00	0.00	1,300,000.00	77,898.90	77,898.90	0.00	1,222,101.10
02-03-09-00-03	文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	300,000.00	0.00	0.00	300,000.00	0.00	0.00	0.00	300,000.00
02-03-09-00-06	銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	1,667.56	1,667.56	0.00	18,332.44
02-03-09-00-99	其他 Outros	4,000,000.00	0.00	12,000.00	3,988,000.00	1,201,424.70	1,201,424.70	0.00	2,786,575.30
04-01-05-00-19	澳門歐洲研究學會 Instituto de Estudos Europeus de Macau	11,000,000.00	0.00	0.00	11,000,000.00	10,000,000.00	10,000,000.00	0.00	1,000,000.00
04-01-05-00-55	澳門特別行政區支持四川地震災後重建協調小組 Comissão Coordenadora da RAEM para o Apoio à Reconstrução das Zonas	3,893,800.00	0.00	723,500.00	3,170,300.00	25,481.70	25,481.70	0.00	3,144,818.30
04-01-05-00-62	Afectadas Pós Terramoto em Sichuan 文化產業委員會 Conselho para as Indústrias Culturais	9,350,300.00	0.00	0.00	9,350,300.00	6,017,571.33	6,013,411.33	4,160.00	3,332,728.67
04-01-05-00-66	旅遊發展委員會 Conselho para o Desenvolvimento Turístico	8,484,600.00	1,100,000.00	0.00	9,584,600.00	4,883,504.23	4,877,324.23	6,180.00	4,701,095.77
04-02-00-00-01	財團法人 Fundações	43,000,000.00	0.00	0.00	43,000,000.00	40,000,000.00	40,000,000.00	0.00	3,000,000.00
04-02-00-00-02	社團及組織 Associações e organizações	85,000,000.00	0.00	0.00	85,000,000.00	55,511,044.00	55,511,044.00	0.00	29,488,956.00
04-02-00-00-99	其他 Outras	500,000.00	0.00	0.00	500,000.00	0.00	0.00	0.00	500,000.00
04-03-00-00-01	企業 Empresas	500,000.00	0.00	0.00	500,000.00	0.00	0.00	0.00	500,000.00
04-03-00-00-02	家庭及個人 Famílias e indivíduos	1,000,000.00	0.00	0.00	1,000,000.00	0.00	0.00	0.00	1,000,000.00
04-04-00-00-02	給予外地組織的共同分擔及會費 Comparticipações e quotas p/organiz. no exterior	70,000.00	0.00	0.00	70,000.00	16,959.17	16,959.17	0.00	53,040.83
04-04-00-00-99	其他 Outras	1,000,000.00	0.00	0.00	1,000,000.00	784,860.00	784,860.00	0.00	215,140.00
05-02-01-00	人員 Pessoal	65,000.00	0.00	0.00	65,000.00	22,476.50	22,476.50	0.00	42,523.50
05-02-02-00	物料 Material	6,000.00	0.00	0.00	6,000.00	0.00	0.00	0.00	6,000.00
05-02-03-00	不動產 Imóveis	4,600.00	0.00	0.00	4,600.00	600.00	600.00	0.00	4,000.00
05-04-00-00-03	社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	8,000.00	0.00	0.00	8,000.00	6,630.00	6,630.00	0.00	1,370.00
05-04-00-00-91	兌換差額 Diferença cambial	15,000.00	0.00	0.00	15,000.00	0.00	0.00	0.00	15,000.00
05-04-00-00-98	偶然及未列明之開支 Despesas eventuais e não especificadas	2,500.00	1,600.00	0.00	4,100.00	3,400.00	3,400.00	0.00	700.00
	資本開支 Despesas de capital	220,000.00	70,000.00	0.00	290,000.00	257,492.00	257,492.00	0.00	32,508.00
07-10-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	220,000.00	70,000.00	0.00	290,000.00	257,492.00	257,492.00	0.00	32,508.00
	開支總額 Total das despesas	216,181,600.00	2,982,100.00	2,982,100.00	216,181,600.00	149,500,986.32	149,488,513.02	12,473.30	66,680,613.68

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquida	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	Despesa orçamentada e alterações 增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
	第一章 — 一般事務 CAPÍTULO -01-ENCARGOS GERAIS 第十組 — 運輸工務司司長辦公室 Divisão-10-Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas								
	經常開支 Despesas correntes								
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	59,260,900.00	25,000.00	25,000.00	59,260,900.00	41,061,532.72	41,061,532.72	0.00	18,199,367.28
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	11,000,000.00	0.00	0.00	11,000,000.00	10,831,648.90	10,831,648.90	0.00	168,351.10
01-01-02-01	報酬 Remunerações	300,000.00	0.00	0.00	300,000.00	266,183.40	266,183.40	0.00	33,816.60
01-01-02-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	6,700,000.00	0.00	0.00	6,700,000.00	6,310,083.70	6,310,083.70	0.00	389,916.30
01-01-03-01	報酬 Remunerações	80,000.00	0.00	0.00	80,000.00	63,966.70	63,966.70	0.00	16,033.30
01-01-03-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	2,050,000.00	0.00	0.00	2,050,000.00	1,722,160.00	1,722,160.00	0.00	327,840.00
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	18,840.00	18,840.00	0.00	1,160.00
01-01-07-00-99	其他 Outras	2,000,000.00	0.00	0.00	2,000,000.00	1,517,138.90	1,517,138.90	0.00	482,861.10
01-01-08-00	固定及長期招待費 Representação certa e permanente	2,200,000.00	0.00	0.00	2,200,000.00	1,832,720.20	1,832,720.20	0.00	367,279.80
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	350,000.00	0.00	0.00	350,000.00	305,380.90	305,380.90	0.00	44,619.10
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	1,800,000.00	25,000.00	0.00	1,825,000.00	1,786,648.30	1,786,648.30	0.00	38,351.70
01-02-01-00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	1,800,000.00	0.00	0.00	1,800,000.00	1,794,490.00	1,794,490.00	0.00	5,510.00
01-02-05-00	出席費 Senhas de presença	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	0.00	0.00	0.00	30,000.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	7,700.00	7,700.00	0.00	142,300.00
01-02-10-00-02	租賃津貼 Subsídio de arrendamento	650,000.00	0.00	0.00	650,000.00	595,500.00	595,500.00	0.00	54,500.00
01-02-10-00-11	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	146,400.00	146,400.00	0.00	3,600.00
01-02-10-00-99	其他 Outros	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	0.00	0.00	0.00	50,000.00
01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	120,000.00	0.00	0.00	120,000.00	57,909.00	57,909.00	0.00	62,091.00
01-05-01-00	家庭津貼 Subsídio de família	40,000.00	0.00	0.00	40,000.00	14,131.21	14,131.21	0.00	25,868.79
01-05-02-00	各項補助—社會福利金 Abonos diversos - previdência social	310,000.00	0.00	0.00	310,000.00	255,200.00	255,200.00	0.00	54,800.00
01-06-03-01	啟程津貼 Ajudas de custo de embarque	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	6,900.00	6,900.00	0.00	43,100.00
01-06-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	70,000.00	0.00	0.00	70,000.00	55,900.00	55,900.00	0.00	14,100.00
		800,000.00	0.00	0.00	800,000.00	179,650.30	179,650.30	0.00	620,349.70

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquida	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支 付開支之差額 Diferença entre a despesa liquida e a paga	經核准後預算與開 支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquida
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
01-06-03-03	其他補助—負擔補償 Outros abonos - compensação de encargos	80,000.00	0.00	0.00	80,000.00	2,256.60	2,256.60	0.00	77,743.40
02-01-03-00-01	員工宿舍 Outros abonos - compensação de encargos	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	28,683.00	28,683.00	0.00	71,317.00
02-01-04-00-02	書刊及技術文件 Alojamento de pessoal	110,000.00	0.00	0.00	110,000.00	394.60	394.60	0.00	109,605.40
02-01-06-00	書籍及技術文件 Livros e documentação técnica	15,000.00	0.00	0.00	15,000.00	0.00	0.00	0.00	15,000.00
02-01-07-00	榮譽及招待物品 Material honorífico e de representação	300,000.00	0.00	0.00	300,000.00	66,036.10	66,036.10	0.00	233,963.90
02-01-08-00	辦事處設備 Equipamento de secretaria	300,000.00	0.00	0.00	300,000.00	0.00	0.00	0.00	300,000.00
02-02-02-00	其他耐用用品 Outros bens duradouros	350,000.00	0.00	0.00	350,000.00	53,119.63	53,119.63	0.00	296,880.37
02-02-04-00	燃料及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	500,000.00	0.00	0.00	500,000.00	347,359.47	347,359.47	0.00	152,640.53
02-02-07-00-03	辦事處消耗 Consumos de secretaria	180,000.00	0.00	0.00	180,000.00	30,402.00	30,402.00	0.00	149,598.00
02-02-07-00-06	清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	250,000.00	0.00	0.00	250,000.00	53,896.00	53,896.00	0.00	196,104.00
02-02-07-00-99	紀念品及獎品 Lembranças e ofertas	300,000.00	0.00	0.00	300,000.00	203,809.90	203,809.90	0.00	96,190.10
02-03-01-00-05	其他 Outros	800,000.00	0.00	0.00	800,000.00	272,223.55	272,223.55	0.00	527,776.45
02-03-02-01	各類資產 Diversos	650,000.00	0.00	0.00	650,000.00	195,350.00	195,350.00	0.00	454,650.00
02-03-02-02-01	電費 Energia eléctrica	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	2,220.00	2,220.00	0.00	97,780.00
02-03-02-02-02	水及氣體費 Água e gás	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	5,000.00	5,000.00	0.00	195,000.00
02-03-02-02-03	衛生及清潔 Higiene e limpeza	12,000.00	0.00	0.00	12,000.00	0.00	0.00	0.00	12,000.00
02-03-04-00-01	管理費及保安 Condomínio e segurança	750,000.00	0.00	0.00	750,000.00	282,087.02	282,087.02	0.00	467,912.98
02-03-04-00-02	不動產 Bens imóveis	250,000.00	0.00	0.00	250,000.00	28,800.00	28,800.00	0.00	221,200.00
02-03-05-02	其他原因之交通費 Bens móveis	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	3,200.00	3,200.00	0.00	146,800.00
02-03-05-03	Transportes por outros motivos 交通及通訊之其他負擔	1,000,000.00	0.00	0.00	1,000,000.00	363,177.58	363,177.58	0.00	636,822.42
02-03-06-00	Outros encargos de transportes e comunicações 招待費	1,550,000.00	0.00	0.00	1,550,000.00	782,762.30	782,762.30	0.00	767,237.70
02-03-07-00-01	廣告費用 Representação	250,000.00	0.00	0.00	250,000.00	0.00	0.00	0.00	250,000.00
02-03-07-00-02	Encargos com anúncios 在澳門特別行政區之活動	600,000.00	0.00	0.00	600,000.00	0.00	0.00	0.00	600,000.00
02-03-07-00-03	Acções na RAEM 在外地市場之活動	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	0.00	0.00	0.00	200,000.00
02-03-08-00-01	Acções em mercados externos 研究、顧問及翻譯	2,600,000.00	0.00	25,000.00	2,575,000.00	645,000.00	645,000.00	0.00	1,930,000.00
02-03-08-00-02	Estudos, consultadoria e tradução 技術及專業培訓	800,000.00	0.00	0.00	800,000.00	302,229.50	302,229.50	0.00	497,770.50
	Formação técnica ou especializada								

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquida	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支 付開支之差額 Diferença entre a despesa liquida e a paga	經核准後預算與開 支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquida
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
02-03-08-00-99	其他 Outros	1,000,000.00	0.00	0.00	1,000,000.00	174,341.00	174,341.00	0.00	825,659.00
02-03-09-00-01	研討會及會議 Seminários e congressos	500,000.00	0.00	0.00	500,000.00	27,512.22	27,512.22	0.00	472,487.78
02-03-09-00-02	非技術性臨時工作 Trabalhos pontuais não especializados	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	0.00	0.00	0.00	50,000.00
02-03-09-00-06	銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	1,479.95	1,479.95	0.00	98,520.05
02-03-09-00-99	其他 Outros	500,000.00	0.00	0.00	500,000.00	30,060.60	30,060.60	0.00	469,939.40
04-01-05-00-03	科技委員會 Cons. de Ciência e Tecnologia	12,991,900.00	0.00	0.00	12,991,900.00	8,887,975.19	8,887,975.19	0.00	4,103,924.81
04-02-00-00-02	社團及組織 Associações e organizações	900,000.00	0.00	0.00	900,000.00	478,000.00	478,000.00	0.00	422,000.00
04-03-00-00-02	家庭及個人 Famílias e indivíduos	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	0.00	0.00	0.00	50,000.00
05-02-01-00	人員 Pessoal	40,000.00	0.00	0.00	40,000.00	18,345.00	18,345.00	0.00	21,655.00
05-02-04-00	車輛 Viaturas	3,000.00	0.00	0.00	3,000.00	0.00	0.00	0.00	3,000.00
05-04-00-00-03	社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	9,000.00	0.00	0.00	9,000.00	7,260.00	7,260.00	0.00	1,740.00
	資本開支 Despesas de capital	400,000.00	0.00	0.00	400,000.00	238,519.00	238,519.00	0.00	161,481.00
07-10-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	400,000.00	0.00	0.00	400,000.00	238,519.00	238,519.00	0.00	161,481.00
	開支總額 Total das despesas	59,660,900.00	25,000.00	25,000.00	59,660,900.00	41,300,051.72	41,300,051.72	0.00	18,360,848.28

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
	第一章 — 一般事務 CAPÍTULO -01-ENCARGOS GERAIS 第十二組—澳門駐里斯本經濟貿易辦事處 Divisão-12-Delegação Económica e Comercial de Macau, em Lisboa	14,515,000.00	48,900.00	48,900.00	14,515,000.00	10,741,557.70	10,741,557.70	0.00	3,773,442.30
	經常開支 Despesas correntes								
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	897,500.00	8,900.00	0.00	906,400.00	906,400.00	906,400.00	0.00	0.00
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	24,000.00	0.00	0.00	24,000.00	24,000.00	24,000.00	0.00	0.00
01-01-03-01	報酬 Remunerações	2,280,000.00	0.00	8,900.00	2,271,100.00	1,920,470.16	1,920,470.16	0.00	350,629.84
01-01-03-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	186,000.00	0.00	0.00	186,000.00	174,791.93	174,791.93	0.00	11,208.07
01-01-06-00	重聘薪俸 Duplicação de vencimentos	45,000.00	0.00	0.00	45,000.00	10,191.90	10,191.90	0.00	34,808.10
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	262,000.00	0.00	0.00	262,000.00	254,137.07	254,137.07	0.00	7,862.93
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	262,000.00	0.00	0.00	262,000.00	257,357.73	257,357.73	0.00	4,642.27
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	78,689.87	78,689.87	0.00	71,310.13
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	18,000.00	0.00	0.00	18,000.00	18,000.00	18,000.00	0.00	0.00
01-02-08-00	膳食及住宿—現金 Alimentação e alojamento - numerário	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	108,631.95	108,631.95	0.00	41,368.05
01-02-10-00-04	駐外津貼 Subsídio de deslocação	1,520,000.00	0.00	0.00	1,520,000.00	1,517,292.00	1,517,292.00	0.00	2,708.00
01-02-10-00-10	工作表現獎金 Prémio de avaliação de desempenho	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	0.00	0.00	0.00	30,000.00
01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	6,000.00	0.00	0.00	6,000.00	2,655.58	2,655.58	0.00	3,344.42
01-03-03-00	服裝及個人用品 - 實物 Vestuário e artigos pessoais - espécie	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	4,315.50	4,315.50	0.00	5,684.50
01-06-01-00	膳食及住宿—負擔補償 Alimentação e alojamento - compensação de encargos	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	4,497.17	4,497.17	0.00	25,502.83
01-06-03-01	啟程津貼 Ajudas de custo de embarque	15,000.00	0.00	0.00	15,000.00	9,843.75	9,843.75	0.00	5,156.25
01-06-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	450,000.00	0.00	0.00	450,000.00	306,146.44	306,146.44	0.00	143,853.56
01-06-03-03	其他補助 - 負擔補償 Outros abonos - compensação de encargos	35,000.00	0.00	0.00	35,000.00	8,276.52	8,276.52	0.00	26,723.48
02-01-01-00	建造及大型裝修 Construções e grandes reparações	450,000.00	0.00	0.00	450,000.00	366,887.96	366,887.96	0.00	83,112.04
02-01-04-00-02	書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	25,000.00	0.00	0.00	25,000.00	0.00	0.00	0.00	25,000.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
02-01-07-00	辦事處設備	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	0.00	0.00	0.00	50,000.00
02-01-08-00	Equipamento de secretaria 其他耐用用品	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	724.50	724.50	0.00	49,275.50
02-02-02-00	Outros bens duradouros 燃油及潤滑劑	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	19,877.67	19,877.67	0.00	30,122.33
02-02-04-00	Combustíveis e lubrificantes 辦事處消耗	250,000.00	0.00	0.00	250,000.00	120,477.00	120,477.00	0.00	129,523.00
02-02-07-00-03	Consumos de secretaria 清潔及消毒用品	75,000.00	0.00	0.00	75,000.00	8,700.09	8,700.09	0.00	66,299.91
02-02-07-00-06	Material de limpeza e desinfecção 紀念品及獎品	75,000.00	0.00	0.00	75,000.00	24,176.26	24,176.26	0.00	50,823.74
02-02-07-00-99	Lembranças e ofertas 其他	125,000.00	0.00	0.00	125,000.00	55,335.54	55,335.54	0.00	69,664.46
02-03-01-00-05	Outros 各類資產	450,000.00	0.00	0.00	450,000.00	320,680.82	320,680.82	0.00	129,319.18
02-03-02-01	Diversos 電費	350,000.00	0.00	0.00	350,000.00	276,415.33	276,415.33	0.00	73,584.67
02-03-02-02-01	Energia eléctrica 水及氣體費	25,000.00	0.00	0.00	25,000.00	12,752.48	12,752.48	0.00	12,247.52
02-03-02-02-02	A água e gás 衛生及清潔	400,000.00	0.00	0.00	400,000.00	321,786.57	321,786.57	0.00	78,213.43
02-03-02-02-03	Higiene e limpeza 管理費及保安	1,100,000.00	0.00	0.00	1,100,000.00	872,686.08	872,686.08	0.00	227,313.92
02-03-02-02-99	Condomínio e segurança 其他	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	27,305.78	27,305.78	0.00	22,694.22
02-03-04-00-02	Outros 動產	75,000.00	0.00	0.00	75,000.00	37,771.24	37,771.24	0.00	37,228.76
02-03-05-02	Bens móveis 其他原因之交通費	1,100,000.00	0.00	0.00	1,100,000.00	666,267.33	666,267.33	0.00	433,732.67
02-03-05-03	Transportes por outros motivos 交通及通訊之其他負擔	750,000.00	0.00	0.00	750,000.00	415,983.63	415,983.63	0.00	334,016.37
02-03-06-00	Outros encargos de transportes e comunicações 招待費	550,000.00	0.00	0.00	550,000.00	244,509.62	244,509.62	0.00	305,490.38
02-03-07-00-01	Representação 廣告費用	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	0.00	0.00	0.00	50,000.00
02-03-08-00-01	Encargos com anúncios 研究、顧問及翻譯	300,000.00	0.00	40,000.00	260,000.00	8,233.37	8,233.37	0.00	251,766.63
02-03-08-00-02	Estudos, consultadoria e tradução 技術及專業培訓	400,000.00	0.00	0.00	400,000.00	212,716.15	212,716.15	0.00	187,283.85
02-03-08-00-99	Formação técnica ou especializada 其他	0.00	40,000.00	0.00	40,000.00	28,722.96	28,722.96	0.00	11,277.04
02-03-09-00-02	Outros 非技術性臨時工作	25,000.00	0.00	0.00	25,000.00	0.00	0.00	0.00	25,000.00
02-03-09-00-03	Trabalhos pontuais não especializados 文化、體育及康樂活動	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	3,570.00	3,570.00	0.00	46,430.00
02-03-09-00-06	Actividades culturais, desportivas e recreativas 銀行手續費	4,500.00	0.00	0.00	4,500.00	676.20	676.20	0.00	3,823.80
02-03-09-00-99	Despesas bancárias de expediente 其他	400,000.00	0.00	0.00	400,000.00	327,530.91	327,530.91	0.00	72,469.09
02-03-09-00-99	Outros								

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidadada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
05-02-01-00	人員 Pessoal	225,000.00	0.00	0.00	225,000.00	148,717.83	148,717.83	0.00	76,282.17
05-02-02-00	物料 Material	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	2,076.90	2,076.90	0.00	7,923.10
05-02-03-00	不動產 Imóveis	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	25,229.93	25,229.93	0.00	4,770.07
05-02-04-00	車輛 Viaturas	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	35,064.76	35,064.76	0.00	14,935.24
05-04-00-00-04	其他福利基金 Outros fundos de previdência	600,000.00	0.00	0.00	600,000.00	550,983.22	550,983.22	0.00	49,016.78
	資本開支 Despesas de capital	100,000.00	315,000.00	0.00	415,000.00	181,679.51	181,679.51	0.00	233,320.49
07-09-00-00	運輸物料 Material de transporte	0.00	315,000.00	0.00	315,000.00	157,741.50	157,741.50	0.00	157,258.50
07-10-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	23,938.01	23,938.01	0.00	76,061.99
	開支總額 Total das despesas	14,615,000.00	363,900.00	48,900.00	14,930,000.00	10,923,237.21	10,923,237.21	0.00	4,006,762.79

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquídada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支 付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開 支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
	第一章 — 一般事務 CAPÍTULO 01-ENCARGOS GERAIS 第十三組—澳門駐布魯塞爾歐盟經濟貿易辦事處 Divisão-13-Delegação Económica e Comercial de Macau, Junto da União Europeia, em Bruxelas								
	經常開支 Despesas correntes								
01-01-03-01	報酬	4,920,000.00	156,200.00	156,200.00	4,920,000.00	3,640,341.26	3,640,341.26	0.00	1,279,658.74
01-01-06-00	Remunerações	1,010,000.00	0.00	0.00	1,010,000.00	721,097.58	721,097.58	0.00	288,902.42
01-01-09-00	重疊結構	157,500.00	0.00	0.00	157,500.00	157,500.00	157,500.00	0.00	0.00
	Duplicação de vencimentos	85,000.00	0.00	0.00	85,000.00	61,824.00	61,824.00	0.00	23,176.00
01-01-10-00	聖誕津貼	85,000.00	0.00	0.00	85,000.00	41,296.50	41,296.50	0.00	43,703.50
	Subsídio de Natal	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	12,142.42	12,142.42	0.00	17,857.58
01-02-03-00-01	假期津貼	625,000.00	0.00	0.00	625,000.00	622,440.00	622,440.00	0.00	2,560.00
01-02-10-00-04	額外工作	17,000.00	0.00	0.00	17,000.00	0.00	0.00	0.00	17,000.00
01-02-10-00-05	Subsídio de deslocação	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	0.00	0.00	0.00	5,000.00
01-03-03-00	安頓補助	6,000.00	0.00	0.00	6,000.00	1,388.00	1,388.00	0.00	4,612.00
01-06-01-00	Abono de instalação	3,500.00	0.00	0.00	3,500.00	0.00	0.00	0.00	3,500.00
01-06-03-01	服裝及個人用品 - 實物	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	7,278.82	7,278.82	0.00	12,721.18
01-06-03-02	Vestuário e artigos pessoais - espécie	25,000.00	0.00	0.00	25,000.00	8,995.35	8,995.35	0.00	16,004.65
01-06-03-03	膳食及住宿—負擔補償	15,000.00	0.00	0.00	15,000.00	1,302.00	1,302.00	0.00	13,698.00
02-01-07-00	Alimentação e alojamento - compensação de encargos	15,000.00	0.00	0.00	15,000.00	1,918.25	1,918.25	0.00	13,081.75
02-01-08-00	Ajudas de custo de embarque	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	2,887.83	2,887.83	0.00	7,112.17
02-02-02-00	Ajudas de custo diárias	90,000.00	0.00	0.00	90,000.00	48,715.71	48,715.71	0.00	41,284.29
02-02-04-00	其他補助 - 負擔補償	16,000.00	0.00	0.00	16,000.00	0.00	0.00	0.00	16,000.00
02-02-07-00-03	Outros abonos - compensação de encargos	16,000.00	0.00	0.00	16,000.00	2,286.59	2,286.59	0.00	13,713.41
02-02-07-00-06	辦事處設備	31,000.00	0.00	0.00	31,000.00	13,722.15	13,722.15	0.00	17,277.85
02-02-07-00-99	Equipmento de secretaria	165,000.00	0.00	0.00	165,000.00	39,022.94	39,022.94	0.00	125,977.06
02-03-01-00-05	其他耐用用品	25,000.00	0.00	0.00	25,000.00	0.00	0.00	0.00	10.00
02-03-02-01	其他								
	紀念品及獎品								
	Lembranças e ofertas								
	其他								
	各類資產								
	Diversos								
	電費								
	Energia eléctrica								

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquida	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
02-03-02-02-02	衛生及清潔 Higiene e limpeza	220,000.00	0.00	0.00	220,000.00	108,863.95	108,863.95	0.00	111,136.05
02-03-02-02-03	管理費及保安 Condomínio e segurança	300,000.00	0.00	0.00	300,000.00	279,708.36	279,708.36	0.00	20,291.64
02-03-04-00-01	不動產 Bens imóveis	990,000.00	0.00	131,210.00	858,790.00	806,946.74	806,946.74	0.00	51,843.26
02-03-04-00-02	動產 Bens móveis	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	35,791.98	35,791.98	0.00	14,208.02
02-03-05-02	其他原因之交通費 Transportes por outros motivos	35,000.00	24,990.00	0.00	59,990.00	18,763.50	18,763.50	0.00	41,226.50
02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	160,000.00	0.00	0.00	160,000.00	93,190.60	93,190.60	0.00	66,809.40
02-03-06-00	招待費 Representação	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	7,927.50	7,927.50	0.00	42,072.50
02-03-07-00-01	廣告費用 Encargos com anúncios	5,500.00	0.00	0.00	5,500.00	0.00	0.00	0.00	5,500.00
02-03-08-00-01	研究、顧問及翻譯 Estudos, consultoria e tradução	35,000.00	53,510.00	0.00	88,510.00	74,516.31	74,516.31	0.00	13,993.69
02-03-08-00-99	其他 Outros	0.00	42,000.00	0.00	42,000.00	0.00	0.00	0.00	42,000.00
02-03-09-00-03	文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	2,500.00	0.00	0.00	2,500.00	899.96	899.96	0.00	1,600.04
02-03-09-00-06	銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	15,000.00	0.00	0.00	15,000.00	2,590.99	2,590.99	0.00	12,409.01
02-03-09-00-99	其他 Outros	75,000.00	0.00	0.00	75,000.00	26,517.75	26,517.75	0.00	48,482.25
05-02-01-00	人員 Pessoal	25,000.00	0.00	0.00	25,000.00	9,101.41	9,101.41	0.00	15,898.59
05-02-03-00	不動產 Imóveis	15,000.00	0.00	0.00	15,000.00	12,981.57	12,981.57	0.00	2,018.43
05-02-04-00	車輛 Viaturas	25,000.00	0.00	0.00	25,000.00	21,840.64	21,840.64	0.00	3,159.36
05-04-00-00-04	其他福利基金 Outros fundos de previdência	325,000.00	0.00	0.00	325,000.00	260,759.33	260,759.33	0.00	64,240.67
05-04-00-00-98	偶然及未列明之開支 Despesas eventuais e não especificadas	140,000.00	35,700.00	0.00	175,700.00	136,122.53	136,122.53	0.00	39,577.47
	資本開支 Despesas de capital	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	1,830.99	1,830.99	0.00	28,169.01
07-10-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	1,830.99	1,830.99	0.00	28,169.01
	開支總額 Total das despesas	4,950,000.00	156,200.00	156,200.00	4,950,000.00	3,642,172.25	3,642,172.25	0.00	1,307,827.75

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquida	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	Despesa orçamentada e alterações	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações				
	第一章 — 一般事務 CAPÍTULO -01-ENCARGOS GERAIS 第十五組 — 澳門特別行政區駐北京辦事處 Divisão-15-Delegação da RAEM em Pequim	23,405,100.00		1,035,000.00	915,000.00	18,142,941.57	18,142,941.57	0.00	5,382,158.43
	經常開支 Despesas correntes								
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	897,000.00		10,000.00	0.00	906,400.00	906,400.00	0.00	600.00
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	40,000.00		0.00	0.00	18,000.00	18,000.00	0.00	22,000.00
01-01-02-01	報酬 Remunerações	309,000.00		5,000.00	0.00	313,120.00	313,120.00	0.00	880.00
01-01-02-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	15,000.00		0.00	0.00	6,000.00	6,000.00	0.00	9,000.00
01-01-06-00	重薪薪俸 Duplicação de vencimentos	500,000.00		0.00	15,000.00	0.00	0.00	0.00	485,000.00
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	199,000.00		0.00	0.00	105,600.00	105,600.00	0.00	93,400.00
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	199,000.00		0.00	0.00	105,600.00	105,600.00	0.00	93,400.00
01-02-01-00	不定期或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	10,000.00		0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	48,000.00		0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	48,000.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	72,000.00		0.00	0.00	36,000.00	36,000.00	0.00	36,000.00
01-02-10-00-04	駐外津貼 Subsídio de deslocação	1,000,000.00		0.00	0.00	593,190.00	593,190.00	0.00	406,810.00
01-02-10-00-05	安頓補助 Abono de instalação	10,700.00		0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	10,700.00
01-02-10-00-11	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	100,000.00		0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	100,000.00
01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	1,400.00		0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	1,400.00
01-03-03-00	服裝及個人用品 - 實物 Vestuário e artigos pessoais - espécie	50,000.00		0.00	0.00	7,356.40	7,356.40	0.00	42,643.60
01-05-01-00	家庭津貼 Subsídio de família	20,000.00		0.00	0.00	9,600.00	9,600.00	0.00	10,400.00
01-05-02-00	各項補助—社會福利金 Abonos diversos - previdência social	10,000.00		0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00
01-06-03-01	郵程津貼 Ajudas de custo de embarque	15,000.00		0.00	0.00	8,350.00	8,350.00	0.00	6,650.00
01-06-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	60,000.00		0.00	0.00	37,716.63	37,716.63	0.00	22,283.37
01-06-03-03	其他補助 - 負擔補償 Outros abonos - compensação de encargos	15,000.00		0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	15,000.00
02-01-04-00-02	書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	80,000.00		0.00	0.00	2,757.18	2,757.18	0.00	77,242.82

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquida	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支 付開支之差額 Diferença entre a despesa liquida e a paga	經核准後預算與開 支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquida
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
02-01-04-00-03	手工藝及收藏品	100,000.00	0.00	50,000.00	50,000.00	0.00	0.00	0.00	50,000.00
02-01-06-00	Obras de arte e espólio	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00
02-01-07-00	榮譽及招待物品	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	21,115.72	21,115.72	0.00	78,884.28
02-01-08-00	Material honorífico e de representação	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	45,032.05	45,032.05	0.00	54,967.95
02-02-02-00	Equipamento de secretaria	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	76,288.48	76,288.48	0.00	123,711.52
02-02-04-00	Outros bens duradouros	400,000.00	0.00	0.00	400,000.00	69,790.26	69,790.26	0.00	330,209.74
02-02-07-00-03	Combustíveis e lubrificantes	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	29,941.52	29,941.52	0.00	20,058.48
02-02-07-00-06	Material de limpeza e desinfectação	850,000.00	0.00	0.00	850,000.00	789,263.21	789,263.21	0.00	60,736.79
02-02-07-00-99	紀念品及獎品	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	39,967.13	39,967.13	0.00	110,032.87
02-03-01-00-05	Lembranças e ofertas	500,000.00	0.00	50,000.00	450,000.00	211,647.12	211,647.12	0.00	238,352.88
02-03-02-01	Outros	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	123,953.68	123,953.68	0.00	76,046.32
02-03-02-02-02	Diversos	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	62,518.72	62,518.72	0.00	37,481.28
02-03-02-02-03	Energia eléctrica	1,400,000.00	0.00	0.00	1,400,000.00	1,280,542.32	1,280,542.32	0.00	119,457.68
02-03-04-00-01	Higiene e limpeza	8,800,000.00	0.00	0.00	8,800,000.00	8,505,470.32	8,505,470.32	0.00	294,529.68
02-03-04-00-02	Condomínio e segurança	300,000.00	0.00	220,000.00	80,000.00	36,307.68	36,307.68	0.00	43,692.32
02-03-05-02	Bens imóveis	200,000.00	50,000.00	0.00	250,000.00	217,689.74	217,689.74	0.00	32,310.26
02-03-05-03	Bens móveis	450,000.00	0.00	0.00	450,000.00	198,774.28	198,774.28	0.00	251,225.72
02-03-06-00	Transportes por outros motivos	1,500,000.00	0.00	0.00	1,500,000.00	1,067,999.80	1,067,999.80	0.00	432,000.20
02-03-07-00-01	Outros encargos de transportes e comunicações	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	1,923.08	1,923.08	0.00	48,076.92
02-03-07-00-03	Representação	900,000.00	0.00	0.00	900,000.00	629,368.71	629,368.71	0.00	270,631.29
02-03-08-00-01	Encargos com anúncios	100,000.00	0.00	80,000.00	20,000.00	0.00	0.00	0.00	20,000.00
02-03-08-00-02	Acções em mercados externos	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	0.00	0.00	0.00	30,000.00
02-03-08-00-99	Estudos, consultadoria e tradução	1,529,000.00	650,000.00	0.00	2,179,000.00	1,760,229.51	1,760,229.51	0.00	418,770.49
	Formação técnica ou especializada								
	Outros								

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支 付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開 支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
02-03-09-00-01	研討會及會議	160,000.00	0.00	0.00	160,000.00	0.00	0.00	0.00	160,000.00
02-03-09-00-02	Seminários e congressos	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00
02-03-09-00-03	非技術性臨時工作	60,000.00	0.00	0.00	60,000.00	12,820.51	12,820.51	0.00	47,179.49
02-03-09-00-06	文化、體育及康樂活動	80,000.00	0.00	0.00	80,000.00	29,744.79	29,744.79	0.00	50,255.21
02-03-09-00-99	銀行手續費	300,000.00	0.00	200,000.00	100,000.00	28,937.25	28,937.25	0.00	71,062.75
05-02-01-00	Despesas bancárias de expediente	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	3,564.09	3,564.09	0.00	46,435.91
05-02-03-00	Outros	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	0.00	0.00	0.00	20,000.00
05-02-04-00	人員	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	24,851.26	24,851.26	0.00	75,148.74
05-04-00-00-03	Pessoal	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	720.00	720.00	0.00	4,280.00
05-04-00-00-04	社會保障基金(僱主實體之負擔)	350,000.00	0.00	0.00	350,000.00	312,995.27	312,995.27	0.00	37,004.73
05-04-00-00-91	F.S.S. (enc. entidade patronal)	600,000.00	0.00	300,000.00	300,000.00	247,948.71	247,948.71	0.00	52,051.29
05-04-00-00-98	其他福利基金	0.00	320,000.00	0.00	320,000.00	163,846.15	163,846.15	0.00	156,153.85
	兌換差額								
	Diferença cambial								
	偶然及未列明之開支								
	Despesas eventuais e não especificadas								
	資本開支	200,000.00	2,900,000.00	0.00	3,100,000.00	2,040,317.93	2,040,317.93	0.00	1,059,682.07
07-09-00-00	Despesas de capital	0.00	2,700,000.00	0.00	2,700,000.00	1,715,656.39	1,715,656.39	0.00	984,343.61
07-10-00-00	運輸物料	200,000.00	200,000.00	0.00	400,000.00	324,661.54	324,661.54	0.00	75,338.46
	Maquinaria e equipamento								
	機械及設備								
	Maquinaria e equipamento								
	開支總額	23,605,100.00	3,935,000.00	915,000.00	26,625,100.00	20,183,259.50	20,183,259.50	0.00	6,441,840.50
	Total das despesas								

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidadada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核實後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核實後預算 Orçamento autorizado				
	第一章 一般事務 CAPÍTULO -01-ENCARGOS GERAIS 第十七組—澳門駐世界貿易組織經濟貿易辦事處 Divisão-17-Delegação Económica e Comercial de Macau, junto da Organização Mundial do Comércio (OMC)								
	經常開支 Despesas correntes								
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	11,514,900.00	15,300.00	49,300.00	11,480,900.00	8,845,139.11	8,845,139.11	0.00	2,635,760.89
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	694,000.00	6,400.00	0.00	700,400.00	700,400.00	700,400.00	0.00	0.00
01-01-03-01	報酬 Remunerações	18,000.00	0.00	0.00	18,000.00	18,000.00	18,000.00	0.00	0.00
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	1,775,600.00	0.00	0.00	1,775,600.00	1,740,630.00	1,740,630.00	0.00	34,970.00
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	198,000.00	0.00	0.00	198,000.00	177,787.70	177,787.70	0.00	20,212.30
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	207,300.00	400.00	0.00	207,700.00	207,497.50	207,497.50	0.00	202.50
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	104,500.00	0.00	0.00	104,500.00	61,000.00	61,000.00	0.00	43,500.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	40,800.00	0.00	0.00	40,800.00	8,596.99	8,596.99	0.00	32,203.01
01-02-10-00-04	駐外津貼 Subsídio de deslocação	18,000.00	0.00	0.00	18,000.00	18,000.00	18,000.00	0.00	0.00
01-02-10-00-05	安頓補助 Abono de instalação	3,145,000.00	0.00	0.00	3,145,000.00	2,417,814.12	2,417,814.12	0.00	727,185.88
01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	57,200.00	0.00	0.00	57,200.00	0.00	0.00	0.00	57,200.00
01-03-03-00	服裝及個人用品 - 實物 Vestúário e artigos pessoais - espécie	4,000.00	0.00	0.00	4,000.00	3,319.25	3,319.25	0.00	680.75
01-05-02-00	各項補助—社會福利金 Abonos diversos - previdência social	8,500.00	0.00	0.00	8,500.00	2,793.10	2,793.10	0.00	5,706.90
01-06-01-00	膳食及住宿—負擔補償 Alimentação e alojamento - compensação de encargos	3,800.00	0.00	0.00	3,800.00	0.00	0.00	0.00	3,800.00
01-06-03-01	啟程津貼 Ajudas de custo de embarque	3,800.00	0.00	0.00	3,800.00	0.00	0.00	0.00	3,800.00
01-06-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	23,800.00	0.00	0.00	23,800.00	15,980.00	15,980.00	0.00	7,820.00
01-06-03-03	其他補助 - 負擔補償 Outros abonos - compensação de encargos	113,000.00	0.00	0.00	113,000.00	55,339.60	55,339.60	0.00	57,660.40
02-01-04-00-02	書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	34,000.00	0.00	0.00	34,000.00	8,140.63	8,140.63	0.00	25,859.37
02-01-07-00	辦事處設備 Equipamento de secretaria	20,400.00	0.00	0.00	20,400.00	544.00	544.00	0.00	19,856.00
02-01-08-00	其他用品 Outros bens duradouros	28,900.00	0.00	0.00	28,900.00	3,108.29	3,108.29	0.00	25,791.71
02-02-02-00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	24,700.00	0.00	0.00	24,700.00	425.00	425.00	0.00	24,275.00
		14,500.00	0.00	0.00	14,500.00	5,755.80	5,755.80	0.00	8,744.20

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支 付開支之差額 Diferença entre o despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開 支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	68,000.00	0.00	0.00	68,000.00	43,874.63	43,874.63	0.00	24,125.37
02-02-07-00-03	清潔及消毒用品	15,300.00	0.00	0.00	15,300.00	9,114.55	9,114.55	0.00	6,185.45
02-02-07-00-06	Material de limpeza e desinfecção	11,900.00	0.00	0.00	11,900.00	1,328.13	1,328.13	0.00	10,571.87
02-02-07-00-99	紀念品及獎品 Lembranças e ofertas	23,800.00	0.00	0.00	23,800.00	20,862.75	20,862.75	0.00	2,937.25
02-03-01-00-05	其他 Outros	212,500.00	0.00	0.00	212,500.00	83,083.25	83,083.25	0.00	129,416.75
02-03-02-01	各類資產 Diversos	39,200.00	0.00	0.00	39,200.00	20,466.32	20,466.32	0.00	17,733.68
02-03-02-02-02	電費 Energia eléctrica	161,500.00	0.00	0.00	161,500.00	141,326.16	141,326.16	0.00	20,173.84
02-03-02-02-03	衛生及清潔 Higiene e limpeza	221,000.00	0.00	0.00	221,000.00	170,234.00	170,234.00	0.00	50,766.00
02-03-02-02-99	管理費及保安 Condomínio e segurança	3,400.00	0.00	0.00	3,400.00	0.00	0.00	0.00	3,400.00
02-03-04-00-01	其他 Outros	2,635,000.00	0.00	0.00	2,635,000.00	2,142,714.00	2,142,714.00	0.00	492,286.00
02-03-04-00-02	不動產 Bens imóveis	85,000.00	0.00	0.00	85,000.00	60,409.50	60,409.50	0.00	24,590.50
02-03-05-02	動產 Bens móveis	246,500.00	0.00	0.00	246,500.00	67,141.08	67,141.08	0.00	179,358.92
02-03-05-03	其他原因之交通費 Transportes por outros motivos	265,200.00	0.00	0.00	265,200.00	131,108.11	131,108.11	0.00	134,091.89
02-03-06-00	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	128,000.00	0.00	0.00	128,000.00	80,018.07	80,018.07	0.00	47,981.93
02-03-07-00-01	招待費 Representação	11,900.00	0.00	0.00	11,900.00	0.00	0.00	0.00	11,900.00
02-03-08-00-01	廣告費用 Encargos com anúncios	66,300.00	0.00	0.00	66,300.00	17,850.00	17,850.00	0.00	48,450.00
02-03-08-00-02	研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	61,200.00	0.00	0.00	61,200.00	32,793.00	32,793.00	0.00	28,407.00
02-03-09-00-02	技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	93,500.00	0.00	49,300.00	44,200.00	0.00	0.00	0.00	44,200.00
02-03-09-00-03	非技術性臨時工作 Trabalhos pontuais não especializados	4,500.00	0.00	0.00	4,500.00	0.00	0.00	0.00	4,500.00
02-03-09-00-06	文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	6,800.00	0.00	0.00	6,800.00	5,265.75	5,265.75	0.00	1,534.25
02-03-09-00-99	銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	10,200.00	0.00	0.00	10,200.00	4,073.20	4,073.20	0.00	6,126.80
04-04-00-00-02	其他 Outros	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
04-04-00-00-99	給予外地組織的共同分擔及會費 Comparticipações e quotas p'organiz. no exterior	93,600.00	0.00	0.00	93,600.00	0.00	0.00	0.00	93,600.00
05-02-01-00	其他 Outros	45,900.00	0.00	0.00	45,900.00	30,317.80	30,317.80	0.00	15,582.20
05-02-02-00	人員 Personal	8,500.00	8,500.00	0.00	17,000.00	14,375.20	14,375.20	0.00	2,624.80
	物料 Material								

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
05-02-03-00	不動產 Imóveis	11,900.00	0.00	0.00	11,900.00	8,297.70	8,297.70	0.00	3,602.30
05-02-04-00	車輛 Veículos	59,500.00	0.00	0.00	59,500.00	33,393.10	33,393.10	0.00	26,106.90
05-04-00-00-04	其他福利基金 Outros fundos de previdência	380,000.00	0.00	0.00	380,000.00	281,960.83	281,960.83	0.00	98,039.17
05-04-00-00-91	兌換差額 Diferença cambial	4,000.00	0.00	0.00	4,000.00	0.00	0.00	0.00	4,000.00
05-04-00-00-98	偶然及未列明之開支 Despesas eventuais e não especificadas	4,000.00	0.00	0.00	4,000.00	0.00	0.00	0.00	4,000.00
	資本開支 Despesas de capital	210,000.00	34,000.00	0.00	244,000.00	23,828.82	23,828.82	0.00	220,171.18
07-09-00-00	運輸物料 Material de transporte	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	0.00	0.00	0.00	200,000.00
07-10-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	10,000.00	34,000.00	0.00	44,000.00	23,828.82	23,828.82	0.00	20,171.18
	開支總額 Total das despesas	11,724,900.00	49,300.00	49,300.00	11,724,900.00	8,868,967.93	8,868,967.93	0.00	2,855,932.07

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidadada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre o despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
	第一章 一般事務 CAPÍTULO -01-ENCARGOS GERAIS 第十九組 個人資料保護辦公室 Divisão-19-Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais								
	經常開支 Despesas correntes								
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	35,861,600.00	680,000.00		680,000.00	23,436,402.95	23,436,402.95	0.00	12,425,197.05
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	1,632,600.00	80,000.00		1,712,600.00	1,698,547.30	1,698,547.30	0.00	14,052.70
01-01-02-01	報酬 Remunerações	60,000.00	0.00		60,000.00	30,000.00	30,000.00	0.00	30,000.00
01-01-02-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	11,364,700.00	0.00		11,364,700.00	10,062,125.50	10,062,125.50	0.00	1,302,574.50
01-01-03-01	報酬 Remunerações	168,000.00	0.00		168,000.00	99,833.40	99,833.40	0.00	68,166.60
01-01-03-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	907,000.00	0.00		907,000.00	392,210.70	392,210.70	0.00	514,789.30
01-01-05-01	工資 Salários	12,000.00	0.00		12,000.00	0.00	0.00	0.00	12,000.00
01-01-05-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	2,019,800.00	0.00		2,019,800.00	442,337.40	442,337.40	0.00	1,577,462.60
01-01-06-00	重酬薪俸 Duplicação de vencimentos	1,062,600.00	0.00		1,062,600.00	6,000.00	6,000.00	0.00	6,000.00
01-01-07-00-03	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	277,200.00	0.00		277,200.00	49,180.90	49,180.90	0.00	833,419.10
01-01-07-00-99	其他 Outras	198,000.00	0.00		198,000.00	172,006.70	172,006.70	0.00	25,993.30
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	1,473,200.00	0.00		1,473,200.00	1,099,916.70	1,099,916.70	0.00	373,283.30
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	1,473,200.00	0.00		1,473,200.00	1,018,650.00	1,018,650.00	0.00	454,550.00
01-02-01-00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	20,000.00	0.00		20,000.00	0.00	0.00	0.00	20,000.00
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	800,000.00	100,000.00		900,000.00	618,558.60	618,558.60	0.00	281,441.40
01-02-05-00	出席費 Senhas de presença	200,000.00	0.00		200,000.00	16,560.00	16,560.00	0.00	183,440.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	874,500.00	0.00		874,500.00	571,500.00	571,500.00	0.00	303,000.00
01-02-10-00-09	導師報酬 Remunerações para formação	100,000.00	0.00		100,000.00	0.00	0.00	0.00	100,000.00
01-02-10-00-10	工作表現獎賞 Prémio de avaliação de desempenho	150,000.00	0.00		150,000.00	133,485.00	133,485.00	0.00	16,515.00
01-02-10-00-11	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	100,000.00	0.00		100,000.00	38,336.70	38,336.70	0.00	61,663.30
01-02-10-00-99	其他 Outros	50,000.00	0.00		50,000.00	1,255.40	1,255.40	0.00	48,744.60
01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	20,000.00	0.00		20,000.00	0.00	0.00	0.00	20,000.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
01-03-03-00	服裝及個人用品 - 實物 Vestuário e artigos pessoais - espécie	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	38,546.60	38,546.60	0.00	161,453.40
01-05-01-00	家庭津貼 Subsídio de família	220,800.00	0.00	0.00	220,800.00	131,200.00	131,200.00	0.00	89,600.00
01-05-02-00	各項補助—社會福利金 Abonos diversos - previdência social	46,000.00	0.00	0.00	46,000.00	9,200.00	9,200.00	0.00	36,800.00
01-06-03-01	啟程津貼 Ajudas de custo de embarque	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	14,150.00	14,150.00	0.00	35,850.00
01-06-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	300,000.00	0.00	0.00	300,000.00	153,988.20	153,988.20	0.00	146,011.80
01-06-03-03	其他補助—負擔補償 Outros abonos - compensação de encargos	90,000.00	0.00	0.00	90,000.00	14,992.60	14,992.60	0.00	75,007.40
02-01-01-00	建設及大型維修 Construções e grandes reparações	500,000.00	0.00	500,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
02-01-04-00-02	書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	5,783.17	5,783.17	0.00	94,216.83
02-01-06-00	榮譽及招待物品 Material honorífico e de representação	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	10,000.00	10,000.00	0.00	0.00
02-01-07-00	辦事處設備 Equipamento de secretaria	300,000.00	0.00	0.00	300,000.00	15,542.00	15,542.00	0.00	284,458.00
02-01-08-00	其他用品 Outros bens duradouros	40,000.00	0.00	0.00	40,000.00	17,160.00	17,160.00	0.00	22,840.00
02-02-02-00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	15,252.44	15,252.44	0.00	34,747.56
02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	350,000.00	0.00	0.00	350,000.00	202,479.43	202,479.43	0.00	147,520.57
02-02-07-00-03	清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	40,000.00	0.00	0.00	40,000.00	17,005.90	17,005.90	0.00	22,994.10
02-02-07-00-06	紀念品及獎品 Lembranças e ofertas	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	24,264.00	24,264.00	0.00	75,736.00
02-02-07-00-99	其他 Outros	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	46,607.60	46,607.60	0.00	153,392.40
02-03-01-00-05	各類資產 Diversos	300,000.00	0.00	0.00	300,000.00	171,862.29	171,862.29	0.00	128,137.71
02-03-02-01	電費 Energia eléctrica	300,000.00	0.00	0.00	300,000.00	165,480.00	165,480.00	0.00	134,520.00
02-03-02-02-02	衛生及清潔 Higiene e limpeza	250,000.00	0.00	0.00	250,000.00	166,760.00	166,760.00	0.00	83,240.00
02-03-02-02-03	管理費及保安 Condomínio e segurança	1,000,000.00	450,000.00	0.00	1,450,000.00	1,347,221.69	1,347,221.69	0.00	102,778.31
02-03-04-00-01	不動產 Bens imóveis	430,000.00	0.00	0.00	430,000.00	125,630.00	125,630.00	0.00	304,370.00
02-03-04-00-02	動產 Bens móveis	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	250.00	250.00	0.00	9,750.00
02-03-05-02	其他原因之交通費 Transportes por outros motivos	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	0.00	0.00	0.00	50,000.00
02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	380,000.00	0.00	0.00	380,000.00	161,806.60	161,806.60	0.00	218,193.40
02-03-06-00	招待費 Representação	500,000.00	0.00	0.00	500,000.00	97,279.60	97,279.60	0.00	402,720.40
02-03-07-00-01	廣告費用 Encargos com anúncios	2,400,000.00	0.00	0.00	2,400,000.00	1,956,797.90	1,956,797.90	0.00	443,202.10

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
02-03-07-00-02	在澳門特別行政區之活動	650,000.00	0.00	0.00	650,000.00	434,019.60	434,019.60	0.00	215,980.40
02-03-07-00-03	Accções na RAEM	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	9,192.13	9,192.13	0.00	190,807.87
02-03-08-00-01	在內地市場之活動	2,000,000.00	0.00	0.00	2,000,000.00	297,268.45	297,268.45	0.00	1,702,731.55
02-03-08-00-02	Accções em mercados externos	320,000.00	0.00	0.00	320,000.00	209,702.66	209,702.66	0.00	110,297.34
02-03-08-00-03	Estudos, consultadoria e tradução	180,000.00	0.00	0.00	180,000.00	116,800.00	116,800.00	0.00	63,200.00
02-03-08-00-99	Formação técnica ou especializada	300,000.00	0.00	0.00	300,000.00	161,276.00	161,276.00	0.00	138,724.00
02-03-09-00-01	專業及技術書刊之製作	600,000.00	0.00	0.00	600,000.00	484,526.29	484,526.29	0.00	115,473.71
02-03-09-00-02	Publicações técnicas e especializadas	0.00	50,000.00	0.00	50,000.00	45,320.00	45,320.00	0.00	4,680.00
02-03-09-00-03	Outros	80,000.00	0.00	0.00	80,000.00	24,750.00	24,750.00	0.00	55,250.00
02-03-09-00-06	Seminários e congressos	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	2,710.00	2,710.00	0.00	7,290.00
02-03-09-00-99	Trabalhos pontuais não especializados	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	33,161.00	33,161.00	0.00	166,839.00
04-04-00-00-02	Cultural, desportivas e recreativas	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	0.00	0.00	0.00	50,000.00
05-02-01-00	銀行手續費	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	2,941.60	2,941.60	0.00	7,058.40
05-02-02-00	Despesas bancárias de expediente	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	0.00	0.00	0.00	20,000.00
05-02-04-00	Outros	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	2,104.20	2,104.20	0.00	7,895.80
05-04-00-00-03	給予外地組織的共同分擔及會費	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	9,300.00	9,300.00	0.00	20,700.00
05-04-00-00-91	Complicações e quotas p/organiz. no exterior	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00
07-10-00-00	資本開支	800,000.00	0.00	0.00	800,000.00	142,685.00	142,685.00	0.00	657,315.00
	Despesas de capital	800,000.00	0.00	0.00	800,000.00	142,685.00	142,685.00	0.00	657,315.00
	機械及設備	36,661,600.00	680,000.00	0.00	36,661,600.00	23,579,087.95	23,579,087.95	0.00	13,082,512.05
	Maquinaria e equipamento								
	開支總額								
	Total das despesas								

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquídada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支 付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開 支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
	第一章 — 一般事務 CAPÍTULO -01-ENCARGOS GERAIS 第二十組 — 建設發展辦公室 Divisão-20-Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas								
	經常開支 Despesas correntes								
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	85,787,100.00	5,000,000.00	5,700,000.00	85,087,100.00	51,041,014.69	50,142,702.77	898,311.92	34,046,085.31
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	2,394,000.00	0.00	0.00	2,394,000.00	1,697,440.00	1,697,440.00	0.00	696,560.00
01-01-02-01	報酬 Remunerações	227,500.00	0.00	0.00	227,500.00	108,450.10	108,450.10	0.00	119,049.90
01-01-02-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	19,400,000.00	0.00	0.00	19,400,000.00	19,022,528.70	19,022,528.70	0.00	377,471.30
01-01-03-01	報酬 Remunerações	283,500.00	0.00	0.00	283,500.00	221,800.00	221,800.00	0.00	61,700.00
01-01-03-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	2,680,000.00	0.00	0.00	2,680,000.00	2,011,286.90	2,011,286.90	0.00	668,713.10
01-01-05-01	工資 Salários	36,000.00	0.00	0.00	36,000.00	30,000.00	30,000.00	0.00	6,000.00
01-01-05-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	1,853,000.00	0.00	0.00	1,853,000.00	1,313,542.60	1,313,542.60	0.00	539,457.40
01-01-06-00	重覆薪俸 Duplicação de vencimentos	48,000.00	0.00	0.00	48,000.00	41,033.40	41,033.40	0.00	6,966.60
01-01-07-00-03	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	4,600,000.00	0.00	0.00	4,600,000.00	2,568,312.90	2,568,312.90	0.00	2,031,687.10
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	514,800.00	0.00	0.00	514,800.00	459,733.20	459,733.20	0.00	55,066.80
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	2,760,000.00	0.00	0.00	2,760,000.00	2,319,250.00	2,319,250.00	0.00	440,750.00
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	2,700,000.00	0.00	0.00	2,700,000.00	2,288,750.00	2,288,750.00	0.00	411,250.00
01-02-05-00	出席費 Senhas de presença	1,000,000.00	0.00	0.00	1,000,000.00	529,743.40	529,743.40	0.00	470,256.60
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	0.00	0.00	0.00	50,000.00
01-02-10-00-02	租房津貼 Subsídio de arrendamento	1,602,000.00	0.00	0.00	1,602,000.00	1,374,000.00	1,374,000.00	0.00	228,000.00
01-02-10-00-07	放曠享受特別假之補償 Compensação p/renúncia ao gozo da licença especial	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	0.00	0.00	0.00	100,000.00
01-02-10-00-10	工作表現獎金 Prémio de avaliação de desempenho	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	0.00	0.00	0.00	100,000.00
01-02-10-00-11	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	600,000.00	0.00	0.00	600,000.00	33,799.50	33,799.50	0.00	566,200.50
01-02-10-00-99	其他 Outros	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	0.00	0.00	0.00	50,000.00
01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	4,600.00	0.00	0.00	4,600.00	1,296.00	1,296.00	0.00	3,304.00
01-03-03-00	服裝及個人用品 - 實物 Vestuário e artigos pessoais - espécie	80,000.00	0.00	0.00	80,000.00	36,390.00	36,390.00	0.00	43,610.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquida	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支 付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開 支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
01-05-01-00	家庭津貼 Subsídio de família	432,000.00	0.00	0.00	432,000.00	365,600.00	365,600.00	0.00	66,400.00
01-05-02-00	各項補助—社會福利金 Abonos diversos - previdência social	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	16,100.00	16,100.00	0.00	83,900.00
01-06-03-01	啟程津貼 Ajudas de custo de embarque	130,000.00	0.00	0.00	130,000.00	21,050.00	21,050.00	0.00	108,950.00
01-06-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	1,000,000.00	0.00	0.00	1,000,000.00	283,221.70	283,221.70	0.00	716,778.30
01-06-03-03	其他補助—負擔補償 Outros abonos - compensação de encargos	300,000.00	0.00	0.00	300,000.00	4,705.10	4,705.10	0.00	295,294.90
02-01-01-00	建設及大型裝修 Construções e grandes reparações	1,000,000.00	0.00	0.00	1,000,000.00	324,204.13	324,204.13	0.00	675,795.87
02-01-04-00-02	書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	840.00	840.00	0.00	49,160.00
02-01-06-00	榮譽及招待物品 Material honorífico e de representação	25,000.00	0.00	0.00	25,000.00	0.00	0.00	0.00	25,000.00
02-01-07-00	辦事處設備 Equipamento de secretaria	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	11,593.00	11,593.00	0.00	188,407.00
02-01-08-00	其他耐用物品 Outros bens duradouros	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	0.00	0.00	0.00	100,000.00
02-02-02-00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	74,465.84	74,465.84	0.00	75,534.16
02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	1,300,000.00	0.00	0.00	1,300,000.00	684,745.77	684,745.77	0.00	615,254.23
02-02-07-00-03	清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	11,085.20	11,085.20	0.00	88,914.80
02-02-07-00-06	紀念品及獎品 Lembranças e ofertas	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	5,540.00	5,540.00	0.00	44,460.00
02-02-07-00-99	其他 Outros	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	60,160.70	60,160.70	0.00	89,839.30
02-03-01-00-03	交通網絡管理 Gestão da rede viária	500,000.00	0.00	0.00	500,000.00	0.00	0.00	0.00	500,000.00
02-03-01-00-05	各類資產 Diversos	4,800,000.00	0.00	0.00	4,800,000.00	2,236,727.90	2,236,727.90	898,311.92	1,664,960.18
02-03-02-01	電費 Energia eléctrica	500,000.00	0.00	0.00	500,000.00	248,770.30	248,770.30	0.00	251,229.70
02-03-02-02-01	水及氣體費 Água e gás	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	420.00	420.00	0.00	29,580.00
02-03-02-02-02	衛生及清潔 Higiene e limpeza	250,000.00	0.00	0.00	250,000.00	121,350.00	121,350.00	0.00	128,650.00
02-03-02-02-03	管理費及保安 Condomínio e segurança	2,000,000.00	0.00	0.00	2,000,000.00	1,068,708.60	1,068,708.60	0.00	931,291.40
02-03-04-00-01	不動產 Bens imóveis	550,000.00	0.00	0.00	550,000.00	292,482.00	292,482.00	0.00	257,518.00
02-03-04-00-02	動產 Bens móveis	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	0.00	0.00	0.00	50,000.00
02-03-05-02	其他原因之交通費 Transportes por outros motivos	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	0.00	0.00	0.00	100,000.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquida	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支 付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開 支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	Despesa orçamentada e alterações	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações				
02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔	16,996,700.00	0.00	0.00	5,000,000.00	154,216.54	154,216.54	0.00	11,842,483.46
02-03-06-00	Outros encargos de transportes e comunicações	200,000.00	0.00	0.00	0.00	89,138.40	89,138.40	0.00	110,861.60
02-03-07-00-01	招待費	650,000.00	0.00	0.00	0.00	299,128.60	299,128.60	0.00	350,871.40
02-03-07-00-02	Representação	500,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	500,000.00
02-03-07-00-03	Encargos com anúncios	100,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	100,000.00
02-03-08-00-01	在澳門特別行政區之活動	4,000,000.00	0.00	0.00	0.00	2,590,808.00	2,590,808.00	0.00	1,409,192.00
02-03-08-00-02	Accões na RAEM	80,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	80,000.00
02-03-08-00-03	Accões em mercados externos	50,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	50,000.00
02-03-08-00-99	Estudos, consultadoria e tradução	60,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	60,000.00
02-03-09-00-01	Formação técnica ou especializada	300,000.00	0.00	0.00	0.00	9,278.80	9,278.80	0.00	290,721.20
02-03-09-00-03	技術及專業培訓	100,000.00	0.00	0.00	0.00	61,616.00	61,616.00	0.00	38,384.00
02-03-09-00-06	專業及技術書刊之製作	200,000.00	0.00	0.00	0.00	8,948.99	8,948.99	0.00	191,051.01
02-03-09-00-99	Publicações técnicas e especializadas	7,000,000.00	5,000,000.00	700,000.00	0.00	6,973,220.60	6,973,220.60	0.00	4,326,779.40
05-02-01-00	其他	60,000.00	0.00	0.00	0.00	29,714.20	29,714.20	0.00	30,285.80
05-02-02-00	Outros	350,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	350,000.00
05-02-04-00	Pessoal	30,000.00	0.00	0.00	0.00	13,775.70	13,775.70	0.00	16,224.30
05-04-00-00-03	Material	60,000.00	0.00	0.00	0.00	23,730.00	23,730.00	0.00	36,270.00
	車輛	3,200,000.00	700,000.00	0.00	0.00	1,628,340.75	1,628,340.75	0.00	2,271,659.25
	社會保障基金(備主實體之負擔)	1,000,000.00	0.00	0.00	0.00	65,550.00	65,550.00	0.00	934,450.00
	F.S.S. (enc. entidade patronal)	500,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	500,000.00
	資本開支	700,000.00	700,000.00	0.00	0.00	544,346.00	544,346.00	0.00	155,654.00
	Despesas de capital	1,000,000.00	0.00	0.00	0.00	1,018,444.75	1,018,444.75	0.00	681,555.25
07-04-00-00	街道及橋樑	5,700,000.00	5,700,000.00	0.00	0.00	52,669,355.44	51,771,043.52	898,311.92	36,317,744.56
07-06-00-00	Estradas e pontes	5,700,000.00	5,700,000.00	0.00	0.00	52,669,355.44	51,771,043.52	898,311.92	36,317,744.56
07-09-00-00	各項建設	700,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	500,000.00
07-10-00-00	Construções diversas	1,000,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	155,654.00
	運輸物料	700,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	681,555.25
	Material de transporte	700,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	155,654.00
	機械及設備	700,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	681,555.25
	Maquinaria e equipamento	700,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	681,555.25
	開支總額	88,987,100.00	5,700,000.00	5,700,000.00	0.00	52,669,355.44	51,771,043.52	898,311.92	36,317,744.56
	Total das despesas	88,987,100.00	5,700,000.00	5,700,000.00	0.00	52,669,355.44	51,771,043.52	898,311.92	36,317,744.56

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquida	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquida e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquida
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
	第一章 — 一般事務 CAPÍTULO -01-ENCARGOS GERAIS 第二十一組 — 能源業務辦公室 Divisão-21-Gabinete para o Desenvolvimento do Sector Energético								
	經常開支 Despesas correntes								
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	35,693,100.00	642,200.00	642,200.00	35,693,100.00	26,161,224.14	26,161,224.14	0.00	9,531,875.86
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	1,640,000.00	58,000.00	0.00	1,698,000.00	1,697,440.00	1,697,440.00	0.00	560.00
01-01-02-01	報酬 Remunerações	13,000.00	0.00	0.00	13,000.00	12,000.00	12,000.00	0.00	1,000.00
01-01-02-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	3,000,000.00	0.00	138,600.00	2,861,400.00	2,814,521.00	2,814,521.00	0.00	46,879.00
01-01-03-01	報酬 Remunerações	45,000.00	0.00	0.00	45,000.00	42,000.00	42,000.00	0.00	3,000.00
01-01-03-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	10,820,000.00	0.00	10,000.00	10,810,000.00	9,211,000.40	9,211,000.40	0.00	1,598,999.60
01-01-05-01	工資 Salários	110,000.00	0.00	0.00	110,000.00	97,550.00	97,550.00	0.00	12,450.00
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	0.00	141,600.00	0.00	141,600.00	140,630.00	140,630.00	0.00	970.00
01-01-07-00-03	職務主管及秘書 Chefes funcionais e pessoal de secretariado	15,000.00	10,000.00	0.00	25,000.00	18,853.50	18,853.50	0.00	6,146.50
01-01-09-00	聖誕津貼 Subs fto de Natal	198,000.00	0.00	0.00	198,000.00	0.00	0.00	0.00	198,000.00
01-01-10-00	假期津貼 Subs fto de férias	1,400,000.00	0.00	0.00	1,400,000.00	1,196,097.70	1,196,097.70	0.00	203,902.30
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	670,000.00	0.00	0.00	670,000.00	329,016.10	329,016.10	0.00	340,983.90
01-02-05-00	出席費 Sentas de presença	17,300.00	0.00	0.00	17,300.00	1,980.00	1,980.00	0.00	15,320.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subs fto de residência	780,000.00	0.00	0.00	780,000.00	634,500.00	634,500.00	0.00	145,500.00
01-02-10-00-10	工作表現獎金 Prémio de avaliação de desempenho	71,000.00	0.00	0.00	71,000.00	68,910.00	68,910.00	0.00	2,090.00
01-02-10-00-11	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	70,422.60	70,422.60	0.00	79,577.40
01-02-10-00-99	其他 Outros	73,000.00	0.00	0.00	73,000.00	24,220.70	24,220.70	0.00	48,779.30
01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	21,000.00	0.00	0.00	21,000.00	10,271.00	10,271.00	0.00	10,729.00
01-03-03-00	服裝及個人用品 - 實物 Vestuário e artigos pessoais - espécie	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	12,457.40	12,457.40	0.00	7,542.60
01-05-01-00	家庭津貼 Subs fto de família	370,000.00	0.00	0.00	370,000.00	189,600.00	189,600.00	0.00	180,400.00
01-05-02-00	各項補助—社會福利金 Abonos diversos - previdência social	12,000.00	0.00	0.00	12,000.00	2,300.00	2,300.00	0.00	9,700.00
01-06-03-01	啟程津貼 Ajudas de custo de embarque	72,500.00	0.00	0.00	72,500.00	25,800.00	25,800.00	0.00	46,700.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidadada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidadada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
01-06-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	225,000.00	0.00	0.00	225,000.00	83,039.50	83,039.50	0.00	141,960.50
01-06-03-03	其他補助—負擔補償 Outros abonos - compensação de encargos	15,400.00	0.00	0.00	15,400.00	2,037.50	2,037.50	0.00	13,362.50
02-01-01-00	建設及大型裝修 Construções e grandes reparações	1,000,000.00	0.00	100,000.00	900,000.00	0.00	0.00	0.00	900,000.00
02-01-04-00-02	書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	125,000.00	0.00	0.00	125,000.00	8,398.26	8,398.26	0.00	116,601.74
02-01-06-00	榮譽及招待物品 Material honorífico e de representação	1,000.00	0.00	0.00	1,000.00	0.00	0.00	0.00	1,000.00
02-01-07-00	辦事處設備 Equipamento de secretaria	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	8,050.00	8,050.00	0.00	41,950.00
02-01-08-00	其他耐用用品 Outros bens duradouros	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00
02-02-02-00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	60,000.00	0.00	0.00	60,000.00	25,413.06	25,413.06	0.00	34,586.94
02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	420,000.00	0.00	0.00	420,000.00	222,663.88	222,663.88	0.00	197,336.12
02-02-07-00-03	清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	22,000.00	0.00	0.00	22,000.00	12,940.80	12,940.80	0.00	9,059.20
02-02-07-00-06	紀念品及獎品 Lembranças e ofertas	311,000.00	0.00	132,000.00	179,000.00	55,358.00	55,358.00	0.00	123,642.00
02-02-07-00-99	其他 Outros	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	39,927.20	39,927.20	0.00	60,072.80
02-03-01-00-05	各類資產 Diversos	215,000.00	39,000.00	0.00	254,000.00	201,236.00	201,236.00	0.00	52,764.00
02-03-02-01	電費 Energia eléctrica	412,000.00	0.00	0.00	412,000.00	149,600.00	149,600.00	0.00	262,400.00
02-03-02-02-01	水及氣體費 Água e gás	1,000.00	0.00	0.00	1,000.00	40.00	40.00	0.00	960.00
02-03-02-02-02	衛生及清潔 Higiene e limpeza	160,000.00	0.00	0.00	160,000.00	110,519.20	110,519.20	0.00	49,480.80
02-03-02-02-03	管理費及保安 Condomínio e segurança	360,000.00	0.00	0.00	360,000.00	304,668.00	304,668.00	0.00	55,332.00
02-03-04-00-01	不動產 Bens imóveis	299,700.00	0.00	0.00	299,700.00	109,540.60	109,540.60	0.00	190,159.40
02-03-04-00-02	動產 Bens móveis	213,000.00	0.00	0.00	213,000.00	146,510.00	146,510.00	0.00	66,490.00
02-03-05-02	其他原因之交通費 Transportes por outros motivos	21,000.00	0.00	0.00	21,000.00	0.00	0.00	0.00	21,000.00
02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	282,000.00	0.00	0.00	282,000.00	121,392.92	121,392.92	0.00	160,607.08
02-03-06-00	招待費 Representação	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	77,069.60	77,069.60	0.00	122,930.40
02-03-07-00-01	廣告費用 Encargos com anúncios	226,000.00	0.00	0.00	226,000.00	22,474.00	22,474.00	0.00	203,526.00
02-03-07-00-02	在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	7,400,000.00	0.00	173,600.00	7,226,400.00	5,523,959.50	5,523,959.50	0.00	1,702,440.50

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquida	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支 付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開 支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	Despesa orçamentada e alterações	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações				
02-03-08-00-01	研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	831,400.00	0.00	0.00	0.00	189,221.93	189,221.93	0.00	642,178.07
02-03-08-00-02	技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	110,000.00	0.00	0.00	0.00	31,679.64	31,679.64	0.00	78,320.36
02-03-08-00-03	專業及技術書刊之製作 Publicações técnicas e especializadas	20,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	20,000.00
02-03-08-00-99	其他 Outros	700,000.00	0.00	0.00	0.00	208,397.72	208,397.72	0.00	491,602.28
02-03-09-00-01	研討會及會議 Seminários e congressos	250,000.00	0.00	0.00	88,000.00	48,810.24	48,810.24	0.00	113,189.76
02-03-09-00-03	文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	25,000.00	0.00	0.00	0.00	14,064.00	14,064.00	0.00	10,936.00
02-03-09-00-06	銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	20,000.00	0.00	0.00	0.00	5,440.97	5,440.97	0.00	14,559.03
02-03-09-00-99	其他 Outros	404,000.00	0.00	0.00	0.00	218,062.12	218,062.12	0.00	185,937.88
04-02-00-00-02	社團及組織 Associações e organizações	187,000.00	343,600.00	0.00	0.00	333,142.40	333,142.40	0.00	197,457.60
04-03-00-00-02	家庭及個人 Famílias e indivíduos	71,000.00	50,000.00	0.00	0.00	66,200.00	66,200.00	0.00	54,800.00
05-02-01-00	人員 Pessoal	18,800.00	0.00	0.00	0.00	1,385.00	1,385.00	0.00	17,415.00
05-02-02-00	物料 Material	1,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	1,000.00
05-02-04-00	車輛 Viaturas	5,000.00	0.00	0.00	0.00	1,943.40	1,943.40	0.00	3,056.60
05-02-05-00	雜項 Diversos	1,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	1,000.00
05-04-00-00-03	社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	22,000.00	0.00	0.00	0.00	11,910.00	11,910.00	0.00	10,090.00
07-10-00-00	資本開支 Despesas de capital	200,000.00	0.00	0.00	0.00	157,148.00	157,148.00	0.00	42,852.00
	機械及設備 Maquinaria e equipamento	200,000.00	0.00	0.00	0.00	157,148.00	157,148.00	0.00	42,852.00
開支總額 Total das despesas		35,893,100.00	642,200.00	642,200.00	642,200.00	26,318,372.14	26,318,372.14	0.00	9,574,727.86

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支 付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開 支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado			
	第一章 — 一般事務 CAPÍTULO -01-ENCARGOS GERAIS 第二十二組 — 中國與葡語國家經貿合作論壇常設秘書處輔助辦公室 Divisão-22-Gabinete de Apoio ao Secret. Perm. do Fórum para a Cooper. Económica e Comer. entre a China e os Países de Língua Portuguesa	139,811,300.00	1,597,100.00	1,597,100.00	139,811,300.00	124,247,675.83	11,855.60	15,551,768.57
	經常開支 Despesas correntes							
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	803,900.00	32,500.00	0.00	836,400.00	835,965.30	0.00	434.70
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	160,000.00	0.00	0.00	160,000.00	122,200.10	0.00	37,799.90
01-01-02-01	報酬 Remunerações	5,525,300.00	0.00	720,000.00	4,805,300.00	4,364,613.20	0.00	440,686.80
01-01-02-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	126,000.00	0.00	0.00	126,000.00	48,000.00	0.00	78,000.00
01-01-05-01	工資 Prémio de antiguidade	785,000.00	0.00	0.00	785,000.00	687,112.40	0.00	97,887.60
01-01-05-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	18,000.00	0.00	0.00	18,000.00	15,250.00	0.00	2,750.00
01-01-06-00	年資獎金 Prémio de antiguidade	2,421,600.00	275,000.00	0.00	2,696,600.00	1,923,354.00	0.00	773,246.00
01-01-07-00-03	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	158,400.00	0.00	0.00	158,400.00	110,353.30	0.00	48,046.70
01-01-09-00	職務主管及秘書 Chefes funcionais e pessoal de secretariado	941,100.00	0.00	20,000.00	921,100.00	645,350.00	0.00	275,750.00
01-01-10-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	941,100.00	0.00	120,000.00	821,100.00	696,950.00	0.00	124,150.00
01-02-01-00	假期津貼 Subsídio de férias	3,000.00	0.00	0.00	3,000.00	0.00	0.00	3,000.00
01-02-03-00-01	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	2,400,000.00	0.00	0.00	2,400,000.00	1,819,706.30	0.00	580,293.70
01-02-05-00	額外工作 Trabalho extraordinário	150,000.00	0.00	80,000.00	70,000.00	28,600.00	0.00	41,400.00
01-02-06-00	出席費 Senhas de presença	648,000.00	0.00	183,000.00	465,000.00	409,500.00	0.00	55,500.00
01-02-10-00-10	房屋津貼 Subsídio de residência	120,000.00	0.00	105,000.00	15,000.00	14,850.00	0.00	150.00
01-02-10-00-11	工作表現獎賞 Prémio de avaliação de desempenho	150,000.00	0.00	80,000.00	70,000.00	0.00	0.00	70,000.00
01-02-10-00-99	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	1,200,000.00	0.00	0.00	1,200,000.00	1,046,060.60	0.00	153,939.40
01-03-01-00	其他 Outros	12,000.00	0.00	0.00	12,000.00	2,532.00	0.00	9,468.00
01-03-03-00	私人電話 Telefones individuais	45,000.00	0.00	0.00	45,000.00	20,420.00	0.00	24,580.00
	服裝及個人用品 - 實物 Vestuário e artigos pessoais - espécie							

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支 付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開 支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
01-05-01-00	家庭津貼 Subsídio de família	240,000.00	0.00	79,200.00	160,800.00	130,400.00	130,400.00	0.00	30,400.00
01-05-02-00	各項補助—社會福利金 Abonos diversos - previdência social	6,900.00	0.00	0.00	6,900.00	2,300.00	2,300.00	0.00	4,600.00
01-06-03-01	啟程津貼 Ajudas de custo de embarque	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	30,650.00	30,650.00	0.00	19,350.00
01-06-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	1,500,000.00	0.00	59,900.00	1,440,100.00	659,143.50	658,543.50	600.00	780,956.50
01-06-03-03	其他補助—負擔補償 Outros abonos - compensação de encargos	16,000.00	0.00	0.00	16,000.00	7,922.20	7,922.20	0.00	8,077.80
02-01-01-00	建造及大型裝修 Construções e grandes reparações	0.00	1,073,600.00	0.00	1,073,600.00	971,346.70	971,346.70	0.00	102,253.30
02-01-04-00-02	書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	8,000.00	0.00	0.00	8,000.00	0.00	0.00	0.00	8,000.00
02-01-07-00	辦事處設備 Equipamento de secretaria	65,000.00	0.00	0.00	65,000.00	0.00	0.00	0.00	65,000.00
02-01-08-00	其他耐用用品 Outros bens duradouros	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	0.00	0.00	0.00	20,000.00
02-02-02-00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	65,000.00	0.00	0.00	65,000.00	45,596.26	45,596.26	0.00	19,403.74
02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	64,638.73	64,638.73	0.00	35,361.27
02-02-07-00-03	清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	11,000.00	0.00	0.00	11,000.00	5,269.80	5,269.80	0.00	5,730.20
02-02-07-00-06	紀念品及獎品 Lembranças e ofertas	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	2,490.00	2,490.00	0.00	7,510.00
02-02-07-00-99	其他 Outros	60,000.00	0.00	0.00	60,000.00	46,340.25	46,340.25	0.00	13,659.75
02-03-01-00-05	各種資產 Diversos	350,000.00	0.00	0.00	350,000.00	221,024.54	221,024.54	0.00	128,975.46
02-03-02-01	電費 Energia eléctrica	400,000.00	0.00	0.00	400,000.00	383,950.00	383,950.00	0.00	16,050.00
02-03-02-02-01	水及氣體費 Água e gás	15,000.00	0.00	0.00	15,000.00	2,871.60	2,871.60	0.00	12,128.40
02-03-02-02-02	衛生及清潔 Higiene e limpeza	300,000.00	0.00	0.00	300,000.00	205,000.00	205,000.00	0.00	95,000.00
02-03-02-02-03	管理費及保安 Condomínio e segurança	1,300,000.00	216,000.00	0.00	1,516,000.00	1,208,964.60	1,208,964.60	0.00	307,035.40
02-03-04-00-01	不動產 Bens imóveis	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	7,360.00	7,360.00	0.00	12,640.00
02-03-05-02	其他原因之交通費 Transportes por outros motivos	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	3,500.00	3,500.00	0.00	16,500.00
02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	660,000.00	0.00	0.00	660,000.00	493,760.28	493,760.28	0.00	166,239.72
02-03-06-00	招待費 Representação	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	43,790.75	42,959.15	831.60	106,209.25
02-03-07-00-01	廣告費用 Encargos com anúncios	70,000.00	0.00	0.00	70,000.00	54,819.40	54,819.40	0.00	15,180.60

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquida	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquida e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquida
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
02-03-08-00-01	研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	250,000.00	0.00	150,000.00	100,000.00	94,934.00	94,934.00	0.00	5,066.00
02-03-08-00-02	技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	0.00	0.00	0.00	150,000.00
02-03-09-00-03	文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	18,000.00	0.00	0.00	18,000.00	9,150.00	9,150.00	0.00	8,850.00
02-03-09-00-99	其他 Outros	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	4,680.00	4,680.00	0.00	320.00
04-01-05-00-26	中國與葡語國家經貿合作論壇常設秘書處 Secr. Perm. do Fórum p/a Coop. Econ. e Com. entre China - PLP	117,308,000.00	0.00	0.00	117,308,000.00	106,754,481.02	106,744,057.02	10,424.00	10,553,518.98
05-02-01-00	人員 Pessoal	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	3,153.50	3,153.50	0.00	1,846.50
05-02-02-00	物料 Material	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	0.00	0.00	0.00	5,000.00
05-02-03-00	不動產 Imóveis	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	0.00	0.00	0.00	5,000.00
05-02-04-00	車輛 Viaturas	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	4,737.10	4,737.10	0.00	5,262.90
05-04-00-00-03	社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	6,440.00	6,440.00	0.00	3,560.00
07-10-00-00	資本開支 Despesas de capital	600,000.00	0.00	0.00	600,000.00	479,717.00	479,717.00	0.00	120,283.00
	機械及設備 Maquinaria e equipamento	600,000.00	0.00	0.00	600,000.00	479,717.00	479,717.00	0.00	120,283.00
	開支總額 Total das despesas	140,411,300.00	1,597,100.00	1,597,100.00	140,411,300.00	124,739,248.43	124,727,392.83	11,855.60	15,672,051.57

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquida	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支 付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開 支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
	第一章 — 一般事務 CAPÍTULO -01-ENCARGOS GERAIS 第二十三組 — 金融情報辦公室 Divisão-23-Gabinete de Informação Financeira	19,574,900.00	1,946,900.00	1,391,600.00	20,130,200.00	17,451,549.18	17,451,549.18	0.00	2,678,650.82
	經常開支 Despesas correntes								
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	716,800.00	0.00	346,900.00	369,900.00	0.00	0.00	0.00	369,900.00
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	42,000.00	0.00	0.00	42,000.00	15,066.70	15,066.70	0.00	26,933.30
01-01-02-01	報酬 Remunerações	9,190,600.00	369,300.00	0.00	9,559,900.00	9,429,630.20	9,429,630.20	0.00	130,269.80
01-01-02-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	81,000.00	0.00	0.00	81,000.00	79,966.60	79,966.60	0.00	1,033.40
01-01-03-01	報酬 Remunerações	208,700.00	0.00	208,700.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
01-01-05-01	工資 Salários	1,558,500.00	0.00	516,000.00	1,042,500.00	914,138.30	914,138.30	0.00	128,361.70
01-01-05-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	24,000.00	0.00	0.00	24,000.00	24,000.00	24,000.00	0.00	0.00
01-01-06-00	重疊結構 Duplicação de vencimentos	605,800.00	21,500.00	0.00	627,300.00	594,026.90	594,026.90	0.00	33,273.10
01-01-07-00-03	職務主管及秘書 Chefes funcionais e pessoal de secretariado	79,200.00	3,200.00	0.00	82,400.00	80,560.00	80,560.00	0.00	1,840.00
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	996,700.00	0.00	0.00	996,700.00	947,600.00	947,600.00	0.00	49,100.00
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	940,200.00	52,900.00	0.00	993,100.00	933,150.00	933,150.00	0.00	59,950.00
01-02-01-00	不定期臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	40,000.00	0.00	0.00	40,000.00	0.00	0.00	0.00	40,000.00
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	188,000.00	0.00	0.00	188,000.00	98,973.80	98,973.80	0.00	89,026.20
01-02-05-00	出席費 Senhas de presença	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	6,300.00	6,300.00	0.00	13,700.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	666,000.00	0.00	0.00	666,000.00	594,000.00	594,000.00	0.00	72,000.00
01-02-10-00-09	導師報酬 Remunerações para formação	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	0.00	0.00	0.00	30,000.00
01-02-10-00-10	工作表現獎金 Prémio de avaliação de desempenho	40,000.00	0.00	0.00	40,000.00	0.00	0.00	0.00	40,000.00
01-02-10-00-11	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	200,000.00	0.00	100,000.00	100,000.00	0.00	0.00	0.00	100,000.00
01-02-10-00-99	其他 Outros	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	0.00	0.00	0.00	5,000.00
01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	0.00	0.00	0.00	5,000.00
01-03-03-00	服裝及個人用品 - 實物 Vestuário e artigos pessoais - espécie	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	18,128.90	18,128.90	0.00	11,871.10

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquida	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支 付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開 支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
01-05-01-00	家庭津貼	412,800.00	0.00	0.00	412,800.00	292,800.00	292,800.00	0.00	120,000.00
01-05-02-00	Subsídio de família	16,600.00	0.00	0.00	16,600.00	9,200.00	9,200.00	0.00	7,400.00
01-06-03-01	各項補助—社會福利金	40,000.00	0.00	0.00	40,000.00	18,800.00	18,800.00	0.00	21,200.00
01-06-03-02	Abonos diversos - previdência social	600,000.00	0.00	0.00	600,000.00	337,571.10	337,571.10	0.00	262,428.90
01-06-03-03	Ajudas de custo de embarque	40,000.00	0.00	0.00	40,000.00	12,619.74	12,619.74	0.00	27,380.26
02-01-04-00-02	Ajudas de custo diárias	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	5,989.24	5,989.24	0.00	14,010.76
02-01-04-00-99	Outros abonos - compensação de encargos	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	0.00	0.00	0.00	5,000.00
02-01-06-00	書刊及技術文件	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00
02-01-07-00	Livros e documentação técnica	40,000.00	0.00	0.00	40,000.00	11,166.00	11,166.00	0.00	28,834.00
02-01-08-00	其他	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	0.00	0.00	0.00	20,000.00
02-02-02-00	其他	25,000.00	0.00	0.00	25,000.00	14,731.32	14,731.32	0.00	10,268.68
02-02-04-00	其他	180,000.00	0.00	0.00	180,000.00	110,029.29	110,029.29	0.00	69,970.71
02-02-07-00-03	其他	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	13,600.50	13,600.50	0.00	6,399.50
02-02-07-00-06	其他	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	12,505.80	12,505.80	0.00	87,494.20
02-02-07-00-99	其他	80,000.00	0.00	0.00	80,000.00	58,327.63	58,327.63	0.00	21,672.37
02-03-01-00-05	其他	380,000.00	0.00	100,000.00	280,000.00	218,291.90	218,291.90	0.00	61,708.10
02-03-02-01	其他	190,000.00	0.00	0.00	190,000.00	162,030.00	162,030.00	0.00	27,970.00
02-03-02-02-02	其他	60,000.00	0.00	0.00	60,000.00	58,000.00	58,000.00	0.00	2,000.00
02-03-02-02-03	其他	497,000.00	0.00	0.00	497,000.00	456,914.40	456,914.40	0.00	40,085.60
02-03-04-00-01	其他	60,000.00	0.00	0.00	60,000.00	0.00	0.00	0.00	60,000.00
02-03-04-00-02	其他	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	27,600.00	27,600.00	0.00	2,400.00
02-03-05-03	其他	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	107,863.49	107,863.49	0.00	92,136.51
02-03-06-00	其他	150,000.00	0.00	50,000.00	100,000.00	10,949.20	10,949.20	0.00	89,050.80

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença autorizada e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
02-03-07-00-01	廣告費用 Encargos com anúncios	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	14,525.00	14,525.00	0.00	35,475.00
02-03-07-00-02	在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	100,000.00	0.00	50,000.00	50,000.00	12,300.00	12,300.00	0.00	37,700.00
02-03-08-00-01	研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	30,000.00	1,500,000.00	0.00	1,530,000.00	1,500,000.00	1,500,000.00	0.00	30,000.00
02-03-08-00-02	技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	80,000.00	0.00	20,000.00	60,000.00	4,846.89	4,846.89	0.00	55,153.11
02-03-08-00-03	專業及技術書刊之製作 Publicações técnicas e especializadas	90,000.00	0.00	0.00	90,000.00	67,200.00	67,200.00	0.00	22,800.00
02-03-08-00-99	其他 Outros	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	61,767.19	61,767.19	0.00	38,232.81
02-03-09-00-01	研討會及會議 Seminários e congressos	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	400.00	400.00	0.00	49,600.00
02-03-09-00-03	文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	70,000.00	0.00	0.00	70,000.00	33,240.00	33,240.00	0.00	36,760.00
02-03-09-00-06	銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	1,363.42	1,363.42	0.00	3,636.58
02-03-09-00-99	其他 Outros	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	17,585.00	17,585.00	0.00	32,415.00
04-04-00-00-02	給予外地組織的共同分擔及會費 Comparticipações e quotas p/organiz. no exterior	60,000.00	0.00	0.00	60,000.00	42,726.01	42,726.01	0.00	17,273.99
05-02-01-00	人員 Pessoal	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00
05-02-02-00	物料 Material	15,000.00	0.00	0.00	15,000.00	7,347.26	7,347.26	0.00	7,652.74
05-02-04-00	車輛 Viaturas	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	2,557.40	2,557.40	0.00	2,442.60
05-04-00-00-03	社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	15,000.00	0.00	0.00	15,000.00	11,160.00	11,160.00	0.00	3,840.00
05-04-00-00-91	兌換差額 Diferença cambial	1,000.00	0.00	0.00	1,000.00	0.00	0.00	0.00	1,000.00
	資本開支 Despesas de capital	750,000.00	0.00	250,000.00	500,000.00	459,423.74	459,423.74	0.00	40,576.26
07-10-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	750,000.00	0.00	250,000.00	500,000.00	459,423.74	459,423.74	0.00	40,576.26
	開支總額 Total das despesas	20,324,900.00	1,946,900.00	1,641,600.00	20,630,200.00	17,910,972.92	17,910,972.92	0.00	2,719,227.08

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquida	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支 付開支之差額 Diferença entre a despesa liquida e a paga	經核准後預算與開 支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquida
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
	第一章 — 一般事務 CAPÍTULO -01-ENCARGOS GERAIS 第二十四組 — 人力資源辦公室 Divisão-24-Gabinete para os Recursos Humanos	44,450,200.00	322,000.00	532,000.00	44,240,200.00	38,544,078.64	38,544,078.64	0.00	5,696,121.36
	經常開支 Despesas correntes								
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	2,239,400.00	0.00	92,000.00	2,147,400.00	1,527,176.70	1,527,176.70	0.00	620,223.30
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	173,000.00	0.00	0.00	173,000.00	111,550.00	111,550.00	0.00	61,450.00
01-01-02-01	報酬 Remunerações	23,800,000.00	0.00	0.00	23,800,000.00	23,151,099.10	23,151,099.10	0.00	648,900.90
01-01-02-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	410,000.00	0.00	0.00	410,000.00	349,750.10	349,750.10	0.00	60,249.90
01-01-03-01	報酬 Remunerações	578,000.00	12,000.00	0.00	590,000.00	588,540.00	588,540.00	0.00	1,460.00
01-01-03-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	6,000.00	0.00	0.00	6,000.00	6,000.00	6,000.00	0.00	0.00
01-01-05-01	工資 Salários	1,920,000.00	0.00	0.00	1,920,000.00	1,072,037.70	1,072,037.70	0.00	847,962.30
01-01-05-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	24,500.00	0.00	0.00	24,500.00	24,000.00	24,000.00	0.00	500.00
01-01-06-00	重酬薪俸 Duplicação de vencimentos	1,780,000.00	0.00	0.00	1,780,000.00	1,193,403.00	1,193,403.00	0.00	586,597.00
01-01-07-00-03	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	445,000.00	0.00	0.00	445,000.00	360,680.00	360,680.00	0.00	84,320.00
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	2,740,000.00	0.00	0.00	2,740,000.00	2,408,150.00	2,408,150.00	0.00	331,850.00
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	2,630,000.00	0.00	0.00	2,630,000.00	2,362,200.00	2,362,200.00	0.00	267,800.00
01-02-01-00	不定期臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	43,900.00	0.00	0.00	43,900.00	0.00	0.00	0.00	43,900.00
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	384,000.00	80,000.00	0.00	464,000.00	414,357.20	414,357.20	0.00	49,642.80
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	1,700,000.00	0.00	0.00	1,700,000.00	1,539,000.00	1,539,000.00	0.00	161,000.00
01-02-10-00-09	津貼報酬 Remunerações para formação	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	0.00	0.00	0.00	30,000.00
01-02-10-00-10	工作表現獎金 Prémio de avaliação de desempenho	173,300.00	0.00	0.00	173,300.00	134,475.00	134,475.00	0.00	38,825.00
01-02-10-00-11	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	0.00	0.00	0.00	150,000.00
01-02-10-00-99	其他 Outros	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00
01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	12,154.30	12,154.30	0.00	7,845.70
01-03-03-00	服裝及個人用品 - 實物 Vestuário e artigos pessoais - espécie	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	82,943.00	82,943.00	0.00	17,057.00
01-05-01-00	家庭津貼 Subsídio de família	480,000.00	0.00	0.00	480,000.00	406,800.00	406,800.00	0.00	73,200.00
01-05-02-00	各項補助—社會福利金 Abonos diversos - previdência social	292,100.00	0.00	0.00	292,100.00	23,000.00	23,000.00	0.00	269,100.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支 付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開 支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
01-06-03-01	啟程津貼 Ajudas de custo de embarque	37,500.00	0.00	0.00	37,500.00	4,700.00	4,700.00	0.00	32,800.00
01-06-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	250,000.00	0.00	0.00	250,000.00	11,592.20	11,592.20	0.00	238,407.80
01-06-03-03	其他補助—負擔補償 Outros abonos - compensação de encargos	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	593.20	593.20	0.00	49,406.80
02-01-01-00	建設及大型裝修 Construções e grandes reparações	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
02-01-04-00-02	書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00
02-01-06-00	榮譽及招待物品 Equipamento de secretaria	50,000.00	0.00	45,000.00	5,000.00	0.00	0.00	0.00	5,000.00
02-01-07-00	Material honorífico e de representação	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	80,736.00	80,736.00	0.00	19,264.00
02-01-08-00	辦事處設備 Equipamento de secretaria	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	360.00	360.00	0.00	4,640.00
02-02-02-00	其他耐用用品 Outros bens duradouros	45,000.00	0.00	0.00	45,000.00	28,682.74	28,682.74	0.00	16,317.26
02-02-04-00	燃料及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	400,000.00	0.00	0.00	400,000.00	312,874.30	312,874.30	0.00	17,125.70
02-02-07-00-03	辦事處消耗 Consumos de secretaria	40,000.00	0.00	0.00	40,000.00	24,930.90	24,930.90	0.00	15,069.10
02-02-07-00-06	清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	50,000.00	0.00	25,000.00	25,000.00	24,953.10	24,953.10	0.00	46.90
02-02-07-00-99	紀念品及贈品 Lembranças e ofertas	90,000.00	0.00	30,000.00	60,000.00	43,291.70	43,291.70	0.00	16,708.30
02-03-01-00-05	其他 Outros	300,000.00	0.00	20,000.00	280,000.00	270,665.60	270,665.60	0.00	9,334.40
02-03-02-01	電費 Energia eléctrica	660,000.00	0.00	60,000.00	600,000.00	495,640.00	495,640.00	0.00	104,360.00
02-03-02-02-01	水及氣體費 Água e gás	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00
02-03-02-02-02	衛生及清潔 Higiene e limpeza	300,000.00	0.00	40,000.00	260,000.00	212,700.00	212,700.00	0.00	47,300.00
02-03-02-02-03	管理費及保安 Condomínio e segurança	500,000.00	0.00	30,000.00	470,000.00	446,468.80	446,468.80	0.00	23,531.20
02-03-02-02-99	其他 Outros	8,500.00	0.00	5,000.00	3,500.00	0.00	0.00	0.00	3,500.00
02-03-04-00-01	不動產 Bens imóveis	10,000.00	0.00	5,000.00	5,000.00	0.00	0.00	0.00	5,000.00
02-03-04-00-02	動產 Bens móveis	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	143,754.00	143,754.00	0.00	6,246.00
02-03-05-02	其他原因之交通費 Transportes por outros motivos	50,000.00	0.00	30,000.00	20,000.00	0.00	0.00	0.00	20,000.00
02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	300,000.00	0.00	20,000.00	280,000.00	239,821.60	239,821.60	0.00	40,178.40
02-03-06-00	招待費 Representação	100,000.00	0.00	20,000.00	80,000.00	4,723.00	4,723.00	0.00	75,277.00
02-03-07-00-01	廣告費用 Encargos com anúncios	138,000.00	0.00	35,000.00	103,000.00	56,169.00	56,169.00	0.00	46,831.00
02-03-07-00-02	在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	0.00	0.00	0.00	20,000.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquida	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
02-03-07-00-03	在外地市場之活動 Acções em mercados externos	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	0.00	0.00	0.00	20,000.00
02-03-08-00-01	研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	0.00	0.00	0.00	150,000.00
02-03-08-00-02	技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	80,000.00	0.00	0.00	80,000.00	9,680.00	9,680.00	0.00	70,320.00
02-03-08-00-99	其他 Outros	15,000.00	0.00	5,000.00	10,000.00	6,352.00	6,352.00	0.00	3,648.00
02-03-09-00-01	研討會及會議 Seminários e congressos	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	0.00	0.00	0.00	30,000.00
02-03-09-00-02	非技術性臨時工作 Trabalhos pontuais não especializados	100,000.00	230,000.00	0.00	330,000.00	258,080.00	258,080.00	0.00	71,920.00
02-03-09-00-03	文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	120,000.00	0.00	0.00	120,000.00	64,784.40	64,784.40	0.00	55,215.60
02-03-09-00-06	銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	2,000.00	0.00	0.00	2,000.00	0.00	0.00	0.00	2,000.00
02-03-09-00-99	其他 Outros	40,000.00	0.00	0.00	40,000.00	4,400.00	4,400.00	0.00	35,600.00
05-02-01-00	人員 Pessoal	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	1,225.50	1,225.50	0.00	8,774.50
05-02-02-00	物料 Material	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00
05-02-03-00	不動產 Imóveis	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00
05-02-04-00	車輛 Viaturas	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	1,914.50	1,914.50	0.00	8,085.50
05-02-05-00	雜項 Diversos	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	2,500.00	2,500.00	0.00	7,500.00
05-04-00-00-03	社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	40,000.00	0.00	0.00	40,000.00	25,170.00	25,170.00	0.00	14,830.00
07-10-00-00	資本開支 Despesas de capital	500,000.00	210,000.00	0.00	710,000.00	701,649.00	701,649.00	0.00	8,351.00
	機械及設備 Maquinaria e equipamento	500,000.00	210,000.00	0.00	710,000.00	701,649.00	701,649.00	0.00	8,351.00
	開支總額 Total das despesas	44,950,200.00	532,000.00	532,000.00	44,950,200.00	39,245,727.64	39,245,727.64	0.00	5,704,472.36

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquida	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquida e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquida
		最初預算 Orçamento inicial	Despesa orçamentada e alterações 增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
	第一章 — 一般事務 CAPÍTULO -01-ENCARGOS GERAIS 第二十五組 — 運輸基建辦公室 Divisão-25-Gabinete para as Infra-estruturas de Transportes								
	經常開支 Despesas correntes	58,374,600.00	3,409,100.00	3,553,100.00	58,230,600.00	45,496,644.52	45,496,644.52	0.00	12,733,955.48
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	2,392,900.00	96,600.00	0.00	2,489,500.00	2,488,480.00	2,488,480.00	0.00	1,020.00
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	43,000.00	0.00	0.00	43,000.00	42,000.00	42,000.00	0.00	1,000.00
01-01-02-01	報酬 Remunerações	17,760,600.00	0.00	896,500.00	16,864,100.00	15,995,107.30	15,995,107.30	0.00	868,992.70
01-01-02-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	78,000.00	0.00	0.00	78,000.00	63,733.30	63,733.30	0.00	14,266.70
01-01-03-01	報酬 Remunerações	6,183,000.00	0.00	566,600.00	5,616,400.00	4,264,300.70	4,264,300.70	0.00	1,352,099.30
01-01-03-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	11,500.00	6,500.00	0.00	18,000.00	16,983.30	16,983.30	0.00	1,016.70
01-01-05-01	工資 Salários	3,126,500.00	500,000.00	0.00	3,626,500.00	2,053,958.30	2,053,958.30	0.00	1,572,541.70
01-01-05-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	32,000.00	0.00	0.00	32,000.00	16,950.00	16,950.00	0.00	15,050.00
01-01-06-00	重薪薪俸 Duplicação de vencimentos	90,000.00	50,000.00	0.00	140,000.00	94,591.90	94,591.90	0.00	45,408.10
01-01-07-00-03	職務主管及秘書 Cheffes funcionais e pessoal de secretariado	356,400.00	0.00	0.00	356,400.00	323,460.00	323,460.00	0.00	32,940.00
01-01-07-00-99	其他 Outras	0.00	140,000.00	0.00	140,000.00	47,366.70	47,366.70	0.00	92,633.30
01-01-09-00	聖誕津貼 Subs fto de Natal	2,213,700.00	0.00	0.00	2,213,700.00	2,055,191.60	2,055,191.60	0.00	158,508.40
01-01-10-00	假期津貼 Subs fto de férias	1,899,100.00	0.00	0.00	1,899,100.00	1,898,000.00	1,898,000.00	0.00	1,100.00
01-02-01-00	不定期或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	0.00	100,000.00	0.00	100,000.00	2,450.00	2,450.00	0.00	97,550.00
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	1,800,000.00	300,000.00	0.00	2,100,000.00	1,541,009.50	1,541,009.50	0.00	558,990.50
01-02-05-00	出席費 Senhas de presença	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	1,980.00	1,980.00	0.00	28,020.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subs fto de residência	1,374,000.00	0.00	0.00	1,374,000.00	1,146,000.00	1,146,000.00	0.00	228,000.00
01-02-10-00-02	租賃津貼 Subs fto de arrendamento	324,000.00	0.00	0.00	324,000.00	67,500.00	67,500.00	0.00	256,500.00
01-02-10-00-09	導師報酬 Remunerações para formação	0.00	50,000.00	0.00	50,000.00	0.00	0.00	0.00	50,000.00
01-02-10-00-10	工作表現獎賞 Prémio de avaliação de desempenho	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	0.00	0.00	0.00	100,000.00
01-02-10-00-11	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	112,068.60	112,068.60	0.00	37,931.40
01-02-10-00-99	其他 Outros	278,100.00	0.00	0.00	278,100.00	144,572.60	144,572.60	0.00	133,527.40
01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	6,000.00	0.00	0.00	6,000.00	1,810.76	1,810.76	0.00	4,189.24

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidadada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre o despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
01-03-03-00	服裝及個人用品 - 實物	70,000.00	0.00	0.00	70,000.00	32,382.00	32,382.00	0.00	37,618.00
01-05-01-00	Vestuário e artigos pessoais - espécie	318,800.00	100,000.00	0.00	418,800.00	355,600.00	355,600.00	0.00	63,200.00
01-05-02-00	家庭津貼	60,000.00	0.00	0.00	60,000.00	9,200.00	9,200.00	0.00	50,800.00
01-06-03-01	Subsídio de família	68,000.00	0.00	0.00	68,000.00	47,100.00	47,100.00	0.00	20,900.00
01-06-03-02	Abonos diversos - previdência social	232,600.00	100,000.00	0.00	332,600.00	149,628.40	149,628.40	0.00	182,971.60
01-06-03-03	Ajudas de custo de embarque	24,300.00	20,000.00	0.00	44,300.00	3,420.00	3,420.00	0.00	40,880.00
02-01-01-00	Ajudas de custo diárias	2,000,000.00	250,000.00	0.00	2,250,000.00	1,989,654.00	1,989,654.00	0.00	260,346.00
02-01-04-00-02	其他補助—負擔補償	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	6,244.20	6,244.20	0.00	93,755.80
02-01-06-00	Outros abonos - compensação de encargos	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	1,200.00	1,200.00	0.00	18,800.00
02-01-07-00	建設及大型裝修	181,800.00	0.00	0.00	181,800.00	54,809.00	54,809.00	0.00	126,991.00
02-01-08-00	Construções e grandes reparações	50,000.00	250,000.00	0.00	300,000.00	242,800.00	242,800.00	0.00	57,200.00
02-02-02-00	書刊及技術文件	57,000.00	0.00	0.00	57,000.00	41,448.00	41,448.00	0.00	15,552.00
02-02-04-00	Livros e documentação técnica	1,032,000.00	0.00	250,000.00	782,000.00	212,426.00	212,426.00	0.00	569,574.00
02-02-07-00-03	榮譽及招待物品	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	10,715.20	10,715.20	0.00	39,284.80
02-02-07-00-06	Material honorífico e de representação	105,000.00	0.00	0.00	105,000.00	11,463.00	11,463.00	0.00	93,537.00
02-02-07-00-99	Equipmento de secretaria	141,000.00	0.00	0.00	141,000.00	55,511.80	55,511.80	0.00	85,488.20
02-03-01-00-05	其他	889,500.00	100,000.00	0.00	989,500.00	760,044.98	760,044.98	0.00	229,455.02
02-03-02-01	各類資產	596,000.00	0.00	0.00	596,000.00	456,339.34	456,339.34	0.00	139,660.66
02-03-02-02-01	Diversos	13,800.00	0.00	0.00	13,800.00	5,836.40	5,836.40	0.00	7,963.60
02-03-02-02-02	Energia eléctrica	362,000.00	70,000.00	0.00	432,000.00	404,409.00	404,409.00	0.00	27,591.00
02-03-02-02-03	水及氣體費	337,400.00	0.00	0.00	337,400.00	269,439.30	269,439.30	0.00	67,960.70
02-03-04-00-01	A água e gás	342,000.00	0.00	0.00	342,000.00	168,690.00	168,690.00	0.00	173,310.00
02-03-04-00-02	衛生及清潔	42,000.00	20,000.00	0.00	62,000.00	52,940.00	52,940.00	0.00	9,060.00
02-03-05-02	Higiene e limpeza	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	0.00	0.00	0.00	20,000.00
02-03-05-03	管理費及保安	376,000.00	100,000.00	0.00	476,000.00	225,865.43	225,865.43	0.00	250,134.57
02-03-06-00	Condomínio e segurança	135,000.00	100,000.00	0.00	235,000.00	83,945.80	83,945.80	0.00	151,054.20
	不動產								
	Bens imóveis								
	動產								
	Bens móveis								
	其他原因之交通費								
	Transportes por outros motivos								
	交通及通訊之其他負擔								
	Outros encargos de transportes e comunicações								
	招待費								
	Representação								

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquida	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支 付開支之差額 Diferença entre o despesa liquida e a paga	經核准後預算與開 支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquida
		最初預算 Orçamento inicial	Despesa orçamentada e alterações	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações				
02-03-07-00-01	廣告費用 Encargos com anúncios	2,630,500.00	600,000.00	520,000.00	2,710,500.00	1,806,577.20	1,806,577.20	0.00	903,922.80
02-03-07-00-02	在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	2,200,000.00	0.00	740,000.00	1,460,000.00	693,591.00	693,591.00	0.00	766,409.00
02-03-08-00-01	研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	4,153,000.00	200,000.00	220,000.00	4,133,000.00	3,513,980.90	3,513,980.90	0.00	619,019.10
02-03-08-00-02	技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	777,600.00	0.00	200,000.00	577,600.00	116,127.62	116,127.62	0.00	461,472.38
02-03-08-00-03	專業及技術書刊之製作 Publicações técnicas e especializadas	500,000.00	0.00	0.00	500,000.00	284,000.00	284,000.00	0.00	216,000.00
02-03-08-00-99	其他 Outros	453,000.00	0.00	0.00	453,000.00	248,852.00	248,852.00	0.00	204,148.00
02-03-09-00-01	研討會及會議 Seminários e congressos	308,000.00	0.00	0.00	308,000.00	117,484.80	117,484.80	0.00	190,515.20
02-03-09-00-02	非技術性臨時工作 Trabalhos pontuais não especializados	550,000.00	200,000.00	0.00	750,000.00	419,094.00	419,094.00	0.00	330,906.00
02-03-09-00-03	文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	65,000.00	0.00	0.00	65,000.00	49,130.00	49,130.00	0.00	15,870.00
02-03-09-00-06	銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	20,000.00	16,000.00	0.00	36,000.00	9,834.29	9,834.29	0.00	26,165.71
02-03-09-00-99	其他 Outros	581,000.00	0.00	160,000.00	421,000.00	65,980.60	65,980.60	0.00	355,019.40
04-02-00-00-02	社團及組織 Associações e organizações	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	0.00	0.00	0.00	30,000.00
04-03-00-00-02	家庭及個人 Famílias e indivíduos	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	0.00	0.00	0.00	50,000.00
05-02-01-00	人員 Pessoal	70,000.00	40,000.00	0.00	110,000.00	67,112.60	67,112.60	0.00	42,887.40
05-02-02-00	物料 Material	7,500.00	0.00	0.00	7,500.00	5,026.90	5,026.90	0.00	2,473.10
05-02-04-00	車輛 Viaturas	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	4,136.20	4,136.20	0.00	863.80
05-02-05-00	雜項 Diversos	51,000.00	0.00	0.00	51,000.00	40,000.00	40,000.00	0.00	11,000.00
05-04-00-00-03	社會保障基金(備主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	21,690.00	21,690.00	0.00	8,310.00
05-04-00-00-98	偶然及未列明之開支 Despesas eventuais e não especificadas	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	5,400.00	5,400.00	0.00	14,600.00
	資本開支 Despesas de capital	1,424,500.00	200,000.00	56,000.00	1,568,500.00	1,553,254.82	1,553,254.82	0.00	15,245.18
07-09-00-00	運輸物料 Material de transporte	0.00	200,000.00	56,000.00	144,000.00	143,900.00	143,900.00	0.00	100.00
07-10-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	1,424,500.00	0.00	0.00	1,424,500.00	1,409,354.82	1,409,354.82	0.00	15,145.18
	開支總額 Total das despesas	59,799,100.00	3,609,100.00	3,609,100.00	59,799,100.00	47,049,899.34	47,049,899.34	0.00	12,749,200.66

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquida	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支 付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開 支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
	第一章 — 一般事務 CAPÍTULO -01-ENCARGOS GERAIS 第二十八組 — 澳門特別行政區政府政策研究室 Divisão-28-Gabinete de Estudo das Políticas do Governo da RAEM								
	經常開支 Despesas correntes								
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	43,376,600.00	3,020,000.00	2,620,000.00	43,776,600.00	36,501,952.24	36,501,952.24	0.00	7,274,647.76
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	872,000.00	40,000.00	0.00	912,000.00	906,400.00	906,400.00	0.00	5,600.00
01-01-02-01	報酬 Remunerações	10,000.00	10,000.00	0.00	20,000.00	10,000.00	10,000.00	0.00	10,000.00
01-01-02-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	10,325,000.00	0.00	965,000.00	9,360,000.00	8,534,338.10	8,534,338.10	0.00	825,661.90
01-01-03-01	報酬 Remunerações	50,000.00	10,000.00	0.00	60,000.00	54,000.00	54,000.00	0.00	6,000.00
01-01-03-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	6,180,000.00	0.00	0.00	6,180,000.00	5,777,899.00	5,777,899.00	0.00	402,101.00
01-01-05-01	報酬 Remunerações	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	12,000.00	12,000.00	0.00	8,000.00
01-01-06-00	工資 Salários	801,000.00	0.00	0.00	801,000.00	683,715.50	683,715.50	0.00	117,284.50
01-01-07-00-03	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	60,000.00	455,000.00	0.00	515,000.00	476,439.20	476,439.20	0.00	38,560.80
01-01-07-00-99	職務主管及秘書 Chefes funcionais e pessoal de secretariado 其他	119,000.00	5,000.00	0.00	124,000.00	123,600.00	123,600.00	0.00	400.00
01-01-09-00	其他 Outras	230,000.00	0.00	0.00	230,000.00	211,922.60	211,922.60	0.00	18,077.40
01-01-10-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	1,579,000.00	0.00	100,000.00	1,479,000.00	1,391,629.10	1,391,629.10	0.00	87,370.90
01-02-03-00-01	假期津貼 Subsídio de férias	1,567,000.00	0.00	270,000.00	1,297,000.00	1,270,550.00	1,270,550.00	0.00	26,450.00
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	1,800,000.00	280,000.00	0.00	2,080,000.00	2,060,198.40	2,060,198.40	0.00	19,801.60
01-02-05-00	出席費 Senhas de presença	40,000.00	0.00	0.00	40,000.00	9,210.00	9,210.00	0.00	30,790.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	828,000.00	0.00	0.00	828,000.00	681,000.00	681,000.00	0.00	147,000.00
01-02-10-00-02	租賃津貼 Subsídio de arrendamento	120,000.00	0.00	0.00	120,000.00	120,000.00	120,000.00	0.00	0.00
01-02-10-00-10	工作表現獎金 Prémio de avaliação de desempenho	65,000.00	0.00	0.00	65,000.00	0.00	0.00	0.00	65,000.00
01-02-10-00-11	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	80,000.00	85,000.00	0.00	165,000.00	56,218.80	56,218.80	0.00	108,781.20
01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	10,186.31	10,186.31	0.00	19,813.69
01-03-03-00	服裝及個人用品 - 實物 Vestúrio e artigos pessoais - espécie	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	14,478.40	14,478.40	0.00	5,521.60
01-05-01-00	家庭津貼 Subsídio de família	297,600.00	0.00	0.00	297,600.00	215,600.00	215,600.00	0.00	82,000.00
01-05-02-00	各項補助—社會福利金 Abonos diversos - previdência social	36,000.00	0.00	0.00	36,000.00	11,500.00	11,500.00	0.00	24,500.00
01-06-03-01	啟程津貼 Ajudas de custo de embarque	75,000.00	0.00	0.00	75,000.00	36,050.00	36,050.00	0.00	38,950.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquida	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquida e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquida
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
01-06-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	350,000.00	0.00	0.00	350,000.00	145,960.50	145,960.50	0.00	204,039.50
01-06-03-03	其他補助—負擔補償 Outros abonos - compensação de encargos	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	0.00	0.00	0.00	30,000.00
02-01-04-00-02	書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	450,000.00	480,000.00	0.00	930,000.00	911,325.60	911,325.60	0.00	18,674.40
02-01-04-00-99	其他 Outros	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00
02-01-06-00	榮譽及招待物品 Material honorífico e de representação	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	0.00	0.00	0.00	20,000.00
02-01-07-00	辦事處設備 Equipamento de secretaria	190,000.00	0.00	0.00	190,000.00	76,249.00	76,249.00	0.00	113,751.00
02-01-08-00	其他耐用用品 Outros bens duradouros	6,000.00	0.00	0.00	6,000.00	0.00	0.00	0.00	6,000.00
02-02-02-00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	80,000.00	0.00	0.00	80,000.00	41,479.50	41,479.50	0.00	38,520.50
02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	710,000.00	0.00	250,000.00	460,000.00	300,428.50	300,428.50	0.00	159,571.50
02-02-07-00-03	清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	6,000.00	0.00	0.00	6,000.00	4,319.20	4,319.20	0.00	1,680.80
02-02-07-00-06	紀念品及獎品 Lembranças e ofertas	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	55,700.00	55,700.00	0.00	44,300.00
02-02-07-00-99	其他 Outros	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	73,678.00	73,678.00	0.00	26,322.00
02-03-01-00-05	各類資產 Diversos	1,700,000.00	0.00	330,000.00	1,370,000.00	907,186.39	907,186.39	0.00	462,813.61
02-03-02-01	電費 Energia eléctrica	500,000.00	0.00	60,000.00	440,000.00	440,000.00	440,000.00	0.00	0.00
02-03-02-02-01	水及氣體費 Água e gás	20,000.00	0.00	12,000.00	8,000.00	8,000.00	8,000.00	0.00	0.00
02-03-02-02-02	衛生及清潔 Higiene e limpeza	480,000.00	0.00	0.00	480,000.00	429,270.00	429,270.00	0.00	50,730.00
02-03-02-02-03	管理費及保安 Condomínio e segurança	640,000.00	0.00	0.00	640,000.00	416,884.00	416,884.00	0.00	223,116.00
02-03-04-00-01	不動產 Bens imóveis	800,000.00	0.00	333,000.00	467,000.00	77,140.00	77,140.00	0.00	389,860.00
02-03-04-00-02	動產 Bens móveis	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	82,800.00	82,800.00	0.00	67,200.00
02-03-05-02	其他原因之交通費 Transportes por outros motivos	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	13,250.00	13,250.00	0.00	36,750.00
02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	340,000.00	200,000.00	0.00	540,000.00	245,738.29	245,738.29	0.00	294,261.71
02-03-06-00	招待費 Representação	480,000.00	0.00	0.00	480,000.00	181,461.10	181,461.10	0.00	298,538.90
02-03-07-00-01	廣告費用 Encargos com anúncios	30,000.00	105,000.00	0.00	135,000.00	66,702.40	66,702.40	0.00	68,297.60
02-03-07-00-02	在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	800,000.00	0.00	0.00	800,000.00	733,465.00	733,465.00	0.00	66,535.00
02-03-08-00-01	研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	9,200,000.00	0.00	0.00	9,200,000.00	7,444,369.50	7,444,369.50	0.00	1,755,630.50
02-03-08-00-02	技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	30,000.00	1,000,000.00	0.00	1,030,000.00	531,746.96	531,746.96	0.00	498,253.04
02-03-08-00-03	專業及技術書刊之製作 Publicações técnicas e especializadas	200,000.00	0.00	200,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquida	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支 付開支之差額 Diferença entre a despesa liquida e a paga	經核准後預算與開 支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquida
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
02-03-08-00-99	其他 Outros	343,000.00	0.00	100,000.00	243,000.00	192,608.00	192,608.00	0.00	50,392.00
02-03-09-00-01	研討會及會議 Seminários e congressos	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	0.00	0.00	0.00	30,000.00
02-03-09-00-03	文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	15,000.00	15,000.00	0.00	15,000.00
02-03-09-00-06	銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	6,000.00	0.00	0.00	6,000.00	1,880.00	1,880.00	0.00	4,120.00
02-03-09-00-99	其他 Outros	234,000.00	350,000.00	0.00	584,000.00	403,622.20	403,622.20	0.00	180,377.80
05-02-01-00	人員 Pessoal	12,000.00	0.00	0.00	12,000.00	6,509.59	6,509.59	0.00	5,490.41
05-02-02-00	物料 Material	3,000.00	0.00	0.00	3,000.00	0.00	0.00	0.00	3,000.00
05-02-04-00	車輛 Viaturas	6,000.00	0.00	0.00	6,000.00	2,853.10	2,853.10	0.00	3,146.90
05-02-05-00	雜項 Diversos	2,000.00	0.00	0.00	2,000.00	0.00	0.00	0.00	2,000.00
05-04-00-00-03	社會保障基金(備主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	14,000.00	0.00	0.00	14,000.00	11,190.00	11,190.00	0.00	2,810.00
05-04-00-00-98	偶然及未列明之開支 Despesas eventuais e não especificadas	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	14,200.00	14,200.00	0.00	5,800.00
	資本開支 Despesas de capital	2,440,000.00	0.00	400,000.00	2,040,000.00	1,432,006.00	1,432,006.00	0.00	607,994.00
07-09-00-00	運輸物料 Material de transporte	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	0.00	0.00	0.00	50,000.00
07-10-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	2,390,000.00	0.00	400,000.00	1,990,000.00	1,432,006.00	1,432,006.00	0.00	557,994.00
	開支總額 Total das despesas	45,816,600.00	3,020,000.00	3,020,000.00	45,816,600.00	37,933,958.24	37,933,958.24	0.00	7,882,641.76

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquida	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支 付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開 支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	Despesa orçamentada e alterações	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações				
	第一章 — 一般事務 CAPÍTULO -01-ENCARGOS GERAIS 第二十九組 — 澳門經濟文化辦事處 Divisão-29-Delegação Económica e Cultural de Macau								
	經常開支 Despesas correntes								
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	20,747,100.00	253,000.00	0.00	553,000.00	12,219,347.55	12,219,347.55	0.00	8,227,752.45
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	2,611,000.00	0.00	0.00	0.00	1,639,578.30	1,639,578.30	0.00	971,421.70
01-01-06-00	重薪薪俸 Duplicação de vencimentos	84,000.00	0.00	0.00	0.00	12,000.00	12,000.00	0.00	72,000.00
01-01-07-00-03	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	100,000.00	0.00	0.00	0.00	54,425.70	54,425.70	0.00	45,574.30
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	39,600.00	2,000.00	0.00	0.00	40,183.30	40,183.30	0.00	1,416.70
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	260,000.00	0.00	0.00	0.00	156,050.00	156,050.00	0.00	103,950.00
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	260,000.00	0.00	0.00	0.00	131,550.00	131,550.00	0.00	128,450.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	100,000.00	0.00	2,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	98,000.00
01-02-10-00-03	家具津貼 Subsídio de equipamento	126,000.00	0.00	0.00	0.00	78,000.00	78,000.00	0.00	48,000.00
01-02-10-00-04	駐外津貼 Subsídio de deslocação	50,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	50,000.00
01-02-10-00-05	安頓補助 Abono de instalação	1,790,000.00	0.00	0.00	0.00	1,065,187.50	1,065,187.50	0.00	724,812.50
01-03-03-00	服裝及個人用品 - 實物 Vestuário e artigos pessoais - espécie	13,100.00	0.00	0.00	0.00	6,375.00	6,375.00	0.00	6,725.00
01-05-01-00	家庭津貼 Subsídio de família	70,000.00	0.00	0.00	0.00	52,578.23	52,578.23	0.00	17,421.77
01-05-02-00	各項補助—社會福利金 Abonos diversos - previdência social	57,600.00	0.00	0.00	0.00	1,600.00	1,600.00	0.00	56,000.00
01-06-03-01	散程津貼 Ajudas de custo de embarque	12,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	12,000.00
01-06-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	19,800.00	0.00	0.00	0.00	1,950.00	1,950.00	0.00	17,850.00
01-06-03-03	其他補助—負擔補償 Outros abonos - compensação de encargos	141,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	141,000.00
02-01-01-00-00	建造及大型裝修 Construções e grandes reparações	10,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00
02-01-04-00-02	書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	200,000.00	0.00	0.00	120,000.00	0.00	0.00	0.00	80,000.00
02-01-04-00-03	手工藝及收藏品 Obras de arte e espólio	80,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	80,000.00
02-01-06-00	榮譽及招待物品 Material honorífico e de representação	300,000.00	0.00	0.00	200,000.00	0.00	0.00	0.00	100,000.00
02-01-07-00	辦事處設備 Equipamento de secretaria	30,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	30,000.00
02-01-08-00	其他備用品 Outros bens duradouros	250,000.00	0.00	0.00	0.00	37,359.25	37,359.25	0.00	212,640.75
		100,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	100,000.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquida	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支 付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開 支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
02-02-02-00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	200,000.00	0.00	90,000.00	110,000.00	10,664.42	10,664.42	0.00	99,335.58
02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	350,000.00	0.00	0.00	350,000.00	126,201.07	126,201.07	0.00	223,798.93
02-02-07-00-03	清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	4,450.29	4,450.29	0.00	45,549.71
02-02-07-00-06	紀念品及獎品 Lembranças e ofertas	500,000.00	0.00	0.00	500,000.00	319,318.47	319,318.47	0.00	180,681.53
02-02-07-00-99	其他 Outros	240,000.00	0.00	0.00	240,000.00	51,385.56	51,385.56	0.00	188,614.44
02-03-01-00-05	各類資產 Diversos	250,000.00	0.00	0.00	250,000.00	69,150.70	69,150.70	0.00	180,849.30
02-03-02-01-00	電費 Energia eléctrica	300,000.00	0.00	0.00	300,000.00	187,738.93	187,738.93	0.00	112,261.07
02-03-02-02-01	水及氣體費 Água e gás	200,000.00	0.00	140,000.00	60,000.00	6,081.65	6,081.65	0.00	53,918.35
02-03-02-02-02	衛生及清潔 Higiene e limpeza	240,000.00	0.00	0.00	240,000.00	44,146.50	44,146.50	0.00	195,853.50
02-03-02-02-03	管理費及保安 Condomínio e segurança	550,000.00	0.00	0.00	550,000.00	488,131.76	488,131.76	0.00	61,868.24
02-03-04-00-01	不動產 Bens imóveis	5,300,000.00	100,000.00	0.00	5,400,000.00	5,197,464.04	5,197,464.04	0.00	202,535.96
02-03-04-00-02	動產 Bens móveis	300,000.00	0.00	0.00	300,000.00	5,000.62	5,000.62	0.00	294,999.38
02-03-05-02	其他原因之交通費 Transportes por outros motivos	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	44,194.67	44,194.67	0.00	155,805.33
02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	500,000.00	0.00	0.00	500,000.00	133,157.40	133,157.40	0.00	366,842.60
02-03-06-00	招待費 Representação	800,000.00	0.00	0.00	800,000.00	452,385.99	452,385.99	0.00	347,614.01
02-03-07-00-01	廣告費用 Encargos com anúncios	160,000.00	0.00	0.00	160,000.00	0.00	0.00	0.00	160,000.00
02-03-07-00-03	在外地市場之活動 Acções em mercados externos	800,000.00	0.00	0.00	800,000.00	280,616.43	280,616.43	0.00	519,383.57
02-03-08-00-01	研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	0.00	0.00	0.00	200,000.00
02-03-08-00-02	技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	0.00	0.00	0.00	30,000.00
02-03-08-00-99	其他 Outros	1,800,000.00	0.00	0.00	1,800,000.00	885,046.41	885,046.41	0.00	914,953.59
02-03-09-00-01	研討會及會議 Seminários e congressos	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	8,724.42	8,724.42	0.00	91,275.58
02-03-09-00-03	文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	60,000.00	0.00	0.00	60,000.00	3,598.98	3,598.98	0.00	56,401.02
02-03-09-00-06	銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	60,000.00	0.00	0.00	60,000.00	1,292.40	1,292.40	0.00	58,707.60
02-03-09-00-99	其他 Outros	240,000.00	120,000.00	0.00	360,000.00	221,210.11	221,210.11	0.00	138,789.89
05-02-01-00	人員 Pessoal	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	1,800.00	1,800.00	0.00	28,200.00
05-02-04-00	車輛 Viaturas	30,000.00	30,000.00	0.00	60,000.00	47,972.91	47,972.91	0.00	12,027.09
05-02-05-00	雜項 Diversos	40,000.00	0.00	0.00	40,000.00	27,023.70	27,023.70	0.00	12,976.30

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquida	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
05-04-00-00-03	社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	3,000.00	0.00	0.00	3,000.00	1,560.00	1,560.00	0.00	1,440.00
05-04-00-00-04	其他福利基金 Outros fundos de previdência	360,000.00	0.00	0.00	360,000.00	323,916.10	323,916.10	0.00	36,083.90
05-04-00-00-91	兌換差額 Diferenças cambiais	150,000.00	0.00	1,000.00	149,000.00	0.00	0.00	0.00	149,000.00
05-04-00-00-98	偶然及未列明之開支 Despesas eventuais e não especificadas	0.00	1,000.00	0.00	1,000.00	276.74	276.74	0.00	723.26
	資本開支 Despesas de capital	300,000.00	300,000.00	0.00	600,000.00	399,611.98	399,611.98	0.00	200,388.02
07-09-00-00	運輸物料 Material de transporte	0.00	300,000.00	0.00	300,000.00	242,250.00	242,250.00	0.00	57,750.00
07-10-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	300,000.00	0.00	0.00	300,000.00	157,361.98	157,361.98	0.00	142,638.02
	開支總額 Total das despesas	21,047,100.00	553,000.00	553,000.00	21,047,100.00	12,618,959.53	12,618,959.53	0.00	8,428,140.47

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
	第一章 — 一般事務 CAPÍTULO -01-ENCARGOS GERAIS 第三十組 — 禮賓公關外事辦公室 Divisão-30-Gabinete de Protocolo, Relações Públicas e Assuntos Externos								
	經常開支 Despesas correntes								
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	95,134,000.00	453,700.00	3,053,700.00	92,534,000.00	30,445,257.45	30,444,998.45	259.00	62,088,742.55
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	2,465,000.00	30,000.00	0.00	2,495,000.00	2,484,639.20	2,484,639.20	0.00	10,360.80
01-01-02-01	報酬 Remunerações	232,000.00	0.00	0.00	232,000.00	64,383.30	64,383.30	0.00	167,616.70
01-01-02-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	16,450,000.00	0.00	0.00	16,450,000.00	7,735,016.30	7,735,016.30	0.00	8,714,983.70
01-01-03-01	報酬 Remunerações	234,000.00	0.00	0.00	234,000.00	76,333.30	76,333.30	0.00	157,666.70
01-01-03-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	3,470,000.00	0.00	0.00	3,470,000.00	2,834,817.40	2,834,817.40	0.00	635,182.60
01-01-05-01	工資 Salários	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	0.00	0.00	0.00	100,000.00
01-01-05-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	1,130,000.00	0.00	0.00	1,130,000.00	823,752.80	823,752.80	0.00	306,247.20
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	52,000.00	0.00	0.00	52,000.00	12,000.00	12,000.00	0.00	40,000.00
01-01-07-00-03	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	3,507,000.00	0.00	141,700.00	3,365,300.00	597,035.90	597,035.90	0.00	2,768,264.10
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	417,000.00	0.00	0.00	417,000.00	164,800.00	164,800.00	0.00	252,200.00
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	2,465,000.00	0.00	0.00	2,465,000.00	1,248,425.00	1,248,425.00	0.00	1,216,575.00
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	2,465,000.00	0.00	0.00	2,465,000.00	1,115,850.00	1,115,850.00	0.00	1,349,150.00
01-02-03-00-02	輪班工作 Trabalho por turnos	7,211,000.00	0.00	0.00	7,211,000.00	2,047,824.30	2,047,824.30	0.00	5,163,175.70
01-02-05-00	出席費 Senhas de presença	0.00	100,000.00	0.00	100,000.00	4,410.00	4,410.00	0.00	95,590.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	0.00	4,200.00	0.00	4,200.00	2,100.00	2,100.00	0.00	2,100.00
01-02-10-00-11	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	2,974,000.00	0.00	0.00	2,974,000.00	772,500.00	772,500.00	0.00	2,201,500.00
01-02-10-00-99	其他 Outros	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	7,161.00	7,161.00	0.00	92,839.00
01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	0.00	7,500.00	0.00	7,500.00	1,615.38	1,615.38	0.00	5,884.62
01-03-03-00	服裝及個人用品 - 實物 Vestuario e artigos pessoais - espécie	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	11,456.09	11,456.09	0.00	38,543.91
01-05-01-00	家庭津貼 Subsídio de família	576,000.00	0.00	0.00	576,000.00	377,060.40	377,060.40	0.00	198,939.60
01-05-02-00	各項補助 - 社會福利金 Abonos diversos - previdência social	672,000.00	0.00	0.00	672,000.00	187,600.00	187,600.00	0.00	484,400.00
01-06-02-00	服裝及個人用品 - 負擔補償 Alimentação e alojamento - compensação de encargos	59,000.00	0.00	0.00	59,000.00	25,300.00	25,300.00	0.00	33,700.00
		300,000.00	0.00	0.00	300,000.00	142,010.28	142,010.28	0.00	157,989.72

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
01-06-03-01	啟程津貼	157,000.00	0.00	0.00	157,000.00	26,300.00	26,300.00	0.00	130,700.00
01-06-03-02	Ajudas de custo de embarque	1,108,000.00	0.00	0.00	1,108,000.00	327,704.20	327,704.20	0.00	780,295.80
01-06-03-03	日津貼	47,000.00	0.00	0.00	47,000.00	3,452.70	3,452.70	0.00	43,547.30
02-01-01-00	Ajudas de custo diárias	3,500,000.00	0.00	0.00	3,500,000.00	0.00	0.00	0.00	3,500,000.00
02-01-04-00-02	其他補助—負擔補償	35,000.00	0.00	0.00	35,000.00	0.00	0.00	0.00	35,000.00
02-01-06-00	Outros abonos - compensação de encargos	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	8,874.00	8,874.00	0.00	1,126.00
02-01-07-00	建設及大型裝修	683,000.00	0.00	0.00	683,000.00	49,353.00	49,353.00	0.00	633,647.00
02-01-08-00	Construções e grandes reparações	1,000,000.00	0.00	0.00	980,000.00	16,440.00	16,440.00	0.00	963,560.00
02-02-02-00	書刊及技術文件	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	29,612.84	29,612.84	0.00	70,387.16
02-02-04-00	Livros e documentação técnica	782,000.00	0.00	0.00	782,000.00	509,622.86	509,622.86	0.00	272,377.14
02-02-07-00-03	榮譽及招待物品	70,000.00	0.00	0.00	70,000.00	25,275.70	25,275.70	0.00	44,724.30
02-02-07-00-06	Material honorífico e de representação	6,088,000.00	0.00	2,000,000.00	4,088,000.00	649,135.40	649,135.40	0.00	3,438,864.60
02-02-07-00-59	Material honorífico e de representação	754,000.00	0.00	0.00	754,000.00	120,422.90	120,422.90	0.00	633,577.10
02-03-01-00-05	Equipamento de secretaria	200,000.00	190,000.00	0.00	390,000.00	149,187.00	149,187.00	0.00	240,813.00
02-03-02-01	Outros bens duradouros	1,000,000.00	0.00	290,000.00	710,000.00	43,126.64	43,126.64	0.00	666,873.36
02-03-02-02-01	Outros bens duradouros	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	0.00	0.00	0.00	200,000.00
02-03-02-02-02	Combustíveis e lubrificantes	240,000.00	0.00	0.00	240,000.00	4,450.00	4,450.00	0.00	235,550.00
02-03-02-02-03	Consumos de secretaria	240,000.00	0.00	0.00	240,000.00	32,276.00	32,276.00	0.00	207,724.00
02-03-04-00-01	Material de limpeza e desinfeccção	6,756,000.00	0.00	600,000.00	6,156,000.00	533,674.25	533,674.25	0.00	5,622,325.75
02-03-04-00-02	Membranças e ofertas	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	64,300.00	64,300.00	0.00	135,700.00
02-03-05-02	Bens móveis	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	31,241.00	31,241.00	0.00	168,759.00
02-03-05-03	Transportes por outros motivos	3,275,000.00	0.00	0.00	3,275,000.00	718,941.97	718,941.97	0.00	2,556,058.03
02-03-06-00	Outros encargos de transportes e comunicações	20,149,000.00	0.00	0.00	20,149,000.00	5,345,711.36	5,345,711.36	0.00	14,803,288.64
02-03-07-00-01	Representação	300,000.00	0.00	0.00	300,000.00	73,288.80	73,288.80	0.00	226,711.20
02-03-08-00-01	Encargos com anúncios	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	3,000.00	3,000.00	0.00	197,000.00
02-03-08-00-02	Estudos, consultadoria e tradução	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	4,800.00	4,800.00	0.00	25,200.00
02-03-08-00-03	Formação técnica ou especializada	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	0.00	0.00	0.00	200,000.00
	Publicações técnicas e especializadas								

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
02-03-08-00-99	其他 Outros	0.00	100,000.00	0.00	100,000.00	73,000.00	73,000.00	0.00	27,000.00
02-03-09-00-03	文化・體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	1,232,000.00	0.00	0.00	1,232,000.00	559,300.00	559,300.00	0.00	672,700.00
02-03-09-00-06	銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	25,000.00	0.00	0.00	25,000.00	1,119.29	1,119.29	0.00	23,880.71
02-03-09-00-99	其他 Outros	1,100,000.00	0.00	0.00	1,100,000.00	82,597.99	82,338.99	259.00	1,017,402.01
05-02-01-00	人員 Pessoal	20,000.00	20,000.00	0.00	40,000.00	29,727.00	29,727.00	0.00	10,273.00
05-02-04-00	車輛 Viaturas	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	14,719.90	14,719.90	0.00	15,280.10
05-02-05-00	雜項 Diversos	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	0.00	0.00	0.00	30,000.00
05-04-00-00-03	社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	44,000.00	0.00	2,000.00	42,000.00	14,160.00	14,160.00	0.00	27,840.00
05-04-00-00-04	其他福利基金 Outros fundos de previdência	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	163,152.00	163,152.00	0.00	36,848.00
05-04-00-00-98	偶然及未列明之開支 Despesas eventuais e não especificadas	0.00	2,000.00	0.00	2,000.00	1,200.00	1,200.00	0.00	800.00
	資本開支 Despesas de capital	2,530,000.00	2,600,000.00	0.00	5,130,000.00	3,090,114.00	3,090,114.00	0.00	2,039,886.00
07-09-00-00	運輸物料 Material de transporte	750,000.00	2,600,000.00	0.00	3,350,000.00	1,779,740.00	1,779,740.00	0.00	1,570,260.00
07-10-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	1,780,000.00	0.00	0.00	1,780,000.00	1,310,374.00	1,310,374.00	0.00	469,626.00
	開支總額 Total das despesas	97,664,000.00	3,053,700.00	3,053,700.00	97,664,000.00	33,535,371.45	33,535,112.45	259.00	64,128,628.55
	本章總額 Total do capítulo	1,316,985,200.00	36,987,000.00	32,784,700.00	1,321,187,500.00	958,016,499.64	957,074,144.32	942,355.32	363,171,000.36

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
	第三章 — 行政公職局 CAPÍTULO -03- DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO E FUNÇÃO PÚBLICA 第一組 — 行政公職局 Divisão-01-Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública								
	經常開支 Despesas correntes	434,046,700.00	5,000,000.00	5,000,000.00	434,046,700.00	293,506,121.70	293,445,824.40	60,297.30	140,540,578.30
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	90,259,400.00	0.00	1,000,000.00	89,259,400.00	78,606,966.40	78,606,966.40	0.00	10,652,433.60
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	3,450,000.00	0.00	0.00	3,450,000.00	3,067,816.70	3,067,816.70	0.00	382,183.30
01-01-02-01	報酬 Remunerações	70,266,000.00	0.00	2,500,000.00	67,766,000.00	58,410,702.70	58,410,702.70	0.00	9,355,297.30
01-01-02-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	950,000.00	0.00	0.00	950,000.00	719,106.60	719,106.60	0.00	230,893.40
01-01-03-01	報酬 Remunerações	3,626,300.00	0.00	0.00	3,626,300.00	1,476,697.00	1,476,697.00	0.00	2,149,603.00
01-01-03-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	70,000.00	0.00	0.00	70,000.00	12,000.00	12,000.00	0.00	58,000.00
01-01-05-01	工資 Salários	7,798,800.00	0.00	0.00	7,798,800.00	4,814,877.70	4,814,877.70	0.00	2,983,922.30
01-01-05-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	210,000.00	0.00	0.00	210,000.00	144,650.00	144,650.00	0.00	65,350.00
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	3,500,000.00	0.00	0.00	3,500,000.00	1,448,249.80	1,448,133.10	116.70	2,051,750.20
01-01-07-00-02	委員會成員 Membros de conselhos	288,000.00	0.00	0.00	288,000.00	148,320.00	148,320.00	0.00	139,680.00
01-01-07-00-03	職務主管及秘書 Chefes funcionais e pessoal de secretariado	1,116,000.00	0.00	0.00	1,116,000.00	1,047,886.70	1,047,886.70	0.00	68,113.30
01-01-07-00-99	其他 Outras	712,800.00	0.00	0.00	712,800.00	266,316.80	266,316.80	0.00	446,483.20
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	15,000,000.00	0.00	0.00	15,000,000.00	12,716,228.30	12,693,128.30	23,100.00	2,283,771.70
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	14,900,000.00	0.00	0.00	14,900,000.00	12,575,990.00	12,575,990.00	0.00	2,324,010.00
01-02-01-00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	2,620,000.00	0.00	0.00	2,620,000.00	982,888.90	982,888.90	0.00	1,637,111.10
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	12,000,000.00	1,000,000.00	0.00	13,000,000.00	9,705,164.50	9,705,164.50	0.00	3,294,835.50
01-02-05-00	出席費 Senhas de presença	900,000.00	0.00	0.00	900,000.00	363,620.00	363,620.00	0.00	536,380.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	8,604,000.00	0.00	0.00	8,604,000.00	6,418,500.00	6,418,500.00	0.00	2,185,500.00
01-02-10-00-09	導師報酬 Remunerações para formação	2,600,000.00	0.00	0.00	2,600,000.00	1,623,400.00	1,623,400.00	0.00	976,600.00
01-02-10-00-10	工作表現獎賞 Prémio de avaliação de desempenho	800,000.00	0.00	0.00	800,000.00	501,050.00	501,050.00	0.00	298,950.00
01-02-10-00-11	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	500,000.00	0.00	0.00	500,000.00	137,524.50	124,691.20	12,833.30	362,475.50

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre o despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	Despesa orçamentada e alterações 增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
01-02-10-00-99	其他 Outros	190,000.00	2,500,000.00	0.00	2,690,000.00	746,126.70	746,126.70	0.00	1,943,873.30
01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	180,000.00	0.00	0.00	180,000.00	81,861.76	81,861.76	0.00	98,138.24
01-03-03-00	服裝及個人用品 - 實物 Vestuário e artigos pessoais - espécie	518,000.00	0.00	0.00	518,000.00	239,175.30	239,175.30	0.00	278,824.70
01-05-01-00	家庭津貼 Subsídio de família	2,740,800.00	0.00	0.00	2,740,800.00	2,251,200.00	2,251,200.00	0.00	489,600.00
01-05-02-00	各項補助 - 社會福利金 Aboonos diversos - previdência social	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	66,700.00	66,700.00	0.00	133,300.00
01-06-03-01	啟程津貼 Ajudas de custo de embarque	400,000.00	0.00	0.00	400,000.00	93,350.00	93,350.00	0.00	306,650.00
01-06-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	2,300,000.00	0.00	0.00	2,300,000.00	294,783.10	294,783.10	0.00	2,005,216.90
01-06-03-03	其他補助 - 食糧補償 Outros abonos - compensação de encargos	120,000.00	0.00	0.00	120,000.00	23,164.90	23,164.90	0.00	96,835.10
02-01-01-00	建設及大型裝修 Construções e grandes reparações	29,295,000.00	0.00	0.00	29,295,000.00	7,037,611.00	7,037,611.00	0.00	22,257,389.00
02-01-04-00-02	書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	1,070,000.00	0.00	0.00	1,070,000.00	158,507.95	158,507.95	0.00	911,492.05
02-01-06-00	榮譽及招待物品 Material honorífico e de representação	2,000.00	0.00	0.00	2,000.00	156.00	156.00	0.00	1,844.00
02-01-07-00	辦事處設備 Equipamento de secretaria	310,000.00	0.00	0.00	310,000.00	60,900.00	60,900.00	0.00	249,100.00
02-01-08-00	其他耐用品 Outros bens duradouros	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	160.00	160.00	0.00	49,840.00
02-02-02-00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	140,000.00	0.00	0.00	140,000.00	67,748.65	67,748.65	0.00	72,251.35
02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	1,871,500.00	0.00	0.00	1,871,500.00	1,364,200.88	1,364,200.88	0.00	507,299.12
02-02-07-00-03	清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	220,000.00	0.00	0.00	220,000.00	141,460.30	141,460.30	0.00	78,539.70
02-02-07-00-06	紀念品及獎品 Lembranças e ofertas	400,000.00	0.00	0.00	400,000.00	102,598.00	102,598.00	0.00	297,402.00
02-02-07-00-99	其他 Outros	1,224,400.00	0.00	0.00	1,224,400.00	251,767.54	251,767.54	0.00	972,632.46
02-03-01-00-05	各類資產 Diversos	17,800,000.00	0.00	0.00	17,800,000.00	12,401,393.42	12,401,393.42	0.00	5,398,606.58
02-03-02-01	電費 Energia elétrica	9,800,000.00	0.00	0.00	9,800,000.00	5,328,154.85	5,328,154.85	0.00	4,471,845.15
02-03-02-02-01	水及氣體費 Água e gás	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	63,794.30	63,794.30	0.00	136,205.70
02-03-02-02-02	衛生及清潔 Higiene e limpeza	3,600,000.00	0.00	0.00	3,600,000.00	1,362,872.57	1,362,872.57	0.00	2,237,127.43
02-03-02-02-03	管理費及保安 Condomínio e segurança	14,100,000.00	0.00	0.00	14,100,000.00	9,706,496.74	9,706,496.74	0.00	4,393,503.26
02-03-02-02-99	其他 Outros	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00
02-03-04-00-01	不動產 Bens imóveis	1,900,000.00	0.00	0.00	1,900,000.00	408,089.00	408,089.00	0.00	1,491,911.00
02-03-04-00-02	動產 Bens móveis	1,140,000.00	0.00	0.00	1,140,000.00	644,882.00	644,882.00	0.00	495,118.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre o despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	Despesa orçamentada e alterações 增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
02-03-05-02	其他原因之交通費 Transportes por outros motivos	328,000.00	0.00	0.00	328,000.00	35,800.00	35,800.00	0.00	292,200.00
02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	17,500,000.00	0.00	0.00	17,500,000.00	11,079,418.69	11,079,418.69	0.00	6,420,581.31
02-03-06-00	招待費 Representação	500,000.00	0.00	0.00	500,000.00	72,484.90	72,484.90	0.00	427,515.10
02-03-07-00-01	廣告費用 Encargos com anúncios	2,800,000.00	0.00	0.00	2,800,000.00	1,242,085.60	1,242,085.60	0.00	1,557,914.40
02-03-07-00-02	在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	541,400.00	0.00	0.00	541,400.00	98,385.00	98,385.00	0.00	443,015.00
02-03-07-00-03	在外地市場之活動 Acções em mercados externos	152,000.00	0.00	0.00	152,000.00	95,394.60	95,394.60	0.00	56,605.40
02-03-08-00-01	研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	5,000,000.00	0.00	0.00	5,000,000.00	1,187,390.75	1,187,390.75	0.00	3,812,609.25
02-03-08-00-02	技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	30,000,000.00	0.00	1,500,000.00	28,500,000.00	19,527,142.49	19,527,142.49	0.00	8,972,857.51
02-03-08-00-03	專業及技術書刊之製作 Publicações técnicas e especializadas	2,900,000.00	0.00	0.00	2,900,000.00	1,856,546.00	1,856,546.00	0.00	1,043,454.00
02-03-08-00-99	其他 Outros	2,400,000.00	0.00	0.00	2,400,000.00	1,475,005.23	1,475,005.23	0.00	924,994.77
02-03-09-00-01	研討會及會議 Seminários e congressos	1,500,000.00	0.00	0.00	1,500,000.00	517,065.15	517,065.15	0.00	982,934.85
02-03-09-00-02	非技術性臨時工作 Trabalhos pontuais não especializados	4,908,900.00	1,500,000.00	0.00	6,408,900.00	2,573,675.90	2,573,675.90	3,447.30	3,835,224.10
02-03-09-00-03	文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	900,000.00	0.00	0.00	900,000.00	257,340.00	257,340.00	0.00	642,660.00
02-03-09-00-06	銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	130,000.00	0.00	0.00	130,000.00	10,950.18	10,950.18	0.00	119,049.82
02-03-09-00-99	其他 Outros	992,700.00	0.00	0.00	992,700.00	271,084.30	271,084.30	0.00	721,615.70
04-01-01-03-29	澳門大學 Universidade de Macau	250,000.00	0.00	0.00	250,000.00	200,000.00	200,000.00	0.00	50,000.00
04-01-01-03-31	澳門理工學院 Instituto Politécnico de Macau	13,000.00	0.00	0.00	13,000.00	13,000.00	13,000.00	0.00	0.00
04-01-05-00-42	選民登記 Recenseamento eleitoral	1,662,000.00	0.00	0.00	1,662,000.00	1,272,132.60	1,272,132.60	0.00	389,867.40
04-01-05-00-43	本地選舉 Eleições locais	3,000,000.00	0.00	0.00	3,000,000.00	343,175.60	343,175.60	0.00	2,656,824.40
04-01-05-00-53	公共行政改革諮詢委員會 Conselho Consultivo para a Reforma da Administração Pública	6,969,900.00	0.00	0.00	6,969,900.00	2,398,553.33	2,398,553.33	0.00	4,571,346.67
04-02-00-00-02	社團及組織 Associações e organizações	751,000.00	0.00	0.00	751,000.00	421,000.00	421,000.00	0.00	330,000.00
04-02-00-00-03	給予本地區組織的共同分擔及會費 Complicações e quotas p/organiz. na RAEM	7,000.00	0.00	0.00	7,000.00	2,000.00	2,000.00	0.00	5,000.00
04-03-00-00-02	家庭及個人 Famílias e indivíduos	1,500,000.00	0.00	0.00	1,500,000.00	541,735.74	541,735.74	0.00	958,264.26
04-04-00-00-02	給予外地組織的共同分擔及會費 Complicações e quotas p/organiz. no exterior	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	7,648.63	7,648.63	0.00	12,351.37
04-04-00-00-03	就讀計劃 Planos de estudo	19,000,000.00	0.00	0.00	19,000,000.00	9,775,019.55	9,775,019.55	20,800.00	9,204,180.45

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
05-02-01-00	人員 Pessoal	162,800.00	0.00	0.00	162,800.00	15,611.40	15,611.40	0.00	147,188.60
05-02-04-00	車輛 Viaturas	25,000.00	0.00	0.00	25,000.00	12,719.50	12,719.50	0.00	12,280.50
05-02-05-00	雜項 Diversos	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	0.00	0.00	0.00	5,000.00
05-04-00-00-03	社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	170,000.00	0.00	0.00	170,000.00	96,045.00	96,045.00	0.00	73,955.00
05-04-00-00-98	偶然及未列明之開支 Despesas eventuais e não especificadas	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	1,800.00	1,800.00	0.00	3,200.00
	資本開支 Despesas de capital	9,600,000.00	0.00	0.00	9,600,000.00	5,337,339.48	5,337,339.48	5,400.00	4,257,260.52
07-09-00-00	運輸物料 Material de transporte	1,600,000.00	0.00	0.00	1,600,000.00	602,035.00	602,035.00	0.00	997,965.00
07-10-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	8,000,000.00	0.00	0.00	8,000,000.00	4,735,304.48	4,735,304.48	5,400.00	3,259,295.52
	開支總額 Total das despesas	443,646,700.00	5,000,000.00	5,000,000.00	443,646,700.00	298,848,861.18	298,783,163.88	65,697.30	144,797,838.82
	本章總額 Total do capítulo	443,646,700.00	5,000,000.00	5,000,000.00	443,646,700.00	298,848,861.18	298,783,163.88	65,697.30	144,797,838.82

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquida	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支 付開支之差額 Diferença entre a despesa liquida e a paga	經核准後預算與開 支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquida
		最初預算 Orçamento inicial	Despesa orçamentada e alterações 增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
	第五章 — 教育暨青年局 CAPÍTULO 45-DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO E JUVENTUDE 第一組 — 局長室 Divisão- 01-Direcção dos Serviços	3,500,298,000.00	59,564,080.00	49,029,268.00	3,510,832,812.00	3,385,080,564.74	3,385,080,564.74	0.00	125,752,247.26
	經常開支 Despesas correntes								
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	58,000,000.00	2,500,000.00	0.00	60,500,000.00	59,845,226.00	59,845,226.00	0.00	654,774.00
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	2,500,000.00	0.00	0.00	2,500,000.00	2,448,922.50	2,448,922.50	0.00	51,077.50
01-01-02-01	報酬 Remunerações	98,500,000.00	0.00	3,423,980.00	95,076,020.00	87,952,818.10	87,952,818.10	0.00	7,123,201.90
01-01-02-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	1,283,000.00	0.00	0.00	1,283,000.00	1,075,433.10	1,075,433.10	0.00	207,566.90
01-01-03-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	0.00	0.00	0.00	30,000.00
01-01-04-01	工資 Salários	720,000.00	0.00	0.00	720,000.00	706,833.90	706,833.90	0.00	13,166.10
01-01-04-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	220,000.00	0.00	0.00	220,000.00	144,400.00	144,400.00	0.00	75,600.00
01-01-05-01	工資 Salários	40,151,000.00	0.00	4,906,300.00	35,244,700.00	30,672,295.90	30,672,295.90	0.00	4,572,404.10
01-01-05-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	785,000.00	0.00	0.00	785,000.00	522,333.40	522,333.40	0.00	262,666.60
01-01-06-00	重複薪俸 Duplicação de vencimentos	1,000,000.00	0.00	0.00	1,000,000.00	645,737.90	645,737.90	0.00	354,262.10
01-01-07-00-03	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	871,200.00	47,000.00	0.00	918,200.00	891,300.10	891,300.10	0.00	26,899.90
01-01-07-00-99	其他 Outras	830,000.00	132,000.00	0.00	962,000.00	926,305.40	926,305.40	0.00	35,694.60
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	17,500,000.00	0.00	1,000,000.00	16,500,000.00	15,785,705.00	15,785,705.00	0.00	714,295.00
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	17,500,000.00	0.00	1,600,000.00	15,900,000.00	15,084,250.00	15,084,250.00	0.00	815,750.00
01-02-01-00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	950,000.00	100,000.00	0.00	1,050,000.00	829,321.00	829,321.00	0.00	220,679.00
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	3,850,000.00	1,000,000.00	0.00	4,850,000.00	4,450,516.20	4,450,516.20	0.00	399,483.80
01-02-03-00-02	輪班工作 Trabalho por turnos	3,000.00	0.00	0.00	3,000.00	0.00	0.00	0.00	3,000.00
01-02-05-00	出席費 Sentas de presença	490,000.00	0.00	0.00	490,000.00	308,480.00	308,480.00	0.00	181,520.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	12,300,000.00	0.00	2,400,000.00	9,900,000.00	9,474,000.00	9,474,000.00	0.00	426,000.00
01-02-10-00-09	導師報酬 Remunerações para formação	0.00	210,000.00	0.00	210,000.00	118,760.00	118,760.00	0.00	91,240.00
01-02-10-00-10	工作表現獎金 Prémio de avaliação de desempenho	64,000.00	3,980.00	0.00	67,980.00	67,980.00	67,980.00	0.00	0.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquida	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
01-02-10-00-11	職務終止補償	640,000.00	270,000.00	0.00	910,000.00	699,201.50	699,201.50	0.00	210,798.50
01-02-10-00-99	Compensação em cessação definitiva de funções 其他	259,000.00	533,000.00	0.00	792,000.00	532,450.00	532,450.00	0.00	259,550.00
01-03-01-00	Outros 私人電話	120,000.00	0.00	0.00	120,000.00	88,382.00	88,382.00	0.00	31,618.00
01-03-03-00	Telefones individuais 服裝及個人用品 - 實物	150,000.00	103,300.00	0.00	253,300.00	151,147.00	151,147.00	0.00	102,153.00
01-05-01-00	Vestidário e artigos pessoais - espécie 家庭津貼	3,860,000.00	0.00	0.00	3,860,000.00	3,077,600.00	3,077,600.00	0.00	782,400.00
01-05-02-00	Subsídio de família 各項補助—社會福利金	400,000.00	0.00	0.00	400,000.00	66,700.00	66,700.00	0.00	333,300.00
01-06-03-01	Abonos diversos - previdência social 散雜津貼	500,000.00	0.00	0.00	500,000.00	298,150.00	298,150.00	0.00	201,850.00
01-06-03-02	Ajudas de custo de embarque 日津貼	1,600,000.00	0.00	0.00	1,600,000.00	824,894.00	824,894.00	0.00	775,106.00
01-06-03-03	Ajudas de custo diárias 其他補助—負擔補償	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	13,876.50	13,876.50	0.00	36,123.50
02-01-04-00-01	Outros abonos - compensação de encargos 公共圖書館書刊及物品	747,500.00	0.00	0.00	747,500.00	537,233.20	537,233.20	0.00	210,266.80
02-01-04-00-02	Libros e material para bibliotecas públicas 書刊及技術文件	29,000.00	23,800.00	0.00	52,800.00	12,861.60	12,861.60	0.00	39,938.40
02-01-04-00-03	Libros e documentação técnica 手工藝及收藏品	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00
02-01-04-00-99	Obras de arte e espólio 其他	32,000.00	25,000.00	0.00	57,000.00	36,363.00	36,363.00	0.00	20,637.00
02-01-05-00	Outros 工場、修理廠及化驗室用品	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00
02-01-06-00	Material fabril, oficial e de laboratório 雜貨及招待物品	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00
02-01-07-00	Material honorífico e de representação 辦事處設備	74,000.00	0.00	0.00	74,000.00	63,964.30	63,964.30	0.00	10,035.70
02-01-08-00	Equipamento de secretaria 其他用品	53,000.00	0.00	0.00	53,000.00	27,485.00	27,485.00	0.00	25,515.00
02-02-02-00	Outros bens duradouros 燃油及潤滑劑	364,500.00	0.00	0.00	364,500.00	204,400.40	204,400.40	0.00	160,099.60
02-02-04-00	Combustíveis e lubrificantes 辦事處消耗	3,383,200.00	0.00	0.00	3,383,200.00	2,788,000.10	2,788,000.10	0.00	595,199.90
02-02-05-00	Consumos de secretaria 膳食	192,300.00	0.00	0.00	192,300.00	65,237.30	65,237.30	0.00	127,062.70
02-02-07-00-03	Alimentação 清潔及消毒用品	905,400.00	418,000.00	0.00	1,323,400.00	977,956.90	977,956.90	0.00	345,443.10
02-02-07-00-04	Material de limpeza e desinfecção 食堂用品	67,000.00	0.00	0.00	67,000.00	15,658.00	15,658.00	0.00	51,342.00
02-02-07-00-06	Utensílios para cantinas 紀念品及獎品	3,018,300.00	512,000.00	0.00	3,530,300.00	3,051,560.10	3,051,560.10	0.00	478,739.90
02-02-07-00-99	Lembranças e ofertas 其他	2,065,700.00	0.00	440,000.00	1,625,700.00	1,009,895.50	1,009,895.50	0.00	615,804.50
02-03-01-00-05	Outros 各類資產	8,087,600.00	693,000.00	0.00	8,780,600.00	6,786,722.50	6,786,722.50	0.00	1,993,877.50
	Diversos								

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquida	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支 付開支之差額 Diferença entre a despesa liquida e a paga	經核准後預算與開 支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquida
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
02-03-02-01	電費 Energia eléctrica	6,730,000.00	0.00	0.00	6,730,000.00	5,153,195.60	5,153,195.60	0.00	1,576,804.40
02-03-02-02-01	水及氣罐費 Água e gás	220,000.00	0.00	0.00	220,000.00	156,987.00	156,987.00	0.00	63,013.00
02-03-02-02-02	衛生及清潔 Higiene e limpeza	2,000,800.00	280,000.00	0.00	2,280,800.00	1,826,636.50	1,826,636.50	0.00	454,163.50
02-03-02-02-03	管理費及保安 Condomínio e segurança	5,376,000.00	0.00	0.00	5,376,000.00	4,878,764.00	4,878,764.00	0.00	497,236.00
02-03-04-00-01	不動產 Bens imóveis	4,110,000.00	0.00	900,000.00	3,210,000.00	1,633,279.70	1,633,279.70	0.00	1,576,720.30
02-03-04-00-02	動產 Bens móveis	104,000.00	0.00	0.00	104,000.00	23,250.00	23,250.00	0.00	80,750.00
02-03-05-02	其他原因之交通費 Transportes por outros motivos	130,400.00	172,000.00	0.00	302,400.00	214,816.40	214,816.40	0.00	87,583.60
02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	4,378,400.00	0.00	830,000.00	3,548,400.00	2,514,838.50	2,514,838.50	0.00	1,033,561.50
02-03-06-00	招投費 Representação	519,200.00	0.00	0.00	519,200.00	250,976.70	250,976.70	0.00	268,223.30
02-03-07-00-01	廣告費用 Encargos com anúncios	2,386,500.00	0.00	0.00	2,386,500.00	1,907,109.10	1,907,109.10	0.00	479,390.90
02-03-07-00-02	在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	9,493,700.00	0.00	420,000.00	9,073,700.00	7,841,835.60	7,841,835.60	0.00	1,231,864.40
02-03-08-00-01	研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	12,965,500.00	0.00	3,713,000.00	9,252,500.00	7,407,144.60	7,407,144.60	0.00	1,845,355.40
02-03-08-00-02	技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	15,229,700.00	0.00	830,000.00	14,399,700.00	12,261,665.60	12,261,665.60	0.00	2,138,034.40
02-03-08-00-03	專業及技術書刊之製作 Publicações técnicas e especializadas	6,760,800.00	0.00	2,417,988.00	4,342,812.00	3,833,029.30	3,833,029.30	0.00	509,782.70
02-03-08-00-05	教學 Formação académica	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	41,556.00	41,556.00	0.00	58,444.00
02-03-08-00-99	其他 Outros	18,946,100.00	0.00	2,600,000.00	16,346,100.00	15,242,041.60	15,242,041.60	0.00	1,104,058.40
02-03-09-00-01	研討會及會議 Seminários e congressos	309,500.00	450,000.00	0.00	759,500.00	500,576.70	500,576.70	0.00	258,923.30
02-03-09-00-02	非技術性臨時工作 Trabalhos pontuais não especializados	2,403,700.00	236,000.00	0.00	2,639,700.00	2,178,523.20	2,178,523.20	0.00	461,176.80
02-03-09-00-03	文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	14,583,300.00	2,170,000.00	1,760,000.00	14,993,300.00	13,077,309.40	13,077,309.40	0.00	1,915,990.60
02-03-09-00-06	銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	157,400.00	0.00	0.00	157,400.00	95,262.34	95,262.34	0.00	62,137.66
02-03-09-00-99	其他 Outros	3,679,300.00	0.00	570,000.00	3,109,300.00	2,288,462.30	2,288,462.30	0.00	820,837.70
04-01-01-03-29	澳門大學 Universidade de Macau	5,104,500.00	420,000.00	0.00	5,524,500.00	3,671,943.40	3,671,943.40	0.00	1,852,556.60
04-01-01-03-31	澳門理工學院 Instituto Politécnico de Macau	63,000.00	65,000.00	0.00	128,000.00	126,400.00	126,400.00	0.00	1,600.00
04-02-00-00-02	社團及組織 Associações e organizações	2,060,681,600.00	0.00	21,218,000.00	2,039,463,600.00	1,996,152,757.30	1,996,152,757.30	0.00	43,310,842.70
04-03-00-00-02	家庭及個人 Famílias e indivíduos	1,038,746,600.00	49,200,000.00	0.00	1,087,946,600.00	1,048,049,930.20	1,048,049,930.20	0.00	39,896,669.80
05-02-01-00	人員 Pessoal	145,700.00	0.00	0.00	145,700.00	90,827.30	90,827.30	0.00	54,872.70

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支 付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開 支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
05-02-04-00	車輛 Viaturas	46,000.00	0.00	0.00	46,000.00	36,537.30	36,537.30	0.00	9,462.70
05-02-05-00	雜項 Diversos	25,300.00	0.00	0.00	25,300.00	18,331.80	18,331.80	0.00	6,968.20
05-04-00-00-03	社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	387,300.00	0.00	0.00	387,300.00	141,380.00	141,380.00	0.00	245,920.00
05-04-00-00-91	兌換差額 Diferenças cambiais	1,000.00	0.00	0.00	1,000.00	0.00	0.00	0.00	1,000.00
05-04-00-00-98	偶然及未列明之開支 Despesas eventuais e não especificadas	337,000.00	0.00	0.00	337,000.00	184,839.90	184,839.90	0.00	152,160.10
	資本開支 Despesas de capital	6,542,000.00	0.00	0.00	6,542,000.00	4,719,242.50	4,719,242.50	0.00	1,822,757.50
07-09-00-00	運輸物料 Material de transporte	700,000.00	0.00	0.00	700,000.00	0.00	0.00	0.00	700,000.00
07-10-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	5,842,000.00	0.00	0.00	5,842,000.00	4,719,242.50	4,719,242.50	0.00	1,122,757.50
	開支總額 Total das despesas	3,506,840,000.00	59,564,080.00	49,029,268.00	3,517,374,812.00	3,389,799,807.24	3,389,799,807.24	0.00	127,575,004.76

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquida	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支 付開支之差額 Diferença entre a despesa liquida e a paga	經核准後預算與開 支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquida
		最初預算 Orçamento inicial	Despesa orçamentada e alterações 增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
	第五章 — 教育暨青年局 CAPÍTULO 405-DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO E JUVENTUDE 第三組 — 公立學校 Divisão- 03-Escolas Oficiais								
	經常開支 Despesas correntes								
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	294,174,700.00	11,859,700.00	10,100,000.00	295,934,400.00	280,673,659.40	280,673,659.40	0.00	15,260,740.60
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	27,000,000.00	0.00	0.00	27,000,000.00	25,960,775.30	25,960,775.30	0.00	1,039,224.70
01-01-02-01	報酬 Remunerações	1,320,000.00	0.00	0.00	1,320,000.00	1,146,083.20	1,146,083.20	0.00	173,916.80
01-01-02-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	136,000,000.00	8,000,000.00	0.00	144,000,000.00	143,224,610.50	143,224,610.50	0.00	775,389.50
01-01-03-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	1,900,000.00	350,000.00	0.00	2,250,000.00	2,161,732.30	2,161,732.30	0.00	88,267.70
01-01-04-01	工資 Salários	1,000.00	0.00	0.00	1,000.00	0.00	0.00	0.00	1,000.00
01-01-04-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	1,100,000.00	0.00	0.00	1,100,000.00	933,522.30	933,522.30	0.00	166,477.70
01-01-05-01	工資 Salários	310,000.00	0.00	0.00	310,000.00	189,050.00	189,050.00	0.00	120,950.00
01-01-05-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	30,000,000.00	0.00	7,000,000.00	23,000,000.00	21,014,723.00	21,014,723.00	0.00	1,985,277.00
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	1,000,000.00	0.00	0.00	1,000,000.00	745,583.30	745,583.30	0.00	254,416.70
01-01-07-00-03	職務主管及秘書 Chefes funcionais e pessoal de secretariado	79,200.00	31,200.00	0.00	110,400.00	110,283.30	110,283.30	0.00	116.70
01-01-07-00-99	其他 Outras	1,750,000.00	98,000.00	0.00	1,848,000.00	1,832,028.30	1,832,028.30	0.00	15,971.70
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	16,500,000.00	750,000.00	0.00	17,250,000.00	16,791,547.80	16,791,547.80	0.00	458,452.20
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	16,500,000.00	450,000.00	0.00	16,950,000.00	16,719,540.00	16,719,540.00	0.00	230,460.00
01-02-01-00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	98,790.00	98,790.00	0.00	101,210.00
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	4,200,000.00	0.00	0.00	4,200,000.00	3,023,421.90	3,023,421.90	0.00	1,176,578.10
01-02-03-00-02	輪班工作 Trabalho por turnos	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	0.00	0.00	0.00	150,000.00
01-02-05-00	出席費 Sentas de presença	8,000.00	0.00	0.00	8,000.00	0.00	0.00	0.00	8,000.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	10,926,000.00	0.00	750,000.00	10,176,000.00	9,669,000.00	9,669,000.00	0.00	507,000.00
01-02-10-00-09	導師報酬 Remunerações para formação	0.00	60,000.00	0.00	60,000.00	44,840.00	44,840.00	0.00	15,160.00
01-02-10-00-10	工作表現獎金 Prémio de avaliação de desempenho	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	0.00	0.00	0.00	50,000.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquida	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquida e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquida
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
01-02-10-00-11	職務終止補償	600,000.00	0.00	0.00	600,000.00	408,189.00	408,189.00	0.00	191,811.00
01-02-10-00-99	Compensação em cessação definitiva de funções 其他	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	0.00	0.00	0.00	200,000.00
01-03-01-00	Outros 私人電話	180,000.00	0.00	0.00	180,000.00	111,680.20	111,680.20	0.00	68,319.80
01-03-03-00	Telefones individuais 服裝及個人用品 - 實物	360,000.00	0.00	0.00	360,000.00	162,162.00	162,162.00	0.00	197,838.00
01-05-01-00	Vestuário e artigos pessoais - espécie 家庭津貼	3,200,000.00	0.00	0.00	3,200,000.00	2,805,200.00	2,805,200.00	0.00	394,800.00
01-05-02-00	Subsídio de família 各項補助—社會福利金	160,000.00	0.00	0.00	160,000.00	57,500.00	57,500.00	0.00	102,500.00
01-06-03-01	Abonos diversos - previdência social 散雜津貼	200,000.00	0.00	100,000.00	100,000.00	25,700.00	25,700.00	0.00	74,300.00
01-06-03-02	Ajudas de custo de embarque 日津貼	610,000.00	0.00	200,000.00	410,000.00	143,199.80	143,199.80	0.00	266,800.20
01-06-03-03	Ajudas de custo diárias 其他補助—負擔補償	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	8,176.40	8,176.40	0.00	11,823.60
02-01-04-00-01	Outros abonos - compensação de encargos 公共圖書館書刊及物品	57,000.00	0.00	0.00	57,000.00	43,597.50	43,597.50	0.00	13,402.50
02-01-04-00-02	Libros e material para bibliotecas públicas 書刊及技術文件	168,000.00	0.00	0.00	168,000.00	76,882.70	76,882.70	0.00	91,117.30
02-01-04-00-99	Libros e documentação técnica 其他	163,500.00	0.00	0.00	163,500.00	42,365.20	42,365.20	0.00	121,134.80
02-01-05-00	Outros 工場、修理廠及化驗室用品	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	2,277.00	2,277.00	0.00	2,723.00
02-01-06-00	Material fabril, oficial e de laboratório 榮譽及招待物品	1,000.00	0.00	0.00	1,000.00	0.00	0.00	0.00	1,000.00
02-01-07-00	Material honorífico e de representação 辦事處設備	55,000.00	0.00	0.00	55,000.00	6,760.00	6,760.00	0.00	48,240.00
02-01-08-00	Equipamento de secretaria 其他耐用物品	104,900.00	0.00	0.00	104,900.00	80,469.00	80,469.00	0.00	24,431.00
02-02-02-00	Outros bens duradouros 燃油及潤滑劑	14,500.00	0.00	0.00	14,500.00	5,495.60	5,495.60	0.00	9,004.40
02-02-04-00	Combustíveis e lubrificantes 辦事處消耗	601,300.00	0.00	0.00	601,300.00	406,652.10	406,652.10	0.00	194,647.90
02-02-05-00	Consumos de secretaria 膳食	224,300.00	0.00	0.00	224,300.00	159,099.00	159,099.00	0.00	65,201.00
02-02-07-00-03	Alimentação 清潔及消毒用品	71,400.00	0.00	0.00	71,400.00	8,584.40	8,584.40	0.00	62,815.60
02-02-07-00-04	Material de limpeza e desinfecção 食堂用品	55,200.00	0.00	0.00	55,200.00	7,560.00	7,560.00	0.00	47,640.00
02-02-07-00-05	Utensílios para cantinas 廠房、修理廠及化驗室用品	13,600.00	0.00	0.00	13,600.00	2,984.00	2,984.00	0.00	10,616.00
02-02-07-00-06	Utensílios fabris, oficiais e de laboratório 紀念品及獎品	131,900.00	20,000.00	0.00	151,900.00	111,404.40	111,404.40	0.00	40,495.60
02-02-07-00-99	Lembranças e ofertas 其他	1,246,000.00	0.00	0.00	1,246,000.00	966,381.10	966,381.10	0.00	279,618.90
02-03-01-00-05	Outros 各類資產	7,488,300.00	1,273,500.00	0.00	8,761,800.00	7,746,297.10	7,746,297.10	0.00	1,015,502.90
02-03-02-01	Diversos 電費	6,420,000.00	0.00	160,000.00	6,260,000.00	5,339,074.60	5,339,074.60	0.00	920,925.40
	Energia eléctrica								

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquida	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支 付開支之差額 Diferença entre a despesa liquida e a paga	經核准後預算與開 支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquida
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
02-03-02-02-01	水及氣體費 Água e gás	714,000.00	0.00	230,000.00	484,000.00	335,831.80	335,831.80	0.00	148,168.20
02-03-02-02-02	衛生及清潔 Higiene e limpeza	893,900.00	462,000.00	0.00	1,355,900.00	1,151,832.30	1,151,832.30	0.00	204,067.70
02-03-02-02-03	管理費及保安 Condomínio e segurança	4,983,000.00	0.00	400,000.00	4,583,000.00	3,915,026.00	3,915,026.00	0.00	667,974.00
02-03-04-00-01	不動產 Bens imóveis	104,100.00	0.00	0.00	104,100.00	85,700.00	85,700.00	0.00	18,400.00
02-03-04-00-02	動產 Bens móveis	18,000.00	0.00	0.00	18,000.00	0.00	0.00	0.00	18,000.00
02-03-05-02	其他原因之交通費 Transportes por outros motivos	3,000.00	0.00	0.00	3,000.00	2,160.00	2,160.00	0.00	840.00
02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	1,820,900.00	0.00	0.00	1,820,900.00	1,339,405.70	1,339,405.70	0.00	481,494.30
02-03-06-00	招待費 Representação	1,000.00	0.00	0.00	1,000.00	0.00	0.00	0.00	1,000.00
02-03-07-00-02	在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	113,900.00	200,000.00	0.00	313,900.00	111,525.00	111,525.00	0.00	202,375.00
02-03-08-00-01	研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	60,000.00	0.00	0.00	60,000.00	0.00	0.00	0.00	60,000.00
02-03-08-00-02	技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	385,100.00	0.00	230,000.00	155,100.00	62,503.90	62,503.90	0.00	92,596.10
02-03-08-00-03	專業及技術書刊之製作 Publicações técnicas e especializadas	3,000.00	0.00	0.00	3,000.00	0.00	0.00	0.00	3,000.00
02-03-08-00-05	教學 Formação académica	7,435,000.00	0.00	670,000.00	6,765,000.00	6,171,382.40	6,171,382.40	0.00	593,617.60
02-03-08-00-99	其他 Outros	4,618,000.00	115,000.00	0.00	4,733,000.00	4,306,622.30	4,306,622.30	0.00	426,377.70
02-03-09-00-01	研討會及會議 Seminários e congressos	28,700.00	0.00	0.00	28,700.00	0.00	0.00	0.00	28,700.00
02-03-09-00-02	非技術性臨時工作 Trabalhos pontuais não especializados	125,000.00	0.00	0.00	125,000.00	14,670.00	14,670.00	0.00	110,330.00
02-03-09-00-03	文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	633,000.00	0.00	0.00	633,000.00	523,687.70	523,687.70	0.00	109,312.30
02-03-09-00-06	銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	50,200.00	0.00	0.00	50,200.00	783.70	783.70	0.00	49,416.30
02-03-09-00-99	其他 Outros	433,700.00	0.00	360,000.00	73,700.00	11,912.00	11,912.00	0.00	61,788.00
05-02-01-00	人員 Pessoal	61,900.00	0.00	0.00	61,900.00	9,098.00	9,098.00	0.00	52,802.00
05-02-05-00	雜項 Diversos	20,000.00	50,000.00	0.00	70,000.00	42,800.40	42,800.40	0.00	27,199.60
05-04-00-00-03	社會保障基金(備主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	224,200.00	0.00	0.00	224,200.00	149,025.00	149,025.00	0.00	75,175.00
07-10-00-00	資本開支 Despesas de capital	8,581,000.00	0.00	250,000.00	8,331,000.00	7,506,593.80	7,506,593.80	0.00	824,406.20
	機械及設備 Maquinaria e equipamento	8,581,000.00	0.00	250,000.00	8,331,000.00	7,506,593.80	7,506,593.80	0.00	824,406.20
	開支總額 Total das despesas	302,755,700.00	11,859,700.00	10,350,000.00	304,265,400.00	288,180,253.20	288,180,253.20	0.00	16,085,146.80

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquida	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支 付開支之差額 Diferença entre a despesa liquida e a paga	經核准後預算與開 支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquida
		最初預算 Orçamento inicial	Despesa orçamentada e alterações 增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
	第五章 — 教育暨青年局 CAPÍTULO -05-DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO E JUVENTUDE 第四組 — 青年廳 Divisão- 04-Departamento de Juventude	171,300,600.00	4,889,700.00	17,608,212.00	158,582,088.00	140,514,734.90	140,514,734.90	0.00	18,067,353.10
	經常開支 Despesas correntes								
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	2,600,000.00	500,000.00	0.00	3,100,000.00	2,953,218.30	2,953,218.30	0.00	146,781.70
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	138,000.00	20,000.00	0.00	158,000.00	145,383.30	145,383.30	0.00	12,616.70
01-01-02-01	報酬 Remunerações	11,600,000.00	0.00	1,000,000.00	10,600,000.00	9,346,574.00	9,346,574.00	0.00	1,253,426.00
01-01-02-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	146,000.00	0.00	0.00	146,000.00	114,583.30	114,583.30	0.00	31,416.70
01-01-03-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	1,000.00	0.00	0.00	1,000.00	0.00	0.00	0.00	1,000.00
01-01-04-01	工資 Salários	160,000.00	20,000.00	0.00	180,000.00	165,595.60	165,595.60	0.00	14,404.40
01-01-04-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	78,000.00	0.00	0.00	78,000.00	36,000.00	36,000.00	0.00	42,000.00
01-01-05-01	工資 Salários	4,750,000.00	350,000.00	0.00	5,100,000.00	4,797,485.80	4,797,485.80	0.00	302,514.20
01-01-05-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	240,000.00	0.00	0.00	240,000.00	195,283.30	195,283.30	0.00	44,716.70
01-01-06-00	重複薪俸 Duplicação de vencimentos	70,000.00	0.00	0.00	70,000.00	63,790.50	63,790.50	0.00	6,209.50
01-01-07-00-03	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	0.00	0.00	0.00	5,000.00
01-01-07-00-99	其他 Outras	250,000.00	10,000.00	0.00	260,000.00	250,599.30	250,599.30	0.00	9,400.70
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	1,650,000.00	0.00	0.00	1,650,000.00	1,547,991.70	1,547,991.70	0.00	102,008.30
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	1,650,000.00	0.00	0.00	1,650,000.00	1,460,450.00	1,460,450.00	0.00	189,550.00
01-02-01-00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	15,000.00	15,000.00	0.00	15,000.00
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	400,000.00	50,000.00	0.00	450,000.00	449,244.30	449,244.30	0.00	755.70
01-02-03-00-02	輪班工作 Trabalho por turnos	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	0.00	0.00	0.00	20,000.00
01-02-05-00	出席費 Sentas de presença	90,000.00	60,000.00	0.00	150,000.00	100,940.00	100,940.00	0.00	49,060.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	1,500,000.00	0.00	0.00	1,500,000.00	1,242,000.00	1,242,000.00	0.00	258,000.00
01-02-10-00-09	導師報酬 Remunerações para formação	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	38,265.00	38,265.00	0.00	11,735.00
01-02-10-00-10	工作表現獎金 Prémio de avaliação de desempenho	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	0.00	0.00	0.00	50,000.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquida	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
01-02-10-00-11	職務終止補償	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	42,485.70	42,485.70	0.00	107,514.30
01-02-10-00-99	其他	250,000.00	50,000.00	0.00	300,000.00	90,760.60	90,760.60	0.00	209,239.40
01-03-01-00	Outros	5,000.00	4,000.00	0.00	9,000.00	3,392.00	3,392.00	0.00	5,608.00
01-03-03-00	私人電話	110,000.00	0.00	0.00	110,000.00	58,703.00	58,703.00	0.00	51,297.00
01-05-01-00	服裝及個人用品 - 實物	500,000.00	0.00	0.00	500,000.00	388,000.00	388,000.00	0.00	112,000.00
01-05-02-00	Vestuário e artigos pessoais - espécie	15,000.00	6,000.00	0.00	21,000.00	16,100.00	16,100.00	0.00	4,900.00
01-06-03-01	Subsídio de família	70,000.00	0.00	0.00	70,000.00	27,700.00	27,700.00	0.00	42,300.00
01-06-03-02	Abonos diversos - previdência social	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	72,142.90	72,142.90	0.00	127,857.10
01-06-03-03	Ajudas de custo de embarque	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	1,917.00	1,917.00	0.00	18,083.00
02-01-03-00-99	Ajudas de custo diárias	140,000.00	0.00	0.00	140,000.00	38,800.00	38,800.00	0.00	101,200.00
02-01-04-00-01	其他補助 - 負擔補償	244,000.00	0.00	0.00	244,000.00	174,002.80	174,002.80	0.00	69,997.20
02-01-04-00-99	Outros abonos - compensação de encargos	15,000.00	0.00	0.00	15,000.00	0.00	0.00	0.00	15,000.00
02-01-04-00-99	Outros	11,000.00	0.00	0.00	11,000.00	5,092.00	5,092.00	0.00	5,908.00
02-01-07-00	公共圖書館書刊及物品	9,000.00	0.00	0.00	9,000.00	3,220.00	3,220.00	0.00	5,780.00
02-01-08-00	Livros e material para bibliotecas públicas	41,700.00	0.00	0.00	41,700.00	26,714.00	26,714.00	0.00	14,986.00
02-02-02-00	書刊及技術文件	336,500.00	0.00	140,000.00	196,500.00	125,466.00	125,466.00	0.00	71,034.00
02-02-04-00	其他	197,300.00	130,000.00	0.00	327,300.00	239,283.20	239,283.20	0.00	88,016.80
02-02-05-00	Outros	247,900.00	0.00	0.00	247,900.00	128,603.50	128,603.50	0.00	119,296.50
02-02-07-00-03	辦事處設備	28,800.00	32,000.00	0.00	60,800.00	20,910.60	20,910.60	0.00	39,889.40
02-02-07-00-06	Equipamento de secretaria	621,600.00	120,000.00	0.00	741,600.00	539,834.50	539,834.50	0.00	201,765.50
02-02-07-00-99	其他	1,115,100.00	0.00	130,000.00	985,100.00	731,255.50	731,255.50	0.00	253,844.50
02-03-01-00-05	Outros	5,221,500.00	1,297,300.00	0.00	6,518,800.00	5,571,583.10	5,571,583.10	0.00	947,216.90
02-03-02-01	各種資產	2,350,000.00	0.00	0.00	2,350,000.00	1,818,680.00	1,818,680.00	0.00	531,320.00
02-03-02-02-01	Diversos	177,300.00	0.00	0.00	177,300.00	111,730.50	111,730.50	0.00	65,569.50
02-03-02-02-02	電費	1,824,300.00	0.00	0.00	1,824,300.00	1,665,200.00	1,665,200.00	0.00	159,100.00
	Energia eléctrica								
	水及氣體費								
	À água e gás								
	衛生及清潔								
	Higiene e limpeza								

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquida	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支 付開支之差額 Diferença entre a despesa liquida e a paga	經核准後預算與開 支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquida
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
02-03-02-02-03	管理費及保安	5,769,600.00	0.00	560,412.00	5,209,188.00	4,616,809.00	4,616,809.00	0.00	592,379.00
02-03-04-00-01	不動產	4,311,600.00	0.00	300,000.00	4,011,600.00	3,401,396.60	3,401,396.60	0.00	610,203.40
02-03-04-00-02	Bens imóveis	148,400.00	60,000.00	0.00	208,400.00	72,250.00	72,250.00	0.00	136,150.00
02-03-05-02	Bens móveis	87,500.00	0.00	0.00	87,500.00	80,332.00	80,332.00	0.00	7,168.00
02-03-05-02	其他原因之交通費								
02-03-05-03	Transportes por outros motivos	975,400.00	217,000.00	0.00	1,192,400.00	848,490.80	848,490.80	0.00	343,909.20
02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔								
02-03-06-00	Outros encargos de transportes e comunicações	172,600.00	0.00	0.00	172,600.00	133,032.40	133,032.40	0.00	39,567.60
02-03-07-00-02	Representação								
02-03-07-00-02	在澳門特別行政區之活動	3,811,000.00	647,000.00	0.00	4,458,000.00	3,807,224.40	3,807,224.40	0.00	650,775.60
02-03-08-00-01	Accões na RAEM								
02-03-08-00-01	研究、顧問及翻譯	761,000.00	0.00	150,000.00	611,000.00	440,030.50	440,030.50	0.00	170,969.50
02-03-08-00-02	Estudos, consultadoria e tradução								
02-03-08-00-02	技術及專業培訓	1,018,800.00	0.00	600,000.00	418,800.00	327,595.50	327,595.50	0.00	91,204.50
02-03-08-00-02	Formação técnica ou especializada	900,000.00	0.00	675,000.00	225,000.00	106,137.20	106,137.20	0.00	118,862.80
02-03-08-00-03	專業及技術書刊之製作								
02-03-08-00-03	Publicações técnicas e especializadas	2,175,100.00	356,400.00	0.00	2,531,500.00	2,125,886.10	2,125,886.10	0.00	405,613.90
02-03-08-00-99	其他								
02-03-09-00-02	Outros								
02-03-09-00-02	非技術性臨時工作	2,914,000.00	0.00	887,000.00	2,027,000.00	1,819,777.40	1,819,777.40	0.00	207,222.60
02-03-09-00-03	Trabalhos pontuais não especializados								
02-03-09-00-03	文化、體育及康樂活動	58,251,800.00	0.00	5,453,000.00	52,798,800.00	49,376,546.80	49,376,546.80	0.00	3,422,253.20
02-03-09-00-06	Actividades culturais, desportivas e recreativas	26,700.00	0.00	0.00	26,700.00	13,385.10	13,385.10	0.00	13,314.90
02-03-09-00-06	銀行手續費	1,603,300.00	267,000.00	0.00	1,870,300.00	1,342,527.30	1,342,527.30	0.00	527,772.70
02-03-09-00-99	Despesas bancárias de expediente								
02-03-09-00-99	其他								
04-01-01-03-31	Outros	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
04-01-01-03-31	澳門理工學院								
04-01-02-03-32	Instituto Politécnico de Macau								
04-01-02-03-32	體育發展基金	3,577,500.00	0.00	477,000.00	3,100,500.00	2,899,362.00	2,899,362.00	0.00	201,138.00
04-01-02-03-33	Fundo de Desenvolvimento Desportivo								
04-01-02-03-33	文化基金	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
04-01-05-00-47	Fundo de Cultura								
04-01-05-00-47	國際青年舞蹈節	280,000.00	0.00	0.00	280,000.00	183,900.00	183,900.00	0.00	96,100.00
04-02-00-00-02	Festival Juvenil Internacional de Dança								
04-02-00-00-02	社團及組織	43,405,100.00	0.00	7,235,800.00	36,169,300.00	32,115,976.20	32,115,976.20	0.00	4,053,323.80
04-03-00-00-02	Associações e organizações								
04-03-00-00-02	家庭及個人	1,246,000.00	693,000.00	0.00	1,939,000.00	1,646,200.50	1,646,200.50	0.00	292,799.50
04-04-00-00-02	Famílias e indivíduos								
04-04-00-00-02	給予外地組織的共同分擔及會費	8,600.00	0.00	0.00	8,600.00	801.90	801.90	0.00	7,798.10
05-02-01-00	Comparticipações e quotas p/organiz. no exterior								
05-02-01-00	人員	364,900.00	0.00	0.00	364,900.00	287,646.90	287,646.90	0.00	77,253.10
05-02-05-00	Pessoal	31,000.00	0.00	0.00	31,000.00	16,750.00	16,750.00	0.00	14,250.00
05-02-05-00	Diversos								
05-04-00-00-03	社會保障基金(僱主實體之負擔)	81,700.00	0.00	0.00	81,700.00	28,695.00	28,695.00	0.00	53,005.00
05-04-00-00-03	F.S.S. (enc. entidade patronal)								

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支 付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開 支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
07-10-00-00	資本開支 Despesas de capital	850,400.00	2,224,000.00	1,550,000.00	1,524,400.00	1,103,830.00	1,103,830.00	0.00	420,570.00
	機械及設備 Maquinaria e equipamento	850,400.00	2,224,000.00	1,550,000.00	1,524,400.00	1,103,830.00	1,103,830.00	0.00	420,570.00
	開支總額 Total das despesas	172,151,000.00	7,113,700.00	19,158,212.00	160,106,488.00	141,618,564.90	141,618,564.90	0.00	18,487,923.10
	本章總額 Total do capítulo	3,981,746,700.00	78,537,480.00	78,537,480.00	3,981,746,700.00	3,819,598,625.34	3,819,598,625.34	0.00	162,148,074.66

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
	第七章 — 統計暨普查局 CAPÍTULO-07-DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ESTATÍSTICA E CENSOS	173,216,000.00	713,600.00	713,600.00	173,216,000.00	143,337,352.78	143,332,576.78	4,776.00	29,878,647.22
	經常開支 Despesas correntes								
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	64,373,000.00	0.00	215,600.00	64,157,400.00	59,495,677.30	59,495,677.30	0.00	4,661,722.70
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	3,450,000.00	0.00	0.00	3,450,000.00	3,130,049.90	3,130,049.90	0.00	319,950.10
01-01-02-01	報酬 Remunerações	24,800,000.00	0.00	0.00	24,800,000.00	21,065,934.70	21,065,934.70	0.00	3,734,065.30
01-01-02-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	380,000.00	0.00	0.00	380,000.00	364,429.90	364,429.90	0.00	15,570.10
01-01-04-01	工資 Salários	144,000.00	4,400.00	0.00	148,400.00	148,320.00	148,320.00	0.00	80.00
01-01-04-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	35,000.00	0.00	0.00	35,000.00	30,000.00	30,000.00	0.00	5,000.00
01-01-05-01	工資 Salários	6,450,000.00	0.00	0.00	6,450,000.00	3,435,064.50	3,435,064.50	0.00	3,014,935.50
01-01-05-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	110,000.00	0.00	0.00	110,000.00	93,350.00	93,350.00	0.00	16,650.00
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	1,400,000.00	0.00	0.00	1,400,000.00	523,852.90	523,852.90	0.00	876,147.10
01-01-07-00-03	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	520,000.00	15,600.00	0.00	535,600.00	535,600.00	535,600.00	0.00	0.00
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	8,365,000.00	0.00	0.00	8,365,000.00	7,514,967.40	7,514,967.40	0.00	850,032.60
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	8,340,000.00	0.00	0.00	8,340,000.00	7,655,747.20	7,655,747.20	0.00	684,252.80
01-02-01-00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	62,000.00	62,000.00	0.00	38,000.00
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	2,600,000.00	0.00	0.00	2,600,000.00	1,530,764.70	1,530,764.70	0.00	1,069,235.30
01-02-05-00	出席費 Senhas de presença	40,000.00	0.00	0.00	40,000.00	9,480.00	9,480.00	0.00	30,520.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	4,900,000.00	0.00	0.00	4,900,000.00	4,018,500.00	4,018,500.00	0.00	881,500.00
01-02-10-00-10	工作表現獎金 Prémio de avaliação de desempenho	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	10,065.00	10,065.00	0.00	39,935.00
01-02-10-00-11	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	400,000.00	0.00	0.00	400,000.00	308,150.10	308,150.10	0.00	91,849.90
01-02-10-00-99	其他 Outros	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	0.00	0.00	0.00	100,000.00
01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	66,000.00	0.00	0.00	66,000.00	34,324.19	34,324.19	0.00	31,675.81
01-03-03-00	服裝及個人用品 - 實物 Vestuário e artigos pessoais - espécie	55,000.00	0.00	0.00	55,000.00	43,726.40	43,726.40	0.00	11,273.60
01-05-01-00	家庭津貼 Subsídio de família	2,100,000.00	0.00	0.00	2,100,000.00	1,671,200.00	1,671,200.00	0.00	428,800.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
01-05-02-00	各項補助—社會福利金	60,000.00	195,600.00		255,600.00	219,000.00	219,000.00	0.00	36,600.00
01-06-03-01	Abonos diversos - previdência social	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	22,200.00	22,200.00	0.00	27,800.00
01-06-03-02	啟程津貼	400,000.00	0.00	0.00	400,000.00	133,299.50	133,299.50	0.00	266,700.50
01-06-03-03	Ajudas de custo de embarque	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	73,917.90	73,917.90	0.00	126,082.10
02-01-01-00	其他補助—負擔補償	400,000.00	0.00	0.00	400,000.00	0.00	0.00	0.00	400,000.00
02-01-04-00-02	Outros abonos - compensação de encargos	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	90.00	90.00	0.00	19,910.00
02-01-07-00	建設及大型裝修	65,000.00	0.00	0.00	65,000.00	7,090.00	7,090.00	0.00	57,910.00
02-01-08-00	Construções e grandes reparações	46,000.00	0.00	0.00	46,000.00	3,734.00	3,734.00	0.00	42,266.00
02-02-02-00	書刊及技術文件	72,000.00	0.00	0.00	72,000.00	31,496.58	31,496.58	0.00	40,503.42
02-02-04-00	Livros e documentação técnica	1,100,000.00	0.00	152,000.00	948,000.00	678,905.10	678,905.10	0.00	269,094.90
02-02-07-00-03	辦事處設備	110,000.00	0.00	0.00	110,000.00	58,642.30	58,642.30	0.00	51,357.70
02-02-07-00-06	Equipamento de secretaria	1,500,000.00	0.00	0.00	1,500,000.00	50,038.00	50,038.00	0.00	1,449,962.00
02-02-07-00-99	其他耐用用品	190,000.00	0.00	0.00	190,000.00	83,609.40	83,609.40	0.00	106,390.60
02-03-01-00-05	Outros bens duradouros	1,500,000.00	0.00	0.00	1,500,000.00	805,259.39	805,259.39	0.00	694,740.61
02-03-02-01	燃料及潤滑劑	820,000.00	0.00	0.00	820,000.00	639,560.00	639,560.00	0.00	180,440.00
02-03-02-02-02	Combustíveis e lubrificantes	494,000.00	0.00	0.00	494,000.00	265,946.00	265,946.00	0.00	228,054.00
02-03-02-02-03	Consumos de secretaria	2,000,000.00	0.00	0.00	2,000,000.00	1,071,626.50	1,071,626.50	0.00	928,373.50
02-03-04-00-01	Material de limpeza e desinfecção	560,000.00	0.00	0.00	560,000.00	73,382.20	73,382.20	0.00	486,617.80
02-03-04-00-02	紀念品及禮品	15,000.00	57,000.00	0.00	72,000.00	71,520.00	71,520.00	0.00	480.00
02-03-05-02	Lembranças e ofertas	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	1,848.70	1,848.70	0.00	28,151.30
02-03-05-03	其他原因之交通費	2,000,000.00	0.00	0.00	2,000,000.00	865,373.62	865,373.62	140.00	1,134,486.38
02-03-06-00	Transportes por outros motivos	120,000.00	346,000.00	0.00	466,000.00	333,252.70	333,252.70	0.00	132,747.30
02-03-07-00-01	Outros encargos de transportes e comunicações	2,000,000.00	0.00	0.00	2,000,000.00	698,923.16	698,923.16	0.00	1,301,076.84
02-03-07-00-02	招待費	990,000.00	0.00	0.00	990,000.00	776,531.00	776,531.00	0.00	213,469.00
02-03-08-00-01	廣告費用	19,717,000.00	0.00	0.00	19,717,000.00	18,956,655.00	18,956,655.00	0.00	760,345.00
02-03-08-00-02	Encargos com anúncios	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	32,628.00	32,628.00	0.00	117,372.00
	在澳門特別行政區之活動								
	研究、顧問及翻譯								
	Estudos, consultoria e tradução								
	技術及專業培訓								
	Formação técnica ou especializada								

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
02-03-08-00-99	其他 Outros	26,000.00	0.00	0.00	26,000.00	12,704.00	12,704.00	0.00	13,296.00
02-03-09-00-01	研討會及會議 Seminários e congressos	2,713,000.00	0.00	346,000.00	2,367,000.00	1,186,770.38	1,186,770.38	0.00	1,180,229.62
02-03-09-00-02	非技術性臨時工作 Trabalhos pontuais não especializados	6,190,000.00	0.00	0.00	6,190,000.00	4,022,866.60	4,022,866.60	4,636.00	2,162,497.40
02-03-09-00-03	文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	460,000.00	0.00	0.00	460,000.00	202,650.00	202,650.00	0.00	257,350.00
02-03-09-00-06	銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	2,978.53	2,978.53	0.00	2,021.47
02-03-09-00-99	其他 Outros	130,000.00	0.00	0.00	130,000.00	29,189.00	29,189.00	0.00	100,811.00
04-03-00-00-02	家庭及個人 Famílias e indivíduos	0.00	95,000.00	0.00	95,000.00	86,000.00	86,000.00	0.00	9,000.00
04-04-00-00-02	給予外地組織的共同分擔及會費 Comparticipações e quotas p/organiz. no exterior	80,000.00	0.00	0.00	80,000.00	32,084.73	32,084.73	0.00	47,915.27
05-02-01-00	人員 Pessoal	60,000.00	0.00	0.00	60,000.00	30,190.00	30,190.00	0.00	29,810.00
05-02-02-00	物料 Material	40,000.00	0.00	0.00	40,000.00	13,375.20	13,375.20	0.00	26,624.80
05-02-04-00	車輛 Viaturas	25,000.00	0.00	0.00	25,000.00	10,400.10	10,400.10	0.00	14,599.90
05-04-00-00-03	社會保障基金(僱主負擔之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	67,635.00	67,635.00	0.00	32,365.00
	資本開支 Despesas de capital	2,200,000.00	0.00	0.00	2,200,000.00	1,513,993.00	1,513,993.00	0.00	686,007.00
07-09-00-00	運輸物料 Material de transporte	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	0.00	0.00	0.00	200,000.00
07-10-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	2,000,000.00	0.00	0.00	2,000,000.00	1,513,993.00	1,513,993.00	0.00	486,007.00
	本章總額 Total do capítulo	175,416,000.00	713,600.00	713,600.00	175,416,000.00	144,851,345.78	144,846,569.78	4,776.00	30,564,654.22

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquida	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支 付開支之差額 Diferença entre a despesa liquida e a paga	經核准後預算與開 支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquida
		最初預算 Orçamento inicial	Despesa orçamentada e alterações	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
	第八章 — 電信管理局 CAPÍTULO - 08 - DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE REGULAÇÃO E DE TELECOMUNICAÇÕES	92,267,100.00	18,777,800.00	18,577,800.00	92,467,100.00	73,393,141.12	73,393,141.12	0.00	19,073,958.88
	經常開支 Despesas correntes								
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	7,660,000.00	0.00		5,319,300.00	4,963,948.00	4,963,948.00	0.00	355,352.00
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	120,000.00	0.00		120,000.00	87,016.60	87,016.60	0.00	32,983.40
01-01-02-01	報酬 Remunerações	21,605,000.00	0.00	1,800,000.00	19,805,000.00	19,253,244.80	19,253,244.80	0.00	551,755.20
01-01-02-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	275,000.00	0.00		275,000.00	221,166.60	221,166.60	0.00	53,833.40
01-01-03-01	報酬 Remunerações	1,025,000.00	41,400.00	0.00	1,066,400.00	1,058,550.40	1,058,550.40	0.00	7,849.60
01-01-03-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	7,000.00	0.00		7,000.00	6,000.00	6,000.00	0.00	1,000.00
01-01-05-01	工資 Salários	550,000.00	22,200.00	0.00	572,200.00	569,033.40	569,033.40	0.00	3,166.60
01-01-05-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	20,000.00	0.00		20,000.00	18,000.00	18,000.00	0.00	2,000.00
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	280,000.00	140,000.00	0.00	420,000.00	381,381.70	381,381.70	0.00	38,618.30
01-01-07-00-03	職務主管及秘書 Chefes funcionais e pessoal de secretariado	158,400.00	6,400.00	0.00	164,800.00	164,800.00	164,800.00	0.00	0.00
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	2,750,000.00	0.00	200,000.00	2,550,000.00	2,233,853.30	2,233,853.30	0.00	316,146.70
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	2,680,000.00	0.00	350,000.00	2,330,000.00	2,283,720.00	2,283,720.00	0.00	46,280.00
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	1,200,000.00	600,000.00	0.00	1,800,000.00	1,351,575.10	1,351,575.10	0.00	448,424.90
01-02-05-00	出席費 Sentinas de presença	60,000.00	0.00	40,000.00	20,000.00	8,280.00	8,280.00	0.00	11,720.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	1,550,000.00	0.00	160,000.00	1,390,000.00	1,302,000.00	1,302,000.00	0.00	88,000.00
01-02-10-00-10	工作表現獎賞 Prémio de avaliação de desempenho	50,000.00	0.00	50,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
01-02-10-00-11	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	120,000.00	0.00	80,000.00	40,000.00	5,720.00	5,720.00	0.00	34,280.00
01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	22,000.00	0.00	0.00	22,000.00	10,001.49	10,001.49	0.00	11,998.51
01-03-03-00	服裝及個人用品 - 實物 Vestuário e artigos pessoais - espécie	60,000.00	0.00	0.00	60,000.00	30,331.40	30,331.40	0.00	29,668.60
01-05-01-00	家庭津貼 Subsídio de família	530,000.00	0.00	60,000.00	470,000.00	352,000.00	352,000.00	0.00	118,000.00
01-05-02-00	各項補助—社會福利金 Abonos diversos - previdência social	40,000.00	0.00	0.00	40,000.00	20,700.00	20,700.00	0.00	19,300.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquida	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquida e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquida
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
01-06-03-01	啟程津貼	120,000.00	0.00	50,000.00	70,000.00	35,200.00	35,200.00	0.00	34,800.00
01-06-03-02	Ajudas de custo de embarque	800,000.00	0.00	400,000.00	400,000.00	204,942.70	204,942.70	0.00	195,057.30
01-06-03-03	Ajudas de custo diárias	40,000.00	0.00	0.00	40,000.00	11,782.60	11,782.60	0.00	28,217.40
02-01-01-00	其他補助—負擔補償 Outros abonos - compensação de encargos	1,500,000.00	2,773,700.00	1,500,000.00	2,773,700.00	2,773,657.00	2,773,657.00	0.00	43.00
02-01-04-00-02	建設及大型裝修 Construções e grandes reparações	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00
02-01-06-00	書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	3,000.00	0.00	0.00	3,000.00	0.00	0.00	0.00	3,000.00
02-01-07-00	榮譽及招待物品 Material honorífico e de representação	60,000.00	0.00	0.00	60,000.00	37,215.00	37,215.00	0.00	22,785.00
02-01-08-00	辦事處設備 Equipamento de secretaria	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	960.00	960.00	0.00	19,040.00
02-02-02-00	其他耐用用品 Outros bens duradouros	70,000.00	0.00	0.00	70,000.00	41,361.40	41,361.40	0.00	28,638.60
02-02-04-00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	520,000.00	0.00	50,000.00	470,000.00	358,620.68	358,620.68	0.00	111,379.32
02-02-07-00-03	辦事處消耗 Consumos de secretaria	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	28,955.80	28,955.80	0.00	1,044.20
02-02-07-00-06	清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	200,000.00	0.00	50,000.00	150,000.00	78,185.00	78,185.00	0.00	71,815.00
02-02-07-00-99	紀念品及獎品 Lembranças e ofertas	110,000.00	0.00	0.00	110,000.00	71,160.00	71,160.00	0.00	38,840.00
02-03-01-00-05	其他 Outros	2,000,000.00	1,890,000.00	1,300,000.00	2,590,000.00	2,416,281.05	2,416,281.05	0.00	173,718.95
02-03-02-01	各類資產 Diversos	700,000.00	0.00	200,000.00	500,000.00	328,878.95	328,878.95	0.00	171,121.05
02-03-02-02-01	電費 Energia eléctrica	8,000.00	0.00	0.00	8,000.00	1,990.28	1,990.28	0.00	6,009.72
02-03-02-02-02	水及氣體費 Água e gás	480,000.00	0.00	150,000.00	330,000.00	253,125.00	253,125.00	0.00	76,875.00
02-03-02-02-03	衛生及清潔 Higiene e limpeza	1,170,000.00	0.00	80,000.00	1,090,000.00	1,000,262.00	1,000,262.00	0.00	89,738.00
02-03-04-00-01	管理費及保安 Condomínio e segurança	1,200,000.00	0.00	150,000.00	1,050,000.00	825,060.10	825,060.10	0.00	224,939.90
02-03-04-00-02	不動產 Bens imóveis	60,000.00	0.00	40,000.00	20,000.00	6,780.00	6,780.00	0.00	13,220.00
02-03-05-02	動產 Bens móveis	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	10,000.00	10,000.00	0.00	10,000.00
02-03-05-03	其他原因之交通費 Transportes por outros motivos	950,000.00	0.00	327,100.00	622,900.00	445,029.35	445,029.35	0.00	177,870.65
02-03-06-00	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	700,000.00	0.00	0.00	700,000.00	302,496.80	302,496.80	0.00	397,503.20
	招待費 Representação								

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支 付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開 支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
02-03-07-00-01	廣告費用 Encargos com anúncios	1,000,000.00	250,000.00	0.00	1,250,000.00	1,160,340.00	1,160,340.00	0.00	89,660.00
02-03-07-00-02	在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	2,143,300.00	0.00	860,000.00	1,283,300.00	899,390.00	899,390.00	0.00	383,910.00
02-03-07-00-03	在外地市場之活動 Acções em mercados externos	200,000.00	0.00	140,000.00	60,000.00	20,300.00	20,300.00	0.00	39,700.00
02-03-08-00-01	研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	800,000.00	0.00	200,000.00	600,000.00	442,471.80	442,471.80	0.00	157,528.20
02-03-08-00-02	技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	600,000.00	0.00	420,000.00	180,000.00	133,300.00	133,300.00	0.00	46,700.00
02-03-08-00-99	其他 Outros	50,000.00	1,400,000.00	0.00	1,450,000.00	0.00	0.00	0.00	1,450,000.00
02-03-09-00-01	研討會及會議 Seminários e congressos	1,000,000.00	0.00	550,000.00	450,000.00	349,801.30	349,801.30	0.00	100,198.70
02-03-09-00-03	文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	64,950.00	64,950.00	0.00	35,050.00
02-03-09-00-06	銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	22,033.12	22,033.12	0.00	7,966.88
02-03-09-00-08	公共電話服務開支 Despesas com o serviço de Telecomunicações públicas	33,687,400.00	0.00	6,600,000.00	27,087,400.00	26,324,696.00	26,324,696.00	0.00	762,704.00
02-03-09-00-99	其他 Outros	200,000.00	0.00	150,000.00	50,000.00	7,470.00	7,470.00	0.00	42,530.00
04-02-00-00-02	社團及組織 Associações e organizações	414,000.00	0.00	100,000.00	314,000.00	137,000.00	137,000.00	0.00	177,000.00
04-03-00-00-01	企業 Empresas	0.00	11,647,100.00	0.00	11,647,100.00	0.00	0.00	0.00	11,647,100.00
04-03-00-00-02	家庭及個人 Famílias e indivíduos	100,000.00	0.00	80,000.00	20,000.00	19,000.00	19,000.00	0.00	1,000.00
04-04-00-00-02	給予外地組織的共同分擔及會費 Comparticipações e quotas p/organiz. no exterior	350,000.00	0.00	100,000.00	250,000.00	217,566.00	217,566.00	0.00	32,434.00
05-02-01-00	人員 Pessoal	5,000.00	7,000.00	0.00	12,000.00	5,292.00	5,292.00	0.00	6,708.00
05-02-02-00	物料 Material	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	0.00	0.00	0.00	5,000.00
05-02-04-00	車輛 Viaturas	15,000.00	0.00	0.00	15,000.00	10,344.40	10,344.40	0.00	4,655.60
05-02-05-00	雜項 Diversos	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	4,500.00	4,500.00	0.00	500.00
05-04-00-00-03	社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	29,000.00	0.00	0.00	29,000.00	21,420.00	21,420.00	0.00	7,580.00
	資本開支 Despesas de capital	1,200,000.00	0.00	200,000.00	1,000,000.00	791,783.00	791,783.00	0.00	208,217.00
07-10-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	1,200,000.00	0.00	200,000.00	1,000,000.00	791,783.00	791,783.00	0.00	208,217.00
	本章總額 Total do capítulo	93,467,100.00	18,777,800.00	18,777,800.00	93,467,100.00	74,184,924.12	74,184,924.12	0.00	19,282,175.88

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquida	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支 付開支之差額 Diferença entre a despesa liquida e a paga	經核准後預算與開 支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquida
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
	第九章 — 財政局 CAPÍTULO-09-DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS								
	經常開支 Despesas correntes								
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	363,360,000.00	18,511,500.00	19,711,500.00	362,160,000.00	346,106,005.89	346,078,022.90	27,982.99	16,053,994.11
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	108,500,000.00	0.00	9,808,000.00	98,692,000.00	96,402,161.40	96,402,161.40	0.00	2,289,838.60
01-01-02-01	報酬 Remunerações	4,850,000.00	0.00	0.00	4,850,000.00	4,549,077.40	4,549,077.40	0.00	300,922.60
01-01-02-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	115,000,000.00	5,000,000.00	0.00	120,000,000.00	118,209,288.40	118,209,288.40	0.00	1,790,711.60
01-01-03-01	報酬 Remunerações	2,200,000.00	150,000.00	0.00	2,350,000.00	2,056,417.70	2,056,417.70	0.00	293,582.30
01-01-03-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	6,250,000.00	250,000.00	0.00	6,500,000.00	6,341,711.30	6,341,711.30	0.00	158,288.70
01-01-04-01	工資 Salários	80,000.00	85,000.00	0.00	165,000.00	151,800.00	151,800.00	0.00	13,200.00
01-01-04-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	319,000.00	0.00	0.00	319,000.00	259,510.40	259,510.40	0.00	59,489.60
01-01-05-01	工資 Salários	75,000.00	0.00	0.00	75,000.00	57,000.00	57,000.00	0.00	18,000.00
01-01-05-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	10,400,000.00	2,000,000.00	0.00	12,400,000.00	11,408,580.80	11,408,580.80	0.00	991,419.20
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	380,000.00	0.00	0.00	380,000.00	326,516.80	326,516.80	0.00	53,483.20
01-01-07-00-03	職務主管及秘書 Chefes funcionais e pessoal de secretariado	1,000,000.00	200,000.00	0.00	1,200,000.00	958,398.30	958,398.30	0.00	241,601.70
01-01-07-00-99	其他 Outras	1,840,000.00	150,000.00	0.00	1,990,000.00	1,844,213.20	1,844,213.20	0.00	145,786.80
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	100,000.00	20,000.00	0.00	120,000.00	85,570.00	85,570.00	0.00	34,430.00
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	21,000,000.00	500,000.00	0.00	21,500,000.00	20,754,573.90	20,752,607.20	1,966.70	745,426.10
01-02-01-00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	21,000,000.00	1,000,000.00	0.00	22,000,000.00	20,628,345.00	20,604,745.00	23,600.00	1,371,655.00
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	13,125.00	13,125.00	0.00	86,875.00
01-02-04-00	錯算補助 Abono para falhas	5,600,000.00	1,600,000.00	0.00	7,200,000.00	6,765,119.30	6,765,119.30	0.00	434,880.70
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	900,000.00	0.00	0.00	900,000.00	826,370.00	826,370.00	0.00	73,630.00
01-02-10-00-02	租賃津貼 Subsídio de arrendamento	12,500,000.00	0.00	475,000.00	12,025,000.00	11,406,000.00	11,406,000.00	0.00	619,000.00
		450,000.00	0.00	0.00	450,000.00	405,600.00	405,600.00	0.00	44,400.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquida	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支 付開支之差額 Diferença entre a despesa liquida e a paga	經核准後預算與開 支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquida
		最初預算 Orçamento inicial	Despesa orçamentada e alterações 增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
01-02-10-00-03	家具津貼 Subsídio de equipamento	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	0.00	0.00	0.00	30,000.00
01-02-10-00-10	工作表現獎賞 Prémio de avaliação de desempenho	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	0.00	0.00	0.00	50,000.00
01-02-10-00-11	職銜終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	300,000.00	650,000.00	0.00	950,000.00	425,037.40	425,037.40	0.00	524,962.60
01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	120,000.00	0.00	0.00	120,000.00	93,243.94	93,243.94	0.00	26,756.06
01-03-03-00	服裝及個人用品—軍物 Vestuário e artigos pessoais - espécie	850,000.00	170,000.00	0.00	1,020,000.00	952,931.00	952,931.00	0.00	67,069.00
01-05-01-00	家庭津貼 Subsídio de família	4,200,000.00	0.00	0.00	4,200,000.00	3,782,800.00	3,782,800.00	0.00	417,200.00
01-05-02-00	各項補助—社會福利金 Abonos diversos - previdência social	130,000.00	0.00	0.00	130,000.00	89,700.00	89,700.00	0.00	40,300.00
01-06-03-01	嚴程津貼 Ajudas de custo de embarque	190,000.00	0.00	0.00	190,000.00	86,200.00	86,200.00	0.00	103,800.00
01-06-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	1,000,000.00	0.00	0.00	1,000,000.00	467,655.55	467,655.55	0.00	532,344.45
01-06-03-03	其他補助—負擔補償 Outros abonos - compensação de encargos	350,000.00	0.00	0.00	350,000.00	100,035.20	100,035.20	0.00	249,964.80
02-01-01-00	建設及大型裝修 Construções e grandes reparações	0.00	4,935,500.00	0.00	4,935,500.00	4,934,958.07	4,934,958.07	0.00	541.93
02-01-04-00-02	書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	85,000.00	0.00	0.00	85,000.00	25,795.20	25,795.20	0.00	59,204.80
02-01-06-00	榮譽及招待物品 Material honorífico e de representação	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	140.00	140.00	0.00	4,860.00
02-01-07-00	辦事處設備 Equipamento de secretaria	60,000.00	58,000.00	0.00	118,000.00	116,977.00	116,977.00	0.00	1,023.00
02-01-08-00	其他耐用用品 Outros bens duradouros	3,000.00	0.00	0.00	3,000.00	0.00	0.00	0.00	3,000.00
02-02-02-00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	62,320.16	62,320.16	0.00	87,679.84
02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	1,800,000.00	0.00	0.00	1,800,000.00	1,793,971.33	1,793,971.33	0.00	6,028.67
02-02-07-00-03	清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	300,000.00	0.00	0.00	300,000.00	288,130.08	288,130.08	0.00	11,869.92
02-02-07-00-06	紀念品及獎品 Lembranças e ofertas	50,000.00	13,000.00	0.00	63,000.00	45,204.00	45,204.00	0.00	17,796.00
02-02-07-00-99	其他 Outros	400,000.00	0.00	0.00	400,000.00	350,650.06	350,650.06	23.79	49,349.94
02-03-01-00-05	各種資產 Diversos	8,500,000.00	0.00	200,000.00	8,300,000.00	7,716,533.75	7,715,213.75	1,320.00	583,466.25
02-03-02-01	電費 Energia eléctrica	4,500,000.00	0.00	0.00	4,500,000.00	3,775,868.70	3,775,868.70	0.00	724,131.30

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支 付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開 支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
02-03-02-02-01	水及氣體費 Água e gás	180,000.00	10,000.00	0.00	190,000.00	0.00	188,290.00	0.00	1,710.00
02-03-02-02-02	衛生及清潔	2,000,000.00	0.00	0.00	2,000,000.00	0.00	1,953,889.55	0.00	46,110.45
02-03-02-02-03	Higiene e limpeza	3,500,000.00	100,000.00	0.00	3,600,000.00	0.00	3,482,353.70	0.00	117,646.30
02-03-04-00-01	管理費及保安 Condomínio e segurança	250,000.00	0.00	0.00	250,000.00	0.00	150,315.01	0.00	99,684.99
02-03-04-00-02	Bens imóveis 動產	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	0.00	68,286.00	0.00	31,714.00
02-03-05-02	Bens móveis 其他原因之交通費	40,000.00	0.00	0.00	40,000.00	0.00	2,855.27	0.00	37,144.73
02-03-05-03	Transportes por outros motivos 交通及通訊之其他負擔	6,000,000.00	200,000.00	813,000.00	5,387,000.00	0.00	5,326,061.09	0.00	60,938.91
02-03-06-00	Outros encargos de transportes e comunicações 招待費	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	0.00	27,935.40	0.00	122,064.60
02-03-07-00-01	Representação 廣告費用	450,000.00	0.00	0.00	450,000.00	0.00	249,899.40	0.00	200,100.60
02-03-07-00-02	Encargos com anúncios 在澳門特別行政區之活動	400,000.00	70,000.00	0.00	470,000.00	0.00	273,940.00	0.00	196,060.00
02-03-07-00-03	Acções na RAEM 在外地市場之活動	0.00	112,000.00	0.00	112,000.00	0.00	105,745.00	0.00	6,255.00
02-03-08-00-01	Acções em mercados externos 研究、顧問及翻譯	350,000.00	885,000.00	0.00	1,235,000.00	0.00	1,085,000.00	0.00	150,000.00
02-03-08-00-02	Estudos, consultadoria e tradução 技術及專業培訓	1,000,000.00	0.00	400,000.00	600,000.00	0.00	445,100.00	0.00	154,900.00
02-03-08-00-99	Formação técnica ou especializada 其他	8,350,000.00	0.00	8,015,500.00	334,500.00	0.00	220,970.41	0.00	113,529.59
02-03-09-00-01	Outros 研討會及會議	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	0.00	0.00	0.00	100,000.00
02-03-09-00-02	Seminários e congressos 非技術性臨時工作	2,500,000.00	353,000.00	0.00	2,853,000.00	0.00	2,253,487.95	1,072.50	599,512.05
02-03-09-00-03	Trabalhos pontuais não especializados 文化、體育及康樂活動	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	0.00	800.00	0.00	4,200.00
02-03-09-00-06	Actividades culturais, desportivas e recreativas 銀行手續費	1,050,000.00	0.00	0.00	1,050,000.00	0.00	715,671.50	0.00	334,328.50
02-03-09-00-99	Despesas bancárias de expediente 其他	250,000.00	0.00	0.00	250,000.00	0.00	138,218.05	0.00	111,781.95
04-02-00-00-02	Outros 社團及組織	600,000.00	0.00	0.00	600,000.00	0.00	480,000.00	0.00	120,000.00
04-02-00-00-03	Associações e organizações 給予本地區組織的共同分擔及會費	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	0.00	10,000.00	0.00	10,000.00
04-04-00-00-02	Complicações e quotas p/organiz. na RAEM 給予外地組織的共同分擔及會費	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	0.00	163,375.92	0.00	36,624.08
05-02-01-00	Complicações e quotas p/organiz. no exterior 人員	8,000.00	0.00	0.00	8,000.00	0.00	2,693.30	0.00	5,306.70
05-02-02-00	Pessoal 物料	40,000.00	0.00	0.00	40,000.00	0.00	27,037.40	0.00	12,962.60
05-02-03-00	Material 不動產 Imóveis	25,000.00	0.00	0.00	25,000.00	0.00	20,131.40	0.00	4,868.60

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支 付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開 支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
05-02-04-00	車輛 Viaturas	15,000.00	0.00	0.00	15,000.00	7,066.70	7,066.70	0.00	7,933.30
05-02-05-00	雜項 Diversos	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	8,607.50	8,607.50	0.00	1,392.50
05-04-00-00-03	社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	140,745.00	140,745.00	0.00	9,255.00
	資本開支 Despesas de capital	2,600,000.00	1,200,000.00	0.00	3,800,000.00	3,278,914.00	3,278,914.00	0.00	521,086.00
07-10-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	2,600,000.00	1,200,000.00	0.00	3,800,000.00	3,278,914.00	3,278,914.00	0.00	521,086.00
	本章總額 Total do capítulo	365,960,000.00	19,711,500.00	19,711,500.00	365,960,000.00	349,384,919.89	349,356,936.90	27,982.99	16,575,080.11

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
	第十一章 — 退休金及退休金 CAPÍTULO-11-PENSÕES E REFORMAS								
	經常開支 Despesas correntes								
01-04-01-00	房屋津貼 - 非參與經濟活動階層	29,166,400.00	0.00	0.00	29,166,400.00	21,092,739.10	21,092,739.10	0.00	8,073,660.90
01-04-02-00	Subsídio de residência - classes inactivas 家庭津貼 - 非參與經濟活動階層	24,957,000.00	0.00	0.00	24,957,000.00	20,071,500.00	20,071,500.00	0.00	4,885,500.00
01-04-03-00	Subsídio de família - classes inactivas 聖誕津貼 - 非參與經濟活動階層	115,200.00	0.00	0.00	115,200.00	14,400.00	14,400.00	0.00	100,800.00
01-04-04-00	Subsídio de Natal - classes inactivas 退休金及退休金	281,200.00	0.00	0.00	281,200.00	73,295.80	73,295.80	0.00	207,904.20
01-04-07-00-01	Pensões de aposentação e reforma 第十四個月津貼	2,978,000.00	0.00	0.00	2,978,000.00	700,143.30	700,143.30	0.00	2,277,856.70
01-04-07-00-02	Subsídio do 14.º mês 結婚津貼	281,200.00	0.00	0.00	281,200.00	68,600.00	68,600.00	0.00	212,600.00
01-04-07-00-03	Subsídio de casamento 出生津貼	2,300.00	0.00	0.00	2,300.00	0.00	0.00	0.00	2,300.00
01-04-07-00-04	Subsídio de nascimento 死亡及喪葬津貼	2,300.00	0.00	0.00	2,300.00	0.00	0.00	0.00	2,300.00
01-04-07-00-99	Subsídio por morte ou funeral 其他 Outras	153,200.00	0.00	0.00	153,200.00	0.00	0.00	0.00	153,200.00
		396,000.00	0.00	0.00	396,000.00	164,800.00	164,800.00	0.00	231,200.00
	本章總額 Total do capítulo	29,166,400.00	0.00	0.00	29,166,400.00	21,092,739.10	21,092,739.10	0.00	8,073,660.90

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre o despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
	第十二章 — 共用開支 CAPÍTULO-12-DESPESAS COMUNS	12,015,010,300.00	1,999,326,247.24	2,861,822,986.81	11,152,513,560.43	10,783,753,209.13	10,759,525,578.13	24,227,631.00	368,760,351.30
	經常開支 Despesas correntes								
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	0.00	47,300.00	0.00	47,300.00	40,251.90	40,251.90	0.00	7,048.10
01-02-05-00	出席費 Senhas de presença	44,300.00	0.00	0.00	44,300.00	15,360.00	15,360.00	0.00	28,940.00
01-02-10-00-01	政府代表 Delegados do governo	1,800,000.00	0.00	0.00	1,800,000.00	1,519,200.00	1,519,200.00	0.00	280,800.00
01-02-10-00-02	租賃津貼 Subsídio de arrendamento	1,700,000.00	0.00	0.00	1,700,000.00	1,346,800.00	1,346,800.00	0.00	353,200.00
01-02-10-00-03	家具津貼 Subsídio de equipamento	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	18,000.00	18,000.00	0.00	32,000.00
01-02-10-00-06	特別假期之交通費 Transportes por motivo de licença especial	29,210,000.00	0.00	0.00	29,210,000.00	17,634,327.10	17,634,327.10	0.00	11,575,672.90
01-02-10-00-07	放棄享受特別假之補償 Compensação p/renúncia ao gozo da licença especial	2,413,000.00	0.00	0.00	2,413,000.00	1,616,650.00	1,616,650.00	0.00	796,350.00
02-01-01-00	建造及大型裝修 Construções e grandes reparações	45,000,000.00	2,997,617.42	38,435,000.00	9,562,617.42	2,642,138.07	2,642,138.07	0.00	6,920,479.35
02-01-03-00-01	員工宿舍 Alojamento de pessoal	400,000.00	1,300,000.00	0.00	1,700,000.00	759,426.00	759,426.00	0.00	940,574.00
02-01-07-00	辦事處設備 Equipamento de secretaria	30,000.00	0.00	30,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
02-01-08-00	其他耐用用品 Outros bens duradouros	370,000.00	0.00	319,000.00	51,000.00	50,709.40	50,709.40	0.00	290.60
02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	4,070,000.00	998,500.00	0.00	5,068,500.00	5,037,609.60	5,037,609.60	0.00	30,890.40
02-02-07-00-03	清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	0.00	500.00	0.00	500.00	130.00	130.00	0.00	370.00
02-02-07-00-07	原水 Água bruta	252,600,000.00	0.00	0.00	252,600,000.00	245,329,631.94	245,329,631.94	0.00	7,270,368.06
02-02-07-00-99	其他 Outros	40,000.00	0.00	0.00	40,000.00	39,339.00	39,339.00	0.00	661.00
02-03-01-00-04	供水及公共照明網絡之保養 Conservação das redes de água e iluminação pública	28,000,000.00	0.00	0.00	28,000,000.00	25,956,499.28	25,956,499.28	0.00	2,043,500.72
02-03-01-00-05	各類資產 Diversos	20,500,000.00	0.00	0.00	20,500,000.00	19,904,412.15	19,904,412.15	0.00	595,587.85
02-03-02-01	電費 Energia eléctrica	500,000.00	0.00	0.00	500,000.00	446,419.70	446,419.70	0.00	53,580.30
02-03-02-02-01	水及氣體費 Água e gás	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	45,706.30	45,706.30	0.00	4,293.70
02-03-02-02-02	衛生及清潔 Higiene e limpeza	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	6,800.00	6,800.00	0.00	13,200.00
02-03-02-02-03	管理費及保安 Condomínio e segurança	20,500,000.00	0.00	0.00	20,500,000.00	12,920,443.20	12,866,038.20	54,405.00	7,579,556.80
02-03-04-00-01	不動產 Bens imóveis	380,000,000.00	0.00	1,300,000.00	378,700,000.00	310,276,776.45	310,276,776.45	0.00	68,423,223.55
02-03-04-00-02	動產 Bens móveis	0.00	308,200.00	0.00	308,200.00	306,150.00	306,150.00	0.00	2,050.00
02-03-05-02	其他原因之交通費 Transportes por outros motivos	50,260,000.00	0.00	0.00	50,260,000.00	46,537,520.40	46,533,186.00	4,334.40	3,722,479.60

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔	270,000.00	2,750,200.00	0.00	3,020,200.00	2,155,467.35	2,155,467.35	0.00	864,732.65
02-03-06-00	Outros encargos de transportes e comunicações 招待費	200,000.00	4,510,000.00	0.00	4,710,000.00	2,573,250.50	2,573,250.50	0.00	2,136,749.50
02-03-07-00-01	Representação 廣告費用	8,960,000.00	0.00	0.00	8,960,000.00	7,707,050.20	7,707,050.20	0.00	1,252,949.80
02-03-07-00-02	Encargos com anúncios 在澳門特別行政區之活動	465,000.00	0.00	0.00	465,000.00	250,295.00	250,295.00	0.00	214,705.00
02-03-07-00-03	Acções na RAEM 在外地市場之活動	2,600,000.00	0.00	0.00	2,600,000.00	0.00	0.00	0.00	2,600,000.00
02-03-08-00-03	Acções em mercados externos 專業及技術書刊之製作	500,000.00	0.00	0.00	500,000.00	348,000.00	348,000.00	0.00	152,000.00
02-03-08-00-04	Publicações técnicas e especializadas 稅捐之籌組、開展及稽查	6,400,000.00	0.00	0.00	6,400,000.00	5,970,580.00	5,965,130.00	5,450.00	429,420.00
02-03-08-00-99	Prep., lançam. e fiscal. de contribuições e impostos 其他	1,320,000.00	0.00	1,027,000.00	293,000.00	272,500.00	272,500.00	0.00	20,500.00
02-03-09-00-02	Outros 非技術性臨時工作	0.00	260,000.00	0.00	260,000.00	223,820.10	220,680.10	3,140.00	36,179.90
02-03-09-00-03	Trabalhos pontuais não especializados 文化、體育及康樂活動	0.00	4,500,000.00	0.00	4,500,000.00	2,974,881.50	2,974,881.50	0.00	1,525,118.50
02-03-09-00-04	Actividades culturais, desportivas e recreativas 鑄幣及澳門輔幣流通處理中心運作開支	3,680,000.00	0.00	0.00	3,680,000.00	3,680,000.00	3,680,000.00	0.00	0.00
02-03-09-00-05	Desp. c/cumbagem e funcion. Centro Processamento Moedas AMCM - custos de gestão financeira	526,680,000.00	114,491,219.00	0.00	641,171,219.00	641,171,219.00	641,171,219.00	0.00	0.00
02-03-09-00-06	AMCM - custos de gestão financeira 銀行手續費	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	33,942.55	33,942.55	0.00	66,057.45
02-03-09-00-99	Despesas bancárias de expediente 其他	408,000.00	100,000.00	0.00	508,000.00	363,054.20	363,054.20	0.00	144,945.80
04-01-05-00-05	Outros 核數師暨會計師註冊委員會	5,040,900.00	0.00	0.00	5,040,900.00	1,861,393.86	1,861,393.86	0.00	3,179,506.14
04-01-05-00-08	Com. de Registos dos Auditores e dos Contabilistas 燃料安全委員會	13,691,600.00	0.00	0.00	13,691,600.00	10,085,463.44	10,085,463.44	0.00	3,606,136.56
04-01-05-00-13	Comissão de Segurança dos Combustíveis 社會及福利基金	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	15,000.00	15,000.00	0.00	185,000.00
04-01-05-00-16	Fundo de Carácter Social e Assistencial 澳門生產力暨科技轉移中心	30,000,000.00	0.00	0.00	30,000,000.00	30,000,000.00	30,000,000.00	0.00	0.00
04-01-05-00-20	Centro de Produtividade e Transf. de Tecnologia de Macau 澳門互助總會	14,600.00	0.00	0.00	14,600.00	10,801.00	10,801.00	0.00	3,799.00
04-01-05-00-60	Montepio Geral de Macau 立法會選舉管理委員會	0.00	47,894,000.00	0.00	47,894,000.00	38,718,006.97	38,718,006.97	18,268.00	9,157,725.03
04-02-00-00-02	Comissão de Assuntos Eleitorais da Assembleia Legislativa 社團及組織	0.00	400,000.00	0.00	400,000.00	400,000.00	400,000.00	0.00	0.00
04-03-00-00-01	Associações e organizações 企業	650,019,300.00	199,950.00	0.00	650,219,250.00	643,337,171.65	643,337,171.65	0.00	6,882,078.35
04-03-00-00-02	Empresas 家庭及個人	5,424,836,100.00	0.00	53,201,589.99	5,371,634,510.01	5,224,022,745.67	5,223,374,764.07	647,981.60	147,611,764.34
04-03-00-00-03	Famílias e indivíduos 中央儲蓄制度	2,659,760,000.00	0.00	439,110,000.00	2,220,650,000.00	2,199,114,000.00	2,199,114,000.00	0.00	21,536,000.00
04-04-00-00-99	Régime de Poupança Central 其他	0.00	105,000,000.00	0.00	105,000,000.00	105,000,000.00	105,000,000.00	0.00	0.00
05-01-00-00	Outras 土地租金	400,000.00	0.00	0.00	400,000.00	367,646.37	367,646.37	0.00	32,353.63
05-02-01-00	Rendas de Terrenos 人員	1,325,000.00	0.00	0.00	1,325,000.00	1,165,457.05	1,165,457.05	0.00	159,542.95
	Pessoal								

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
05-02-02-00	物料 Material	0.00	500.00	0.00	500.00	194.00	194.00	0.00	306.00
05-02-03-00	不動產	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	325.00	325.00	0.00	9,675.00
05-02-05-00	Imóveis 雜項	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	1,050.00	1,050.00	0.00	3,950.00
05-03-00-00-01	Diversos 稅項及稅項的退還	161,000,000.00	58,500,000.00	0.00	219,500,000.00	180,569,455.00	180,569,455.00	23,422,857.00	38,930,545.00
05-03-00-00-99	Restituições de contribuições e impostos 其他	1,560,000.00	10,085,038.00	0.00	11,645,038.00	11,572,637.50	11,572,637.50	71,195.00	72,400.50
05-04-00-00-01	Outras 退休基金會 - 退休及撫卹制度(僱主方)	576,770,000.00	13,115,866.00	0.00	589,885,866.00	589,885,866.00	589,885,866.00	0.00	0.00
05-04-00-00-02	F. Pensões - Reg. Apos. e Sobrev. (parte patronal) 退休基金會 - 公積金制度(僱主方)	396,000,000.00	0.00	0.00	396,000,000.00	379,099,504.00	379,099,504.00	0.00	16,900,496.00
05-04-00-00-03	F. Pensões - Reg. Previdência (parte patronal) 社會保障基金(僱主負擔)	0.00	1,900.00	0.00	1,900.00	1,560.00	1,560.00	0.00	340.00
05-04-00-00-90	F.S.S. (enc. entidade patronal) 備用撥款	700,000,000.00	1,628,400,396.82	2,328,400,396.82	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
05-04-00-00-91	Dotação provisional 兌換差額	1,100,000.00	600,000.00	0.00	1,700,000.00	1,409,622.63	1,409,622.63	0.00	290,377.37
05-04-00-00-92	Diferença cambial 印花	76,500.00	0.00	0.00	76,500.00	63,841.00	63,841.00	0.00	12,659.00
05-04-00-00-98	Valores selados 偶然及未列明之開支	4,061,000.00	2,865,060.00	0.00	6,926,060.00	6,858,839.10	6,858,839.10	0.00	67,220.90
	Despesas eventuais e não especificadas								
	資本開支 Despesas de capital								
07-02-00-00	房屋	854,200,000.00	183,987,455.40	205,484,083.15	832,703,372.25	778,152,898.25	778,152,898.25	0.00	54,550,474.00
07-09-00-00	Habitacões 運輸物料	0.00	179,487,455.40	0.00	179,487,455.40	179,487,455.40	179,487,455.40	0.00	0.00
07-10-00-00	Material de transporte 機械及設備	0.00	4,500,000.00	0.00	4,500,000.00	0.00	0.00	0.00	4,500,000.00
08-04-00-00	Maquinaria e equipamento 外地	4,200,000.00	0.00	2,904,000.00	1,296,000.00	1,245,526.00	1,245,526.00	0.00	50,474.00
09-01-03-00	Exterior 出賃證券	50,000,000.00	0.00	0.00	50,000,000.00	0.00	0.00	0.00	50,000,000.00
	Títulos de participação	800,000,000.00	0.00	202,580,083.15	597,419,916.85	597,419,916.85	597,419,916.85	0.00	0.00
	本章總額 Total do capítulo	12,869,210,300.00	2,183,313,702.64	3,067,307,069.96	11,985,216,932.68	11,561,906,107.38	11,537,676,476.38	24,227,631.00	423,310,825.30

*以指定收入支付之開支

Consignadas

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
	第十三章 — 高等教育輔助辦公室 CAPÍTULO-13-GABINETE DE APOIO AO ENSINO SUPERIOR					203,262,575.31	203,262,575.31	0.00	53,783,324.69
	經常開支 Despesas correntes								
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	257,967,500.00	6,606,700.00	7,528,300.00	257,045,900.00				
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	9,932,200.00	0.00	0.00	9,932,200.00	3,218,213.30	3,218,213.30	0.00	6,713,986.70
01-01-02-01	報酬 Remunerações	240,000.00	0.00	0.00	240,000.00	160,083.30	160,083.30	0.00	79,916.70
01-01-02-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	21,528,800.00	0.00	0.00	21,528,800.00	16,829,171.40	16,829,171.40	0.00	4,699,628.60
01-01-03-01	報酬 Remunerações	300,000.00	0.00	0.00	300,000.00	194,433.40	194,433.40	0.00	105,566.60
01-01-03-01	年資獎金 Prémio de antiguidade	990,000.00	40,000.00	0.00	1,030,000.00	1,030,000.00	1,030,000.00	0.00	0.00
01-01-05-01	報酬 Remunerações	10,402,200.00	0.00	0.00	10,402,200.00	2,793,574.50	2,793,574.50	0.00	7,608,625.50
01-01-05-01	工資 Salários	84,000.00	0.00	0.00	84,000.00	20,300.00	20,300.00	0.00	63,700.00
01-01-05-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	2,017,500.00	0.00	0.00	2,017,500.00	1,638,029.40	1,638,029.40	0.00	379,470.60
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	237,600.00	110,000.00	0.00	347,600.00	287,070.20	287,070.20	0.00	60,529.80
01-01-07-00-03	職務主管及秘書 Chefes funcionais e pessoal de secretariado	118,800.00	5,000.00	0.00	123,800.00	123,600.00	123,600.00	0.00	200.00
01-01-07-00-99	職務主管及秘書 Chefes funcionais e pessoal de secretariado	3,674,300.00	0.00	0.00	3,674,300.00	2,243,139.30	2,243,139.30	0.00	1,431,160.70
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	2,541,700.00	0.00	0.00	2,541,700.00	2,152,647.60	2,152,647.60	0.00	389,052.40
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	508,000.00	0.00	0.00	508,000.00	442,000.00	442,000.00	0.00	66,000.00
01-02-01-00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	759,200.00	680,000.00	0.00	1,439,200.00	1,197,045.90	1,197,045.90	0.00	242,154.10
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	98,000.00	0.00	0.00	98,000.00	58,030.00	58,030.00	0.00	39,970.00
01-02-04-00	銷算補助 Abono para falhas	48,000.00	0.00	0.00	48,000.00	25,480.00	25,480.00	0.00	22,520.00
01-02-05-00	出席費 Senhas de presença	2,388,000.00	0.00	200,000.00	2,188,000.00	1,272,000.00	1,272,000.00	0.00	916,000.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	13,200.00	13,200.00	0.00	36,800.00
01-02-10-00-09	導師報酬 Remunerações para formação	80,000.00	0.00	63,995.00	16,005.00	16,005.00	16,005.00	0.00	0.00
01-02-10-00-10	工作表現獎金 Prémio de avaliação de desempenho	0.00	222,700.00	0.00	222,700.00	122,538.40	122,538.40	0.00	100,161.60
01-02-10-00-11	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	180,000.00	0.00	0.00	180,000.00	0.00	0.00	0.00	180,000.00
01-02-10-00-99	其他 Outros	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	9,468.80	9,468.80	0.00	40,531.20
01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	95,000.00	0.00	0.00	95,000.00	52,435.80	52,435.80	0.00	42,564.20
01-03-03-00	服裝及個人用品 - 實物 Vestuário e artigos pessoais - espécie	650,000.00	0.00	0.00	650,000.00	505,600.00	505,600.00	0.00	144,400.00
01-05-01-00	家庭津貼 Subsídio de família	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	29,900.00	29,900.00	0.00	100.00
01-05-02-00	各項補助—社會福利金 Abonos diversos - previdência social								

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
01-06-03-01	啟程津貼	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	68,550.00	68,550.00	0.00	81,450.00
01-06-03-02	Ajudas de custo de embarque								
01-06-03-02	日津貼	1,400,000.00	0.00	0.00	1,400,000.00	360,594.60	360,594.60	0.00	1,039,405.40
01-06-03-03	Ajudas de custo diárias								
01-06-03-03	其他補助——負擔補償	170,000.00	0.00	0.00	170,000.00	3,238.10	3,238.10	0.00	166,761.90
02-01-01-00	Outros abonos - compensação de encargos								
02-01-01-00	建設及大型裝修	11,012,000.00	0.00	0.00	11,012,000.00	10,023,227.00	10,023,227.00	0.00	988,773.00
02-01-04-00-01	Construções e grandes reparações								
02-01-04-00-01	公共圖書館書刊及物品	40,000.00	9,000.00	0.00	49,000.00	41,893.14	41,893.14	0.00	7,106.86
02-01-04-00-02	Livros e material para bibliotecas públicas								
02-01-04-00-02	書刊及技術文件	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	5,325.00	5,325.00	0.00	24,675.00
02-01-07-00	Livros e documentação técnica								
02-01-07-00	辦事處設備	180,000.00	0.00	0.00	180,000.00	112,055.00	112,055.00	0.00	67,945.00
02-02-02-00	Equipamento de secretaria								
02-02-02-00	燃料及潤滑劑	80,000.00	0.00	0.00	80,000.00	28,976.57	28,976.57	0.00	51,023.43
02-02-04-00	Combustíveis e lubrificantes								
02-02-04-00	辦事處消耗	696,000.00	0.00	300,000.00	396,000.00	374,828.78	374,828.78	0.00	21,171.22
02-02-07-00-03	Consumos de secretaria								
02-02-07-00-03	清潔及消毒用品	160,000.00	0.00	0.00	160,000.00	58,004.74	58,004.74	0.00	101,995.26
02-02-07-00-06	Material de limpeza e desinfeção								
02-02-07-00-06	紀念品及獎品	500,000.00	0.00	277,100.00	222,900.00	73,527.00	73,527.00	0.00	149,373.00
02-02-07-00-99	Lembranças e ofertas								
02-02-07-00-99	其他	342,000.00	0.00	0.00	342,000.00	170,441.06	170,441.06	0.00	171,558.94
02-03-01-00-05	Outros								
02-03-01-00-05	各類資產	1,371,000.00	0.00	0.00	1,371,000.00	1,057,740.25	1,057,740.25	0.00	313,259.75
02-03-02-01	Diversos								
02-03-02-01	電費	804,000.00	0.00	0.00	804,000.00	448,237.80	448,237.80	0.00	355,762.20
02-03-02-02-01	Energia eléctrica								
02-03-02-02-01	水及氣體費	15,600.00	0.00	0.00	15,600.00	470.00	470.00	0.00	15,130.00
02-03-02-02-02	A água e gás								
02-03-02-02-02	衛生及清潔	1,095,000.00	0.00	774,705.00	320,295.00	225,462.60	225,462.60	0.00	94,832.40
02-03-02-02-03	Higiene e limpeza								
02-03-02-02-03	管理費及保安	611,000.00	0.00	230,000.00	381,000.00	296,527.00	296,527.00	0.00	84,473.00
02-03-04-00-01	Condomínio e segurança								
02-03-04-00-01	不動產	678,000.00	50,000.00	0.00	728,000.00	578,055.50	578,055.50	0.00	149,944.50
02-03-04-00-02	Bens imóveis								
02-03-04-00-02	動產	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	5,400.00	5,400.00	0.00	94,600.00
02-03-05-02	Bens móveis								
02-03-05-02	其他原因之交通費	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	10,263.62	10,263.62	0.00	39,736.38
02-03-05-03	Transportes por outros motivos								
02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔	1,321,100.00	0.00	0.00	1,321,100.00	817,729.90	817,729.90	0.00	503,370.10
02-03-06-00	Outros encargos de transportes e comunicações								
02-03-06-00	招待費	1,036,000.00	0.00	0.00	1,036,000.00	517,993.10	517,993.10	0.00	518,006.90
02-03-07-00-01	Representação								
02-03-07-00-01	廣告費用	283,200.00	20,000.00	0.00	303,200.00	258,171.40	258,171.40	0.00	45,028.60
02-03-07-00-02	Encargos com anúncios								
02-03-07-00-02	在澳門特別行政區之活動	4,232,000.00	0.00	270,000.00	3,962,000.00	3,878,521.40	3,878,521.40	0.00	83,478.60
02-03-07-00-03	Acções na RAEM								
02-03-07-00-03	在外地市場之活動	980,000.00	0.00	0.00	980,000.00	281,535.80	281,535.80	0.00	698,464.20
02-03-08-00-01	Acções em mercados externos								
02-03-08-00-01	研究、顧問及翻譯	7,296,900.00	0.00	1,613,700.00	5,683,200.00	4,162,733.70	4,162,733.70	0.00	1,520,466.30
02-03-08-00-02	Estudos, consultadoria e tradução								
02-03-08-00-02	技術及專業培訓	3,680,000.00	0.00	0.00	3,680,000.00	3,046,479.74	3,046,479.74	0.00	633,520.26
02-03-08-00-03	Formação técnica ou especializada								
02-03-08-00-03	專業及技術書刊之製作	1,430,000.00	0.00	690,000.00	740,000.00	514,890.00	514,890.00	0.00	225,110.00
02-03-08-00-03	Publicações técnicas e especializadas								

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
02-03-08-00-99	其他	1,755,800.00	250,000.00	0.00	2,005,800.00	1,940,981.04	1,940,981.04	0.00	64,818.96
02-03-09-00-01	Outros 研討會及會議	753,000.00	160,000.00	524,000.00	389,000.00	282,544.82	282,544.82	0.00	106,455.18
02-03-09-00-02	Seminários e congressos 非技術性臨時工作	1,231,600.00	0.00	0.00	1,231,600.00	1,086,927.70	1,086,927.70	0.00	144,672.30
02-03-09-00-03	Trabalhos pontuais não especializados 文化、體育及康樂活動	2,331,000.00	0.00	0.00	2,331,000.00	1,447,016.54	1,447,016.54	0.00	883,983.46
02-03-09-00-06	Actividades culturais, desportivas e recreativas 銀行手續費	52,600.00	0.00	0.00	52,600.00	8,300.00	8,300.00	0.00	44,300.00
02-03-09-00-99	Despesas bancárias de expediente 其他	9,985,900.00	0.00	1,704,800.00	8,281,100.00	5,681,503.87	5,681,503.87	0.00	2,599,596.13
04-01-01-03-31	Outros 澳門理工學院	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	50,000.00	50,000.00	0.00	0.00
04-02-00-00-01	Instituto Politécnico de Macau 財團法人	4,000,000.00	5,060,000.00	0.00	9,060,000.00	9,019,917.88	9,019,917.88	0.00	40,082.12
04-02-00-00-02	Fundações 社團及組織	14,000,000.00	0.00	0.00	14,000,000.00	12,545,963.85	12,545,963.85	0.00	1,454,036.15
04-03-00-00-02	Associações e organizações 家庭及個人	126,740,000.00	0.00	880,000.00	125,860,000.00	109,224,424.56	109,224,424.56	0.00	16,635,575.44
04-04-00-00-02	Famílias e indivíduos 給予外地組織的共同分擔及會費	80,000.00	0.00	0.00	80,000.00	43,629.75	43,629.75	0.00	36,370.25
05-02-01-00	Comparticipações e quotas p/organiz. no exterior 人員	136,600.00	0.00	0.00	136,600.00	34,294.00	34,294.00	0.00	102,306.00
05-02-04-00	Pessoal 車輛	11,000.00	0.00	0.00	11,000.00	9,697.20	9,697.20	0.00	1,302.80
05-02-05-00	Viaturas 雜項	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	4,800.00	4,800.00	0.00	25,200.00
05-04-00-00-03	Diversos 社會保障基金(屬主實體之負擔)	60,000.00	0.00	0.00	60,000.00	27,735.00	27,735.00	0.00	32,265.00
05-04-00-00-98	F.S.S. (enc. entidade patronal) 偶然及未列明之開支 Despesas eventuais e não especificadas	2,900.00	0.00	0.00	2,900.00	0.00	0.00	0.00	2,900.00
	資本開支 Despesas de capital	1,861,200.00	921,600.00	0.00	2,782,800.00	2,632,994.00	2,632,994.00	0.00	149,806.00
07-09-00-00	運輸物料	340,000.00	27,000.00	0.00	367,000.00	366,702.00	366,702.00	0.00	298.00
07-10-00-00	Material de transporte 機械及設備 Maquinaria e equipamento	1,521,200.00	894,600.00	0.00	2,415,800.00	2,266,292.00	2,266,292.00	0.00	149,508.00
	本章總額 Total do capítulo	259,828,700.00	7,528,300.00	7,528,300.00	259,828,700.00	205,895,569.31	205,895,569.31	0.00	53,933,130.69

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
	第十四章 — 交通事務局 CAPÍTULO 14-DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS DE TRÁFEGO	1,977,915,900.00	161,500,000.00	166,710,000.00	1,972,705,900.00	1,172,303,355.20	1,172,301,955.20	1,400.00	800,402,544.80
	經常開支 Despesas correntes								
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	24,300,000.00	0.00	0.00	24,300,000.00	18,585,462.80	18,585,462.80	0.00	5,714,537.20
01-01-01-02	年賞獎金 Prémio de antiguidade	800,000.00	0.00	0.00	800,000.00	630,433.20	630,433.20	0.00	169,566.80
01-01-02-01	報酬 Remunerações	105,500,000.00	0.00	0.00	105,500,000.00	99,464,799.00	99,464,799.00	0.00	6,035,201.00
01-01-02-02	年賞獎金 Prémio de antiguidade	1,300,000.00	50,000.00	0.00	1,350,000.00	1,332,368.00	1,332,368.00	0.00	17,632.00
01-01-03-01	報酬 Remunerações	1,000,000.00	80,000.00	0.00	1,080,000.00	1,041,933.20	1,041,933.20	0.00	38,066.80
01-01-03-02	年賞獎金 Prémio de antiguidade	25,000.00	0.00	0.00	25,000.00	24,866.70	24,866.70	0.00	133.30
01-01-05-01	工資 Salários	26,310,000.00	0.00	0.00	26,310,000.00	12,797,389.20	12,797,389.20	0.00	13,512,610.80
01-01-05-02	年賞獎金 Prémio de antiguidade	350,000.00	0.00	0.00	350,000.00	312,583.40	312,583.40	0.00	37,416.60
01-01-06-00	重曠薪俸 Duplicação de vencimentos	800,000.00	0.00	0.00	800,000.00	680,175.10	680,175.10	0.00	119,824.90
01-01-07-00-03	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	1,664,000.00	30,000.00	0.00	1,694,000.00	1,622,419.80	1,622,419.80	0.00	71,580.20
01-01-07-00-99	其他 Outras	120,000.00	0.00	0.00	120,000.00	8,910.00	8,910.00	0.00	111,090.00
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	13,600,000.00	0.00	0.00	13,600,000.00	11,524,720.80	11,524,720.80	0.00	2,075,279.20
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	11,600,000.00	100,000.00	0.00	11,700,000.00	11,466,690.00	11,466,690.00	0.00	233,310.00
01-02-01-00	不定期臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	120,000.00	0.00	0.00	120,000.00	95,589.00	95,589.00	0.00	24,411.00
01-01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	9,600,000.00	4,000,000.00	0.00	13,600,000.00	11,270,450.90	11,270,450.90	0.00	2,329,549.10
01-02-03-00-02	輪班工作 Trabalho por turnos	400,000.00	0.00	0.00	400,000.00	295,143.00	295,143.00	0.00	104,857.00
01-01-02-04-00	錯算補助 Abono para falhas	1,450,000.00	100,000.00	0.00	1,550,000.00	1,336,980.00	1,336,980.00	0.00	213,020.00
01-02-05-00	出席費 Senhas de presença	570,000.00	0.00	0.00	570,000.00	287,770.00	286,370.00	1,400.00	282,230.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	10,540,000.00	0.00	0.00	10,540,000.00	8,483,300.00	8,483,300.00	0.00	2,056,700.00
01-02-10-00-08	離職補償 Compensação por desvinculação do serviço	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	0.00	0.00	0.00	100,000.00
01-02-10-00-09	導師報酬 Remunerações para formação	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	0.00	0.00	0.00	50,000.00
01-02-10-00-10	工作表現獎賞 Prémio de avaliação de desempenho	60,000.00	0.00	0.00	60,000.00	0.00	0.00	0.00	60,000.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支 付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開 支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
01-02-10-00-11	職務終止補償	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	108,157.80	108,157.80	0.00	91,842.20
01-02-10-00-99	Compensação em cessação definitiva de funções 其他	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	0.00	0.00	0.00	100,000.00
01-03-01-00	Outros 私人電話	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	22,537.00	22,537.00	0.00	77,463.00
01-03-02-00	Telefones individuais 膳食及住宿 - 實物	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	2,634.50	2,634.50	0.00	17,365.50
01-03-03-00	Alimentação e alojamento - espécie 服裝及個人用品 - 實物	304,000.00	0.00	0.00	304,000.00	223,135.00	223,135.00	0.00	80,865.00
01-05-01-00	Vestuário e artigos pessoais - espécie 家庭津貼	3,400,000.00	0.00	0.00	3,400,000.00	2,910,800.00	2,910,800.00	0.00	489,200.00
01-05-02-00	Subsídio de família 各項補助—社會福利金	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	184,800.00	184,800.00	0.00	15,200.00
01-06-01-00	Abonos diversos - previdência social 膳食及住宿—負擔補償	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00
01-06-03-01	Alimentação e alojamento - compensação de encargos 啟程津貼	297,500.00	0.00	0.00	297,500.00	97,900.00	97,900.00	0.00	199,600.00
01-06-03-02	Ajudas de custo de embarque 白津貼	848,000.00	0.00	0.00	848,000.00	358,025.60	358,025.60	0.00	489,974.40
01-06-03-03	Ajudas de custo diárias 其他補助—負擔補償	84,000.00	0.00	0.00	84,000.00	27,356.20	27,356.20	0.00	56,643.80
02-01-01-00	Outros abonos - compensação de encargos 建設及大型裝修	11,000,000.00	0.00	3,000,000.00	8,000,000.00	575,170.00	575,170.00	0.00	7,424,830.00
02-01-04-00-02	Construções e grandes reparações 書刊及技術文件	53,000.00	0.00	0.00	53,000.00	4,321.90	4,321.90	0.00	48,678.10
02-01-07-00	Livros e documentação técnica 辦事處設備	600,000.00	0.00	0.00	600,000.00	37,607.00	37,607.00	0.00	562,393.00
02-01-08-00	Equipamento de secretaria 其他耐用用品	203,000.00	0.00	0.00	203,000.00	41,813.00	41,813.00	0.00	161,187.00
02-02-01-00	Outros bens duradouros 原料及附料	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	0.00	0.00	0.00	100,000.00
02-02-02-00	Matérias-primas e subsidiárias 燃油及潤滑劑	552,000.00	0.00	0.00	552,000.00	285,018.96	285,018.96	0.00	266,981.04
02-02-04-00	Combustíveis e lubrificantes 辦事處消耗	4,295,000.00	0.00	0.00	4,295,000.00	2,791,350.65	2,791,350.65	0.00	1,503,649.35
02-02-07-00-03	Consumos de secretaria 清潔及消毒用品	304,000.00	50,000.00	0.00	354,000.00	221,628.66	221,628.66	0.00	132,371.34
02-02-07-00-05	Material de limpeza e desinfecção 廠房、修理廠及化驗室用品	500,000.00	0.00	0.00	500,000.00	0.00	0.00	0.00	500,000.00
02-02-07-00-06	Utensílios fabricis, oficiais e de laboratório 紀念品及獎品	1,232,500.00	0.00	0.00	1,232,500.00	572,690.00	572,690.00	0.00	659,810.00
02-02-07-00-99	Lembranças e ofertas 其他	10,186,000.00	560,000.00	0.00	10,746,000.00	8,493,848.62	8,493,848.62	0.00	2,252,151.38
02-03-01-00-03	Outros 交通網絡管理	7,880,000.00	0.00	0.00	7,880,000.00	3,978,039.00	3,978,039.00	0.00	3,901,961.00
02-03-01-00-05	Gestão da rede viária 各類資產	42,275,000.00	0.00	0.00	42,275,000.00	33,075,651.92	33,075,651.92	0.00	9,199,348.08
02-03-02-01	Diversos 電費	39,374,000.00	0.00	0.00	39,374,000.00	23,685,050.26	23,685,050.26	0.00	15,688,949.74
	Energia eléctrica								

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquida	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支 付開支之差額 Diferença entre a despesa liquida e a paga	經核准後預算與開 支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquida
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
02-03-02-02-01	水及氣體費 Água e gás	1,272,000.00	600,000.00	0.00	1,872,000.00	794,572.80	794,572.80	0.00	1,077,427.20
02-03-02-02-02	衛生及清潔	4,518,000.00	0.00	0.00	4,518,000.00	3,089,110.00	3,089,110.00	0.00	1,428,890.00
02-03-02-02-03	Higiene e limpeza	49,902,000.00	3,500,000.00	0.00	53,402,000.00	44,652,921.81	44,652,921.81	0.00	8,749,078.19
02-03-04-00-01	管理費及保安 Condomínio e segurança	506,000.00	200,000.00	0.00	706,000.00	309,000.00	309,000.00	0.00	397,000.00
02-03-04-00-02	不動產 Bens imóveis	303,500.00	2,300,000.00	0.00	2,603,500.00	2,366,838.74	2,366,838.74	0.00	236,661.26
02-03-05-02	動產 Bens móveis	50,000.00	110,000.00	0.00	160,000.00	80,358.00	80,358.00	0.00	79,642.00
02-03-05-02	其他原因之交通費 Transportes por outros motivos	17,966,000.00	1,990,000.00	0.00	19,956,000.00	12,921,660.80	12,921,660.80	0.00	7,034,339.20
02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	603,500.00	310,000.00	0.00	913,500.00	464,420.20	464,420.20	0.00	449,079.80
02-03-06-00	招待費 Representação	6,928,000.00	220,000.00	0.00	7,148,000.00	6,684,554.70	6,684,554.70	0.00	463,445.30
02-03-07-00-01	廣告費用 Encargos com anúncios	4,581,000.00	200,000.00	0.00	4,781,000.00	3,115,944.29	3,115,944.29	0.00	1,665,055.71
02-03-07-00-02	在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	0.00	0.00	0.00	50,000.00
02-03-07-00-03	在本地市場之活動 Acções em mercados externos	3,720,000.00	18,700,000.00	0.00	22,420,000.00	13,350,167.85	13,350,167.85	0.00	9,069,832.15
02-03-08-00-01	研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	1,390,000.00	400,000.00	0.00	1,790,000.00	427,930.02	427,930.02	0.00	1,362,069.98
02-03-08-00-02	技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	0.00	0.00	0.00	50,000.00
02-03-08-00-03	專業及技術書刊之製作 Publicações técnicas e especializadas	39,498,000.00	0.00	0.00	39,498,000.00	24,062,041.10	24,062,041.10	0.00	15,435,958.90
02-03-08-00-99	其他 Outros	160,000.00	2,200,000.00	0.00	2,360,000.00	1,831,842.10	1,831,842.10	0.00	528,157.90
02-03-09-00-01	研討會及會議 Seminários e congressos	9,652,000.00	0.00	0.00	9,652,000.00	6,479,966.26	6,479,966.26	0.00	3,172,033.74
02-03-09-00-02	非技術性臨時工作 Trabalhos pontuais não especializados	495,000.00	0.00	0.00	495,000.00	290,728.00	290,728.00	0.00	204,272.00
02-03-09-00-03	文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	1,623,000.00	0.00	0.00	1,623,000.00	1,407,150.00	1,407,150.00	0.00	215,850.00
02-03-09-00-06	銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	1,458,800,000.00	0.00	127,200,000.00	1,331,600,000.00	676,749,408.23	676,749,408.23	0.00	654,850,591.77
02-03-09-00-07	乘客集體運輸公共服務開支 Despesas com o serviço público de transportes colectivos de passageiros	40,537,900.00	0.00	36,510,000.00	4,027,900.00	668,455.83	668,455.83	0.00	3,359,444.17
02-03-09-00-99	其他 Outros	140,000.00	0.00	0.00	140,000.00	115,000.00	115,000.00	0.00	25,000.00
04-03-00-00-02	家庭及個人 Famílias e indivíduos	198,000.00	0.00	0.00	198,000.00	115,074.10	115,074.10	0.00	82,925.90
05-02-01-00	人員 Pessoal	150,000.00	100,000.00	0.00	250,000.00	44,211.00	44,211.00	0.00	205,789.00
05-02-02-00	物料 Material	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	63,392.30	63,392.30	0.00	36,607.70
05-02-04-00	車輛 Viaturas	100,000.00	700,000.00	0.00	800,000.00	210,843.60	210,843.60	0.00	589,156.40
05-02-05-00	雜項 Diversos								

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支 付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開 支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
05-04-00-00-03	社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	240,000.00	0.00	0.00	240,000.00	146,550.00	146,550.00	0.00	93,450.00
05-04-00-00-91	兌換差額	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	11.70	11.70	0.00	4,988.30
05-04-00-00-98	Diferença cambial 偶然及未列明之開支 Despesas eventuais e não especificadas	0.00	125,000,000.00	0.00	125,000,000.00	112,901,681.60	112,901,681.60	0.00	12,098,318.40
	資本開支 Despesas de capital	37,675,000.00	5,210,000.00	0.00	42,885,000.00	30,778,599.91	30,778,599.91	0.00	12,106,400.09
07-04-00-00	街道及橋樑	5,000,000.00	1,000,000.00	0.00	6,000,000.00	3,239,708.30	3,239,708.30	0.00	2,760,291.70
07-06-00-00	Estradas e pontes 各項建設	24,700,000.00	1,000,000.00	0.00	25,700,000.00	19,441,350.81	19,441,350.81	0.00	6,258,649.19
07-09-00-00	Construções diversas 運輸物料	400,000.00	0.00	0.00	400,000.00	274,530.00	274,530.00	0.00	125,470.00
07-10-00-00	Material de transporte 機械及設備 Maquinaria e equipamento	7,575,000.00	3,210,000.00	0.00	10,785,000.00	7,823,010.80	7,823,010.80	0.00	2,961,989.20
	本章總額 Total do capítulo	2,015,590,900.00	166,710,000.00	166,710,000.00	2,015,590,900.00	1,203,081,955.11	1,203,080,555.11	1,400.00	812,508,944.89

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidadada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
	第十六組—法律改革及國際法事務局 CAPÍTULO 16-DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DA REFORMA JURÍDICA E DO DIREITO INTERNACIONAL	98,772,000.00	2,515,000.00	3,623,000.00	97,664,000.00	54,615,894.76	54,606,094.76	9,800.00	43,048,105.24
	經常開支 Despesas correntes								
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	18,400,000.00	0.00	0.00	18,400,000.00	6,288,157.00	6,288,157.00	0.00	12,111,843.00
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	258,000.00	0.00	0.00	258,000.00	214,283.30	214,283.30	0.00	43,716.70
01-01-02-01	報酬 Remunerações	17,427,000.00	0.00	0.00	17,427,000.00	13,797,886.60	13,797,886.60	0.00	3,629,113.40
01-01-02-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	305,000.00	0.00	0.00	305,000.00	175,511.30	175,511.30	0.00	129,488.70
01-01-03-01	報酬 Remunerações	4,900,000.00	0.00	0.00	4,900,000.00	4,283,953.00	4,283,953.00	0.00	616,047.00
01-01-03-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	18,000.00	0.00	0.00	18,000.00	7,450.00	7,450.00	0.00	10,550.00
01-01-05-01	工資 Salários	1,037,000.00	80,000.00	0.00	1,117,000.00	1,080,782.00	1,080,782.00	0.00	36,218.00
01-01-05-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	66,000.00	0.00	0.00	66,000.00	36,683.30	36,683.30	0.00	29,316.70
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	4,200,000.00	0.00	80,000.00	4,120,000.00	1,729,616.80	1,729,616.80	0.00	2,390,383.20
01-01-07-00-03	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	280,000.00	0.00	0.00	280,000.00	121,733.30	121,733.30	0.00	158,266.70
01-01-07-00-99	其他 Outras	1,370,000.00	0.00	0.00	1,370,000.00	431,424.40	431,424.40	0.00	938,575.60
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	3,700,000.00	0.00	0.00	3,700,000.00	2,401,691.60	2,401,691.60	0.00	1,298,308.40
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	3,700,000.00	0.00	0.00	3,700,000.00	2,295,600.00	2,295,600.00	0.00	1,404,400.00
01-02-01-00	不足或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	73,000.00	0.00	0.00	73,000.00	0.00	0.00	0.00	73,000.00
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	2,500,000.00	0.00	0.00	2,500,000.00	1,602,839.90	1,602,839.90	0.00	897,160.10
01-02-05-00	出席費 Senhas de presença	330,000.00	0.00	0.00	330,000.00	55,140.00	55,140.00	0.00	274,860.00
01-02-06-00	房廊津貼 Subsídio de residência	2,106,000.00	0.00	0.00	2,106,000.00	1,000,500.00	1,000,500.00	0.00	1,105,500.00
01-02-10-00-09	導師報酬 Remunerações para formação	300,000.00	0.00	0.00	300,000.00	0.00	0.00	0.00	300,000.00
01-02-10-00-10	工作表現獎賞 Prémio de avaliação de desempenho	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	66,825.00	66,825.00	0.00	133,175.00
01-02-10-00-11	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	300,000.00	0.00	0.00	300,000.00	92,325.20	92,325.20	0.00	207,674.80
01-02-10-00-99	其他 Outros	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	3,395.30	3,395.30	0.00	146,604.70
01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	80,000.00	0.00	0.00	80,000.00	17,329.80	17,329.80	0.00	62,670.20

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidadada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核後預算 Orçamento autorizado				
01-03-03-00	服裝及個人用品 - 實物	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	33,303.80	33,303.80	0.00	66,696.20
01-05-01-00	Vestuário e artigos pessoais - espécie	706,000.00	0.00	0.00	706,000.00	454,800.00	454,800.00	0.00	251,200.00
01-05-02-00	家庭津貼	62,000.00	0.00	0.00	62,000.00	13,800.00	13,800.00	0.00	48,200.00
01-05-02-00	Subsídio de família	62,000.00	0.00	0.00	62,000.00	13,800.00	13,800.00	0.00	48,200.00
01-06-03-01	各項補助－社會福利金	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	49,100.00	49,100.00	0.00	150,900.00
01-06-03-01	Abonos diversos - previdência social	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	49,100.00	49,100.00	0.00	150,900.00
01-06-03-02	啟程津貼	1,300,000.00	0.00	0.00	1,300,000.00	283,297.50	283,297.50	0.00	1,016,702.50
01-06-03-02	Ajudas de custo de embarque	1,300,000.00	0.00	0.00	1,300,000.00	283,297.50	283,297.50	0.00	1,016,702.50
01-06-03-03	Ajudas de custo diárias	90,000.00	0.00	0.00	90,000.00	10,050.80	10,050.80	0.00	79,949.20
01-06-03-03	其他補助－負擔補償	90,000.00	0.00	0.00	90,000.00	10,050.80	10,050.80	0.00	79,949.20
01-06-04-00	Outros abonos - compensação de encargos	15,000.00	0.00	0.00	15,000.00	0.00	0.00	0.00	15,000.00
01-06-04-00	各項補助－負擔補償	15,000.00	0.00	0.00	15,000.00	0.00	0.00	0.00	15,000.00
02-01-01-00	Abonos diversos - compensação de encargos	20,000,000.00	0.00	3,543,000.00	16,457,000.00	10,396,131.40	10,396,131.40	0.00	6,060,868.60
02-01-01-00	建設及大型維修	20,000,000.00	0.00	3,543,000.00	16,457,000.00	10,396,131.40	10,396,131.40	0.00	6,060,868.60
02-01-04-00-01	Construções e grandes reparações	70,000.00	0.00	0.00	70,000.00	0.00	0.00	0.00	70,000.00
02-01-04-00-01	公共圖書館書刊及物品	70,000.00	0.00	0.00	70,000.00	0.00	0.00	0.00	70,000.00
02-01-04-00-02	Livros e material para bibliotecas públicas	80,000.00	0.00	0.00	80,000.00	11,999.90	11,999.90	0.00	68,000.10
02-01-04-00-02	書刊及技術文件	80,000.00	0.00	0.00	80,000.00	11,999.90	11,999.90	0.00	68,000.10
02-01-06-00	Livros e documentação técnica	1,000.00	0.00	0.00	1,000.00	65.00	65.00	0.00	935.00
02-01-06-00	榮譽及招待物品	1,000.00	0.00	0.00	1,000.00	65.00	65.00	0.00	935.00
02-01-07-00	Material honorífico e de representação	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	3,210.00	3,210.00	0.00	96,790.00
02-01-07-00	辦事處設備	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	3,210.00	3,210.00	0.00	96,790.00
02-01-08-00	Equipamento de secretaria	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	3,440.00	3,440.00	0.00	96,560.00
02-01-08-00	其他辦公用品	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	3,440.00	3,440.00	0.00	96,560.00
02-02-02-00	Outros bens duradouros	72,000.00	0.00	0.00	72,000.00	20,438.76	20,438.76	0.00	51,561.24
02-02-02-00	燃油及潤滑劑	72,000.00	0.00	0.00	72,000.00	20,438.76	20,438.76	0.00	51,561.24
02-02-04-00	Combustíveis e lubrificantes	290,000.00	0.00	0.00	290,000.00	219,830.10	219,830.10	0.00	70,169.90
02-02-04-00	辦事處消耗	290,000.00	0.00	0.00	290,000.00	219,830.10	219,830.10	0.00	70,169.90
02-02-07-00-03	Consumos de secretaria	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	22,951.10	22,951.10	0.00	77,048.90
02-02-07-00-03	清潔及消毒用品	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	22,951.10	22,951.10	0.00	77,048.90
02-02-07-00-06	Material de limpeza e desinfecção	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	20,711.60	20,711.60	0.00	79,288.40
02-02-07-00-06	紀念品及獎品	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	20,711.60	20,711.60	0.00	79,288.40
02-02-07-00-99	Lembranças e ofertas	314,000.00	11,000.00	0.00	325,000.00	122,048.60	122,048.60	0.00	202,951.40
02-02-07-00-99	其他	314,000.00	11,000.00	0.00	325,000.00	122,048.60	122,048.60	0.00	202,951.40
02-03-01-00-05	Outros	1,058,000.00	0.00	0.00	1,058,000.00	912,867.28	912,867.28	0.00	145,132.72
02-03-01-00-05	各類資產	1,058,000.00	0.00	0.00	1,058,000.00	912,867.28	912,867.28	0.00	145,132.72
02-03-02-01	Diversos	550,000.00	0.00	0.00	550,000.00	319,750.00	319,750.00	0.00	230,250.00
02-03-02-01	電費	550,000.00	0.00	0.00	550,000.00	319,750.00	319,750.00	0.00	230,250.00
02-03-02-02-02	Energia elétrica	300,000.00	170,000.00	0.00	470,000.00	404,653.00	404,653.00	0.00	65,347.00
02-03-02-02-02	衛生及清潔	300,000.00	170,000.00	0.00	470,000.00	404,653.00	404,653.00	0.00	65,347.00
02-03-02-02-03	Higiene e limpeza	750,000.00	350,000.00	0.00	1,100,000.00	959,728.68	959,728.68	0.00	140,271.32
02-03-02-02-03	管理費及保安	750,000.00	350,000.00	0.00	1,100,000.00	959,728.68	959,728.68	0.00	140,271.32
02-03-02-02-99	Condomínio e segurança	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00
02-03-02-02-99	其他	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00
02-03-03-00-02	Outros	4,000.00	0.00	0.00	4,000.00	0.00	0.00	0.00	4,000.00
02-03-03-00-02	由澳門特別行政區以外實體提供之服務	4,000.00	0.00	0.00	4,000.00	0.00	0.00	0.00	4,000.00
02-03-03-00-02	Prestada por entidades fora da RAEM	4,000.00	0.00	0.00	4,000.00	0.00	0.00	0.00	4,000.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核後預算 Orçamento autorizado				
02-03-04-00-01	不動產	360,000.00	86,000.00	0.00	446,000.00	114,840.00	114,840.00	0.00	331,160.00
02-03-04-00-02	Bens imóveis 動產	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	0.00	0.00	0.00	30,000.00
02-03-05-02	Bens móveis 其他原因之交通費	93,000.00	27,000.00	0.00	120,000.00	9,437.00	9,437.00	0.00	110,563.00
02-03-05-03	Transportes por outros motivos 交通及通訊之其他負擔	360,000.00	177,000.00	0.00	537,000.00	442,213.17	442,213.17	0.00	94,786.83
02-03-06-00	Outros encargos de transportes e comunicações 招待費	300,000.00	185,000.00	0.00	485,000.00	103,775.40	103,775.40	0.00	381,224.60
02-03-07-00-01	Representação 廣告費用	650,000.00	195,000.00	0.00	845,000.00	370,052.20	370,052.20	0.00	474,947.80
02-03-07-00-02	Encargos com anúncios 在澳門特別行政區之活動	470,000.00	406,000.00	0.00	876,000.00	747,944.40	747,944.40	0.00	128,055.60
02-03-08-00-01	Accões na RAEM 研究、顧問及翻譯	4,400,000.00	124,000.00	0.00	4,524,000.00	1,192,839.40	1,192,839.40	0.00	3,331,160.60
02-03-08-00-02	Estudos, consultadoria e tradução 技術及專業培訓	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	0.00	0.00	0.00	30,000.00
02-03-08-00-03	Formação técnica ou especializada 專業及技術書刊之製作	1,300,000.00	0.00	0.00	1,300,000.00	325,800.00	325,800.00	0.00	974,200.00
02-03-08-00-99	Publicações técnicas e especializadas 其他	420,000.00	0.00	0.00	420,000.00	236,902.87	236,902.87	0.00	183,097.13
02-03-09-00-01	Outros 研討會及會議	1,100,000.00	663,000.00	0.00	1,763,000.00	793,605.80	783,805.80	9,800.00	969,394.20
02-03-09-00-02	Seminários e congressos 非技術性臨時工作	80,000.00	0.00	0.00	80,000.00	51,080.00	51,080.00	0.00	28,920.00
02-03-09-00-03	Trabalhos pontuais não especializados 文化、體育及康樂活動	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	37,450.00	37,450.00	0.00	62,550.00
02-03-09-00-06	Actividades culturais, desportivas e recreativas 銀行手續費	50,000.00	5,000.00	0.00	55,000.00	3,247.70	3,247.70	0.00	51,752.30
02-03-09-00-99	Despesas bancárias de expediente 其他	250,000.00	0.00	0.00	250,000.00	43,016.20	43,016.20	0.00	206,983.80
04-02-00-00-01	Outros 財團法人	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	0.00	0.00	0.00	100,000.00
04-02-00-00-02	Fundações 社團及組織	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	0.00	0.00	0.00	100,000.00
04-02-00-00-99	Associações e organizações 其他	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	0.00	0.00	0.00	100,000.00
04-04-00-00-99	Outras 其他	100,000.00	20,000.00	0.00	120,000.00	106,643.00	106,643.00	0.00	13,357.00
05-02-01-00	Outras 人員	35,000.00	16,000.00	0.00	51,000.00	11,454.70	11,454.70	0.00	39,545.30
05-02-04-00	Pessoal 車輛	15,000.00	0.00	0.00	15,000.00	7,983.80	7,983.80	0.00	7,016.20
05-04-00-00-03	Viaturas 社會服務基金(備主實體之負擔)	47,000.00	0.00	0.00	47,000.00	18,570.00	18,570.00	0.00	28,430.00
05-04-00-00-91	F.S.S. (enc. entidade patronal) 兌換差額	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00
05-04-00-00-98	Diferença cambial 偶然及未列明之開支	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	33,733.80	33,733.80	0.00	166,266.20
	Despesas eventuais e não especificadas								

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
07-09-00-00	運輸物料 Despesas de capital	1,630,000.00	1,108,000.00	0.00	2,738,000.00	2,447,321.00	2,447,321.00	0.00	290,679.00
07-10-00-00	機械及設備 Material de transporte	0.00	18,000.00	0.00	18,000.00	13,361.00	13,361.00	0.00	4,639.00
07-12-00-00	其他投資 Maquinaria e equipamento Outros investimentos	1,530,000.00	1,090,000.00	0.00	2,620,000.00	2,433,960.00	2,433,960.00	0.00	186,040.00
		100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	0.00	0.00	0.00	100,000.00
	開支總額 Total das despesas	100,402,000.00	3,623,000.00	3,623,000.00	100,402,000.00	57,063,215.76	57,053,415.76	9,800.00	43,338,784.24

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquida	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支 付開支之差額 Diferença entre a despesa liquida e a paga	經核准後預算與開 支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquida
		最初預算 Orçamento inicial	Despesa orçamentada e alterações 增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
	第十八章 — 身份證明局 CAPÍTULO-18-DIRECÇÃO O DOS SERVIÇOS DE IDENTIFICAÇÃO O 經常開支 Despesas correntes	207,362,000.00	11,910,000.00	6,230,000.00	213,042,000.00	200,125,849.71	200,125,849.71	0.00	12,916,150.29
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	25,200,000.00	0.00	0.00	25,200,000.00	24,924,133.30	24,924,133.30	0.00	275,866.70
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	1,150,000.00	0.00	0.00	1,150,000.00	1,127,033.50	1,127,033.50	0.00	22,966.50
01-01-02-01	報酬 Remunerações	50,800,000.00	1,650,000.00	0.00	52,450,000.00	51,654,856.60	51,654,856.60	0.00	795,143.40
01-01-02-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	480,000.00	0.00	0.00	480,000.00	471,282.60	471,282.60	0.00	8,717.40
01-01-05-01	工資 Salários	2,700,000.00	15,000.00	0.00	2,715,000.00	2,652,681.10	2,652,681.10	0.00	62,318.90
01-01-05-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	80,000.00	0.00	0.00	80,000.00	74,550.00	74,550.00	0.00	5,450.00
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	350,000.00	0.00	0.00	350,000.00	292,140.60	292,140.60	0.00	57,859.40
01-01-07-00-03	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	465,000.00	50,000.00	0.00	515,000.00	473,026.70	473,026.70	0.00	41,973.30
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	6,900,000.00	45,000.00	0.00	6,945,000.00	6,930,287.50	6,930,287.50	0.00	14,712.50
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	6,900,000.00	70,000.00	0.00	6,970,000.00	6,959,600.00	6,959,600.00	0.00	10,400.00
01-02-01-00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	750,000.00	0.00	0.00	750,000.00	711,080.40	711,080.40	0.00	38,919.60
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	1,500,000.00	900,000.00	0.00	2,400,000.00	2,251,443.70	2,251,443.70	0.00	148,556.30
01-02-03-00-02	輪班工作 Trabalho por turnos	800,000.00	0.00	0.00	800,000.00	761,345.70	761,345.70	0.00	38,654.30
01-02-04-00	銷算補助 Abono para falhas	1,200,000.00	80,000.00	0.00	1,280,000.00	1,263,640.00	1,263,640.00	0.00	16,360.00
01-02-05-00	出席費 Senhas de presença	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	0.00	0.00	0.00	20,000.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	5,100,000.00	0.00	250,000.00	4,850,000.00	4,797,000.00	4,797,000.00	0.00	53,000.00
01-02-10-00-10	工作表現獎賞 Prémio de avaliação de desempenho	600,000.00	55,000.00	0.00	655,000.00	628,815.00	628,815.00	0.00	26,185.00
01-02-10-00-11	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	17,991.80	17,991.80	0.00	182,008.20
01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	6,621.68	6,621.68	0.00	3,378.32
01-03-03-00	服裝及個人用品 - 實物 Vestuário e artigos pessoais - espécie	200,000.00	190,000.00	0.00	390,000.00	384,040.00	384,040.00	0.00	5,960.00
01-05-01-00	家庭津貼 Subsídio de família	1,400,000.00	0.00	0.00	1,400,000.00	1,337,200.00	1,337,200.00	0.00	62,800.00
01-05-02-00	各項補助—社會福利金 Abonos diversos - previdência social	69,000.00	0.00	0.00	69,000.00	46,000.00	46,000.00	0.00	23,000.00
01-06-03-01	取稅津貼 Ajudas de custo de embarque	50,000.00	5,000.00	30,000.00	25,000.00	19,400.00	19,400.00	0.00	5,600.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquida	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
01-06-03-02	日津貼	400,000.00	0.00	200,000.00	200,000.00	101,487.20	101,487.20	0.00	98,512.80
01-06-03-03	Ajudas de custo diárias	60,000.00	0.00	40,000.00	20,000.00	12,753.10	12,753.10	0.00	7,246.90
02-01-01-00	其他補助—負擔補償	2,000,000.00	0.00	400,000.00	1,600,000.00	1,259,410.00	1,259,410.00	0.00	340,590.00
02-01-04-00-02	建設及大型裝修	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	2,611.00	2,611.00	0.00	7,389.00
02-01-07-00	Construções e grandes reparações	100,000.00	0.00	30,000.00	70,000.00	39,851.00	39,851.00	0.00	30,149.00
02-01-08-00	Livros e documentação técnica	50,000.00	0.00	30,000.00	20,000.00	320.00	320.00	0.00	19,680.00
02-02-02-00	辦事處設備	78,000.00	0.00	0.00	78,000.00	38,755.54	38,755.54	0.00	39,244.46
02-02-04-00	Equipamento de secretaria	22,000,000.00	0.00	2,000,000.00	20,000,000.00	18,859,761.39	18,859,761.39	0.00	1,140,238.61
02-02-07-00-03	其他耐用用品	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	157,792.80	157,792.80	0.00	42,207.20
02-02-07-00-06	Outros bens duradouros	250,000.00	0.00	100,000.00	150,000.00	131,315.00	131,315.00	0.00	18,685.00
02-02-07-00-99	Material de limpeza e desinfecção	1,300,000.00	1,900,000.00	0.00	3,200,000.00	3,127,655.19	3,127,655.19	0.00	72,344.81
02-03-01-00-05	紀念品及獎品	46,000,000.00	2,800,000.00	950,000.00	47,850,000.00	43,804,221.21	43,804,221.21	0.00	4,045,778.79
02-03-02-01	Lembranças e ofertas	5,500,000.00	0.00	300,000.00	5,200,000.00	4,720,275.20	4,720,275.20	0.00	479,724.80
02-03-02-02-01	Outros	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	1,040.00	1,040.00	0.00	8,960.00
02-03-02-02-02	Energia eléctrica	800,000.00	50,000.00	0.00	850,000.00	789,605.00	789,605.00	0.00	60,395.00
02-03-02-02-03	水及氣體費	6,000,000.00	100,000.00	0.00	6,100,000.00	6,090,845.52	6,090,845.52	0.00	9,154.48
02-03-04-00-01	A água e gás	380,000.00	0.00	0.00	380,000.00	290,200.00	290,200.00	0.00	89,800.00
02-03-04-00-02	衛生及清潔	65,000.00	20,000.00	0.00	85,000.00	80,710.00	80,710.00	0.00	4,290.00
02-03-05-03	Higiene e limpeza	6,800,000.00	0.00	1,000,000.00	5,800,000.00	3,402,365.39	3,402,365.39	0.00	2,397,634.61
02-03-06-00	管理費及保安	170,000.00	0.00	0.00	170,000.00	97,846.64	97,846.64	0.00	72,153.36
02-03-07-00-01	Condomínio e segurança	4,000,000.00	0.00	0.00	4,000,000.00	3,405,506.45	3,405,506.45	0.00	594,493.55
02-03-07-00-02	Bens imóveis	150,000.00	100,000.00	0.00	250,000.00	154,964.00	154,964.00	0.00	95,036.00
02-03-08-00-01	Bens móveis	500,000.00	400,000.00	0.00	900,000.00	733,809.10	733,809.10	0.00	166,190.90
02-03-08-00-02	交通及通訊之其他負擔	400,000.00	0.00	250,000.00	150,000.00	96,860.00	96,860.00	0.00	53,140.00
02-03-08-00-99	Outros encargos de transportes e comunicações	0.00	1,100,000.00	650,000.00	450,000.00	321,642.50	321,642.50	0.00	128,357.50
02-03-09-00-01	招標費	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	0.00	0.00	0.00	50,000.00
	Representation								
	廣告費用								
	Encargos com anúncios								
	在澳門特別行政區之活動								
	Acções na RAEM								
	研究、顧問及翻譯								
	Estudos, consultadoria e tradução								
	技術及專業培訓								
	Formação técnica ou especializada								
	其他								
	Outros								
	研討會及會議								
	Seminários e congressos								

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquida	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支 付開支之差額 Diferença entre a despesa liquida e a paga	經核准後預算與開 支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquida
		最初預算 Orçamento inicial	Despesa orçamentada e alterações 增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
02-03-09-00-02	非技術性臨時工作 Trabalhos pontuais não especializados	1,600,000.00	2,000,000.00	0.00	3,600,000.00	3,183,884.90	3,183,884.90	0.00	416,115.10
02-03-09-00-03	文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	120,000.00	0.00	0.00	120,000.00	96,000.00	96,000.00	0.00	24,000.00
02-03-09-00-06	銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	7,907.16	7,907.16	0.00	12,092.84
02-03-09-00-99	其他 Outros	400,000.00	380,000.00	0.00	780,000.00	700,365.37	700,365.37	0.00	79,634.63
04-04-00-00-02	給予外地組織的共同分擔及會費 Comparticipações e quotas p/organiz. no exterior	600,000.00	0.00	0.00	600,000.00	333,354.57	333,354.57	0.00	266,645.43
05-02-01-00	人員 Pessoal	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	30,994.10	30,994.10	0.00	19,005.90
05-02-02-00	物料 Material	180,000.00	0.00	0.00	180,000.00	155,866.00	155,866.00	0.00	24,134.00
05-02-04-00	車輛 Viaturas	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	14,244.20	14,244.20	0.00	5,755.80
05-02-05-00	雜項 Diversos	25,000.00	0.00	0.00	25,000.00	23,270.00	23,270.00	0.00	1,730.00
05-04-00-00-03	社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	74,190.00	74,190.00	0.00	75,810.00
	資本開支 Despesas de capital	39,788,200.00	0.00	5,680,000.00	34,108,200.00	31,400,926.83	31,397,026.83	3,900.00	2,707,273.17
07-09-00-00	運輸物料 Material de transporte	500,000.00	0.00	0.00	500,000.00	492,888.00	492,888.00	0.00	7,112.00
07-10-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	39,288,200.00	0.00	5,680,000.00	33,608,200.00	30,908,038.83	30,904,138.83	3,900.00	2,700,161.17
	本章總額 Total do capítulo	247,150,200.00	11,910,000.00	11,910,000.00	247,150,200.00	231,526,776.54	231,522,876.54	3,900.00	15,623,423.46

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquida	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支 付開支之差額 Diferença entre a despesa liquida e a paga	經核准後預算與開 支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquida
		最初預算 Orçamento inicial	Despesa orçamentada e alterações 增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
	第十九章 — 經濟局 CAPÍTULO-19-DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ECONOMIA	176,755,800.00	10,328,500.00	10,328,500.00	176,755,800.00	151,221,352.44	151,217,292.44	4,060.00	25,534,447.56
	經常開支 Despesas correntes								
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	59,630,000.00	0.00	0.00	59,630,000.00	57,163,724.50	57,163,724.50	0.00	2,466,275.50
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	3,050,000.00	0.00	0.00	3,050,000.00	2,888,050.20	2,888,050.20	0.00	161,949.80
01-01-02-01	報酬 Remunerações	31,300,000.00	0.00	0.00	31,300,000.00	29,937,667.30	29,937,667.30	0.00	1,362,332.70
01-01-02-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	520,000.00	0.00	0.00	520,000.00	477,676.60	477,676.60	0.00	42,323.40
01-01-05-01	工資 Salários	5,070,000.00	900,000.00	0.00	5,970,000.00	4,991,475.90	4,991,475.90	0.00	978,524.10
01-01-05-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	130,000.00	0.00	0.00	130,000.00	114,000.00	114,000.00	0.00	16,000.00
01-01-06-00	重酬薪俸 Duplicação de vencimentos	650,000.00	100,000.00	0.00	750,000.00	568,462.00	568,462.00	0.00	181,538.00
01-01-07-00-03	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	670,000.00	0.00	0.00	670,000.00	618,000.00	618,000.00	0.00	52,000.00
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	8,370,000.00	600,000.00	0.00	8,970,000.00	8,235,853.30	8,235,853.30	0.00	734,146.70
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	8,370,000.00	0.00	0.00	8,370,000.00	8,159,010.00	8,159,010.00	0.00	210,990.00
01-02-01-00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	10,000.00	80,000.00	0.00	90,000.00	14,460.00	14,460.00	0.00	75,540.00
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	1,200,000.00	0.00	0.00	1,200,000.00	845,081.10	845,081.10	0.00	354,918.90
01-02-03-00-02	輪班工作 Trabalho por turnos	90,000.00	0.00	0.00	90,000.00	69,753.90	69,753.90	0.00	20,246.10
01-02-04-00	銷算補助 Abono para falhas	65,000.00	0.00	0.00	65,000.00	30,420.00	30,420.00	0.00	34,580.00
01-02-05-00	出席費 Senhas de presença	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	18,660.00	18,660.00	0.00	11,340.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	4,660,000.00	0.00	0.00	4,660,000.00	4,192,500.00	4,192,500.00	0.00	467,500.00
01-02-10-00-10	工作表現獎賞 Prémio de avaliação de desempenho	280,000.00	120,000.00	0.00	400,000.00	381,810.00	381,810.00	0.00	18,190.00
01-02-10-00-11	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	500,000.00	0.00	0.00	500,000.00	245,895.90	245,895.90	0.00	254,104.10
01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	80,000.00	0.00	0.00	80,000.00	58,782.00	58,782.00	0.00	21,218.00
01-03-03-00	服裝及個人用品 - 實物 Vestuário e artigos pessoais - espécie	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	137,769.00	137,769.00	0.00	62,231.00
01-05-01-00	家庭津貼 Subsídio de família	2,260,000.00	0.00	0.00	2,260,000.00	1,498,000.00	1,498,000.00	0.00	762,000.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquida	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支 付開支之差額 Diferença entre a despesa liquida e a paga	經核准後預算與開 支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquida
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
01-05-02-00	各項補助—社會福利金	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	20,700.00	20,700.00	0.00	79,300.00
01-06-03-01	Abonos diversos - previdência social	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	83,350.00	83,350.00	0.00	66,650.00
01-06-03-02	Ajudas de custo de embarque	3,000,000.00	0.00	0.00	3,000,000.00	661,226.60	661,226.60	0.00	2,338,773.40
01-06-03-03	Ajudas de custo diárias	500,000.00	0.00	0.00	500,000.00	189,245.30	189,245.30	0.00	310,754.70
02-01-01-00	其他補助—負擔補償	500,000.00	0.00	0.00	500,000.00	0.00	0.00	0.00	500,000.00
02-01-01-00	Outros abonos - compensação de encargos	500,000.00	0.00	0.00	500,000.00	0.00	0.00	0.00	500,000.00
02-01-04-00-02	建設及大型裝修	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	54,592.22	54,592.22	0.00	45,407.78
02-01-04-00-02	書刊及技術文件	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	10,624.20	10,624.20	0.00	39,375.80
02-01-07-00	Livros e documentação técnica	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	0.00	0.00	0.00	5,000.00
02-01-08-00	辦事處設備	70,000.00	0.00	0.00	70,000.00	40,008.00	40,008.00	0.00	29,992.00
02-02-02-00	Equipamento de secretaria	900,000.00	0.00	0.00	900,000.00	716,345.12	716,345.12	0.00	183,654.88
02-02-04-00	Outros bens duradouros	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	93,759.90	93,759.90	0.00	6,240.10
02-02-02-00	燃料及潤滑劑	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	14,196.00	14,196.00	0.00	35,804.00
02-02-02-00	Combustíveis e lubrificantes	250,000.00	0.00	0.00	250,000.00	152,297.99	152,297.99	0.00	97,702.01
02-02-07-00-03	辦事處消耗	2,800,000.00	800,000.00	0.00	3,600,000.00	2,668,839.70	2,668,839.70	0.00	931,160.30
02-02-07-00-03	Consumos de secretaria	2,200,000.00	0.00	0.00	2,200,000.00	1,659,605.88	1,659,605.88	0.00	540,394.12
02-02-07-00-06	清潔及消毒用品	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	14,196.00	14,196.00	0.00	35,804.00
02-02-07-00-06	Material de limpeza e desinfecção	250,000.00	0.00	0.00	250,000.00	152,297.99	152,297.99	0.00	97,702.01
02-02-07-00-99	紀念品及獎品	800,000.00	0.00	0.00	800,000.00	2,668,839.70	2,668,839.70	0.00	931,160.30
02-02-07-00-99	Lembranças e ofertas	2,200,000.00	0.00	0.00	2,200,000.00	1,659,605.88	1,659,605.88	0.00	540,394.12
02-03-01-00-05	其他	35,000.00	0.00	0.00	35,000.00	20,733.00	20,733.00	0.00	14,267.00
02-03-01-00-05	Outros	2,800,000.00	800,000.00	0.00	3,600,000.00	2,668,839.70	2,668,839.70	0.00	931,160.30
02-03-02-01	各類資產	2,200,000.00	0.00	0.00	2,200,000.00	1,659,605.88	1,659,605.88	0.00	540,394.12
02-03-02-01	Diversos	35,000.00	0.00	0.00	35,000.00	20,733.00	20,733.00	0.00	14,267.00
02-03-02-02	電費	530,000.00	0.00	0.00	530,000.00	474,997.00	474,997.00	0.00	55,003.00
02-03-02-02-02	Energia eléctrica	1,500,000.00	0.00	0.00	1,500,000.00	1,381,761.60	1,381,761.60	0.00	118,238.40
02-03-02-02-03	水及氣體費	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	100,465.07	100,465.07	0.00	99,534.93
02-03-02-02-03	A água e gás	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	100,465.07	100,465.07	0.00	99,534.93
02-03-02-02-03	衛生及清潔	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	100,137.45	100,137.45	0.00	99,862.55
02-03-02-02-03	Higiene e limpeza	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	100,137.45	100,137.45	0.00	99,862.55
02-03-04-00-01	管理費及保安	50,000.00	100,000.00	0.00	150,000.00	9,301.00	9,301.00	0.00	140,699.00
02-03-04-00-01	Condomínio e segurança	2,300,000.00	0.00	0.00	2,300,000.00	1,684,964.27	1,684,964.27	560.00	614,475.73
02-03-04-00-02	不動產	300,000.00	0.00	0.00	300,000.00	117,843.03	117,843.03	0.00	182,156.97
02-03-04-00-02	Bens imóveis	13,000,000.00	4,500,000.00	0.00	17,500,000.00	15,568,765.00	15,568,765.00	0.00	1,931,235.00
02-03-04-00-02	Bens móveis	450,000.00	3,000,000.00	2,500,000.00	950,000.00	88,900.00	88,900.00	0.00	861,100.00
02-03-05-02	其他原因之交通費	2,300,000.00	0.00	0.00	2,300,000.00	1,684,964.27	1,684,964.27	560.00	614,475.73
02-03-05-03	Transportes por outros motivos	300,000.00	0.00	0.00	300,000.00	117,843.03	117,843.03	0.00	182,156.97
02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔	13,000,000.00	4,500,000.00	0.00	17,500,000.00	15,568,765.00	15,568,765.00	0.00	1,931,235.00
02-03-06-00	Outros encargos de transportes e comunicações	450,000.00	3,000,000.00	2,500,000.00	950,000.00	88,900.00	88,900.00	0.00	861,100.00
02-03-06-00	招待費	450,000.00	3,000,000.00	2,500,000.00	950,000.00	88,900.00	88,900.00	0.00	861,100.00
02-03-07-00-01	廣告費用	450,000.00	3,000,000.00	2,500,000.00	950,000.00	88,900.00	88,900.00	0.00	861,100.00
02-03-07-00-01	Encargos com anúncios	450,000.00	3,000,000.00	2,500,000.00	950,000.00	88,900.00	88,900.00	0.00	861,100.00
02-03-07-00-02	在澳門特別行政區之活動	450,000.00	3,000,000.00	2,500,000.00	950,000.00	88,900.00	88,900.00	0.00	861,100.00
02-03-07-00-02	Acções na RAEM	450,000.00	3,000,000.00	2,500,000.00	950,000.00	88,900.00	88,900.00	0.00	861,100.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquídada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支 付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開 支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
02-03-07-00-03	在外地市場之活動	500,000.00	0.00	0.00	500,000.00	0.00	0.00	0.00	500,000.00
02-03-08-00-01	Acções em mercados externos	770,000.00	0.00	0.00	770,000.00	369,742.21	369,742.21	0.00	400,257.79
02-03-08-00-02	研究、顧問及翻譯	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	65,832.40	65,832.40	0.00	134,167.60
02-03-08-00-03	Estudos, consultadoria e tradução	55,000.00	0.00	0.00	55,000.00	44,100.00	44,100.00	0.00	10,900.00
02-03-08-00-99	Formação técnica ou especializada	2,500,000.00	0.00	0.00	2,500,000.00	599,010.08	599,010.08	0.00	1,900,989.92
02-03-09-00-01	Publicações técnicas e especializadas	410,000.00	0.00	0.00	410,000.00	117,435.00	117,435.00	0.00	292,565.00
02-03-09-00-03	Outros	120,000.00	128,500.00	0.00	248,500.00	118,000.00	118,000.00	0.00	130,500.00
02-03-09-00-06	Seminários e congressos	15,000.00	0.00	0.00	15,000.00	9,320.60	9,320.60	0.00	5,679.40
02-03-09-00-99	文化、體育及康樂活動	410,000.00	0.00	0.00	410,000.00	223,590.00	223,590.00	0.00	186,410.00
04-01-05-00-61	銀行手續費	2,479,800.00	0.00	0.00	2,479,800.00	670,120.60	670,120.60	3,500.00	1,806,179.40
04-01-05-00-98	Despesas bancárias de expediente	1,000,000.00	0.00	0.00	1,000,000.00	0.00	0.00	0.00	1,000,000.00
04-02-00-00-03	Outros	12,000.00	0.00	0.00	12,000.00	10,000.00	10,000.00	0.00	2,000.00
04-04-00-00-02	會展發展委員會	1,650,000.00	0.00	0.00	1,650,000.00	1,613,632.62	1,613,632.62	0.00	36,367.38
04-04-00-00-99	Comissão para o Desenvolvimento de Convenções e Exposições	10,033,000.00	0.00	7,828,500.00	2,204,500.00	747,815.70	747,815.70	0.00	1,456,684.30
05-02-01-00	各種活動	25,000.00	0.00	0.00	25,000.00	5,298.00	5,298.00	0.00	19,702.00
05-02-02-00	Competicções e quotas p/organiz. na RAEM	35,000.00	0.00	0.00	35,000.00	16,123.40	16,123.40	0.00	18,876.60
05-02-04-00	給予本地區組織的共同分擔及會費	13,000.00	0.00	0.00	13,000.00	9,727.80	9,727.80	0.00	3,272.20
05-02-05-00	給予外埠組織的共同分擔及會費	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	5,014.00	5,014.00	0.00	4,986.00
05-04-00-00-03	Competicções e quotas p/organiz. no exterior	43,000.00	0.00	0.00	43,000.00	32,820.00	32,820.00	0.00	10,180.00
07-09-00-00	其他	680,000.00	0.00	0.00	680,000.00	445,736.90	445,736.90	0.00	234,263.10
07-10-00-00	資本開支	180,000.00	0.00	0.00	180,000.00	133,800.00	133,800.00	0.00	46,200.00
	Despesas de capital	500,000.00	0.00	0.00	500,000.00	311,936.90	311,936.90	0.00	188,063.10
	運輸物料								
	Material de transporte								
	機械及設備								
	Maquinaria e equipamento								
本章總額 Total do capítulo		177,435,800.00	10,328,500.00	10,328,500.00	177,435,800.00	151,663,089.34	151,663,029.34	4,060.00	25,768,710.66

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquida	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支 付開支之差額 Diferença entre a despesa liquida e a paga	經核准後預算與開 支結算額之差額 Diferença entre o Orçamento autorizado e a liquida
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
	第二十章－澳門監獄 CAPÍTULO 20-ESTABELECIMENTO PRISIONAL DE MACAU								
	經常開支 Despesas correntes								
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	425,786,000.00	3,597,000.00	3,597,000.00	425,786,000.00	341,976,795.01	341,976,795.01	0.00	83,809,204.99
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	120,919,500.00	0.00	0.00	120,919,500.00	112,458,494.40	112,458,494.40	0.00	8,461,005.60
01-01-02-01	報酬 Remunerações	3,899,500.00	0.00	0.00	3,899,500.00	3,644,233.40	3,644,233.40	0.00	255,266.60
01-01-02-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	33,133,100.00	0.00	0.00	33,133,100.00	30,543,304.30	30,543,304.30	0.00	2,589,795.70
01-01-04-01	工資 Salários	586,000.00	0.00	0.00	586,000.00	460,850.00	460,850.00	0.00	125,150.00
01-01-04-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	500,000.00	0.00	0.00	500,000.00	442,453.00	442,453.00	0.00	57,547.00
01-01-05-01	工資 Salários	112,000.00	0.00	0.00	112,000.00	97,000.00	97,000.00	0.00	15,000.00
01-01-05-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	52,349,900.00	0.00	1,400,000.00	50,949,900.00	40,705,437.80	40,705,437.80	0.00	10,244,462.20
01-01-06-00	重酬薪俸 Duplicação de vencimentos	443,000.00	0.00	0.00	443,000.00	420,633.40	420,633.40	0.00	22,366.60
01-01-07-00-03	職務主管及秘書 Chefes funcionais e pessoal de secretariado	794,000.00	0.00	0.00	794,000.00	452,101.50	452,101.50	0.00	341,898.50
01-01-07-00-04	醫務人員 Pessoal médico	910,800.00	0.00	0.00	910,800.00	673,013.20	673,013.20	0.00	237,786.80
01-01-07-00-05	紀律部隊人員 Pessoal dos órgãos policiais	650,000.00	0.00	0.00	650,000.00	378,052.70	378,052.70	0.00	271,947.30
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	36,102,000.00	1,400,000.00	0.00	37,502,000.00	34,053,598.80	34,053,598.80	0.00	3,448,401.20
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	18,160,500.00	0.00	0.00	18,160,500.00	16,155,047.80	16,155,047.80	0.00	2,005,452.20
01-02-01-00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	16,998,900.00	0.00	0.00	16,998,900.00	15,420,535.00	15,420,535.00	0.00	1,578,365.00
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	2,909,200.00	0.00	328,500.00	2,580,700.00	809,436.00	809,436.00	0.00	1,771,264.00
01-02-03-00-02	輪班工作 Trabalho por turnos	3,500,000.00	840,000.00	0.00	4,340,000.00	4,239,935.90	4,239,935.90	0.00	100,064.10
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	1,154,800.00	0.00	0.00	1,154,800.00	497,750.20	497,750.20	0.00	657,049.80
01-02-10-00-09	海關報酬 Remunerações para formação	13,845,400.00	0.00	511,500.00	13,333,900.00	11,199,000.00	11,199,000.00	0.00	2,134,900.00
01-02-10-00-10	工作表現獎金 Prémio de avaliação de desempenho	330,000.00	0.00	0.00	330,000.00	38,200.00	38,200.00	0.00	291,800.00
01-02-10-00-11	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	46,035.00	46,035.00	0.00	53,965.00
01-02-10-00-99	其他 Outros	1,782,900.00	0.00	0.00	1,782,900.00	108,430.80	108,430.80	0.00	1,674,469.20
01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	1,600,000.00	0.00	0.00	1,600,000.00	474,071.30	474,071.30	0.00	1,125,928.70
01-03-02-00	膳食及住宿－實物 Alimentação e alojamento - espécie	38,300.00	0.00	0.00	38,300.00	21,611.00	21,611.00	0.00	16,689.00
01-03-03-00	服裝及個人用品－實物 Vestuário e artigos pessoais - espécie	10,786,300.00	0.00	0.00	10,786,300.00	5,013,690.00	5,013,690.00	0.00	5,772,610.00
		7,724,000.00	0.00	0.00	7,724,000.00	3,709,555.00	3,709,555.00	0.00	4,014,445.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquida	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支 付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開 支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
01-05-01-00	家庭津貼 Subsídio de família	8,585,200.00	0.00	0.00	8,585,200.00	6,801,200.00	6,801,200.00	0.00	1,784,000.00
01-05-02-00	各項補助－社會福利金 Abonos diversos - previdência social	276,000.00	0.00	0.00	276,000.00	110,400.00	110,400.00	0.00	165,600.00
01-06-01-00	膳食及住宿－負擔補償 Alimentação e alojamento - compensação de encargos	220,000.00	0.00	0.00	220,000.00	177,362.30	177,362.30	0.00	42,637.70
01-06-03-01	重啟津貼 Ajudas de custo de embarque	234,400.00	0.00	0.00	234,400.00	56,600.00	56,600.00	0.00	177,800.00
01-06-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	2,111,000.00	0.00	0.00	2,111,000.00	305,883.70	305,883.70	0.00	1,805,116.30
01-06-03-03	其他補助－負擔補償 Outros abonos - compensação de encargos	133,000.00	0.00	0.00	133,000.00	18,193.50	18,193.50	0.00	114,806.50
01-06-04-00	各項補助－負擔補償 Abonos diversos - compensação de encargos	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	0.00	0.00	0.00	5,000.00
02-01-02-00	技術及保安用品 Material de defesa e segurança	1,802,000.00	0.00	0.00	1,802,000.00	941,079.20	941,079.20	0.00	860,920.80
02-01-03-00-01	員工宿舍 Alojamento de pessoal	920,000.00	0.00	300,000.00	620,000.00	15,890.00	15,890.00	0.00	604,110.00
02-01-04-00-02	書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	15,000.00	0.00	0.00	15,000.00	1,819.00	1,819.00	0.00	13,181.00
02-01-04-00-99	其他 Outros	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	0.00	0.00	0.00	100,000.00
02-01-06-00	榮譽及招待物品 Equipamento de secretaria	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00
02-01-07-00	辦事處設備 Equipamento de secretaria	275,000.00	0.00	0.00	275,000.00	109,562.00	109,562.00	0.00	165,438.00
02-01-08-00	其他耐用品 Outros bens duradouros	480,000.00	0.00	0.00	480,000.00	132,963.00	132,963.00	0.00	347,037.00
02-02-01-00	原料及附料 Matérias-primas e subsidiárias	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	0.00	0.00	0.00	5,000.00
02-02-02-00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	2,313,300.00	0.00	0.00	2,313,300.00	1,329,175.62	1,329,175.62	0.00	984,124.38
02-02-03-00	彈藥、爆炸品及花炮 Munições, explosivos e artifícios	1,094,500.00	0.00	0.00	1,094,500.00	42,000.00	42,000.00	0.00	1,052,500.00
02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	1,737,300.00	350,000.00	0.00	2,087,300.00	1,712,395.89	1,712,395.89	0.00	374,904.11
02-02-05-00	膳食 Alimentação	15,513,000.00	430,000.00	0.00	15,943,000.00	14,962,258.96	14,962,258.96	0.00	980,741.04
02-02-06-00	服裝 Vestuário	3,495,000.00	0.00	0.00	3,495,000.00	832,324.00	832,324.00	0.00	2,662,676.00
02-02-07-00-01	成藥、藥物、疫苗 Produtos farmacêuticos, medicamentos, vacinas	361,000.00	300,000.00	0.00	661,000.00	350,381.20	350,381.20	0.00	310,618.80
02-02-07-00-02	診療消耗品 Material de consumo clínico	220,000.00	0.00	0.00	220,000.00	116,171.50	116,171.50	0.00	103,828.50
02-02-07-00-03	清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	2,214,000.00	0.00	0.00	2,214,000.00	767,266.50	767,266.50	0.00	1,446,733.50
02-02-07-00-04	食堂用品 Utensílios para cantinas	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00
02-02-07-00-06	紀念品及獎品 Lembranças e ofertas	843,500.00	0.00	0.00	843,500.00	613,823.50	613,823.50	0.00	229,676.50
02-02-07-00-99	其他 Outros	11,863,600.00	0.00	0.00	11,863,600.00	3,872,934.45	3,872,934.45	0.00	7,990,665.55
02-03-01-00-05	各類資產 Diversos	12,077,700.00	0.00	0.00	12,077,700.00	8,839,067.34	8,839,067.34	0.00	3,238,632.66
02-03-02-01	電費 Energia elétrica	6,600,000.00	0.00	0.00	6,600,000.00	5,363,423.40	5,363,423.40	0.00	1,236,576.60

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquida	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支 付開支之差額 Diferença entre o despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開 支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
02-03-02-02-01	水及氣體費 Água e gás	2,710,000.00	170,000.00	0.00	2,880,000.00	2,518,249.23	2,518,249.23	0.00	361,750.77
02-03-02-02-02	衛生及清潔 Higiene e limpeza	2,551,600.00	0.00	0.00	2,551,600.00	1,902,543.00	1,902,543.00	0.00	649,057.00
02-03-02-02-03	管理費及保安 Condomínio e segurança	2,669,000.00	0.00	1,057,000.00	1,612,000.00	255,099.50	255,099.50	0.00	1,356,900.50
02-03-02-02-99	其他 Outros	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	0.00	0.00	0.00	20,000.00
02-03-04-00-01	不動產 Bens imóveis	1,858,600.00	0.00	0.00	1,858,600.00	448,487.80	448,487.80	0.00	1,410,112.20
02-03-04-00-02	動產 Bens móveis	135,400.00	107,000.00	0.00	242,400.00	102,640.00	102,640.00	0.00	139,760.00
02-03-05-02	其他原因之交通費 Transportes por outros motivos	146,500.00	0.00	0.00	146,500.00	1,420.00	1,420.00	0.00	145,080.00
02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	3,230,800.00	0.00	0.00	3,230,800.00	2,186,779.19	2,186,779.19	0.00	1,044,020.81
02-03-06-00	招待費 Representação	479,000.00	0.00	0.00	479,000.00	115,904.50	115,904.50	0.00	363,095.50
02-03-07-00-01	廣告費用 Encargos com anúncios	780,000.00	0.00	0.00	780,000.00	426,421.20	426,421.20	0.00	353,578.80
02-03-07-00-02	在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	675,000.00	0.00	0.00	675,000.00	383,584.40	383,584.40	0.00	291,415.60
02-03-08-00-01	研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	260,000.00	0.00	0.00	260,000.00	106,287.00	106,287.00	0.00	153,713.00
02-03-08-00-02	技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	2,531,900.00	0.00	0.00	2,531,900.00	2,028,531.30	2,028,531.30	0.00	503,368.70
02-03-08-00-99	其他 Outros	1,300,000.00	0.00	0.00	1,300,000.00	581,069.13	581,069.13	0.00	718,930.87
02-03-09-00-01	研討會及會議 Seminários e congressos	132,000.00	0.00	0.00	132,000.00	2,500.00	2,500.00	0.00	129,500.00
02-03-09-00-02	非技術性臨時工作 Trabalhos pontuais não especializados	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	44,604.60	44,604.60	0.00	55,395.40
02-03-09-00-03	文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	400,000.00	0.00	0.00	400,000.00	186,450.00	186,450.00	0.00	213,550.00
02-03-09-00-06	銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	21,500.00	0.00	0.00	21,500.00	3,176.80	3,176.80	0.00	18,323.20
02-03-09-00-99	其他 Outros	1,455,000.00	0.00	0.00	1,455,000.00	607,719.50	607,719.50	0.00	847,280.50
04-02-00-00-03	給予本地區組織的共同分擔及會費 Comparticipações e quotas p/organiz. na RAEM	3,000.00	0.00	0.00	3,000.00	1,500.00	1,500.00	0.00	1,500.00
04-03-00-00-02	家庭及個人 Famílias e indivíduos	8,500.00	0.00	0.00	8,500.00	8,500.00	8,500.00	0.00	0.00
04-04-00-00-02	給予外地組織的共同分擔及會費 Comparticipações e quotas p/organiz. no exterior	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	8,040.60	8,040.60	0.00	11,959.40
05-02-01-00	人員 Pessoal	900,000.00	0.00	0.00	900,000.00	104,463.10	104,463.10	0.00	795,536.90
05-02-04-00	車輛 Viaturas	113,000.00	0.00	0.00	113,000.00	68,468.60	68,468.60	0.00	44,531.40
05-04-00-00-03	社會保障基金(備主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	135,800.00	0.00	0.00	135,800.00	97,710.00	97,710.00	0.00	38,090.00
05-04-00-00-98	偶然及未列明之開支 Despesas eventuais e não especificadas	304,800.00	0.00	0.00	304,800.00	252,000.00	252,000.00	0.00	52,800.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改					開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支 付開支之差額 Diferença entre o despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開 支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	Despesa orçamentada e alterações 增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado					
	資本開支 Despesas de capital	4,718,400.00	0.00	0.00	4,718,400.00		2,743,508.00	2,743,508.00	0.00	1,974,892.00
07-09-00-00	運輸物料 Material de transporte	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00		0.00	0.00	0.00	30,000.00
07-10-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	4,688,400.00	0.00	0.00	4,688,400.00		2,743,508.00	2,743,508.00	0.00	1,944,892.00
	本章總額 Total do capítulo	430,504,400.00	3,597,000.00	3,597,000.00	430,504,400.00		344,720,303.01	344,720,303.01	0.00	85,784,096.99

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquida	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支 付開支之差額 Diferença entre a despesa liquida e a paga	經核准後預算與開 支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquida
		最初預算 Orçamento inicial	Despesa orçamentada e alterações 增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
	第二十一章－澳門特別行政區海關 CAPÍTULO 21-SERVIÇOS DE ALFÂNDEGA DA REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU								
	經常開支 Despesas correntes								
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	527,933,300.00	5,525,800.00	5,525,800.00	527,933,300.00	519,716,728.67	519,716,728.67	0.00	8,216,571.33
01-01-01-02	年資獎金 Prémios de antiguidade	279,500,000.00	3,350,000.00	0.00	282,850,000.00	282,203,406.80	282,203,406.80	0.00	646,593.20
01-01-01-04	其他獎金及津貼 Outros prémios ou subsídios	18,949,500.00	36,000.00	650,000.00	18,335,500.00	18,327,087.80	18,327,087.80	0.00	8,412.20
01-01-02-01	報酬 Remunerações	5,990,900.00	100,000.00	0.00	6,090,900.00	6,049,914.00	6,049,914.00	0.00	40,986.00
01-01-02-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	3,554,800.00	60,000.00	0.00	3,614,800.00	3,574,349.40	3,574,349.40	0.00	40,450.60
01-01-05-01	工資 Salários	74,500.00	0.00	0.00	74,500.00	72,016.70	72,016.70	0.00	2,483.30
01-01-05-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	13,988,500.00	0.00	660,000.00	13,328,500.00	13,081,406.70	13,081,406.70	0.00	247,093.30
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	312,000.00	2,400.00	0.00	314,400.00	314,300.10	314,300.10	0.00	99.90
01-01-07-00-03	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	11,200.00	0.00	0.00	11,200.00	0.00	0.00	0.00	11,200.00
01-01-07-00-05	紀律部隊人員 Pessoal dos órgãos policiais	712,800.00	60,000.00	0.00	772,800.00	761,340.00	761,340.00	0.00	11,460.00
01-01-07-00-99	其他 Outras	74,105,400.00	0.00	100,000.00	74,005,400.00	73,946,487.30	73,946,487.30	0.00	58,912.70
01-01-08-00	固定及長期招待費 Representação certa e permanente	1,400.00	500.00	0.00	1,900.00	1,638.00	1,638.00	0.00	262.00
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	205,600.00	8,300.00	0.00	213,900.00	213,808.00	213,808.00	0.00	92.00
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	26,724,700.00	700,000.00	0.00	27,424,700.00	27,079,713.20	27,079,713.20	0.00	344,986.80
01-02-01-00	不定期臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	25,821,600.00	857,100.00	0.00	26,678,700.00	26,678,110.10	26,678,110.10	0.00	589.90
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	1,586,000.00	0.00	1,000,000.00	586,000.00	496,312.50	496,312.50	0.00	89,687.50
01-02-04-00	銷算補助 Abono para falhas	60,000.00	0.00	0.00	60,000.00	0.00	0.00	0.00	60,000.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	27,800.00	1,500.00	0.00	29,300.00	28,780.00	28,780.00	0.00	520.00
01-02-08-00	膳食及住宿－現金 Alimentação e alojamento - numerário	20,772,000.00	0.00	1,182,400.00	19,589,600.00	19,507,500.00	19,507,500.00	0.00	82,100.00
01-02-10-00-09	導師報酬 Remunerações para formação	7,479,400.00	0.00	0.00	7,479,400.00	7,436,855.10	7,436,855.10	0.00	42,544.90
01-02-10-00-10	工作表現獎賞 Prémio de avaliação de desempenho	500,000.00	0.00	250,000.00	250,000.00	0.00	0.00	0.00	250,000.00
01-02-10-00-11	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	80,000.00	0.00	67,400.00	12,600.00	12,210.00	12,210.00	0.00	390.00
		2,000,000.00	0.00	957,000.00	1,043,000.00	762,901.40	762,901.40	0.00	280,098.60

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquida	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquida e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquida
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
01-02-10-00-99	其他 Outros	500,000.00	0.00	0.00	500,000.00	106,952.00	106,952.00	0.00	393,048.00
01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	4,100.00	0.00	0.00	4,100.00	4,020.00	4,020.00	0.00	80.00
01-03-02-00	膳食及住宿—實物 Alimentação e alojamento - espécie	428,400.00	0.00	140,000.00	288,400.00	250,454.33	250,454.33	0.00	37,945.67
01-03-03-00	服裝及個人用品—實物 Vestário e artigos pessoais - espécie	1,800,000.00	0.00	0.00	1,800,000.00	811,308.20	811,308.20	0.00	988,691.80
01-05-01-00	家庭津貼 Subsídio de família	10,600,000.00	0.00	369,000.00	10,231,000.00	10,175,400.00	10,175,400.00	0.00	55,600.00
01-05-02-00	各項補助—社會福利金 Abonos diversos - previdência social	600,000.00	0.00	0.00	600,000.00	430,240.00	430,240.00	0.00	169,760.00
01-06-03-01	啟程津貼 Ajudas de custo de embarque	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	123,650.00	123,650.00	0.00	26,350.00
01-06-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	800,000.00	200,000.00	0.00	1,000,000.00	719,416.30	719,416.30	0.00	280,583.70
01-06-03-03	其他補助—負擔補償 Outros abonos - compensação de encargos	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	9,913.00	9,913.00	0.00	40,087.00
02-01-02-00	保衛及保安用品 Material de defesa e segurança	450,000.00	0.00	0.00	450,000.00	406,658.00	406,658.00	0.00	43,342.00
02-01-03-00-99	其他 Outros	60,000.00	0.00	0.00	60,000.00	0.00	0.00	0.00	60,000.00
02-01-04-00-02	書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	33,000.00	0.00	0.00	33,000.00	360.00	360.00	0.00	32,640.00
02-01-05-00	工場、修理廠及化驗室用品 Material fabril, oficial e de laboratório	66,000.00	0.00	0.00	66,000.00	14,580.00	14,580.00	0.00	51,420.00
02-01-06-00	榮譽及招待物品 Material honorífico e de representação	33,000.00	0.00	0.00	33,000.00	19,695.00	19,695.00	0.00	13,305.00
02-01-07-00	辦事處設備 Equipamento de secretaria	33,000.00	0.00	0.00	33,000.00	17,188.00	17,188.00	0.00	15,812.00
02-01-08-00	其他耐用用品 Outros bens duradouros	300,000.00	0.00	0.00	300,000.00	44,744.00	44,744.00	0.00	255,256.00
02-02-01-00	原料及燃料 Matérias-primas e subsidiárias	22,500.00	0.00	0.00	22,500.00	22,344.60	22,344.60	0.00	155.40
02-02-02-00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	6,950,000.00	0.00	0.00	6,950,000.00	6,548,967.10	6,548,967.10	0.00	401,032.90
02-02-03-00	彈藥、爆炸品及花炮 Munições, explosivos e artifícios	480,000.00	0.00	0.00	480,000.00	0.00	0.00	0.00	480,000.00
02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	585,000.00	0.00	0.00	585,000.00	514,169.86	514,169.86	0.00	70,830.14
02-02-05-00	膳食 Alimentação	12,000.00	0.00	0.00	12,000.00	782.00	782.00	0.00	11,218.00
02-02-06-00	服裝 Vestário	2,000.00	0.00	0.00	2,000.00	1,245.00	1,245.00	0.00	755.00
02-02-07-00-03	清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	165,000.00	0.00	0.00	165,000.00	152,230.05	152,230.05	0.00	12,769.95
02-02-07-00-05	廠房、修理廠及化驗室用品 Utensílios fabris, oficiais e de laboratório	720,000.00	0.00	0.00	720,000.00	688,291.07	688,291.07	0.00	31,708.93

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquida	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre o despesa liquida e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquida
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
02-02-07-00-06	紀念品及獎品 Lembranças e ofertas	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	130,808.00	130,808.00	0.00	19,192.00
02-02-07-00-99	其他 Outros	1,500,000.00	0.00	0.00	1,500,000.00	1,219,796.80	1,219,796.80	0.00	280,203.20
02-03-01-00-05	各類資產 Diversos	7,730,000.00	0.00	0.00	7,730,000.00	7,418,650.53	7,418,650.53	0.00	311,349.47
02-03-02-01	電費 Energia eléctrica	2,850,000.00	0.00	0.00	2,850,000.00	2,632,781.00	2,632,781.00	0.00	217,219.00
02-03-02-02-01	水及氣體費 Água e gás	72,000.00	0.00	0.00	72,000.00	54,527.10	54,527.10	0.00	17,472.90
02-03-02-02-02	衛生及清潔 Higiene e limpeza	72,000.00	0.00	0.00	72,000.00	51,998.30	51,998.30	0.00	20,001.70
02-03-02-02-03	管理費及保安 Condomínio e segurança	84,000.00	0.00	0.00	84,000.00	75,383.10	75,383.10	0.00	8,616.90
02-03-04-00-01	不動產 Bens imóveis	855,000.00	0.00	150,000.00	705,000.00	314,382.00	314,382.00	0.00	390,618.00
02-03-04-00-02	動產 Bens móveis	1,000,000.00	0.00	0.00	1,000,000.00	990,115.00	990,115.00	0.00	9,885.00
02-03-05-02	其他原因之交通費 Transportes por outros motivos	55,500.00	0.00	0.00	55,500.00	33,372.00	33,372.00	0.00	22,128.00
02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	1,980,000.00	0.00	0.00	1,980,000.00	1,849,999.93	1,849,999.93	0.00	130,000.07
02-03-06-00	招待費 Representação	241,500.00	0.00	0.00	241,500.00	224,412.06	224,412.06	0.00	17,087.94
02-03-07-00-01	廣告費用 Encargos com anúncios	444,000.00	0.00	0.00	444,000.00	292,335.20	292,335.20	0.00	151,664.80
02-03-07-00-02	在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	36,000.00	0.00	0.00	36,000.00	13,644.40	13,644.40	0.00	22,355.60
02-03-08-00-01	研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	294,000.00	0.00	0.00	294,000.00	0.00	0.00	0.00	294,000.00
02-03-08-00-02	技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	2,027,900.00	150,000.00	0.00	2,177,900.00	2,035,141.06	2,035,141.06	0.00	142,758.94
02-03-08-00-99	其他 Outros	90,000.00	0.00	0.00	90,000.00	36,370.00	36,370.00	0.00	53,630.00
02-03-09-00-01	研討會及會議 Seminários e congressos	3,000.00	0.00	0.00	3,000.00	0.00	0.00	0.00	3,000.00
02-03-09-00-03	文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	270,000.00	0.00	0.00	270,000.00	200,360.00	200,360.00	0.00	69,640.00
02-03-09-00-06	銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	3,300.00	0.00	0.00	3,300.00	1,940.82	1,940.82	0.00	1,359.18
02-03-09-00-99	其他 Outros	330,000.00	0.00	0.00	330,000.00	102,332.11	102,332.11	0.00	227,667.89
04-04-00-00-02	給予外地組織的共同分擔及會費 Comparticipações e quotas p/organiz. no exterior	295,000.00	0.00	0.00	295,000.00	243,585.50	243,585.50	0.00	51,414.50
05-02-01-00	人員 Pessoal	36,000.00	0.00	0.00	36,000.00	25,015.85	25,015.85	0.00	10,984.15
05-02-03-00	不動產 Imóveis	8,000.00	0.00	0.00	8,000.00	5,879.80	5,879.80	0.00	2,120.20

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações					開支結算額 Despesa liquida	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支 付開支之差額 Diferença entre a despesa liquida e a paga	經核准後預算與開 支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquida
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado					
05-02-04-00	車輛 Viaturas	87,000.00	0.00	0.00	87,000.00		64,502.50	64,502.50	0.00	22,497.50
05-04-00-00-03	社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	102,000.00	0.00	0.00	102,000.00		88,650.00	88,650.00	0.00	13,350.00
05-04-00-00-91	兌換差額 Diferenças cambiais	15,000.00	0.00	0.00	15,000.00		0.00	0.00	0.00	15,000.00
	資本開支 Despesas de capital	882,000.00	0.00	0.00	882,000.00		660,978.00	660,978.00	0.00	221,022.00
07-10-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	882,000.00	0.00	0.00	882,000.00		660,978.00	660,978.00	0.00	221,022.00
	本章總額 Total do capítulo	528,815,300.00	5,525,800.00	5,525,800.00	528,815,300.00		520,377,706.67	520,377,706.67	0.00	8,437,593.33

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidadada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核後預算 Orçamento autorizado				
	第二十二章 — 地球物理暨氣象局 CAPÍTULO 22-DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS METEOROLÓGICOS E GEOFÍSICOS								
	經常開支 Despesas correntes								
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	72,143,900.00	3,070,000.00	3,002,000.00	72,211,900.00	68,321,328.49	68,321,328.49	0.00	3,890,571.51
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	31,414,300.00	320,000.00	77,000.00	31,657,300.00	31,476,840.40	31,476,840.40	0.00	180,459.60
01-01-02-01	報酬 Remunerações	1,382,000.00	0.00	10,000.00	1,372,000.00	1,363,916.80	1,363,916.80	0.00	8,083.20
01-01-02-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	7,723,800.00	0.00	279,000.00	7,444,800.00	6,742,478.40	6,742,478.40	0.00	702,321.60
01-01-04-01	工資 Salários	115,500.00	0.00	0.00	115,500.00	113,500.20	113,500.20	0.00	1,999.80
01-01-04-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	206,000.00	8,300.00	0.00	214,300.00	214,240.00	214,240.00	0.00	60.00
01-01-05-01	工資 Salários	36,000.00	0.00	0.00	36,000.00	36,000.00	36,000.00	0.00	0.00
01-01-05-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	2,559,000.00	0.00	190,000.00	2,369,000.00	1,814,201.20	1,814,201.20	0.00	554,798.80
01-01-06-00	重薪 Prémio de antiguidade	57,000.00	0.00	0.00	57,000.00	52,866.70	52,866.70	0.00	4,133.30
01-01-07-00-03	複製新俸 Duplicação de vencimentos	200,000.00	337,700.00	0.00	537,700.00	531,423.90	531,423.90	0.00	6,276.10
01-01-09-00	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	356,400.00	0.00	0.00	356,400.00	326,987.10	326,987.10	0.00	29,412.90
01-01-10-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	3,780,900.00	0.00	50,000.00	3,730,900.00	3,616,753.40	3,616,753.40	0.00	114,146.60
01-02-01-00	假期津貼 Subsídio de férias	3,453,700.00	165,000.00	0.00	3,618,700.00	3,587,030.00	3,587,030.00	0.00	31,670.00
01-02-03-00-01	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	100,000.00	0.00	100,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
01-02-03-00-02	額外工作 Trabalho extraordinário	500,000.00	22,300.00	0.00	522,300.00	466,403.90	466,403.90	0.00	55,896.10
01-02-06-00	輪班工作 Trabalho por turnos	1,850,000.00	231,400.00	0.00	2,081,400.00	2,079,697.00	2,079,697.00	0.00	1,703.00
01-02-10-00-10	房屋津貼 Subsídio de residência	2,250,000.00	0.00	137,000.00	2,113,000.00	1,971,000.00	1,971,000.00	0.00	142,000.00
01-02-10-00-11	工作表現獎賞 Prémio de avaliação de desempenho	43,000.00	0.00	43,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
01-02-10-00-99	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	50,000.00	82,000.00	0.00	132,000.00	127,190.30	127,190.30	0.00	4,809.70
01-03-01-00	其他 Outros	0.00	5,300.00	0.00	5,300.00	3,906.00	3,906.00	0.00	1,394.00
01-03-02-00	私人電話 Telefones individuais	17,000.00	0.00	0.00	17,000.00	11,945.78	11,945.78	0.00	5,054.22
01-03-03-00	膳食及住宿一覽物 Alimentação e alojamento - espécie	4,000.00	0.00	0.00	4,000.00	2,402.80	2,402.80	0.00	1,597.20
	服裝及個人用品 - 實物 Vestuário e artigos pessoais - espécie	40,000.00	0.00	0.00	40,000.00	21,043.00	21,043.00	0.00	18,957.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidadada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento Inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核後預算 Orçamento autorizado				
01-05-01-00	家庭津貼 Subsílio de família	930,000.00	0.00	0.00	930,000.00	866,400.00	866,400.00	0.00	63,600.00
01-05-02-00	各項補助—社會福利金 Abonos diversos - previdência social	23,000.00	0.00	0.00	23,000.00	9,200.00	9,200.00	0.00	13,800.00
01-06-03-01	啟程津貼 Ajudas de custo de embarque	42,600.00	0.00	0.00	42,600.00	24,700.00	24,700.00	0.00	17,900.00
01-06-03-02	日津貼 Ajudas de custo de diárias	836,000.00	0.00	286,000.00	550,000.00	287,667.10	287,667.10	0.00	262,332.90
01-06-03-03	其他補助—負擔補償 Outros abonos - compensação de encargos	26,000.00	0.00	0.00	26,000.00	15,433.70	15,433.70	0.00	10,566.30
02-01-04-00-02	書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	7,000.00	0.00	0.00	7,000.00	1,430.00	1,430.00	0.00	5,570.00
02-01-05-00	工場、修理廠及化驗室用品 Material fabril, oficial e de laboratório	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	0.00	0.00	0.00	5,000.00
02-01-06-00	榮譽及招待物品 Material honorífico e de representação	2,000.00	0.00	0.00	2,000.00	1,762.50	1,762.50	0.00	237.50
02-01-07-00	辦事處設備 Equipamento de secretaria	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	31,000.00	31,000.00	0.00	69,000.00
02-01-08-00	其他用品 Outros bens duradouros	11,000.00	0.00	0.00	11,000.00	0.00	0.00	0.00	11,000.00
02-02-01-00	原料及燃料 Matérias-primas e subsidiárias	15,000.00	0.00	0.00	15,000.00	3,042.00	3,042.00	0.00	11,958.00
02-02-02-00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	130,000.00	0.00	0.00	130,000.00	98,503.32	98,503.32	0.00	31,496.68
02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	170,000.00	0.00	0.00	170,000.00	95,354.70	95,354.70	0.00	74,645.30
02-02-07-00-03	清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	17,801.60	17,801.60	0.00	2,198.40
02-02-07-00-05	廠房、修理廠及化驗室用品 Utensílios fabris, oficiais e de laboratório	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	8,848.00	8,848.00	0.00	11,152.00
02-02-07-00-06	紀念品及獎品 Lembranças e ofertas	80,000.00	0.00	0.00	80,000.00	23,949.40	23,949.40	0.00	56,050.60
02-02-07-00-99	其他 Outros	1,300,000.00	0.00	218,000.00	1,082,000.00	1,015,805.62	1,015,805.62	0.00	66,194.38
02-03-01-00-05	各類資產 Diversos	1,100,000.00	92,000.00	0.00	1,192,000.00	1,001,684.84	1,001,684.84	0.00	190,315.16
02-03-02-01	電費 Energia eléctrica	1,500,000.00	0.00	195,000.00	1,305,000.00	1,083,150.00	1,083,150.00	0.00	221,850.00
02-03-02-02-01	水及氣體費 Água e gás	28,000.00	0.00	0.00	28,000.00	26,030.00	26,030.00	0.00	1,970.00
02-03-02-02-02	衛生及清潔 Higiene e limpeza	470,000.00	0.00	0.00	470,000.00	443,228.00	443,228.00	0.00	26,772.00
02-03-02-02-03	管理費及保安 Condomínio e segurança	650,000.00	0.00	0.00	650,000.00	626,496.00	626,496.00	0.00	23,504.00
02-03-04-00-01	不動產 Bens imóveis	30,000.00	190,000.00	0.00	220,000.00	115,400.00	115,400.00	0.00	104,600.00
02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	2,315,000.00	1,000,000.00	0.00	3,315,000.00	3,040,812.51	3,040,812.51	0.00	274,187.49
02-03-06-00	招待費 Representação	100,000.00	120,000.00	0.00	220,000.00	214,676.10	214,676.10	0.00	5,323.90

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidadada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核實後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核實後預算 Orçamento autorizado				
02-03-07-00-01	廣告費用	50,000.00	60,000.00	0.00	110,000.00	95,044.20	95,044.20	0.00	14,955.80
02-03-07-00-02	Encargos com anúncios 在澳門特別行政區之活動	623,000.00	0.00	500,000.00	123,000.00	110,500.00	110,500.00	0.00	12,500.00
02-03-08-00-01	Ações na RAEM 研究、翻譯及翻譯	20,000.00	30,000.00	0.00	50,000.00	34,652.85	34,652.85	0.00	15,347.15
02-03-08-00-02	Estudos, consultadoria e tradução 技術及專業培訓	500,000.00	0.00	180,000.00	320,000.00	289,307.95	289,307.95	0.00	30,692.05
02-03-08-00-03	Formação técnica ou especializada 專業及技術書刊之製作	50,000.00	0.00	50,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
02-03-08-00-99	Publicações técnicas e especializadas 其他	1,830,000.00	0.00	598,000.00	1,232,000.00	1,187,114.00	1,187,114.00	0.00	44,886.00
02-03-09-00-01	Outros 研討會及會議	20,000.00	400,000.00	0.00	420,000.00	208,316.00	208,316.00	0.00	211,684.00
02-03-09-00-03	Seminários e congressos 文化、體育及康樂活動	140,000.00	0.00	0.00	140,000.00	91,300.00	91,300.00	0.00	48,700.00
02-03-09-00-06	Actividades culturais, desportivas e recreativas 銀行手續費	8,000.00	6,000.00	0.00	14,000.00	10,993.38	10,993.38	0.00	3,006.62
02-03-09-00-99	Despesas bancárias de expediente 其他	80,000.00	0.00	0.00	80,000.00	38,990.00	38,990.00	0.00	41,010.00
04-02-00-00-02	Outros 社團及組織	2,500,000.00	0.00	89,000.00	2,411,000.00	2,410,170.00	2,410,170.00	0.00	830.00
04-04-00-00-02	Associações e organizações 給予外地組織的共同分擔及會費	230,000.00	0.00	0.00	230,000.00	210,288.84	210,288.84	0.00	19,711.16
05-02-01-00	Comparticipações e quotas p/organiz. no exterior 人員	4,000.00	0.00	0.00	4,000.00	0.00	0.00	0.00	4,000.00
05-02-02-00	Pessoal 物料	3,000.00	0.00	0.00	3,000.00	0.00	0.00	0.00	3,000.00
05-02-04-00	Material 車輛	14,000.00	0.00	0.00	14,000.00	9,879.00	9,879.00	0.00	4,121.00
05-02-05-00	Viaturas 雜項	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	0.00	0.00	0.00	5,000.00
05-04-00-00-03	Diversos 社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	17,700.00	0.00	0.00	17,700.00	12,570.00	12,570.00	0.00	5,130.00
	資本開支 Despesas de capital	748,100.00	150,000.00	18,000.00	880,100.00	856,052.13	856,052.13	0.00	24,047.87
07-09-00-00	運輸物料	18,000.00	0.00	18,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
07-10-00-00	Material de transporte 機械及設備 Maquinaria e equipamento	730,100.00	150,000.00	0.00	880,100.00	856,052.13	856,052.13	0.00	24,047.87
	本章總額 Total do capítulo	72,892,000.00	3,220,000.00	3,020,000.00	73,092,000.00	69,177,380.62	69,177,380.62	0.00	3,914,619.38

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
	第二十三章 — 旅遊局 CAPÍTULO 23-DIRECÇÃO O DOS SERVIÇOS DE TURISMO								
	經常開支 Despesas correntes								
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	240,613,000.00	18,816,174.00	15,850,300.00	243,578,874.00	207,275,480.56	207,265,832.56	9,648.00	36,303,393.44
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	66,742,900.00	0.00	3,210,000.00	63,532,900.00	50,579,362.70	50,579,362.70	0.00	12,953,537.30
01-01-02-01	報酬 Remunerações	2,500,000.00	0.00	0.00	2,500,000.00	2,230,366.70	2,230,366.70	0.00	269,633.30
01-01-02-01	報酬 Remunerações	45,001,700.00	0.00	0.00	45,001,700.00	42,322,127.30	42,322,127.30	0.00	2,679,572.70
01-01-02-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	600,000.00	0.00	0.00	600,000.00	519,800.30	519,800.30	0.00	80,199.70
01-01-03-01	報酬 Remunerações	13,510,200.00	0.00	0.00	13,510,200.00	12,429,620.40	12,429,620.40	0.00	1,080,579.60
01-01-03-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	130,033.40	130,033.40	0.00	19,966.60
01-01-04-01	工資 Salários	161,000.00	5,000.00	0.00	166,000.00	164,786.70	164,786.70	0.00	1,213.30
01-01-04-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	37,000.00	0.00	0.00	37,000.00	36,000.00	36,000.00	0.00	1,000.00
01-01-05-01	工資 Salários	18,041,400.00	0.00	0.00	18,041,400.00	15,766,240.30	15,766,240.30	0.00	2,275,159.70
01-01-05-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	230,000.00	0.00	0.00	230,000.00	211,266.10	211,266.10	0.00	18,733.90
01-01-06-00	重疊結構 Duplicação de vencimentos	900,000.00	1,050,000.00	0.00	1,950,000.00	1,624,010.60	1,624,010.60	0.00	325,989.40
01-01-07-00-03	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	720,000.00	35,000.00	0.00	755,000.00	738,956.60	738,956.60	0.00	16,043.40
01-01-07-00-99	其他 Outras	277,200.00	0.00	0.00	277,200.00	148,133.40	148,133.40	0.00	129,066.60
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	12,900,000.00	0.00	831,300.00	12,068,700.00	10,812,776.50	10,812,776.50	0.00	1,255,923.50
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	10,896,800.00	0.00	865,000.00	10,031,800.00	9,800,734.50	9,800,734.50	0.00	231,065.50
01-02-01-00	不定期臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	90,000.00	0.00	0.00	90,000.00	2,100.00	2,100.00	0.00	87,900.00
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	8,500,000.00	3,000,000.00	0.00	11,500,000.00	9,713,299.30	9,713,299.30	0.00	1,786,700.70
01-02-03-00-02	輪班工作 Trabalho por turnos	770,000.00	0.00	0.00	770,000.00	380,782.90	380,782.90	0.00	389,217.10
01-02-04-00	錯算補助 Abono para falhas	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	93,930.00	93,930.00	0.00	56,070.00
01-02-05-00	出席費 Sentenças de presença	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	2,100.00	2,100.00	0.00	47,900.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	8,400,000.00	0.00	1,400,000.00	7,000,000.00	6,592,500.00	6,592,500.00	0.00	407,500.00
01-02-10-00-09	導師報酬 Remunerações para formação	80,000.00	0.00	0.00	80,000.00	620.00	620.00	0.00	79,380.00
01-02-10-00-10	工作表現獎賞 Prémio de avaliação de desempenho	300,000.00	45,000.00	0.00	345,000.00	258,555.00	258,555.00	0.00	86,445.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquídada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支 付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開 支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
01-02-10-00-11	職務終止補償	350,000.00	150,000.00	0.00	500,000.00	369,992.40	369,992.40	0.00	130,007.60
01-02-10-00-99	其他	1,000.00	0.00	0.00	1,000.00	0.00	0.00	0.00	1,000.00
01-03-01-00	Outros	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	4,824.00	4,824.00	0.00	5,176.00
01-03-03-00	Telefones individuais	1,500,000.00	0.00	620,000.00	880,000.00	487,065.40	487,065.40	0.00	392,934.60
01-05-01-00	服裝及個人用品－實物	4,100,000.00	0.00	1,600,000.00	2,500,000.00	1,983,200.00	1,983,200.00	0.00	516,800.00
01-05-02-00	家庭津貼	56,000.00	0.00	0.00	56,000.00	52,900.00	52,900.00	0.00	3,100.00
01-05-02-00	Subsídio de família	25,000.00	0.00	0.00	25,000.00	2,500.00	2,500.00	0.00	22,500.00
01-06-03-01	Abonos diversos - previdência social	120,000.00	0.00	0.00	120,000.00	10,703.30	10,703.30	0.00	109,296.70
01-06-03-02	Ajudas de custo de embarque	10,000.00	10,000.00	0.00	20,000.00	7,819.20	7,819.20	0.00	12,180.80
01-06-03-03	Ajudas de custo diárias	2,000,000.00	6,000,000.00	0.00	8,000,000.00	5,586,442.07	5,586,442.07	0.00	2,413,557.93
02-01-01-00	服裝及個人用品 - 負擔補償	210,000.00	0.00	0.00	210,000.00	32,332.62	32,332.62	170.00	177,497.38
02-01-04-00-02	Vestuário e artigos pessoais - Compensação de encargos	250,000.00	0.00	0.00	250,000.00	61,784.00	61,784.00	0.00	188,216.00
02-01-07-00	建築及大型裝修	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	3,480.00	3,480.00	0.00	6,520.00
02-01-08-00	Construções e grandes reparações	290,000.00	80,000.00	0.00	290,000.00	191,924.60	191,924.60	0.00	98,075.40
02-01-07-00	辦事處設備	1,600,000.00	700,000.00	0.00	2,300,000.00	2,013,062.25	2,013,062.25	1,728.00	285,209.75
02-01-08-00	書刊及技術文件	150,000.00	150,000.00	0.00	300,000.00	223,528.80	223,528.80	0.00	76,471.20
02-02-01-00	Equipamento de secretaria	45,000.00	0.00	0.00	45,000.00	20,953.00	20,953.00	0.00	24,047.00
02-02-02-00	其他耐用用品	800,000.00	52,000.00	0.00	852,000.00	573,632.69	573,632.69	0.00	278,367.31
02-02-02-00	Outros bens duradouros	3,400,000.00	2,132,874.00	0.00	5,532,874.00	4,648,700.67	4,648,700.67	7,750.00	876,423.33
02-02-04-00	燃油及潤滑劑	9,710,000.00	2,390,000.00	4,400,000.00	7,700,000.00	5,550,899.20	5,550,899.20	0.00	2,149,100.80
02-02-04-00	Combustíveis e lubrificantes	300,000.00	120,000.00	120,000.00	300,000.00	151,945.48	151,945.48	0.00	148,054.52
02-02-07-00-03	Consumos de secretaria	2,750,000.00	78,300.00	0.00	2,828,300.00	2,817,545.00	2,817,545.00	0.00	10,755.00
02-02-07-00-06	清潔及消毒用品	11,000,000.00	800,000.00	800,000.00	11,000,000.00	10,338,117.70	10,338,117.70	0.00	661,882.30
02-02-07-00-06	Material de limpeza e desinfecção	300,000.00	0.00	180,000.00	120,000.00	42,265.00	42,265.00	0.00	77,735.00
02-02-07-00-06	紀念品及獎品	170,000.00	40,000.00	0.00	210,000.00	189,000.00	189,000.00	0.00	21,000.00
02-02-07-00-99	Lembranças e ofertas								
02-03-01-00-05	其他								
02-03-01-00-05	Outros								
02-03-02-01	各類資產								
02-03-02-01	Diversos								
02-03-02-01	電費								
02-03-02-02-01	Energia eléctrica								
02-03-02-02-01	水及氣體費								
02-03-02-02-02	A gua e gás								
02-03-02-02-02	衛生及清潔								
02-03-02-02-03	Higiene e limpeza								
02-03-02-02-03	管理費及保安								
02-03-04-00-01	Condomínio e segurança								
02-03-04-00-01	不動產								
02-03-04-00-02	Bens imóveis								
02-03-04-00-02	動產								
02-03-04-00-02	Bens móveis								

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquida	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支 付開支之差額 Diferença entre a despesa liquida e a paga	經核准後預算與開 支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquida
		最初預算 Orçamento inicial	Despesa orçamentada e alterações 增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
02-03-05-02	其他原因之交通費	60,000.00	0.00	0.00	60,000.00	624.36	624.36	0.00	59,375.64
02-03-05-03	Transportes por outros motivos	3,700,000.00	900,000.00	600,000.00	4,000,000.00	3,144,845.48	3,144,845.48	0.00	855,154.52
02-03-06-00	交通及通訊之其他負擔	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00
02-03-06-00	招待費	1,508,000.00	500,000.00	0.00	2,008,000.00	1,510,396.00	1,510,396.00	0.00	497,604.00
02-03-07-00-01	Encargos com anúncios	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00
02-03-07-00-02	在澳門特別行政區之活動	750,000.00	0.00	0.00	750,000.00	271,081.70	271,081.70	0.00	478,918.30
02-03-08-00-01	研究、顧問及翻譯	510,000.00	0.00	120,000.00	390,000.00	145,024.70	145,024.70	0.00	244,975.30
02-03-08-00-02	Estudos, consultadoria e tradução	675,500.00	553,000.00	0.00	1,228,500.00	755,249.00	755,249.00	0.00	473,251.00
02-03-08-00-99	Formação técnica ou especializada 其他	1,700,000.00	0.00	920,000.00	780,000.00	522,728.40	522,728.40	0.00	257,271.60
02-03-09-00-02	非技術性臨時工作	416,000.00	0.00	29,000.00	387,000.00	327,646.00	327,646.00	0.00	59,354.00
02-03-09-00-03	Trabalhos pontuais não especializados 文化、體育及康樂活動	15,000.00	0.00	0.00	15,000.00	4,867.00	4,867.00	0.00	10,133.00
02-03-09-00-06	Actividades culturais, desportivas e recreativas	408,300.00	0.00	0.00	408,300.00	242,551.60	242,551.60	0.00	165,748.40
02-03-09-00-99	銀行手續費 Despesas bancárias de expediente 其他	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	56,439.90	56,439.90	0.00	43,560.10
05-02-01-00	Outros	90,000.00	0.00	60,000.00	30,000.00	6,265.40	6,265.40	0.00	23,734.60
05-02-02-00	Pessoal	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	11,975.00	11,975.00	0.00	8,025.00
05-02-03-00	Material	40,000.00	0.00	15,000.00	25,000.00	19,225.30	19,225.30	0.00	5,774.70
05-02-04-00	不動產	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	2,400.00	2,400.00	0.00	27,600.00
05-02-05-00	車輛	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	92,100.00	92,100.00	0.00	57,900.00
05-04-00-00-03	Viaturas	250,000.00	25,000.00	0.00	275,000.00	229,692.64	229,692.64	0.00	45,307.36
05-04-00-00-04	Diversos	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	0.00	0.00	0.00	5,000.00
05-04-00-00-91	社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal) 其他福利基金 Outros fundos de previdência 安撫差額 Diferenças cambiais	2,400,000.00	1,596,800.00	0.00	3,996,800.00	2,641,339.28	2,641,339.28	0.00	1,355,460.72
07-09-00-00	資本開支 Despesas de capital	900,000.00	0.00	0.00	900,000.00	694,164.00	694,164.00	0.00	205,836.00
07-10-00-00	運輸物料 Material de transporte 機械及設備 Maquinaria e equipamento	1,500,000.00	1,596,800.00	0.00	3,096,800.00	1,947,175.28	1,947,175.28	0.00	1,149,624.72
本章總額 Total do capítulo		243,013,000.00	20,412,974.00	15,850,300.00	247,575,674.00	209,916,819.84	209,907,171.84	9,648.00	37,658,854.16

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquida	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支 付開支之差額 Diferença entre a despesa liquida e a paga	經核准後預算與開 支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquida
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
	第二十四章 — 新聞局 CAPÍTULO 24-GABINETE DE COMUNICAÇÃO SOCIAL								
	經常開支 Despesas correntes								
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	121,907,600.00	957,000.00	957,000.00	121,907,600.00	90,866,454.05	90,865,984.20	469.85	31,041,145.95
01-01-01-02	年賞獎金 Prémio de antiguidade	19,420,100.00	0.00	0.00	19,420,100.00	13,476,508.90	13,476,508.90	0.00	5,943,591.10
01-01-02-01	報酬 Remunerações	714,000.00	0.00	0.00	714,000.00	514,483.30	514,483.30	0.00	199,516.70
01-01-02-02	年賞獎金 Prémio de antiguidade	20,867,400.00	0.00	0.00	20,867,400.00	17,670,489.40	17,670,489.40	0.00	3,196,910.60
01-01-04-01	工資 Salários	372,000.00	0.00	0.00	372,000.00	259,000.20	259,000.20	0.00	112,999.80
01-01-04-02	年賞獎金 Prémio de antiguidade	142,600.00	0.00	7,000.00	135,600.00	106,971.00	106,971.00	0.00	28,629.00
01-01-05-01	工資 Salários	32,500.00	0.00	0.00	32,500.00	20,083.30	20,083.30	0.00	12,416.70
01-01-05-02	年賞獎金 Prémio de antiguidade	5,639,300.00	0.00	400,000.00	5,239,300.00	3,178,289.30	3,178,289.30	0.00	2,061,010.70
01-01-06-00	重薪結構 Duplicação de vencimentos	138,000.00	0.00	0.00	138,000.00	67,816.70	67,816.70	0.00	70,183.30
01-01-07-00-03	職務主管及秘書 Chefes funcionais e pessoal de secretariado	426,000.00	0.00	0.00	426,000.00	234,296.00	234,179.30	116.70	191,704.00
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	396,000.00	7,000.00	0.00	403,000.00	401,180.00	401,180.00	0.00	1,820.00
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	4,174,200.00	0.00	0.00	4,174,200.00	3,041,954.10	3,041,954.10	0.00	1,132,245.90
01-02-01-00	不定期臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	3,283,100.00	0.00	0.00	3,283,100.00	3,130,280.00	3,130,280.00	0.00	152,820.00
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	6,000.00	0.00	0.00	6,000.00	0.00	0.00	0.00	6,000.00
01-02-05-00	出席費 Senhas de presença	3,346,200.00	400,000.00	0.00	3,746,200.00	3,125,943.00	3,125,943.00	0.00	620,257.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	14,700.00	14,700.00	0.00	35,300.00
01-02-10-00-10	工作表現獎賞 Prémio de avaliação de desempenho	2,598,000.00	0.00	0.00	2,598,000.00	1,736,800.00	1,736,800.00	0.00	861,200.00
01-02-10-00-11	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	0.00	0.00	0.00	50,000.00
01-02-10-00-99	其他 Outros	300,000.00	0.00	0.00	300,000.00	175,658.10	175,658.10	0.00	124,341.90
01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	40,000.00	0.00	0.00	40,000.00	0.00	0.00	0.00	40,000.00
01-03-03-00	服裝及個人用品 - 實物 Vestuário e artigos pessoais - espécie	6,000.00	0.00	0.00	6,000.00	2,212.43	2,212.43	0.00	3,787.57
01-05-01-00	家庭津貼 Subsídio de família	120,000.00	0.00	0.00	120,000.00	37,444.00	37,444.00	0.00	82,556.00
01-05-02-00	各項補助 - 社會福利金 Abonos diversos - previdência social	955,200.00	0.00	0.00	955,200.00	535,300.00	535,300.00	0.00	419,900.00
		69,000.00	0.00	0.00	69,000.00	25,300.00	25,300.00	0.00	43,700.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支 付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開 支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
01-06-03-01	啟程津貼	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	43,550.00	43,550.00	0.00	56,450.00
01-06-03-02	日津貼	800,000.00	0.00	0.00	800,000.00	263,420.70	263,420.70	0.00	536,579.30
01-06-03-03	Ajudas de custo diárias	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	3,369.70	3,369.70	0.00	26,630.30
02-01-01-00	其他補助——負擔補償	300,000.00	0.00	150,000.00	150,000.00	0.00	0.00	0.00	150,000.00
	建設及大型裝修								
02-01-04-00-02	Construções e grandes reparações	13,000.00	0.00	0.00	13,000.00	1,035.00	1,035.00	0.00	11,965.00
02-01-06-00	書刊及技術文件	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	0.00	0.00	0.00	5,000.00
	榮譽及招待物品								
02-01-07-00	Material honorífico e de representação	112,000.00	0.00	0.00	112,000.00	6,865.00	6,865.00	0.00	105,135.00
02-01-08-00	辦事處設備	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	0.00	0.00	0.00	30,000.00
	其他耐用用品								
02-02-02-00	Outros bens duradouros	120,000.00	0.00	0.00	120,000.00	58,244.40	58,244.40	0.00	61,755.60
02-02-04-00	燃油及潤滑劑	697,000.00	0.00	0.00	697,000.00	496,017.30	496,017.30	0.00	200,982.70
	Combustíveis e lubrificantes								
02-02-05-00	Consumos de secretaria	36,000.00	0.00	0.00	36,000.00	1,539.00	1,539.00	0.00	34,461.00
02-02-07-00-03	Alimentação	70,000.00	0.00	0.00	70,000.00	25,787.00	25,787.00	0.00	44,213.00
02-02-07-00-06	清潔及消毒用品	350,000.00	0.00	0.00	350,000.00	32,731.00	32,731.00	0.00	317,269.00
	Material de limpeza e desinfecção								
02-02-07-00-99	紀念品及獎品	277,000.00	0.00	0.00	277,000.00	163,186.62	163,186.62	0.00	113,813.38
02-03-01-00-05	Lembranças e ofertas	1,771,300.00	0.00	0.00	1,771,300.00	1,034,336.00	1,034,336.00	0.00	736,964.00
	Outros								
02-03-02-01	Diversos	955,000.00	0.00	0.00	955,000.00	476,140.00	476,140.00	0.00	478,860.00
02-03-02-02-01	電費	2,000.00	0.00	0.00	2,000.00	30.00	30.00	0.00	1,970.00
02-03-02-02-02	Energia eléctrica	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	3,822.00	3,822.00	0.00	6,178.00
02-03-02-02-03	水及氣體費	1,989,500.00	0.00	0.00	1,989,500.00	1,916,868.00	1,916,868.00	0.00	72,632.00
	A água e gás								
02-03-04-00-01	Higiene e limpeza	250,000.00	0.00	0.00	250,000.00	49,014.90	49,014.90	0.00	200,985.10
02-03-04-00-02	管理費及保安	236,000.00	400,000.00	0.00	636,000.00	178,800.00	178,800.00	0.00	457,200.00
02-03-05-02	Condomínio e segurança	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	33,415.00	33,415.00	0.00	116,585.00
02-03-05-03	Bens imóveis	1,140,500.00	0.00	0.00	1,140,500.00	699,586.60	699,586.60	353.15	440,913.40
	Bens móveis								
02-03-06-00	其他原因之交通費	625,000.00	0.00	0.00	625,000.00	392,620.60	392,620.60	0.00	232,379.40
02-03-07-00-01	Transportes por outros motivos	151,700.00	150,000.00	0.00	301,700.00	206,570.80	206,570.80	0.00	95,129.20
	Encargos com anúncios	8,529,000.00	0.00	0.00	8,529,000.00	8,167,387.00	8,167,387.00	0.00	361,613.00
02-03-07-00-02	交通及通訊之其他負擔								
	Outros encargos de transportes e comunicações								
	招待費								
	Representation								
	廣告費用								
	在澳門特別行政區之活動								
	Acções na RAEM								

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquida	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支 付開支之差額 Diferença entre a despesa liquida e a paga	經核准後預算與開 支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquida
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
02-03-07-00-03	在外地市場之活動	1,100,000.00	0.00	0.00	1,100,000.00	0.00	0.00	0.00	1,100,000.00
02-03-08-00-01	Acções em mercados externos	5,609,000.00	0.00	0.00	5,609,000.00	2,399,470.70	2,399,470.70	0.00	3,209,529.30
02-03-08-00-02	研究、顧問及翻譯	600,000.00	0.00	0.00	600,000.00	80,234.40	80,234.40	0.00	519,765.60
02-03-08-00-99	Estudos, consultadoria e tradução	11,833,500.00	0.00	0.00	11,833,500.00	11,097,357.60	11,097,357.60	0.00	736,142.40
02-03-09-00-01	Formação técnica ou especializada	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00
02-03-09-00-02	Outros	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	0.00	0.00	0.00	30,000.00
02-03-09-00-03	Seminários e congressos	220,000.00	0.00	0.00	220,000.00	96,938.00	96,938.00	0.00	123,062.00
02-03-09-00-06	非技術性臨時工作	23,000.00	0.00	0.00	23,000.00	5,900.00	5,900.00	0.00	17,100.00
02-03-09-00-99	Trabalhos pontuais não especializados	2,260,000.00	0.00	400,000.00	1,860,000.00	246,246.80	246,246.80	0.00	1,613,753.20
04-02-00-00-02	Cultura、體育及康樂活動	5,200,000.00	0.00	0.00	5,200,000.00	3,217,482.00	3,217,482.00	0.00	1,982,518.00
04-03-00-00-01	Associações e organizações	12,936,500.00	0.00	0.00	12,936,500.00	11,637,041.70	11,637,041.70	0.00	1,299,458.30
04-03-00-00-02	Despesas bancárias de expediente	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	45,500.00	45,500.00	0.00	54,500.00
04-04-00-00-02	Outros	2,000.00	0.00	0.00	2,000.00	0.00	0.00	0.00	2,000.00
05-02-01-00	Famílias e indivíduos	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	10,536.50	10,536.50	0.00	19,463.50
05-02-04-00	Comparticipações e quotas p/organiz. no exterior	18,000.00	0.00	0.00	18,000.00	0.00	0.00	0.00	18,000.00
05-04-00-00-03	Pessoal	40,000.00	0.00	0.00	40,000.00	20,700.00	20,700.00	0.00	19,300.00
	Viaturas	2,016,500.00	0.00	0.00	2,016,500.00	1,228,851.90	1,228,851.90	0.00	787,648.10
	社會保障基金(僱主實體之負擔)	2,016,500.00	0.00	0.00	2,016,500.00	1,228,851.90	1,228,851.90	0.00	787,648.10
	F.S.S. (enc. entidade patronal)								
	資本開支								
	Despesas de capital								
07-10-00-00	機械及設備	2,016,500.00	0.00	0.00	2,016,500.00	1,228,851.90	1,228,851.90	0.00	787,648.10
	Maquinaria e equipamento								
	本章總額	123,924,100.00	957,000.00	957,000.00	123,924,100.00	92,095,305.95	92,094,836.10	469.85	31,828,794.05
	Total do capítulo								

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquida	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquida e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquida
		最初預算 Orçamento inicial	Despesa Des						

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquida	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
01-05-01-00	家庭津貼 Subsídio de família	290,000.00	0.00	0.00	290,000.00	216,400.00	216,400.00	0.00	73,600.00
01-05-02-00	各項補助—社會福利金 Abonos diversos - previdência social	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	6,900.00	6,900.00	0.00	23,100.00
01-06-03-01	散糧津貼 Ajudas de custo de embarque	70,000.00	0.00	0.00	70,000.00	51,850.00	51,850.00	0.00	18,150.00
01-06-03-02	日津貼 Ajudas de custo de diárias	600,000.00	300,000.00	0.00	900,000.00	651,179.00	651,179.00	0.00	248,821.00
01-06-03-03	其他補助—負擔補償 Outros abonos - compensação de encargos	25,000.00	0.00	0.00	25,000.00	9,488.80	9,488.80	0.00	15,511.20
02-01-02-00	保衛及保安用品 Material de defesa e segurança	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	0.00	0.00	0.00	200,000.00
02-01-03-00-01	員工宿舍 Alojamento de pessoal	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	5,004.00	5,004.00	0.00	94,996.00
02-01-04-00-02	書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	15,000.00	0.00	0.00	15,000.00	1,680.00	1,680.00	0.00	13,320.00
02-01-04-00-99	其他 Outros	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	0.00	0.00	0.00	5,000.00
02-01-06-00	榮譽及招待物品 Material honorífico e de representação	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00
02-01-07-00	辦事處設備 Equipamento de secretaria	120,000.00	0.00	0.00	120,000.00	32,647.00	32,647.00	0.00	87,353.00
02-01-08-00	其他耐用用品 Outros bens duradouros	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	0.00	0.00	0.00	50,000.00
02-02-02-00	機油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	90,000.00	0.00	0.00	90,000.00	51,737.03	51,737.03	0.00	38,262.97
02-02-03-00	彈藥、爆炸品及花炮 Munições, explosivos e artigos	70,000.00	0.00	0.00	70,000.00	0.00	0.00	0.00	70,000.00
02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	300,000.00	0.00	0.00	300,000.00	256,029.90	256,029.90	0.00	43,970.10
02-02-07-00-03	清潔及消費用品 Material de limpeza e desinfecção	40,000.00	0.00	0.00	40,000.00	34,668.20	34,668.20	0.00	5,331.80
02-02-07-00-06	紀念品及獎品 Lembranças e ofertas	180,000.00	0.00	0.00	180,000.00	38,447.30	38,447.30	0.00	141,552.70
02-02-07-00-99	其他 Outros	220,000.00	0.00	0.00	220,000.00	101,804.74	101,804.74	0.00	118,195.26
02-03-01-00-05	各類資產 Diversos	1,450,000.00	0.00	0.00	1,450,000.00	647,687.05	647,687.05	0.00	802,312.95
02-03-02-01	電費 Energia elétrica	600,000.00	0.00	0.00	600,000.00	443,490.00	443,490.00	0.00	156,510.00
02-03-02-02-01	水及氣體費 Água e gás	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	7,500.00	7,500.00	0.00	2,500.00
02-03-02-02-02	衛生及清潔 Higiene e limpeza	40,000.00	0.00	0.00	40,000.00	31,750.00	31,750.00	0.00	8,250.00
02-03-02-02-03	管理費及保安 Condomínio e segurança	730,000.00	0.00	0.00	730,000.00	717,600.00	717,600.00	0.00	12,400.00
02-03-04-00-01	不動產 Bens imóveis	173,000.00	0.00	0.00	173,000.00	4,064.00	4,064.00	0.00	168,936.00
02-03-04-00-02	動產 Bens móveis	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	0.00	0.00	0.00	20,000.00
02-03-05-02	其他原因之交通費 Transportes por outros motivos	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	550,000.00	0.00	0.00	550,000.00	318,729.57	318,729.57	0.00	231,270.43
02-03-06-00	招待費 Representação	500,000.00	0.00	0.00	500,000.00	237,445.80	237,445.80	0.00	262,554.20
02-03-07-00-01	廣告費用 Encargos com anúncios	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	57,862.80	57,862.80	0.00	42,137.20
02-03-07-00-02	在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	40,000.00	0.00	0.00	40,000.00	0.00	0.00	0.00	40,000.00
02-03-08-00-01	研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	360,000.00	0.00	0.00	360,000.00	360,000.00	360,000.00	0.00	0.00
02-03-08-00-02	技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	250,000.00	0.00	0.00	250,000.00	185,670.00	185,670.00	0.00	64,330.00
02-03-08-00-03	專業及技術書刊之製作 Publicações técnicas e especializadas	60,000.00	0.00	0.00	60,000.00	0.00	0.00	0.00	60,000.00
02-03-08-00-99	其他 Outros	193,000.00	0.00	0.00	193,000.00	68,156.00	68,156.00	0.00	124,844.00
02-03-09-00-01	研討會及會議 Seminários e congressos	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	2,000.00	2,000.00	0.00	198,000.00
02-03-09-00-02	非技術性臨時工作 Trabalhos pontuais não especializados	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00
02-03-09-00-03	文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	180,000.00	0.00	0.00	180,000.00	144,503.70	144,503.70	0.00	35,496.30
02-03-09-00-06	銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	3,000.00	0.00	0.00	3,000.00	940.00	940.00	0.00	2,060.00
02-03-09-00-99	其他 Outros	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	49,616.80	49,616.80	0.00	50,383.20
04-02-00-00-02	社團及組織 Associações e organizações	96,000.00	0.00	0.00	96,000.00	66,200.00	66,200.00	0.00	29,800.00
05-02-01-00	人員 Pessoal	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	0.00	0.00	0.00	5,000.00
05-02-02-00	物料 Material	3,000.00	0.00	0.00	3,000.00	0.00	0.00	0.00	3,000.00
05-02-04-00	車輛 Viaturas	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	26,365.30	26,365.30	0.00	3,634.70
05-04-00-00-03	社會保障基金(備主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	9,000.00	0.00	0.00	9,000.00	5,640.00	5,640.00	0.00	3,360.00
05-04-00-00-10	經法律許可之機密開支 Despesas confidenciais permitidas por lei	1,000,000.00	0.00	0.00	1,000,000.00	0.00	0.00	0.00	1,000,000.00
	資本開支 Despesas de capital	1,500,000.00	250,000.00	250,000.00	1,500,000.00	849,294.20	849,294.20	0.00	650,705.80
07-09-00-00	運輸物料 Material de transporte	1,000,000.00	0.00	250,000.00	750,000.00	287,800.00	287,800.00	0.00	462,200.00
07-10-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	500,000.00	250,000.00	0.00	750,000.00	561,494.20	561,494.20	0.00	188,505.80
	本章總額 Total do capítulo	33,684,400.00	559,000.00	559,000.00	33,684,400.00	25,483,597.69	25,483,597.69	0.00	8,200,802.31

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquida	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支 付開支之差額 Diferença entre a despesa liquida e a paga	經核准後預算與開 支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquida
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
	第二十六章 — 博彩監察協調局 CAPÍTULO 26-DIRECÇÃO DE INSPECÇÃO E COORDENAÇÃO DE JOGOS								
	經常開支 Despesas correntes	201,926,900.00	5,340,000.00	5,340,000.00	201,926,900.00	186,589,794.92	186,589,794.92	0.00	15,337,105.08
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	47,179,200.00	1,630,000.00	0.00	48,809,200.00	47,406,635.60	47,406,635.60	0.00	1,402,564.40
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	3,049,500.00	0.00	0.00	3,049,500.00	2,959,517.00	2,959,517.00	0.00	89,983.00
01-01-02-01	報酬 Remunerações	71,259,900.00	0.00	860,000.00	70,399,900.00	69,143,971.80	69,143,971.80	0.00	1,255,928.20
01-01-02-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	1,094,500.00	10,000.00	0.00	1,104,500.00	1,097,766.60	1,097,766.60	0.00	6,733.40
01-01-03-01	報酬 Remunerações	1,655,300.00	140,000.00	0.00	1,795,300.00	1,708,520.00	1,708,520.00	0.00	86,780.00
01-01-03-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	12,000.00	0.00	0.00	12,000.00	12,000.00	12,000.00	0.00	0.00
01-01-05-01	工資 Salários	4,517,500.00	0.00	2,000,000.00	2,517,500.00	1,789,362.30	1,789,362.30	0.00	728,137.70
01-01-05-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	48,000.00	0.00	0.00	48,000.00	48,000.00	48,000.00	0.00	0.00
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	79,660.60	79,660.60	0.00	20,339.40
01-01-07-00-03	職務主管及秘書 Chefes funcionais e pessoal de secretariado	1,821,600.00	0.00	630,000.00	1,191,600.00	1,083,453.40	1,083,453.40	0.00	108,146.60
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	10,419,000.00	310,000.00	0.00	10,729,000.00	10,647,644.90	10,647,644.90	0.00	81,355.10
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	10,419,000.00	300,000.00	0.00	10,719,000.00	10,692,045.00	10,692,045.00	0.00	26,955.00
01-02-01-00	不定期臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	290,000.00	0.00	0.00	290,000.00	3,300.00	3,300.00	0.00	286,700.00
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	4,560,000.00	1,300,000.00	0.00	5,860,000.00	5,295,772.30	5,295,772.30	0.00	564,227.70
01-02-03-00-02	輪班工作 Trabalho por turnos	14,342,300.00	0.00	0.00	14,342,300.00	11,327,938.00	11,327,938.00	0.00	3,014,362.00
01-02-05-00	出席費 Senhas de presença	6,000.00	0.00	0.00	6,000.00	0.00	0.00	0.00	6,000.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	7,326,000.00	0.00	0.00	7,326,000.00	6,820,500.00	6,820,500.00	0.00	505,500.00
01-02-10-00-02	租賃津貼 Subsídio de arrendamento	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	0.00	0.00	0.00	50,000.00
01-02-10-00-10	工作表現獎金 Prémio de avaliação de desempenho	112,200.00	0.00	0.00	112,200.00	0.00	0.00	0.00	112,200.00
01-02-10-00-11	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	3,300,800.00	0.00	730,000.00	2,570,800.00	532,723.80	532,723.80	0.00	2,038,076.20
01-02-10-00-99	其他 Outros	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00
01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	70,000.00	0.00	0.00	70,000.00	14,180.32	14,180.32	0.00	55,819.68

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquida	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支 付開支之差額 Diferença entre a despesa liquida e a paga	經核准後預算與開 支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquida
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
01-03-03-00	服裝及個人用品 - 實物	1,000,000.00	0.00	0.00	1,000,000.00	724,495.00	724,495.00	0.00	275,505.00
01-05-01-00	Vestuário e artigos pessoais - espécie	2,683,200.00	0.00	0.00	2,683,200.00	2,208,400.00	2,208,400.00	0.00	474,800.00
01-05-02-00	家庭津貼	1,467,300.00	0.00	0.00	1,467,300.00	162,080.00	162,080.00	0.00	1,305,220.00
01-06-03-01	Subsídio de família	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	36,650.00	36,650.00	0.00	63,350.00
01-06-03-02	Abonos diversos - previdência social	500,000.00	100,000.00	0.00	600,000.00	418,145.00	418,145.00	0.00	181,855.00
01-06-03-03	Ajudas de custo de embarque	2,853,000.00	0.00	0.00	2,853,000.00	2,087,838.40	2,087,838.40	0.00	765,161.60
02-01-04-00-02	Ajudas de custo diárias	70,000.00	0.00	0.00	70,000.00	43,931.00	43,931.00	0.00	26,069.00
02-01-06-00	其他補助—負擔補償	2,000.00	0.00	0.00	2,000.00	0.00	0.00	0.00	2,000.00
02-01-07-00	Outros abonos - compensação de encargos	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	9,718.00	9,718.00	0.00	90,282.00
02-01-08-00	Livros e documentação técnica	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	88,240.00	88,240.00	0.00	11,760.00
02-02-02-00	Material honorífico e de representação	70,000.00	0.00	0.00	70,000.00	44,690.90	44,690.90	0.00	25,309.10
02-02-03-00	Equipamento de secretaria	1,000.00	0.00	0.00	1,000.00	0.00	0.00	0.00	1,000.00
02-02-04-00	Outros bens duradouros	1,700,000.00	300,000.00	0.00	2,000,000.00	1,804,758.00	1,804,758.00	0.00	195,242.00
02-02-07-00-03	Combustíveis e lubrificantes	80,000.00	0.00	0.00	80,000.00	29,070.00	29,070.00	0.00	50,930.00
02-02-07-00-06	Munições, explosivos e artigos	40,000.00	0.00	0.00	40,000.00	4,400.00	4,400.00	0.00	35,600.00
02-02-07-00-99	Consumos de secretaria	100,000.00	220,000.00	0.00	320,000.00	271,810.20	271,810.20	0.00	48,189.80
02-03-01-00-05	Limpeza e desinfecção	1,200,000.00	0.00	450,000.00	750,000.00	681,552.62	681,552.62	0.00	68,447.38
02-03-02-01	Material de limpeza e desinfecção	600,000.00	0.00	0.00	600,000.00	481,660.00	481,660.00	0.00	118,340.00
02-03-02-02-02	紀念品及獎品	300,000.00	0.00	0.00	300,000.00	230,400.00	230,400.00	0.00	69,600.00
02-03-02-02-03	Lembranças e ofertas	693,600.00	310,000.00	0.00	1,003,600.00	959,484.50	959,484.50	0.00	44,115.50
02-03-04-00-01	其他	5,000.00	150,000.00	0.00	155,000.00	77,635.00	77,635.00	0.00	77,365.00
02-03-04-00-02	Bens imóveis	75,000.00	0.00	0.00	75,000.00	0.00	0.00	0.00	75,000.00
02-03-05-03	Bens móveis	670,000.00	250,000.00	0.00	920,000.00	754,448.23	754,448.23	0.00	165,551.77
02-03-06-00	交通及運輸之其他負擔	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	18,199.70	18,199.70	0.00	31,800.30
02-03-07-00-01	Representação	100,000.00	90,000.00	0.00	190,000.00	137,065.80	137,065.80	0.00	52,934.20
	Encargos com anúncios								

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquida	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支 付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開 支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
02-03-08-00-01	研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	4,500,000.00	0.00	170,000.00	4,330,000.00	4,206,000.00	4,206,000.00	0.00	124,000.00
02-03-08-00-02	技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	500,000.00	0.00	400,000.00	100,000.00	0.00	0.00	0.00	100,000.00
02-03-08-00-99	其他 Outros	35,000.00	0.00	0.00	35,000.00	0.00	0.00	0.00	35,000.00
02-03-09-00-01	研討會及會議 Seminários e congressos	300,000.00	0.00	100,000.00	200,000.00	56,265.30	56,265.30	0.00	143,734.70
02-03-09-00-03	文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	73,224.00	73,224.00	0.00	76,776.00
02-03-09-00-06	銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	331.09	331.09	0.00	4,668.91
02-03-09-00-99	其他 Outros	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	24,400.00	24,400.00	0.00	75,600.00
04-01-01-03-29	澳門大學 Universidade de Macau	0.00	200,000.00	0.00	200,000.00	200,000.00	200,000.00	0.00	0.00
04-04-00-00-02	給予外地組織的共同分擔及會費 Comparticipações e quotas p/organiz. no exterior	0.00	30,000.00	0.00	30,000.00	9,643.56	9,643.56	0.00	20,356.44
05-02-01-00	人員 Pessoal	12,000.00	0.00	0.00	12,000.00	2,996.70	2,996.70	0.00	9,003.30
05-02-04-00	車輛 Viaturas	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	5,500.30	5,500.30	0.00	4,499.70
05-04-00-00-03	社會保障基金(備主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	107,000.00	0.00	0.00	107,000.00	73,770.00	73,770.00	0.00	33,230.00
05-04-00-00-91	兌換差額 Diferenças cambiais	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	0.00	0.00	0.00	5,000.00
	資本開支 Despesas de capital	800,000.00	0.00	0.00	800,000.00	470,285.00	470,285.00	0.00	329,715.00
07-10-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	800,000.00	0.00	0.00	800,000.00	470,285.00	470,285.00	0.00	329,715.00
	本章總額 Total do capítulo	202,726,900.00	5,340,000.00	5,340,000.00	202,726,900.00	187,060,079.92	187,060,079.92	0.00	15,666,820.08

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquida	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支 付開支之差額 Diferença entre a despesa liquida e a paga	經核准後預算與開 支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquida
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
	第二十七章 - 海事及水務局 CAPÍTULO 27-DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS MARÍTIMOS E DE ÁGUA 第一組 - 海事及水務局 Divisão 01-Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água								
	經常開支 Despesas correntes								
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	493,831,700.00	7,690,000.00	8,090,000.00	493,431,700.00	432,520,345.41	432,520,345.41	0.00	60,911,354.59
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	61,524,700.00	300,000.00	0.00	61,824,700.00	60,944,867.60	60,944,867.60	0.00	879,832.40
01-01-02-01	報酬 Remunerações	3,450,000.00	0.00	0.00	3,450,000.00	3,148,833.50	3,148,833.50	0.00	301,166.50
01-01-02-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	56,609,800.00	0.00	3,290,000.00	53,319,800.00	39,790,095.90	39,790,095.90	0.00	13,529,704.10
01-01-03-01	報酬 Remunerações	560,000.00	0.00	0.00	560,000.00	551,666.60	551,666.60	0.00	8,333.40
01-01-03-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	1,223,700.00	0.00	0.00	1,223,700.00	1,142,919.00	1,142,919.00	0.00	80,781.00
01-01-04-01	工資 Salários	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	42,550.10	42,550.10	0.00	7,449.90
01-01-04-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	2,931,300.00	0.00	0.00	2,931,300.00	2,708,678.30	2,708,678.30	0.00	222,621.70
01-01-05-01	工資 Salários	400,000.00	0.00	0.00	400,000.00	313,800.00	313,800.00	0.00	86,200.00
01-01-05-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	34,749,400.00	0.00	0.00	34,749,400.00	25,242,880.50	25,242,880.50	0.00	9,506,519.50
01-01-06-00	重慶薪俸 Duplicação de vencimentos	840,000.00	0.00	0.00	840,000.00	790,049.90	790,049.90	0.00	49,950.10
01-01-07-00-03	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	450,000.00	0.00	0.00	450,000.00	372,460.90	372,460.90	0.00	77,539.10
01-01-07-00-99	其他 Outras	1,900,800.00	100,000.00	0.00	2,000,800.00	1,859,083.40	1,859,083.40	0.00	141,716.60
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	600,000.00	80,000.00	0.00	680,000.00	622,524.30	622,524.30	0.00	57,475.70
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	12,500,000.00	0.00	0.00	12,500,000.00	11,587,903.30	11,587,903.30	0.00	912,096.70
01-02-01-00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	12,500,000.00	0.00	0.00	12,500,000.00	11,398,010.00	11,398,010.00	0.00	1,101,990.00
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	1,850,000.00	70,000.00	0.00	1,920,000.00	1,369,820.00	1,369,820.00	0.00	550,180.00
01-02-03-00-02	輪班工作 Trabalho por turnos	6,500,000.00	2,500,000.00	0.00	9,000,000.00	8,193,135.60	8,193,135.60	0.00	806,864.40
01-02-04-00	錯班補助 Abono para falhas	3,500,000.00	0.00	0.00	3,500,000.00	2,516,104.80	2,516,104.80	0.00	983,895.20
01-02-05-00	出席費 Senthas de presença	440,000.00	10,000.00	0.00	450,000.00	426,090.00	426,090.00	0.00	23,910.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	0.00	20,000.00	0.00	20,000.00	0.00	0.00	0.00	20,000.00
01-02-08-00	輪班工作 Trabalho por turnos	10,000,000.00	0.00	0.00	10,000,000.00	8,553,000.00	8,553,000.00	0.00	1,447,000.00
		10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquida	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支 付開支之差額 Diferença entre a despesa liquida e a paga	經核准後預算與開 支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquida
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
01-02-10-00-09	導師報酬	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	55,820.00	55,820.00	0.00	44,180.00
01-02-10-00-10	Remunerações para formação 工作表現獎賞	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	128,700.00	128,700.00	0.00	71,300.00
01-02-10-00-11	Prémio de avaliação de desempenho 職務終止補償	350,000.00	50,000.00	0.00	400,000.00	362,993.90	362,993.90	0.00	37,006.10
01-02-10-00-99	Compensação em cessação definitiva de funções 其他	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00
01-03-01-00	Outros 私人電話	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	35,464.70	35,464.70	0.00	14,535.30
01-03-02-00	Telefones individuais 膳食及住宿—實物	30,000.00	10,000.00	0.00	40,000.00	28,813.00	28,813.00	0.00	11,187.00
01-03-03-00	Alimentação e alojamento - espécie 服裝及個人用品—實物	300,000.00	150,000.00	0.00	450,000.00	263,025.00	263,025.00	0.00	186,975.00
01-05-01-00	Vestuário e artigos pessoais - espécie 家庭津貼	5,200,000.00	0.00	0.00	5,200,000.00	4,554,000.00	4,554,000.00	0.00	646,000.00
01-05-02-00	Subsídio de família 各項補助—社會福利金	120,000.00	0.00	0.00	120,000.00	48,300.00	48,300.00	0.00	71,700.00
01-06-03-01	Abonos diversos - previdência social 散工津貼	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	54,000.00	54,000.00	0.00	46,000.00
01-06-03-02	Ajudas de custo de embarque 日津貼	1,200,000.00	0.00	0.00	1,200,000.00	689,882.70	689,882.70	0.00	510,117.30
01-06-03-03	Ajudas de custo diárias 其他補助—負擔補償	80,000.00	0.00	0.00	80,000.00	52,150.90	52,150.90	0.00	27,849.10
02-01-04-00-02	Outros abonos - compensação de encargos 書刊及技術文件	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	1,593.10	1,593.10	0.00	8,406.90
02-01-05-00	Livros e documentação técnica 工場、修理廠及化驗室用品	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	19,133.00	19,133.00	0.00	80,867.00
02-01-06-00	Material fabril, oficial e de laboratório 銀鑲及招待物品	21,000.00	30,000.00	0.00	51,000.00	36,390.00	36,390.00	0.00	14,610.00
02-01-07-00	Material honorífico e de representação 辦事處設備	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	122,059.00	122,059.00	0.00	77,941.00
02-01-08-00	Equipamento de secretaria 其他耐用物品	300,000.00	100,000.00	0.00	400,000.00	228,055.00	228,055.00	0.00	171,945.00
02-02-01-00	Outros bens duradouros 原料及附料	500,000.00	0.00	0.00	500,000.00	174,434.00	174,434.00	0.00	325,566.00
02-02-02-00	Matérias-primas e subsidiárias 燃油及潤滑劑	1,570,000.00	0.00	0.00	1,570,000.00	1,147,045.53	1,147,045.53	0.00	422,954.47
02-02-03-00	Combustíveis e lubrificantes 彈藥、爆炸品及花炮	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	3,260.00	3,260.00	0.00	6,740.00
02-02-04-00	Munições, explosivos e artigos 辦事處消耗	550,000.00	280,000.00	0.00	830,000.00	730,355.70	730,355.70	0.00	99,644.30
02-02-05-00	Consumos de secretaria 膳食	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	0.00	0.00	0.00	50,000.00
02-02-07-00-03	Alimentação 清潔及消毒用品	120,000.00	100,000.00	0.00	220,000.00	200,415.00	200,415.00	0.00	19,585.00
02-02-07-00-05	Material de limpeza e desinfecção 廠房、修理廠及化驗室用品	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	44,035.10	44,035.10	0.00	55,964.90
02-02-07-00-06	Utensílios fabris, oficiais e de laboratório 紀念品及獎品	100,000.00	30,000.00	0.00	130,000.00	75,750.00	75,750.00	0.00	54,250.00
02-02-07-00-99	Lembranças e ofertas 其他	1,600,000.00	0.00	0.00	1,600,000.00	1,442,446.10	1,442,446.10	0.00	157,553.90
	Outros								

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquida	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquida e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquida
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
02-03-01-00-05	各類資產 Diversos	160,000,000.00	0.00	2,000,000.00	158,000,000.00	150,038,405.28	150,038,405.28	0.00	7,961,594.72
02-03-02-01	電費	32,000,000.00	0.00	0.00	32,000,000.00	29,512,694.90	29,512,694.90	0.00	2,487,305.10
02-03-02-02-01	Energia eléctrica	850,000.00	0.00	0.00	850,000.00	758,631.30	758,631.30	0.00	91,368.70
02-03-02-02-02	水及氣體費 Água e gás	11,000,000.00	800,000.00	800,000.00	11,000,000.00	8,837,664.70	8,837,664.70	0.00	2,162,335.30
02-03-02-02-03	衛生及清潔	10,200,000.00	1,000,000.00	1,000,000.00	10,200,000.00	7,974,868.20	7,974,868.20	0.00	2,225,131.80
02-03-04-00-01	Higiene e limpeza	200,000.00	200,000.00	0.00	400,000.00	160,660.00	160,660.00	0.00	239,340.00
02-03-04-00-02	管理費及保安 Condomínio e segurança	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	32,980.00	32,980.00	0.00	17,020.00
02-03-05-02	不動產	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	8,500.00	8,500.00	0.00	41,500.00
02-03-05-03	Bens móveis	1,700,000.00	0.00	0.00	1,700,000.00	1,485,213.60	1,485,213.60	0.00	214,786.40
02-03-06-00	其他原因之交通費 Transportes por outros motivos	150,000.00	30,000.00	0.00	180,000.00	138,526.60	138,526.60	0.00	41,473.40
02-03-07-00-01	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	300,000.00	400,000.00	0.00	700,000.00	390,613.40	390,613.40	0.00	309,386.60
02-03-07-00-02	招待費	4,000,000.00	0.00	0.00	4,000,000.00	3,234,905.00	3,234,905.00	0.00	765,095.00
02-03-08-00-01	廣告費用 Representação	2,000,000.00	1,400,000.00	0.00	3,400,000.00	2,538,667.00	2,538,667.00	0.00	861,333.00
02-03-08-00-02	Encargos com anúncios 在澳門特別行政區之活動	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	74,141.00	74,141.00	0.00	125,859.00
02-03-08-00-99	Acções na RAEM 研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	28,000,000.00	0.00	0.00	28,000,000.00	20,615,048.00	20,615,048.00	0.00	7,384,952.00
02-03-09-00-01	技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	60,000.00	0.00	0.00	60,000.00	4,644.00	4,644.00	0.00	55,356.00
02-03-09-00-02	研討會及會議 Seminários e congressos	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	121,960.00	121,960.00	0.00	28,040.00
02-03-09-00-03	非技術性臨時工作 Trabalhos pontuais não especializados	750,000.00	0.00	0.00	750,000.00	539,908.90	539,908.90	0.00	210,091.10
02-03-09-00-06	文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	5,177.70	5,177.70	0.00	4,822.30
02-03-09-00-99	銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	9,800,000.00	0.00	0.00	9,800,000.00	9,278,960.20	9,278,960.20	0.00	521,039.80
04-02-00-00-01	其他 Outros	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	5,530.00	5,530.00	0.00	4,470.00
04-02-00-00-02	財團法人 Fundações	1,600,000.00	0.00	0.00	1,600,000.00	857,303.00	857,303.00	0.00	742,697.00
04-03-00-00-02	社團及組織 Associações e organizações	4,500,000.00	0.00	1,000,000.00	3,500,000.00	3,326,375.80	3,326,375.80	0.00	173,624.20
04-04-00-00-02	家庭及個人 Famílias e indivíduos	140,000.00	20,000.00	0.00	160,000.00	152,382.60	152,382.60	0.00	7,617.40
05-02-01-00	給予外組組織的共同分擔及會費 Comparticipações e quotas p/organiz. no exterior	110,000.00	0.00	0.00	110,000.00	63,550.70	63,550.70	0.00	46,449.30
05-02-04-00	人員 Pessoal	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	28,855.40	28,855.40	0.00	21,144.60
	車輛 Viaturas								

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改					開支結算額 Despesa liquida	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支 付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開 支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	Despesa orçamentada e alterações	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
05-02-05-00	雜項 Diversos	260,000.00		0.00	0.00	260,000.00	143,500.00	143,500.00	0.00	116,500.00
05-04-00-00-03	社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	120,000.00		10,000.00	0.00	130,000.00	118,080.00	118,080.00	0.00	11,920.00
05-04-00-00-91	兌換差額 Diferenças cambiais	1,000.00		0.00	0.00	1,000.00	0.00	0.00	0.00	1,000.00
05-04-00-00-98	偶然及未列明之開支 Despesas eventuais e não especificadas	10,000.00		0.00	0.00	10,000.00	2.70	2.70	0.00	9,997.30
	資本開支 Despesas de capital	5,580,000.00		1,700,000.00	1,300,000.00	5,980,000.00	2,590,022.00	2,590,022.00	0.00	3,389,978.00
07-09-00-00	運輸物料 Material de transporte	80,000.00		0.00	0.00	80,000.00	50,843.00	50,843.00	0.00	29,157.00
07-10-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	5,500,000.00		1,700,000.00	1,300,000.00	5,900,000.00	2,539,179.00	2,539,179.00	0.00	3,360,821.00
	開支總額 Total das despesas	499,411,700.00		9,390,000.00	9,390,000.00	499,411,700.00	435,110,367.41	435,110,367.41	0.00	64,301,332.59

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquida	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支 付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核推後預算與開 支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核推後預算 Orçamento autorizado				
	第二十七章 - 海事及水務局 CAPITULO-27-DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS MARÍTIMOS E DE ÁGUA 第二組 - 海事博物館 Divisão-02-Museu Marítimo								
	經常開支 Despesas correntes	3,005,000.00	294,000.00	645,000.00	2,654,000.00	2,303,460.00	2,303,460.00	0.00	350,540.00
02-01-04-00-01	公共圖書館書刊及物品	6,000.00	0.00	0.00	6,000.00	2,246.40	2,246.40	0.00	3,753.60
02-01-04-00-02	Livros e material para bibliotecas públicas	10,000.00	0.00	5,000.00	5,000.00	567.00	567.00	0.00	4,433.00
02-01-04-00-03	書刊及技術文件	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	0.00	0.00	0.00	50,000.00
02-01-04-00-03	Livros e documentação técnica	2,000.00	0.00	0.00	2,000.00	1,040.00	1,040.00	0.00	960.00
02-01-05-00	手工藝及收藏品	2,000.00	0.00	0.00	2,000.00	1,350.00	1,350.00	0.00	650.00
02-01-07-00	Obras de arte e espólio	2,000.00	0.00	0.00	2,000.00	1,780.00	1,780.00	0.00	220.00
02-01-07-00	工場、修理廠及化驗室用品	24,000.00	80,000.00	0.00	104,000.00	93,445.00	93,445.00	0.00	10,555.00
02-01-08-00	Material fabril, oficial e de laboratório	1,000.00	0.00	0.00	1,000.00	290.00	290.00	0.00	710.00
02-02-01-00	辦事處設備	40,000.00	40,000.00	0.00	80,000.00	77,663.80	77,663.80	0.00	2,336.20
02-02-02-00	Equipmento de secretaria	50,000.00	0.00	20,000.00	30,000.00	23,677.50	23,677.50	0.00	6,322.50
02-02-02-00	其他耐用用品	30,000.00	20,000.00	0.00	50,000.00	41,680.10	41,680.10	0.00	8,319.90
02-02-02-00	原料及燃料	4,000.00	5,000.00	0.00	9,000.00	7,948.00	7,948.00	0.00	1,052.00
02-02-02-00	Matérias-primas e subsidiárias	82,000.00	0.00	5,000.00	77,000.00	75,385.00	75,385.00	0.00	1,615.00
02-02-04-00	燃料及潤滑劑	250,000.00	120,000.00	0.00	370,000.00	315,935.80	315,935.80	0.00	54,064.20
02-02-05-00	Combuístveis e lubrificantes	557,000.00	0.00	400,000.00	157,000.00	101,928.00	101,928.00	0.00	55,072.00
02-02-07-00-03	Consumos de secretaria	800,000.00	0.00	90,000.00	710,000.00	643,940.00	643,940.00	0.00	66,060.00
02-02-07-00-03	膳食	44,000.00	0.00	5,000.00	39,000.00	29,780.00	29,780.00	0.00	9,220.00
02-02-07-00-03	Alimentação	370,000.00	0.00	10,000.00	360,000.00	356,128.00	356,128.00	0.00	3,872.00
02-02-07-00-03	清潔及消毒用品	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	24,770.00	24,770.00	0.00	5,230.00
02-02-07-00-03	Material de limpeza e desinfecção	110,000.00	0.00	10,000.00	100,000.00	85,033.50	85,033.50	0.00	14,966.50
02-02-07-00-03	廠房、修理廠及化驗室用品								
02-02-07-00-03	紀念品及獎品								
02-02-07-00-03	其他								
02-02-07-00-03	Lembranças e ofertas								
02-02-07-00-03	其他								
02-03-01-00-05	Outros								
02-03-02-01	各種資產								
02-03-02-01	Diversos								
02-03-02-01	電費								
02-03-02-02-01	Energia eléctrica								
02-03-02-02-02	水及氣體費								
02-03-02-02-02	水及氣體費								
02-03-02-02-02	衛生及清潔								
02-03-02-02-03	Higiene e limpeza								
02-03-02-02-03	管理費及保安								
02-03-05-03	Condomínio e segurança								
02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔								
02-03-05-03	Outros encargos de transportes e comunicações								

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquida	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquida e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquida
		最初預算 Orçamento inicial	Despesa orçamentada e alterações 增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
02-03-06-00	招待費 Representação	36,000.00	0.00	30,000.00	6,000.00	1,738.00	1,738.00	0.00	4,262.00
02-03-07-00-02	在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	90,000.00	15,000.00	0.00	105,000.00	92,700.00	92,700.00	0.00	12,300.00
02-03-08-00-01	研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	317,000.00	0.00	10,000.00	307,000.00	298,800.00	298,800.00	0.00	8,200.00
02-03-08-00-02	技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	10,000.00	0.00	5,000.00	5,000.00	0.00	0.00	0.00	5,000.00
02-03-08-00-99	其他 Outros	55,000.00	0.00	50,000.00	5,000.00	2,000.00	2,000.00	0.00	3,000.00
02-03-09-00-01	研討會及會議 Seminários e congressos	0.00	13,000.00	0.00	13,000.00	6,595.90	6,595.90	0.00	6,404.10
02-03-09-00-06	銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	1,000.00	0.00	0.00	1,000.00	490.00	490.00	0.00	510.00
02-03-09-00-99	其他 Outros	4,000.00	0.00	0.00	4,000.00	1,686.00	1,686.00	0.00	2,314.00
04-04-00-00-02	給予外地組織的共同分擔及會費 Comparticipações e quotas p/organiz. no exterior	8,000.00	0.00	0.00	8,000.00	6,356.20	6,356.20	0.00	1,643.80
05-02-02-00	物料 Material	10,000.00	0.00	5,000.00	5,000.00	3,405.80	3,405.80	0.00	1,594.20
05-02-03-00	不動產 Imóveis	4,000.00	0.00	0.00	4,000.00	2,700.00	2,700.00	0.00	1,300.00
05-02-05-00	雜項 Diversos	6,000.00	0.00	0.00	6,000.00	2,400.00	2,400.00	0.00	3,600.00
05-04-00-00-91	兌換差額 Diferenças cambiais	0.00	1,000.00	0.00	1,000.00	0.00	0.00	0.00	1,000.00
	資本開支 Despesas de capital	165,000.00	351,000.00	0.00	516,000.00	508,392.00	508,392.00	0.00	7,608.00
07-10-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	165,000.00	351,000.00	0.00	516,000.00	508,392.00	508,392.00	0.00	7,608.00
	開支總額 Total das despesas	3,170,000.00	645,000.00	645,000.00	3,170,000.00	2,811,852.00	2,811,852.00	0.00	358,148.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquida	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支 付開支之差額 Diferença entre a despesa liquida e a paga	經核准後預算與開 支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquida
		最初預算 Orçamento inicial	Despesa orçamentada e alterações 增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
	第二十七章 - 海事及水務局 CAPÍTULO 27-DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS MARÍTIMOS E DE Á GUA 第三組 - 航海學校 Divisão-03-Escola de Pilotagem								
	經常開支 Despesas correntes	1,848,000.00	171,000.00	0.00	2,019,000.00	1,715,962.00	1,715,962.00	0.00	303,038.00
02-01-04-00-01	公共圖書館書刊及物品	30,000.00	15,000.00	0.00	45,000.00	37,037.50	37,037.50	0.00	7,962.50
02-01-04-00-02	Livros e material para bibliotecas públicas 書刊及技術文件	2,000.00	0.00	0.00	2,000.00	1,421.50	1,421.50	0.00	578.50
02-01-04-00-99	Livros e documentação técnica 其他	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	0.00	0.00	0.00	50,000.00
02-01-06-00	Outros 雜項及招待物品	1,000.00	0.00	0.00	1,000.00	960.00	960.00	0.00	40.00
02-01-07-00	Material honorífico e de representação 辦事處設備	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	13,315.00	13,315.00	0.00	6,685.00
02-01-08-00	Equipamento de secretaria 其他耐用物品	2,000.00	0.00	0.00	2,000.00	0.00	0.00	0.00	2,000.00
02-02-02-00	Outros bens duradouros 燃油及潤滑劑	2,000.00	0.00	0.00	2,000.00	1,192.30	1,192.30	0.00	807.70
02-02-04-00	Combustíveis e lubrificantes 辦事處消耗	90,000.00	30,000.00	0.00	120,000.00	103,351.10	103,351.10	0.00	16,648.90
02-02-07-00-03	Consumos de secretaria 清潔及消毒用品	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	14,541.90	14,541.90	0.00	5,458.10
02-02-07-00-05	Material de limpeza e desinfecção 廠房、修理廠及化驗室用品	2,000.00	0.00	0.00	2,000.00	2,000.00	2,000.00	0.00	0.00
02-02-07-00-06	Utensílios fabris, oficiais e de laboratório 紀念品及獎品	1,000.00	0.00	0.00	1,000.00	0.00	0.00	0.00	1,000.00
02-02-07-00-99	Lembranças e ofertas 其他	40,000.00	30,000.00	0.00	70,000.00	69,573.70	69,573.70	0.00	426.30
02-03-01-00-05	Outros 各類資產	600,000.00	58,000.00	0.00	658,000.00	556,310.50	556,310.50	0.00	101,689.50
02-03-02-01	Diversos 電費	174,500.00	11,000.00	0.00	185,500.00	158,080.00	158,080.00	0.00	27,420.00
02-03-02-02-01	Energia eléctrica 水及氣體費	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	2,630.00	2,630.00	0.00	2,370.00
02-03-02-02-02	Água e gás 衛生及清潔	20,000.00	2,000.00	0.00	22,000.00	21,770.00	21,770.00	0.00	230.00
02-03-04-00-01	Higiene e limpeza 不動產	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	2,700.00	2,700.00	0.00	2,300.00
02-03-04-00-02	Bens imóveis 動產	170,000.00	0.00	0.00	170,000.00	156,600.00	156,600.00	0.00	13,400.00
02-03-05-03	Bens móveis 交通及通訊之其他負擔	40,000.00	0.00	0.00	40,000.00	35,468.00	35,468.00	0.00	4,532.00
02-03-06-00	Outros encargos de transportes e comunicações 招待費	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	2,129.30	2,129.30	0.00	2,870.70
02-03-07-00-01	Representação 廣告費用	175,000.00	0.00	0.00	175,000.00	171,491.20	171,491.20	0.00	3,508.80
02-03-07-00-02	Encargos com anúncios 在澳"特別行政區之活動 Acções na RAEM	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	15,750.00	15,750.00	0.00	14,250.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquida	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
02-03-08-00-05	教學 Formação académica	340,000.00	25,000.00	0.00	365,000.00	341,010.00	341,010.00	0.00	23,990.00
02-03-09-00-01	研討會及會議 Seminários e congressos	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	0.00	0.00	0.00	5,000.00
02-03-09-00-03	文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	15,000.00	0.00	0.00	15,000.00	8,020.00	8,020.00	0.00	6,980.00
02-03-09-00-06	銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	1,000.00	0.00	0.00	1,000.00	130.00	130.00	0.00	870.00
02-03-09-00-99	其他 Outros	2,000.00	0.00	0.00	2,000.00	480.00	480.00	0.00	1,520.00
05-04-00-00-91	兌換差額 Diferenças cambiais	500.00	0.00	0.00	500.00	0.00	0.00	0.00	500.00
	資本開支 Despesas de capital	50,000.00	146,470.00	0.00	196,470.00	172,635.00	172,635.00	0.00	23,835.00
07-10-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	50,000.00	146,470.00	0.00	196,470.00	172,635.00	172,635.00	0.00	23,835.00
	開支總額 Total das despesas	1,898,000.00	317,470.00	0.00	2,215,470.00	1,888,597.00	1,888,597.00	0.00	326,873.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquida	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支 付開支之差額 Diferença entre a despesa liquida e a paga	經核准後預算與開 支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquida
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
	第二十七章 - 海事及水務局 CAPITULO-27-DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS MARÍTIMOS E DE ÁGUA 第四組 - 政府船塢 Divisão-04-Oficinas Navais	8,500,000.00	1,097,623.00	65,300.00	9,532,323.00	8,206,572.00	8,206,572.00	0.00	1,325,751.00
	經常開支 Despesas correntes								
02-01-04-00-02	書刊及技術文件	3,000.00	5,000.00	0.00	8,000.00	6,746.00	6,746.00	0.00	1,254.00
02-01-05-00	Livros e documentação técnica	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	49,648.00	49,648.00	0.00	352.00
02-01-07-00	工場、修理廠及化驗室用品	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	9,837.00	9,837.00	0.00	163.00
02-01-08-00	Material fabril, oficial e de laboratório	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00
02-02-01-00	辦事處設備	1,800,000.00	365,300.00	0.00	2,165,300.00	2,118,052.70	2,118,052.70	0.00	47,247.30
02-02-02-00	Equipmento de secretaria	50,000.00	110,000.00	0.00	160,000.00	159,366.50	159,366.50	0.00	633.50
02-02-03-00	Outros bens duradouros	3,000.00	0.00	0.00	3,000.00	2,000.00	2,000.00	0.00	1,000.00
02-02-04-00	Matérias-primas e subsidiárias	50,000.00	25,000.00	0.00	75,000.00	74,982.40	74,982.40	0.00	17.60
02-02-07-00-03	Combustíveis e lubrificantes	32,000.00	0.00	0.00	32,000.00	31,988.00	31,988.00	0.00	12.00
02-02-07-00-05	Munições, explosivos e artigos	1,080,000.00	0.00	0.00	1,080,000.00	1,076,024.90	1,076,024.90	0.00	3,975.10
02-02-07-00-99	Consumos de secretaria	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	86,364.20	86,364.20	0.00	13,635.80
02-03-01-00-05	Material de limpeza e desinfecção	3,600,000.00	474,421.00	0.00	4,074,421.00	2,940,789.80	2,940,789.80	0.00	1,133,631.20
02-03-02-01	Material de limpeza e desinfecção	600,000.00	0.00	0.00	600,000.00	547,610.00	547,610.00	0.00	52,390.00
02-03-02-02-01	Utensílios fabris, oficiais e de laboratório	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	17,690.00	17,690.00	0.00	12,310.00
02-03-02-02-02	Outros	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	16,500.00	16,500.00	0.00	3,500.00
02-03-05-03	電費	85,000.00	40,000.00	0.00	125,000.00	108,740.00	108,740.00	0.00	16,260.00
02-03-06-00	水及氣體費	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	1,721.50	1,721.50	0.00	8,278.50
02-03-07-00-02	衛生及清潔	30,000.00	0.00	12,600.00	17,400.00	17,400.00	17,400.00	0.00	0.00
02-03-08-00-01	Higiene e limpeza	150,000.00	0.00	1,200.00	148,800.00	148,800.00	148,800.00	0.00	0.00
02-03-08-00-02	交通及通訊之其他負擔	50,000.00	0.00	46,500.00	3,500.00	3,285.30	3,285.30	0.00	214.70
02-03-08-00-99	Outros encargos de transportes e comunicações	660,000.00	77,902.00	0.00	737,902.00	726,903.80	726,903.80	0.00	10,998.20

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支 付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開 支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
02-03-09-00-06	銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	2,896.90	2,896.90	0.00	17,103.10
02-03-09-00-99	其他 Outros	60,000.00	0.00	0.00	60,000.00	59,225.00	59,225.00	0.00	775.00
05-04-00-00-91	兌換差額 Diferenças cambiais	1,000.00	0.00	0.00	1,000.00	0.00	0.00	0.00	1,000.00
05-04-00-00-98	偶然及未列明之開支 Despesas eventuais e não especificadas	1,000.00	0.00	0.00	1,000.00	0.00	0.00	0.00	1,000.00
07-10-00-00	資本開支 Despesas de capital	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	143,306.00	143,306.00	0.00	6,694.00
	機械及設備 Maquinaria e equipamento	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	143,306.00	143,306.00	0.00	6,694.00
	開支總額 Total das despesas	8,650,000.00	1,097,623.00	65,300.00	9,682,323.00	8,349,878.00	8,349,878.00	0.00	1,332,445.00
	本章總額 Total do capítulo	513,129,700.00	11,450,093.00	10,100,300.00	514,479,493.00	448,160,694.41	448,160,694.41	0.00	66,318,798.59

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支 付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開 支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	Despesa orçamentada e alterações 增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
	第二十八章 — 澳門保安部隊事務局 CAPÍTULO 28-DIRECÇÃO DOS SERVICOS DAS FORÇAS DE SEGURANÇA DE MACAU 第一組 — 局長室 Divisão-01-Direcção dos Serviços								
	經常開支 Despesas correntes								
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	3,155,105,000.00	40,716,000.00	41,516,000.00	3,154,305,000.00	2,986,715,919.19	2,986,715,919.19	0.00	167,589,080.81
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	1,501,128,000.00	19,000,000.00	0.00	1,520,128,000.00	1,500,434,589.70	1,500,434,589.70	0.00	19,693,410.30
01-01-02-01	報酬 Remunerações	77,471,000.00	0.00	0.00	77,471,000.00	74,991,340.20	74,991,340.20	0.00	2,479,659.80
01-01-02-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	118,549,000.00	0.00	1,000,000.00	117,549,000.00	113,866,989.00	113,866,989.00	0.00	3,682,011.00
01-01-03-01	報酬 Remunerações	1,525,000.00	0.00	0.00	1,525,000.00	1,341,100.00	1,341,100.00	0.00	183,900.00
01-01-03-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	403,000.00	16,000.00	0.00	419,000.00	411,805.60	411,805.60	0.00	7,194.40
01-01-04-01	工資 Salários	6,000.00	0.00	0.00	6,000.00	6,000.00	6,000.00	0.00	0.00
01-01-04-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	379,000.00	0.00	0.00	379,000.00	295,040.00	295,040.00	0.00	83,960.00
01-01-05-01	工資 Salários	114,000.00	0.00	0.00	114,000.00	53,550.00	53,550.00	0.00	60,450.00
01-01-05-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	102,062,000.00	7,000,000.00	0.00	109,062,000.00	99,206,271.70	99,206,271.70	0.00	9,855,728.30
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	1,681,000.00	0.00	0.00	1,681,000.00	1,638,883.30	1,638,883.30	0.00	42,116.70
01-01-07-00-03	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	7,586,000.00	750,000.00	0.00	8,336,000.00	7,792,360.70	7,792,360.70	0.00	543,639.30
01-01-07-00-05	紀律部隊人員 Pessoal dos órgãos policiais	6,604,000.00	0.00	0.00	6,604,000.00	5,908,006.50	5,908,006.50	0.00	695,993.50
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	432,852,000.00	4,200,000.00	0.00	437,052,000.00	420,666,267.30	420,666,267.30	0.00	16,385,732.70
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	150,717,000.00	2,800,000.00	0.00	153,517,000.00	150,466,869.60	150,466,869.60	0.00	3,050,130.40
01-02-01-00	不定期臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	146,224,000.00	2,850,000.00	0.00	149,074,000.00	147,633,988.50	147,633,988.50	0.00	1,440,011.50
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	2,710,000.00	0.00	0.00	2,710,000.00	1,923,250.00	1,923,250.00	0.00	786,750.00
01-02-03-00-02	輪班工作 Trabalho por turnos	3,900,000.00	0.00	1,000,000.00	2,900,000.00	1,707,380.90	1,707,380.90	0.00	1,192,619.10
01-02-04-00	錯算補助 Abono para falhas	654,000.00	0.00	0.00	654,000.00	510,030.40	510,030.40	0.00	143,969.60
01-02-05-00	出席費 Sentenças de presença	1,948,000.00	0.00	0.00	1,948,000.00	1,612,680.00	1,612,680.00	0.00	335,320.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	220,000.00	0.00	0.00	220,000.00	62,650.00	62,650.00	0.00	157,350.00
		118,692,000.00	0.00	3,000,000.00	115,692,000.00	112,890,000.00	112,890,000.00	0.00	2,802,000.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
01-01-02-08-00	膳食及住宿—現金 Alimentação e alojamento - numerário	42,081,000.00	0.00	1,000,000.00	41,081,000.00	38,468,947.40	38,468,947.40	0.00	2,612,052.60
01-02-10-00-09	導師報酬 Remuneração para formação	1,250,000.00	0.00	0.00	1,250,000.00	512,320.00	512,320.00	0.00	737,680.00
01-02-10-00-10	工作表現獎金 Prémio de avaliação de desempenho	2,580,000.00	0.00	1,000,000.00	1,580,000.00	1,463,960.00	1,463,960.00	0.00	116,040.00
01-02-10-00-11	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	17,829,000.00	0.00	6,116,000.00	11,713,000.00	3,695,902.60	3,695,902.60	0.00	8,017,097.40
01-02-10-00-99	其他 Outros	1,250,000.00	300,000.00	0.00	1,550,000.00	856,923.50	856,923.50	0.00	693,076.50
01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	47,000.00	0.00	0.00	47,000.00	21,506.35	21,506.35	0.00	25,493.65
01-03-02-00	膳食及住宿—實物 Alimentação e alojamento - espécie	6,855,000.00	0.00	1,200,000.00	5,655,000.00	4,398,169.98	4,398,169.98	0.00	1,256,830.02
01-03-03-00	服裝及個人用品—實物 Vestuário e artigos pessoais - espécie	18,505,000.00	0.00	0.00	18,505,000.00	12,048,208.35	12,048,208.35	0.00	6,456,791.65
01-05-01-00	家庭津貼 Subsídio de família	60,822,000.00	0.00	9,300,000.00	51,522,000.00	47,880,000.00	47,880,000.00	0.00	3,642,000.00
01-05-02-00	各項補助—社會福利金 Abonos diversos - previdência social	2,500,000.00	0.00	0.00	2,500,000.00	2,025,640.00	2,025,640.00	0.00	474,360.00
01-06-01-00	膳食及住宿—負擔補償 Alimentação e alojamento - compensação de encargos	600,000.00	0.00	0.00	600,000.00	325,165.70	325,165.70	0.00	274,834.30
01-06-03-01	啟程津貼 Ajudas de custo de embarque	1,200,000.00	0.00	0.00	1,200,000.00	707,150.00	707,150.00	0.00	492,850.00
01-06-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	7,100,000.00	0.00	400,000.00	6,700,000.00	4,772,031.20	4,772,031.20	0.00	1,927,968.80
01-06-03-03	其他補助—負擔補償 Outros abonos - compensação de encargos	400,000.00	100,000.00	0.00	500,000.00	280,521.10	280,521.10	0.00	219,478.90
02-01-01-00	建設及大型裝修 Construções e grandes reparações	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	0.00	0.00	0.00	200,000.00
02-01-02-00	保衛及保安用品 Material de defesa e segurança	26,852,000.00	0.00	8,000,000.00	18,852,000.00	8,706,553.50	8,706,553.50	0.00	10,145,446.50
02-01-03-00-01	員工宿舍 Alojamento de pessoal	908,000.00	100,000.00	0.00	1,008,000.00	680,118.00	680,118.00	0.00	327,882.00
02-01-04-00-02	書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	136,000.00	0.00	0.00	136,000.00	69,812.90	69,812.90	0.00	66,187.10
02-01-04-00-03	手工藝及收藏品 Obras de arte e espólio	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	9,420.00	9,420.00	0.00	20,580.00
02-01-04-00-99	其他 Outros	1,956,000.00	0.00	0.00	1,956,000.00	1,361,229.40	1,361,229.40	0.00	594,770.60
02-01-05-00	工場、修理廠及化驗室用品 Material fabril, oficial e de laboratório	817,000.00	0.00	0.00	817,000.00	463,655.50	463,655.50	0.00	353,344.50
02-01-06-00	榮譽及招待物品 Material honorífico e de representação	403,000.00	0.00	0.00	403,000.00	107,300.00	107,300.00	0.00	295,700.00
02-01-07-00	辦事處設備 Equipamento de secretaria	467,000.00	0.00	0.00	467,000.00	223,582.70	223,582.70	0.00	243,417.30
02-01-08-00	其他耐用物品 Outros bens duradouros	9,491,000.00	0.00	0.00	9,491,000.00	6,682,901.80	6,682,901.80	0.00	2,808,098.20
02-02-01-00	原料及附料 Matérias-primas e subsidiárias	556,000.00	0.00	0.00	556,000.00	226,527.40	226,527.40	0.00	329,472.60
02-02-02-00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	18,525,000.00	0.00	5,000,000.00	13,525,000.00	8,661,248.19	8,661,248.19	0.00	4,863,751.81

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquida	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支 付開支之差額 Diferença entre o despesa liquida e a paga	經核准後預算與開 支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquida
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
02-02-03-00	彈藥、爆炸品及花炮	29,050,000.00	0.00	3,500,000.00	25,550,000.00	18,822,808.00	18,822,808.00	0.00	6,727,192.00
02-02-04-00	Munições, explosivos e artificios	15,171,000.00	0.00	0.00	15,171,000.00	10,717,702.82	10,717,702.82	0.00	4,453,297.18
02-02-05-00	辦事處消耗	3,000,000.00	0.00	0.00	3,000,000.00	1,146,953.00	1,146,953.00	0.00	1,853,047.00
02-02-06-00	膳食	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	0.00	0.00	0.00	100,000.00
	Alimentação								
02-02-07-00-01	服裝	225,000.00	0.00	0.00	225,000.00	169,031.00	169,031.00	0.00	55,969.00
02-02-07-00-02	Vestuário								
02-02-07-00-03	成藥、藥物、疫苗	1,315,000.00	0.00	0.00	1,315,000.00	1,093,894.60	1,093,894.60	0.00	221,105.40
02-02-07-00-04	Produtos farmacêuticos, medicamentos, vacinas								
02-02-07-00-05	診療消耗品	2,695,000.00	0.00	0.00	2,695,000.00	1,708,856.98	1,708,856.98	0.00	986,143.02
02-02-07-00-06	Material de consumo clínico								
02-02-07-00-07	清潔及消毒用品	48,000.00	0.00	0.00	48,000.00	26,234.20	26,234.20	0.00	21,765.80
02-02-07-00-08	Material de limpeza e desinfecção								
02-02-07-00-09	食堂用品	7,184,000.00	0.00	0.00	7,184,000.00	4,975,190.40	4,975,190.40	0.00	2,208,809.60
02-02-07-00-10	Utensílios para cantinas								
02-02-07-00-11	廠房、修理廠及化驗室用品	1,476,000.00	460,000.00	0.00	1,936,000.00	1,561,225.90	1,561,225.90	0.00	374,774.10
02-02-07-00-12	Utensílios fabris, oficiais e de laboratório								
02-02-07-00-13	紀念品及獎品	6,953,000.00	0.00	0.00	6,953,000.00	4,417,519.70	4,417,519.70	0.00	2,535,480.30
02-02-07-00-14	Lembranças e ofertas								
02-02-07-00-15	其他	67,818,000.00	0.00	0.00	67,818,000.00	63,035,601.15	63,035,601.15	0.00	4,782,398.85
02-02-07-00-16	Outros								
02-02-07-00-17	各類資產	46,617,000.00	0.00	0.00	46,617,000.00	38,618,593.10	38,618,593.10	0.00	7,998,406.90
02-02-07-00-18	Diversos								
02-02-07-00-19	電費	1,858,000.00	0.00	0.00	1,858,000.00	1,070,743.10	1,070,743.10	0.00	787,256.90
02-02-07-00-20	Energia eléctrica								
02-02-07-00-21	水及氣體費	9,400,000.00	0.00	0.00	9,400,000.00	7,169,953.80	7,169,953.80	0.00	2,230,046.20
02-02-07-00-22	Água e gás								
02-02-07-00-23	衛生及清潔	774,000.00	0.00	0.00	774,000.00	633,115.50	633,115.50	0.00	140,884.50
02-02-07-00-24	Higiene e limpeza								
02-02-07-00-25	管理費及保安	2,206,000.00	0.00	0.00	2,206,000.00	1,287,143.40	1,287,143.40	0.00	918,856.60
02-02-07-00-26	Condomínio e segurança								
02-02-07-00-27	不動產	6,842,000.00	0.00	0.00	6,842,000.00	5,854,992.28	5,854,992.28	0.00	987,007.72
02-02-07-00-28	Bens imóveis								
02-02-07-00-29	動產	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	0.00	0.00	0.00	100,000.00
02-02-07-00-30	Bens móveis								
02-02-07-00-31	其他原因之交通費	9,033,000.00	1,740,000.00	0.00	10,773,000.00	8,813,941.23	8,813,941.23	0.00	1,959,058.77
02-02-07-00-32	Transportes por outros motivos								
02-02-07-00-33	交通及通訊之其他負擔	1,160,000.00	0.00	0.00	1,160,000.00	371,990.60	371,990.60	0.00	788,009.40
02-02-07-00-34	Outros encargos de transportes e comunicações								
02-02-07-00-35	招待費	5,652,000.00	840,000.00	0.00	6,492,000.00	4,988,052.68	4,988,052.68	0.00	1,503,947.32
02-02-07-00-36	Representation								
02-02-07-00-37	廣告費用	3,905,000.00	560,000.00	0.00	4,465,000.00	3,060,318.75	3,060,318.75	0.00	1,404,681.25
02-02-07-00-38	Encargos com anúncios								
02-02-07-00-39	在澳門特別行政區之活動	1,363,000.00	0.00	0.00	1,363,000.00	379,334.00	379,334.00	0.00	983,666.00
02-02-07-00-40	Acções na RAEM								
02-02-07-00-41	研究、顧問及翻譯	11,903,000.00	0.00	0.00	11,903,000.00	7,673,738.17	7,673,738.17	0.00	4,229,261.83
02-02-07-00-42	Estudos, consultadoria e tradução								
02-02-07-00-43	技術及專業培訓								
02-02-07-00-44	Formação técnica ou especializada								

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquida	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支 付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開 支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
02-03-08-00-03	專業及技術書刊之製作	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	0.00	0.00	0.00	200,000.00
02-03-08-00-99	Publicações técnicas e especializadas 其他	3,026,000.00	0.00	0.00	3,026,000.00	0.00	2,392,855.00	2,392,855.00	633,145.00
02-03-09-00-01	Outros 研討會及會議	270,000.00	0.00	0.00	270,000.00	0.00	152,455.70	152,455.70	117,544.30
02-03-09-00-03	Seminários e congressos 文化、體育及康樂活動	1,582,000.00	0.00	0.00	1,582,000.00	0.00	1,169,469.00	1,169,469.00	412,531.00
02-03-09-00-06	Actividades culturais, desportivas e recreativas 銀行手續費	35,000.00	0.00	0.00	35,000.00	0.00	6,828.39	6,828.39	28,171.61
02-03-09-00-99	Despesas bancárias de expediente 其他	4,775,000.00	0.00	0.00	4,775,000.00	0.00	1,640,701.85	1,640,701.85	3,134,298.15
04-01-05-00-98	Outros 各類活動	3,875,000.00	0.00	1,000,000.00	2,875,000.00	0.00	1,682,130.60	1,682,130.60	1,192,869.40
04-03-00-00-02	Actividades diversas 家庭及個人	248,000.00	0.00	0.00	248,000.00	0.00	148,800.00	148,800.00	99,200.00
05-02-01-00	Famílias e indivíduos 人員	1,771,000.00	0.00	0.00	1,771,000.00	0.00	1,376,408.79	1,376,408.79	394,591.21
05-02-02-00	Pessoal 物料	40,000.00	0.00	0.00	40,000.00	0.00	0.00	0.00	40,000.00
05-02-03-00	Material 不動產	40,000.00	0.00	0.00	40,000.00	0.00	11,307.30	11,307.30	28,692.70
05-02-04-00	Imóveis 車輛	2,532,000.00	0.00	0.00	2,532,000.00	0.00	1,049,117.60	1,049,117.60	1,482,882.40
05-02-05-00	Viaturas 雜項	132,000.00	0.00	0.00	132,000.00	0.00	11,000.00	11,000.00	121,000.00
05-04-00-00-03	Diversos 社會保障基金(僱主實體之負擔)	1,119,000.00	0.00	0.00	1,119,000.00	0.00	946,050.00	946,050.00	172,950.00
05-04-00-00-10	F.S.S. (enc. entidade patronal) 經法律許可之機密開支	516,000.00	0.00	0.00	516,000.00	0.00	461,000.00	461,000.00	55,000.00
05-04-00-00-91	Despesas confidenciais permitidas por lei 兌換差額	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	0.00	205.93	205.93	19,794.07
05-04-00-00-98	Diferença cambial 偶然及未列明之開支	291,000.00	0.00	0.00	291,000.00	0.00	2,805.70	2,805.70	288,194.30
	Despesas eventuais e não especificadas 資本開支	8,686,000.00	800,000.00	0.00	9,486,000.00	0.00	8,504,166.76	8,504,166.76	981,833.24
07-10-00-00	Despesas de capital 機械及設備	8,386,000.00	800,000.00	0.00	9,186,000.00	0.00	8,241,597.20	8,241,597.20	944,402.80
07-11-00-00	Maquinaria e equipamento 動物	300,000.00	0.00	0.00	300,000.00	0.00	262,569.56	262,569.56	37,430.44
	Animais 開支總額	3,163,791,000.00	41,516,000.00	41,516,000.00	3,163,791,000.00	2,995,220,085.95	2,995,220,085.95	0.00	168,570,914.05
	Total das despesas 本章總額	3,163,791,000.00	41,516,000.00	41,516,000.00	3,163,791,000.00	2,995,220,085.95	2,995,220,085.95	0.00	168,570,914.05
	Total do capítulo								

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquida	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支 付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開 支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
	第二十九章 - 勞工事務局 CAPÍTULO 29-DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS LABORAIS 第一組 - 局長室 Divisão-01-Direcção dos Serviços								
	經常開支 Despesas correntes								
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	336,434,000.00	8,015,000.00	7,565,000.00	336,884,000.00	264,330,316.58	264,308,591.58	21,725.00	72,553,683.42
01-01-01-02	年賞獎金 Prémio de antiguidade	44,000,000.00	1,800,000.00	0.00	45,800,000.00	44,927,736.80	44,927,736.80	0.00	872,263.20
01-01-02-01	報酬 Remunerações	1,800,000.00	50,000.00	0.00	1,850,000.00	1,682,300.40	1,682,300.40	0.00	167,699.60
01-01-02-02	年賞獎金 Prémio de antiguidade	89,900,000.00	2,800,000.00	0.00	92,700,000.00	90,930,585.40	90,930,585.40	0.00	1,769,414.60
01-01-05-01	工資 Salários	1,095,000.00	0.00	0.00	1,095,000.00	1,029,573.50	1,029,573.50	0.00	65,426.50
01-01-05-02	年賞獎金 Prémio de antiguidade	9,000,000.00	0.00	1,500,000.00	7,500,000.00	5,511,180.10	5,511,180.10	0.00	1,988,819.90
01-01-06-00	重酬結構 Duplicação de vencimentos	210,000.00	0.00	0.00	210,000.00	173,066.60	173,066.60	0.00	36,933.40
01-01-07-00-02	委員會成員 Membros de conselhos	2,000,000.00	0.00	0.00	2,000,000.00	1,396,275.00	1,396,275.00	0.00	603,725.00
01-01-07-00-03	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	0.00	0.00	0.00	50,000.00
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	1,504,000.00	0.00	0.00	1,504,000.00	1,187,509.90	1,187,509.90	0.00	316,490.10
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	13,400,000.00	0.00	0.00	13,400,000.00	12,526,125.00	12,526,125.00	0.00	873,875.00
01-02-01-00	不定期臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	13,400,000.00	0.00	0.00	13,400,000.00	12,445,556.60	12,445,556.60	0.00	954,443.40
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	700,000.00	0.00	0.00	700,000.00	178,190.00	178,190.00	0.00	521,810.00
01-02-05-00	出席費 Senhas de presença	12,000,000.00	0.00	1,300,000.00	10,700,000.00	3,901,310.20	3,901,310.20	0.00	6,798,689.80
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	8,400.00	8,400.00	0.00	91,600.00
01-02-10-00-09	導師報酬 Remunerações para formação	9,000,000.00	0.00	0.00	9,000,000.00	7,828,500.00	7,828,500.00	0.00	1,171,500.00
01-02-10-00-10	工作表現獎賞 Prémio de avaliação de desempenho	550,000.00	300,000.00	0.00	850,000.00	476,710.00	476,710.00	0.00	373,290.00
01-02-10-00-11	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	400,000.00	0.00	0.00	400,000.00	157,905.00	157,905.00	0.00	242,095.00
01-02-10-00-99	其他 Outros	600,000.00	0.00	0.00	600,000.00	404,596.50	404,596.50	0.00	195,403.50
01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	0.00	0.00	0.00	100,000.00
01-03-03-00	服裝及個人用品 - 實物 Vestuário e artigos pessoais - espécie	70,000.00	0.00	0.00	70,000.00	41,050.27	41,050.27	0.00	28,949.73
		800,000.00	0.00	0.00	800,000.00	105,811.00	105,811.00	0.00	694,189.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquídada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支 付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開 支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
01-05-01-00	家庭津貼 Subsídio de família	2,700,000.00	0.00	0.00	2,700,000.00	2,476,270.00	2,476,270.00	0.00	223,730.00
01-05-02-00	各項補助—社會福利金 Abonos diversos - previdência social	300,000.00	0.00	0.00	300,000.00	75,900.00	75,900.00	0.00	224,100.00
01-06-03-01	家庭津貼 Ajudas de custo de embarque	350,000.00	0.00	0.00	350,000.00	99,600.00	99,600.00	0.00	250,400.00
01-06-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	1,700,000.00	0.00	200,000.00	1,500,000.00	753,352.80	753,352.80	0.00	746,647.20
01-06-03-03	其他補助—負擔補償 Outros abonos - compensação de encargos	1,200,000.00	0.00	0.00	1,200,000.00	908,144.80	908,144.80	0.00	291,855.20
01-06-04-00	各項補助 - 負擔補償 Abonos diversos - compensação de encargos	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	0.00	0.00	0.00	50,000.00
02-01-01-00	建設及大型裝修 Construções e grandes reparações	16,000,000.00	0.00	2,500,000.00	13,500,000.00	6,883,459.75	6,883,459.75	0.00	6,616,540.25
02-01-04-00-02	書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	2,730.00	2,730.00	0.00	147,270.00
02-01-05-00	工場、修理廠及化驗室用品 Material fabril, oficial e de laboratório	1,200,000.00	0.00	0.00	1,200,000.00	254,642.00	254,642.00	0.00	945,358.00
02-01-06-00	榮譽及招待物品 Material honorífico e de representação	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	0.00	0.00	0.00	5,000.00
02-01-07-00	辦事處設備 Equipamento de secretaria	450,000.00	0.00	0.00	450,000.00	190,646.00	190,646.00	0.00	259,354.00
02-01-08-00	其他耐用用品 Outros bens duradouros	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	0.00	0.00	0.00	150,000.00
02-02-01-00	原料及燃料 Matérias-primas e subsidiárias	75,000.00	0.00	0.00	75,000.00	0.00	0.00	0.00	75,000.00
02-02-02-00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	180,000.00	0.00	0.00	180,000.00	80,377.92	80,377.92	0.00	99,622.08
02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	2,000,000.00	0.00	300,000.00	1,700,000.00	1,394,561.85	1,394,561.85	0.00	305,438.15
02-02-06-00	服裝 Vestuário	400,000.00	0.00	0.00	400,000.00	197,045.40	197,045.40	0.00	202,954.60
02-02-07-00-02	診療消耗品 Material de consumo clínico	610,000.00	0.00	0.00	610,000.00	249,324.30	249,324.30	0.00	360,675.70
02-02-07-00-03	清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	450,000.00	0.00	0.00	450,000.00	119,762.95	119,762.95	0.00	330,237.05
02-02-07-00-05	廚房、修理廠及化驗室用品 Utensílios fabris, oficiais e de laboratório	2,000,000.00	365,000.00	0.00	2,365,000.00	1,892,344.20	1,892,344.20	0.00	472,655.80
02-02-07-00-06	紀念品及獎品 Lembranças e ofertas	600,000.00	0.00	0.00	600,000.00	177,140.20	177,140.20	0.00	422,859.80
02-02-07-00-99	其他 Outros	700,000.00	0.00	0.00	700,000.00	212,696.20	212,696.20	0.00	487,303.80
02-03-01-00-05	各類資產 Diversos	10,000,000.00	0.00	0.00	10,000,000.00	6,017,871.28	6,017,871.28	1,000.00	3,981,128.72
02-03-02-01	電費 Energia eléctrica	4,500,000.00	0.00	0.00	4,500,000.00	3,908,010.00	3,908,010.00	0.00	591,990.00
02-03-02-02-01	水及氣體費 Água e gás	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	118,764.00	118,764.00	0.00	31,236.00
02-03-02-02-02	衛生及清潔 Higiene e limpeza	1,950,000.00	0.00	0.00	1,950,000.00	1,463,928.70	1,463,928.70	0.00	486,071.30
02-03-02-02-03	管理費及保安 Condomínio e segurança	5,000,000.00	0.00	0.00	5,000,000.00	3,850,934.90	3,850,934.90	0.00	1,149,065.10

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquida	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支 付開支之差額 Diferença entre o despesa liquida e a paga	經核准後預算與開 支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquida
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
02-03-04-00-01	不動產	1,900,000.00	0.00	800,000.00	1,100,000.00	103,628.77	103,628.77	0.00	996,371.23
02-03-04-00-02	Bens imóveis	300,000.00	0.00	0.00	300,000.00	176,207.00	176,207.00	0.00	123,793.00
02-03-05-02	動產	400,000.00	0.00	0.00	400,000.00	23,877.90	23,877.90	0.00	376,122.10
02-03-05-03	Bens móveis	2,700,000.00	0.00	0.00	2,700,000.00	1,692,296.70	1,692,296.70	0.00	1,007,703.30
02-03-06-00	其他原因之交通費	900,000.00	0.00	400,000.00	500,000.00	114,346.73	114,346.73	0.00	385,653.27
02-03-07-00-01	Transportes por outros motivos	5,500,000.00	0.00	0.00	5,500,000.00	3,046,167.40	3,046,167.40	0.00	2,453,832.60
02-03-07-00-02	Outros encargos de transportes e comunicações	5,630,000.00	0.00	0.00	5,630,000.00	4,658,183.40	4,657,403.40	780.00	971,816.60
02-03-08-00-01	Representação	2,500,000.00	0.00	0.00	2,500,000.00	302,400.00	302,400.00	0.00	2,197,600.00
02-03-08-00-02	Encargos com anúncios	30,000,000.00	0.00	0.00	30,000,000.00	17,112,532.62	17,105,332.62	7,200.00	12,887,467.38
02-03-08-00-03	在澳門特別行政區之活動	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	0.00	0.00	0.00	100,000.00
02-03-08-00-04	Accões na RAEM	1,000,000.00	0.00	0.00	1,000,000.00	297,859.70	297,859.70	0.00	702,140.30
02-03-08-00-05	研究、顧問及翻譯	800,000.00	0.00	365,000.00	435,000.00	71,262.25	71,262.25	0.00	363,737.75
02-03-09-00-01	Estudos, consultadoria e tradução	600,000.00	0.00	0.00	600,000.00	132,743.20	132,743.20	0.00	467,256.80
02-03-09-00-02	技術及專業培訓	1,500,000.00	0.00	0.00	1,500,000.00	1,156,919.03	1,156,919.03	0.00	343,080.97
02-03-09-00-03	Fomação técnica ou especializada	65,000.00	0.00	0.00	65,000.00	20,626.50	20,626.50	0.00	44,373.50
02-03-09-00-04	專業及技術書刊之製作	1,000,000.00	0.00	200,000.00	800,000.00	176,387.28	176,387.28	0.00	623,612.72
02-03-09-00-05	Publicações técnicas e especializadas	9,000,000.00	2,700,000.00	0.00	11,700,000.00	10,441,618.50	10,431,373.50	10,245.00	1,258,381.50
02-03-09-00-06	Outros	80,000.00	0.00	0.00	80,000.00	0.00	0.00	0.00	80,000.00
04-02-00-00-01	研討會及會議	17,200,000.00	0.00	0.00	17,200,000.00	8,174,325.70	8,171,825.70	2,500.00	9,025,674.30
04-02-00-00-02	Seminários e congressos	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	78,432.73	78,432.73	0.00	71,567.27
04-02-00-00-03	非技術性臨時工作	1,000,000.00	0.00	0.00	1,000,000.00	143,929.65	143,929.65	0.00	856,070.35
04-02-00-00-04	Trabalhos pontuais não especializados	60,000.00	0.00	0.00	60,000.00	540.00	540.00	0.00	59,460.00
04-02-00-00-05	文化、體育及康樂活動	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	30,652.00	30,652.00	0.00	19,348.00
04-02-00-00-06	銀行手續費	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	17,310.00	17,310.00	0.00	82,690.00
04-02-00-00-07	Despesas bancárias de expediente	240,000.00	0.00	0.00	240,000.00	117,180.00	117,180.00	0.00	122,820.00
04-02-00-00-08	其他								
04-02-00-00-09	社團及組織								
04-02-00-00-10	Associacões e organizações								
04-02-00-00-11	給予本地區組織的共同分擔及會費								
04-02-00-00-12	Competicções e quotas p/organiz. na RAEM								
04-02-00-00-13	家庭及個人								
04-02-00-00-14	Famílias e indivíduos								
04-02-00-00-15	給予外地組織的共同分擔及會費								
04-02-00-00-16	Competicções e quotas p/organiz. no exterior								
04-02-00-00-17	人員								
04-02-00-00-18	Pessoal								
04-02-00-00-19	物料								
04-02-00-00-20	Material								
04-02-00-00-21	車輛								
04-02-00-00-22	車輛								
04-02-00-00-23	Viaturas								
04-02-00-00-24	Diversos								
04-02-00-00-25	社會保障基金(僱主實體之負擔)								
04-02-00-00-26	F.S.S. (enc. entidade patronal)								

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquida	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支 付開支之差額 Diferença entre a despesa liquida e a paga	經核准後預算與開 支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquida
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
05-04-00-00-91	兌換差額 Diferença cambial	60,000.00	0.00	0.00	60,000.00	0.00	0.00	0.00	60,000.00
05-04-00-00-98	偶然及未列明之開支 Despesas eventuais e não especificadas	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	0.00	0.00	0.00	50,000.00
	資本開支 Despesas de capital	3,300,000.00	0.00	450,000.00	2,850,000.00	2,265,075.80	2,265,075.80	0.00	584,924.20
07-09-00-00	運輸物料 Material de transporte	300,000.00	0.00	0.00	300,000.00	0.00	0.00	0.00	300,000.00
07-10-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	3,000,000.00	0.00	450,000.00	2,550,000.00	2,265,075.80	2,265,075.80	0.00	284,924.20
	開支總額 Total das despesas	339,734,000.00	8,015,000.00	8,015,000.00	339,734,000.00	266,595,392.38	266,573,667.38	21,725.00	73,138,607.62
	本章總額 Total do capítulo	339,734,000.00	8,015,000.00	8,015,000.00	339,734,000.00	266,595,392.38	266,573,667.38	21,725.00	73,138,607.62

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經移准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經移准後預算 Orçamento autorizado			
	第三十章 — 法官委員會 CAPÍTULO-30-CONSELHO DOS MAGISTRADOS JUDICIAIS							
	經常開支 Despesas correntes	620,000.00	0.00	0.00	620,000.00	285,038.50	700.00	334,261.50
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	36,500.00	0.00	0.00	36,500.00	36,000.00	0.00	500.00
01-02-01-00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	480,000.00	0.00	0.00	480,000.00	205,000.00	0.00	275,000.00
01-02-05-00	出席費 Senhas de presença	60,000.00	0.00	0.00	60,000.00	41,900.00	700.00	17,400.00
02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	17,500.00	0.00	0.00	17,500.00	1,470.00	0.00	16,030.00
02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	2,000.00	0.00	0.00	2,000.00	21.50	0.00	1,978.50
02-03-06-00	招待費 Representação	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00
02-03-07-00-01	廣告費用 Encargos com anúncios	4,000.00	0.00	0.00	4,000.00	647.00	0.00	3,353.00
	本章總額 Total do capítulo	620,000.00	0.00	0.00	620,000.00	285,038.50	700.00	334,261.50

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquida	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支 付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開 支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
	第三十一章 — 地圖繪製暨地籍局 CAPÍTULO 31-DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CARTOGRAFIA E CADASTRO								
	經常開支 Despesas correntes								
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	67,855,800.00	1,642,000.00	1,642,000.00	67,855,800.00	55,836,989.96	55,836,989.96	0.00	12,018,810.04
01-01-01-02	年賞獎金 Prémio de antiguidade	17,839,500.00	0.00	0.00	17,839,500.00	14,064,038.60	14,064,038.60	0.00	3,775,461.40
01-01-02-01	報酬 Remunerações	900,000.00	0.00	0.00	900,000.00	694,049.90	694,049.90	0.00	205,950.10
01-01-02-02	年賞獎金 Prémio de antiguidade	14,266,600.00	450,000.00	0.00	14,716,600.00	14,350,635.80	14,350,635.80	0.00	365,964.20
01-01-04-01	工資 Salários	250,000.00	0.00	0.00	250,000.00	164,899.90	164,899.90	0.00	85,100.10
01-01-04-02	年賞獎金 Prémio de antiguidade	1,774,100.00	0.00	450,000.00	1,324,100.00	934,566.90	934,566.90	0.00	389,533.10
01-01-05-01	工資 Salários	500,000.00	0.00	162,000.00	338,000.00	183,900.00	183,900.00	0.00	154,100.00
01-01-05-02	年賞獎金 Prémio de antiguidade	6,208,800.00	0.00	0.00	6,208,800.00	5,956,980.10	5,956,980.10	0.00	251,819.90
01-01-06-00	重曠結俸 Prémio de vencimentos	220,000.00	0.00	0.00	220,000.00	126,000.00	126,000.00	0.00	94,000.00
01-01-07-00-03	職務主管及秘書 Duplicação de vencimentos	965,000.00	0.00	0.00	965,000.00	324,871.80	324,871.80	0.00	640,128.20
01-01-09-00	Chiefes funcionais e pessoal de secretariado Subsídio de Natal	316,800.00	0.00	0.00	316,800.00	179,566.50	179,566.50	0.00	137,233.50
01-01-10-00	Subsídio de férias Subsídio de Natal	3,600,000.00	0.00	0.00	3,600,000.00	3,128,560.90	3,128,560.90	0.00	471,439.10
01-02-01-00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	3,600,000.00	0.00	0.00	3,600,000.00	3,204,489.50	3,204,489.50	0.00	395,510.50
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	750,000.00	0.00	0.00	750,000.00	569,000.00	569,000.00	0.00	181,000.00
01-02-04-00	銷算補助 Abono para falhas	400,000.00	0.00	0.00	400,000.00	279,254.60	279,254.60	0.00	120,745.40
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	42,500.00	0.00	0.00	42,500.00	31,150.00	31,150.00	0.00	11,350.00
01-02-10-00-09	津貼報酬 Remunerações para formação	2,850,000.00	0.00	0.00	2,850,000.00	2,248,500.00	2,248,500.00	0.00	601,500.00
01-02-10-00-10	工作表現獎賞 Prémio de avaliação de desempenho	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	14,040.00	14,040.00	0.00	15,960.00
01-02-10-00-11	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	0.00	0.00	0.00	20,000.00
01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	400,000.00	0.00	0.00	400,000.00	273,235.90	273,235.90	0.00	126,764.10
01-03-03-00	服裝及個人用品 - 實物 Vestuário e artigos pessoais - espécie	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	14,388.00	14,388.00	0.00	15,612.00
01-05-01-00	家庭津貼 Subsídio de família	53,500.00	0.00	0.00	53,500.00	30,738.00	30,738.00	0.00	22,762.00
01-05-02-00	各項補助—社會福利金 Abonos diversos - previdência social	1,080,000.00	0.00	0.00	1,080,000.00	830,800.00	830,800.00	0.00	249,200.00
		34,000.00	162,000.00	0.00	196,000.00	175,700.00	175,700.00	0.00	20,300.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquida	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支 付開支之差額 Diferença entre a despesa liquida e a paga	經核准後預算與開 支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquida
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
01-06-03-01	啟程津貼	70,000.00	0.00	0.00	70,000.00	22,200.00	22,200.00	0.00	47,800.00
01-06-03-02	Ajudas de custo de embarque	250,000.00	0.00	0.00	250,000.00	145,579.70	145,579.70	0.00	104,420.30
01-06-03-03	Ajudas de custo diárias	60,000.00	0.00	0.00	60,000.00	27,128.50	27,128.50	0.00	32,871.50
02-01-01-00	其他補助—負擔補償	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00
02-01-01-00	建設及大型裝修	200,000.00	600,000.00	0.00	800,000.00	749,885.84	749,885.84	0.00	50,114.16
02-01-04-00-02	Construções e grandes reparações	22,000.00	0.00	0.00	22,000.00	0.00	0.00	0.00	22,000.00
02-01-04-00-99	書刊及技術文件	6,000.00	0.00	0.00	6,000.00	0.00	0.00	0.00	6,000.00
02-01-05-00	其他	40,000.00	0.00	0.00	40,000.00	4,020.00	4,020.00	0.00	35,980.00
02-01-07-00	工場、修理廠及化驗室用品	35,000.00	0.00	0.00	35,000.00	0.00	0.00	0.00	35,000.00
02-01-08-00	Material fabril, oficial e de laboratório	32,000.00	0.00	0.00	32,000.00	17,876.00	17,876.00	0.00	14,124.00
02-02-01-00	辦事處設備	140,000.00	0.00	0.00	140,000.00	80,365.00	80,365.00	0.00	59,635.00
02-02-02-00	其他耐用用品	400,000.00	0.00	0.00	400,000.00	211,203.45	211,203.45	0.00	188,796.55
02-02-01-00	原料及燃料	60,000.00	0.00	0.00	60,000.00	20,982.00	20,982.00	0.00	39,018.00
02-02-02-00	Matérias-primas e subsidiárias	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	313.00	313.00	0.00	4,687.00
02-02-04-00	燃料及潤滑劑	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	36,326.00	36,326.00	0.00	63,674.00
02-02-07-00-03	Combuíveis e lubrificantes	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	105,958.80	105,958.80	0.00	94,041.20
02-02-07-00-05	辦事處消耗	2,500,000.00	0.00	0.00	2,500,000.00	2,067,497.42	2,067,497.42	0.00	432,502.58
02-02-07-00-06	Consumos de secretaria	1,500,000.00	0.00	0.00	1,000,000.00	776,886.60	776,886.60	0.00	223,113.40
02-02-07-00-09	清潔及消毒用品	380,000.00	0.00	0.00	380,000.00	249,504.00	249,504.00	0.00	130,496.00
02-02-07-00-05	Material de limpeza e desinfecção	800,000.00	0.00	0.00	670,000.00	498,701.60	498,701.60	0.00	171,298.40
02-02-07-00-06	廠房、修理廠及化驗室用品	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	3,462.00	3,462.00	0.00	146,538.00
02-02-07-00-09	Utensílios fabris, oficiais e de laboratório	40,000.00	0.00	0.00	40,000.00	0.00	0.00	0.00	40,000.00
02-03-01-00-05	紀念品及獎品	450,000.00	0.00	0.00	450,000.00	317,858.89	317,858.89	0.00	132,141.11
02-03-02-01	Lembranças e ofertas	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	42,948.80	42,948.80	0.00	157,051.20
02-03-02-02	其他	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	82,868.80	82,868.80	0.00	47,131.20
02-03-02-02	各類資產	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	18,850.00	18,850.00	0.00	81,150.00
02-03-02-02	Diversos	500,000.00	0.00	0.00	500,000.00	0.00	0.00	0.00	500,000.00
02-03-02-02	Energia eléctrica	380,000.00	0.00	0.00	380,000.00	249,504.00	249,504.00	0.00	130,496.00
02-03-02-02	衛生及清潔	800,000.00	0.00	0.00	670,000.00	498,701.60	498,701.60	0.00	171,298.40
02-03-02-02	Higiene e limpeza	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	3,462.00	3,462.00	0.00	146,538.00
02-03-02-02	管理費及保安	40,000.00	0.00	0.00	40,000.00	0.00	0.00	0.00	40,000.00
02-03-04-00-01	Condomínio e segurança	450,000.00	0.00	0.00	450,000.00	317,858.89	317,858.89	0.00	132,141.11
02-03-04-00-02	不動產	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	42,948.80	42,948.80	0.00	157,051.20
02-03-04-00-02	Bens imóveis	130,000.00	0.00	0.00	130,000.00	82,868.80	82,868.80	0.00	47,131.20
02-03-05-03	Bens móveis	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	18,850.00	18,850.00	0.00	81,150.00
02-03-06-00	交通及運輸之其他負擔	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
02-03-07-00-01	Outros encargos de transportes e comunicações	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
02-03-07-00-02	招待費	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
02-03-07-00-01	Representação	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
02-03-07-00-02	廣告費用	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
02-03-07-00-02	Encargos com anúncios	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
02-03-07-00-02	在澳門特別行政區之活動	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
02-03-07-00-02	Acções na RAEM	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支 付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開 支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
02-03-08-00-01	研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	1,100,000.00	0.00	0.00	1,100,000.00	730,080.00	730,080.00	0.00	369,920.00
02-03-08-00-02	技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	250,000.00	0.00	0.00	250,000.00	51,320.20	51,320.20	0.00	198,679.80
02-03-08-00-03	專業及技術書刊之製作 Publicações técnicas e especializadas	300,000.00	430,000.00	0.00	730,000.00	502,242.00	502,242.00	0.00	227,758.00
02-03-08-00-99	其他 Outros	1,500,000.00	0.00	400,000.00	1,100,000.00	1,059,528.00	1,059,528.00	0.00	40,472.00
02-03-09-00-01	研討會及會議 Seminários e congressos	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	25,095.00	25,095.00	0.00	124,905.00
02-03-09-00-03	文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	108,256.00	108,256.00	0.00	91,744.00
02-03-09-00-06	銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	8,000.00	0.00	0.00	8,000.00	5,493.86	5,493.86	0.00	2,506.14
02-03-09-00-99	其他 Outros	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	16,902.00	16,902.00	0.00	83,098.00
04-04-00-00-02	給予外地組織的共同分擔及會費 Comparticipações e quotas p/organiz. no exterior	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	26,122.00	26,122.00	0.00	23,878.00
05-02-01-00	人員 Pessoal	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	0.00	0.00	0.00	30,000.00
05-02-02-00	物料 Material	67,000.00	0.00	0.00	67,000.00	0.00	0.00	0.00	67,000.00
05-02-04-00	車輛 Viaturas	40,000.00	0.00	0.00	40,000.00	21,298.10	21,298.10	0.00	18,701.90
05-02-05-00	雜項 Diversos	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00
05-04-00-00-03	社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	40,000.00	0.00	0.00	40,000.00	30,870.00	30,870.00	0.00	9,130.00
	資本開支 Despesas de capital	700,000.00	0.00	0.00	700,000.00	313,043.50	313,043.50	0.00	386,956.50
07-09-00-00	運輸物料 Material de transporte	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	0.00	0.00	0.00	100,000.00
07-10-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	600,000.00	0.00	0.00	600,000.00	313,043.50	313,043.50	0.00	286,956.50
	本章總額 Total do capítulo	68,555,800.00	1,642,000.00	1,642,000.00	68,555,800.00	56,150,033.46	56,150,033.46	0.00	12,405,766.54

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquida	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支 付開支之差額 Diferença entre a despesa liquida e a paga	經核准後預算與開 支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquida
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
	第三十二章 - 司法警察局 CAPÍTULO 32 - POLÍCIA JUDICIÁRIA								
	經常開支 Despesas correntes								
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	743,422,000.00	9,032,800.00	10,132,800.00	742,322,000.00	591,289,376.41	591,282,888.41	6,488.00	151,032,623.59
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	270,736,200.00	0.00	3,360,000.00	267,376,200.00	251,112,016.60	251,112,016.60	0.00	16,264,183.40
01-01-02-01	報酬 Remunerações	7,505,000.00	0.00	0.00	7,505,000.00	7,272,216.20	7,272,216.20	0.00	232,783.80
01-01-02-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	43,197,600.00	0.00	0.00	43,197,600.00	38,794,271.50	38,794,271.50	0.00	4,403,328.50
01-01-03-01	報酬 Remunerações	598,300.00	0.00	0.00	598,300.00	483,683.40	483,683.40	0.00	114,616.60
01-01-03-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	1,948,300.00	0.00	0.00	1,948,300.00	1,318,586.00	1,318,586.00	0.00	629,714.00
01-01-03-02	報酬 Remunerações	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	18,000.00	18,000.00	0.00	12,000.00
01-01-05-01	工資 Salários	29,140,500.00	0.00	0.00	29,140,500.00	23,382,640.60	23,382,640.60	0.00	5,757,859.40
01-01-05-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	480,800.00	0.00	0.00	480,800.00	392,699.60	392,699.60	0.00	88,100.40
01-01-06-00	重職結構 Duplicação de vencimentos	450,000.00	0.00	0.00	450,000.00	304,124.20	304,124.20	0.00	145,875.80
01-01-07-00-03	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	1,306,800.00	0.00	0.00	1,306,800.00	1,096,396.70	1,096,396.70	0.00	210,403.30
01-01-07-00-05	紀律部隊人員 Pessoal dos órgãos policiais	55,490,000.00	0.00	0.00	55,490,000.00	51,795,892.50	51,795,892.50	0.00	3,694,107.50
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	31,179,200.00	0.00	0.00	31,179,200.00	27,803,486.40	27,802,551.40	935.00	3,375,713.60
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	28,326,300.00	0.00	0.00	28,326,300.00	26,957,645.90	26,957,645.90	0.00	1,368,654.10
01-02-01-00	不定期臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	3,575,900.00	0.00	0.00	3,575,900.00	1,296,686.70	1,296,686.70	0.00	2,279,213.30
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	8,200,000.00	3,300,000.00	0.00	11,500,000.00	10,206,650.50	10,206,650.50	0.00	1,293,349.50
01-02-03-00-02	輪班工作 Trabalho por turnos	1,800,000.00	0.00	0.00	1,800,000.00	1,252,370.20	1,252,370.20	0.00	547,629.80
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	22,048,500.00	0.00	0.00	22,048,500.00	18,585,000.00	18,585,000.00	0.00	3,463,500.00
01-02-08-00	膳食及住宿 - 現金 Alimentação e alojamento - numerário	4,854,000.00	0.00	0.00	4,854,000.00	4,600,407.90	4,600,407.90	0.00	253,592.10
01-02-10-00-09	導師報酬 Remunerações para formação	695,300.00	0.00	0.00	695,300.00	73,140.00	73,140.00	0.00	622,160.00
01-02-10-00-10	工作表現獎金 Prémio de avaliação de desempenho	1,500,000.00	0.00	0.00	1,500,000.00	1,103,970.00	1,103,970.00	0.00	396,030.00
01-02-10-00-11	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	1,200,000.00	0.00	0.00	1,200,000.00	533,866.50	529,191.50	4,675.00	666,133.50
01-02-10-00-99	其他 Outros	250,000.00	0.00	0.00	250,000.00	142,842.00	142,842.00	0.00	107,158.00
01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	80,000.00	0.00	0.00	80,000.00	21,723.96	21,723.96	0.00	58,276.04

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquida	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
01-03-03-00	服裝及個人用品 - 實物 Vestuário e artigos pessoais - espécie	300,000.00	60,000.00	0.00	360,000.00	309,873.00	309,873.00	0.00	50,127.00
01-05-01-00	家庭津貼 Subsídio de família	8,332,400.00	0.00	0.00	8,332,400.00	6,860,800.00	6,860,800.00	0.00	1,471,600.00
01-05-02-00	各項補助—社會福利金 Abonos diversos - previdência social	650,000.00	0.00	0.00	650,000.00	282,900.00	282,900.00	0.00	367,100.00
01-06-03-01	啟程津貼 Ajudas de custo de embarque	580,000.00	0.00	0.00	580,000.00	307,750.00	307,750.00	0.00	272,250.00
01-06-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	4,200,000.00	0.00	0.00	4,200,000.00	2,469,138.70	2,469,138.70	0.00	1,730,861.30
01-06-03-03	其他補助—負擔補償 Outros abonos - compensação de encargos	300,000.00	0.00	0.00	300,000.00	213,206.60	213,206.60	0.00	86,793.40
02-01-01-00	建設及大型裝修 Construções e grandes reparações	110,000,000.00	0.00	0.00	110,000,000.00	32,968,626.69	32,968,626.69	0.00	77,031,373.31
02-01-02-00	保衛及保安用品 Material de defesa e segurança	800,000.00	1,052,800.00	0.00	1,852,800.00	1,474,830.00	1,474,830.00	0.00	377,970.00
02-01-04-00-02	書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	80,000.00	0.00	0.00	80,000.00	8,650.50	8,650.50	0.00	71,349.50
02-01-05-00	工場、修理廠及化驗室用品 Material fabril, oficial e de laboratório	600,000.00	0.00	0.00	600,000.00	501,270.40	501,270.40	0.00	98,729.60
02-01-06-00	榮譽及招待物品 Material honorífico e de representação	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	98,800.00	98,800.00	0.00	1,200.00
02-01-07-00	辦事處設備 Equipamento de secretaria	700,000.00	0.00	200,000.00	500,000.00	308,735.30	308,735.30	0.00	191,264.70
02-01-08-00	其他用品 Outros bens duradouros	280,000.00	50,000.00	0.00	330,000.00	296,410.00	296,410.00	0.00	33,590.00
02-02-01-00	燃料及附料 Matérias-primas e subsidiárias	3,200,000.00	0.00	600,000.00	2,600,000.00	1,830,788.90	1,830,788.90	0.00	769,211.10
02-02-02-00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	2,600,000.00	0.00	0.00	2,600,000.00	1,596,600.35	1,596,600.35	0.00	1,003,399.65
02-02-03-00	彈藥、爆炸品及花炮 Munições, explosivos e artifícios	550,000.00	0.00	250,000.00	300,000.00	0.00	0.00	0.00	300,000.00
02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	2,600,000.00	0.00	0.00	2,600,000.00	2,488,163.84	2,488,163.84	0.00	111,836.16
02-02-05-00	膳食 Alimentação	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	5,644.30	5,644.30	0.00	24,355.70
02-02-07-00-03	清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	380,000.00	100,000.00	0.00	480,000.00	395,786.40	395,786.40	0.00	84,213.60
02-02-07-00-05	廠房、修理廠及化驗室用品 Utensílios fabris, oficiais e de laboratório	1,830,000.00	0.00	500,000.00	1,330,000.00	634,198.50	634,198.50	0.00	695,801.50
02-02-07-00-06	紀念品及獎品 Lembranças e ofertas	850,000.00	100,000.00	0.00	950,000.00	783,078.00	783,078.00	0.00	166,922.00
02-02-07-00-99	其他 Outros	1,600,000.00	300,000.00	0.00	1,900,000.00	1,559,964.06	1,559,964.06	96.00	340,035.94
02-03-01-00-05	各類資產 Diversos	27,300,000.00	0.00	0.00	27,300,000.00	24,999,795.90	24,999,795.90	0.00	2,300,204.10
02-03-02-01	電費 Energia elétrica	13,600,000.00	2,600,000.00	0.00	16,200,000.00	12,666,267.40	12,666,267.40	0.00	3,533,732.60
02-03-02-02-01	水及氣體費 Água e gás	230,000.00	0.00	0.00	230,000.00	146,190.00	146,190.00	0.00	83,810.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquida	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支 付開支之差額 Diferença entre a despesa liquida e a paga	經核准後預算與開 支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquida
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
02-03-02-02-02	衛生及清潔 Higiene e limpeza	4,100,000.00	0.00	800,000.00	3,300,000.00	2,191,560.00	2,191,560.00	0.00	1,108,440.00
02-03-02-02-03	管理費及保安 Condomínio e segurança	2,800,000.00	320,000.00	0.00	3,120,000.00	2,807,989.20	2,807,989.20	0.00	312,010.80
02-03-04-00-01	不動產 Bens imóveis	3,400,000.00	0.00	1,050,000.00	2,350,000.00	1,596,174.00	1,596,174.00	0.00	753,826.00
02-03-04-00-02	動產 Bens móveis	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	3,100.00	3,100.00	0.00	26,900.00
02-03-05-02	其他原因之交通費 Transportes por outros motivos	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	338.00	338.00	0.00	49,662.00
02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	12,820,000.00	0.00	1,420,000.00	11,400,000.00	6,319,888.20	6,319,888.20	0.00	5,080,111.80
02-03-06-00	招待費 Representação	1,300,000.00	0.00	0.00	1,300,000.00	767,865.00	767,865.00	482.00	532,135.00
02-03-07-00-01	廣告費用 Encargos com anúncios	500,000.00	50,000.00	0.00	550,000.00	483,815.00	483,815.00	0.00	66,185.00
02-03-07-00-02	在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	9,500,000.00	0.00	752,800.00	8,747,200.00	6,097,436.60	6,097,436.60	0.00	2,649,763.40
02-03-08-00-01	研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	80,000.00	0.00	0.00	80,000.00	21,000.00	21,000.00	0.00	59,000.00
02-03-08-00-02	技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	1,496,900.00	0.00	1,200,000.00	296,900.00	121,138.44	121,138.44	0.00	175,761.56
02-03-08-00-03	專業及技術書刊之製作 Publicações técnicas e especializadas	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	13,200.00	13,200.00	0.00	36,800.00
02-03-08-00-99	其他 Outros	3,600,000.00	200,000.00	0.00	3,800,000.00	2,427,610.98	2,427,610.98	0.00	1,372,389.02
02-03-09-00-01	研討會及會議 Seminários e congressos	120,000.00	0.00	0.00	120,000.00	23,840.64	23,840.64	0.00	96,159.36
02-03-09-00-03	文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	600,000.00	0.00	0.00	600,000.00	425,662.00	425,662.00	0.00	174,338.00
02-03-09-00-06	銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	15,299.80	15,299.80	0.00	14,700.20
02-03-09-00-99	其他 Outros	800,000.00	100,000.00	0.00	900,000.00	534,480.92	534,480.92	0.00	365,519.08
04-03-00-00-02	家庭及個人 Famílias e indivíduos	120,000.00	0.00	0.00	120,000.00	25,500.00	25,500.00	300.00	94,200.00
05-02-01-00	人員 Pessoal	180,000.00	0.00	0.00	180,000.00	64,372.50	64,372.50	0.00	115,627.50
05-02-02-00	物料 Material	250,000.00	0.00	0.00	250,000.00	20,515.37	20,515.37	0.00	229,484.63
05-02-03-00	不動產 Imóveis	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	13,378.61	13,378.61	0.00	86,621.39
05-02-04-00	車輛 Viaturas	550,000.00	0.00	0.00	550,000.00	390,024.95	390,024.95	0.00	159,975.05
05-02-05-00	雜項 Diversos	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	6,210.00	6,210.00	0.00	23,790.00
05-04-00-00-03	社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	450,000.00	0.00	0.00	450,000.00	208,890.00	208,890.00	0.00	241,110.00
05-04-00-00-10	總法律許可之機密開支 Despesas confidenciais permitidas por lei	4,130,000.00	800,000.00	0.00	4,930,000.00	4,930,000.00	4,930,000.00	0.00	0.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改					開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支 付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開 支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	Despesa orçamentada e alterações 增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado					
05-04-00-00-98	偶然及未列明之開支 Despesas eventuais e não especificadas	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	24,000.00	24,000.00	0.00	26,000.00	
	資本開支 Despesas de capital	3,800,000.00	1,100,000.00	0.00	4,900,000.00	4,059,484.70	4,059,484.70	0.00	840,515.30	
07-09-00-00	運輸物料 Material de transporte	0.00	100,000.00	0.00	100,000.00	77,686.00	77,686.00	0.00	22,314.00	
07-10-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	3,800,000.00	1,000,000.00	0.00	4,800,000.00	3,981,798.70	3,981,798.70	0.00	818,201.30	
	本章總額 Total do capítulo	747,222,000.00	10,132,800.00	10,132,800.00	747,222,000.00	595,342,373.11	595,348,861.11	6,488.00	151,873,138.89	

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支 付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開 支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
	第三十三章 — 環境保護局 CAPÍTULO 33-DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE PROTECÇÃO AMBIENTAL								
	經常開支 Despesas correntes								
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	171,531,100.00	7,832,400.00	5,132,400.00	174,231,100.00	130,349,106.34	130,346,233.51	2,872.83	43,881,993.66
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	17,194,400.00	0.00	3,682,400.00	13,512,000.00	8,823,063.40	8,823,063.40	0.00	4,688,936.60
01-01-02-01	報酬 Remunerações	257,500.00	0.00	0.00	257,500.00	181,483.40	181,483.40	0.00	76,016.60
01-01-02-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	46,536,300.00	2,500,000.00	0.00	49,036,300.00	45,190,385.80	45,190,385.80	0.00	3,845,914.20
01-01-03-01	報酬 Remunerações	447,500.00	0.00	0.00	447,500.00	379,566.50	379,566.50	0.00	67,933.50
01-01-05-01	工資 Salários	562,500.00	0.00	0.00	562,500.00	535,600.00	535,600.00	0.00	26,900.00
01-01-05-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	11,789,700.00	0.00	0.00	11,789,700.00	8,094,356.30	8,094,356.30	0.00	3,695,343.70
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	162,000.00	0.00	0.00	162,000.00	162,000.00	162,000.00	0.00	0.00
01-01-07-00-03	職務主管及秘書 Chefes funcionais e pessoal de secretariado	827,600.00	572,400.00	0.00	1,400,000.00	1,196,034.10	1,196,034.10	0.00	203,965.90
01-01-07-00-99	其他 Outras	792,000.00	40,000.00	0.00	832,000.00	768,700.00	768,700.00	0.00	63,300.00
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	118,800.00	0.00	0.00	118,800.00	74,586.60	74,586.60	0.00	44,213.40
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	6,769,800.00	0.00	0.00	6,769,800.00	5,577,793.30	5,577,793.30	0.00	1,192,006.70
01-02-01-00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	6,496,700.00	0.00	0.00	6,496,700.00	5,284,700.00	5,284,700.00	0.00	1,212,000.00
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	0.00	0.00	0.00	20,000.00
01-02-05-00	出席費 Senhas de presença	2,500,000.00	500,000.00	0.00	3,000,000.00	2,777,854.80	2,777,854.80	0.00	222,145.20
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	50,000.00	50,000.00	0.00	100,000.00	21,720.00	20,360.00	1,360.00	78,280.00
01-02-10-00-09	導師報酬 Remunerações para formação	5,202,000.00	0.00	0.00	5,202,000.00	3,618,000.00	3,618,000.00	0.00	1,584,000.00
01-02-10-00-10	工作表現獎金 Prémio de avaliação de desempenho	40,000.00	0.00	0.00	40,000.00	0.00	0.00	0.00	40,000.00
01-02-10-00-11	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	0.00	0.00	0.00	50,000.00
01-02-10-00-99	其他 Outros	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	71,650.00	71,650.00	0.00	28,350.00
01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	0.00	20,000.00	0.00	20,000.00	0.00	0.00	0.00	20,000.00
		35,000.00	0.00	0.00	35,000.00	16,627.00	16,627.00	0.00	18,373.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquida	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支 付開支之差額 Diferença entre a despesa liquida e a paga	經核准後預算與開 支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquida
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
01-03-02-00	膳食及住宿—實物 Alimentação e alojamento - espécie	60,000.00	0.00	0.00	60,000.00	52,650.00	52,650.00	0.00	7,350.00
01-03-03-00	服裝及個人用品—實物 Vestuário e artigos pessoais - espécie	250,000.00	0.00	0.00	250,000.00	99,721.00	99,721.00	0.00	150,279.00
01-05-01-00	家庭津貼 Subsídio de família	1,344,000.00	0.00	0.00	1,344,000.00	890,000.00	890,000.00	0.00	454,000.00
01-05-02-00	各項補助—社會福利金 Abonos diversos - previdência social	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	36,800.00	36,800.00	0.00	63,200.00
01-06-03-01	散糧津貼 Ajudas de custo de embarque	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	93,650.00	93,650.00	0.00	6,350.00
01-06-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	583,500.00	0.00	0.00	583,500.00	284,762.00	284,762.00	0.00	298,738.00
01-06-03-03	建設及大型裝修 Outros abonos - compensação de encargos	80,000.00	0.00	0.00	80,000.00	39,370.00	39,370.00	0.00	40,630.00
02-01-01-00	其他補助—負擔補償 Construções e grandes reparações	3,000,000.00	0.00	1,100,000.00	1,900,000.00	352,590.00	352,590.00	0.00	1,547,410.00
02-01-04-00-02	書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	160,000.00	0.00	0.00	160,000.00	64,919.20	64,919.20	0.00	95,080.80
02-01-07-00	辦事處設備 Equipamento de secretaria	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	39,480.00	39,480.00	0.00	160,520.00
02-01-08-00	其他耐用用品 Outros bens duradouros	450,000.00	0.00	0.00	450,000.00	0.00	0.00	0.00	450,000.00
02-02-02-00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	400,000.00	0.00	0.00	400,000.00	154,764.66	154,764.66	0.00	245,235.34
02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	600,000.00	0.00	0.00	600,000.00	537,013.54	537,013.54	0.00	62,986.46
02-02-07-00-03	清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	826,400.00	0.00	0.00	826,400.00	61,990.30	61,990.30	0.00	764,409.70
02-02-07-00-05	廠房、修理廠及化驗室用品 Material de limpeza, oficinais e de laboratório	250,000.00	50,000.00	0.00	300,000.00	212,577.00	212,577.00	0.00	87,423.00
02-02-07-00-06	紀念品及獎品 Lembranças e ofertas	199,000.00	350,000.00	0.00	549,000.00	324,898.70	324,898.70	0.00	224,101.30
02-02-07-00-99	其他 Outros	1,246,400.00	0.00	0.00	1,246,400.00	151,601.70	151,601.70	0.00	1,094,798.30
02-03-01-00-05	各類資產 Diversos	4,870,000.00	0.00	0.00	4,870,000.00	4,028,169.69	4,028,169.69	0.00	841,830.31
02-03-02-01	電費 Energia eléctrica	1,300,000.00	0.00	0.00	1,300,000.00	428,307.39	428,307.39	0.00	871,692.61
02-03-02-02-01	水及氣體費 Água e gás	300,000.00	0.00	0.00	300,000.00	198,459.12	198,459.12	0.00	101,540.88
02-03-02-02-02	衛生及清潔 Higiene e limpeza	800,000.00	0.00	0.00	800,000.00	453,148.30	453,148.30	0.00	346,851.70
02-03-02-02-03	管理費及保安 Condomínio e segurança	5,400,000.00	0.00	0.00	5,400,000.00	3,995,033.45	3,995,033.45	0.00	1,404,966.55
02-03-02-02-99	其他 Outros	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
02-03-03-00-99	其他 Outros	120,000.00	0.00	0.00	120,000.00	52,800.00	52,800.00	0.00	67,200.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquida	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支 付開支之差額 Diferença entre o despesa liquida e a paga	經核准後預算與開 支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquida
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
02-03-04-00-01	不動產 Bens imóveis	1,250,000.00	0.00	0.00	1,250,000.00	671,033.10	671,033.10	0.00	578,966.90
02-03-04-00-02	動產 Bens móveis	5,220,000.00	950,000.00	0.00	6,170,000.00	5,952,150.00	5,952,150.00	0.00	217,850.00
02-03-05-02	其他原因之交通費 Transportes por outros motivos	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	10,515.00	10,515.00	0.00	39,485.00
02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	4,303,000.00	0.00	0.00	4,303,000.00	3,849,493.29	3,849,493.29	0.00	453,506.71
02-03-06-00	招待費 Representação	1,000,000.00	0.00	0.00	1,000,000.00	348,042.03	348,042.03	1,512.83	651,957.97
02-03-07-00-01	廣告費用 Encargos com anúncios	7,650,000.00	0.00	0.00	7,650,000.00	6,745,305.44	6,745,305.44	0.00	904,694.56
02-03-07-00-02	在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	7,935,000.00	0.00	0.00	7,935,000.00	3,696,612.50	3,696,612.50	0.00	4,238,387.50
02-03-07-00-03	在外地市場之活動 Acções em mercados externos	100,000.00	1,500,000.00	0.00	1,600,000.00	1,579,007.10	1,579,007.10	0.00	20,992.90
02-03-08-00-01	研究、顧問及翻譯 Estudos, consultoria e tradução	7,615,000.00	0.00	350,000.00	7,265,000.00	2,792,464.61	2,792,464.61	0.00	4,472,535.39
02-03-08-00-02	技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	480,000.00	200,000.00	0.00	680,000.00	457,361.72	457,361.72	0.00	222,638.28
02-03-08-00-03	專業及技術書刊之製作 Publicações técnicas e especializadas	1,090,000.00	0.00	0.00	1,090,000.00	274,580.00	274,580.00	0.00	815,420.00
02-03-08-00-99	其他 Outros	3,729,000.00	1,100,000.00	0.00	4,829,000.00	3,935,631.30	3,935,631.30	0.00	893,368.70
02-03-09-00-01	研討會及會議 Seminários e congressos	570,000.00	0.00	0.00	570,000.00	35,260.40	35,260.40	0.00	534,739.60
02-03-09-00-02	非技術性臨時工作 Trabalhos pontuais não especializados	270,000.00	0.00	0.00	270,000.00	76,045.00	76,045.00	0.00	193,955.00
02-03-09-00-03	文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	400,000.00	0.00	0.00	400,000.00	170,255.00	170,255.00	0.00	229,745.00
02-03-09-00-06	銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	40,000.00	0.00	0.00	40,000.00	7,520.00	7,520.00	0.00	32,480.00
02-03-09-00-99	其他 Outros	6,358,000.00	0.00	0.00	6,358,000.00	4,035,426.10	4,035,426.10	0.00	2,322,573.90
04-02-00-00-02	社團及組織 Associações e organizações	500,000.00	0.00	0.00	500,000.00	182,500.00	182,500.00	0.00	317,500.00
04-03-00-00-02	家庭及個人 Famílias e indivíduos	80,000.00	0.00	0.00	80,000.00	56,000.00	56,000.00	0.00	24,000.00
05-02-01-00	人員 Pessoal	70,000.00	0.00	0.00	70,000.00	46,244.50	46,244.50	0.00	23,755.50
05-02-02-00	物料 Material	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	0.00	0.00	0.00	20,000.00
05-02-03-00	不動產 Imóveis	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	0.00	0.00	0.00	20,000.00
05-02-04-00	車輛 Viaturas	40,000.00	0.00	0.00	40,000.00	26,566.00	26,566.00	0.00	13,434.00
05-02-05-00	雜項 Diversos	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	8,296.00	8,296.00	0.00	41,704.00
05-04-00-00-03	社會保障基金(備主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	65,970.00	65,970.00	0.00	34,030.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações					開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支 付開支之差額 Diferença entre o despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開 支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado					
	資本開支 Despesas de capital	24,300,600.00	900,000.00	3,600,000.00	21,600,600.00	11,967,967.00	11,967,967.00	0.00	9,632,633.00	
07-03-00-00	樓宇 Edifícios	23,000,000.00	0.00	3,600,000.00	19,400,000.00	10,255,800.00	10,255,800.00	0.00	9,144,200.00	
07-06-00-00	各項建設 Construções diversas	0.00	550,000.00	0.00	550,000.00	280,176.00	280,176.00	0.00	269,824.00	
07-09-00-00	運輸物料 Material de transporte	300,000.00	350,000.00	0.00	650,000.00	608,000.00	608,000.00	0.00	42,000.00	
07-10-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	1,000,600.00	0.00	0.00	1,000,600.00	823,991.00	823,991.00	0.00	176,609.00	
	本章總額 Total do capítulo	195,831,700.00	8,732,400.00	8,732,400.00	195,831,700.00	142,317,073.34	142,314,200.51	2,872.83	53,514,626.66	

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquida	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支 付開支之差額 Diferença entre a despesa liquida e a paga	經核准後預算與開 支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquida
		最初預算 Orçamento inicial	Despesa orçamentada e alterações 增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
	第三十四章 — 法務局 CAPÍTULO 34-DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS DE JUSTIÇA 第一組 — 法務局 Divisão-01-Serviços de Assuntos de Justiça	176,320,900.00	3,860,000.00	5,080,000.00	175,100,900.00	144,088,321.98	144,088,321.98	0.00	31,012,578.02
	經常開支 Despesas correntes								
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	43,203,100.00	0.00	200,000.00	43,003,100.00	41,429,586.80	41,429,586.80	0.00	1,573,513.20
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	1,794,000.00	0.00	110,000.00	1,684,000.00	1,540,299.80	1,540,299.80	0.00	143,700.20
01-01-02-01	報酬 Remunerações	41,491,000.00	300,000.00	0.00	41,791,000.00	40,316,088.60	40,316,088.60	0.00	1,474,911.40
01-01-02-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	750,000.00	0.00	50,000.00	700,000.00	642,533.20	642,533.20	0.00	57,466.80
01-01-03-01	報酬 Remunerações	1,462,300.00	0.00	0.00	1,462,300.00	1,376,503.30	1,376,503.30	0.00	85,796.70
01-01-03-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	6,000.00	0.00	0.00	6,000.00	4,983.30	4,983.30	0.00	1,016.70
01-01-04-01	工資 Salários	457,500.00	30,000.00	0.00	487,500.00	461,242.70	461,242.70	0.00	26,257.30
01-01-04-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	90,000.00	0.00	0.00	90,000.00	90,000.00	90,000.00	0.00	0.00
01-01-05-01	工資 Salários	10,015,800.00	600,000.00	0.00	10,615,800.00	9,830,851.40	9,830,851.40	0.00	784,948.60
01-01-05-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	360,000.00	0.00	0.00	360,000.00	292,366.60	292,366.60	0.00	67,633.40
01-01-06-00	重酬薪俸 Duplicação de vencimentos	2,696,800.00	0.00	300,000.00	2,396,800.00	1,513,883.10	1,513,883.10	0.00	882,916.90
01-01-07-00-03	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	990,000.00	0.00	50,000.00	940,000.00	873,719.80	873,719.80	0.00	66,280.20
01-01-07-00-99	其他 Outras	1,370,200.00	0.00	250,000.00	1,120,200.00	895,063.80	895,063.80	0.00	225,136.20
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	8,513,500.00	100,000.00	0.00	8,613,500.00	8,274,133.40	8,274,133.40	0.00	339,366.60
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	8,513,500.00	0.00	0.00	8,513,500.00	8,218,050.00	8,218,050.00	0.00	295,450.00
01-02-01-00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	113,300.00	0.00	0.00	113,300.00	16,980.00	16,980.00	0.00	96,320.00
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	9,100,000.00	1,600,000.00	0.00	10,700,000.00	7,429,230.90	7,429,230.90	0.00	3,270,769.10
01-02-03-00-02	輪班工作 Trabalho por turnos	1,566,200.00	0.00	500,000.00	1,066,200.00	0.00	0.00	0.00	1,066,200.00
01-02-05-00	出席費 Senhas de presença	18,000.00	0.00	0.00	18,000.00	0.00	0.00	0.00	18,000.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	5,040,000.00	0.00	250,000.00	4,790,000.00	4,623,000.00	4,623,000.00	0.00	167,000.00
01-02-10-00-09	導師報酬 Remunerações para formação	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	0.00	0.00	0.00	50,000.00
01-02-10-00-10	工作表現獎賞 Prémio de avaliação de desempenho	787,100.00	200,000.00	0.00	987,100.00	820,461.00	820,461.00	0.00	166,639.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquida	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquida e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquida
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
01-02-10-00-11	職務終止補償	325,300.00	0.00	0.00	325,300.00	126,334.70	126,334.70	0.00	198,965.30
01-03-01-00	Compensação em cessação definitiva de funções 私人電話	70,000.00	0.00	0.00	70,000.00	44,569.61	44,569.61	0.00	25,430.39
01-03-02-00	Telefones individuais 膳食及住宿－實物	355,000.00	0.00	0.00	355,000.00	185,826.00	185,826.00	0.00	169,174.00
01-03-03-00	Alimentação e alojamento - espécie 服裝及個人用品－實物	251,000.00	0.00	0.00	251,000.00	114,468.00	114,468.00	0.00	136,532.00
01-05-01-00	Vestuário e artigos pessoais - espécie 家庭津貼	2,133,600.00	0.00	0.00	2,133,600.00	2,031,600.00	2,031,600.00	0.00	102,000.00
01-05-02-00	Subsídio de família 各項補助－社會福利金	115,000.00	0.00	0.00	115,000.00	23,000.00	23,000.00	0.00	92,000.00
01-06-03-01	Abonos diversos - previdência social 散雜津貼	146,000.00	0.00	0.00	146,000.00	34,400.00	34,400.00	0.00	111,600.00
01-06-03-02	Ajudas de custo de embarque 日津貼	882,000.00	0.00	0.00	882,000.00	196,934.70	196,934.70	0.00	685,065.30
01-06-03-03	Ajudas de custo diárias 其他補助－負擔補償	128,000.00	0.00	0.00	128,000.00	20,255.80	20,255.80	0.00	107,744.20
02-01-03-00-99	Outros abonos - compensação de encargos 其他	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	1,155.00	1,155.00	0.00	98,845.00
02-01-04-00-02	Outros 書刊及技術文件	140,000.00	0.00	0.00	140,000.00	13,840.00	13,840.00	0.00	126,160.00
02-01-04-00-99	Livros e documentação técnica 其他	98,000.00	0.00	0.00	98,000.00	0.00	0.00	0.00	98,000.00
02-01-07-00	Outros 辦事處設備	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	24,937.60	24,937.60	0.00	25,062.40
02-01-08-00	Equipamento de secretaria 其他耐用用品	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	0.00	0.00	0.00	20,000.00
02-02-02-00	Outros bens duradouros 燃油及潤滑劑	265,000.00	0.00	0.00	265,000.00	80,088.01	80,088.01	0.00	184,911.99
02-02-04-00	Combustíveis e lubrificantes 辦事處消耗	720,000.00	0.00	0.00	720,000.00	437,665.30	437,665.30	0.00	282,334.70
02-02-05-00	Consumos de secretaria 膳食	2,057,000.00	0.00	0.00	2,057,000.00	788,677.00	788,677.00	0.00	1,268,323.00
02-02-06-00	Alimentação 服裝	180,000.00	0.00	0.00	180,000.00	26,407.50	26,407.50	0.00	153,592.50
02-02-07-00-03	Vestuário 清潔及消毒用品	270,000.00	0.00	0.00	270,000.00	122,529.45	122,529.45	0.00	147,470.55
02-02-07-00-06	Material de limpeza e desinfecção 紀念品及獎品	192,000.00	0.00	0.00	192,000.00	33,074.70	33,074.70	0.00	158,925.30
02-02-07-00-99	Lembranças e ofertas 其他	647,500.00	0.00	0.00	647,500.00	185,535.70	185,535.70	0.00	461,964.30
02-03-01-00-05	Outros 各類資產	2,594,000.00	0.00	0.00	2,594,000.00	741,371.40	741,371.40	0.00	1,852,628.60
02-03-02-01	Diversos 電費	2,400,000.00	0.00	300,000.00	2,100,000.00	1,655,446.10	1,655,446.10	0.00	444,553.90
02-03-02-02-01	Energia eléctrica 水及氣體費	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	53,883.30	53,883.30	0.00	96,116.70
02-03-02-02-02	Água e gás 衛生及清潔	322,000.00	0.00	0.00	322,000.00	235,045.00	235,045.00	0.00	86,955.00
02-03-02-02-03	Higiene e limpeza 管理費及保安	1,440,000.00	0.00	0.00	1,440,000.00	1,414,560.60	1,414,560.60	0.00	25,439.40
	Condomínio e segurança								

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支 付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開 支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	Despesa orçamentada e alterações 增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
02-03-04-00-01	不動產 Bens imóveis	119,000.00	0.00	0.00	119,000.00	29,550.00	29,550.00	0.00	89,450.00
02-03-04-00-02	動產 Bens móveis	69,000.00	0.00	0.00	69,000.00	43,232.00	43,232.00	0.00	25,768.00
02-03-05-02	其他原因之交通費 Transportes por outros motivos	97,000.00	0.00	0.00	97,000.00	18,108.00	18,108.00	0.00	78,892.00
02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	943,300.00	0.00	0.00	943,300.00	516,924.76	516,924.76	0.00	426,375.24
02-03-06-00	招待費 Representação	245,000.00	0.00	0.00	245,000.00	46,503.50	46,503.50	0.00	198,496.50
02-03-07-00-01	廣告費用 Encargos com anúncios	1,900,000.00	0.00	0.00	1,900,000.00	655,054.20	655,054.20	0.00	1,244,945.80
02-03-07-00-02	在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	510,000.00	0.00	0.00	510,000.00	459,192.20	459,192.20	0.00	50,807.80
02-03-07-00-03	在外地市場之活動 Acções em mercados externos	334,000.00	0.00	0.00	334,000.00	0.00	0.00	0.00	334,000.00
02-03-08-00-01	研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	696,500.00	0.00	0.00	696,500.00	11,578.52	11,578.52	0.00	684,921.48
02-03-08-00-02	技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	1,520,000.00	1,000,000.00	0.00	2,520,000.00	2,133,498.00	2,133,498.00	0.00	386,502.00
02-03-08-00-03	專業及技術書刊之製作 Publicações técnicas e especializadas	340,000.00	0.00	0.00	340,000.00	0.00	0.00	0.00	340,000.00
02-03-08-00-05	教學 Formação académica	2,350,000.00	0.00	1,970,000.00	380,000.00	0.00	0.00	0.00	380,000.00
02-03-08-00-99	其他 Outros	647,000.00	0.00	0.00	647,000.00	156,726.86	156,726.86	0.00	490,273.14
02-03-09-00-01	研討會及會議 Seminários e congressos	187,500.00	0.00	0.00	187,500.00	2,476.70	2,476.70	0.00	185,023.30
02-03-09-00-02	非技術性臨時工作 Trabalhos pontuais não especializados	30,000.00	30,000.00	0.00	60,000.00	20,320.00	20,320.00	0.00	39,680.00
02-03-09-00-03	文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	577,000.00	0.00	0.00	577,000.00	116,500.00	116,500.00	0.00	460,500.00
02-03-09-00-06	銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	670.00	670.00	0.00	9,330.00
02-03-09-00-99	其他 Outros	633,000.00	0.00	0.00	633,000.00	492,761.66	492,761.66	0.00	140,238.34
04-01-05-00-98	各類活動 Actividades diversas	10,477,000.00	0.00	1,100,000.00	9,377,000.00	2,071,546.01	2,071,546.01	0.00	7,305,453.99
05-02-01-00	人員 Pessoal	59,000.00	0.00	0.00	59,000.00	4,069.20	4,069.20	0.00	54,930.80
05-02-04-00	車輛 Viaturas	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	10,107.20	10,107.20	0.00	39,892.80
05-02-05-00	雜項 Diversos	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	0.00	0.00	0.00	5,000.00
05-04-00-00-03	社會保障基金(備主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	81,900.00	0.00	0.00	81,900.00	58,920.00	58,920.00	0.00	22,980.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações					開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支 付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開 支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado					
	資本開支 Despesas de capital	1,335,000.00	150,000.00		0.00	1,485,000.00	944,175.00	944,175.00	0.00	540,825.00
07-09-00-00	運輸物料 Material de transporte	200,000.00	150,000.00		0.00	350,000.00	287,808.00	287,808.00	0.00	62,192.00
07-10-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	1,135,000.00		0.00	0.00	1,135,000.00	656,367.00	656,367.00	0.00	478,633.00
	開支總額 Total das despesas	177,655,900.00	4,010,000.00		5,080,000.00	176,585,900.00	145,032,496.98	145,032,496.98	0.00	31,553,403.02

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
	第三十四章 — 法務局 CAPÍTULO 34-DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS DE JUSTIÇA								
	第二十一組 — 登記及公證機關 Divisão 21- Serviços dos Registos e do Notariado								
	經常開支 Despesas correntes	49,244,700.00	1,070,000.00	0.00	50,314,700.00	47,453,287.58	47,453,287.58	0.00	2,861,412.42
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	35,648,600.00	250,000.00	0.00	35,898,600.00	35,240,377.50	35,240,377.50	0.00	658,222.50
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	2,178,000.00	0.00	0.00	2,178,000.00	1,997,116.30	1,997,116.30	0.00	180,883.70
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	1,255,400.00	0.00	0.00	1,255,400.00	609,367.70	609,367.70	0.00	646,032.30
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	3,256,900.00	210,000.00	0.00	3,466,900.00	3,249,709.10	3,249,709.10	0.00	217,190.90
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	3,256,900.00	210,000.00	0.00	3,466,900.00	3,284,319.10	3,284,319.10	0.00	182,580.90
01-02-04-00	錯算補助 Abono para falhas	334,100.00	0.00	0.00	334,100.00	262,220.00	262,220.00	0.00	71,880.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	1,692,000.00	0.00	0.00	1,692,000.00	1,588,500.00	1,588,500.00	0.00	103,500.00
01-02-10-00-10	工作表現獎金 Prémio de avaliação de desempenho	180,200.00	50,000.00	0.00	230,200.00	171,105.00	171,105.00	0.00	59,095.00
01-02-10-00-11	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	123,500.00	350,000.00	0.00	473,500.00	151,759.40	151,759.40	0.00	321,740.60
01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	42,900.00	0.00	0.00	42,900.00	24,993.68	24,993.68	0.00	17,906.32
01-03-03-00	服裝及個人用品 - 實物 Vestuário e artigos pessoais - espécie	400,000.00	0.00	0.00	400,000.00	311,627.00	311,627.00	0.00	88,373.00
01-05-01-00	家庭津貼 Subsídio de família	643,200.00	0.00	0.00	643,200.00	554,800.00	554,800.00	0.00	88,400.00
01-05-02-00	各項補助-社會福利金 Abonos diversos - previdência social	23,000.00	0.00	0.00	23,000.00	2,300.00	2,300.00	0.00	20,700.00
01-06-03-01	啓程津貼 Ajudas de custo de embarque	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	0.00	0.00	0.00	20,000.00
01-06-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	180,000.00	0.00	0.00	180,000.00	5,092.80	5,092.80	0.00	174,907.20
01-06-03-03	其他補助 - 負擔補償 Outros abonos - compensação de encargos	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00
	開支總額 Total das despesas	49,244,700.00	1,070,000.00	0.00	50,314,700.00	47,453,287.58	47,453,287.58	0.00	2,861,412.42
	本章總額 Total do capítulo	226,900,600.00	5,080,000.00	5,080,000.00	226,900,600.00	192,485,784.56	192,485,784.56	0.00	34,414,815.44

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquida	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支 付開支之差額 Diferença entre a despesa liquida e a paga	經核准後預算與開 支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquida
		最初預算 Orçamento inicial	Despesa orçamentada e alterações 增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核往後預算 Orçamento autorizado				
	第三十五章 — 土地工務運輸局 CAPÍTULO 35-DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE SOLOS, OBRAS PÚBLICAS E TRANSPORTES	339,403,300.00	13,070,000.00	13,170,000.00	339,303,300.00	280,709,398.87	280,697,354.01	12,044.86	58,593,901.13
	經常開支 Despesas correntes								
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	54,500,000.00	4,400,000.00	0.00	58,900,000.00	57,699,306.10	57,699,306.10	0.00	1,200,693.90
01-01-01-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	2,520,000.00	0.00	0.00	2,520,000.00	2,417,774.20	2,417,774.20	0.00	102,225.80
01-01-02-01	報酬 Remunerações	84,000,000.00	3,200,000.00	0.00	87,200,000.00	85,739,839.20	85,739,839.20	0.00	1,460,160.80
01-01-02-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	810,000.00	50,000.00	0.00	860,000.00	807,650.00	807,650.00	0.00	52,350.00
01-01-03-01	報酬 Remunerações	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	0.00	0.00	0.00	100,000.00
01-01-04-01	工資 Salários	3,600,000.00	0.00	0.00	3,600,000.00	3,311,039.80	3,311,039.80	0.00	288,960.20
01-01-04-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	670,000.00	0.00	0.00	670,000.00	596,866.60	596,866.60	0.00	73,133.40
01-01-05-01	工資 Salários	27,000,000.00	0.00	7,700,000.00	19,300,000.00	10,749,552.10	10,749,552.10	0.00	8,550,447.90
01-01-05-02	年資獎金 Prémio de antiguidade	210,000.00	0.00	0.00	210,000.00	190,400.00	190,400.00	0.00	19,600.00
01-01-06-00	重複薪俸 Duplicação de vencimentos	2,200,000.00	0.00	0.00	2,200,000.00	1,425,451.40	1,425,451.40	0.00	774,548.60
01-01-07-00-03	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	1,150,000.00	100,000.00	0.00	1,250,000.00	1,155,009.80	1,155,009.80	0.00	94,990.20
01-01-07-00-99	其他 Outras	300,000.00	0.00	0.00	300,000.00	0.00	0.00	0.00	300,000.00
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	14,500,000.00	0.00	0.00	14,500,000.00	14,117,069.20	14,117,069.20	0.00	382,930.80
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	13,500,000.00	420,000.00	0.00	13,920,000.00	13,857,950.00	13,857,950.00	0.00	62,050.00
01-02-01-00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	0.00	0.00	0.00	100,000.00
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	7,000,000.00	0.00	0.00	7,000,000.00	4,801,101.40	4,801,101.40	0.00	2,198,898.60
01-02-04-00	錯算補助 Abono para falhas	160,000.00	0.00	0.00	160,000.00	51,680.00	51,680.00	0.00	108,320.00
01-02-05-00	出席費 Senhas de presença	1,600,000.00	0.00	0.00	1,600,000.00	273,080.00	270,280.00	2,800.00	1,326,920.00
01-02-06-00	房屋津貼 Subsídio de residência	10,076,300.00	0.00	0.00	10,076,300.00	8,661,000.00	8,661,000.00	0.00	1,415,300.00
01-02-10-00-09	導師報酬 Remunerações para formação	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	0.00	0.00	0.00	100,000.00
01-02-10-00-10	工作表現獎金 Prémio de avaliação de desempenho	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	85,305.00	85,305.00	0.00	14,695.00
01-02-10-00-11	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	800,000.00	0.00	0.00	800,000.00	506,726.70	506,726.70	0.00	293,273.30

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquídada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
01-02-10-00-99	其他 Outros	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	0.00	0.00	0.00	200,000.00
01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	250,000.00	0.00	0.00	250,000.00	65,978.35	65,978.35	0.00	184,021.65
01-03-02-00	膳食及住宿 - 實物 Alimentação e alojamento - espécie	300,000.00	0.00	0.00	300,000.00	15,590.80	15,590.80	0.00	284,409.20
01-03-03-00	服裝及個人用品 - 實物 Vestuário e artigos pessoais - espécie	400,000.00	0.00	0.00	400,000.00	185,965.00	185,965.00	0.00	214,035.00
01-05-01-00	家庭津貼 Subsídio de família	3,500,000.00	0.00	0.00	3,500,000.00	2,983,600.00	2,983,600.00	0.00	516,400.00
01-05-02-00	各項補助—社會福利金 Abonos diversos - previdência social	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	66,700.00	66,700.00	0.00	133,300.00
01-06-03-01	啟程津貼 Ajudas de custo de embarque	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	79,550.00	79,550.00	0.00	120,450.00
01-06-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	1,000,000.00	0.00	0.00	1,000,000.00	200,677.10	200,677.10	0.00	799,322.90
01-06-03-03	其他補助—負擔補償 Outros abonos - compensação de encargos	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	30,722.50	30,722.50	0.00	119,277.50
02-01-01-00	建設及大型裝修 Construções e grandes reparações	300,000.00	0.00	200,000.00	100,000.00	0.00	0.00	0.00	100,000.00
02-01-04-00-02	書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	410,000.00	0.00	150,000.00	260,000.00	15,685.20	15,685.20	0.00	244,314.80
02-01-07-00	辦事處設備 Equipamento de secretaria	800,000.00	0.00	100,000.00	700,000.00	223,328.00	223,328.00	0.00	476,672.00
02-01-08-00	其他耐用用品 Outros bens duradouros	400,000.00	0.00	0.00	400,000.00	0.00	0.00	0.00	400,000.00
02-02-02-00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	500,000.00	0.00	0.00	500,000.00	163,597.38	163,597.38	0.00	336,402.62
02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	3,000,000.00	0.00	500,000.00	2,500,000.00	2,275,123.70	2,275,123.70	0.00	224,876.30
02-02-07-00-03	清潔及消費用品 Material de limpeza e desinfecção	500,000.00	0.00	0.00	500,000.00	130,087.80	130,087.80	0.00	369,912.20
02-02-07-00-06	紀念品及獎品 Lembranças e ofertas	800,000.00	0.00	0.00	800,000.00	30,492.10	30,492.10	0.00	769,507.90
02-02-07-00-99	其他 Outros	800,000.00	0.00	0.00	800,000.00	374,329.62	374,329.62	0.00	425,670.38
02-03-01-00-04	供水及公共照明網絡之保養 Conservação das redes de água e iluminação pública	3,132,000.00	3,900,000.00	0.00	7,032,000.00	6,818,148.00	6,818,148.00	0.00	213,852.00
02-03-01-00-05	各類資產 Diversos	18,525,000.00	500,000.00	320,000.00	18,705,000.00	14,691,184.25	14,691,184.25	0.00	4,013,815.75
02-03-02-01	電費 Energia eléctrica	11,000,000.00	0.00	0.00	11,000,000.00	8,757,151.50	8,757,151.50	0.00	2,242,848.50
02-03-02-02-01	水及氣網費 Água e gás	500,000.00	100,000.00	170,000.00	430,000.00	261,949.19	252,704.33	9,244.86	168,050.81
02-03-02-02-02	衛生及清潔 Higiene e limpeza	1,500,000.00	0.00	0.00	1,500,000.00	1,256,873.50	1,256,873.50	0.00	243,126.50
02-03-02-02-03	管理費及保安 Condomínio e segurança	6,500,000.00	0.00	0.00	6,500,000.00	4,487,926.73	4,487,926.73	0.00	2,012,073.27
02-03-04-00-01	不動產 Bens imóveis	900,000.00	0.00	0.00	900,000.00	468,002.04	468,002.04	0.00	431,997.96

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquídada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支 付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開 支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
02-03-04-00-02	動產	300,000.00	0.00	0.00	300,000.00	0.00	0.00	0.00	300,000.00
02-03-05-02	Bens móveis	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	0.00	0.00	0.00	200,000.00
02-03-05-03	其他原因之交通費	2,740,000.00	0.00	0.00	2,740,000.00	1,510,651.51	1,510,651.51	0.00	1,229,348.49
02-03-06-00	Transportes por outros motivos	800,000.00	0.00	0.00	800,000.00	28,597.80	28,597.80	0.00	771,402.20
02-03-07-00-01	Outros encargos de transportes e comunicações	13,950,000.00	0.00	2,000,000.00	11,950,000.00	6,761,067.30	6,761,067.30	0.00	5,188,932.70
02-03-07-00-02	Representação	6,650,000.00	0.00	1,050,000.00	5,600,000.00	1,172,855.00	1,172,855.00	0.00	4,427,145.00
02-03-08-00-01	Encargos com anúncios	13,740,000.00	0.00	0.00	13,740,000.00	9,356,340.85	9,356,340.85	0.00	4,383,659.15
02-03-08-00-02	研究、顧問及翻譯	600,000.00	0.00	200,000.00	400,000.00	246,212.85	246,212.85	0.00	153,787.15
02-03-08-00-03	Estudos, consultadoria e tradução	330,000.00	0.00	130,000.00	200,000.00	0.00	0.00	0.00	200,000.00
02-03-08-00-99	Formação técnica ou especializada	11,425,000.00	400,000.00	0.00	11,825,000.00	10,188,953.00	10,188,953.00	0.00	1,636,047.00
02-03-09-00-01	專業及技術書刊之製作	600,000.00	0.00	0.00	600,000.00	47,536.80	47,536.80	0.00	552,463.20
02-03-09-00-02	Publicações técnicas e especializadas	500,000.00	0.00	150,000.00	350,000.00	202,930.00	202,930.00	0.00	147,070.00
02-03-09-00-03	其他	600,000.00	0.00	0.00	600,000.00	142,016.00	142,016.00	0.00	457,984.00
02-03-09-00-06	Outros	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	2,108.70	2,108.70	0.00	97,891.30
02-03-09-00-99	Seminários e congressos	1,600,000.00	0.00	0.00	1,600,000.00	140,738.30	140,738.30	0.00	1,459,261.70
04-02-00-00-02	研討會及會議	2,000,000.00	0.00	500,000.00	1,500,000.00	0.00	0.00	0.00	1,500,000.00
05-02-01-00	非技術性臨時工作	350,000.00	0.00	0.00	350,000.00	103,048.90	103,048.90	0.00	246,951.10
05-02-02-00	Trabalhos pontuais não especializados	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	0.00	0.00	0.00	5,000.00
05-02-03-00	文化、體育及康樂活動	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	0.00	0.00	0.00	100,000.00
05-02-04-00	銀行手續費	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	19,052.60	19,052.60	0.00	30,947.40
05-02-05-00	Despesas bancárias de expediente	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	30,980.00	30,980.00	0.00	169,020.00
05-04-00-00-03	Outros	250,000.00	0.00	0.00	250,000.00	111,120.00	111,120.00	0.00	138,880.00
05-04-00-00-91	社團及組織	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	0.00	0.00	0.00	50,000.00
05-04-00-00-98	Associações e organizações	1,500,000.00	0.00	0.00	1,500,000.00	615,725.00	615,725.00	0.00	884,275.00
	人員								
	Pessoal								
	物料								
	Material								
	不動產								
	Imóveis								
	車輛								
	Viaturas								
	雜項								
	Diversos								
	社會保障基金(備土實體之負擔)								
	F.S.S. (enc. entidade patronal)								
	兌換差額								
	Diferença cambial								
	偶然及未列明之開支								
	Despesas eventuais e não especificadas								

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支 付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開 支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
	資本開支 Despesas de capital	8,900,000.00	500,000.00	400,000.00	9,000,000.00	4,796,201.20	4,796,201.20	0.00	4,203,798.80
07-03-00-00	樓宇 Edifícios	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	0.00	0.00	0.00	200,000.00
07-04-00-00	街道及橋樑 Estradas e pontes	2,500,000.00	500,000.00	0.00	3,000,000.00	2,175,086.20	2,175,086.20	0.00	824,913.80
07-06-00-00	各項建設 Construções diversas	4,000,000.00	0.00	0.00	4,000,000.00	2,114,730.00	2,114,730.00	0.00	1,885,270.00
07-09-00-00	運輸物料 Material de transporte	500,000.00	0.00	400,000.00	100,000.00	0.00	0.00	0.00	100,000.00
07-10-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	1,200,000.00	0.00	0.00	1,200,000.00	506,385.00	506,385.00	0.00	693,615.00
07-12-00-00	其他投資 Outros investimentos	500,000.00	0.00	0.00	500,000.00	0.00	0.00	0.00	500,000.00
	本章總額 Total do capítulo	348,303,300.00	13,570,000.00	13,570,000.00	348,303,300.00	285,505,600.07	285,493,555.21	12,044.86	62,797,699.93

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	Despesa Des						

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquida	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支 付開支之差額 Diferença entre a despesa liquida e a paga	經核准後預算與開 支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquida
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
01-05-01-00	家庭津貼 Subsídio de família	2,300,000.00	0.00	0.00	2,300,000.00	1,750,800.00	1,750,800.00	0.00	549,200.00
01-05-02-00	各項補助—社會福利金	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	20,700.00	20,700.00	0.00	179,300.00
01-06-03-01	Abonos diversos - previdência social	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	138,300.00	138,300.00	0.00	61,700.00
01-06-03-02	家庭津貼 Ajudas de custo de embarque	2,800,000.00	0.00	0.00	2,800,000.00	1,000,569.10	1,000,569.10	0.00	1,799,430.90
01-06-03-03	日津貼 Ajudas de custo diárias	60,000.00	0.00	0.00	60,000.00	0.00	0.00	0.00	60,000.00
01-06-04-00	其他補助—負擔補償 Outros abonos - compensação de encargos	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00
02-01-01-00	各項補助—負擔補償 Abonos diversos - compensação de encargos	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	0.00	0.00	0.00	100,000.00
02-01-04-00-02	建設及大型裝修 Construções e grandes reparações	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	2,142.50	2,142.50	0.00	27,857.50
02-01-04-00-99	書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	0.00	0.00	0.00	30,000.00
02-01-03-00-01	其他 Outros	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	27,900.00	27,900.00	0.00	122,100.00
02-01-06-00	員工宿舍 Alojamento de pessoal	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	6,270.00	6,270.00	0.00	3,730.00
02-01-07-00	榮譽及招待物品 Material honorífico e de representação	150,000.00	0.00	0.00	150,000.00	58,136.00	58,136.00	0.00	91,864.00
02-01-08-00	辦事處設備 Equipamento de secretaria	250,000.00	0.00	0.00	250,000.00	206,321.25	206,321.25	0.00	43,678.75
02-02-02-00	其他耐用物品 Outros bens duradouros	280,000.00	0.00	0.00	280,000.00	105,852.62	105,852.62	0.00	174,147.38
02-02-04-00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	800,000.00	0.00	0.00	800,000.00	743,680.09	743,680.09	0.00	56,319.91
02-02-05-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	32,628.80	32,628.80	0.00	67,371.20
02-02-07-00-03	膳食 Alimentação	110,000.00	0.00	0.00	110,000.00	62,406.48	62,406.48	0.00	47,593.52
02-02-07-00-04	清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	14,350.00	14,350.00	0.00	35,650.00
02-02-07-00-99	食堂用品 Utensílios para cantinas	250,000.00	0.00	0.00	250,000.00	177,094.00	177,094.00	0.00	72,906.00
02-03-01-00-05	其他 Outros	2,024,000.00	0.00	0.00	2,024,000.00	1,946,913.42	1,946,913.42	0.00	77,086.58
02-03-02-01	各種資產 Diversos	1,350,000.00	100,000.00	0.00	1,450,000.00	1,180,420.00	1,180,420.00	0.00	269,580.00
02-03-02-02-01	電費 Energia eléctrica	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	18,577.00	18,577.00	0.00	81,423.00
02-03-02-02-02	水及氣體費 Água e gás	1,500,000.00	0.00	100,000.00	1,400,000.00	1,158,722.00	1,158,722.00	0.00	241,278.00
02-03-02-02-03	衛生及清潔 Higiene e limpeza	1,300,000.00	0.00	300,000.00	1,000,000.00	644,336.10	644,336.10	0.00	355,663.90
02-03-04-00-01	管理費及保安 Condomínio e segurança	400,000.00	0.00	0.00	400,000.00	180,075.00	180,075.00	0.00	219,925.00
02-03-04-00-02	不動產 Bens imóveis	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	0.00	0.00	0.00	100,000.00
	動產 Bens móveis								

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改 Despesa orçamentada e alterações				開支結算額 Despesa liquida	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支 付開支之差額 Diferença entre a despesa liquida e a paga	經核准後預算與開 支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquida
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
02-03-05-02	其他原因之交通費	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	14,350.00	14,350.00	0.00	85,650.00
02-03-05-03	Transportes por outros motivos	800,000.00	350,000.00	0.00	1,150,000.00	724,844.24	724,844.24	0.00	425,155.76
02-03-06-00	交通及通訊之其他負擔	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	700.00	700.00	0.00	99,300.00
02-03-07-00-01	Outros encargos de transportes e comunicações	300,000.00	150,000.00	0.00	450,000.00	299,600.00	299,600.00	0.00	150,400.00
02-03-08-00-01	招待費	500,000.00	0.00	0.00	500,000.00	360,000.00	360,000.00	0.00	140,000.00
02-03-08-00-02	Representação	400,000.00	0.00	0.00	400,000.00	106,800.00	106,800.00	0.00	293,200.00
02-03-08-00-99	Encargos com anúncios	500,000.00	0.00	0.00	500,000.00	301,342.10	301,342.10	0.00	198,657.90
02-03-09-00-01	Estudos, consultadoria e tradução	80,000.00	0.00	0.00	80,000.00	44,863.70	44,863.70	0.00	35,136.30
02-03-09-00-03	研究、顧問及翻譯	280,000.00	0.00	0.00	280,000.00	113,430.00	113,430.00	0.00	166,570.00
02-03-09-00-06	文化、體育及康樂活動	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	200.00	200.00	0.00	9,800.00
02-03-09-00-99	Actividades culturais, desportivas e recreativas	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	52,892.30	52,892.30	0.00	47,107.70
05-02-01-00	銀行手續費	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	9,583.10	9,583.10	0.00	90,416.90
05-02-03-00	Despesas bancárias de expediente	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	22,875.00	22,875.00	0.00	77,125.00
05-02-04-00	Outros	45,000.00	0.00	0.00	45,000.00	16,714.70	16,714.70	0.00	28,285.30
05-02-05-00	Pessoal	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	3,600.00	3,600.00	0.00	46,400.00
05-04-00-00-03	Imóveis	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	74,820.00	74,820.00	0.00	125,180.00
05-04-00-00-91	車輛	15,000.00	0.00	0.00	15,000.00	0.00	0.00	0.00	15,000.00
	Viaturas	1,500,000.00	0.00	200,000.00	1,300,000.00	435,748.00	435,748.00	0.00	864,252.00
	Diferenças cambiais	400,000.00	0.00	0.00	400,000.00	0.00	0.00	0.00	400,000.00
	Diversos	400,000.00	0.00	0.00	400,000.00	229,000.00	229,000.00	0.00	171,000.00
	社會保障基金(僱主實體之負擔)	700,000.00	0.00	200,000.00	500,000.00	206,748.00	206,748.00	0.00	293,252.00
	F.S.S. (enc. entidade patronal)								
	兌換差額								
	資本開支								
	Despesas de capital								
07-03-00-00	樓宇								
07-09-00-00	Edifícios								
07-10-00-00	運輸物料								
	Material de transporte								
	機械及設備								
	Maquinaria e equipamento								
	本章總額	144,570,000.00	1,414,000.00	1,414,000.00	144,570,000.00	106,024,936.64	106,024,936.64	0.00	38,545,063.36
	Total do capítulo								

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidadada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento Inicial	Despesa orçamentada e alterações 增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
	第三十八章 — 文化局 CAPÍTULO 38-INSTITUTO CULTURAL								
	經常開支 Despesas correntes								
01-01-01-01	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	332,540,700.00	4,154,000.00	3,904,000.00	332,790,700.00	234,015,857.00	234,015,857.00	0.00	98,774,843.00
01-01-01-02	年資獎金 Prémios de antiguidade	65,653,500.00	1,500,000.00	0.00	67,153,500.00	65,662,131.60	65,662,131.60	0.00	1,491,368.40
01-01-02-01	報酬 Remunerações	2,781,500.00	0.00	0.00	2,781,500.00	2,762,899.70	2,762,899.70	0.00	18,600.30
01-01-02-02	年資獎金 Prémios de antiguidade	58,757,000.00	0.00	0.00	58,757,000.00	39,155,873.40	39,155,873.40	0.00	19,601,126.60
01-01-03-01	報酬 Remunerações	424,500.00	70,000.00	0.00	494,500.00	462,466.80	462,466.80	0.00	32,033.20
01-01-03-02	年資獎金 Prémios de antiguidade	41,915,000.00	0.00	0.00	41,915,000.00	35,181,897.10	35,181,897.10	0.00	6,733,102.90
01-01-05-01	工資 Salários	442,000.00	0.00	0.00	442,000.00	362,350.40	362,350.40	0.00	79,649.60
01-01-05-02	年資獎金 Prémios de antiguidade	47,700,000.00	0.00	0.00	47,700,000.00	12,901,549.30	12,901,549.30	0.00	31,724,450.70
01-01-06-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	494,000.00	0.00	0.00	494,000.00	416,833.30	416,833.30	0.00	77,166.70
01-01-07-00-02	委員會成員 Membros de conselhos	1,300,000.00	200,000.00	0.00	1,500,000.00	1,407,814.90	1,407,814.90	0.00	92,185.10
01-01-07-00-03	職務主管及秘書 Chefes funcionais e pessoal de secretariado	162,400.00	0.00	0.00	162,400.00	138,725.00	138,725.00	0.00	23,675.00
01-01-07-00-99	其他 Outras	1,821,600.00	0.00	0.00	1,821,600.00	1,449,740.10	1,449,740.10	0.00	371,859.90
01-01-09-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	540,000.00	0.00	0.00	540,000.00	445,013.30	445,013.30	0.00	94,986.70
01-01-10-00	假期津貼 Subsídio de férias	13,211,000.00	0.00	0.00	13,211,000.00	10,748,463.40	10,748,463.40	0.00	2,462,536.60
01-02-01-00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	10,360,000.00	800,000.00	0.00	11,160,000.00	10,498,840.00	10,498,840.00	0.00	661,160.00
01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	25,000.00	0.00	0.00	25,000.00	0.00	0.00	0.00	25,000.00
01-02-04-00	銷算補助 Abono para falhas	2,800,000.00	500,000.00	0.00	3,300,000.00	3,299,754.50	3,299,754.50	0.00	245.50
01-02-05-00	出席費 Trabalho por turnos	104,000.00	4,000.00	0.00	108,000.00	100,220.00	100,220.00	0.00	7,780.00
01-02-06-00	輪班工作 Trabalho por turnos	40,000.00	0.00	0.00	40,000.00	6,300.00	6,300.00	0.00	33,700.00
01-02-10-00-09	導師報酬 Remunerações para formação	10,260,000.00	0.00	0.00	10,260,000.00	8,722,500.00	8,722,500.00	0.00	1,537,500.00
01-02-10-00-10	工作表現獎賞 Prémio de avaliação de desempenho	30,000.00	0.00	0.00	30,000.00	0.00	0.00	0.00	30,000.00
01-02-10-00-11	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	340,000.00	0.00	0.00	340,000.00	174,240.00	174,240.00	0.00	165,760.00
01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	300,000.00	0.00	0.00	300,000.00	202,345.60	202,345.60	0.00	97,654.40
01-03-03-00	服裝及個人用品 - 實物 Vestuário e artigos pessoais - espécie	65,000.00	0.00	0.00	65,000.00	33,462.18	33,462.18	0.00	31,537.82
01-05-01-00	家庭津貼 Subsídio de família	350,000.00	0.00	0.00	350,000.00	180,443.00	180,443.00	0.00	169,557.00
		3,417,600.00	0.00	0.00	3,417,600.00	2,517,200.00	2,517,200.00	0.00	900,400.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquida	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquida e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento Inicial	Despesa orçamentada e alterações 增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
01-05-02-00	各項補助—社會福利金 Abonos diversos - previdência social	69,000.00	130,000.00	0.00	199,000.00	139,900.00	139,900.00	0.00	59,100.00
01-06-02-00	服裝及個人用品—負擔補償 Alimentação e alojamento - compensação de encargos	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	5,286.00	5,286.00	0.00	14,714.00
01-06-03-01	戲程津貼 Ajudas de custo de embarque	300,000.00	0.00	0.00	300,000.00	296,600.00	296,600.00	0.00	3,400.00
01-06-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	2,100,000.00	0.00	0.00	2,100,000.00	1,265,701.60	1,265,701.60	0.00	834,298.40
01-06-03-03	其他補助—負擔補償 Outros abonos - compensação de encargos	230,000.00	0.00	0.00	230,000.00	137,940.60	137,940.60	0.00	92,059.40
02-01-01-00	建設及大型裝修 Construções e grandes reparações	15,750,000.00	0.00	50,000.00	15,700,000.00	234,250.00	234,250.00	0.00	15,465,750.00
02-01-04-00-02	書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	82,000.00	0.00	0.00	82,000.00	33,294.70	33,294.70	0.00	48,705.30
02-01-04-00-99	其他 Outros	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	750.00	750.00	0.00	9,250.00
02-01-06-00	榮譽及招待物品 Material fabril, oficial e de laboratório	8,000.00	0.00	0.00	8,000.00	0.00	0.00	0.00	8,000.00
02-01-07-00	辦事處設備 Equipamento de secretaria	250,000.00	0.00	0.00	250,000.00	185,590.00	185,590.00	0.00	64,410.00
02-01-08-00	其他耐用物品 Outros bens duradouros	250,000.00	0.00	0.00	250,000.00	211,607.00	211,607.00	0.00	38,393.00
02-02-02-00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	170,000.00	0.00	0.00	170,000.00	127,374.12	127,374.12	0.00	42,625.88
02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	1,035,000.00	0.00	0.00	1,035,000.00	960,881.30	960,881.30	0.00	74,118.70
02-02-07-00-03	清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	200,000.00	0.00	0.00	200,000.00	137,946.50	137,946.50	0.00	62,053.50
02-02-07-00-06	紀念品及獎品 Lembranças e ofertas	15,000.00	0.00	0.00	15,000.00	3,950.80	3,950.80	0.00	11,049.20
02-02-07-00-99	其他 Outros	500,000.00	200,000.00	0.00	700,000.00	514,361.60	514,361.60	0.00	185,638.40
02-03-01-00-05	各種資產 Diversos	11,400,000.00	0.00	0.00	11,400,000.00	8,031,773.21	8,031,773.21	0.00	3,368,226.79
02-03-02-01	電費 Energia eléctrica	9,000,000.00	0.00	780,000.00	8,220,000.00	6,574,632.51	6,574,632.51	0.00	1,645,367.49
02-03-02-02-01	水及氣體費 Água e gás	350,000.00	0.00	0.00	350,000.00	257,461.76	257,461.76	0.00	92,538.24
02-03-02-02-02	衛生及清潔 Higiene e limpeza	7,000,000.00	0.00	0.00	7,000,000.00	4,760,144.70	4,760,144.70	0.00	2,239,855.30
02-03-02-02-03	管理費及保安 Condomínio e segurança	12,300,000.00	0.00	0.00	12,300,000.00	8,170,990.20	8,170,990.20	0.00	4,129,009.80
02-03-04-00-01	不動產 Bens imóveis	150,000.00	50,000.00	0.00	200,000.00	147,706.00	147,706.00	0.00	52,294.00
02-03-04-00-02	動產 Bens móveis	20,000.00	0.00	0.00	20,000.00	151.00	151.00	0.00	19,849.00
02-03-05-02	其他原因之交通費 Transportes por outros motivos	140,000.00	0.00	0.00	140,000.00	3,987.60	3,987.60	0.00	136,012.40
02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	2,930,000.00	0.00	0.00	2,930,000.00	1,840,778.22	1,840,778.22	0.00	1,089,221.78
02-03-06-00	招待費 Representação	160,000.00	0.00	0.00	160,000.00	53,573.30	53,573.30	0.00	106,426.70
02-03-07-00-01	廣告費用 Encargos com anúncios	280,000.00	100,000.00	0.00	380,000.00	69,883.00	69,883.00	0.00	310,117.00
02-03-08-00-01	研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	250,000.00	0.00	0.00	250,000.00	173,939.50	173,939.50	0.00	76,060.50

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquida	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquida e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquida
		最初預算 Orçamento Inicial	Despesa orçamentada e alterações 增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
02-03-08-00-02	技術及專業培訓	300,000.00	0.00	0.00	300,000.00	41,741.70	41,741.70	0.00	258,258.30
02-03-08-00-99	Formação técnica ou especializada 其他	1,650,000.00	0.00	0.00	1,650,000.00	929,380.30	929,380.30	0.00	720,619.70
02-03-09-00-02	Outros 非技術性臨時工作	624,600.00	600,000.00	0.00	1,224,600.00	1,027,455.70	1,027,455.70	0.00	197,144.30
02-03-09-00-03	Trabalhos pontuais não especializados 文化、體育及康樂活動	300,000.00	0.00	0.00	300,000.00	168,768.00	168,768.00	0.00	131,232.00
02-03-09-00-06	Actividades culturais, desportivas e recreativas	15,000.00	0.00	0.00	15,000.00	1,446.00	1,446.00	0.00	13,554.00
02-03-09-00-99	銀行手續費 其他	350,000.00	0.00	0.00	350,000.00	227,119.80	227,119.80	0.00	122,880.20
04-02-00-00-03	Outros 給予本地區組織的共同分擔及會費	5,000.00	0.00	0.00	5,000.00	0.00	0.00	0.00	5,000.00
04-04-00-00-02	Comparticipações e quotas p/organiz. na RAEM 給予外組組織的共同分擔及會費	80,000.00	0.00	0.00	80,000.00	22,457.00	22,457.00	0.00	57,543.00
05-02-01-00	Comparticipações e quotas p/organiz. no exterior 人員	100,000.00	0.00	0.00	100,000.00	9,148.80	9,148.80	0.00	90,851.20
05-02-02-00	Pessoal 物料	450,000.00	0.00	0.00	450,000.00	212,436.80	212,436.80	0.00	237,563.20
05-02-03-00	Material 不動產	130,000.00	0.00	0.00	130,000.00	25,541.00	25,541.00	0.00	104,459.00
05-02-04-00	Imóveis 車輛	70,000.00	0.00	0.00	70,000.00	32,748.10	32,748.10	0.00	37,251.90
05-02-05-00	Viaturas 雜項	10,000.00	0.00	0.00	10,000.00	6,800.00	6,800.00	0.00	3,200.00
05-04-00-00-03	Diversos 社會保障基金(僱主實體之負擔)	140,000.00	0.00	0.00	140,000.00	123,495.00	123,495.00	0.00	16,505.00
05-04-00-00-91	F.S.S. (enc. entidade patronal) 兌換差額	3,000.00	0.00	0.00	3,000.00	0.00	0.00	0.00	3,000.00
05-04-00-00-98	Diferenças cambiais 偶然及未列明之開支	50,000.00	0.00	0.00	50,000.00	15,800.00	15,800.00	0.00	34,200.00
	Despesas eventuais e não especificadas								
	資本開支	3,550,000.00	0.00	250,000.00	3,300,000.00	1,210,659.00	1,210,659.00	0.00	2,089,341.00
	Despesas de capital								
07-09-00-00	運輸物料	350,000.00	0.00	250,000.00	100,000.00	0.00	0.00	0.00	100,000.00
07-10-00-00	Material de transporte 機械及設備	3,200,000.00	0.00	0.00	3,200,000.00	1,210,659.00	1,210,659.00	0.00	1,989,341.00
	Maquinaria e equipamento								
	本章總額 Total do capítulo	336,090,700.00	4,154,000.00	4,154,000.00	336,090,700.00	235,226,516.00	235,226,516.00	0.00	100,864,184.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開 支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
	第四十章 — 投資計劃 CAPÍTULO 40-INVESTIMENTOS DO PLANO	17,911,783,300.00	1,658,191,025.65	1,813,584,749.33	17,756,389,576.32	7,033,709,733.23	7,033,110,033.23	599,700.00	10,722,679,843.09
	資本開支 Despesas de capital								
07-01-00-00	土地 Terrenos	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
07-02-00-00	房屋 Habitações	2,368,881,200.00	490,966,939.44	66,418,566.10	2,793,429,573.34	1,082,136,222.39	1,082,136,222.39	0.00	1,711,293,350.95
07-03-00-00	樓宇 Edifícios	3,971,800,400.00	426,777,097.39	506,108,064.11	3,892,469,433.28	1,394,739,232.13	1,394,739,232.13	0.00	2,497,730,201.15
07-04-00-00	街道及橋樑 Estradas e pontes	3,782,867,400.00	194,923,759.28	335,776,920.36	3,642,014,238.92	1,479,156,589.42	1,479,156,589.42	0.00	2,162,857,649.50
07-05-00-00	港口 Portos	799,705,000.00	21,751,277.50	0.00	821,456,277.50	374,561,141.18	374,561,141.18	0.00	446,895,136.32
07-06-00-00	各項建設 Construções diversas	2,259,520,600.00	216,941,244.69	531,076,608.03	1,945,385,236.66	358,781,068.57	358,781,068.57	0.00	1,586,604,168.09
07-07-00-00	農地改良 Melhoramentos fundiários	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
07-09-00-00	運輸物料 Material de transporte	2,234,258,100.00	2,592,554.25	10,284,558.40	2,226,566,095.85	1,065,233,698.25	1,065,233,698.25	0.00	1,161,332,397.60
07-10-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	1,380,204,600.00	171,927,362.06	56,670,876.07	1,495,461,085.99	678,561,991.08	677,962,291.08	599,700.00	816,899,094.91
07-12-00-00	其他投資 Outros investimentos	834,546,000.00	129,285,278.00	27,203,611.50	936,627,666.50	600,539,790.21	600,539,790.21	0.00	336,087,876.29
10-00-00-00-02	同期撥款 / 備用撥款 Dotação Concursal - Dotação Provisional	280,000,000.00	3,025,513.04	280,045,544.76	2,979,968.28	0.00	0.00	0.00	2,979,968.28
	本章總額 Total do capítulo	17,911,783,300.00	1,658,191,025.65	1,813,584,749.33	17,756,389,576.32	7,033,709,733.23	7,033,110,033.23	599,700.00	10,722,679,843.09

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquida	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre a despesa liquidada e a paga	經核推後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核推後預算 Orçamento autorizado				
	第五十章 - 指定之帳目 CAPÍTULO 50-CONTAS DE ORDEM	26,272,689,900.00	1,905,400,022.00	102,400,000.00	28,075,689,922.00	26,370,282,937.05	26,370,282,937.05	0.00	1,705,406,984.95
	經常開支 Despesas correntes								
04-00-00-00	經常轉移 TRANSFERÊNCIAS CORRENTES	1,900,000.00	819,802.00	0.00	2,719,802.00	2,719,802.00	2,719,802.00	0.00	0.00
04-01-00-00	公營部門 Sector público	3,673,000.00	1,916,047.00	0.00	5,589,047.00	4,787,981.00	4,787,981.00	0.00	801,066.00
04-01-01-00	自治機關 Serviços autónomos								
04-01-01-01	指定 Consignações								
04-01-01-01-07	社會工作局* Instituto de Acção Social								
04-01-01-01-45	澳門基金會* Fundação Macau								
04-01-01-02	共同分享 Comparticipações	0.00	12,307,523.00	0.00	12,307,523.00	12,307,523.00	12,307,523.00	0.00	0.00
04-01-01-02-16	法務公庫* Cofre dos Assuntos de Justiça	222,748,000.00	83,322,457.00	0.00	306,070,457.00	305,946,779.00	305,946,779.00	0.00	123,678.00
04-01-01-02-26	澳門貿易投資促進局* IPIM								
04-01-01-03	預算轉移 Transferências orçamentais	2,061,593,100.00	0.00	102,400,000.00	1,959,193,100.00	1,805,422,826.12	1,805,422,826.12	0.00	153,770,273.88
04-01-01-03-07	社會工作局 Instituto de Acção Social								
04-01-01-03-10	司法警察局福利會 Obra Social da Polícia Judiciária	345,000.00	0.00	0.00	345,000.00	201,250.00	201,250.00	0.00	143,750.00
04-01-01-03-11	治安警察局福利會 Obra Social da Polícia de Segurança Pública	5,072,800.00	0.00	0.00	5,072,800.00	4,946,800.00	4,946,800.00	0.00	126,000.00
04-01-01-03-15	郵政局 Direcção dos Serviços de Correios	0.00	17,300,000.00	0.00	17,300,000.00	17,300,000.00	17,300,000.00	0.00	0.00
04-01-01-03-23	房屋局 Instituto de Habitação	405,080,100.00	0.00	0.00	405,080,100.00	303,655,815.54	303,655,815.54	0.00	101,424,284.46
04-01-01-03-25	民航局 Autoridade de Aviação Civil	55,925,000.00	0.00	0.00	55,925,000.00	43,937,638.59	43,937,638.59	0.00	11,987,361.41
04-01-01-03-27	廉政公署 Comissariado Contra a Corrupção	256,927,000.00	0.00	0.00	256,927,000.00	203,211,511.07	203,211,511.07	0.00	53,715,488.93
04-01-01-03-28	衛生局 Serviços de Saúde	4,557,128,000.00	0.00	0.00	4,557,128,000.00	4,059,738,289.37	4,059,738,289.37	0.00	497,389,710.63
04-01-01-03-29	澳門大學 Universidade de Macau	1,225,379,700.00	0.00	0.00	1,225,379,700.00	1,204,768,165.97	1,204,768,165.97	0.00	20,611,534.03
04-01-01-03-31	澳門理工學院 Instituto Politécnico de Macau	506,937,100.00	0.00	0.00	506,937,100.00	476,729,516.00	476,729,516.00	0.00	30,207,584.00
04-01-01-03-35	消費者委員會 Conselho de Consumidores	39,477,000.00	0.00	0.00	39,477,000.00	36,349,331.70	36,349,331.70	0.00	3,127,668.30
04-01-01-03-36	旅遊學院 Instituto de Formação Turística	144,410,600.00	0.00	0.00	144,410,600.00	108,367,355.00	108,367,355.00	0.00	36,043,245.00

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquida	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre o despesa liquidada e a paga	經核准後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核准後預算 Orçamento autorizado				
04-01-01-03-39	消防局福利會 Obra Social do Corpo de Bombeiros	2,400,000.00	0.00	0.00	2,400,000.00	1,600,000.00	1,600,000.00	0.00	800,000.00
04-01-01-03-41	審計署 Comissariado da Auditoria	105,573,600.00	0.00	0.00	105,573,600.00	89,270,577.34	89,270,577.34	0.00	16,303,022.66
04-01-01-03-42	檢察長辦公室 Gabinete do Procurador	325,991,000.00	0.00	0.00	325,991,000.00	299,302,386.68	299,302,386.68	0.00	26,688,613.32
04-01-01-03-43	終審法院院長辦公室 Gab. Presidente do TUI	353,529,000.00	0.00	0.00	353,529,000.00	308,862,000.00	308,862,000.00	0.00	44,667,000.00
04-01-01-03-44	立法會 Assembleia Legislativa	126,614,300.00	0.00	0.00	126,614,300.00	114,712,656.18	114,712,656.18	0.00	11,901,643.82
04-01-01-03-46	民政總署 IACM	1,996,668,200.00	0.00	0.00	1,996,668,200.00	1,844,723,000.00	1,844,723,000.00	0.00	151,945,200.00
04-01-01-03-47	海關福利會 Obra Social dos Serviços de Alfândega	1,447,400.00	0.00	0.00	1,447,400.00	964,928.00	964,928.00	0.00	482,472.00
04-01-01-03-49	港務局福利會 Obra Social da Capitania dos Portos	284,200.00	0.00	0.00	284,200.00	110,000.00	110,000.00	0.00	174,200.00
04-01-02-00	自治基金組織 Fundos autónomos								
04-01-02-01	指定 Consignações								
04-01-02-01-04	居屋貸款優惠基金 Fundo para Bonificações do Crédito à Habitação	453,800.00	0.00	0.00	453,800.00	0.00	0.00	0.00	453,800.00
04-01-02-01-05	工商業發展基金* Fundo para Desenv. Industrial e Comercialização	80,000.00	23,400.00	0.00	103,400.00	103,400.00	103,400.00	0.00	0.00
04-01-02-01-06	旅遊基金* Fundo de Turismo	524,132,000.00	124,705,472.00	0.00	648,837,472.00	648,837,472.00	648,837,472.00	0.00	0.00
04-01-02-01-32	體育發展基金* Fundo de Desenvolvimento Desportivo	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
04-01-02-02	共同分享 Comparticipações								
04-01-02-02-05	工商業發展基金* Fundo para Desenv. Industrial e Comercialização	233,521,000.00	84,477,911.00	0.00	317,998,911.00	317,916,459.00	317,916,459.00	0.00	82,452.00
04-01-02-02-06	旅遊基金* Fundo de Turismo	278,000,000.00	0.00	0.00	278,000,000.00	278,000,000.00	278,000,000.00	0.00	0.00
04-01-02-02-19	社會保障基金 - 1%的共同分享 Fundo de Segurança Social - comparticipações de 1%	1,258,304,200.00	12,263,976.00	0.00	1,270,568,176.00	1,270,568,176.00	1,270,568,176.00	0.00	0.00
04-01-02-02-20	社會保障基金* Fundo de Segurança Social	4,170,000,000.00	1,562,296,054.00	0.00	5,732,296,054.00	5,732,296,054.00	5,732,296,054.00	0.00	0.00
04-01-02-02-50	漁業發展及援助基金* Fundo de desenvolvimento e apoio à pesca	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
04-01-02-02-51	樓宇維修基金* Fundo de Reparação Predia	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
04-01-02-03	預算轉移 Transferências orçamentais								
04-01-02-03-03	學生福利基金 Fundo de Acção Social Escolar	352,050,200.00	0.00	0.00	352,050,200.00	212,911,189.88	212,911,189.88	0.00	139,139,010.12
04-01-02-03-18	退休基金會 Fundo de Pensões	72,832,900.00	0.00	0.00	72,832,900.00	59,460,555.17	59,460,555.17	0.00	13,372,344.83

經濟分類 Classificação Económica	開支項目 Designação da despesa	預算開支及修改				開支結算額 Despesa liquidada	已支付開支 Despesa paga	開支結算額與已支付開支之差額 Diferença entre o despesa liquidada e a paga	經核推後預算與開支結算額之差額 Diferença entre o orçamento autorizado e a liquidada
		最初預算 Orçamento inicial	增加撥款 Reforços e Créditos	取消撥款 Anulações	經核推後預算 Orçamento autorizado				
04-01-02-03-20	社會保障基金 Fundo de Segurança Social	5,000,000,000.00	0.00	0.00	5,000,000,000.00	5,000,000,000.00	5,000,000,000.00	0.00	0.00
04-01-02-03-21	澳門監獄基金 Fundo do Esclarecimento Prisional de Macau	7,451,900.00	0.00	0.00	7,451,900.00	1,200,000.00	1,200,000.00	0.00	6,251,900.00
04-01-02-03-32	體育發展基金 Fundo de Desenvolvimento Desportivo	474,937,700.00	0.00	0.00	474,937,700.00	298,154,535.17	298,154,535.17	0.00	176,783,164.83
04-01-02-03-33	文化基金 Fundo de Cultura	401,383,600.00	0.00	0.00	401,383,600.00	288,588,098.14	288,588,098.14	0.00	112,795,501.86
04-01-02-03-37	澳門公共行政福利基金 Fundo Social da Administração Pública de Macau	6,964,100.00	3,703,180.00	0.00	10,667,280.00	6,383,751.00	6,383,751.00	0.00	4,283,529.00
04-01-02-03-48	科學技術發展基金 Fundo para o Desenv. Ciências e da Tecnologia	105,360,400.00	0.00	0.00	105,360,400.00	66,735,259.65	66,735,259.65	0.00	38,625,140.35
04-01-02-03-52	教育發展基金 Fundo de Desenvolvimento Educativo	689,014,000.00	0.00	0.00	689,014,000.00	662,845,282.00	662,845,282.00	0.00	26,168,718.00
04-01-02-03-54	環保與節能基金 Fundo para a Protecção Ambiental e a Conservação Energética	149,100,000.00	0.00	0.00	149,100,000.00	126,346,572.48	126,346,572.48	0.00	22,753,427.52
04-01-02-03-55	存款保障基金 Fundo de Garantia de Depósitos	150,000,000.00	0.00	0.00	150,000,000.00	150,000,000.00	150,000,000.00	0.00	0.00
04-01-02-03-56	文化產業基金 Fundo das Indústrias Culturais	0.00	2,264,200.00	0.00	2,264,200.00	0.00	0.00	0.00	2,264,200.00
	本章總額 Total do capítulo	26,272,689,900.00	1,905,400,022.00	102,400,000.00	28,075,689,922.00	26,370,282,937.05	26,370,282,937.05	0.00	1,705,406,984.95
	總額 TOTAL	73,980,788,100.00	6,252,049,997.29	5,478,122,299.29	74,754,715,798.00	59,253,263,208.89	59,227,321,957.74	25,941,251.15	15,501,452,589.11

*以指定收入支付之開支
Consignadas

此頁空白
(Página em branco)

附 錄 七

運作帳及管理帳

CONTA DO EXERCÍCIO E CONTA DA GERÊNCIA

Apêndice 7

此頁空白
(Página em branco)

2013 年度公共收支一覽表

MAPA SÍNTESE - 2013

借方 DéBITO	收入來源 Proveniência das receitas	實際收入 Receita efectiva	開支來源 Proveniência das despesas	實際開支 Despesa efectiva	貸方 CRÉDITO
	預算收入 RECEITA ORÇAMENTAL		預算開支 DESPESA ORÇAMENTAL		
經常收入： Receitas correntes:			第一章 – 一般事務 Capítulo 01 - Encargos Gerais	\$ 957,074,144.32	
直接稅 Impostos directos		\$ 132,391,803,331.00	第三章 – 行政公職局 Capítulo 03 - Dir. dos Serviços de Administração e Função Pública	\$ 298,783,163.88	
間接稅 Impostos indirectos		\$ 5,521,295,970.00	第五章 – 教育暨青年局 Capítulo 05 - Dir. dos Serviços de Educação e Juventude	\$ 3,819,598,625.34	
費用、罰款及其他金錢上之制裁 Taxas, multas e outras penalidades		\$ 1,623,071,606.00	第七章 – 統計暨普查局 Capítulo 07 - Dir. dos Serviços de Estatística e Censos	\$ 144,846,569.78	
財產之收益 Rendimentos da propriedade		\$ 3,084,579,582.00	第八章 – 電信管理局 Capítulo 08 - Dir. dos Serviços de Regulação de Telecomunicações	\$ 74,184,924.12	
轉移 Transferências		\$ 7,646,303,505.00	第九章 – 財政局 Capítulo 09 - Dir. dos Serviços de Finanças	\$ 349,356,936.90	
耐用物品之出售 Venda de bens duradouros		\$ 2,013,780.00	第十一章 – 退休金及退休金 Capítulo 11 - Pensões e Reformas	\$ 21,092,739.10	
勞務及非耐用物品之出售 Venda de serviços e bens não duradouros		\$ 345,836,021.00	第十二章 – 共用開支 Capítulo 12 - Despesas Comuns	\$ 11,537,678,476.38	
其他經常收入 Outras receitas correntes		\$ 102,472,567.00	第十三章 – 高等教育輔助辦公室 Capítulo 13 - Gabinete de Apoio ao Ensino Superior	\$ 205,895,569.31	
資本收入： Receitas de capital:			第十四章 – 交通事務局 Capítulo 14 - Dir. dos Serviços para os Assuntos de Tráfego	\$ 1,203,080,555.11	
投資資產之出售 Venda de bens de investimento		\$ 4,677,226,872.00	第十六章 – 法律改革及國際法事務局 Capítulo 16 - Dir. dos Ser. da Reforma Jurídica e do Direito Internacional	\$ 57,053,415.76	
轉移 Transferências		\$ -	第十八章 – 身份證明局 Capítulo 18 - Dir. dos Serviços de Identificação	\$ 231,522,876.54	
財務資產 Activos financeiros		\$ 85,368,056.00	第十九章 – 經濟局 Capítulo 19 - Dir. dos Serviços de Economia	\$ 151,663,029.34	
非從支付中扣減之退回 Reposições não abatidas nos pagamentos		\$ 32,089,114.00	第二十章 – 澳門監獄 Capítulo 20 - Estabelecimento Prisional de Macau	\$ 344,720,303.01	
小計 Soma		\$ 155,512,060,404.00	第二十一章 – 澳門特別行政區海關 Capítulo 21 - Serviços de Alfândega da RAEM	\$ 520,377,706.67	
			第二十二章 – 地球物理暨氣象局 Capítulo 22 - Dir. dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos	\$ 69,177,380.62	
			第二十三章 – 旅遊局 Capítulo 23 - Dir. dos Serviços de Turismo	\$ 209,907,171.84	
			第二十四章 – 新聞局 Capítulo 24 - Gabinete de Comunicação Social	\$ 92,094,836.10	
			第二十五章 – 警察總局 Capítulo 25 - Serviços de Polícia Unitários	\$ 25,483,597.69	
			第二十六章 – 博彩監察協調局 Capítulo 26 - Dir. de Inspeção e Coordenação de Jogos	\$ 187,060,079.92	
			第二十七章 – 海事及水務局 Capítulo 27 - Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água	\$ 448,160,694.41	
			第二十八章 – 澳門保安部隊事務局 Capítulo 28 - Dir. dos Serviços das Forças de Segurança de Macau	\$ 2,995,220,085.95	
			第二十九章 – 勞工事務局 Capítulo 29 - Dir. dos Serviços para os Assuntos Laborais	\$ 266,573,667.38	
	轉下頁 A transportar	\$ 155,512,060,404.00	轉下頁 A transportar	\$ 24,210,606,549.47	

2013 年度公共收支一覽表

MAPA SÍNTESE - 2013

Débito		Crédito	
收入來源 Proveniência das receitas	實際收入 Receita efectiva	開支來源 Proveniência das despesas	實際開支 Despesa efectiva
接上頁 Transporte	\$ 155,512,060,404.00	接上頁 Transporte	\$ 24,210,606,549.47
		第三十章 - 法官委員會 Capítulo 30 - Conselho dos Magistrados Judiciais	\$ 285,038.50
		第三十一章 - 地圖繪製地籍局 Capítulo 31 - Dir. dos Serviços de Cartografia e Cadastro	\$ 56,150,033.46
		第三十二章 - 司法警察局 Capítulo 32 - Polícia Judiciária	\$ 595,342,373.11
		第三十三章 - 環境保護局 Capítulo 33 - Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental	\$ 142,314,200.51
		第三十四章 - 法務局 Capítulo 34 - Dir. dos Serviços de Assuntos de Justiça	\$ 192,485,784.56
		第三十五章 - 土地工務運輸局 Capítulo 35 - Dir. dos Serviços de Sobs, Obras Públicas e Transportes	\$ 285,493,555.21
		第三十七章 - 體育發展局 Capítulo 37 - Instituto do Desporto	\$ 106,024,936.64
		第三十八章 - 文化局 Capítulo 38 - Instituto Cultural	\$ 235,226,516.00
		第四十章 - 投資計劃 Capítulo 40 - Investimentos do Plano	\$ 7,033,110,033.23
		小計	\$ 32,857,039,020.69
		Soma	\$ 26,370,282,937.05
		第五十章 - 指定之帳目 - 指定撥款、共同分擔以及預算轉移金額 Capítulo 50 - Contas de ordem - Consig., compart. e transf. orçamentais	\$ 59,227,321,957.74
		小計	\$ 96,284,738,446.26
		Soma	\$ 96,284,738,446.26
		本年度結餘 Saldo do exercício	\$ 96,284,738,446.26
總額 TOTAL GERAL	\$ 155,512,060,404.00	總額 TOTAL GERAL	\$ 155,512,060,404.00

開支摘要
Resumo das despesas

經常開支 Correntes	\$ 24,890,828,957.09
資本開支 Capital	\$ 7,966,210,063.60
指定之帳目 Contas de ordem	\$ 26,370,282,937.05
	\$ 59,227,321,957.74

2013 年管理帳
CONTA DA GERÊNCIA DE 2013

借方 DEBITO	名稱 Designação	小計 Subtotal	合計 Soma	名稱 Designação	小計 Subtotal	合計 Soma	貸方 CRÉDITO
2012年管理結餘 Saldo da Gerência de 2012				公庫本身開支 Despesas próprias			
預算活動結餘 Saldo de operações orçamentais		\$ 136,505,570,256.43		以預算表內金額支付 Pago por conta de verbas das tabelas orçamentais			
非預算活動結餘 Saldo de operações extra-orçamentais				第一章 — 一般事務 Capítulo 01 - Encargos Gerais	\$ 957,074,144.32		
特別款項 Fundos especiais		\$ 198,406,314,013.84		第三章 — 行政公署局 Capítulo 03 - Dir. dos Serviços de Administração e Função Pública	\$ 298,783,163.88		
薪俸扣除 Descontos nos vencimentos		\$ 57,200,398.15		第五章 — 教育暨青年局 Capítulo 05 - Dir. dos Serviços de Educação e Juventude	\$ 3,819,598,625.34		
其他具負債性質之出納活動 Outras operações passivas de tesouraria		\$ 555,219,707.00		第七章 — 統計暨普查局 Capítulo 07 - Dir. dos Serviços de Estatística e Censos	\$ 144,846,569.78		
具資產性質之出納活動 Operações activas de tesouraria		\$ (198,602,240,856.01)		第八章 — 電信管理局 Capítulo 08 - Dir. dos Serviços de Regulação de Telecomunicações	\$ 74,184,924.12		
特定款項 Verba específica		\$ 54,200,000,000.00		第九章 — 財政局 Capítulo 09 - Dir. dos Serviços de Finanças	\$ 349,356,936.90		
公庫本身收入 Receita própria		\$ 191,122,063,519.41		第十一章 — 退休金及退休金 Capítulo 11 - Pensões e Reformas	\$ 21,092,739.10		
經常收入 Receitas correntes				第十二章 — 共用開支 Capítulo 12 - Despesas Comuns	\$ 11,537,678,476.38		
直接稅 Impostos directos		\$ 132,391,803,331.00		第十三章 — 高等教育輔助辦公署 Capítulo 13 - Gabinete de Apoio ao Ensino Superior	\$ 205,895,569.31		
間接稅 Impostos indirectos		\$ 5,521,295,970.00		第十四章 — 交通事務局 Capítulo 14 - Dir. dos Serviços para os Assuntos de Tráfego	\$ 1,203,080,555.11		
費用、罰款及其他金銀上之制裁 Taxas, multas e outras penalidades		\$ 1,623,071,606.00		第十六章 — 法律改革及國際法律事務局 Capítulo 16 - Dir. dos Ser. da Reforma Jurídica e do Direito Internacional	\$ 57,053,415.76		
財產之收益 Rendimentos da propriedade		\$ 3,084,579,582.00		第十八章 — 身份證明局 Capítulo 18 - Dir. dos Serviços de Identificação	\$ 231,522,876.54		
轉移 Transferências		\$ 7,646,303,505.00		第十九章 — 經濟局 Capítulo 19 - Dir. dos Serviços de Economia	\$ 151,663,029.34		
耐用品之出售 Venda de bens duradouros		\$ 2,013,780.00		第二十章 — 澳門監獄 Capítulo 20 - Estabelecimento Prisional de Macau	\$ 344,720,303.01		
勞務及非耐用品之出售 Venda de serviços e bens não duradouros		\$ 345,836,021.00		第二十一章 — 澳門特別行政區海關 Capítulo 21 - Serviços de Alfândega da RAEM	\$ 520,377,706.67		
其他經常收入 Outras receitas correntes		\$ 102,472,567.00		第二十二章 — 地球物理暨氣象局 Capítulo 22 - Dir. dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos	\$ 69,177,380.62		
資本收入 Receitas de capital				第二十三章 — 旅遊局 Capítulo 23 - Dir. dos Serviços de Turismo	\$ 209,907,171.84		
投資資產之出售 Venda de bens de investimento		\$ 4,677,226,872.00		第二十四章 — 新聞局 Capítulo 24 - Gabinete de Comunicação Social	\$ 92,094,836.10		
轉移 Transferências		\$ -		第二十五章 — 警察總局 Capítulo 25 - Serviços de Polícia Unitários	\$ 25,483,597.69		
財務資產 Activos financeiros		\$ 85,368,056.00		第二十六章 — 博彩監察協調局 Capítulo 26 - Dir. de Inspeção e Coordenação de Jogos	\$ 187,060,079.92		
其他資本收入 Outras receitas de capital		\$ -		第二十七章 — 海事及水務局 Capítulo 27 - Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água	\$ 448,160,694.41		
非從交付中扣減之總回 Reposições não abatidas nos pagamentos		\$ 32,089,114.00		第二十八章 — 澳門保安部隊事務局 Capítulo 28 - Dir. dos Serviços das Forças de Segurança de Macau	\$ 2,995,220,085.95		
		\$ 155,512,060,404.00		第二十九章 — 勞工事務局 Capítulo 29 - Dir. dos Serviços para os Assuntos Laborais	\$ 266,573,667.38		
				第三十章 — 法官委員會 Capítulo 30 - Conselho dos Magistrados Judiciais	\$ 285,038.50		
				第三十一章 — 地圖繪製暨地籍局 Capítulo 31 - Dir. dos Serviços de Cartografia e Cadastro	\$ 56,150,033.46		
				第三十二章 — 司法警察局 Capítulo 32 - Polícia Judiciária	\$ 595,342,373.11		
				第三十三章 — 環境保護局 Capítulo 33 - Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental	\$ 142,314,200.51		
轉下頁 A transportar		\$ 346,634,123,923.41		轉下頁 A transportar	\$ 25,004,698,195.05		

2013 年 管 理 帳
CONTA DA GERÊNCIA DE 2013

借方 DEBITO	名 稱 Designação	小計 Subtotal	合計 Soma	名 稱 Designação	小計 Subtotal	合計 Soma	貸方 CRÉDITO
	接上頁 Transporte		\$ 346,634,123,923.41		\$ 25,004,698,195.05		-
	出納活動的存入 Receitas de operações de tesouraria						
	特別款項	\$ 153,609,000,000.00		第三十四章 — 法務局 Capítulo 34 - Dir. dos Serviços de Assuntos de Justiça	\$ 192,485,784.56		
	Fundos especiais			第三十五章 — 土地工務運輸局 Capítulo 35 - Dir. dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes	\$ 285,493,555.21		
	薪俸扣除	\$ 837,702,269.30		第三十七章 — 船務發展局 Capítulo 37 - Instituto do Desporto	\$ 106,024,936.64		
	Descontos nos vencimentos			第三十八章 — 文化局 Capítulo 38 - Instituto Cultural	\$ 235,226,516.00		
	其他真實價值性質之出納活動	\$ 4,287,329,905.18		第四十章 — 投資計劃 Capítulo 40 - Investimentos do Plano	\$ 7,033,110,033.23		
	Outras operações passivas de tesouraria			第五十章 — 指定之帳目 - 指定撥款、共同分攤以及預算轉移金額 Capítulo 50 - Contas de ordem - Consig. compart. e transf. orçamentais	\$ 26,370,282,937.05		
	真實價值性質之出納活動	\$ 128,297,849,102.84	\$ 287,031,881,277.32			\$ 59,227,321,957.74	
	Operações activas de tesouraria						
				出納活動的提取 Despesas de operações de tesouraria			
				特別款項	\$ 124,043,314,013.84		
				Fundos especiais			
				薪俸扣除	\$ 832,233,233.30		
				Descontos nos vencimentos			
				其他真實價值性質之出納活動	\$ 4,096,962,026.48		
				Outras operações passivas de tesouraria			
				真實價值性質之出納活動	\$ 157,920,639,417.87		
				Operações activas de tesouraria		\$ 286,893,148,691.49	
						\$ 63,744,784,438.87	
				撥入財政儲備的歷年結餘 Saldos dos anos anteriores integrados na reserva financeira			
				轉往2014年的管理結餘			
				Saldo para a gerência de 2014			
				預算活動結餘	\$ 169,045,524,263.82		
				Saldo de operações orçamentais			
				庫房操作結餘			
				Saldos de operações de tesouraria	\$ 227,972,000,000.00		
				特別款項			
				Fundos especiais	\$ 62,669,434.15		
				薪俸扣除			
				Descontos nos vencimentos			
				其他真實價值性質之出納活動	\$ 745,587,585.70		
				Outras operações passivas de tesouraria			
				真實價值性質之出納活動	\$ (228,225,031,171.04)		
				Operações activas de tesouraria			
				特定款項	\$ 54,200,000,000.00		
				Verba específica		\$ 223,800,750,112.63	
	總額 TOTAL		\$ 633,666,005,200.73	總額 TOTAL		\$ 633,666,005,200.73	

年終帳目結餘及其運用
Saldos das contas de gerência findos e sua utilização

借方 DÉBITO	項目 Designação	金額 (澳門幣)		項目 Designação	金額 (澳門幣)		貸方 CRÉDITO
		部份數 Parciais	總數 Totais		部份數 Parciais	總數 Totais	
正結餘 Saldos positivos	：			負結餘 Saldos negativos			
直至 Até	1930 - 1931	\$ 7,340,978.14		1953	\$ 551,597.78	\$	551,597.78
1931 - 1932		\$ 644,587.94		用於預算帳目 Utilizações em inscrições orçamentais			
1932 - 1933		\$ 493,199.59		1934 - 1935	\$ 2,766,109.31		
1933 - 1934		\$ 755,097.57		1935 - 1936 (18 個月)	\$ 1,356,915.74		
1934 - 1935		\$ 478,737.83		1935 - 1936 (18 meses)			
1935 - 1936 (18 個月)		\$ 332,374.22		1937	\$ 18,553.78		
1935 - 1936 (18 meses)		\$ 948,805.24		1938	\$ 288,018.83		
1937		\$ 1,384,613.33		1939	\$ 323,070.00		
1938		\$ 1,466,994.20		1940	\$ 937,346.66		
1939		\$ 1,209,406.08		1941	\$ 575,741.80		
1940		\$ 2,300,664.89		1942	\$ 301,000.00		
1941		\$ 3,033,465.03		1943	\$ 120,537.48		
1942		\$ 3,152,807.92		1944	\$ 141,030.23		
1943		\$ 3,235,077.38		1945	\$ 902,416.74		
1944		\$ 2,110,596.43		1946	\$ 1,454,997.98		
1945		\$ 4,114,629.00		1947	\$ 1,808,838.23		
1946		\$ 6,741,406.18		1948	\$ 3,733,165.20		
1947		\$ 12,461,333.70		1949	\$ 4,168,165.26		
1948		\$ 9,352,310.08		1950	\$ 2,607,500.31		
1949		\$ 5,484,748.04		1951	\$ 2,312,824.34		
1950		\$ 3,713,248.26		1952	\$ 2,543,880.58		
1951		\$ 2,175,465.08		1953	\$ 4,840,130.01		
1952		\$ 676,474.12		1954	\$ 3,173,723.74		
1953		\$ 323,353.91		1955	\$ 49,375.75		
1954		\$ 1,414,310.51		1956	\$ 44,400.48		
1955		\$ 1,258,130.24		1957	\$ 251,277.55		
1956		\$ 1,147,782.05		1958	\$ 200,000.00		
1957		\$ 2,442,713.71		1959	\$ 209,912.26		
1958		\$ 1,758,514.02		1960	\$ 342,117.62		
1959		\$ 1,743,310.01		1961	\$ 368,590.41		
1960		\$ 3,500,188.77		1962	\$ 1,349,923.10		
1961		\$ 5,061,357.04		1963	\$ 5,755,700.54		
1962		\$ 7,198,184.57		1964	\$ 5,910,007.65		
1963		\$ 6,306,603.39		1965	\$ 7,297,914.19		
1964		\$ 7,301,766.90		1966	\$ 6,148,933.87		
1965		\$ 4,935,114.13		1967	\$ 622,370.37		
1966		\$ 2,282,449.97		1968	\$ 1,462,130.00		
1967		\$ 4,182,080.49		1969	\$ -		
1968		\$ 7,921,056.50		1970	\$ -		
1969		\$ 7,261,800.40		1971	\$ 1,263,157.89		
1970		\$ 139,645,736.86		轉下頁 A transportar	\$ 65,649,777.90	\$	551,597.78
1971							

年終帳目結餘及其運用
Saldos das contas de gerência findos e sua utilização

借方 DÉBITO	項目 Designação	金額 (澳門幣) Importâncias (MOP)		項目 Designação	金額 (澳門幣) Importâncias (MOP)		貸方 CRÉDITO
		部份數 Parciais	總數 Totais		部份數 Parciais	總數 Totais	
	接上頁 Transporte		-	接上頁 Transporte			
1972		\$ 139,645,736.86		1972	\$ 65,649,777.90	\$ 551,597.78	
1973		\$ 6,843,690.25		1973	\$ 2,105,263.16		
1974		\$ 12,767,173.16		1974	\$ 4,210,526.32		
1975		\$ 4,821,517.66		1975	\$ 12,106,880.38		
1976		\$ 7,114,273.10		1976	\$ 5,059,780.40		
1977		\$ 11,220,840.55		1977	\$ 3,262,568.80		
1978		\$ 34,398,636.18		1978	\$ 2,966,449.70		
1979		\$ 65,434,907.55		1979	\$ 18,353,923.30		
1980		\$ 83,289,240.20		1980	\$ 48,023,872.70		
1981		\$ 128,597,666.30		1981	\$ 53,861,686.80		
1982		\$ 161,297,142.60		1982	\$ 62,304,963.70		
1983		\$ 100,147,658.70		1983	\$ 108,443,858.20		
1984		\$ 261,051,857.70		1984	\$ 81,059,629.90		
1985		\$ 288,876,652.40		1985	\$ 117,555,581.50		
1986		\$ 70,699,614.70		1986	\$ 255,729,047.10		
1987		\$ 173,568,878.00		1987	\$ 46,325,239.60		
1988		\$ 58,002,246.10		1988	\$ 306,421,300.00	\$ 4,563,440,349.46	
1989		\$ 114,338,980.00		1989	\$ 3,370,000,000.00		
1990		\$ 417,377,854.90		1990			
1991		\$ 507,837,671.30		1991			
1992		\$ 1,805,839,913.70		1992			
1993		\$ 1,782,376,787.70		1993			
1994		\$ 1,559,897,740.60		1994			
1995		\$ 722,617,683.70		1995	\$ 20,800.00		
1996		\$ 29,967,429.40		1996	\$ 1,249.35		
1997		\$ 759,896,508.90		1997	\$ 863,999.69		
1998		\$ 42,664,644.56		1998	\$ 1,297,498.52		
1999		\$ 306,421,308.36		1999	\$ 619,411.23		
2000		\$ 314,231,116.31		2000	\$ 159,676.78		
2001		\$ 420,861,222.40		2001	\$ 2,074,484.51		
2002		\$ 1,739,976,121.02		2002	\$ 1,567,013.81		
2003		\$ 2,657,658,013.98		2003	\$ 1,824,594.76		
2004		\$ 6,160,533,071.98		2004	\$ 3,273,920.99		
2005		\$ 7,016,564,256.84		2005	\$ 2,203,568.31		
2006		\$ 9,838,753,924.09		2006	\$ 1,795,203.98		
2007		\$ 21,837,857,546.20		2007	\$ 1,836,947.52		
2008		\$ 25,133,152,190.50		2008	\$ 9,364,554.41		
2009		\$ 23,816,473,254.33		2009	\$ 2,773,519.59		
2010		\$ 41,877,774,829.76		2010	\$ 1,737,360.53		
2011		\$ 63,744,784,438.87		2011	\$ 1,949,266.92		
2012		\$ 72,760,785,817.56	\$ 286,976,420,058.97	2012	\$ 1,590,399.40		
				1935 - 1936 (18 個月)			
				1935 - 1936 (18 meses)			
				1937			
				1938			
				1939			
				1940			
				1941			
				1942			
				1943			
				1944			
				1945			
				1946			
				1947			
				1948			
				1949			
				1950			
				1951			
				1952			
				1953			
				1954			
				1955			
				1956			
				1958			
				1959			
				接上頁 A transportar			
				轉下頁 A transportar			
					\$ 37,050,384.78	\$ 4,563,991,947.24	

來自本地區於1965年參與發展中期計劃內就有關MEAU支出
的結餘

Saldo proveniente da comparticipação do Território nas
despesas da MEAU pelas verbas atribuídas em 1965
ao Plano Intercalar de Fomento

年終帳目結餘及其運用
Saldos das contas de gerência findos e sua utilização

借方 DEBITO	項目 Designação	金額 (澳門幣)		項目 Designação	金額 (澳門幣)		貸方 CRÉDITO
		部份數 Parciais	總數 Totais		部份數 Parciais	總數 Totais	
	接上頁 Transporte			接上頁 Transporte			
庫房操作調 Regularização de O. T. (1997)		\$ 286,976,420,823.21		1960	\$ 37,050,384.78	\$ 4,563,991,947.24	
		\$ 366,827,382.30		1961	\$ 663,654.97		
				1962	\$ 445,048.60		
				1963	\$ 1,361,080.99		
				1964	\$ 162,795.49		
				1965	\$ 2,141,422.89		
				1966	\$ 553,694.04		
				1967	\$ 1,253,446.48		
				1968	\$ 208,788.54		
				1969	\$ 3,748,302.14		
				1970	\$ 2,976,523.68		
				1971	\$ 3,048,889.13		
				1972	\$ 256,180.06		
				1973	\$ 3,360,363.40		
				1974	\$ 4,150,814.46		
				1975	\$ 2,113,030.35		
				1976	\$ 5,915,912.20		
				1977	\$ 3,569,500.00		
				1979	\$ 4,000,000.00		
				1979	\$ 7,578,340.00		
				1980	\$ 23,655,910.00		
				1981	\$ 74,044,801.10		
				1982	\$ 44,602,589.80		
				1983	\$ 18,880,485.10		
				1984	\$ 60,576,721.00		
				1985	\$ 101,337,272.60		
				1986	\$ 56,564,707.10		
				1987	\$ 28,188,039.20		
				1987 調整1986年之帳目	\$ 40,365,562.81		
				1987 Regularização da conta de 1986			
				1988	\$ 19,320,000.00		
				1988 調整1986年之運轉	\$ 12,000,000.00		
				1988 Regularização do movimento de 1986			
				1989	\$ 11,198,682.00		
				1989 調整1988年之運轉	\$ 3,907,454.00		
				1989 Regularização do movimento de 1988			
				1991	\$ 583,516,059.00		
				1993	\$ 396,735,800.00		
				1994	\$ -		
				1995	\$ 2,081,640,000.00		
				1997	\$ 400,000,000.00		
				1998	\$ 1,570,399,995.00		
				1999	\$ 400,000,000.00	\$ 6,011,492,250.91	
	轉下頁 A transportar	\$ 287,343,248,205.51		轉下頁 A transportar			\$ 10,575,484,198.15

年終帳目結餘及其運用
Saldos das contas de gerência findos e sua utilização

借方 DEBITO	項目 Designação	金額 (澳門幣)		項目 Designação	金額 (澳門幣)		貸方 CRÉDITO
		部份數 Parciais	總數 Totais		部份數 Parciais	總數 Totais	
	接上頁 Transporte		\$ 287,343,248,205.51	接上頁 Transporte		\$ 10,575,484,198.15	
				用於支付澳門特別行政區就有關土地批給的收入及利息差額： Utilizações para pagamento à futura Região Administrativa Especial de Macau dos rendimentos provenientes das concessões de terrenos e diferença de juros		\$ 366,827,382.30	
				1991			
				用於「以往年度特別章節」支付的開支： Utilizações em pagamento de despesas pelo "Capítulo Especial de Exercícios Findos"			
				1931 - 1932	\$ 33,526.07		
				1932 - 1933	\$ 38,176.59		
				1933 - 1934 (18 個月)	\$ 28,477.47		
				1933 - 1934 (18 meses)			
				1934 - 1935	\$ 69,582.31		
				1935 - 1936	\$ 40,042.01		
				1937	\$ 139,167.17		
				1938	\$ 252,578.99		
				1939	\$ 98,243.13		
				1940	\$ 130,845.52		
				1941	\$ 212,807.40		
				1942	\$ 164,878.91		
				1943	\$ 32,329.52		
				1944	\$ 98,228.46		
				1945	\$ 609,441.58		
				1946	\$ 352,265.19		
				1947	\$ 279,792.15		\$ 2,580,382.47
				撥予財政儲備及外匯儲備： Atribuídos às reservas financeira e cambial:			
				2012	\$ 139,892,785,986.16		
				2013	\$ 63,744,784,438.87		\$ 203,637,570,425.03
				於「庫房操作」帳內之存款 (公庫 — 預算收支之結餘帳) Em depósito na conta de Operações de Tesouraria (Tesouro Público - Conta dos saldos das receitas sobre as despesas orçamentais)			\$ 72,760,785,817.56
	總數 TOTAL		\$ 287,343,248,205.51	總數 TOTAL		\$ 287,343,248,205.51	

收入總結 - 自治機構

RESUMO GERAL DAS RECEITAS - ORGANISMOS AUTÓNOMOS

編號 Código	收入項目 Designação da receita	預測及修改 Previsão e alterações				實際徵收 Cobrança	實際徵收與預測之差額 Diferença entre cobrança e a previsão	
		預測 Previsão	修改 Alterações	修正 Ajustamento	小結 Soma		多於 para mais	少於 para menos
	經常收入 RECEITAS CORRENTES							
01-00-00-00	直接稅 Impostos Directos.....	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
02-00-00-00	間接稅 Impostos Indirectos.....	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
03-00-00-00	費用、罰款及其他金錢上之制裁 Taxas, Multas e Outras Penalidades.....	287,277,400.00	0.00		287,277,400.00	350,186,568.19	95,506,021.29	32,596,853.10
04-00-00-00	財產之收益 Rendimentos da Propriedade	128,569,700.00	0.00		128,569,700.00	271,867,014.96	143,723,420.08	426,105.12
05-00-00-00	轉移 Transferências.....	26,263,726,200.00	-98,696,820.00		26,165,029,380.00	26,300,531,440.67	1,890,433,863.00	1,853,628,622.33
06-00-00-00	耐用物品之出售 Venda de Bens Duradouros.....	264,500.00	0.00		264,500.00	367,549.00	103,049.00	0.00
07-00-00-00	勞務及非耐用物品之出售 Venda de Serviços e Bens Não Duradouros.....	785,924,100.00	0.00		785,924,100.00	808,941,628.64	90,996,270.12	67,978,741.48
08-00-00-00	其他經常收入 Outras Receitas Correntes.....	218,083,700.00	0.00		218,083,700.00	257,499,987.96	39,416,287.96	0.00
	資本收入 RECEITAS DE CAPITAL							
09-00-00-00	投資資產之出售 Venda de Bens de Investimento.....	104,000.00	0.00		104,000.00	4,124,253.80	4,044,917.80	24,664.00
10-00-00-00	轉移 Transferências.....	1,000.00	0.00		1,000.00	0.00	0.00	1,000.00
11-00-00-00	財務資產 Activos Financeiros.....	243,822,000.00	0.00		243,822,000.00	284,473,182.11	41,479,003.11	827,821.00
13-00-00-00	其他資本收入 Outras Receitas de Capital.....	11,748,266,400.00	6,472,867,272.47		18,221,133,672.47	18,221,133,672.47	6,472,867,272.47	0.00
14-00-00-00	非從支付中扣減之退回 Reposições não Abatidas nos Pagamentos.....	18,890,600.00	0.00		18,890,600.00	77,730,414.29	58,839,814.29	0.00
	小結 Soma.....	39,694,929,600.00	6,374,170,452.47	0.00	46,069,100,052.47	46,576,855,712.09	8,837,409,919.12	1,955,483,807.03
							6,881,926,112.09	

二零一三財政年度本身預測收入及實際徵收金額列算表 - 自治機構
Relação demonstrativa da receita própria prevista para o ano económico de 2013 e cobrada no mesmo ano - Organismos autónomos

編號 Código	收入項目 Designação da receita	預測及修改 Previsão e alterações				實際徵收 Cobrança	實際徵收與預測之差額 Diferença entre cobrança e a previsão	
		預測 Previsão	修改 Alterações	修正 Ajustamento	小結 Soma		多於 para mais	少於 para menos
01-00-00-00	經常收入 RECEITAS CORRENTES							
01-01-00-00	直接稅 Impostos Directos							
01-01-01-00	所得稅: Sobre o rendimento:							
01-01-01-00	營業稅.....	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
01-01-02-00	Contribuição industrial.....	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
01-01-03-00	職業稅.....	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
01-01-04-00	房屋稅.....	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
01-01-05-00	Contribuição predial urbana.....	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
01-01-05-01	所得補充稅.....							
01-01-05-02	Imposto complementar.....							
01-01-05-03	娛樂場幸運博彩或其他方式的博彩收益 Jogos de fortuna ou azar ou outros jogos em casino							
01-01-05-04	博彩特別稅.....	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
01-01-05-05	Imposto especial sobre o jogo.....	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
01-01-05-06	溢價金.....	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
01-01-05-07	Prémio.....	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
01-01-06-00	中式彩票專營收益 Exclusivo das lotarias chinesas							
01-01-06-01	稅金.....	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
01-01-06-02	Renda.....	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
01-01-06-03	百分之五的附加稅.....	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
01-01-06-04	Adicional de 5% s/renda.....	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
01-01-06-05	百分之一的附加稅.....	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
01-01-06-06	Adicional de 1% s/renda.....	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
01-01-06-07	溢價金.....	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
01-01-06-08	Prémio.....	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
01-01-07-00	賽狗專營收益 Exclusivo das corridas de galgos							
01-01-07-01	稅金.....	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
01-01-07-02	Renda.....	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
01-01-07-03	未領取之獎金.....	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
01-01-07-04	Prémios não reclamados.....	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
01-01-07-05	入場券之稅款.....	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
01-01-08-00	Tributação s/bilhetes de entrada.....							
01-01-08-01	賽馬專營事業收益 Exclusivo das corridas de cavalos							

編號 Código	收入項目 Designação da receita	預測及修改 Previsão e alterações				實際徵收 Cobrança	實際徵收與預測之差額 Diferença entre cobrança e a previsão	
		預測 Previsão	修改 Alterações	修正 Ajustamento	小結 Soma		多於 para mais	少於 para menos
01-01-08-01	稅金..... Renda.....	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
01-01-08-02	未領取之獎金..... Prêmios não reclamados.....	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
01-01-09-00	電訊服務專營收益..... Exclusivo das telecomunicações.....	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
01-01-10-00	供水服務專營收益..... Exclusivo do serviço de abastecimento de água.....	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
01-01-11-00	電力供應專營收益..... Exclusivo da energia eléctrica.....	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
01-01-12-00	即發彩票專營收益..... Exclusivo das lotarias instantâneas.....							
01-01-12-01	稅金..... Renda.....	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
01-01-12-02	稅務豁免之補償金..... Compensação p/isenções fiscais.....	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
01-01-12-03	稅金（運動彩票）..... Renda (Lotaria Desportiva).....	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
01-01-12-04	未領取之獎金..... Prêmios não reclamados.....	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
01-01-13-00	澳門公共汽車有限公司專營收益..... Exclusivo da STCM.....	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
01-01-14-00	澳門新福利公共汽車有限公司專營收益..... Exclusivo da TRANSMAC.....	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
01-01-15-00	南粵批發市場專營收益..... Exclusivo da Sociedade do Mercado Abastecedor Nam Yue.....	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
01-01-16-00	澳門泊車管理股份有限公司專營收益..... Exclusivo da Companhia de Parques de Macau.....	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
01-01-17-00	經營停車場及道路泊車位之收益..... Exploração de silos e parques automóveis.....	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
01-01-18-00	博彩中介人佣金之稅項..... Comissões dos promotores de jogo.....	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
01-01-19-00	中天能源控股有限公司專營收益..... Exclusivo da Companhia de Gestão de Participações e Energia Sinosky, Limitada.....	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
01-02-00-00	其他: Outros:							
01-02-01-00	車輛使用牌照稅..... Imposto de circulação.....	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
	小結 Soma.....	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
02-00-00-00	間接稅 Impostos Indirectos							
02-03-00-00	其他: Outros:							

編號 Código	收入項目 Designação da receita	預測及修改 Previsão e alterações				實際徵收 Cobrança	實際徵收與預測之差異 Diferença entre cobrança e a previsão	
		預測 Previsão	修改 Alterações	修正 Ajustamento	小結 Soma		多於 para mais	少於 para menos
02-03-01-00	旅遊稅..... Imposto de turismo.....	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
02-03-02-00	印花稅..... Imposto do selo							
02-03-02-01	印花..... Estampilha fiscal.....	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
02-03-02-02	資產轉移印花..... Selo por transmissão de bens.....	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
02-03-02-03	印花款項..... Selo de verba.....	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
02-03-02-04	憑單印花..... Selo de conhecimento de cobrança.....	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
02-03-02-99	各類印花..... Selos diversos.....	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
02-03-03-00	消費稅..... Imposto de consumo							
02-03-03-01	汽油..... Gasolina.....	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
02-03-03-02	可燃性油類..... Óleos combustíveis.....	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
02-03-03-03	潤滑油及化學礦油..... Óleos lubrificantes e óleos minerais queimados.....	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
02-03-03-04	煙草..... Tabaco.....	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
02-03-03-05	酒及其他含酒精性飲品..... Vinho e outras bebidas alcoólicas.....	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
02-03-04-00	機動車輛稅..... Imposto sobre veículos motorizados.....	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
02-03-05-00	特別印花稅..... Imposto do selo especial.....	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
	小結..... Soma.....	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
03-00-00-00	費用、罰款及其他金錢上之制裁 Taxas, Multas e Outras Penalidades							
03-01-00-00	費用: Taxas:							
03-01-01-00	司法費..... Taxa de justiça.....	26,000,000.00	0.00		26,000,000.00	30,736,910.93	4,736,910.93	0.00
03-01-03-00	公證登記服務收費 Taxas dos serviços de registo e notariado							
03-01-03-01	特區行政當局分享之金額..... Comparticipações da Administração Pública da RAEM.....	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
03-01-03-02	法務公庫分享之金額..... Comparticipações do CAJ.....	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
03-01-04-00	各項身份證明文件收費..... Taxas de serviços de identificação.....	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00

編號 Código	收入項目 Designação da receita	預測及修改 Previsão e alterações				實際徵收 Cobrança	實際徵收與預測之差額 Diferença entre cobrança e a previsão	
		預測 Previsão	修改 Alterações	修正 Ajustamento	小結 Soma		多於 para mais	少於 para menos
03-01-05-00	民政服務收費.....	54,119,000.00	0.00		54,119,000.00	22,540,938.50	0.00	31,578,061.50
03-01-06-00	Taxas sobre assuntos cívicos e municipais.....	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
03-01-07-00	都市建築收費.....							
	Taxas de construção urbana.....							
03-01-07-00	港務手續費.....							
	Emolumentos portuários e marítimos.....							
03-01-07-01	特區行政當局分享之金額.....	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
	Comparticipações da Administração Pública da RAEM.....							
03-01-07-02	漁業發展及援助基金分享之金額.....	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
	Comparticipações do FDAP.....							
03-01-08-00	工業產權註冊費.....							
	Registo de propriedade industrial.....							
03-01-08-01	特區行政當局分享之金額.....	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
	Comparticipações da Administração Pública da RAEM.....							
03-01-08-02	工商業發展基金分享之金額.....	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
	Comparticipações do FDIC.....							
03-01-10-00	辦理入境、逗留及定居澳門之收費.....	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
	Taxas de entrada, permanência/residência em Macau.....							
03-01-11-00	電信服務收費.....	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
	Taxas dos serviços de telecomunicações.....							
03-01-12-00	無線電通訊服務收費.....	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
	Taxas dos serviços de radiocomunicações.....							
03-01-13-00	核數師暨會計師註冊費.....	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
	Registos de auditores e contabilistas.....							
03-01-14-00	工程准照收費.....	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
	Taxas a cobrar pela emissão de licenças de obras.....							
03-01-15-00	執行稽查收費.....	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
	Taxa a cobrar pela realização de vistorias.....							
03-01-16-00	簽發貨物來源證及出口證收費.....							
	Emolumentos pela emissão de certificados de origem, guias e licenças de exportação.....							
03-01-16-01	工商業發展基金分享之金額.....	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
	Comparticipações do FDIC.....							
03-01-16-02	澳門貿易投資促進局分享之金額.....	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
	Comparticipações do IPIM.....							
03-01-17-00	簽發工業場所及工業單位設立的准照費.....							
	Taxas de emissão de lic. de instalação de estab. e unid. industriais.....							
03-01-18-00	金融業務收費.....	5,600,000.00	0.00		5,600,000.00	5,507,501.00	0.00	92,499.00
	Taxa sobre actividades financeiras e monetárias.....							
03-01-19-00	交通事務收費.....	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
	Taxa sobre assuntos de tráfegos.....							
03-01-20-00	原水收費.....	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
	Taxa sobre água bruta.....							
03-01-21-00	外地僱員聘用費.....	160,000,000.00	0.00		160,000,000.00	226,810,300.00	66,810,300.00	0.00
	Taxa de contratação de trabalhadores não residentes.....							
03-01-99-00	其他費用及准照.....	10,394,400.00	0.00		10,394,400.00	24,002,844.00	13,608,444.00	0.00
	Outras taxas e licenças.....							

編號 Código	收入項目 Designação da receita	預測及修改 Previsão e alterações				實際徵收 Cobrança	實際徵收與預測之差額 Diferença entre cobrança e a previsão	
		預測 Previsão	修改 Alterações	修正 Ajustamento	小結 Soma		多於 para mais	少於 para menos
03-02-00-00	罰款及其他金錢上之制裁							
03-02-01-00	Multas e outras penalidades	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
03-02-02-00	稅務違反							
03-02-02-00	Infracções fiscais	18,900,000.00	0.00		18,900,000.00	17,973,707.40	0.00	926,292.60
03-02-04-00	司法裁決及訴訟法律科處之罰金							
03-02-04-00	Sentenças judiciais e leis de processo	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
03-02-05-00	過期繳稅之罰款(百分之三)							
03-02-05-00	Três por cento de dívida							
03-02-05-00	過期利息							
03-02-05-01	Juros de mora							
03-02-05-01	批租地之租金	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
03-02-05-02	Rendas de concessões de terrenos	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
03-02-05-02	批租地之地稅							
03-02-05-03	Foros de concessões de terrenos	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
03-02-05-03	批租地之溢價金							
03-02-05-99	Prémios de concessões de terrenos	550,000.00	0.00		550,000.00	926,047.70	376,047.70	0.00
03-02-05-99	其他							
03-02-06-00	Outros	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
03-02-06-00	補償利息							
03-02-06-00	Juros compensatórios							
03-02-07-00	行政違反							
03-02-07-00	Infracções administrativas	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
03-02-07-01	根據《道路交通法》規定之收入							
03-02-07-01	Recetas nos termos da lei do Trânsito Rodoviário							
03-02-07-02	其他	9,955,000.00	0.00		9,955,000.00	16,282,746.40	6,327,746.40	0.00
03-02-07-02	其他							
03-02-07-02	Outras	1,759,000.00	0.00		1,759,000.00	5,405,572.26	3,646,572.26	0.00
03-02-99-00	其他罰款及金錢上之制裁							
03-02-99-00	Outras multas e penalidades	287,277,400.00	0.00	0.00	287,277,400.00	350,186,568.19	95,506,021.29	32,596,853.10
03-02-99-00	小結							
03-02-99-00	Soma							
04-00-00-00	財產之收益							
04-00-00-00	Rendimentos da Propriedade							
04-01-00-00	利息 - 公營部門	601,000.00	0.00		601,000.00	1,090,037.92	489,037.92	0.00
04-01-00-00	Juros - sector público							
04-03-00-00	利息 - 其他部門							
04-03-00-00	Juros - outros sectores							
04-03-01-00	銀行存款	124,938,700.00	0.00		124,938,700.00	268,173,082.16	143,234,382.16	0.00
04-03-01-00	銀行存款							
04-03-01-00	Depósitos bancários							
04-03-02-00	財務投資	10,000.00	0.00		10,000.00	0.00	0.00	10,000.00
04-03-02-00	財務投資							
04-03-02-00	Aplicações financeiras							
04-03-03-00	借款	1,010,000.00	0.00		1,010,000.00	664,905.70	0.00	345,094.30
04-03-03-00	借款							
04-03-03-00	Empréstimos							
04-05-00-00	股息 - 外地							
04-05-00-00	股息 - 外地							
04-05-00-00	Dividendos - exterior							
04-05-00-01	信德公司	10,000.00	0.00		10,000.00	5,547.18	0.00	4,452.82
04-05-00-01	信德公司							
04-05-00-01	Shun Tak							

編號 Código	收入項目 Designação da receita	預測及修改 Previsão e alterações				實際徵收 Cobrança	實際徵收與預測之差額 Diferença entre cobrança e a previsão	
		預測 Previsão	修改 Alterações	修正 Ajustamento	小結 Soma		多於 para mais	少於 para menos
04-06-00-00	股息 - 其他部門: Dividendos - outros sectores:							
04-06-00-01	澳門電力股份有限公司.....	2,000,000.00	0.00		2,000,000.00	1,933,442.00	0.00	66,558.00
04-06-00-99	CEM.....	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
04-10-00-00	其他.....							
04-10-00-00	土地租金 - 其他部門: Rendas de terrenos - outros sectores:							
04-10-01-00	地稅.....	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
04-10-02-00	Foros.....	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
04-10-03-00	批租地之租金.....	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
04-11-00-00	Rendas de concessões.....	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
04-12-00-00	特別稅捐.....	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
04-12-01-00	Contribuição especial.....	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
04-12-02-00	批租地之溢價金.....							
04-12-03-00	Prémios de concessões de terrenos.....							
04-12-04-00	其他財產收益: Outros rendimentos da propriedade:							
04-12-05-00	鑄幣利潤.....	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
04-12-06-00	Lucros de amoeação.....	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
04-12-07-00	金融管理局結餘之共同分享.....	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
04-12-08-00	Comparticipação nos resultados da AMCM.....	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
04-12-09-00	其他.....	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
04-12-10-00	Outros.....	128,569,700.00	0.00	0.00	128,569,700.00	271,867,014.96	143,723,420.08	426,105.12
	小結 Soma.....							
05-00-00-00	轉移 Transferências							
05-01-00-00	公營部門: Sector público:							
05-01-01-00	指定收入 Receitas consignadas							
05-01-01-01	工商業發展基金 - 簽發准照之費用.....	80,000.00	0.00		80,000.00	110,800.00	30,800.00	0.00
05-01-01-02	FDIC - taxa de emissão de licenças.....	524,132,000.00	0.00		524,132,000.00	640,307,853.00	116,175,853.00	0.00
05-01-01-03	旅遊基金 - 旅遊稅.....	700,000.00	0.00		700,000.00	1,631,655.00	931,655.00	0.00
05-01-01-04	FT - imposto de turismo.....	1,200,000.00	0.00		1,200,000.00	1,051,983.00	0.00	148,017.00
05-01-01-05	社會工作局 - 澳門幣1角以下之派彩(百分之五十).....							
05-01-01-06	IAS - 50% do sobranje de prémios inf. a 10 avos.....							
05-01-01-07	社會工作局 - 未領取之派彩.....							
05-01-01-08	IAS - bilhetes premiados não reclamados.....							
05-01-01-09	居屋貸款優惠基金 - 房屋出售.....	453,800.00	0.00		453,800.00	0.00	0.00	453,800.00
05-01-01-10	FBCH - venda de habitações.....							
05-01-02-00	共同分享 Comparticipações							
05-01-02-01	工商業發展基金 - 博彩撥款.....	222,400,000.00	0.00		222,400,000.00	305,722,457.00	83,322,457.00	0.00
05-01-02-02	FDIC - contribuição do jogo.....							

編號 Código	收入項目 Designação da receita	預測及修改 Previsão e alterações				實際徵收 Cobrança	實際徵收與預測之差額 Diferença entre cobrança e a previsão	
		預測 Previsão	修改 Alterações	修正 Ajustamento	小結 Soma		多於 para mais	少於 para menos
05-01-02-02	工商業發展基金 - 簽發貨物來源證及出口證..... FDIC - emissão de cert. origem, guias e lic. export.....	232,000.00	0.00		232,000.00	155,740.00	0.00	76,260.00
05-01-02-03	工商業發展基金 - 工業產權註冊費..... FDIC - registo da propriedade industrial.....	10,889,000.00	0.00		10,889,000.00	12,539,958.00	1,650,958.00	0.00
05-01-02-04	旅遊基金 - 博彩撥款..... FT - contribuição do jogo.....	278,000,000.00	0.00		278,000,000.00	278,000,000.00	0.00	0.00
05-01-02-05	法務公庫 - 公證登記服務收費..... CAJ - taxas de serviços de registo e notariado.....	0.00	0.00		0.00	30,439,653.00	30,439,653.00	0.00
05-01-02-06	社會保障基金 - 博彩撥款..... FSS - contribuição do jogo.....	4,170,000,000.00	0.00		4,170,000,000.00	5,732,296,054.00	1,562,296,054.00	0.00
05-01-02-07	社會保障基金 - 百分之一的共同分享..... FSS - participação de 1%.....	1,258,304,200.00	0.00		1,258,304,200.00	1,270,568,176.00	12,263,976.00	0.00
05-01-02-08	澳門貿易投資促進局 - 簽發貨物來源證及出口證..... IPIM - emissão de cert. origem, guias e lic. export.....	348,000.00	0.00		348,000.00	233,610.00	0.00	114,390.00
05-01-02-09	澳門貿易投資促進局 - 博彩撥款..... IPIM - contribuição do jogo.....	222,400,000.00	0.00		222,400,000.00	305,722,457.00	83,322,457.00	0.00
05-01-02-12	漁業發展及援助基金 - 港務手續費..... FDAP - emolumentos portuários e marítimos.....	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
05-01-02-13	樓宇維修基金 - 博彩撥款..... FRP - contribuição do jogo.....	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
05-01-03-00	預算轉移 Transferências orçamentais							
05-01-03-01	特區預算轉移..... Transferências do Orçamento da Região.....	19,366,103,000.00	-98,696,820.00		19,267,406,180.00	17,578,074,357.88	0.00	1,788,028,642.12
05-01-03-02	本身預算轉移..... Transferências de orçamentos privados.....	186,726,800.00	0.00		186,726,800.00	132,700,975.05	0.00	54,025,824.95
05-02-00-00	公營企業..... Empresas públicas.....	30,000.00	0.00		30,000.00	30,000.00	0.00	0.00
05-03-00-00	私營企業..... Empresas privadas:							
05-03-00-01	城市建設、推廣旅遊及社會保障撥款..... Contrib. p/desenv. urban. e promoção turística e segurança social.....	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
05-03-00-02	運動彩票(未領取之派彩)..... "Lotaria Desportiva" - Prémios não reclamados.....	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
05-03-00-04	澳門賽馬有限公司基金..... Fundo Companhia de Corridas de Cavalos de Macau.....	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
05-03-00-05	澳門賽馬會基金..... Fundo Jockey Clube de Macau.....	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
05-03-00-06	衛生基金(即發彩票)..... Fundo para a saúde (Lotarias Instantâneas).....	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
05-03-00-99	其他..... Outras.....	11,612,000.00	0.00		11,612,000.00	7,576,152.82	0.00	4,035,847.18
05-04-00-00	私立機構..... Instituições particulares.....	6,131,000.00	0.00		6,131,000.00	2,701,715.76	0.00	3,429,284.24
05-05-00-00	私人..... Particulares.....	2,105,400.00	0.00		2,105,400.00	84,147.52	0.00	2,021,252.48

編號 Código	收入項目 Designação da receita	預測及修改 Previsão e alterações				實際徵收 Cobrança	實際徵收與預測之差額 Diferença entre cobrança e a previsão	
		預測 Previsão	修改 Alterações	修正 Ajustamento	小結 Soma		多於 para mais	少於 para menos
05-06-00-00	外地.....	1,876,000.00	0.00		1,876,000.00	583,695.64	0.00	1,292,304.36
05-07-00-00	Exterior..... 其他部門.....	3,000.00	0.00		3,000.00	0.00	0.00	3,000.00
	Outros sectores.....							
	小結 Soma.....	26,263,726,200.00	-98,696,820.00	0.00	26,165,029,380.00	26,300,531,440.67	1,890,433,863.00	1,853,628,622.33
06-00-00-00	耐用品之出售 Venda de Bens Duradouros							
06-01-00-00	公營部門: Sector público:							
06-01-01-00	資產轉讓.....	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
06-03-00-00	Alienação de bens..... 其他部門:							
	Outros sectores:							
06-03-01-00	資產轉讓.....	20,000.00	0.00		20,000.00	26,150.00	6,150.00	0.00
06-03-02-00	Alienação de bens..... 出讓廢料及廢鐵.....	244,500.00	0.00		244,500.00	341,399.00	96,899.00	0.00
	Venda de materiais inservíveis e sucata.....							
	小結 Soma.....	264,500.00	0.00	0.00	264,500.00	367,549.00	103,049.00	0.00
07-00-00-00	勞務及非耐用品之出售 Venda de Serviços e Bens Não Duradouros							
07-01-00-00	房屋租金: Rendas de habitações:							
07-01-01-00	社會房屋租金.....	30,000,000.00	0.00		30,000,000.00	3,370.00	0.00	29,996,630.00
07-01-02-00	Rendas de habitações sociais..... 其他房屋租金.....	41,602,000.00	0.00		41,602,000.00	20,937,101.97	0.00	20,664,898.03
07-02-00-00	Renda de outras habitações..... 樓宇租金 - 公營部門:							
07-02-01-00	Rendas de edifícios - sector público:	891,000.00	0.00		891,000.00	347,095.00	0.00	543,905.00
07-02-99-00	體育設施..... Instalações desportivas..... 其他設施.....	712,000.00	0.00		712,000.00	1,302,055.00	590,055.00	0.00
07-03-00-00	Outras instalações..... 樓宇租金 - 外地.....	21,000.00	0.00		21,000.00	0.00	0.00	21,000.00
07-04-00-00	Rendas de edifícios - exterior..... 樓宇租金 - 其他部門:							
	Rendas de edifícios - outros sectores:							
07-04-01-00	體育設施.....	16,010,000.00	0.00		16,010,000.00	18,678,279.20	2,668,279.20	0.00
07-04-02-00	Instalações desportivas..... 外港碼頭設施.....	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
07-04-03-00	Instalações do Porto Exterior..... 回力球場大樓..... Edifícios da Pelota Basca.....	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00

編號 Código	收入項目 Designação da receita	預測及修改 Previsão e alterações				實際徵收 Cobrança	實際徵收與預測之差額 Diferença entre cobrança e a previsão	
		預測 Previsão	修改 Alterações	修正 Ajustamento	小結 Soma		多於 para mais	少於 para menos
07-04-04-00	商業單位租金..... Rendas de frações comerciais.....	2,643,000.00	0.00		2,643,000.00	6,431,043.00	3,788,043.00	0.00
07-04-99-00	其他設施..... Outras instalações.....	15,558,800.00	0.00		15,558,800.00	13,451,561.40	0.00	2,107,238.60
07-05-00-00	耐用物品之租金 - 公營部門: Rendas de bens duradouros - sector público:							
07-05-01-00	機械及設備.....	50,000.00	0.00		50,000.00	16,750.00	0.00	33,250.00
07-05-99-00	Máquinas e equipamentos..... 其他.....	50,000.00	0.00		50,000.00	2,000.00	0.00	48,000.00
07-07-00-00	耐用物品之租金 - 其他部門: Rendas de bens duradouros - outros sectores:							
07-07-01-00	機械及設備.....	52,000.00	0.00		52,000.00	388,828.00	336,828.00	0.00
07-07-99-00	Máquinas e equipamentos..... 其他.....	120,000.00	0.00		120,000.00	29,880.00	0.00	90,120.00
07-08-00-00	Outras..... 雜項 - 公營部門: Diversos - sector público:							
07-08-01-00	住宿及餐飲.....	202,000.00	0.00		202,000.00	134,648.20	0.00	67,351.80
07-08-02-00	Alojamento e alimentação..... 文化、體育及康樂.....	11,000.00	0.00		11,000.00	0.00	0.00	11,000.00
07-08-05-00	Cultura, desporto e recreio..... 教育及培訓.....	21,717,000.00	0.00		21,717,000.00	14,804,815.98	0.00	6,912,184.02
07-08-06-00	Ensinso e formação..... 印務及技術刊物.....	49,031,000.00	0.00		49,031,000.00	58,325,388.60	9,294,388.60	0.00
07-08-07-00	Imprensa e publicações técnicas..... 研究、顧問及翻譯.....	41,547,000.00	0.00		41,547,000.00	81,514,839.89	39,967,839.89	0.00
07-08-08-00	Investigação, consultadoria e tradução..... 物業管理.....	1,201,000.00	0.00		1,201,000.00	1,490,000.00	289,000.00	0.00
07-08-10-00	Gestão imobiliária..... 推廣經濟發展活動收益.....	20,000.00	0.00		20,000.00	67,640.00	47,640.00	0.00
07-08-99-00	Promoção de actividades económicas..... 其他.....	536,000.00	0.00		536,000.00	420,309.25	0.00	115,690.75
07-09-00-00	Outras..... 雜項 - 外地.....	7,649,000.00	0.00		7,649,000.00	18,009,217.87	10,360,217.87	0.00
07-10-00-00	Diversos - exterior..... 雜項 - 其他部門: Diversos - outros sectores:							
07-10-01-00	住宿及餐飲.....	25,031,000.00	0.00		25,031,000.00	24,620,561.20	0.00	410,438.80
07-10-02-00	Alojamento e alimentação..... 文化、體育及康樂.....	85,137,000.00	0.00		85,137,000.00	100,168,473.96	15,031,473.96	0.00
07-10-03-00	Cultura, desporto e recreio..... 衛生、保健及醫療.....	47,266,000.00	0.00		47,266,000.00	51,970,556.20	4,704,556.20	0.00
07-10-04-00	Higiene, saúde e medicina..... 社會服務..... Acção social.....	50,000.00	0.00		50,000.00	0.00	0.00	50,000.00

編號 Código	收入項目 Designação da receita	預測及修改 Previsão e alterações				實際徵收 Cobrança	實際徵收與預測之差額 Diferença entre cobrança e a previsão	
		預測 Previsão	修改 Alterações	修正 Ajustamento	小結 Soma		多於 para mais	少於 para menos
07-10-05-00	教育及培訓.....	351,436,000.00	0.00		351,436,000.00	346,521,906.66	0.00	4,914,093.34
07-10-06-00	Ensino e formação.....							
07-10-06-00	印務及技術刊物.....	5,263,300.00	0.00		5,263,300.00	6,702,785.90	1,439,485.90	0.00
07-10-07-00	Imprensa e publicações técnicas.....							
07-10-07-00	研究、顧問及翻譯.....	5,279,000.00	0.00		5,279,000.00	5,284,225.93	5,225.93	0.00
07-10-08-00	Investigação, consultadoria e tradução.....							
07-10-08-00	物業管理.....	11,954,000.00	0.00		11,954,000.00	10,012,431.30	0.00	1,941,568.70
07-10-09-00	Gestão imobiliária.....							
07-10-09-00	財務管理.....	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
07-10-10-00	Administração de actividades financeiras.....							
07-10-10-00	推廣經濟發展活動收益.....	5,000,000.00	0.00		5,000,000.00	7,473,236.57	2,473,236.57	0.00
07-10-12-00	Promoção de actividades económicas.....	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
07-10-12-00	公共巴士服務票款收入.....							
07-10-99-00	Receita de emolumentos de serviços de autocarros.....	19,884,000.00	0.00		19,884,000.00	19,832,627.56	0.00	51,372.44
	其他.....							
	Outras.....							
	小結.....	785,924,100.00	0.00	0.00	785,924,100.00	808,941,628.64	90,996,270.12	67,978,741.48
	Soma.....							
08-00-00-00	其他經常收入							
	Outras Receitas Correntes							
08-02-00-00	社會保障制度之供款.....	150,000,000.00	0.00		150,000,000.00	180,552,965.00	30,552,965.00	0.00
08-02-00-00	Contrib. p/regime de segurança social.....							
08-03-00-00	醫療保障之供款.....	45,747,000.00	0.00		45,747,000.00	51,027,170.00	5,280,170.00	0.00
08-03-00-00	Contrib. p/assistência médica.....							
08-05-00-00	會員費.....	10,705,000.00	0.00		10,705,000.00	11,454,213.40	749,213.40	0.00
08-05-00-00	Quotas de sócios.....							
08-06-00-00	政府代表報酬.....	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
08-06-00-00	Remunerações dos delegados do governo.....							
08-07-00-00	分享兌換店收益.....	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
08-07-00-00	Complicações das receitas do balcão de câmbio.....							
08-08-00-00	賠償.....	208,300.00	0.00		208,300.00	611,034.87	402,734.87	0.00
08-08-00-00	Indemnizações.....							
08-09-00-00	債項之取回.....	0.00	0.00		0.00	17,763.40	17,763.40	0.00
08-09-00-00	Recuperações de créditos.....							
08-99-00-00	偶然及未列明之收益.....	11,423,400.00	0.00		11,423,400.00	13,836,841.29	2,413,441.29	0.00
08-99-00-00	Recetas eventuais e não especificadas.....							
	小結.....	218,083,700.00	0.00	0.00	218,083,700.00	257,499,987.96	39,416,287.96	0.00
	Soma.....							
09-00-00-00	資本收入							
	RECEITAS DE CAPITAL							
09-00-00-00	投資資產之出售							
09-01-00-00	Venda de Bens de Investimento							
09-01-00-00	土地 - 公營部門.....	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
09-01-00-00	Terrenos - sector público.....							

編號 Código	收入項目 Designação da receita	預測及修改 Previsão e alterações				實際徵收 Cobrança	實際徵收與預測之差額 Diferença entre cobrança e a previsão	
		預測 Previsão	修改 Alterações	修正 Ajustamento	小結 Soma		多於 para mais	少於 para menos
09-06-00-00	房屋 - 其他部門: Habitações - outros sectores:							
09-06-01-00	出售社會房屋.....	0.00	0.00		0.00	2,739,090.00	2,739,090.00	0.00
09-06-02-00	Venda de habitações sociais.....							
09-06-02-00	其他房屋出售.....	44,000.00	0.00		44,000.00	1,349,827.80	1,305,827.80	0.00
09-07-00-00	Venda de outras habitações.....							
09-07-00-00	樓宇 - 公營部門.....	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
09-09-00-00	Edifícios - sector público.....							
09-09-00-00	樓宇 - 其他部門: Edifícios - outros sectores:							
09-09-01-00	出售商業單位.....	1,000.00	0.00		1,000.00	0.00	0.00	1,000.00
09-09-09-00	Venda de fracções comerciais.....	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
09-09-09-00	其他.....							
09-18-00-00	Outros.....	59,000.00	0.00		59,000.00	35,336.00	0.00	23,664.00
	機械及設備 - 其他部門.....							
	Maquinaria e equipamento - outros sectores.....							
	小結.....	104,000.00	0.00	0.00	104,000.00	4,124,253.80	4,044,917.80	24,664.00
	Soma.....							
10-00-00-00	轉移							
10-01-00-00	Transferências							
10-01-00-00	公營部門.....	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
10-03-00-00	Sector público.....							
10-03-00-00	私營企業.....	1,000.00	0.00		1,000.00	0.00	0.00	1,000.00
10-07-00-00	Empresas privadas.....							
10-07-00-00	其他部門.....	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
	Outros sectores.....							
	小結.....	1,000.00	0.00	0.00	1,000.00	0.00	0.00	1,000.00
	Soma.....							
11-00-00-00	財務資產							
11-05-00-00	Activos Financeiros							
11-05-00-00	中期及長期證券 - 外地.....	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
11-06-00-00	Titulos a médio e longo prazos - exterior.....							
11-06-00-00	中期及長期證券 - 其他部門.....	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
11-08-00-00	Titulos a médio e longo prazos - outros sectores.....							
11-08-00-00	出資證券 - 其他部門.....	0.00	0.00		0.00	0.00	0.00	0.00
11-11-00-00	Titulos de participação - outros sectores.....							
11-11-00-00	短期借款 - 其他部門.....	946,000.00	0.00		946,000.00	118,179.00	0.00	827,821.00
11-14-00-00	Empréstimos a curto prazo - outros sectores.....							
11-14-00-00	中期及長期借款 - 其他部門.....	242,876,000.00	0.00		242,876,000.00	284,355,003.11	41,479,003.11	0.00
	Empréstimos a médio e longo prazos - outros sectores.....							
	小結.....	243,822,000.00	0.00	0.00	243,822,000.00	284,473,182.11	41,479,003.11	827,821.00
	Soma.....							
13-00-00-00	其他資本收入							
	Outras Receitas de Capital							

編號 Código	收入項目 Designação da receita	預測及修改 Previsão e alterações				實際徵收 Cobrança	實際徵收與預測之差額 Diferença entre cobrança e a previsão	
		預測 Previsão	修改 Alterações	修正 Ajustamento	小結 Soma		多於 para mais	少於 para menos
13-01-00-00	歷年財政年度結餘							
13-01-00-02	Saldos de anos económicos anteriores..... 自治機構..... Organismos Autónomos.....	11,748,266,400.00	6,472,867,272.47		18,221,133,672.47	18,221,133,672.47	6,472,867,272.47	0.00
	小結 Soma.....	11,748,266,400.00	6,472,867,272.47	0.00	18,221,133,672.47	18,221,133,672.47	6,472,867,272.47	0.00
14-00-00-00	非從支付中扣減之退回..... Reposições não abatidas nos pagamentos.....	18,890,600.00	0.00		18,890,600.00	77,730,414.29	58,839,814.29	0.00
	小結 Soma.....	18,890,600.00	0.00	0.00	18,890,600.00	77,730,414.29	58,839,814.29	0.00
	總額 TOTAL	39,694,929,600.00	6,374,170,452.47	0.00	46,069,100,052.47	46,576,855,712.09	8,837,409,919.12	1,955,483,807.03

開支總結 - 2013 - 自治機構
RESUMO GERAL DAS DESPESAS - 2013 - ORGANISMOS AUTÓNOMOS

開支項目 Designação da despesa	最初預算 (澳門幣) Orçamento inicial (patacas)	經核准後預算 (澳門幣) Orçamento autorizado (patacas)	實際開支 (澳門幣) Despesa efectiva (patacas)
總金額 Total geral	30,166,911,000.00	36,541,081,452.47	18,300,875,946.36
經常開支總額 Total das despesas correntes	24,010,425,500.00	30,328,913,052.47	16,968,601,084.49
資本開支總額 Total das despesas de capital	6,156,485,500.00	6,212,168,400.00	1,332,274,861.87

按組織分類之總開支摘要 - 自治機構
RESUMO DA DESPESA TOTAL, SEGUNDO A CLASSIFICAÇÃO À ORGANICA - ORGANISMOS AUTÓ NOMOS

編號 Código	組織分類 Classificação orgânica 項目 Designação	最初預算 Orçamento inicial		經核准後預算 Orçamento autorizado		實際開支 Despesa efectiva	
		金額 Valor	%	金額 Valor	%	金額 Valor	%
	自治部門及機構 SERVIÇOS E ORGANISMOS AUTÓ NOMOS						
50-03	學生福利基金 Fundo de Acção Social Escolar	441,672,000.00	1.46	454,669,272.96	1.24	324,671,952.98	1.77
50-04	居屋貸款優惠基金 Fundo para Bonificações do Crédito à Habitação	48,154,400.00	0.16	44,805,677.45	0.12	2,611,230.50	0.01
50-05	工商業發展基金 Fundo de Desenvolvimento Industrial e de Comercialização	1,048,226,000.00	3.47	1,406,699,489.45	3.85	910,238,121.19	4.97
50-06	旅遊基金 Fundo de Turismo	975,554,400.00	3.23	1,525,731,560.87	4.18	846,252,908.97	4.62
50-07	社會工作局 Instituto de Acção Social	2,068,567,100.00	6.86	2,162,184,731.00	5.92	1,813,064,805.99	9.91
50-10	司法警察局福利會 Obra Social da Polícia Judiciária	6,551,300.00	0.02	7,578,403.28	0.02	3,716,344.75	0.02
50-11	治安警察局福利會 Obra Social da Polícia de Segurança Pública	32,520,000.00	0.11	38,004,269.54	0.10	22,743,451.05	0.12
50-16	法務公庫 Cofre dos Assuntos de Justiça	198,000,000.00	0.66	354,539,018.06	0.97	156,907,741.85	0.86
50-17	印務局 Imprensa Oficial	72,615,000.00	0.24	113,665,632.32	0.31	56,528,062.17	0.31
50-20	社會保障基金 Fundo de Segurança Social	11,312,687,000.00	37.50	15,298,544,451.83	41.87	2,311,066,404.70	12.63
50-21	澳門監獄基金 Fundo do Estabelecimento Prisional de Macau	8,514,900.00	0.03	10,090,081.14	0.03	3,241,346.63	0.02
50-23	房屋局 Instituto de Habitação	448,834,100.00	1.49	452,872,356.60	1.24	322,241,819.73	1.76
50-25	民航局 Autoridade de Aviação Civil	61,980,000.00	0.21	64,304,832.27	0.18	52,853,116.26	0.29
50-26	澳門貿易投資促進局 Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento de Macau	369,969,000.00	1.23	612,106,404.82	1.68	265,267,324.46	1.45

組織分類 Classificação orgânica		最初預算 Orçamento inicial		經核准後預算 Orçamento autorizado		實際開支 Despesa efectiva	
編號 Código	項目 Designação	金額 Valor	%	金額 Valor	%	金額 Valor	%
50-27	廉政公署 Comissariado Contra a Corrupção	262,000,000.00	0.87	267,235,112.93	0.73	192,261,237.41	1.05
50-28	衛生局 Serviços de Saúde	4,702,820,000.00	15.59	4,771,398,699.63	13.06	4,243,861,907.41	23.19
50-29	澳門大學 Universidade de Macau	1,672,070,200.00	5.54	1,789,632,220.62	4.90	1,407,929,286.21	7.69
50-31	澳門理工學院 Instituto Politécnico de Macau	606,061,100.00	2.01	619,668,453.11	1.70	568,886,660.01	3.11
50-32	體育發展基金 Fundo de Desenvolvimento Desportivo	557,735,200.00	1.85	613,572,121.10	1.68	388,348,535.37	2.12
50-33	文化基金 Fundo de Cultura	460,183,600.00	1.53	449,051,820.32	1.23	333,827,341.43	1.82
50-35	消費者委員會 Conselho de Consumidores	39,477,000.00	0.13	39,760,793.40	0.11	36,226,604.80	0.20
50-36	旅遊學院 Instituto de Formação Turística	249,891,600.00	0.83	261,687,461.06	0.72	217,496,386.41	1.19
50-37	澳門公共行政福利基金 Fundo Social da Administração Pública de Macau	25,807,100.00	0.09	30,296,502.48	0.08	20,194,973.67	0.11
50-39	消防局福利會 Obra Social do Corpo de Bombeiros	7,152,000.00	0.02	7,878,318.54	0.02	6,370,996.60	0.03
50-41	審計署 Comissariado da Auditoria	105,680,000.00	0.35	106,033,776.42	0.29	88,579,138.09	0.48
50-42	檢察長辦公室 Gabinete do Procurador	326,994,000.00	1.08	330,531,068.55	0.90	299,229,576.74	1.64
50-43	終審法院院長辦公室 Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância	399,920,000.00	1.33	407,290,582.23	1.11	359,062,216.46	1.96
50-44	立法會 Assembleia Legislativa	127,129,300.00	0.42	136,379,811.68	0.37	116,958,852.61	0.64
50-46	民政總署 Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais	2,138,373,200.00	7.09	2,157,729,082.83	5.90	1,899,677,160.16	10.38
50-47	海關福利會 Obra Social dos Serviços de Alfândega	3,794,800.00	0.01	5,265,156.96	0.01	2,822,411.80	0.02
50-48	科學技術發展基金 Fundo para o Desenvolvimento das Ciências e da Tecnologia	237,369,500.00	0.79	303,336,355.48	0.83	126,873,645.82	0.69
50-49	海事及水務局福利會 Obra Social da DSAMA	2,808,200.00	0.01	3,007,992.83	0.01	2,212,764.60	0.01

組織分類 Classificação orgânica		最初預算 Orçamento inicial		經核准後預算 Orçamento autorizado		實際開支 Despesa efectiva	
編號 Código	項目 Designação	金額 Valor	%	金額 Valor	%	金額 Valor	%
50-50	漁業發展及援助基金 Fundo de Desenvolvimento e Apoio à Pesca	90,000,000.00	0.30	113,291,651.47	0.31	7,297,468.40	0.04
50-51	樓宇維修基金 Fundo de Reparação Predial	206,460,000.00	0.68	626,043,411.26	1.71	18,490,119.60	0.10
50-52	教育發展基金 Fundo de Desenvolvimento Educativo	695,039,000.00	2.30	773,029,274.31	2.12	759,928,349.30	4.15
50-53	大熊貓基金 Fundo dos Pandas	7,100,000.00	0.02	9,154,336.45	0.03	1,179,603.81	0.01
50-54	環保與節能基金 Fundo para a Protecção Ambiental e a Conservação Energética	149,200,000.00	0.49	174,011,267.22	0.48	111,756,078.42	0.61
總額 TOTAL		30,166,911,000.00	100.00	36,541,081,452.47	100.00	18,300,875,946.36	100.00

按經濟分類之總開支摘要 - 自治機構
RESUMO DA DESPESA TOTAL, SEGUNDO A CLASSIFICAÇÃO E O ECONÓMICA - ORGANISMOS AUTÓNOMOS

編號 Código	經濟分類 Classificação económica 項目 Designação	最初預算 Orçamento inicial		經核准後預算 Orçamento autorizado		實際開支 Despesa efectiva	
		金額 Valor	%	金額 Valor	%	金額 Valor	%
	經常開支 Despesas correntes						
01-00	人員 PESSOAL	24,010,425,500.00	79.59	30,328,913,052.47	83.00	16,968,601,084.49	92.72
01-01	固定及長期報酬 Remunerações certas e permanentes	5,955,161,400.00	19.74	5,909,096,100.00	16.17	5,445,433,083.52	29.76
01-02	附帶報酬 Remunerações acessórias	5,070,152,200.00	85.14	5,007,354,000.00	84.74	4,693,224,010.30	86.19
01-03	實物補助 Abonos em espécie	717,452,800.00	12.05	729,010,100.00	12.34	626,405,361.53	11.50
01-04	非參與經濟活動階層 Classes inactivas	14,437,500.00	0.24	15,267,500.00	0.26	8,529,240.60	0.16
01-05	社會福利金 Previdência social	94,131,700.00	1.58	92,774,700.00	1.57	76,835,507.20	1.41
01-06	負擔補償 Compensação de encargos	58,987,200.00	0.99	64,689,800.00	1.09	40,438,963.89	0.74
02-00	資產及勞務 BENS E SERVIÇOS	5,701,043,400.00	18.90	6,033,429,919.95	16.51	4,552,994,321.85	24.88
02-01	耐用物品 Bens duradouros	187,197,000.00	3.28	260,363,000.00	4.32	158,654,923.25	3.48
02-02	非耐用物品 Bens não duradouros	1,350,807,200.00	23.69	1,444,082,899.63	23.93	1,191,171,449.76	26.16
02-03	勞務之取得 Aquisição de serviços	4,163,039,200.00	73.02	4,328,984,020.32	71.75	3,203,167,948.84	70.35
03-00	利息 JUROS	-	-	-	-	-	-

經濟分類 Classificação económica		最初預算 Orçamento inicial		經核准後預算 Orçamento autorizado		實際開支 Despesa efectiva	
編號 Código	項目 Designação	金額 Valor	%	金額 Valor	%	金額 Valor	%
03-03	外地 Exterior	-	-	-	-	-	-
04-00	經常轉移 TRANSFERÊNCIAS CORRENTES	7,171,097,500.00	23.77	7,573,933,870.48	20.73	6,331,385,986.52	34.60
04-01	公營部門 Sector público	709,402,200.00	9.89	811,959,200.00	10.72	612,412,332.55	9.67
04-02	私立機構 Instituições particulares	2,571,249,900.00	35.86	2,845,463,900.00	37.57	2,335,861,192.23	36.89
04-03	私人 Particulares	3,826,352,800.00	53.36	3,854,679,170.48	50.89	3,345,864,770.14	52.85
04-04	外地 Exterior	64,092,600.00	0.89	61,831,600.00	0.82	37,247,691.60	0.59
05-00	其他經常開支 OUTRAS DESPESAS CORRENTES	5,183,123,200.00	17.18	10,812,453,162.04	29.59	638,787,692.60	3.49
05-01	土地租金 Rendas de terrenos	21,000.00	0.00	21,000.00	0.00	17,855.00	0.00
05-02	保險 Seguros	40,288,600.00	0.78	40,038,400.00	0.37	27,314,496.06	4.28
05-03	返還 Restituições	9,832,400.00	0.19	11,267,400.00	0.10	7,414,583.91	1.16
05-04	雜項 Diversas	5,132,981,200.00	99.03	10,761,126,362.04	99.53	604,040,757.63	94.56
	資本開支 Despesas de capital	6,156,485,500.00	20.41	6,212,168,400.00	17.00	1,332,274,861.87	7.28
07-00	投資 INVESTIMENTOS	618,651,500.00	2.05	652,820,900.00	1.79	342,660,070.26	1.87
07-01	土地 Terrenos	300,000.00	0.05	-	-	-	-
07-02	房屋 Habitações	2,141,000.00	0.35	1,441,000.00	0.22	372,794.40	0.11

經濟分類 Classificação económica		最初預算 Orçamento inicial		經核准後預算 Orçamento autorizado		實際開支 Despesa efectiva	
編號 Código	項目 Designação	金額 Valor	%	金額 Valor	%	金額 Valor	%
07-03	樓宇 Edifícios	165,600,000.00	26.77	173,330,000.00	26.55	82,313,044.98	24.02
07-04	街道及橋樑 Estradas e pontes	18,000,000.00	2.91	18,000,000.00	2.76	13,530,821.75	3.95
07-05	港口 Portos	-	-	-	-	-	-
07-06	各項建設 Construções diversas	212,100,000.00	34.28	217,564,000.00	33.33	101,770,017.95	29.70
07-07	農地改良 Melhoramentos fundiários	1,200,000.00	0.19	2,000,000.00	0.31	1,680,900.00	0.49
07-09	運輸物料 Material de transporte	26,780,000.00	4.33	29,533,000.00	4.52	23,807,868.16	6.95
07-10	機械及設備 Maquinaria e equipamento	191,530,500.00	30.96	210,952,900.00	32.31	119,184,623.02	34.78
07-11	動物 Animais	1,000,000.00	0.16	-	-	-	-
07-12	其他投資 Outros investimentos	-	-	-	-	-	-
08-00	資本轉移 TRANSFERÊNCIAS DE CAPITAL	72,050,000.00	0.24	78,050,000.00	0.21	59,806,494.39	0.33
08-01	公營部門 Sector público	-	-	-	-	-	-
08-02	私立機構 Instituições particulares	48,050,000.00	66.69	48,050,000.00	61.56	37,689,120.35	63.02
08-03	私人 Particulares	24,000,000.00	33.31	30,000,000.00	38.44	22,117,374.04	36.98
08-04	外地 Exterior	-	-	-	-	-	-
09-00	財務活動 OPERAÇÕES FINANCEIRAS	5,465,784,000.00	18.12	5,481,297,500.00	15.00	929,808,297.22	5.08
09-01	財務資產 Activos financeiros	5,465,784,000.00	100.00	5,481,297,500.00	100.00	929,808,297.22	100.00

經濟分類 Classificação económica		最初預算 Orçamento inicial		經核准後預算 Orçamento autorizado		實際開支 Despesa efectiva	
編號 Código	項目 Designação	金額 Valor	%	金額 Valor	%	金額 Valor	%
09-02	財務負債 Passivos financeiros	-	-	-	-	-	-
10-00	其他資本開支 OUTRAS DESPESAS DE CAPITAL	-	-	-	-	-	-
	總額 TOTAL	30,166,911,000.00	100.00	36,541,081,452.47	100.00	18,300,875,946.36	100.00

按職能分類之總開支摘要 - 自治機構
RESUMO DA DESPESA TOTAL, SEGUNDO A CLASSIFICAÇÃO FUNCIONAL - ORGANISMOS AUTÓNOMOS

編號 Código	職能分類 Classificação funcional 項目 Designação	最初預算 Orçamento inicial		經核准後預算 Orçamento autorizado		實際開支 Despesa efectiva	
		金額 Valor	%	金額 Valor	%	金額 Valor	%
1-00	公共行政之一般部門 SERVIÇOS GERAIS DE ADMINISTRAÇÃO PÚBLICA	3,328,293,900.00	11.03	3,528,706,033.84	9.66	2,893,662,417.23	15.81
1-01	一般行政 Administração geral	2,214,920,000.00	66.55	2,245,280,170.93	63.63	1,959,881,194.51	67.73
1-02	司法、秩序及治安 Justiça, ordem, segurança	1,113,373,900.00	33.45	1,283,425,862.91	36.37	933,781,222.72	32.27
2-00	公共治安 SEGURANÇA PÚBLICA	-	-	-	-	-	-
2-01	指揮部 Comando	-	-	-	-	-	-
2-02	警察 Polícia	-	-	-	-	-	-
2-03	消防隊 Bombeiros	-	-	-	-	-	-
2-04	民防 Protecção civil	-	-	-	-	-	-
3-00	教育 EDUCAÇÃO	3,588,092,100.00	11.89	3,824,197,218.51	10.47	3,188,902,393.97	17.42
3-01	行政、規範及研究 Administração, regulamentação e investigação	-	-	-	-	-	-
3-02	教育 Ensino	3,545,349,900.00	98.81	3,779,882,682.06	98.84	3,170,622,984.79	99.43
3-03	職業培訓 Formação profissional	42,742,200.00	1.19	44,314,536.45	1.16	18,279,409.18	0.57

職能分類 Classificação funcional		最初預算 Orçamento inicial		經核准後預算 Orçamento autorizado		實際開支 Despesa efectiva	
編號 Código	項目 Designação	金額 Valor	%	金額 Valor	%	金額 Valor	%
4-00	衛生 SAÚDE	4,486,920,000.00	14.87	4,565,748,699.63	12.49	4,044,958,268.52	22.10
4-01	行政、規範及研究 Administração, regulamentação e investigação	2,857,220,000.00	63.68	2,802,420,000.00	61.38	2,436,221,357.32	60.23
4-02	醫療服務 Medicina	1,043,200,000.00	23.25	1,139,828,699.63	24.96	1,038,086,476.59	25.66
4-03	衛生及公共健康 Higiene e saúde pública	586,500,000.00	13.07	623,500,000.00	13.66	570,650,434.61	14.11
5-00	社會保障 PREVIDÊNCIA SOCIAL	14,021,464,100.00	46.48	18,109,189,926.46	49.56	4,716,909,022.83	25.77
5-01	行政及規範 Administração e regulamentação	473,117,700.00	3.37	569,315,331.00	3.14	350,118,232.71	7.42
5-02	社會援助 Acção social	13,548,346,400.00	96.63	17,539,874,595.46	96.86	4,366,790,790.12	92.58
5-03	定期金及退休金 Pensões e reformas	-	-	-	-	-	-
6-00	房屋 HABITAÇÃO	682,123,500.00	2.26	1,099,546,445.31	3.01	325,260,951.33	1.78
6-01	行政及規範 Administração e regulamentação	682,123,500.00	100.00	1,099,546,445.31	100.00	325,260,951.33	100.00
6-02	社會房屋 Habitação social	-	-	-	-	-	-
7-00	其他集體及社會服務 OUTROS SERVIÇOS COLECTIVOS/SOCIAIS	1,083,589,800.00	3.59	1,169,235,573.74	3.20	773,205,579.41	4.22
7-01	文化 Cultura	459,605,600.00	42.42	448,463,820.32	38.36	333,503,208.13	43.13
7-02	體育及康樂 Desporto e recreio	556,959,200.00	51.40	612,796,121.10	52.41	388,192,599.11	50.21
7-03	信仰 Cultos	-	-	-	-	-	-

職能分類 Classificação funcional		最初預算 Orçamento inicial		經核准後預算 Orçamento autorizado		實際開支 Despesa efectiva	
編號 Código	項目 Designação	金額 Valor	%	金額 Valor	%	金額 Valor	%
7-04	氣象及地球物理	-	-	-	-	-	-
7-05	Meteorológico e Geofísica 地圖繪製	-	-	-	-	-	-
7-06	Cartografia 社會傳播	67,025,000.00	6.19	107,975,632.32	9.23	51,509,772.17	6.66
7-07	Comunicação Social 勞工事務	-	-	-	-	-	-
7-08	Assuntos de Trabalho 土地整理	-	-	-	-	-	-
7-09	Ordenamento físico 基建工程	-	-	-	-	-	-
7-10	Infraestruturas básicas 居住	-	-	-	-	-	-
	Habitação						
8-00	經濟服務	2,869,727,600.00	9.51	4,137,037,554.98	11.32	2,276,342,745.77	12.44
	SERVIÇ OS ECONÓ MICOS						
8-01	行政、規範及研究	1,222,917,500.00	42.61	1,647,355,344.93	39.82	994,748,075.71	43.70
8-02	Administração, regulamentação e investigação 農業、林業、畜牧業及漁業	90,000,000.00	3.14	113,291,651.47	2.74	7,297,468.40	0.32
8-03	Agricultura, silvicultura, pecuária e pesca 工業	-	-	-	-	-	-
8-04	Indústria 基礎設施	-	-	-	-	-	-
8-05	Infraestruturas 運輸	73,987,000.00	2.58	76,711,832.27	1.85	61,208,120.71	2.69
8-06	Transportes 通訊	-	-	-	-	-	-
8-07	Comunicações 商業	401,068,700.00	13.98	642,985,898.22	15.54	293,125,189.56	12.88
8-08	Comércio 旅遊	932,554,400.00	32.50	1,482,681,560.87	35.84	808,207,812.97	35.50
	Turismo						

職能分類 Classificação funcional		最初預算 Orçamento inicial		經核准後預算 Orçamento autorizado		實際開支 Despesa efectiva	
編號 Código	項目 Designação	金額 Valor	%	金額 Valor	%	金額 Valor	%
8-09	規劃及環境整治 Ordenamento físico/ambiente	149,200,000.00	5.20	174,011,267.22	4.21	111,756,078.42	4.91
9-00	其他職能	106,700,000.00	0.35	107,420,000.00	0.29	81,634,567.30	0.45
9-01	OUTRAS FUNÇÔES 公共債務活動	-	-	-	-	-	-
9-02	Operações da dívida pública 公營部門之轉移	106,700,000.00	100.00	107,420,000.00	100.00	81,634,567.30	100.00
9-03	Transferências Sector Público 各種未列明之職能	-	-	-	-	-	-
	Diversas, não especificadas						
	總額 TOTAL	30,166,911,000.00	100.00	36,541,081,452.47	100.00	18,300,875,946.36	100.00

二零一三財政年度以組織及經濟章節劃分之已支付開支總摘要 - 自治機構

RESUMO GERAL DAS DESPESAS PAGAS PARA O ANO ECONÓMICO DE 2013, DISTRIBUÍDAS PELOS CAPÍTULOS ORGÂNICOS E ECONÓMICOS - ORGANISMOS AUTÓNOMOS

編號 Código	組織分類 Classificação orgânica	經常開支 Despesas correntes					小計 Soma	資本開支 Despesas de capital				小計 Soma	總數 Total geral	%
		人員 Pessoal	貨品及勞務 Bens e serviços	利息 Juros	經常轉移 Transferências correntes	其他經常開支 Outras despesas correntes		投資 Investimentos	資本轉移 Transferências de capital	財務活動 Operações financeiras	其他資本開支 Outras despesas de capital			
	自治部門及機構 SERVIÇOS E ORGANISMOS AUTÓNOMOS													
50-03	學生福利基金 Fundo de Acção Social Escolar	184,259.30	11,705,934.30	-	75,303,536.38	3,849,115.00	91,042,844.98	-	-	233,629,108.00	-	233,629,108.00	324,671,952.98	1.77
50-04	房屋貸款優惠基金 Fundo para Bonificações do Crédito à Habitação	-	560,300.00	-	2,050,930.50	-	2,611,230.50	-	-	-	-	-	2,611,230.50	0.01
50-05	工商業發展基金 Fundo de Desenvolvimento Industrial e de Comercialização	1,525,476.40	53,210,838.19	-	153,776,649.34	86,302.00	208,599,265.93	-	22,117,374.04	679,521,481.22	-	701,638,855.26	910,238,121.19	4.97
50-06	旅遊基金 Fundo de Turismo	2,661,045.70	460,330,226.19	-	381,922,010.88	173,509.60	845,086,792.37	1,166,116.60	-	-	-	1,166,116.60	846,252,908.97	4.62
50-07	社會工作局 Instituto de Acção Social	201,917,639.47	61,194,931.71	-	1,432,169,767.16	29,325,777.10	1,724,608,115.44	50,767,570.20	37,689,120.35	-	-	88,456,690.55	1,813,064,805.99	9.91
50-10	司法警察局福利會 Outra Social da Polícia Judiciária	41,200.00	3,541,181.95	-	22,402.80	-	3,604,784.75	111,560.00	-	-	-	111,560.00	3,716,344.75	0.02
50-11	治安警察局福利會 Outra Social da Polícia de Segurança Pública	70,446.00	8,809,345.55	-	3,875,264.40	61,409.10	12,816,465.05	125,086.00	-	9,801,900.00	-	9,926,986.00	22,743,451.05	0.12
50-16	法務公庫 Cofre dos Assuntos de Justiça	67,434,464.45	60,932,552.55	-	11,372,426.87	7,472,523.40	147,211,967.27	9,695,774.58	-	-	-	9,695,774.58	156,907,741.85	0.86
50-17	印務局 Imprensa Oficial	38,758,439.70	9,608,283.27	-	-	5,034,034.20	53,400,757.17	3,127,305.00	-	-	-	3,127,305.00	56,228,062.17	0.31
50-20	社會保障基金 Fundo de Segurança Social	76,629,859.60	23,639,226.90	-	2,196,965,990.90	10,155,033.80	2,307,390,111.20	3,676,293.50	-	-	-	3,676,293.50	2,311,066,404.70	12.63
50-21	澳門監獄基金 Fundo do Estabelecimento Prisional de Macau	179,726.70	2,038,764.13	-	720,595.80	-	2,939,086.63	302,260.00	-	-	-	302,260.00	3,241,346.63	0.02
50-23	房屋局 Instituto de Habitação	126,712,030.70	85,441,866.92	-	75,584,850.00	32,751,709.36	320,490,536.98	1,751,282.75	-	-	-	1,751,282.75	322,241,819.73	1.76
50-25	民航局 Autoridade de Aviação Civil	35,447,338.00	11,339,588.86	-	763,440.50	4,504,206.80	52,054,574.16	798,542.10	-	-	-	798,542.10	52,853,116.26	0.29
50-26	澳門貿易投資促進局 Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento de Macau	79,661,948.52	116,901,617.04	-	59,783,393.00	6,799,314.72	263,146,273.28	2,121,051.18	-	-	-	2,121,051.18	265,267,324.46	1.45
50-27	廉政公署 Comissariado Contra a Corrupção	125,206,219.77	39,355,168.70	-	33,038.70	24,418,695.28	189,013,122.45	3,248,114.96	-	-	-	3,248,114.96	192,261,237.41	1.05
50-28	衛生局 Serviços de Saúde	1,811,942,217.93	1,631,057,018.68	-	589,242,806.75	199,962,625.35	4,232,204,668.71	11,657,238.70	-	-	-	11,657,238.70	4,243,861,907.41	23.19
50-29	澳門大學 Universidade de Macau	803,232,062.40	502,459,197.34	-	8,108,629.53	77,141,924.45	1,390,941,813.72	16,984,972.49	-	2,500.00	-	16,987,472.49	1,407,929,286.21	7.69
50-31	澳門理工學院 Instituto Politécnico de Macau	339,469,094.42	172,356,542.00	-	9,216,276.75	27,144,648.14	548,186,561.31	20,700,098.70	-	-	-	20,700,098.70	568,886,660.01	3.11
50-32	體育發展基金 Fundo de Desenvolvimento Desportivo	1,705,749.30	177,622,197.84	-	204,623,494.33	2,095,358.90	386,046,800.37	2,301,735.00	-	-	-	2,301,735.00	388,348,535.37	2.12
50-33	文化基金 Fundo de Cultura	377,125.00	197,141,695.73	-	114,398,544.85	955,067.28	312,872,432.86	20,954,908.57	-	-	-	20,954,908.57	333,827,341.43	1.82
50-35	消費者委員會 Conselho de Consumidores	15,495,053.30	17,363,291.60	-	34,043.40	1,886,629.80	34,779,018.10	1,447,586.70	-	-	-	1,447,586.70	36,226,604.80	0.20
50-36	旅遊學院 Instituto de Formação Turística	125,873,893.44	71,001,658.33	-	816,045.77	14,918,707.40	212,610,384.94	4,886,001.47	-	-	-	4,886,001.47	217,495,386.41	1.19
50-37	澳門公共行政福利基金 Fundo Social da Administração Pública de Macau	157,070.00	12,287,561.67	-	7,589,275.80	90,411.20	20,124,318.67	70,655.00	-	-	-	70,655.00	20,194,973.67	0.11
50-39	消防局福利會 Outra Social do Corpo de Bombeiros	41,200.00	4,163,043.00	-	2,016,400.00	9,195.60	6,229,838.60	141,158.00	-	-	-	141,158.00	6,370,996.60	0.03
50-41	審計署 Comissariado da Auditoria	65,362,693.94	13,564,690.85	-	20,000.00	8,547,080.50	87,494,465.29	1,084,672.80	-	-	-	1,084,672.80	88,579,138.09	0.48
50-42	檢察長辦公室 Gabinete do Procurador	188,945,002.56	79,737,355.21	-	67,857.87	23,907,570.10	292,657,785.74	6,571,791.00	-	-	-	6,571,791.00	299,229,576.74	1.64
50-43	終審法院院長辦公室 Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância	257,333,235.26	64,972,820.99	-	-	30,379,141.21	352,685,197.46	6,377,019.00	-	-	-	6,377,019.00	359,062,216.46	1.96
50-44	立法會 Assembleia Legislativa	89,820,155.95	18,264,544.76	-	10,000.00	7,390,958.90	115,485,659.61	1,473,193.00	-	-	-	1,473,193.00	116,958,852.61	0.64

二零一三財政年度以組織及經濟章節劃分之已支付開支總摘要 - 自治機構

RESUMO GERAL DAS DESPESAS PAGAS PARA O ANO ECONÓMICO DE 2013, DISTRIBUÍDAS PELOS CAPÍTULOS ORÇÂNICOS E ECONÓMICOS - ORGANISMOS AUTÓNOMOS

組織分類 Classificação orgânica		經常開支 Despesas correntes					小計 Soma		資本開支 Despesas de capital				小計 Soma	總數 Total geral	%
編號 Código	項目 Designação	人員 Pessoal	貨品及勞務 Bens e serviços	利息 Juros	經常轉移 Transferências correntes	其他經常開支 Outras despesas correntes	小計 Soma		投資 Investimentos	資本轉移 Transferências de capital	財務活動 Operações financeiras	其他資本開支 Outras despesas de capital	小計 Soma		%
50-46	民政總署 Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais	971,380,974.91	627,363,995.17	-	121,136,789.91	118,211,875.41	1,729,093,635.40		170,583,524.76	-	-	-	170,583,524.76	1,899,677,160.16	10.38
50-47	海關福利會 Obra Social dos Serviços de Alfândega	41,200.00	710,971.80	-	2,020,240.00	-	2,772,411.80		-	-	50,000.00	-	50,000.00	2,822,411.80	0.02
50-48	科學技術發展基金 Fundo para o Desenvolvimento das Ciências e da Tecnologia	15,979,143.60	9,588,890.01	-	99,260,152.81	1,513,751.20	126,341,937.62		531,708.20	-	-	-	531,708.20	126,873,645.82	0.69
50-49	海事及水務局福利會 Obra Social da DSAMA	127,005.20	1,404,246.00	-	677,706.60	956.80	2,209,914.60		2,850.00	-	-	-	2,850.00	2,212,764.60	0.01
50-50	漁業發展及援助基金 Fundo de Desenvolvimento e Apoio à Pesca	494,400.00	7,068.40	-	-	-	501,468.40		-	-	6,796,000.00	-	6,796,000.00	7,297,468.40	0.04
50-51	樓宇維修基金 Fundo de Reparação Predial	198,278.60	718,788.80	-	17,565,744.20	-	18,482,811.60		-	-	7,308.00	-	7,308.00	18,490,119.60	0.10
50-52	教育發展基金 Fundo de Desenvolvimento Educativo	400,400.00	581,999.60	-	758,945,949.70	-	759,928,349.30		-	-	-	-	-	759,928,349.30	4.15
50-53	大輪船基金 Fundo dos Pundás	123,600.00	1,056,003.81	-	-	-	1,179,603.81		-	-	-	-	-	1,179,603.81	0.01
50-54	環保與節能基金 Fundo para a Protecção Ambiental e a Conservação Energética	503,433.40	960,914.00	-	110,291,731.02	-	111,756,078.42		-	-	-	-	-	111,756,078.42	0.61
總額 Total		5,445,433,083.52	4,552,994,321.85	-	6,331,385,986.52	638,787,692.60	16,968,601,084.49		342,660,070.26	59,806,494.39	929,808,297.22	-	1,332,274,861.87	18,300,875,946.36	100.00
		29.76%	24.88%	-	34.60%	3.49%	92.72%		1.87%	0.33%	5.08%	-	7.28%	100.00%	

Conta de gerência - Serviços e organismos dotados de autonomia financeira

學生福利基金 FUNDO DE ACÇÃO SOCIAL ESCOLAR

管理期間 Gerência: 2013/1/1 - 2013/12/31

借方 Débito			貸方 Crédito		
內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importâncias	內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importâncias
	未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	未經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	未經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
上期管理期間之結餘 Saldo da gerência anterior					
本身資源 De recursos próprios		17,997,272.96			
出納活動 Operações de tesouraria		1,159,708.00			
小計 (1) Sub-total (1)		0.00			
預算收入 Receitas orçamentais			預算開支 Despesas orçamentais		
經常性收入 Receitas correntes			經常性開支 Despesas correntes		
其他罰款及金錢上之制裁 Outras multas e penalidades	03-02-99-00	0.00	委員會成員 Membros de conselhos	01-01-07-00-02	0.00
銀行存款 Depósitos bancários	04-03-01-00	0.00	啟程津貼 Ajudas de custo de embarque	01-06-03-01-00	0.00
特區預算轉移 Transferências do Orçamento da Região	05-01-03-01	0.00	日津貼 Ajudas de custo diárias	01-06-03-02-00	0.00
體育設施 Instalações desportivas	07-02-01-00	0.00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	02-02-04-00-00	0.00
其他設施 Outras instalações	07-02-99-00	0.00	膳食 Alimentação	02-02-05-00-00	0.00
體育設施 Instalações desportivas	07-04-01-00	0.00	不動產 Bens imóveis	02-03-04-00-01	0.00
					175,276.00
					6,950.00
					2,033.30
					45,970.00
					11,464,559.90
					3,270.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
現金分享計劃 Plano de comp. pecuniária no desenvolvimento económico 小計 (3) Sub-total (3)	99999999999B 小計 (2) Sub-total (2)		53, 224, 000. 00	現金分享計劃 Plano de comp. pecuniária no desenvolvimento económico 小計 (2) Sub-total (2)	99999999999B		53, 224, 000. 00
		0. 00	54, 837, 711. 00			0. 00	55, 235, 708. 00
				轉入下期管理期間之結餘 Saldo para a gerência seguinte 本身資源 De recursos próprios 出納活動 Operações de tesouraria 小計 (3) Sub-total (3)			7, 516, 122. 20 761, 711. 00
合計 Subtotal		0. 00	388, 185, 494. 18	合計 Subtotal		0. 00	388, 185, 494. 18
總計 Total		388, 185, 494. 18		總計 Total		388, 185, 494. 18	

於二零一四年三月三十一日會議通過
Aprovada na sessão de 31 de Março de 2014.

行政管理委員會
O Conselho de Administração.

主席：梁勵
A Presidente: Leong Lai

委員：朱國宏
O Vogal: Chu Kuok Wang

委員：薛榮滔
O Vogal: Sit Weng Tou

委員：顏裕坤
O Vogal: Ngan U Kuan

管理帳目 - 享有財政自治權的部門及機構

Conta de gerência - Serviços e organismos dotados de autonomia financeira

居屋貸款優惠基金 FUNDO PARA BONIFICAÇÕES DO CRÉDITO À HABITAÇÃO

管理期間 Gerência: 2013/1/1 - 2013/12/31

借方 Débito			貸方 Crédito		
內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金 額 Importâncias	內 容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金 額 Importâncias
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço
上期管理期間之結餘 Saldo da gerência anterior					
本身資源 De recursos próprios		43, 946, 777. 45			
出納活動 Operações de tesouraria		6, 966. 50			
小計 (1) Sub-total (1)		0. 00			
預算收入 Receitas orçamentais			預算開支 Despesas orçamentais		
經常性收入 Receitas correntes			經常性開支 Despesas correntes		
其他房屋出售 Venda de outras habitações	09-06-02-00	0. 00	其他 Outros	02-03-08-00-99	0. 00
非從支付中扣減之退回 REPOSICÕES NÃO ABATIDAS NOS PAGAMENTOS	14-00-00-00	0. 00	銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	02-03-09-00-06	0. 00
小計 (2) Sub-total (2)		0. 00	家庭及個人 Famílias e indivíduos	04-03-00-00-02	0. 00
			小計 (1) Sub-total (1)		0. 00
出納活動 Operações de tesouraria			出納活動 Operações de tesouraria		
債權人 - 代保管之款項 Credores - Valores guardados dos outros	581100	0. 00	債權人 - 代保管之款項 Credores - Valores guardados dos outros	581100	0. 00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金 額 Importâncias		內 容 Descriptivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
小計 (3) Sub-total (3)		0.00	0.00	小計 (2) Sub-total (2)		0.00	0.00
				轉入下期管理期間之結餘 Saldo para a gerência seguinte 本身資源 De recursos próprios 出納活動 Operações de tesouraria 小計 (3) Sub-total (3)		42,805,104.65 6,966.50	
0.00	45,423,301.65	合計 Subtotal 總計 Total	0.00	45,423,301.65			
		45,423,301.65	45,423,301.65				45,423,301.65

於二零一四年三月二十六日會議通過
Aprovada na sessão de 26 de Março de 2014.

行政委員會

A Comissão Administrativa

主席：劉惠明

Presidente: Lau Wai Meng

委員：趙鎮昌

Vogal: Chiu Chan Cheong

委員：溫美蓮

Vogal: Van Mei Lin

財政局代表：李貝濤

Representante da DSF: Pedro Miguel Rodrigues Cardoso das Neves

Conta de gerência - Serviços e organismos dotados de autonomia financeira

工商業發展基金 FUNDO DE DESENVOLVIMENTO INDUSTRIAL E DE COMERCIALIZAÇÃO

管理期間 Gerência: 2013/1/1 - 2013/12/31

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金 額		內 容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金 額	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos coifres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos coifres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos coifres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos coifres do serviço
上期管理期間之結餘 Saldo da gerência anterior							
本身資源 De recursos próprios							
出納活動 Operações de tesouraria			1, 022, 957, 489. 45				
			1, 782, 526. 00				
小計 (1) Sub-total (1)		0. 00	1, 024, 740, 015. 45				
預算收入 Receitas orçamentais							
經常性收入 Receitas correntes							
銀行存款 Depositos bancarios	04-03-01-00	0. 00	7, 343, 813. 08	預算開支 Despesas orçamentais	01-01-05-01-00	0. 00	605, 909. 50
工商業發展基金 - 簽發准照之費用 FDIC - taxa de emissão de licenças	05-01-01-01	0. 00	110, 800. 00	經常性開支 Despesas correntes	01-01-05-02-00	0. 00	6, 000. 00
工商業發展基金 - 博彩撥款 FDIC - contribuição do jogo	05-01-02-01	0. 00	305, 722, 457. 00	工資 Salários	01-01-07-00-02	0. 00	789, 566. 90
工商業發展基金 - 簽發貨物來源證及出口證 FDIC - emissão de cert. origem, FDIC - registro da propriedade industrial	05-01-02-02	0. 00	155, 740. 00	委員會成員 Membros de conselhos	01-01-09-00-00	0. 00	51, 950. 00
	05-01-02-03	0. 00	12, 539, 958. 00	聖誕津貼 Subsidio de Natal	01-01-10-00-00	0. 00	51, 950. 00
印刷及技術刊物 Imprensa e publicações técnicas	07-10-06-00	0. 00	1, 600. 00	假期津貼 Subsidio de férias	01-01-10-00-00	0. 00	51, 950. 00
				出席費 Sentinas de presença	01-02-05-00-00	0. 00	2, 100. 00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金 額 Importâncias		內 容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
其他 Outras	07-10-99-00	0.00	24,036.00	房屋津貼 Subsidio de residencia	01-02-06-00-00	0.00	18,000.00
資本收入 Receitas de capital				辦事處消耗 Consumos de secretaria	02-02-04-00-00	0.00	3,500.00
中期及長期借款 - 其他部門 Empréstimos a médio e longo prazos - outros sectores	11-14-00-00	0.00	173,380,621.00	其他 Outros	02-02-07-00-99	0.00	1,032.00
非從支付中扣減之退回 REPOSICÕES NÃO ABATIDAS NOS PAGAMENTOS	14-00-00-00	0.00	2,875,450.86	各類資產 Diversos	02-03-01-00-05	0.00	58,600.00
小計 (2) Sub-total (2)		0.00	502,154,475.94	不動產 Bens imóveis	02-03-04-00-01	0.00	142,129.00
				其他原因之交通費 Transportes por outros motivos	02-03-05-02-00	0.00	40,202.60
				交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	02-03-05-03-00	0.00	142,439.00
				招待費 Representação	02-03-06-00-00	0.00	19,676.00
				廣告費用 Encargos com anúncios	02-03-07-00-01	0.00	336,171.80
				在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	02-03-07-00-02	0.00	43,822,626.55
				在外地市場之活動 Acções em mercados externos	02-03-07-00-03	0.00	5,495,487.94
				研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	02-03-08-00-01	0.00	3,023,908.00
				其他 Outros	02-03-08-00-99	0.00	10,500.00
				銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	02-03-09-00-06	0.00	10,345.30
				其他 Outros	02-03-09-00-99	0.00	104,220.00
				澳門生產力暨科技轉移中心 Centro de Produtividade e Transf. de Tecnologia de Macau	04-01-05-00-16	0.00	14,427,564.08

借 方 Débito				貸 方 Crédito			
內 容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金 額 Importâncias		內 容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				各類活動 Actividades diversas	04-01-05-00-98	0.00	28,892,497.93
				社團及組織 Associações e organizações	04-02-00-00-02	0.00	104,436,587.33
				企業 Empresas	04-03-00-00-01	0.00	6,020,000.00
				人員 Pessoal	05-02-01-00-00	0.00	310.00
				退休基金會 - 公積金制度(僱主方) F. Pensões - Reg. Previdência (parte patronal)	05-04-00-00-02	0.00	85,632.00
				社會保障基金(僱主實體之負擔) F. S. S. (enc. entidade patronal)	05-04-00-00-03	0.00	360.00
				資本開支 Despesas de capital			
				私人 Particulares	08-03-00-00-00	0.00	22,117,374.04
				出資證券 Títulos de participação	09-01-03-00-00	0.00	400,103,377.50
				中小企業援助計劃 Plano de apoio a PME's	09-01-05-00-01	0.00	259,802,119.00
				中小企業信用保證計劃(一般) Plano de garantia de créditos a PME's (geral)	09-01-05-00-02	0.00	1,595,984.72
				青年創業援助計劃 Plano de apoio a jovens empreendedores	09-01-05-00-07	0.00	18,020,000.00
				小計 (1) Sub-total (1)		0.00	910,238,121.19
				出納活動 Operações de tesouraria			
				公務員醫療援助 Assistência a funcionários	885		3,036.00
				澳門社會保障基金 Fundo de Segurança Social - Macau	888		180.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金 額 Importâncias		內 容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
職業稅 - 每月扣款 Imp. Prof. - Desc. Mensal	990		28, 947.00	職業稅 - 每月扣款 Imp. Prof. - Desc. Mensal	990		28, 618.00
退休基金會 - 公積金 (法律#8/2006) F. Pensões - F. de Previdência (Lei#8/2006)	994		42, 820.00	退休基金會 - 公積金 (法律#8/2006) F. Pensões - F. de Previdência (Lei#8/2006)	994		42, 820.00
現金分享 Comparticipação Pecuniária	996		8, 000.00	現金分享 Comparticipação Pecuniária	996		8, 000.00
公共拍賣方式競賣與合同保證金 Cauções de arrematações e contratos	5911		595, 680.00	公共拍賣方式競賣與合同保證金 Cauções de arrematações e contratos	5911		1, 733, 620.00
小計 (3) Sub-total (3)		0.00	678, 663.00	小計 (2) Sub-total (2)		0.00	1, 816, 274.00
				轉入下期管理期間之結餘 Saldo para a gerência seguinte			
				本身資源 De recursos próprios			614, 873, 844.20
				出納活動 Operações de tesouraria			644, 915.00
				小計 (3) Sub-total (3)		0.00	615, 518, 759.20
合計 Subtotal		0.00	1, 527, 573, 154.39	合計 Subtotal		0.00	1, 527, 573, 154.39
總計 Total			1, 527, 573, 154.39	總計 Total			1, 527, 573, 154.39

於二零一四年三月二十七日會議通過
Aprovada na sessão de 27 de Março de 2014.

行政管理委員會
O Conselho de Administração.

主席：蘇添平

0 Presidente: Sou Tim Peng

委員：陳詠達

0 Vogal: Chan Weng Tat

委員：--

A Vogal: Lidia Maria dos Santos Rodrigues Dias

委員：黃晴錦

A Vogal: Vong Cheng Kam

委員：陳美蓮

A Vogal: Sylvia Isabel Jacques

管理帳目 - 享有財政自治權的部門及機構

Conta de gerência - Serviços e organismos dotados de autonomia financeira

旅遊基金 FUNDO DE TURISMO

管理期間 Gerência: 2013/1/1 - 2013/12/31

借方 Débito			貸方 Crédito		
內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金 額 Importâncias	內 容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金 額 Importâncias
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço
上期管理期間之結餘 Saldo da gerência anterior					
本身資源 De recursos próprios		677,570,160.87			
出納活動 Operações de tesouraria		5,952,189.07			
小計 (1) Sub-total (1)		0.00			
預算收入 Receitas orçamentais			預算開支 Despesas orçamentais		
經常性收入 Receitas correntes			經常性開支 Despesas correntes		
其他費用及准照 Outras taxas e licenças	03-01-99-00	0.00	委員會成員 Membros de conselhos	01-01-07-00-02	0.00
其他罰款及金錢上之制裁 Outras multas e penalidades	03-02-99-00	0.00	出席費 Senhas de presença	01-02-05-00-00	0.00
銀行存款 Depósitos bancários	04-03-01-00	0.00	其他 Outros	01-02-10-00-99	0.00
旅遊基金 - 旅遊稅 FT - imposto de turismo	05-01-01-02	0.00	啟程津貼 Ajudas de custo de embarque	01-06-03-01-00	0.00
旅遊基金 - 博彩撥款 FT - contribuição do jogo	05-01-02-04	0.00	日津貼 Ajudas de custo diárias	01-06-03-02-00	0.00
其他設施 Outras instalações	07-02-99-00	0.00	其他補助 - 負擔補償 Outros abonos - compensação de encargos	01-06-03-03-00	0.00
					2,757.60
					1,838,067.10
					172,700.00
					371,781.00
					69,740.00
					206,000.00

借方 Débito			貸方 Crédito		
內容 Descritivo	經濟分類/ Classificação económica/ código	金額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/ Classificação económica/ código
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço		
商業單位租金 Rendas de fracções comerciais	07-04-04-00	0.00	534,000.00	建設及大型裝修 Construções e grandes reparações	02-01-01-00-00
其他設施 Outras instalações	07-04-99-00	0.00	15,925.00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	02-02-02-00-00
雜項 - 外埠 Diversos - exterior	07-09-00-00	0.00	17,787,656.59	辦事處消耗 Consumos de secretaria	02-02-04-00-00
文化、體育及康樂 Cultura, desporto e recreio	07-10-02-00	0.00	46,759,182.83	清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	02-02-07-00-03
物業管理 Gestão imobiliária	07-10-08-00	0.00	236,482.00	紀念品及獎品 Lembranças e ofertas	02-02-07-00-06
偶然及未列明之收益 Receitas eventuais e não especificadas	08-99-00-00	0.00	267,119.39	其他 Outros	02-02-07-00-99
資本收入 Receitas de capital				各類資產 Diversos	02-03-01-00-05
非從支付中扣減之退回 REPOSTIÇÕES NÃO ABATIDAS NOS PAGAMENTOS	14-00-00-00	0.00	11,251,776.40	電費 Energia eléctrica	02-03-02-01-00
小計 (2) Sub-total (2)		0.00	1,002,022,034.89	水及氣體費 Água e gás	02-03-02-02-01
				衛生及清潔 Higiene e limpeza	02-03-02-02-02
				管理費及保安 Condominio e segurança	02-03-02-02-03
				不動產 Bens imóveis	02-03-04-00-01
				動產 Bens móveis	02-03-04-00-02
				其他原因之交通費 Transportes por outros motivos	02-03-05-02-00
				交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	02-03-05-03-00
				招待費 Representação	02-03-06-00-00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/ 轉號 Classificação económica/ código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/ 轉號 Classificação económica/ código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				廣告費用 Encargos com anúncios	02-03-07-00-01	0.00	150,779.00
				在澳門特別行政區之活動 Ações na RAEM	02-03-07-00-02	0.00	126,770,880.70
				在外地市場之活動 Ações em mercados externos	02-03-07-00-03	0.00	281,768,721.36
				研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	02-03-08-00-01	0.00	5,847,717.20
				技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	02-03-08-00-02	0.00	45,096.00
				其他 Outros	02-03-08-00-99	0.00	4,481,016.70
				研討會及會議 Seminários e congressos	02-03-09-00-01	0.00	249,755.00
				非技術性臨時工作 Trabalhos pontuais não especializados	02-03-09-00-02	0.00	321,560.00
				銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	02-03-09-00-06	0.00	245,327.83
				其他 Outros	02-03-09-00-99	0.00	408,314.70
				旅遊學院 Instituto de Formação Turística	04-01-01-03-36	0.00	38,000,000.00
				澳門大賽車 Grande Prémio de Macau	04-01-05-00-30	0.00	287,406,746.38
				煙花匯演 Festival de Fogo-de-Artificio	04-01-05-00-37	0.00	13,455,570.10
				澳門駐葡萄牙旅遊推廣暨諮詢中心 CPITMP	04-01-05-00-49	0.00	5,015,064.90
				旅遊危機處理辦公室 Gab. Gestão Crises Turismo	04-01-05-00-50	0.00	9,939,587.20
				社團及組織 Associações e organizações	04-02-00-00-02	0.00	3,197,960.00

管理帳目 - 享有財政自治權的部門及機構

Conta de gerência - Serviços e organismos dotados de autonomia financeira

社會工作局 INSTITUTO DE ACÇÃO SOCIAL

管理期間 Gerência: 2013/1/1 - 2013/12/31

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金 額 Importâncias		內 容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
上期管理期間之結餘 Saldo da gerência anterior							
本身資源 De recursos próprios			197,017,631.00				
出納活動 Operações de tesouraria			11,775,298.00				
小計 (1) Sub-total (1)		0.00	208,792,929.00				
預算收入 Receitas orçamentais				預算開支 Despesas orçamentais			
經常性收入 Receitas correntes				經常性開支 Despesas correntes			
其他費用及准照 Outras taxas e licenças	03-01-99-00	0.00	1,950.00	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	01-01-01-01-00	0.00	44,621,846.30
其他罰款及金錢上之制裁 Outras multas e penalidades	03-02-99-00	0.00	200.00	年資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-01-02-00	0.00	1,845,761.50
銀行存款 Depósitos bancários	04-03-01-00	0.00	1,125.79	報酬 Remunerações	01-01-02-01-00	0.00	97,147,814.90
社會工作局 - 澳門幣1角以下之派彩(百分之五十) IAS - 50% do sobranço de prémios	05-01-01-03	0.00	1,631,655.00	年資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-02-02-00	0.00	1,269,966.00
社會工作局 - 未領取之派彩 IAS - bilhetes premiados não reclamados	05-01-01-04	0.00	1,051,983.00	工資 Salários	01-01-04-01-00	0.00	817,403.40
特區預算轉移 Transferências do Orçamento da Região	05-01-03-01	0.00	1,805,422,826.12	年資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-04-02-00	0.00	154,883.30

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金 額 Importâncias		內 容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
其他房屋租金 Renda de outras habitações 偶然及未列明之收益 Receitas eventuais e não especificadas 資本收入 Receitas de capital 非從支付中扣減之退回 REPOSIÇÕES NÃO ABATIDAS NOS PAGAMENTOS 小計 (2) Sub-total (2)	07-01-02-00	0.00	9,420.00	工資 Salários	01-01-05-01-00	0.00	11,599,433.20
	08-99-00-00	0.00	256,033.52	年資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-05-02-00	0.00	379,933.40
	14-00-00-00	0.00	13,437,619.19	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	01-01-06-00-00	0.00	1,292,569.50
		0.00	13,437,619.19	委員會成員 Membros de conselhos	01-01-07-00-02	0.00	65,920.00
		0.00	1,821,812,812.62	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	01-01-07-00-03	0.00	1,117,747.60
				其他 Outras	01-01-07-00-99	0.00	208,406.70
				聖誕津貼 Subsidio de Natal	01-01-09-00-00	0.00	13,576,283.30
				假期津貼 Subsidio de férias	01-01-10-00-00	0.00	13,663,160.00
				額外工作 Trabalho extraordinário	01-02-03-00-01	0.00	1,419,693.30
				輪班工作 Trabalho por turnos	01-02-03-00-02	0.00	161,816.40
			錯算補助 Abono para falhas	01-02-04-00-00	0.00	100,098.30	
			出席費 Senhas de presença	01-02-05-00-00	0.00	167,710.00	
			房屋津貼 Subsidio de residência	01-02-06-00-00	0.00	8,289,000.00	
			特別假期之交通費 Transportes por motivo de licença especial	01-02-10-00-06	0.00	78,920.00	
			放棄享受特別假之補償 Compensação p/renúncia ao gozo da licença especial	01-02-10-00-07	0.00	14,910.00	
			導師報酬 Remunerações para formação	01-02-10-00-09	0.00	4,200.00	

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				工作表現獎賞 Prémio de avaliação de desempenho	01-02-10-00-10	0.00	10,560.00
				職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	01-02-10-00-11	0.00	169,016.40
				私人電話 Telefones individuais	01-03-01-00-00	0.00	60,537.27
				家庭津貼 Subsidio de familia	01-05-01-00-00	0.00	3,126,800.00
				各項補助 – 社會福利金 Abonos diversos – previdência social	01-05-02-00-00	0.00	66,700.00
				啟程津貼 Ajudas de custo de embarque	01-06-03-01-00	0.00	100,800.00
				日津貼 Ajudas de custo diárias	01-06-03-02-00	0.00	385,748.70
				建設及大型裝修 Construções e grandes reparações	02-01-01-00-00	0.00	134,348.00
				書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	02-01-04-00-02	0.00	19,284.50
				其他 Outros	02-01-04-00-99	0.00	5,105.50
				辦事處設備 Equipamento de secretaria	02-01-07-00-00	0.00	91,190.00
				其他耐用品 Outros bens duradouros	02-01-08-00-00	0.00	61,923.20
				原料及附料 Matérias-primas e subsidiárias	02-02-01-00-00	0.00	1,748,502.00
				燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	02-02-02-00-00	0.00	195,524.29
				辦事處消耗 Consumos de secretaria	02-02-04-00-00	0.00	898,712.55
				成藥、藥物、疫苗 Produtos farmacêuticos, medicamentos, vacinas	02-02-07-00-01	0.00	218,709.00

借方 Débito			貸方 Crédito		
內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importâncias	內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importâncias
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço
			診療消耗品 Material de consumo clínico	02-02-07-00-02	69,951.00
			清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	02-02-07-00-03	226,691.20
			廠房、修理廠及化驗室用品 Utensílios fabris, oficinais e de laboratório	02-02-07-00-05	6,305.00
			紀念品及獎品 Lembranças e ofertas	02-02-07-00-06	233,246.30
			其他 Outros	02-02-07-00-99	846,713.90
			各類資產 Diversos	02-03-01-00-05	3,508,942.32
			電費 Energia eléctrica	02-03-02-01-00	2,514,380.00
			水及氣體費 Água e gás	02-03-02-02-01	115,689.34
			衛生及清潔 Higiene e limpeza	02-03-02-02-02	1,120,266.50
			管理費及保安 Condomínio e segurança	02-03-02-02-03	5,830,339.21
			其他 Outros	02-03-02-02-99	16,320.00
			不動產 Bens imóveis	02-03-04-00-01	4,706,186.46
			動產 Bens móveis	02-03-04-00-02	49,180.00
			其他原因之交通費 Transportes por outros motivos	02-03-05-02-00	643,125.21
			交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	02-03-05-03-00	2,096,972.95
			招待費 Representação	02-03-06-00-00	109,565.40

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				廣告費用 Encargos com anúncios	02-03-07-00-01	0.00	901,900.40
				在澳門特別行政區之活動 Ações na RAEM	02-03-07-00-02	0.00	8,380,522.30
				研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	02-03-08-00-01	0.00	13,622,607.81
				技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	02-03-08-00-02	0.00	1,620,332.12
				其他 Outros	02-03-08-00-99	0.00	2,240,331.45
				研討會及會議 Seminários e congressos	02-03-09-00-01	0.00	41,379.30
				非技術性臨時工作 Trabalhos pontuais não especializados	02-03-09-00-02	0.00	591,668.16
				文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	02-03-09-00-03	0.00	520,616.50
				銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	02-03-09-00-06	0.00	1,186,410.35
				其他 Outros	02-03-09-00-99	0.00	6,621,989.49
				社團及組織 Associações e organizações	04-02-00-00-02	0.00	609,325,400.01
				家庭及個人 Famílias e indivíduos	04-03-00-00-02	0.00	822,841,128.95
				給予外地組織的共同分擔及會費 Comparticipações e quotas p/organiz. no exterior	04-04-00-00-02	0.00	3,238.20
				人員 Pessoal	05-02-01-00-00	0.00	119,002.60
				物料 Material	05-02-02-00-00	0.00	4,381.00
				不動產 Imoveis	05-02-03-00-00	0.00	32,907.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金 額 Importâncias		內 容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
退休基金會-公積金(法律#8/2006) FUNDO DE PENSÕES - Previdência (Lei #8/2006)	099400		8, 105, 387.00	退休基金會-公積金(法律#8/2006) FUNDO DE PENSÕES - Previdência (Lei #8/2006)	099400		8, 102, 456.00
職業稅 Imposto Profissional	599500		5, 138, 711.00	職業稅 Imposto Profissional	599500		5, 063, 804.00
公務員醫療援助 contribuição da assistência funcionário	088500		11, 481.00	公務員醫療援助 contribuição da assistência funcionário	088500		11, 481.00
保證金 Caução	591100		2, 451, 253.76	保證金 Caução	591100		1, 855, 050.36
視聽中心借書證按金 Caução de livros da biblioteca	599900		300.00	視聽中心借書證按金 Caução de livros da biblioteca	599900		2, 000.00
其他-代其他部門收取之收入 Outras - Representar outros serviços a cobrar receitas	999901		1, 086, 182.12	其他-代其他部門收取之收入 Outras - Representar outros serviços a cobrar receitas	999901		1, 077, 603.12
現金分享計劃/現金補助 Plano de Comp. Pecuniária no desenvolvimento económico	599700		478, 573, 492.70	現金分享計劃/現金補助 Plano de Comp. Pecuniária no desenvolvimento económico	599700		475, 033, 200.00
其他 Outras	999900		75, 200.00	其他 Outras	999900		143, 440.00
小計 (3) Sub-total (3)		0.00	501, 478, 809.58	小計 (2) Sub-total (2)		0.00	497, 342, 216.48
轉入下期管理期間之結餘 Saldo para a gerência seguinte				轉入下期管理期間之結餘 Saldo para a gerência seguinte			205, 765, 637.63
				本身資源 De recursos próprios			15, 911, 891.10
				出納活動 Operações de tesouraria		0.00	221, 677, 528.73
				小計 (3) Sub-total (3)			
合計 Subtotal			0.00	合計 Subtotal		0.00	2, 532, 084, 551.20
總計 Total			2, 532, 084, 551.20	總計 Total			2, 532, 084, 551.20

於二零一四年三月二十八日會議通過
Aprovada na sessão de 28 de Março de 2014.

行政管理委員會
O Conselho de Administração.

主席：容光耀

O Presidente: Iong Kong Io

委員：張惠芬

Vogal: Cheong Wai Fan

委員：張鴻喜
Vogal: Zhang Hong Xi

委員：Ulisses Júlio Freire Marques
Vogal: Ulisses Júlio Freire Marques

Conta de gerência - Serviços e organismos dotados de autonomia financeira

司 法 警 察 局 福 利 會 OBRA SOCIAL DA POLÍCIA JUDICIÁRIA

管理期間 Gerência: 2013/1/1 - 2013/12/31

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descriptivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金 額 Importâncias		內 容 Descriptivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos coifres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos coifres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos coifres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos coifres do serviço
上期管理期間之結餘 Saldo da gerência anterior							
本身資源 De recursos próprios			4, 727, 103. 28				
出納活動 Operações de tesouraria			58, 240. 00				
小計 (1) Sub-total (1)		0. 00	4, 785, 343. 28				
預算收入 Receitas orçamentais				預算開支 Despesas orçamentais			
經常性收入 Receitas correntes				經常性開支 Despesas correntes			
銀行存款 Depositos bancarios	04-03-01-00	0. 00	5, 800. 66	委員會成員 Membros de conselhos	01-01-07-00-02	0. 00	41, 200. 00
特區預算轉移 Transferências do Orçamento da Região	05-01-03-01	0. 00	201, 250. 00	辦事處設備 Equipamento de secretaria	02-01-07-00-00	0. 00	2, 790. 00
住宿及餐飲 Alojamento e alimentação	07-10-01-00	0. 00	2, 199, 163. 70	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	02-02-02-00-00	0. 00	2, 698. 30
文化、體育及康樂 Cultura, desporto e recreio	07-10-02-00	0. 00	112, 883. 00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	02-02-04-00-00	0. 00	20, 586. 30
會員費 Quotas de sócios	08-05-00-00	0. 00	968, 864. 00	膳食 Alimentação	02-02-05-00-00	0. 00	2, 050, 879. 57
偶然及未列明之收益 Receitas eventuais e não especificadas	08-99-00-00	0. 00	200, 000. 00	清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	02-02-07-00-03	0. 00	44, 002. 50

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
資本收入 Receitas de capital 非從支付中扣減之退回 REPOSICOES NAO ABATIDAS NOS PAGAMENTOS	14-00-00-00			食堂用品 Utensílios para cantinas	02-02-07-00-04	0.00	210, 518. 40
			6, 851. 30	紀念品及獎品 Lembranças e ofertas	02-02-07-00-06	0.00	502, 991. 00
		小計 (2) Sub-total (2)	0.00	其他 Outros	02-02-07-00-99	0.00	152, 876. 90
				各類資產 Diversos	02-03-01-00-05	0.00	48, 365. 00
				水及氣體費 Água e gás	02-03-02-02-01	0.00	65, 631. 78
				衛生及清潔 Higiene e limpeza	02-03-02-02-02	0.00	28, 860. 00
				交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	02-03-05-03-00	0.00	11, 999. 00
				文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	02-03-09-00-03	0.00	396, 865. 20
				其他 Outros	02-03-09-00-99	0.00	2, 118. 00
				家庭及個人 Famílias e individuos	04-03-00-00-02	0.00	22, 402. 80
出納活動 Operações de tesouraria 課程及活動 Curso e actividade	T01			資本開支 Despesas de capital			
				機械及設備 Maquinaria e equipamento	07-10-00-00-00	0.00	111, 560. 00
				小計 (1) Sub-total (1)		0.00	3, 716, 344. 75
			28, 280. 00	出納活動 Operações de tesouraria			
		0.00		課程及活動 Curso e actividade	T01		81, 240. 00
小計 (3) Sub-total (3)			28, 280. 00	小計 (2) Sub-total (2)		0.00	81, 240. 00

Conta de gerência - Serviços e organismos dotados de autonomia financeira

治安警察局福利會 OBRA SOCIAL DA POLÍCIA DE SEGURANÇA PÚBLICA

管理期間 Gerência: 2013/1/1 - 2013/12/31

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金 額		內 容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金 額	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
上期管理期間之結餘 Saldo da gerência anterior							
本身資源 De recursos próprios			10,995,669.54				
出納活動 Operações de tesouraria			16,368.00				
小計 (1) Sub-total (1)		0.00	11,012,037.54				
預算收入 Receitas orçamentais							
經常性收入 Receitas correntes							
銀行存款 Depositos bancarios	04-03-01-00	0.00	264.81	預算開支 Despesas orçamentais	01-01-07-00-02	0.00	41,200.00
借款 Empréstimos	04-03-03-00	0.00	657,055.70	經常性開支 Despesas correntes	01-02-04-00-00	0.00	29,246.00
信德公司 Shun Tak	04-05-00-01	0.00	5,547.18	委員會成員 Membros de conselhos	02-01-03-00-99	0.00	11,859.00
特區預算轉移 Transferências do Orçamento da Região	05-01-03-01	0.00	4,946,800.00	工場、修理廠及化驗室用品 Material fabril, oficial e de laboratório	02-01-05-00-00	0.00	17,600.00
其他房屋租金 Renda de outras habitações	07-01-02-00	0.00	16,200.00	榮譽及招待物品 Material honorífico e de representação	02-01-06-00-00	0.00	290.00
商業單位租金 Endeas de irracções comerciais	07-04-04-00	0.00	22,620.00	辦事處設備 Equipamento de secretaria	02-01-07-00-00	0.00	200.00

借 方 Débito				貸 方 Crédito			
內 容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金 額 Importâncias		內 容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
其他設施 Outras instalações	07-04-99-00	0.00	220,800.00	原料及附料 Matérias-primas e subsidiárias	02-02-01-00-00	0.00	78,025.00
住宿及餐飲 Alojamento e alimentação	07-10-01-00	0.00	2,461,872.60	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	02-02-02-00-00	0.00	323,701.46
文化、體育及康樂 Cultura, desporto e recreio	07-10-02-00	0.00	4,002.00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	02-02-04-00-00	0.00	25,292.10
會員費 Quotas de sócios	08-05-00-00	0.00	6,635,758.00	膳食 Alimentação	02-02-05-00-00	0.00	588,781.60
偶然及未列明之收益 Receitas eventuais e não especificadas	08-99-00-00	0.00	910.00	成藥、藥物、疫苗 Produtos farmacêuticos, medicamentos, vacinas	02-02-07-00-01	0.00	45,139.10
實 本 收 入 Receitas de capital				診療消耗品 Material de consumo clínico	02-02-07-00-02	0.00	4,534.00
中期及長期借款 - 其他部門 Empréstimos a médio e longo prazos - outros sectores	11-14-00-00	0.00	10,187,010.00	清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	02-02-07-00-03	0.00	16,499.00
小計 (2) Sub-total (2)		0.00	25,158,840.29	食堂用品 Utensílios para cantinas	02-02-07-00-04	0.00	16,035.50
				紀念品及獎品 Lembranças e ofertas	02-02-07-00-06	0.00	906,134.90
				其他 Outros	02-02-07-00-99	0.00	90,848.90
				各類資產 Diversos	02-03-01-00-05	0.00	126,194.00
				電費 Energia eléctrica	02-03-02-01-00	0.00	231,710.00
				水及氣體費 Água e gás	02-03-02-02-01	0.00	32,440.00
				衛生及清潔 Higiene e limpeza	02-03-02-02-02	0.00	11,520.00
				管理費及保安 Condomínio e segurança	02-03-02-02-03	0.00	432,277.30
				動產 Bens móveis	02-03-04-00-02	0.00	19,503.09

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	02-03-05-03-00	0.00	22, 871.50
				研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	02-03-08-00-01	0.00	231, 331.00
				非技術性臨時工作 Trabalhos pontuais não especializados	02-03-09-00-02	0.00	5, 265, 689.00
				文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	02-03-09-00-03	0.00	303, 719.10
				銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	02-03-09-00-06	0.00	7, 150.00
				家庭及個人 Famílias e indivíduos	04-03-00-00-02	0.00	3, 875, 264.40
				土地租金 Rendas de terrenos	05-01-00-00-00	0.00	17, 855.00
				人員 Pessoal	05-02-01-00-00	0.00	22, 347.30
				物料 Material	05-02-02-00-00	0.00	900.00
				不動產 Imoveis	05-02-03-00-00	0.00	3, 000.00
				車輛 Viaturas	05-02-04-00-00	0.00	1, 853.50
				其他 Outras	05-03-00-00-99	0.00	453.30
				社會保障基金(僱主實體之負擔) F. S. S. (enc. entidade patronal)	05-04-00-00-03	0.00	15, 000.00
				資本開支 Despesas de capital			
				機械及設備 Maquinaria e equipamento	07-10-00-00-00	0.00	125, 086.00
				其他 Outros	09-01-05-00-99	0.00	9, 801, 900.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金 額 Importâncias		內 容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
出納活動 Operações de tesouraria	5995			出納活動 Operações de tesouraria	5995	0.00	22,743,451.05
			12,346.00				
			49,202.40				
		0.00	61,548.40				
		小計 (3) Sub-total (3)					
						0.00	69,231.40
				轉入下期管理期間之結餘 Saldo para a gerência seguinte			
				本身資源 De recursos próprios			13,411,058.78
				出納活動 Operações de tesouraria			8,685.00
				小計 (3) Sub-total (3)		0.00	13,419,743.78
合計 Subtotal		0.00	36,232,426.23	合計 Subtotal		0.00	36,232,426.23
總計 Total			36,232,426.23	總計 Total			36,232,426.23

於二零一四年二月二十七日會議通過
Aprovada na sessão de 27 de Fevereiro de 2014.

行政委員會

0 Conselho Administrativo

主席：馬耀權

0 presidente: Ma Io Kun

副主席：黎錦權

0 vice-presidente: Lai Kam Kun

第一秘書：梅山明

0 1.º, Secretário: Mui San Meng

第二秘書：吳玉碧瑤

0 2.º, Secretário : Ung Yong Pek Io

委員：鄧世杰

0 vogal: Tang Sai Kit

Conta de gerência - Serviços e organismos dotados de autonomia financeira

法務公庫 COFRE DOS ASSUNTOS DE JUSTIÇA

管理期間 Gerência: 2013/1/1 - 2013/12/31

借方 Débito			貸方 Crédito		
內容 Descriptivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importâncias	內容 Descriptivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importâncias
	未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
上期管理期間之結餘 Saldo da gerência anterior					
本身資源 De recursos próprios		351,939,018.06			
出納活動 Operações de tesouraria		510,329.00			
小計 (1) Sub-total (1)		0.00			
預算收入 Receitas orçamentais			預算開支 Despesas orçamentais		
經常性收入 Receitas correntes			經常性開支 Despesas correntes		
司法裁判及訴訟法律科處之罰金 Sentenças judiciais e feis de processo	03-02-02-00	0.00	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	01-01-01-01-00	0.00
利息 - 公營部門 Juros - Sector Publico	04-01-00-00	0.00	車資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-01-02-00	0.00
法務公庫 - 公證登記服務收費 CAJ - taxas de serviços de registo e notariado	05-01-02-05	0.00	報酬 Remunerações	01-01-02-01-00	0.00
資產轉讓 Alienação de bens	06-03-01-00	0.00	車資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-02-02-00	0.00
印務及技術刊物 Imprensa e publicações técnicas	07-10-06-00	0.00	報酬 Remunerações	01-01-03-01-00	0.00
偶然及未列明之收益 Receitas eventuais e não identificadas	08-99-00-00	0.00	工資 Salários	01-01-05-01-00	0.00
					8,075,891.20
					131,116.80
					24,739,638.20
					320,167.20
					747,870.00
					10,299,970.60

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金 額 Importâncias		內 容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
資本收入 Receitas de capital 非從支付中扣減之退回 REPOSICÕES NÃO ABATIDAS NOS PAGAMENTOS 小計 (2) Sub-total (2)	14-00-00-00			年資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-05-02-00	0.00	27, 466. 70
		0.00	1, 524, 556. 80	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	01-01-06-00-00	0.00	765, 139. 50
		0.00	34, 268, 407. 72	委員會成員 Membros de conselhos	01-01-07-00-02	0.00	1, 913, 626. 80
				職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	01-01-07-00-03	0.00	192, 775. 00
				聖誕津貼 Subsidio de Natal	01-01-09-00-00	0.00	2, 324, 050. 00
				假期津貼 Subsidio de férias	01-01-10-00-00	0.00	4, 845, 000. 00
				不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	01-02-01-00-00	0.00	6, 965. 00
				額外工作 Trabalho extraordinário	01-02-03-00-01	0.00	2, 764, 124. 60
				出席費 Senhas de presença	01-02-05-00-00	0.00	8, 180. 00
				房屋津貼 Subsidio de residência	01-02-06-00-00	0.00	2, 982, 000. 00
				導師報酬 Remunerações para formação	01-02-10-00-09	0.00	2, 329, 445. 50
				工作表現獎賞 Prémio de avaliação de desempenho	01-02-10-00-10	0.00	73, 280. 00
				職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	01-02-10-00-11	0.00	153, 211. 60
				其他 Outros	01-02-10-00-99	0.00	3, 624, 573. 50
				私人電話 Telefones individuais	01-03-01-00-00	0.00	4, 098. 55
				服裝及個人用品 - 實物 Vestuario e artigos pessoais - especie	01-03-03-00-00	0.00	247, 592. 00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				家庭津貼 Subsidio de familia	01-05-01-00-00	0.00	757,200.00
				各項補助 - 社會福利金 Abonos diversos - previdencia social	01-05-02-00-00	0.00	43,700.00
				啟程津貼 Ajudas de custo de embarque	01-06-03-01-00	0.00	5,000.00
				日津貼 Ajudas de custo diarias	01-06-03-02-00	0.00	52,054.70
				其他補助 - 負擔補償 Outros abonos - compensação de encargos	01-06-03-03-00	0.00	327.00
				其他 Outros	02-01-03-00-99	0.00	21,260.00
				書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	02-01-04-00-02	0.00	2,074.50
				辦事處設備 Equipamento de secretaria	02-01-07-00-00	0.00	44,489.00
				燃油及潤滑劑 Combustiveis e lubrificantes	02-02-02-00-00	0.00	98,042.34
				辦事處消耗 Consumos de secretaria	02-02-04-00-00	0.00	3,740,101.40
				清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	02-02-07-00-03	0.00	113,541.40
				紀念品及獎品 Lembranças e ofertas	02-02-07-00-06	0.00	103,746.80
				其他 Outros	02-02-07-00-99	0.00	249,974.09
				各類資產 Diversos	02-03-01-00-05	0.00	7,549,042.65
				電費 Energia eléctrica	02-03-02-01-00	0.00	2,455,400.10
				水及氣體費 Água e gás	02-03-02-02-01	0.00	48,455.50

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				衛生及清潔 Higiene e limpeza	02-03-02-02-02	0.00	556,431.00
				管理費及保安 Condominio e segurança	02-03-02-02-03	0.00	2,479,871.80
				不動產 Bens imóveis	02-03-04-00-01	0.00	16,245,152.86
				動產 Bens móveis	02-03-04-00-02	0.00	30,972.00
				其他原因之交通費 Transportes por outros motivos	02-03-05-02-00	0.00	929,719.66
				交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	02-03-05-03-00	0.00	2,665,150.16
				招待費 Representação	02-03-06-00-00	0.00	273,303.10
				廣告費用 Encargos com anuncios	02-03-07-00-01	0.00	4,579,254.00
				在澳門特別行政區之活動 Ações na RAEM	02-03-07-00-02	0.00	323,467.00
				研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	02-03-08-00-01	0.00	914,417.67
				技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	02-03-08-00-02	0.00	805,865.00
				專業及技術書刊之製作 Publicações técnicas e especializadas	02-03-08-00-03	0.00	965,100.00
				教學 Formação académica	02-03-08-00-05	0.00	240,155.00
				其他 Outros	02-03-08-00-99	0.00	854,400.00
				研討會及會議 Seminários e congressos	02-03-09-00-01	0.00	119,778.78
				非技術性臨時工作 Trabalhos pontuais não especializados	02-03-09-00-02	0.00	427,103.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金 額 Importâncias		內 容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	02-03-09-00-03	0.00	251, 204.30
				銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	02-03-09-00-06	0.00	9, 710.07
				其他 Outros	02-03-09-00-99	0.00	13, 835, 369.37
				澳門律師公會 Associação dos Advogados de Macau	04-01-05-00-17	0.00	2, 540, 667.00
				社團及組織 Associações e organizações	04-02-00-00-02	0.00	8, 746, 099.87
				家庭及個人 Famílias e indivíduos	04-03-00-00-02	0.00	85, 660.00
				人員 Pessoal	05-02-01-00-00	0.00	10, 805.90
				不動產 Imóveis	05-02-03-00-00	0.00	1, 000.00
				車輛 Viaturas	05-02-04-00-00	0.00	8, 393.60
				雜項 Diversos	05-02-05-00-00	0.00	3, 645.00
				退休基金會 - 退休及撫卹制度(僱主方) F. Pensões - Reg. Apos. e Sobrev. (parte patronal)	05-04-00-00-01	0.00	1, 742, 086.00
				退休基金會 - 公積金制度(僱主方) F. Pensões - Reg. Previdência (parte patronal)	05-04-00-00-02	0.00	5, 031, 631.00
				社會保障基金(僱主實體之負擔) F. S. S. (enc. entidade patronal)	05-04-00-00-03	0.00	53, 190.00
				偶然及未列明之開支 Despesas eventuais e não especificadas	05-04-00-00-98	0.00	621, 771.90
				資本開支 Despesas de capital			
				樓宇 Edifícios	07-03-00-00-00	0.00	4, 774, 435.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				運輸物料 Material de transporte	07-09-00-00-00	0.00	287,808.00
				機械及設備 Maquinaria e equipamento	07-10-00-00-00	0.00	4,633,531.58
				小計 (1) Sub-total (1)		0.00	156,907,741.85
出納活動 Operações de tesouraria				出納活動 Operações de tesouraria			
租金扣除 RENTA DE PREDIOS URBANOS	652	46,025.00		租金扣除 RENTA DE PREDIOS URBANOS	652		46,025.00
儲金局 - 薪金貸款 C. E. P. -- ADIANT. VENCIMEN.	702	115,660.00		儲金局 - 薪金貸款 C. E. P. -- ADIANT. VENCIMEN.	702		115,660.00
海關福利會 O. S. S. A.	750	2,210.00		海關福利會 O. S. S. A.	750		2,210.00
退休金 COMPENSACAO DE APOSENTACAO	800	784,607.00		退休金 COMPENSACAO DE APOSENTACAO	800		784,607.00
撫恤金 PENSÃO DE SOBREVIVENCIA	801	87,241.00		撫恤金 PENSÃO DE SOBREVIVENCIA	801		87,241.00
澳門互助總會 - 會費 M. O. M. - QUOTA	805	588.00		澳門互助總會 - 會費 M. O. M. - QUOTA	805		588.00
治安警察局福利會 - 會費 O. S. P. S. P. - QUOTA	827	4,150.00		治安警察局福利會 - 會費 O. S. P. S. P. - QUOTA	827		4,150.00
公職人員協會 - 會費 ASS. TRAB. FUN. PUBL. MACAU	848	1,950.00		公職人員協會 - 會費 ASS. TRAB. FUN. PUBL. MACAU	848		1,950.00
社會保障任意性制度的供款 CONT. REG. FACIL. SEGUR. SOC.	862	7,560.00		社會保障任意性制度的供款 CONT. REG. FACIL. SEGUR. SOC.	862		8,865.00
公務員醫療援助 ASSISTENCIA A FUNCIONARIOS	885	222,738.00		公務員醫療援助 ASSISTENCIA A FUNCIONARIOS	885		222,738.00
澳門社會保障基金 FUNDO DE SEGURANCA SOCIAL-MACAU	888	26,595.00		澳門社會保障基金 FUNDO DE SEGURANCA SOCIAL-MACAU	888		31,950.00
消防局福利會 O. S. DO CORPO DE BOMBEIROS	890	639.00		消防局福利會 O. S. DO CORPO DE BOMBEIROS	890		639.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/ Classificação económica/ código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/ Classificação económica/ código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
職業稅 - 每月扣款 IMP. PROF. - DESC. MENSAL	990		1,268,724.00	職業稅 - 每月扣款 IMP. PROF. - DESC. MENSAL	990		1,419,901.00
職業稅 - 去年應扣之金額 IMP. PROF. ANO ANTERIOR - DESC. ADICIONAL	991		1,099.00	職業稅 - 去年應扣之金額 IMP. PROF. ANO ANTERIOR - DESC. ADICIONAL	991		1,099.00
退休基金會 - 公積金(法律#8/2006) F. PENSÕES - F. PREVIDENCIA (LEI #8/2006)	994		2,517,060.00	退休基金會 - 公積金(法律#8/2006) F. PENSÕES - F. PREVIDENCIA (LEI #8/2006)	994		2,517,060.00
現金分派 COMP. PECUN.	996		1,808,000.00	現金分派 COMP. PECUN.	996		1,808,000.00
小計 (3) Sub-total (3)		0.00	6,894,846.00	小計 (2) Sub-total (2)		0.00	7,052,683.00
				轉入下期管理期間之結餘 Saldo para a gerência seguinte			
				本身資源 De recursos próprios			
				出納活動 Operações de tesouraria			
				小計 (3) Sub-total (3)			
合計 Subtotal		0.00	393,612,600.78	合計 Subtotal		0.00	393,612,600.78
總計 Total			393,612,600.78	總計 Total			393,612,600.78

於二零一四年二月二十四日會議通過
Aprovada na sessão de 24 de Fevereiro de 2014.

行政管理委員會
O Conselho de Administração.

主席：張永春
O Presidente: Cheong Weng Chon

委員：甄倩敏
A Vogal: Ian Sin Man

委員：李勝里
O Vogal: Lei Seng Lei

Conta de gerência - Serviços e organismos dotados de autonomia financeira

印務局 IMPRENSA OFICIAL

Gerência: 2013/1/1 - 2013/12/31

借方 Débito			貸方 Crédito		
內容 Descriptivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金 額 Importâncias	內 容 Descriptivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金 額 Importâncias
	未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
上期管理期間之結餘 Saldo da gerência anterior					
本身資源 De recursos próprios		58,185,632.32			
出納活動 Operações de tesouraria		704,035.00			
小計 (1) Sub-total (1)		0.00			
預算收入 Receitas orçamentais			預算開支 Despesas orçamentais		
經常性收入 Receitas correntes			經常性開支 Despesas correntes		
銀行存款 Depósitos bancários	04-03-01-00	0.00	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	01-01-01-01-00	0.00
印務及技術刊物 Imprensa e publicações técnicas	07-08-06-00	0.00	車資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-01-02-00	0.00
印務及技術刊物 Imprensa e publicações técnicas	07-10-06-00	0.00	報酬 Remunerações	01-01-02-01-00	0.00
偶然及未列明之收益 Receitas eventuais e não especificadas	08-99-00-00	0.00	車資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-02-02-00	0.00
資本收入 Receitas de capital			工資 Salários	01-01-04-01-00	0.00
非從支付中扣減之退回 REPOSICÕES NÃO ABATIDAS NOS RECARGAMENTOS	14-00-00-00	0.00	車資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-04-02-00	0.00
					11,785,682.80
					593,916.70
					6,946,988.10
					121,833.40
					1,309,033.30
					210,000.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
小計 (2) Sub-total (2)		0.00	65,850,856.02	工資 Salários	01-01-05-01-00	0.00	6,895,847.80
				年資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-05-02-00	0.00	197,500.00
				重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	01-01-06-00-00	0.00	819,212.90
				委員會成員 Membros de conselhos	01-01-07-00-02	0.00	65,920.00
				職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	01-01-07-00-03	0.00	273,639.80
				聖誕津貼 Subsidio de Natal	01-01-09-00-00	0.00	2,450,053.30
				假期津貼 Subsidio de férias	01-01-10-00-00	0.00	2,342,568.40
				額外工作 Trabalho extraordinário	01-02-03-00-01	0.00	1,342,129.00
				錯算補助 Abono para falhas	01-02-04-00-00	0.00	94,290.00
				房屋津貼 Subsidio de residência	01-02-06-00-00	0.00	1,909,500.00
				特別假期之交通費 Transportes por motivo de licença especial	01-02-10-00-06	0.00	15,433.00
				放棄享受特別假之補償 Compensação p/renúncia ao gozo da licença especial	01-02-10-00-07	0.00	14,910.00
				工作表現獎賞 Prémio de avaliação de desempenho	01-02-10-00-10	0.00	392,535.00
				職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	01-02-10-00-11	0.00	36,031.30
				私人電話 Telefones individuais	01-03-01-00-00	0.00	2,532.00
				膳食及住宿 - 實物 Alimentação e alojamento - especie	01-03-02-00-00	0.00	4,668.00

借方 Débito			貸方 Crédito		
內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金 額 Importâncias 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	內 容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金 額 Importâncias 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço
			服裝及個人用品 - 貨物 Vestuário e artigos pessoais - espécie	01-03-03-00-00	0.00
			家庭津貼 Subsidio de familia	01-05-01-00-00	0.00
			各項補助 - 社會福利金 Abonos diversos - previdencia social	01-05-02-00-00	0.00
			啟程津貼 Ajudas de custo de embarque	01-06-03-01-00	0.00
			日津貼 Ajudas de custo diarias	01-06-03-02-00	0.00
			辦事處設備 Equipamento de secretaria	02-01-07-00-00	0.00
			其他耐用用品 Outros bens duradouros	02-01-08-00-00	0.00
			原料及附料 Materias-primas e subsidiarias	02-02-01-00-00	0.00
			燃油及潤滑劑 Combustiveis e lubrificantes	02-02-02-00-00	0.00
			辦事處消耗 Consumos de secretaria	02-02-04-00-00	0.00
			清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	02-02-07-00-03	0.00
			廠房、修理廠及化驗室用品 Utensilios fabris, oficinais e de laboratório	02-02-07-00-05	0.00
			紀念品及藥品 Lembranças e ofertas	02-02-07-00-06	0.00
			其他 Outros	02-02-07-00-99	0.00
			各類資產 Diversos	02-03-01-00-05	0.00
			電費 Energia eléctrica	02-03-02-01-00	0.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				水及氣體費 Água e gás	02-03-02-02-01	0.00	12, 670.00
				衛生及清潔 Higiene e limpeza	02-03-02-02-02	0.00	41, 040.00
				管理費及保安 Condomínio e segurança	02-03-02-02-03	0.00	517, 000.80
				交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	02-03-05-03-00	0.00	354, 882.61
				招待費 Representação	02-03-06-00-00	0.00	3, 792.00
				廣告費用 Encargos com anúncios	02-03-07-00-01	0.00	2, 400.00
				研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	02-03-08-00-01	0.00	28, 882.00
				技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	02-03-08-00-02	0.00	1, 800.00
				其他 Outros	02-03-08-00-99	0.00	1, 106, 068.99
				非技術性臨時工作 Trabalhos pontuais não especializados	02-03-09-00-02	0.00	24, 076.50
				文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	02-03-09-00-03	0.00	73, 684.00
				銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	02-03-09-00-06	0.00	10, 652.39
				其他 Outros	02-03-09-00-99	0.00	72, 746.30
				人員 Pessoal	05-02-01-00-00	0.00	2, 890.50
				物料 Material	05-02-02-00-00	0.00	7, 503.00
				車輛 Viaturas	05-02-04-00-00	0.00	3, 971.70

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金 額 Importâncias		內 容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				其他 Outras	05-03-00-00-99	0.00	3,129.00
				退休基金會 - 退休及撫卹制度(僱主方) F. Pensões - Reg. Apos. e Sobrev. (parte patronal)	05-04-00-00-01	0.00	2,659,648.00
				退休基金會 - 公積金制度(僱主方) F. Pensões - Reg. Previdência (parte patronal)	05-04-00-00-02	0.00	2,330,862.00
				社會保障基金(僱主實體之負擔) F. S. S. (enc. entidade patronal)	05-04-00-00-03	0.00	25,980.00
				偶然及未列明之開支 Despesas eventuais e não especificadas	05-04-00-00-98	0.00	50.00
				資本開支 Despesas de capital			
				機械及設備 Maquinaria e equipamento	07-10-00-00-00	0.00	3,127,305.00
				小計 (1) Sub-total (1)		0.00	56,528,062.17
出納活動 Operações de tesouraria				出納活動 Operações de tesouraria			
城市房屋租金 Renda de prédios urbanos	652	2,646.00		城市房屋租金 Renda de prédios urbanos	652		2,646.00
郵政儲金局 - 薪金墊支 C. E. P. - Adiant. de vencimento	702	328,099.00		郵政儲金局 - 薪金墊支 C. E. P. - Adiant. de vencimento	702		328,099.00
退休基金會 - 退休金 F. P. - Compensação de aposentação	800	1,196,251.00		退休基金會 - 退休金 F. P. - Compensação de aposentação	800		1,196,251.00
退休基金會 - 撫卹金 F. P. - Pensão de sobrevivência	801	133,030.00		退休基金會 - 撫卹金 F. P. - Pensão de sobrevivência	801		133,030.00
澳門互助總會 - 退休金(月費) M. G. M. - Pensão de aposentação (quota)	805	534.00		澳門互助總會 - 退休金(月費) M. G. M. - Pensão de aposentação (quota)	805		534.00
澳門公職人員協會 Ass. de Trabalhadores de Função Púb. de Macau (A.T.E.P.M.)	848	4,502.70		澳門公職人員協會 Ass. de Trabalhadores de Função Púb. de Macau (A.T.E.P.M.)	848		4,502.70
社會保障任意性制度的供款 Contribuições para o Reg. Facultativo da Segurança Social	862	15,525.00		社會保障任意性制度的供款 Contribuições para o Reg. Facultativo da Segurança Social	862		15,885.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金 額 Importâncias		內 容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
衛生局 - 公務員醫療援助 D. S. S. - Assistência a funcionários	885		138, 713.00	衛生局 - 公務員醫療援助 D. S. S. - Assistência a funcionários	885		138, 713.00
澳門社會保障基金 Fundo de Segurança Social - Macau	888		13, 530.00	澳門社會保障基金 Fundo de Segurança Social - Macau	888		12, 990.00
職業稅 - 每月扣除 Imposto profissional - desconto mensal	990		842, 935.00	職業稅 - 每月扣除 Imposto profissional - desconto mensal	990		823, 043.00
退休基金會 - 公積金 (法律 #8/2006) F. P. - F. de Previdência (Lei #8/2006)	994		1, 155, 963.00	退休基金會 - 公積金 (法律 #8/2006) F. P. - F. de Previdência (Lei #8/2006)	994		1, 155, 963.00
退休基金會 - 公積金之補扣供款 F. P. - Contribuições Retroactivas p/Fundo de Previdência	995		10, 011.00	退休基金會 - 公積金之補扣供款 F. P. - Contribuições Retroactivas p/Fundo de Previdência	995		10, 011.00
代售書籍 Publicações a consignação	236		297, 962.00	代售書籍 Publicações a consignação	236		304, 211.00
聖誕聯歡活動津貼 Subsidio para as festividades de Natal	850		12, 400.00	聖誕聯歡活動津貼 Subsidio para as festividades de Natal	850		12, 400.00
稅捐及稅項的返還 Restituições de contribuições e impostos	992		67, 456.00	稅捐及稅項的返還 Restituições de contribuições e impostos	992		67, 456.00
公共拍賣方式的競賣與合同保證金 Cauções de arrematação e contratos	5911		77, 000.00	公共拍賣方式的競賣與合同保證金 Cauções de arrematação e contratos	5911		79, 600.00
現金分享計劃 Plano de Comp. pecuniária no desenvolvimento economico	5998		880, 000.00	現金分享計劃 Plano de Comp. pecuniária no desenvolvimento economico	5998		880, 000.00
刊登公告之按金 Deposito para publicação de anuncios	5999		3, 580, 807.00	刊登公告之按金 Deposito para publicação de anuncios	5999		3, 535, 113.00
小計 (3) Sub-total (3)		0.00	8, 757, 364.70	小計 (2) Sub-total (2)		0.00	8, 700, 447.70
				轉入下期管理期間之結餘 Saldo para a gerência seguinte			
				本身資源 De recursos próprios	67, 508, 426.17		
				出納活動 Operações de tesouraria	760, 952.00		
				小計 (3) Sub-total (3)	0.00	68, 269, 378.17	

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
合計 Subtotal		0.00	133,497,888.04	合計 Subtotal		0.00	133,497,888.04
總計 Total			133,497,888.04	總計 Total			133,497,888.04

於二零一四年三月十四日會議通過
Aprovada na sessão de 14 de Março de 2014.

行政管理委員會
O Conselho de Administração.

主席：杜志文
O Presidente: Tou Chi Man

委員：
O Vogal: Eusebio Mendes

財政局代表：
O Representante dos Serviços de Finanças: António João Terra Esteves

管理帳目 - 享有財政自治權的部門及機構

Conta de gerência - Serviços e organismos dotados de autonomia financeira

社會保障基金 FUNDO DE SEGURANÇA SOCIAL

管理期間 Gerência: 2013/1/1 - 2013/12/31

借方 Débito			貸方 Crédito		
內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金 額 Importâncias	內 容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金 額 Importâncias
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço
上期管理期間之結餘 Saldo da gerência anterior					
本身資源 De recursos próprios		13,985,857,851.83			
出納活動 Operações de tesouraria		6,281,198,776.53			
小計 (1) Sub-total (1)		0.00 20,267,056,628.36			
預算收入 Receitas orçamentais			預算開支 Despesas orçamentais		
經常性收入 Receitas correntes			經常性開支 Despesas correntes		
外地僱員聘用費 Taxa de contratação de trabalhadores não residentes	03-01-21-00	0.00 226,810,300.00	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	01-01-01-01-00	0.00 15,324,543.10
其他費用及准照 Outras taxas e licenças	03-01-99-00	0.00 1,672,000.00	年資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-01-02-00	0.00 450,201.00
其他 Outros	03-02-05-99	0.00 561,984.00	報酬 Remunerações	01-01-02-01-00	0.00 39,332,048.20
其他 Outras	03-02-07-02	0.00 3,100,626.40	年資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-02-02-00	0.00 196,899.80
其他罰款及金線上之制裁 Outras multas e penalidades	03-02-99-00	0.00 1,753,500.00	工資 Salários	01-01-05-01-00	0.00 2,152,524.00
銀行存款 Depósitos bancários	04-03-01-00	0.00 238,547,612.40	年資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-05-02-00	0.00 36,000.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/ Classificação económica/ código	金額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/ Classificação económica/ código	金額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
社會保障基金 - 博彩撥款 FSS - contribuição do jogo	05-01-02-06	0.00	5,732,296,054.00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	01-01-06-00-00	0.00	546,602.10
社會保障基金 - 百分之一的共同分享 FSS - participação de 1%	05-01-02-07	0.00	1,270,568,176.00	委員會成員 Membros de conselhos	01-01-07-00-02	0.00	733,360.00
特區預算轉移 Transferências do Orçamento da Região	05-01-03-01	0.00	5,000,000,000.00	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	01-01-07-00-03	0.00	679,036.90
社會保障制度之供款 Contrib. p/regime de segurança social	08-02-00-00	0.00	180,552,965.00	聖誕津貼 Subsidio de Natal	01-01-09-00-00	0.00	4,972,806.70
醫療保障之供款 Contrib. p/assistência médica	08-03-00-00	0.00	286,845.00	假期津貼 Subsidio de férias	01-01-10-00-00	0.00	4,884,550.00
債項之取回 Recuperação de créditos	08-09-00-00	0.00	17,763.40	額外工作 Trabalho extraordinario	01-02-03-00-01	0.00	1,270,092.10
偶然及未列明之收益 Receitas eventuais e não especificadas	08-99-00-00	0.00	62,008.00	錯算補助 Abono para falhas	01-02-04-00-00	0.00	225,060.00
資本收入 Receitas de capital				出席費 Senhas de presença	01-02-05-00-00	0.00	2,100.00
非從支付中扣減之退回 REPOSICÖES NÃO ABATIDAS NOS PAGAMENTOS	14-00-00-00	0.00	1,808,905.50	房屋津貼 Subsidio de residencia	01-02-06-00-00	0.00	3,612,000.00
小計 (2) Sub-total (2)		0.00	12,658,038,739.70	特別假期之交通費 Transportes por motivo de licença especial	01-02-10-00-06	0.00	15,784.00
				放棄享受特別假之補償 Compensação p/renuncia ao gozo da licença especial	01-02-10-00-07	0.00	45,220.00
				職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	01-02-10-00-11	0.00	39,001.70
				其他 Outros	01-02-10-00-99	0.00	345,220.00
				私人電話 Telefones individuais	01-03-01-00-00	0.00	5,988.00
				服裝及個人用品 - 實物 Vestuário e artigos pessoais - espécie	01-03-03-00-00	0.00	173,751.00
				家庭津貼 Subsidio de familia	01-05-01-00-00	0.00	908,000.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				各項補助 - 社會福利金 Abonos diversos - previdencia social	01-05-02-00-00	0.00	527,952.00
				啟程津貼 Ajudas de custo de embarque	01-06-03-01-00	0.00	21,650.00
				日津貼 Ajudas de custo diárias	01-06-03-02-00	0.00	129,469.00
				建設及大型裝修 Construções e grandes reparações	02-01-01-00-00	0.00	138,750.00
				書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	02-01-04-00-02	0.00	360.00
				辦事處設備 Equipamento de secretaria	02-01-07-00-00	0.00	12,521.00
				其他耐用用品 Outros bens duradouros	02-01-08-00-00	0.00	5,830.00
				燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	02-02-02-00-00	0.00	27,585.69
				辦事處消耗 Consumos de secretaria	02-02-04-00-00	0.00	1,096,916.48
				清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	02-02-07-00-03	0.00	67,007.70
				紀念品及獎品 Lembranças e ofertas	02-02-07-00-06	0.00	50,963.90
				其他 Outros	02-02-07-00-99	0.00	111,664.26
				各類資產 Diversos	02-03-01-00-05	0.00	788,399.04
				電費 Energia eléctrica	02-03-02-01-00	0.00	621,761.10
				水及氣體費 Água e gás	02-03-02-02-01	0.00	14,568.30
				衛生及清潔 Higiene e limpeza	02-03-02-02-02	0.00	310,566.40

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				管理費及保安 Condomínio e segurança	02-03-02-02-03	0.00	1,574,636.80
				不動產 Bens imóveis	02-03-04-00-01	0.00	4,731,456.60
				動產 Bens móveis	02-03-04-00-02	0.00	42,200.00
				其他原因之交通費 Transportes por outros motivos	02-03-05-02-00	0.00	105,101.00
				交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	02-03-05-03-00	0.00	2,565,999.63
				招待費 Representação	02-03-06-00-00	0.00	18,036.30
				廣告費用 Encargos com anúncios	02-03-07-00-01	0.00	1,072,761.70
				在澳門特別行政區之活動 Ações na RAEM	02-03-07-00-02	0.00	702,986.80
				研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	02-03-08-00-01	0.00	1,123,011.10
				技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	02-03-08-00-02	0.00	152,061.50
				其他 Outros	02-03-08-00-99	0.00	444,030.00
				研討會及會議 Seminários e congressos	02-03-09-00-01	0.00	12,700.00
				非技術性臨時工作 Trabalhos pontuais não especializados	02-03-09-00-02	0.00	1,791,710.70
				文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	02-03-09-00-03	0.00	134,016.00
				銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	02-03-09-00-06	0.00	4,469,343.60
				其他 Outros	02-03-09-00-99	0.00	1,452,281.30

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				澳門生產力暨科技轉移中心 Centro de Produtividade e Transf. de Tecnologia de Macau	04-01-05-00-16	0.00	120,680.00
				社團及組織 Associações e organizações	04-02-00-00-02	0.00	2,400.00
				企業 Empresas	04-03-00-00-01	0.00	9,200.00
				家庭及個人 Famílias e indivíduos	04-03-00-00-02	0.00	2,196,833,710.90
				人員 Pessoal	05-02-01-00-00	0.00	8,834.60
				不動產 Imóveis	05-02-03-00-00	0.00	1,200.00
				車輛 Viaturas	05-02-04-00-00	0.00	1,856.50
				雜項 Diversos	05-02-05-00-00	0.00	11,574.40
				其他 Outras	05-03-00-00-99	0.00	689,454.00
				退休基金會 - 退休及撫卹制度(僱主方) F. Pensões - Reg. Apos. e Sobrev. (parte patronal)	05-04-00-00-01	0.00	2,386,506.00
				退休基金會 - 公積金制度(僱主方) F. Pensões - Reg. Previdência (parte patronal)	05-04-00-00-02	0.00	6,977,072.00
				社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	05-04-00-00-03	0.00	78,480.00
				兌換差額 Diferenças cambiais	05-04-00-00-91	0.00	55.60
				偶然及未列明之開支 Despesas eventuais e não especificadas	05-04-00-00-98	0.00	0.70
				資本開支 Despesas de capital			
				機械及設備 Maquinaria e equipamento	07-10-00-00-00	0.00	3,676,293.50

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金 額 Importâncias		內 容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
出納活動 Operações de tesouraria				小計 (1) Sub-total (1)		0.00	2,311,066,404.70
	六分之一薪金之扣除 Desc. de 1/6 dos vencimentos	0658	74,004.20	出納活動 Operações de tesouraria	0658		46,736.60
	雜項 - 結算開支 Diversos - Despesas a liquidar	0850	92,000.00		0850		92,000.00
	郵政儲金局 - 薪金墊支 C. E. P. - Adiant. de vencimento	0702	255,093.00		0702		255,093.00
	退休基金會 - 退休金 F. P. - Compensação de aposentação	0800	1,073,869.00		0800		1,073,869.00
	退休基金會 - 撫卹金 F. P. - Pensão de sobrevivência	0801	119,384.00		0801		119,384.00
	澳門公職人員協會 Ass. de Trabalhadores da Função Púb. de Macau (A.T.F.P.M.)	0848	720.00		0848		720.00
	社會保障任意性制度的供款 Contribuições para o Reg. Facultativo da Segurança social	0862	2,385.00		0862		2,700.00
	澳門社會保障基金 Fundo de Segurança Social - Macau	0888	50,355.00		0888		45,975.00
	退休基金會 - 公積金 (法律#8/2006) F. P. - F. de Previdência (Lei #8/2006)	0994	3,488,533.00		0994		3,488,533.00
退休基金會 - 公積金之補扣供款 F. P. - Contribuições Retroactivas p/Fundo de Previd	0995	647.00	0995			647.00	
職業稅 Imposto Profissional	5995	1,522,485.00	5995		1,446,516.00		
公共拍賣方式的競賣與合同保證金 Cauções de arrematações e contratos	5911	97,914.70	5911		108,195.05		
過帳款項 Passagem de fundos	5901	1,012,800.00	5901		1,079,568.40		
現金分享計劃 Plano de comp. pecuniária no desenvolvimento económico	5998	1,612,800.00	5998		1,612,800.00		

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/ 轉號 Classificação económica/ código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/ 轉號 Classificação económica/ código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
社會保障基金 - 公積金撥款帳戶 FSS - Conta de Transferências dos Fundos de Previdência	0753		2, 206, 124, 000. 00	社會保障基金 - 公積金撥款帳戶 FSS - Conta de Transferências dos Fundos de Previdência	0753		2, 190, 882, 000. 00
社會保障基金 - 公積金個人帳戶 FSS - Contas Individuais dos Fundos de Previdência	0754		2, 467, 025, 634. 00	社會保障基金 - 公積金個人帳戶 FSS - Contas Individuais dos Fundos de Previdência	0754		452, 373, 739. 00
社會保障基金 - 公積金暫存帳戶 FSS - Contas Transitórias dos Fundos de Previdência	0755		9, 588, 499. 00	社會保障基金 - 公積金暫存帳戶 FSS - Contas Transitórias dos Fundos de Previdência	0755		12, 471, 666. 00
社會保障基金 - 公積金收益帳戶 FSS - Contas de Rendimentos dos Fundos de Previdência	0756		123, 995, 641. 70	社會保障基金 - 公積金收益帳戶 FSS - Contas de Rendimentos dos Fundos de Previdência	0756		276, 468, 862. 00
小計 (3) Sub-total (3)		0. 00	4, 816, 136, 764. 60	小計 (2) Sub-total (2)		0. 00	2, 941, 569, 004. 05
				轉入下期管理期間之結餘 Saldo para a gerência seguinte			
				本身資源 De recursos próprios			
				出納活動 Operações de tesouraria			
				小計 (3) Sub-total (3)			
合計 Subtotal		0. 00	37, 741, 232, 132. 66	合計 Subtotal		0. 00	37, 741, 232, 132. 66
總計 Total			37, 741, 232, 132. 66	總計 Total			37, 741, 232, 132. 66

於二零一四年三月十三日會議通過
Aprovada na sessão de 13 de Março de 2014

行政管理委員會
O Conselho de Administração.

主席：葉炳權
O Presidente: Ip Peng Kin

副主席：陳寶雲
A Vice-Presidente: Chan Pou Wan

委員：劉永誠
O Vogal: Lau Veng Seng

委員：李振宇
O Vogal: Lei Chan U

委員：岑錦榮
O Vogal: Sam Kam San

管理帳目 - 享有財政自治權的部門及機構

Conta de gerência - Serviços e organismos dotados de autonomia financeira

澳門監獄基金 FUNDO DO ESTABELECIMENTO PRISIONAL DE MACAU

管理期間 Gerência: 2013/1/1 - 2013/12/31

借方 Débito			貸方 Crédito		
內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importâncias	內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importâncias
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço
上期管理期間之結餘 Saldo da gerência anterior					
本身資源 De recursos próprios		1,975,181.14			
出納活動 Operações de tesouraria		0.00			
小計 (1) Sub-total (1)		1,975,181.14			
預算收入 Receitas orçamentais			預算開支 Despesas orçamentais		
經常性收入 Receitas correntes			經常性開支 Despesas correntes		
特區預算轉移 Transferências do Orçamento da Região	05-01-03-01	0.00	重慶薪俸 Duplicação de vencimentos	01-01-06-00-00	0.00
其他 Outras	07-10-99-00	0.00	委員會成員 Membros de conselhos	01-01-07-00-02	0.00
偶然及未列明之收益 Receitas eventuais e não especificadas	08-99-00-00	0.00	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	01-01-07-00-03	0.00
小計 (2) Sub-total (2)		1,922,264.60	書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	02-01-04-00-02	0.00
			其他 Outros	02-01-04-00-99	0.00
			工場、修理廠及化驗室用品 Material fabril, oficial e de laboratório	02-01-05-00-00	0.00
					24,160.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金 額 Importâncias		內 容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				原料及附料 Matérias-primas e subsidiárias	02-02-01-00-00	0.00	690,003.00
				辦事處消耗 Consumos de secretaria	02-02-04-00-00	0.00	1,126.00
				服裝 Vestuário	02-02-06-00-00	0.00	36,442.50
				廠房、修理廠及化驗室用品 Itensilhos fabris, oficinais e de laboratório	02-02-07-00-05	0.00	23,037.90
				紀念品及獎品 Lembranças e ofertas	02-02-07-00-06	0.00	172,987.50
				其他 Outros	02-02-07-00-99	0.00	538,140.80
				各類資產 Diversos	02-03-01-00-05	0.00	63,500.00
				動產 Bens móveis	02-03-04-00-02	0.00	50,000.00
				交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	02-03-05-03-00	0.00	29,360.00
				在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	02-03-07-00-02	0.00	24,360.00
				技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	02-03-08-00-02	0.00	252,396.00
				其他 Outros	02-03-08-00-99	0.00	24,500.00
				其他 Outros	02-03-09-00-99	0.00	53,461.03
				家庭及個人 Famílias e indivíduos	04-03-00-00-02	0.00	720,595.80
				資本開支 Despesas de capital			
				機械及設備 Maquinaria e equipamento	07-10-00-00-00	0.00	302,260.00

借方 Débito			貸方 Crédito		
內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importâncias	內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importâncias
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço
出納活動 Operações de tesouraria			小計 (1) Sub-total (1)		3,241,346.63
			出納活動 Operações de tesouraria		
			轉入下期管理期間之結餘 Saldo para a gerência seguinte		
			本身資源 De recursos próprios		656,099.11
			出納活動 Operações de tesouraria		0.00
			小計 (3) Sub-total (3)		656,099.11
合計 Subtotal		0.00	合計 Subtotal		0.00
總計 Total		3,897,445.74	總計 Total		3,897,445.74

於二零一四年二月十四日會議通過
Aprovada na sessão de 14 de Fevereiro de 2014.

行政管理委員會
O Conselho de Administração.

澳門監獄基金主席：李錦昌
O Presidente do FEPM: Lee Kam Cheong

澳門監獄基金委員：--
O Vogal do FEPM: Manuel Joao Vasques Ferreira da Costa

澳門監獄基金委員：黃妙玲
O Vogal do FEPM: Wong Mio Leng

Conta de gerência - Serviços e organismos dotados de autonomia financeira

房屋局 INSTITUTO DE HABITAÇÃO

管理期間 Gerência: 2013/1/1 - 2013/12/31

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金 額		內 容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金 額	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
上期管理期間之結餘 Saldo da gerência anterior							
本身資源 De recursos próprios			15, 038, 256. 60				
出納活動 Operações de tesouraria			40, 974, 494. 99				
小計 (1) Sub-total (1)		0. 00	56, 012, 751. 59				
預算收入 Receitas orçamentais				預算開支 Despesas orçamentais			
經常性收入 Receitas correntes				經常性開支 Despesas correntes			
其他費用及准照 Outras taxas e licenças	03-01-99-00	0. 00	9, 763, 700. 00	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	01-01-01-01-00	0. 00	39, 625, 419. 00
其他罰款及金錢上之制裁 Outras multas e penalidades	03-02-99-00	0. 00	113, 870. 00	年資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-01-02-00	0. 00	1, 579, 723. 00
特區預算轉移 Transferências do Orçamento da Região	05-01-03-01	0. 00	303, 655, 815. 54	報酬 Remunerações	01-01-02-01-00	0. 00	44, 343, 426. 00
社會房屋租金 Rendas de habitações sociais	07-01-01-00	0. 00	3, 370. 00	年資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-02-02-00	0. 00	351, 540. 00
商業單位租金 Rendas de fracções comerciais	07-04-04-00	0. 00	5, 506, 223. 00	報酬 Remunerações	01-01-03-01-00	0. 00	535, 600. 00
其他設施 Outras instalações	07-04-99-00	0. 00	737, 224. 00	工資 Salários	01-01-05-01-00	0. 00	6, 357, 015. 00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
印務及技術刊物 Imprensa e publicações técnicas 偶然及未列明之收益 Receitas eventuais e não especificadas 資本收入 Receitas de capital	07-10-06-00	0.00	5,500.00	年資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-05-02-00	0.00	164,000.00
	08-09-00-00	0.00	59,425.60	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	01-01-06-00-00	0.00	1,518,910.00
	09-06-01-00	0.00	2,739,090.00	委員會成員 Membros de conselhos	01-01-07-00-02	0.00	65,600.00
	14-00-00-00	0.00	942,327.35	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	01-01-07-00-03	0.00	928,849.00
非從支付中扣減之退回 REPOSICOES NAO ABATIDAS NOS PAGAMENTOS 小計 (2) Sub-total (2)		0.00		其他 Outras	01-01-07-00-99	0.00	403,564.00
		0.00	323,526,545.49	聖誕津貼 Subsidio de Natal	01-01-09-00-00	0.00	8,065,464.00
				假期津貼 Subsidio de férias	01-01-10-00-00	0.00	8,145,070.00
				不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	01-02-01-00-00	0.00	6,021.00
				額外工作 Trabalho extraordinário	01-02-03-00-01	0.00	6,873,680.00
				錯算補助 Abono para falhas	01-02-04-00-00	0.00	32,156.00
				出席費 Senhas de presença	01-02-05-00-00	0.00	81,520.00
				房屋津貼 Subsidio de residencia	01-02-06-00-00	0.00	5,355,000.00
				特別假期之交通費 Transportes por motivo de licença especial	01-02-10-00-06	0.00	105,384.70
				放棄享受特別假之補償 Compensação p/renuncia ao gozo da licença especial	01-02-10-00-07	0.00	14,910.00
				工作表現獎賞 Prémio de avaliação de desempenho	01-02-10-00-10	0.00	125,805.00
				職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	01-02-10-00-11	0.00	95,774.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				私人電話 Telefones individuais	01-03-01-00-00	0.00	21, 934.80
				服裝及個人用品 - 實物 Vestuário e artigos pessoais - especie	01-03-03-00-00	0.00	92, 697.00
				家庭津貼 Subsidio de familia	01-05-01-00-00	0.00	1, 505, 600.00
				各項補助 - 社會福利金 Abonos diversos - previdencia social	01-05-02-00-00	0.00	226, 960.00
				啟程津貼 Ajudas de custo de embarque	01-06-03-01-00	0.00	9, 450.00
				日津貼 Ajudas de custo diarias	01-06-03-02-00	0.00	60, 081.40
				其他補助 - 負擔補償 Outros abonos - compensação de encargos	01-06-03-03-00	0.00	13, 042.80
				各項補助 - 負擔補償 Abonos diversos - compensação de encargos	01-06-04-00-00	0.00	7, 834.00
				辦事處設備 Equipamento de secretaria	02-01-07-00-00	0.00	132, 001.00
				其他耐用品 Outros bens duradouros	02-01-08-00-00	0.00	46, 510.00
				原料及附料 Materias-primas e subsidiarias	02-02-01-00-00	0.00	68, 299.30
				燃油及潤滑劑 Combustiveis e lubrificantes	02-02-02-00-00	0.00	133, 553.92
				辦事處消耗 Consumos de secretaria	02-02-04-00-00	0.00	2, 700, 211.80
				清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	02-02-07-00-03	0.00	70, 465.60
				紀念品及獎品 Lembranças e ofertas	02-02-07-00-06	0.00	53, 102.00
				其他 Outros	02-02-07-00-99	0.00	203, 385.70

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				各類資產 Diversos	02-03-01-00-05	0.00	7,834,773.17
				電費 Energia eléctrica	02-03-02-01-00	0.00	1,520,596.56
				水及氣體費 Água e gás	02-03-02-02-01	0.00	265,631.37
				衛生及清潔 Higiene e limpeza	02-03-02-02-02	0.00	632,620.00
				管理費及保安 Condomínio e segurança	02-03-02-02-03	0.00	55,152,422.54
				不動產 Bens imóveis	02-03-04-00-01	0.00	132,712.95
				動產 Bens móveis	02-03-04-00-02	0.00	6,000.00
				其他原因之交通費 Transportes por outros motivos	02-03-05-02-00	0.00	38,305.40
				交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	02-03-05-03-00	0.00	1,021,601.32
				招待費 Representação	02-03-06-00-00	0.00	40,164.00
				廣告費用 Encargos com anúncios	02-03-07-00-01	0.00	3,871,826.80
				在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	02-03-07-00-02	0.00	5,706,433.60
				研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	02-03-08-00-01	0.00	2,678,580.50
				技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	02-03-08-00-02	0.00	74,644.50
				其他 Outros	02-03-08-00-99	0.00	570,476.76
				研討會及會議 Seminários e congressos	02-03-09-00-01	0.00	34,891.77

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				非技術性臨時工作 Trabalhos pontuais não especializados 文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	02-03-09-00-02	0.00	1,823,165.00
				銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	02-03-09-00-03	0.00	365,067.00
				其他 Outros	02-03-09-00-06	0.00	132,777.96
				其他 Outros	02-03-09-00-99	0.00	131,646.40
				其他 Outros	04-01-05-00-99	0.00	2,242,100.00
				家庭及個人 Famílias e indivíduos	04-03-00-00-02	0.00	73,342,750.00
				人員 Pessoal	05-02-01-00-00	0.00	24,413.95
				物料 Material	05-02-02-00-00	0.00	5,951.20
				不動產 Imóveis	05-02-03-00-00	0.00	536,531.86
				車輛 Viaturas	05-02-04-00-00	0.00	5,671.35
				雜項 Diversos	05-02-05-00-00	0.00	50,715.00
				其他 Outras	05-03-00-00-99	0.00	1,000.00
				退休基金會 - 退休及撫卹制度(僱主方) F. Pensões - Reg. Apos. e Sobrev. (parte patronal)	05-04-00-00-01	0.00	7,148,614.00
				退休基金會 - 公積金制度(僱主方) F. Pensões - Reg. Previdência (parte patronal)	05-04-00-00-02	0.00	8,538,890.00
				社會保障基金(僱主實體之負擔) F. S. S. (enc. entidade patronal)	05-04-00-00-03	0.00	77,970.00
				偶然及未列明之開支 Despesas eventuais e não especificadas	05-04-00-00-98	0.00	16,362,032.00

借方 Débito			貸方 Crédito					
內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金 額 Importâncias		
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço	
出納活動 Operações de tesouraria				資本開支 Despesas de capital	07-09-00-00-00 07-10-00-00-00			
				運輸物料 Material de transporte		0.00	173,800.00	
				機械及設備 Maquinaria e equipamento		0.00	1,577,482.75	
				小計 (1) Sub-total (1)	0.00	322,241,819.73		
				出納活動 Operações de tesouraria				
		A00ATFFM 會費	10,079.00	薪俸扣除 - 會費 (澳門公職人員協會) Desc. Venc. - Quota (ATFFM)	A00ATFFM 會費		10,079.00	
		A00CEP 還款	467,959.00	薪俸扣除 - 分期還款 (郵政儲金局) Desc. Venc. - Reembolso em prestações (CEP)	A00CEP 還款		467,959.00	
		A00DSF 樓宇租金	27,072.00	薪俸扣除 - 樓宇租金 (財政局) Desc. Venc. - Renda de casa (DSF)	A00DSF 樓宇租金		27,072.00	
		A00DSF 職業稅	3,212,095.00	薪俸扣除 - 職業稅 (BOC 01-24-61-000057) Desc. Venc. - Imposto Profissional (BOC 01-24-61-000057)	A00DSF 職業稅		3,044,548.00	
		A00FP 退休金	7,843,752.00	薪俸扣除 - 退休金、撫卹金及公積金 Desc. Venc. - Comp. apos., Pens. sobr. e Fund. Previd.	A00FP 退休金		7,843,752.00	
A00FSS 社保基金	72,855.00	薪俸扣除 - 社會保障基金 (BOC 01-24-61-000015) Desc. Venc. - FSS (BOC 01-24-61-000015)	A00FSS 社保基金		73,590.00			
A00MGM 還款/會費	65,332.00	薪俸扣除 - 分期還款及會費 (澳門互助總會) Desc. Venc. - Reemb. em prest. e Quota (MGM)	A00MGM 還款/會費		65,332.00			
A00SSM 醫療費	463,006.00	薪俸扣除 - 醫療費供款 (衛生局) Desc. Venc. - Assistência médica (SSM)	A00SSM 醫療費		463,006.00			
B50BNU 保證金	3,083,605.00	工程保證金 (BNU 001-803536-111-9) Cauções de obras (BNU 001-803536-111-9)	B50BNU 保證金		3,339,049.20			
B50BOC 保證金	450,461.70	工程保證金 (BOC 01-25-61-000030) Cauções de obras (BOC 01-25-61-000030)	B50BOC 保證金		365,915.20			
B50BOC 鋪位按金	521,005.00	鋪位按金 (BOC 01-25-61-000048) Depositos de lojas (BOC 01-25-61-000048)	B50BOC 鋪位按金		130,000.00			

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金 額 Importâncias		內 容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
買賣二手社屋 (BOC 01-25-61-000022) Venda em segunda-mão de hab. social (BOC 01-25-61-000022)	B60BOC 二手社屋		0.00	買賣二手社屋 (BOC 01-25-61-000022) Venda em segunda-mão de hab. social (BOC 01-25-61-000022)	B60BOC 二手社屋		0.00
重售經屋單位 (BOC 01-25-61-000080) Revenda de habitação económica (BOC 01-25-61-000080)	B60BOC 重售經屋		161,600.00	重售經屋單位 (BOC 01-25-61-000080) Revenda de habitação económica (BOC 01-25-61-000080)	B60BOC 重售經屋		215,240.00
出售經屋樓款 (BOC 01-01-20-787281) Valor de habitação económica de venda (BOC 01-01-20-787281)	B60BOC 經屋樓款		4,587,833,850.00	出售經屋樓款 (BOC 01-01-20-787281) Valor de habitação económica de venda (BOC 01-01-20-787281)	B60BOC 經屋樓款		4,598,428,140.00
無償讓給實體之管理費 (BOC 01-25-61- 000072) Desp. de condomínio por ced. gratuita (BOC 01-25-61-000072)	B90BOC 無償管理		2,232,384.89	無償讓給實體之管理費 (BOC 01-25-61- 000072) Desp. de condomínio por ced. gratuita (BOC 01-25-61-000072)	B90BOC 無償管理		2,242,354.00
管理違例罰款 (BOC 01-25-61-000014) Multas de infracções administrativas (BOC 01-25-61-000014)	B90BOC 違例罰款		51,000.00	管理違例罰款 (BOC 01-25-61-000014) Multas de infracções administrativas (BOC 01-25-61-000014)	B90BOC 違例罰款		23,000.00
雜項 (BOC 01-25-61-000064) Diversos (BOC 01-25-61-000064)	B90BOC 雜項		2,375,200.00	雜項 (BOC 01-25-61-000064) Diversos (BOC 01-25-61-000064)	B90BOC 雜項		2,375,200.00
經屋津貼 (CEP 301-1-1454) Subsídios de habitação económica (CEP 301-1-1454)	B90CEP 經屋津貼		1,925,031.40	經屋津貼 (CEP 301-1-1454) Subsídios de habitação económica (CEP 301-1-1454)	B90CEP 經屋津貼		2,145,141.20
小計 (3) Sub-total (3)		0.00	4,610,796,287.99	小計 (2) Sub-total (2)		0.00	4,621,259,377.60
				轉入下期管理期間之結餘 Saldo para a gerência seguinte			
				本身資源 De recursos próprios	16,322,982.36		
				出納活動 Operações de tesouraria	30,511,405.38		
				小計 (3) Sub-total (3)	46,834,387.74		
合計 Subtotal				合計 Subtotal	4,990,335,585.07		
總計 Total				總計 Total	4,990,335,585.07		

於二零一四年三月二十八日會議通過
Aprovada na sessão de 28 de Março de 2014.

行政管理委員會
O Conselho de Administração.

主席：郭惠嫻
A Presidente: Kuoc Vai Han

候補委員：楊錦華
O Vogal suplente: Ieong Kam Wa

委員：李潔如
A Yogal: Lei Kit U

委員：張東遠
O Yogal: Cheong Tong In

委員：鄭世安
O Yogal: Cheang Sai On

管理帳目 - 享有財政自治權的部門及機構

Conta de gerência - Serviços e organismos dotados de autonomia financeira

民航局 AUTORIDADE DE AVIAÇÃO CIVIL

管理期間 Gerência: 2013/1/1 - 2013/12/31

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金 額 Importâncias		內 容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
上期管理期間之結餘 Saldo da gerência anterior							
本身資源 De recursos próprios			2, 424, 832. 27				
出納活動 Operações de tesouraria			616, 817. 00				
小計 (1) Sub-total (1)		0. 00	3, 041, 649. 27				
預算開支 Despesas orçamentais				預算開支 Despesas orçamentais			
經常性收入 Receitas correntes				經常性開支 Despesas correntes			
其他費用及准照 Outras taxas e licenças	03-01-99-00	0. 00	7, 277, 423. 00	報酬 Remunerações	01-01-03-01-00	0. 00	26, 989, 623. 40
其他罰款及金錢上之制裁 Outras multas e penalidades	03-02-99-00	0. 00	30, 000. 00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	01-01-06-00-00	0. 00	124, 194. 80
特區預算轉移 Transferências do Orçamento da Região	05-01-03-01	0. 00	43, 937, 638. 59	委員會成員 Membros de conselhos	01-01-07-00-02	0. 00	149, 920. 00
雜項 - 外地 Diversos - exterior	07-09-00-00	0. 00	51, 920. 00	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	01-01-07-00-03	0. 00	351, 910. 80
教育及培訓 Ensino e formação	07-10-05-00	0. 00	192, 500. 00	聖誕津貼 Subsidio de Natal	01-01-09-00-00	0. 00	2, 340, 132. 70
印務及技術刊物 Imprensa e publicações técnicas	07-10-06-00	0. 00	15, 600. 00	假期津貼 Subsidio de ferias	01-01-10-00-00	0. 00	2, 380, 423. 00

借 方 Débito				貸 方 Crédito			
內 容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金 額 Importâncias		內 容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
其他 Outras 偶然及未列明之收益 Receitas eventuais e não especificadas	07-10-99-00	0.00	1,186,336.00	額外工作 Trabalho extraordinário	01-02-03-00-01	0.00	147,331.40
	08-99-00-00	0.00	5,135.23	房屋津貼 Subsidio de residencia	01-02-06-00-00	0.00	1,060,500.00
				租賃津貼 Subsidio de arrendamento	01-02-10-00-02	0.00	176,400.00
資本收入 Recetas de capital 非從支付中扣減之退回 REPOSICÖES NÃO ABATIDAS NOS PAGAMENTOS	14-00-00-00	0.00	3,912.40	工作表現獎賞 Prmio de avaliação de desempenho	01-02-10-00-10	0.00	24,395.00
		0.00	52,700,465.22	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	01-02-10-00-11	0.00	29,205.40
				其他 Outros	01-02-10-00-99	0.00	60,626.40
小計 (2) Sub-total (2)				服裝及個人用品 - 實物 Vestuário e artigos pessoais - espécie	01-03-03-00-00	0.00	12,186.00
				家庭津貼 Subsidio de familia	01-05-01-00-00	0.00	328,800.00
				各項補助 - 社會福利金 Abonos diversos - previdência social	01-05-02-00-00	0.00	4,600.00
				服裝及個人用品 - 負擔補償 Vestuário e artigos pessoais - compensação de encargos	01-06-02-00-00	0.00	1,400.00
				日津貼 Ajudas de custo diárias	01-06-03-02-00	0.00	1,219,339.90
				其他補助 - 負擔補償 Outros abonos - compensação de encargos	01-06-03-03-00	0.00	33,762.70
				各項補助 - 負擔補償 Abonos diversos - compensação de encargos	01-06-04-00-00	0.00	12,586.50
				建設及大型裝修 Construções e grandes reparações	02-01-01-00-00	0.00	512,612.60
				燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	02-02-02-00-00	0.00	18,748.25
				辦事處消耗 Consumos de secretaria	02-02-04-00-00	0.00	230,427.81

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfeção	02-02-07-00-03	0.00	15, 073.50
				紀念品及獎品 Lembranças e ofertas	02-02-07-00-06	0.00	8, 472.00
				其他 Outros	02-02-07-00-99	0.00	106, 171.70
				各類資產 Diversos	02-03-01-00-05	0.00	258, 954.60
				電費 Energia eléctrica	02-03-02-01-00	0.00	192, 729.40
				水及氣體費 Água e gás	02-03-02-02-01	0.00	4, 030.00
				衛生及清潔 Higiene e limpeza	02-03-02-02-02	0.00	225, 400.00
				管理費及保安 Condomínio e segurança	02-03-02-02-03	0.00	622, 717.50
				由澳門特別行政區實體提供之服務 Prestada por entidades da RAEM	02-03-03-00-01	0.00	35, 830.00
				不動產 Bens imóveis	02-03-04-00-01	0.00	2, 871, 799.60
				動產 Bens móveis	02-03-04-00-02	0.00	10, 624.00
				其他原因之交通費 Transportes por outros motivos	02-03-05-02-00	0.00	943, 475.30
				交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	02-03-05-03-00	0.00	329, 955.40
				招待費 Representação	02-03-06-00-00	0.00	242, 359.90
				廣告費用 Encargos com anúncios	02-03-07-00-01	0.00	36, 838.00
				在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	02-03-07-00-02	0.00	21, 980.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
出納活動 Operações de tesouraria							
職業稅 Imposto Profissional	5995		1,111,378.00	職業稅 Imposto Profissional	5995		1,270,754.00
郵政儲金局-薪金墊支 C. E. P. -Adiant. de vencimento	702		157,786.00	郵政儲金局-薪金墊支 C. E. P. -Adiant. de vencimento	702		157,786.00
退休金 Compensação de aposentação	800		2,178,492.80	退休金 Compensação de aposentação	800		2,178,492.80
公務員醫療援助 Assistência a funcionários	885		135,263.00	公務員醫療援助 Assistência a funcionários	885		135,263.00
社會保障基金-員工供款 F. S. S. (cont. de trabalhador)	888		10,800.00	社會保障基金-員工供款 F. S. S. (cont. de trabalhador)	888		10,815.00
公共拍賣方式的競賣與合同保證金 Cauções de arrematações e contratos	5911		89,160.00	公共拍賣方式的競賣與合同保證金 Cauções de arrematações e contratos	5911		35,742.00
印花稅 Selo de Verba	5984		303,685.00	印花稅 Selo de Verba	5984		291,960.00
其他 Outros	850		493,323.30	其他 Outros	850		498,390.30
小計 (3) Sub-total (3)		0.00	4,479,888.10	小計 (2) Sub-total (2)		0.00	4,579,203.10
轉入下期管理期間之結餘 Saldo para a gerência seguinte				轉入下期管理期間之結餘 Saldo para a gerência seguinte			
本身資源 De recursos próprios				本身資源 De recursos próprios			2,272,181.23
出納活動 Operações de tesouraria				出納活動 Operações de tesouraria			517,502.00
小計 (3) Sub-total (3)				小計 (3) Sub-total (3)		0.00	2,789,683.23
合計 Subtotal		0.00	60,222,002.59	合計 Subtotal		0.00	60,222,002.59
總計 Total			60,222,002.59	總計 Total			60,222,002.59

於二零一四年二月十八日會議通過
Aprovada na sessão de 18 de Fevereiro de 2014.

行政委員會
O Conselho Administrativo

主席：陳穎雄
O Presidente : Chan Weng Hong

正選委員：何曼秀
O Vogal Efectivo : Ho Man Sao

正選委員：Pedro Miguel R. C. das Neves (財政局代表)
O Vogal Efectivo : Pedro Miguel R. C. das Neves, representante
da DSF

Conta de gerência - Serviços e organismos dotados de autonomia financeira

澳門貿易投資促進局 INSTITUTO DE PROMOÇÃO DO COMÉRCIO E DO INVESTIMENTO DE MACAU

管理期間 Gerência: 2013/1/1 - 2013/12/31

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金 額 Importâncias		內 容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos coifres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos coifres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos coifres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos coifres do serviço
上期管理期間之結餘 Saldo da gerência anterior							
本身資源 De recursos próprios			376, 693, 504. 82				
出納活動 Operações de tesouraria			3, 238, 408. 90				
小計 (1) Sub-total (1)		0. 00	379, 931, 913. 72				
預算收入 Receitas orçamentais							
經常性收入 Recetas correntes							
金融業務收費 Taxa sobre actividades financeiras e monetárias	03-01-18-00	0. 00	5, 507, 501. 00	報酬 Remunerações	01-01-03-01-00	0. 00	56, 951, 714. 90
銀行存款 Depósitos bancários	04-03-01-00	0. 00	2, 821, 099. 21	年資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-03-02-00	0. 00	618, 583. 20
澳門貿易投資促進局 - 發發貨物來源證及出口證 IPIM - emissão de cert. origem,	05-01-02-08	0. 00	233, 610. 00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	01-01-06-00-00	0. 00	1, 624, 742. 80
澳門貿易投資促進局 - 博彩撥款 IPIM - contribuição do jogo	05-01-02-09	0. 00	305, 722, 457. 00	委員會成員 Membros de conselhos	01-01-07-00-02	0. 00	916, 425. 60
其他設施 Outras instalações	07-02-99-00	0. 00	600. 00	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	01-01-07-00-03	0. 00	255, 670. 00
其他設施 Outras instalações	07-04-99-00	0. 00	800. 00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	01-01-09-00-00	0. 00	5, 094, 691. 50

借方 Débito			貸方 Crédito					
內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金 額 Importâncias		內 容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金 額 Importâncias		
		未 經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未 經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço	
推廣經濟發展活動收益 Promoção de actividades económicas	07-08-10-00	0.00	67,640.00	假期津貼 Subsidio de férias	01-01-10-00-00	0.00	5,178,287.00	
	07-10-06-00	0.00	471.00	額外工作 Trabalho extraordinario	01-02-03-00-01	0.00	3,214,246.30	
	07-10-10-00	0.00	7,473,236.57	房屋津貼 Subsidio de residencia	01-02-06-00-00	0.00	2,679,000.00	
	07-10-99-00	0.00	7,414.20	特別假期之交通費 Transportes por motivo de licença especial	01-02-10-00-06	0.00	94,624.50	
	08-99-00-00	0.00	1.96	私人電話 Telefones individuais	01-03-01-00-00	0.00	17,843.02	
	資本收入 Recetas de capital		0.00		家庭津貼 Subsidio de familia	01-05-01-00-00	0.00	813,600.00
		14-00-00-00	0.00	236,310.52	各項補助 - 社會福利金 Abonos diversos - previdencia social	01-05-02-00-00	0.00	760,265.20
		小計 (2) Sub-total (2)	0.00	322,071,141.46	服裝及個人用品 - 負擔補償 Vestuário e artigos pessoais - compensação de encargos	01-06-02-00-00	0.00	128,541.00
	非從支付中扣減之退回 REPOSICÕES NÃO ABATIDAS NOS PAGAMENTOS				放程津貼 Ajudas de custo de embarque	01-06-03-01-00	0.00	141,800.00
					日津貼 Ajudas de custo diárias	01-06-03-02-00	0.00	1,162,589.60
				其他補助 - 負擔補償 Outros abonos - compensação de encargos	01-06-03-03-00	0.00	9,323.90	
				建設及大型裝修 Construções e grandes reparações	02-01-01-00-00	0.00	1,023,690.00	
				公共圖書館書刊及物品 Livros e material para bibliotecas públicas	02-01-04-00-01	0.00	464.30	
				辦事處設備 Equipamento de secretaria	02-01-07-00-00	0.00	2,830.00	
				燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	02-02-02-00-00	0.00	50,605.13	
			辦事處消耗 Consumos de secretaria	02-02-04-00-00	0.00	1,346,811.53		

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	02-02-07-00-03	0.00	65,490.40
				紀念品及獎品 Lembranças e ofertas	02-02-07-00-06	0.00	784,089.00
				其他 Outros	02-02-07-00-99	0.00	276,436.10
				各類資產 Diversos	02-03-01-00-05	0.00	2,269,678.60
				電費 Energia eléctrica	02-03-02-01-00	0.00	921,790.00
				水及氣體費 Água e gás	02-03-02-02-01	0.00	130.00
				衛生及清潔 Higiene e limpeza	02-03-02-02-02	0.00	655,279.00
				管理費及保安 Condomínio e segurança	02-03-02-02-03	0.00	2,996,204.60
				其他 Outros	02-03-02-02-99	0.00	180.00
				不動產 Bens imóveis	02-03-04-00-01	0.00	23,528,829.20
				動產 Bens móveis	02-03-04-00-02	0.00	61,928.00
				其他原因之交通費 Transportes por outros motivos	02-03-05-02-00	0.00	9,155,387.10
				交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	02-03-05-03-00	0.00	5,838,178.36
				招待費 Representação	02-03-06-00-00	0.00	7,808,395.96
				廣告費用 Encargos com anúncios	02-03-07-00-01	0.00	61,353.00
				在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	02-03-07-00-02	0.00	22,196,656.80

借方 Débito			貸方 Crédito				
內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金 額 Importâncias		內 容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				在外地市場之活動 Acções em mercados externos	02-03-07-00-03	0.00	27,570,745.36
				研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	02-03-08-00-01	0.00	2,265,190.48
				技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	02-03-08-00-02	0.00	111,030.30
				其他 Outros	02-03-08-00-99	0.00	1,078,279.09
				研討會及會議 Seminários e congressos	02-03-09-00-01	0.00	534,744.04
				非技術性臨時工作 Trabalhos pontuais não especializados	02-03-09-00-02	0.00	1,224,990.50
				文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	02-03-09-00-03	0.00	89,905.00
				銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	02-03-09-00-06	0.00	40,005.80
				其他 Outros	02-03-09-00-99	0.00	4,942,319.39
				澳門生產力暨科技轉移中心 Centro de Produtividade e Transf. de Tecnologia de Macau	04-01-05-00-16	0.00	1,742,554.30
				澳門歐洲研究學會 Instituto de Estudos Europeus de Macau	04-01-05-00-19	0.00	50,000.00
				澳門國際貿易投資展覽會 Feira Internacional de Macau	04-01-05-00-51	0.00	30,563,450.64
				澳門國際環保合作發展論壇及展覽 Forum para a Cooperação Internacional do Ambiente e Exposição - Macau	04-01-05-00-52	0.00	24,125,081.86
				社團及組織 Associações e organizações	04-02-00-00-02	0.00	133,336.60
				企業 Empresas	04-03-00-00-01	0.00	3,002,237.10
				家庭及個人 Famílias e indivíduos	04-03-00-00-02	0.00	97,000.00

借方 Débito			貸方 Crédito		
內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importâncias	內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importâncias
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço
			給予外地組織的共同分擔及會費 Comparticipações e quotas p/organiz. no exterior	04-04-00-00-02	69,732.50
			人員 Pessoal	05-02-01-00-00	252,219.65
			物料 Material	05-02-02-00-00	1,776.00
			不動產 Imóveis	05-02-03-00-00	30,435.48
			車輛 Viaturas	05-02-04-00-00	20,364.80
			雜項 Diversos	05-02-05-00-00	18,407.50
			其他 Outras	05-03-00-00-99	26,100.00
			退休基金會 - 退休及撫卹制度(僱主方) F. Pensões - Reg. Apos. e Sobrev. (parte patronal)	05-04-00-00-01	109,520.00
			退休基金會 - 公積金制度(僱主方) F. Pensões - Reg. Previdência (parte patronal)	05-04-00-00-02	158,859.00
			社會保障基金(僱主實體之負擔) F. S. S. (enc. entidade patronal)	05-04-00-00-03	60,480.00
			其他福利基金 Outros fundos de previdência	05-04-00-00-04	6,105,794.40
			兌換差額 Diferenças cambiais	05-04-00-00-91	11,982.89
			偶然及未列明之開支 Despesas eventuais e não especificadas	05-04-00-00-98	3,375.00
			資本開支 Despesas de capital		
			機械及設備 Maquinaria e equipamento	07-10-00-00-00	2,121,051.18
			小計 (1) Sub-total (1)		265,267,324.46

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金 額 Importâncias		內 容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
出納活動 Operações de tesouraria				出納活動 Operações de tesouraria			
社會保障基金 Fundo de Segurança Social	24801		32, 670. 00	社會保障基金 Fundo de Segurança Social	24801		32, 760. 00
儲金局 C. E. P.	24806		577, 459. 00	儲金局 C. E. P.	24806		577, 459. 00
退休金 Compensação de aposentação	24810		49, 284. 00	退休金 Compensação de aposentação	24810		49, 284. 00
撫卹金 Pensão de sobrevivência	24811		5, 476. 00	撫卹金 Pensão de sobrevivência	24811		5, 476. 00
公積金 Fundo de Previdência	24812		79, 435. 00	公積金 Fundo de Previdência	24812		79, 435. 00
商業登記局 Conservatoria dos Registos Comercial e de Bens Móveis	24816		162, 664. 00	商業登記局 Conservatoria dos Registos Comercial e de Bens Móveis	24816		162, 664. 00
財政局 Direcção dos Serviços de Finanças	24817A		555, 695. 00	財政局 Direcção dos Serviços de Finanças	24817A		583, 059. 00
財政局 Direcção dos Serviços de Finanças	24817B		1, 209, 724. 00	財政局 Direcção dos Serviços de Finanças	24817B		1, 209, 724. 00
公職人員協會 A. T. F. P. M.	24819		3, 930. 00	公職人員協會 A. T. F. P. M.	24819		3, 930. 00
貿促局公積金 Fundo de Previdência – IPIM	24824		3, 509, 860. 00	貿促局公積金 Fundo de Previdência – IPIM	24824		3, 509, 860. 00
職業稅 – 每月扣款 Imp. Prof. – Desc. Mensal	24825		2, 411, 431. 00	職業稅 – 每月扣款 Imp. Prof. – Desc. Mensal	24825		2, 773, 955. 00
經濟局 Direcção dos Serviços de Economia	24826		175. 00	經濟局 Direcção dos Serviços de Economia	24826		175. 00
其他 Outras	26		5, 498, 183. 67	其他 Outras	26		5, 424, 732. 84
小計 (3) Sub-total (3)		0. 00	14, 095, 986. 67	小計 (2) Sub-total (2)		0. 00	14, 412, 513. 84
轉入下期管理期間之結餘 Saldo para a gerência seguinte							

借方 Débito			貸方 Crédito		
內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importâncias	內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importâncias
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço
			本身資源 De recursos próprios		433,497,321.82
			出納活動 Operações de tesouraria		2,921,881.73
			小計 (3) Sub-total (3)		0.00
合計 Subtotal		0.00	合計 Subtotal		0.00
總計 Total		716,099,041.85	總計 Total		716,099,041.85

於二零一四年三月二十一日會議通過
Aprovada na sessão de 21 de Março de 2014

行政管理委員會

O Conselho de Administração

主席：張祖榮

O Presidente: Cheong Chou Weng

執行委員：陳敬紅

A Vogal Executiva: Chan Keng Hong

執行委員：劉關華

A Vogal Executiva: Irene Va Kuan Lau

Conta de gerência - Serviços e organismos dotados de autonomia financeira

廉政公署 COMISSARIADO CONTRA A CORRUPÇÃO

管理期間 Gerência: 2013/1/1 - 2013/12/31

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descriptivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金 額		內 容 Descriptivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金 額	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
上期管理期間之結餘 Saldo da gerência anterior							
本身資源 De recursos próprios			10, 235, 112. 93				
出納活動 Operações de tesouraria			262, 116. 60				
		0. 00	10, 497, 229. 53				
小計 (1) Sub-total (1)							
預算收入 Receitas orçamentais				預算開支 Despesas orçamentais			
經常性收入 Receitas correntes				經常性開支 Despesas correntes			
銀行存款 Depositos bancários	04-03-01-00	0. 00	38, 788. 76	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	01-01-01-01-00	56, 682, 212. 10	320. 70
特區預算轉移 Transferências do Orçamento da Região	05-01-03-01	124, 102, 664. 00	79, 108, 847. 07	車資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-01-02-00	1, 001, 250. 30	0. 00
出讓廢料及廢鐵 Venda de materiais inservíveis e sucata	06-03-02-00	0. 00	6, 300. 00	報酬 Remunerações	01-01-02-01-00	26, 379, 210. 30	441. 00
印刷及技術刊物 Imprensa e publicações técnicas	07-10-06-00	0. 00	17. 00	車資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-02-02-00	163, 500. 00	0. 00
資本收入 Receitas de capital				報酬 Remunerações	01-01-03-01-00	2, 581, 280. 00	0. 00
非從支付中扣減之退回 REPOSICÕES NÃO ABATIDAS NOS REQUISITOS	14-00-00-00	0. 00	321. 90	車資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-03-02-00	7, 500. 00	0. 00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
小計 (2) Sub-total (2)		124,102,664.00	79,154,274.73	工資 Salários	01-01-05-01-00	2,701,743.70	0.00
				年資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-05-02-00	66,000.00	0.00
				重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	01-01-06-00-00	255,810.30	0.00
				職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	01-01-07-00-03	82,400.00	0.00
				其他 Outras	01-01-07-00-99	12,460,516.70	0.00
				固定及長期招待費 Representação certa e permanente	01-01-08-00-00	587,968.80	0.00
				聖誕津貼 Subsidio de Natal	01-01-09-00-00	7,632,640.40	18,950.00
				假期津貼 Subsidio de férias	01-01-10-00-00	7,588,982.00	18,150.00
				不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	01-02-01-00-00	0.00	259,730.00
				額外工作 Trabalho extraordinário	01-02-03-00-01	3,769.40	0.00
				房屋津貼 Subsidio de residencia	01-02-06-00-00	4,185,000.00	0.00
				租賃津貼 Subsidio de arrendamento	01-02-10-00-02	326,400.00	0.00
				特別假期之交通費 Transportes por motivo de licença especial	01-02-10-00-06	0.00	67,060.00
				導師報酬 Remunerações para formação	01-02-10-00-09	0.00	54,840.00
				工作表現獎賞 Prémio de avaliação de desempenho	01-02-10-00-10	328,680.00	0.00
				職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	01-02-10-00-11	0.00	48,525.20

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				其他 Outros	01-02-10-00-99	0.00	4,523.00
				私人電話 Telefones individuais	01-03-01-00-00	0.00	9,514.06
				家庭津貼 Subsidio de familia	01-05-01-00-00	1,017,200.00	0.00
				各項補助 - 社會福利金 Abonos diversos - previdencia social	01-05-02-00-00	50,600.00	0.00
				服裝及個人用品 - 負擔補償 Vestuario e artigos pessoais - compensação de encargos	01-06-02-00-00	0.00	76,997.00
				啟程津貼 Ajudas de custo de embarque	01-06-03-01-00	0.00	35,450.00
				日津貼 Ajudas de custo diarias	01-06-03-02-00	0.00	503,126.89
				其他補助 - 負擔補償 Outros abonos - compensação de encargos	01-06-03-03-00	0.00	5,927.92
				建設及大型裝修 Construções e grandes reparações	02-01-01-00-00	0.00	1,321,645.00
				保衛及保安用品 Material de defesa e segurança	02-01-02-00-00	0.00	40,140.00
				書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	02-01-04-00-02	0.00	21,359.06
				榮譽及招待物品 Material honorifico e de representação	02-01-06-00-00	0.00	1,984.00
				辦事處設備 Equipamento de secretaria	02-01-07-00-00	0.00	245,275.00
				其他耐用品 Outros bens duradouros	02-01-08-00-00	0.00	245,217.00
				燃油及潤滑劑 Combustiveis e lubrificantes	02-02-02-00-00	0.00	232,407.47
				彈藥、爆炸品及花炮 Munições, explosivos e artificios	02-02-03-00-00	0.00	144,000.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				辦事處消耗 Consumos de secretaria	02-02-04-00-00	0.00	1,053, 115.94
				清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	02-02-07-00-03	0.00	67,351.74
				食堂用品 Utensílios para cantinas	02-02-07-00-04	0.00	2,768.30
				紀念品及獎品 Lembranças e ofertas	02-02-07-00-06	0.00	98,956.00
				其他 Outros	02-02-07-00-99	0.00	545,537.54
				各類資產 Diversos	02-03-01-00-05	0.00	3,939,590.02
				電費 Energia eléctrica	02-03-02-01-00	0.00	1,700,420.00
				水及氣體費 Água e gás	02-03-02-02-01	0.00	9,064.30
				衛生及清潔 Higiene e limpeza	02-03-02-02-02	0.00	1,100,138.80
				管理費及保安 Condomínio e segurança	02-03-02-02-03	0.00	2,983,406.08
				不動產 Bens imóveis	02-03-04-00-01	0.00	13,533,445.96
				動產 Bens móveis	02-03-04-00-02	0.00	279,851.00
				其他原因之交通費 Transportes por outros motivos	02-03-05-02-00	0.00	714,547.27
				交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	02-03-05-03-00	0.00	1,999,799.34
				招待費 Representação	02-03-06-00-00	0.00	336,898.71
				廣告費用 Encargos com anúncios	02-03-07-00-01	0.00	244,570.60

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金 額 Importâncias		內 容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				在澳門特別行政區之活動 Ações na RAEM	02-03-07-00-02	0.00	7,240,874.23
				研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	02-03-08-00-01	0.00	7,182.56
				技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	02-03-08-00-02	0.00	459,016.30
				其他 Outros	02-03-08-00-99	0.00	391,217.50
				研討會及會議 Seminários e congressos	02-03-09-00-01	0.00	6,428.60
				非技術性臨時工作 Trabalhos pontuais não especializados	02-03-09-00-02	0.00	185,550.00
				文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	02-03-09-00-03	0.00	71,600.00
				銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	02-03-09-00-06	0.00	6,460.04
				其他 Outros	02-03-09-00-99	0.00	125,350.34
				社團及組織 Associações e organizações	04-02-00-00-02	0.00	25,000.00
				給予外地組織的共同分擔及會章 Complicações e quotas p/organiz. no exterior	04-04-00-00-02	0.00	8,038.70
				人員 Pessoal	05-02-01-00-00	0.00	51,772.67
				物料 Material	05-02-02-00-00	0.00	5,475.55
				車輛 Viaturas	05-02-04-00-00	0.00	46,607.96
				雜項 Diversos	05-02-05-00-00	0.00	11,436.70
				退休基金會 - 退休及撫卹制度(僱主方) F. Pensões - Reg. Apos. e Sobrev. (parte patronal)	05-04-00-00-01	0.00	4,241,398.00

Conta de gerência - Serviços e organismos dotados de autonomia financeira

衛生局 SERVIÇOS DE SAÚDE

管理期間 Gerência: 2013/1/1 - 2013/12/31

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金 額		內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金 額	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos coifres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos coifres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos coifres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos coifres do serviço
上期管理期間之結餘 Saldo da gerência anterior							
本身資源 De recursos próprios							
出納活動 Operações de tesouraria			118, 578, 699, 63				
小計 (1) Sub-total (1)		0. 00	165, 387, 102, 83				
預算收入 Receitas orçamentais				預算開支 Despesas orçamentais			
經常性收入 Receitas correntes				經常性開支 Despesas correntes			
其他費用及准照 Outras taxas e licenças	03-01-99-00	0. 00	582, 520. 00	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	01-01-01-01-00	0. 00	448, 504, 111. 50
其他罰款及金錢上之制裁 Outras multas e penalidades	03-02-99-00	0. 00	2, 092, 951. 00	車資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-01-02-00	0. 00	13, 120, 954. 70
銀行存款 Depósitos bancários	04-03-01-00	0. 00	3, 199, 313. 50	報酬 Remunerações	01-01-02-01-00	0. 00	454, 514, 180. 60
特區預算轉移 Transferências do Orçamento da Região	05-01-03-01	0. 00	4, 059, 738, 289, 37	車資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-02-02-00	0. 00	6, 122, 321. 50
出讓廢料及廢鐵 Venda de materiais inservíveis e sucata	06-03-02-00	0. 00	73, 434. 00	報酬 Remunerações	01-01-03-01-00	0. 00	76, 084, 838. 40
其他設施 Outras instalações	07-04-99-00	0. 00	39, 578. 20	車資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-03-02-00	0. 00	656, 833. 40

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/ Classificação económica/ código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/ Classificação económica/ código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
住宿及餐飲 Alojamento e alimentação	07-10-01-00	0.00	33,300.00	工資 Salários	01-01-04-01-00	0.00	7,011,937.20
衛生、保健及醫療 Higiene, saúde e medicina	07-10-03-00	0.00	49,527,117.20	年資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-04-02-00	0.00	1,248,350.10
其他 Outras	07-10-99-00	0.00	520,810.00	工資 Salários	01-01-05-01-00	0.00	133,973,556.60
醫療保障之供款 Contrib. p/assistência médica	08-03-00-00	0.00	46,485,675.00	年資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-05-02-00	0.00	2,922,750.10
偶然及未列明之收益 Receitas eventuais e não especificadas	08-99-00-00	0.00	2,584,632.70	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	01-01-06-00-00	0.00	2,236,167.30
資本收入 Receitas de capital				委員會成員 Membros de conselhos	01-01-07-00-02	0.00	598,380.00
非從支付中扣減之退回 REPOSICÖES NÃO ABATIDAS NOS PAGAMENTOS	14-00-00-00	0.00	11,510,530.04	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	01-01-07-00-03	0.00	3,821,169.70
小計 (2) Sub-total (2)		0.00	4,176,388,151.01	醫務人員 Pessoal médico	01-01-07-00-04	0.00	113,091,595.20
				其他 Outras	01-01-07-00-99	0.00	266,363.30
				聖誕津貼 Subsidio de Natal	01-01-09-00-00	0.00	106,839,997.40
				假期津貼 Subsidio de férias	01-01-10-00-00	0.00	106,290,506.70
				不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	01-02-01-00-00	0.00	230,460.00
				額外工作 Trabalho extraordinário	01-02-03-00-01	0.00	191,949,140.50
				輪班工作 Trabalho por turnos	01-02-03-00-02	0.00	48,698,618.60
				錯算補助 Abono para falhas	01-02-04-00-00	0.00	1,113,922.00
				出席費 Senhas de presença	01-02-05-00-00	0.00	86,300.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金 額 Importâncias		內 容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				房屋津貼 Subsidio de residencia	01-02-06-00-00	0.00	54,879,000.00
				租賃津貼 Subsidio de arrendamento	01-02-10-00-02	0.00	56,400.00
				特別假期之交通費 Transportes por motivo de licença especial	01-02-10-00-06	0.00	2,203,686.40
				放棄享受特別假之補償 Compensação p/renuncia ao gozo da licença especial	01-02-10-00-07	0.00	116,710.00
				工作表現獎賞 Prémio de avaliação de desempenho	01-02-10-00-10	0.00	3,811,849.00
				職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	01-02-10-00-11	0.00	2,852,233.00
				私人電話 Telefones individuais	01-03-01-00-00	0.00	339,188.39
				膳食及住宿 - 實物 Alimentação e alojamento - especie	01-03-02-00-00	0.00	2,603,146.00
				服裝及個人用品 - 實物 Vestuário e artigos pessoais - espécie	01-03-03-00-00	0.00	1,006,919.00
				家庭津貼 Subsidio de familia	01-05-01-00-00	0.00	22,188,000.00
				各項補助 - 社會福利金 Abonos diversos - previdencia social	01-05-02-00-00	0.00	1,456,820.00
				膳食及住宿 - 負擔補償 Alimentação e alojamento - compensação de encargos	01-06-01-00-00	0.00	278,318.50
				啟程津貼 Ajudas de custo de embarque	01-06-03-01-00	0.00	147,750.00
				日津貼 Ajudas de custo diárias	01-06-03-02-00	0.00	412,005.69
				其他補助 - 負擔補償 Outros abonos - compensação de encargos	01-06-03-03-00	0.00	207,737.15
				其他 Outros	02-01-03-00-99	0.00	894,541.40

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação econômica/ código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação econômica/ código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	02-01-04-00-02	0.00	110,814.18
				其他 Outros	02-01-04-00-99	0.00	7,725.00
				工場、修理廠及化驗室用品, Material fabril, oficial e de laboratório	02-01-05-00-00	0.00	626,787.40
				辦事處設備 Equipamento de secretaria	02-01-07-00-00	0.00	1,507,124.00
				其他耐用品 Outros bens duradouros	02-01-08-00-00	0.00	6,560,337.80
				原料及附料 Materias-primas e subsidiárias	02-02-01-00-00	0.00	56,387,596.43
				燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	02-02-02-00-00	0.00	4,459,071.28
				辦事處消耗 Consumos de secretaria	02-02-04-00-00	0.00	9,994,265.38
				膳食 Alimentação	02-02-05-00-00	0.00	14,910,000.67
				服裝 Vestuario	02-02-06-00-00	0.00	1,390,745.00
				成藥、藥物、疫苗 Produtos farmacêuticos, medicamentos, vacinas	02-02-07-00-01	0.00	536,534,417.07
				診療消耗品 Material de consumo clínico	02-02-07-00-02	0.00	116,108,168.72
				清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	02-02-07-00-03	0.00	6,934,377.90
				廠房、修理廠及化驗室用品 Utensílios fabris, oficiais e de laboratório	02-02-07-00-05	0.00	9,438,440.79
				紀念品及獎品 Lembranças e ofertas	02-02-07-00-06	0.00	550,514.10
				其他 Outros	02-02-07-00-99	0.00	250,554,890.65

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金 額 Importâncias		內 容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				各類資產 Diversos	02-03-01-00-05	0.00	37,772,995.79
				電費 Energia eléctrica	02-03-02-01-00	0.00	49,956,178.80
				水及氣體費 Água e gás	02-03-02-02-01	0.00	1,553,661.93
				衛生及清潔 Higiene e limpeza	02-03-02-02-02	0.00	19,785,375.14
				管理費及保安 Condomínio e segurança	02-03-02-02-03	0.00	31,240,506.52
				由澳門特別行政區實體提供之服務 Prestada por entidades da RAEM	02-03-03-00-01	0.00	188,776,719.30
				由澳門特別行政區以外實體提供之服務 Prestada por entidades fora da RAEM	02-03-03-00-02	0.00	180,294,352.81
				其他 Outros	02-03-03-00-99	0.00	1,149,100.00
				不動產 Bens imóveis	02-03-04-00-01	0.00	29,056,836.46
				動產 Bens móveis	02-03-04-00-02	0.00	2,528,208.08
				其他原因之交通費 Transportes por outros motivos	02-03-05-02-00	0.00	2,627,067.90
				交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	02-03-05-03-00	0.00	8,641,529.68
				招待費 Representação	02-03-06-00-00	0.00	1,054,421.74
				廣告費用 Encargos com anúncios	02-03-07-00-01	0.00	14,585,903.20
				在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	02-03-07-00-02	0.00	11,888,359.45
				研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	02-03-08-00-01	0.00	9,996,011.35

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	02-03-08-00-02	0.00	8,037,584.89
				專業及技術書刊之製作 Publicações técnicas e especializadas	02-03-08-00-03	0.00	421,684.00
				其他 Outros	02-03-08-00-99	0.00	9,821,212.56
				研討會及會議 Seminários e congressos	02-03-09-00-01	0.00	160,538.20
				非技術性臨時工作 Trabalhos pontuais não especializados	02-03-09-00-02	0.00	805,787.20
				文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	02-03-09-00-03	0.00	1,185,485.70
				銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	02-03-09-00-06	0.00	417,088.85
				其他 Outros	02-03-09-00-99	0.00	2,330,591.36
				社團及組織 Associações e organizações	04-02-00-00-02	0.00	589,501,334.61
				家庭及個人 Famílias e indivíduos	04-03-00-00-02	0.00	9,977,869.70
				其他 Outras	04-04-00-00-99	0.00	9,763,602.44
				人員 Pessoal	05-02-01-00-00	0.00	8,122,110.72
				車輛 Viaturas	05-02-04-00-00	0.00	102,713.10
				雜項 Diversos	05-02-05-00-00	0.00	314,666.30
				其他 Outras	05-03-00-00-99	0.00	140,417.00
				退休基金會 - 退休及撫卹制度(僱主方) F. Pensões - Reg. Apos. e Sobrev. (parte patronal)	05-04-00-00-01	0.00	84,603,280.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
扣押薪金 Penhora de Vencimentos	91825		283,967.00	扣押薪金 Penhora de Vencimentos	91825		283,967.00
治安警察局福利會 - 會費 O. S. P. S. P. - Quota	91827		1,944.00	治安警察局福利會 - 會費 O. S. P. S. P. - Quota	91827		1,944.00
澳門公職人員協會 Ass. de Trabalhadores da Função Pub. de Macau (A.T.F.P.M)	91848		116,010.00	澳門公職人員協會 Ass. de Trabalhadores da Função Pub. de Macau (A.T.F.P.M)	91848		116,010.00
各類存款 - 食物補助金 (膳食費) Depósitos Diversos - Pensão Alimentícia	91854		41,600.00	各類存款 - 食物補助金 (膳食費) Depósitos Diversos - Pensão Alimentícia	91854		41,600.00
社會保障任意性制度的供款 Contrib. p/ regime facult. Seguranc Social	91862		312,165.00	社會保障任意性制度的供款 Contrib. p/ regime facult. Seguranc Social	91862		315,990.00
社會保障強制性制度的供款 Contrib. p/ regime obrig. Seguranc Social	91888		398,880.00	社會保障強制性制度的供款 Contrib. p/ regime obrig. Seguranc Social	91888		397,500.00
不定期職業稅款 Imposto Profissional - Desconto Eventual	91889		23,716.00	不定期職業稅款 Imposto Profissional - Desconto Eventual	91889		20,750.00
徵收(澳門特別行政區預算) De cobranças (OR)	91950		2,313,255.00	徵收(澳門特別行政區預算) De cobranças (OR)	91950		2,389,759.00
醫療卷 Reposição - Vale de Saúde	91960		276,600.00	醫療卷 Reposição - Vale de Saúde	91960		281,600.00
職業稅-每月扣款 Imposto Profissional - Desconto Mensal	91990		61,853,461.00	職業稅-每月扣款 Imposto Profissional - Desconto Mensal	91990		60,341,192.00
職業稅 - 去年應扣之金額 Imp. Prof. Ano Anterior - Desc. Adicional	91991		3,316.00	職業稅 - 去年應扣之金額 Imp. Prof. Ano Anterior - Desc. Adicional	91991		3,316.00
退休基金會 - 公積金 F. Pensões - F. Previdência	91994		52,325,818.00	退休基金會 - 公積金 F. Pensões - F. Previdência	91994		52,325,818.00
退休基金會 - 公積金之補扣供款 F. Pensões - Contrib. Retroas p/Fundo de Previdência	91995		357,244.00	退休基金會 - 公積金之補扣供款 F. Pensões - Contrib. Retroas p/Fundo de Previdência	91995		357,244.00
保證金(本身預算) Cauções (Orçamento Privativo)	93000		6,602,736.60	保證金(本身預算) Cauções (Orçamento Privativo)	93000		12,004,696.80
保證金(政府投資發展開支計劃) Cauções (PIDDA)	93100		0.00	保證金(政府投資發展開支計劃) Cauções (PIDDA)	93100		802,894.40
保證金(病人) Cauções (Utentes)	93500		19,000.00	保證金(病人) Cauções (Utentes)	93500		1,000.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
聖誕聯歡入場券收入暫存 Bilhetes da Festa de Natal	93601		119, 220.00	聖誕聯歡入場券收入暫存 Bilhetes da Festa de Natal	93601		119, 220.00
兒科學術活動基金暫存 Prémio p/acções Forma. Pediatria	93603		0.00	兒科學術活動基金暫存 Prémio p/acções Forma. Pediatria	93603		0.00
醫學課程學費暫收(I) Cobrança prov. de propinas de Cursos Med.	93604		660, 000.00	醫學課程學費暫收(I) Cobrança prov. de propinas de Cursos Med.	93604		1, 418, 000.00
醫學課程學費暫收(II) Cobrança prov. de propinas de Cursos Med. (II)	93605		653, 558.40	醫學課程學費暫收(II) Cobrança prov. de propinas de Cursos Med. (II)	93605		653, 558.40
財政局給予公務員子女的津貼 Subsidio da DSF a filhos de funcionários	94003		434, 800.00	財政局給予公務員子女的津貼 Subsidio da DSF a filhos de funcionários	94003		434, 800.00
財政局退回給員工之職業稅款 Imp. Pro. Devolv. pela DSF	94008		238.00	財政局退回給員工之職業稅款 Imp. Pro. Devolv. pela DSF	94008		238.00
現金分享計劃 Plano Compart. Pec. no Desenv. Econ.	94010		24, 760, 000.00	現金分享計劃 Plano Compart. Pec. no Desenv. Econ.	94010		24, 760, 000.00
返還開支 Reposição de Despesas	96000		2, 287.00	返還開支 Reposição de Despesas	96000		2, 287.00
調整帳項 Contas a regularizar	85002		2, 473, 789.09	調整帳項 Contas a regularizar	85002		1, 819, 144.79
公務員互助會 - 撫卹金(月費) MOM - Pensão Família (Quota)	91806		48.00	公務員互助會 - 撫卹金(月費) MOM - Pensão Família (Quota)	91806		48.00
小計 (3) Sub-total (3)		0.00	206, 097, 287.09	小計 (2) Sub-total (2)		0.00	210, 956, 211.39
轉入下期管理期間之結餘 Saldo para a gerência seguinte				轉入下期管理期間之結餘 Saldo para a gerência seguinte			
				本身資源 De recursos próprios			51, 104, 943.23
				出納活動 Operações de tesouraria			41, 949, 478.90
				小計 (3) Sub-total (3)		0.00	93, 054, 422.13
合計 Subtotal				合計 Subtotal		0.00	4, 547, 872, 540.93
總計 Total				總計 Total		4, 547, 872, 540.93	

於二零一四年三月二十七日會議通過
Aprovada na sessão de 27 de Março de 2014.

行政管理委員會
O Conselho de Administração.

局長：李展潤

0 Director: Lei Chin Ion

副局長：何鈺珊

A Subdirector: Ho Ioc San

代副局長：吳浩

0 Subdirector, Substo.: Ng Hou

代副局長：葉炳基

0 Subdirector, Substo.: Ip Peng Kei

財政局代表：

0 Representante da DSF: António João Terra Esteves

Conta de gerência - Serviços e organismos dotados de autonomia financeira

澳門大學
UNIVERSIDADE DE MACAU

管理期間 Gerência: 2013/1/1 - 2013/12/31

借方 Débito			貸方 Crédito				
內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金 額		內 容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金 額	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
上期管理期間之結餘 Saldo da gerência anterior							
本身資源 De recursos próprios			137,562,020.62				
出納活動 Operações de tesouraria			23,340,180.67				
小計 (1) Sub-total (1)		0.00	160,902,201.29				
預算收入 Receitas orçamentais							
經常性收入 Receitas correntes							
其他罰款及金錢上之制裁 Outras multas e penalidades	03-02-99-00	0.00	148,225.26	預算開支 Despesas orçamentais	01-01-03-01-00	0.00	612,988,966.24
銀行存款 Depósitos bancários	04-03-01-00	0.00	2,324,564.67	經常性開支 Despesas correntes	01-01-03-02-00	0.00	10,558,606.65
特區預算轉移 Transferências do Orçamento da Região	05-01-03-01	0.00	1,209,812,379.67	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	01-01-06-00-00	0.00	672,779.33
本身預算轉移 Transferências de orçamentos privados	05-01-03-02	0.00	42,677,523.90	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	01-01-07-00-03	0.00	3,642,895.49
其他 Outras	05-03-00-99	0.00	931,297.62	聖誕津貼 Subsídio de Natal	01-01-09-00-00	0.00	49,974,424.11
私立機構 Instituições particulares	05-04-00-00	0.00	965,000.00	假期津貼 Subsídio de férias	01-01-10-00-00	0.00	45,306,816.98

借方 Débito			貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金 額 Importâncias	內 容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金 額 Importâncias	
	未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço	
外地 Exterior 出讓廢料及廢鐵 Venda de materiais inservíveis e sucata 其他房屋租金 Renda de outras habitações 體育設施 Instalações desportivas 其他設施 Outras instalações 機械及設備 Máquinas e equipamentos 其他 Outras	05-06-00-00	0.00	583, 695. 64	01-02-01-00-00	0.00	
	06-03-02-00	0.00	37, 680. 00	01-02-03-00-01	0.00	
	07-01-02-00	0.00	20, 733, 103. 97	01-02-03-00-02	0.00	
	07-04-01-00	0.00	122, 800. 00	01-02-04-00-00	0.00	
	07-04-99-00	0.00	1, 085, 269. 00	01-02-05-00-00	0.00	
	07-07-01-00	0.00	528. 00	01-02-06-00-00	0.00	
	07-07-99-00	0.00	29, 880. 00	01-02-10-00-03	0.00	
	07-08-05-00	0.00	13, 770, 270. 98	01-02-10-00-09	0.00	
	07-08-07-00	0.00	78, 557, 481. 89	01-02-10-00-11	0.00	
	07-08-99-00	0.00	28, 800. 00	01-02-10-00-99	0.00	
文化、體育及康樂 Cultura, desporto e recreio 教育及培訓 Ensino e formação 研究、顧問及翻譯 Investigação, consultadoria e tradução 其他 Outras	07-10-02-00	0.00	121, 217. 41	01-03-01-00-00	0.00	
	07-10-05-00	0.00	208, 930, 795. 37	01-03-03-00-00	0.00	
	07-10-07-00	0.00	4, 918, 505. 93	01-05-01-00-00	0.00	
	07-10-99-00	0.00	5, 042, 138. 97	01-05-02-00-00	0.00	
	08-03-00-00	0.00	3, 050, 762. 00	01-06-01-00-00	0.00	
	08-08-00-00	0.00	388, 482. 70	01-06-03-02-00	0.00	
	醫療保障之供款 Contrib. p/assistência médica 賠償 Indemnizações					

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				電費 Energia eléctrica	02-03-02-01-00	0.00	31,757,919.61
				水及氣體費 Água e gás	02-03-02-02-01	0.00	2,863,351.93
				衛生及清潔 Higiene e limpeza	02-03-02-02-02	0.00	12,585,758.19
				管理費及保安 Condomínio e segurança	02-03-02-02-03	0.00	23,915,759.30
				不動產 Bens imóveis	02-03-04-00-01	0.00	9,098,304.00
				動產 Bens móveis	02-03-04-00-02	0.00	431,884.63
				其他原因之交通費 Transportes por outros motivos	02-03-05-02-00	0.00	7,926,920.13
				交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	02-03-05-03-00	0.00	13,385,028.69
				招待費 Representação	02-03-06-00-00	0.00	1,868,636.24
				廣告費用 Encargos com anúncios	02-03-07-00-01	0.00	3,187,376.47
				在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	02-03-07-00-02	0.00	3,372,141.70
				在外地市場之活動 Acções em mercados externos	02-03-07-00-03	0.00	1,316,425.38
				研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	02-03-08-00-01	0.00	155,089,849.03
				技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	02-03-08-00-02	0.00	1,501,367.43
				專業及技術書刊之製作 Publicações técnicas e especializadas	02-03-08-00-03	0.00	2,856,618.81
				教學 Formação académica	02-03-08-00-05	0.00	11,956,028.66

借方 Débito			貸方 Crédito		
內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importâncias	內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importâncias
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
			其他 Outros	02-03-08-00-99	0.00
			研討會及會議 Seminários e congressos	02-03-09-00-01	0.00
			非技術性臨時工作 Trabalhos pontuais não especializados	02-03-09-00-02	0.00
			文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	02-03-09-00-03	0.00
			銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	02-03-09-00-06	0.00
			其他 Outros	02-03-09-00-99	0.00
			社團及組織 Associações e organizações	04-02-00-00-02	0.00
			給予本地區組織的共同分擔及會費 Comparticipações e quotas p/organiz. na RAEM	04-02-00-00-03	0.00
			家庭及個人 Famílias e indivíduos	04-03-00-00-02	0.00
			給予外地組織的共同分擔及會費 Comparticipações e quotas p/organiz. no exterior	04-04-00-00-02	0.00
			人員 Pessoal	05-02-01-00-00	0.00
			物料 Material	05-02-02-00-00	0.00
			不動產 Imóveis	05-02-03-00-00	0.00
			車輛 Viaturas	05-02-04-00-00	0.00
			雜項 Diversos	05-02-05-00-00	0.00
			其他 Outras	05-03-00-00-99	0.00
					2,938,081.49
					10,974,005.69
					21,467,925.91
					25,786,684.36
					302,044.00
					3,421,317.97
					2,505,091.02
					16,610.00
					4,454,864.90
					1,132,063.61
					3,150,031.99
					403,086.00
					1,602,376.00
					15,263.80
					122,769.00
					3,698,221.41

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金 額 Importâncias		內 容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
出納活動 Operações de tesouraria	80-04-00-00 80-05-00-00 80-08-01-00 80-08-02-00 70-05-03-00-A	員工公積金供款 Fundo de Previdência 社會保障基金供款 Fundo de Segurança Social 職業稅（非本地居民） Imposto profissional (Não-residente) 職業稅（受僱人士） Imposto profissional (Trabalhadores por conta de outrem) 電話費 Telefones	32,780,974.17 214,530.00 675,904.05 27,373,304.00 26,888.77	社會保障基金(僱主實體之負擔) F. S. S. (enc. entidade patronal)	05-04-00-00-03	0.00	428,940.00
				其他福利基金 Outros fundos de previdência	05-04-00-00-04	0.00	66,815,009.24
				兌換差額 Diferenças cambiais	05-04-00-00-91	0.00	9,726.61
				偶然及未列明之開支 Despesas eventuais e não especificadas	05-04-00-00-98	0.00	896,500.40
				資本開支 Despesas de capital			
				各項建設 Construções diversas	07-06-00-00-00	0.00	488,483.80
				運輸物料 Material de transporte	07-09-00-00-00	0.00	650,518.16
				機械及設備 Maquinaria e equipamento	07-10-00-00-00	0.00	15,845,970.53
				出資證券 Títulos de participação	09-01-03-00-00	0.00	2,500.00
				小計 (1) Sub-total (1)		0.00	1,407,929,286.21
				出納活動 Operações de tesouraria			
				員工公積金供款 Fundo de Previdência	80-04-00-00		32,799,682.17
社會保障基金供款 Fundo de Segurança Social	80-05-00-00		214,635.00				
職業稅（非本地居民） Imposto profissional (Não-residente)	80-08-01-00		578,953.00				
職業稅（受僱人士） Imposto profissional (Trabalhadores por conta de outrem)	80-08-02-00		27,408,830.00				
電話費 Telefones	70-05-03-00-A		30,112.64				

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
電費 Electricidade	80-07-18-00-B		0.00	電費 Electricidade	80-07-18-00-B		0.00
南聯教育基金 Empréstimos " Winsor "	80-07-04-00		0.00	南聯教育基金 Empréstimos " Winsor "	80-07-04-00		0.00
電話費 Telefones	70-05-03-00		0.00	電話費 Telefones	70-05-03-00		0.00
儲金局 - 薪金貸款 Caixa Economica Postal	80-07-08-00		1,887,367.00	儲金局 - 薪金貸款 Caixa Economica Postal	80-07-08-00		1,887,367.00
小計 (3) Sub-total (3)		0.00	120,157,869.42	小計 (2) Sub-total (2)		0.00	104,198,437.56
				轉入下期管理期間之結餘 Saldo para a gerência seguinte			
				本身資源 De recursos próprios			
				出納活動 Operações de tesouraria			
				小計 (3) Sub-total (3)		0.00	371,100,874.99
合計 Subtotal		0.00	1,883,228,598.76	合計 Subtotal		0.00	1,883,228,598.76
總計 Total			1,883,228,598.76	總計 Total		1,883,228,598.76	

於二零一四年四月十六日會議通過
Aprovada na sessão de 16 de Abril de 2014.

財務管理委員會
Comissão de Gestão Financeira

財務管理委員會主席：趙偉教授
Presidente da Comissão de Gestão Financeira: Prof. Wei ZHAO

管理帳目 - 享有財政自治權的部門及機構

Conta de gerência - Serviços e organismos dotados de autonomia financeira

澳門理工學院 INSTITUTO POLITÉCNICO DE MACAU

管理期間 Gerência: 2013/1/1 - 2013/12/31

借方 Débito		貸方 Crédito		
內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importâncias		金額 Importâncias
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço	
上期管理期間之結餘 Saldo da gerência anterior				
本身資源 De recursos próprios		15,607,353.11		
出納活動 Operações de tesouraria		8,059,673.95		
小計 (1) Sub-total (1)		0.00	23,667,027.06	
預算收入 Receitas orçamentais				
經常性收入 Receitas correntes				
其他罰款及金稅上之制裁 Outras multas e penalidades	03-02-99-00	0.00	23,620.00	0.00
銀行存款 Depósitos bancários	04-03-01-00	0.00	199,640.25	0.00
特區預算轉移 Transferências do Orçamento da Região	05-01-03-01	0.00	476,882,851.30	0.00
本身預算轉移 Transferências de orçamentos próprios	05-01-03-02	0.00	673,281.50	0.00
其他設施 Outras instalações	07-02-99-00	0.00	38,800.00	0.00
體育設施 Instalações desportivas	07-04-01-00	0.00	137,050.00	0.00
預算開支 Despesas orçamentais				
經常性開支 Despesas correntes				
薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	01-01-01-01-00			0.00
年資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-01-02-00			0.00
報酬 Remunerações	01-01-03-01-00			0.00
年資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-03-02-00			0.00
重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	01-01-06-00-00			0.00
委員會成員 Membros de conselhos	01-01-07-00-02			0.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
其他設施 Outras instalações	07-04-99-00	0.00	390,060.00	職務主管及秘書 secretariado	01-01-07-00-03	0.00	2,043,916.70
教育及培訓 Ensino e formação	07-08-05-00	0.00	1,034,545.00	其他 Outras	01-01-07-00-99	0.00	3,893,343.70
印務及技術刊物 Imprensa e publicações técnicas	07-08-06-00	0.00	4,767.00	聖誕津貼 Subsidio de Natal	01-01-09-00-00	0.00	20,259,562.00
研究、顧問及翻譯 Investigação, consultadoria e tradução	07-08-07-00	0.00	2,957,358.00	假期津貼 Subsidio de férias	01-01-10-00-00	0.00	20,031,290.50
其他 Outras	07-08-99-00	0.00	161,509.25	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	01-02-01-00-00	0.00	5,246,278.70
雜項 - 外地 Diversos - exterior	07-09-00-00	0.00	169,641.28	額外工作 Trabalho extraordinario	01-02-03-00-01	0.00	8,039,758.60
住宿及餐飲 Alojamento e alimentação	07-10-01-00	0.00	4,262,627.00	輪班工作 Trabalho por turnos	01-02-03-00-02	0.00	200,832.40
文化、體育及康樂 Cultura, desporto e recreio	07-10-02-00	0.00	22,580.00	錯算補助 Abono para falhas	01-02-04-00-00	0.00	86,230.00
教育及培訓 Ensino e formação	07-10-05-00	0.00	70,428,749.77	房屋津貼 Subsidio de residência	01-02-06-00-00	0.00	10,199,233.40
印務及技術刊物 Imprensa e publicações técnicas	07-10-06-00	0.00	16,141.90	放棄享受特別假之補償 Compensação p/renuncia ao gozo da licença especial	01-02-10-00-07	0.00	14,910.00
物業管理 Gestão imobiliária	07-10-08-00	0.00	245,200.00	工作表現獎賞 Prémio de avaliação de desempenho	01-02-10-00-10	0.00	930,500.00
其他 Outras	07-10-99-00	0.00	1,648,891.00	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	01-02-10-00-11	0.00	384,971.90
醫療保障之供款 Contrib. p/assistência médica	08-03-00-00	0.00	1,203,888.00	其他 Outros	01-02-10-00-99	0.00	3,139,114.20
賠償 Indemnizações	08-08-00-00	0.00	93,926.57	私人電話 Telefones individuais	01-03-01-00-00	0.00	29,029.03
偶然及未列明之收益 Receitas eventuais e não especificadas	08-99-00-00	0.00	171,070.36	服裝及個人用品 - 實物 Vestuário e artigos pessoais - espécie	01-03-03-00-00	0.00	68,303.00
資本收入 Receitas de capital				家庭津貼 Subsidio de família	01-05-01-00-00	0.00	4,637,600.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
機械及設備 - 其他部門 Maquinaria e equipamento - outros sectores 非從支付中扣減之退回 REPOSICOES MÃO ABATIDAS NOS PAGAMENTOS 小計 (2) Sub-total (2)	09-18-00-00	0.00	35,336.00	各項補助 - 社會福利金 Abonos diversos - previdencia social	01-05-02-00-00	0.00	71,300.00
	14-00-00-00	0.00	725,285.43	啟程津貼 Ajudas de custo de embarque	01-06-03-01-00	0.00	367,200.00
		0.00	561,526,819.61	日津貼 Ajudas de custo diárias	01-06-03-02-00	0.00	2,163,584.35
				其他補助 - 負擔補償 Outros abonos - compensação de encargos	01-06-03-03-00	0.00	38,749.14
				各項補助 - 負擔補償 Abonos diversos - compensação de encargos	01-06-04-00-00	0.00	10,906,341.20
				建設及大型裝修 Construções e grandes reparações	02-01-01-00-00	0.00	1,973,001.00
				其他 Outros	02-01-03-00-99	0.00	60,378.00
				公共圖書館書刊及物品 Livros e material para bibliotecas publicas	02-01-04-00-01	0.00	1,810,411.60
				書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	02-01-04-00-02	0.00	4,541.40
				辦事處設備 Equipamento de secretaria	02-01-07-00-00	0.00	404,135.40
				其他耐用品 Outros bens duradouros	02-01-08-00-00	0.00	722,775.00
				燃油及潤滑劑 Combustiveis e lubrificantes	02-02-02-00-00	0.00	97,259.80
				辦事處消耗 Consumos de secretaria	02-02-04-00-00	0.00	2,169,130.14
				服裝 Vestuário	02-02-06-00-00	0.00	357,380.00
				清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	02-02-07-00-03	0.00	439,908.82
				食堂用品 Utensilios para cantinas	02-02-07-00-04	0.00	5,640.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				紀念品及獎品 Lembranças e ofertas	02-02-07-00-06	0.00	1,686,560.70
				其他 Outros	02-02-07-00-99	0.00	4,018,661.42
				各類資產 Diversos	02-03-01-00-05	0.00	23,091,703.92
				電費 Energia eléctrica	02-03-02-01-00	0.00	14,762,372.01
				水及氣體費 Água e gás	02-03-02-02-01	0.00	400,652.99
				衛生及清潔 Higiene e limpeza	02-03-02-02-02	0.00	9,595,905.75
				管理費及保安 Condomínio e segurança	02-03-02-02-03	0.00	15,917,484.17
				不動產 Bens imóveis	02-03-04-00-01	0.00	25,388,067.60
				動產 Bens móveis	02-03-04-00-02	0.00	2,457,470.60
				其他原因之交通費 Transportes por outros motivos	02-03-05-02-00	0.00	10,135,859.32
				交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	02-03-05-03-00	0.00	4,897,564.33
				招待費 Representação	02-03-06-00-00	0.00	1,468,797.34
				廣告費用 Encargos com anúncios	02-03-07-00-01	0.00	484,616.75
				在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	02-03-07-00-02	0.00	3,428,578.60
				在外地市場之活動 Acções em mercados externos	02-03-07-00-03	0.00	268,030.47
				研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	02-03-08-00-01	0.00	7,427,426.64

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	02-03-08-00-02	0.00	440,856.80
				專業及技術書刊之製作 Publicações técnicas e especializadas	02-03-08-00-03	0.00	2,181,385.40
				教學 Formação académica	02-03-08-00-05	0.00	15,273,785.43
				其他 Outros	02-03-08-00-99	0.00	10,495,160.70
				研討會及會議 Seminários e congressos	02-03-09-00-01	0.00	1,520,033.81
				非技術性臨時工作 Trabalhos pontuais não especializados	02-03-09-00-02	0.00	3,082,031.50
				文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	02-03-09-00-03	0.00	1,614,251.00
				銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	02-03-09-00-06	0.00	468,939.22
				其他 Outros	02-03-09-00-99	0.00	3,805,784.37
				社團及組織 Associações e organizações	04-02-00-00-02	0.00	1,664,814.60
				給予本地區組織的共同分擔及會費 Comparticipações e quotas p/organiz. na RAEM	04-02-00-00-03	0.00	22,100.00
				企業 Empresas	04-03-00-00-01	0.00	2,340,000.00
				家庭及個人 Famílias e indivíduos	04-03-00-00-02	0.00	4,935,839.57
				給予外地組織的共同分擔及會費 Comparticipações e quotas p/organiz. no exterior	04-04-00-00-02	0.00	196,509.05
				其他 Outras	04-04-00-00-99	0.00	57,013.53
				人員 Pessoal	05-02-01-00-00	0.00	455,908.20

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
出納活動 Operações de tesouraria				物料 Material	05-02-02-00-00	0.00	10, 624.50
				不動產 Imóveis	05-02-03-00-00	0.00	105, 543.70
				車輛 Viaturas	05-02-04-00-00	0.00	19, 354.90
				雜項 Diversos	05-02-05-00-00	0.00	28, 350.00
				其他 Outras	05-03-00-00-99	0.00	1, 978, 800.20
				退休基金會 - 退休及撫卹制度(僱主方) F. Pensões - Reg. Apos. e Sobrev. (parte patronal)	05-04-00-00-01	0.00	556, 296.00
				退休基金會 - 公積金制度(僱主方) F. Pensões - Reg. Previdência (parte patronal)	05-04-00-00-02	0.00	110, 428.00
				社會保障基金(僱主實體之負擔) F. S. S. (enc. entidade patronal)	05-04-00-00-03	0.00	197, 370.00
				其他福利基金 Outros fundos de previdência	05-04-00-00-04	0.00	23, 595, 689.54
				兌換差額 Diferenças cambiais	05-04-00-00-91	0.00	17, 883.10
				偶然及未列明之開支 Despesas eventuais e não especificadas	05-04-00-00-98	0.00	68, 400.00
				資本開支 Despesas de capital			
				樓宇 Edifícios	07-03-00-00-00	0.00	5, 095, 527.00
				機械及設備 Maquinaria e equipamento	07-10-00-00-00	0.00	15, 604, 571.70
				小計 (1) Sub-total (1)		0.00	568, 886, 660.01
				出納活動 Operações de tesouraria			

借方 Débito			貸方 Crédito		
內容 Descritivo	經濟分類/ 轉號 Classificação económica/ código	金額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/ 轉號 Classificação económica/ código
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço		
學生生活費 Despesas diárias dos estudantes	2101000000		1, 213, 008. 20	學生生活費 Despesas diárias dos estudantes	2101000000
高等課程學生保證金 Cauções - cursos superiores	2102000000		0. 00	高等課程學生保證金 Cauções - cursos superiores	2102000000
學生住宿保證金 Cauções - alojamento dos estudantes	2103000000		171, 675. 48	學生住宿保證金 Cauções - alojamento dos estudantes	2103000000
供應商提交之保證金 Cauções pagas pelos fornecedores	2202000000		1, 295, 429. 30	供應商提交之保證金 Cauções pagas pelos fornecedores	2202000000
財政局 - 職業稅扣除 (第一組) D. S. F. - descontos dos impostos profissionais (1o grupo)	2401000000		10, 460, 435. 00	財政局 - 職業稅扣除 (第一組) D. S. F. - descontos dos impostos profissionais (1o grupo)	2401000000
財政局 - 職業稅扣除 (非本地居民職業 稅) D. S. F. - descontos dos impostos prof. (não Macau residents)	2402000000		329, 275. 00	財政局 - 職業稅扣除 (非本地居民職業 稅) D. S. F. - descontos dos impostos prof. (não Macau residents)	2402000000
財政局 - 其他 D. S. F. - outros	2409000000		4, 248, 096. 00	財政局 - 其他 D. S. F. - outros	2409000000
社會保障基金 Fundo de segurança social	2422000000		100, 590. 00	社會保障基金 Fundo de segurança social	2422000000
薪俸扣除 - 公積金、退休及撫卹制度 Descontos nos vencimentos - Previdência, Reg. Apos. e Sobrev.	2501000000		13, 932, 497. 63	薪俸扣除 - 公積金、退休及撫卹制度 Descontos nos vencimentos - Previdência, Reg. Apos. e Sobrev.	2501000000
薪俸扣除 - 其他 Descontos nos vencimentos - outros	2502000000		1, 151, 712. 00	薪俸扣除 - 其他 Descontos nos vencimentos - outros	2502000000
圖書館讀者保證金 Cauções - leitores da biblioteca	2601000000		27, 600. 00	圖書館讀者保證金 Cauções - leitores da biblioteca	2601000000
智能卡增值費 O cartão inteligente e o respectivo carregamento	2602000000		0. 00	智能卡增值費 O cartão inteligente e o respectivo carregamento	2602000000
各類暫收款 Creditores diversos	2699000000		6, 136, 943. 13	各類暫收款 Creditores diversos	2699000000
小計 (3) Sub-total (3)		0. 00	39, 067, 261. 74	小計 (2) Sub-total (2)	
				轉入下期管理期間之結餘 Saldo para a gerência seguinte	
				本身資源 De recursos próprios	
					8, 247, 512. 71

借方 Débito			貸方 Crédito		
內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importâncias	內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importâncias
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço
			出納活動 Operações de tesouraria		9,707,795.23
			小計 (3) Sub-total (3)		17,955,307.94
合計 Subtotal		0.00	合計 Subtotal		0.00
總計 Total		624,261,108.41	總計 Total		624,261,108.41

於二零一四年三月二十四日會議通過
Aprovada na sessão de 24 de Março de 2014

理事會

0 Conselho de Gestão

院長：李向玉

0 Presidente: Lei Heong Lok

副院長：殷磊

A Vice-Presidente: Yin Lei

秘書長：陳偉翔

0 Secretário-Geral : Chan Wai Cheong

財政局代表：張祖強

0 Representante da D. S. F. : Chang Tou Keong Michel

管理帳目 - 享有財政自治權的部門及機構

Conta de gerência - Serviços e organismos dotados de autonomia financeira

體育發展基金 FUNDO DE DESENVOLVIMENTO DESPORTIVO

管理期間 Gerência: 2013/1/1 - 2013/12/31

借方 Débito			貸方 Crédito		
內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importâncias	內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importâncias
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço
上期管理期間之結餘 Saldo da gerência anterior					
本身資源 De recursos próprios		85,836,921.10			
出納活動 Operações de tesouraria		3,753,780.80			
小計 (1) Sub-total (1)		0.00			
預算收入 Receitas orçamentais			預算開支 Despesas orçamentais		
經常性收入 Receitas correntes			經常性開支 Despesas correntes		
銀行存款 Depósitos bancários	04-03-01-00	0.00	委員會成員 Membros de conselhos	01-01-07-00-02	0.00
特區預算轉移 Transferências do Orçamento da Região	05-01-03-01	0.00	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	01-01-07-00-03	0.00
本身預算轉移 Transferências de orçamentos privativos	05-01-03-02	0.00	出席費 Senhas de presença	01-02-05-00-00	0.00
公營企業 Empresas públicas	05-02-00-00	0.00	其他 Outros	01-02-10-00-99	0.00
其他 Outras	05-03-00-99	0.00	榮譽及招待物品 Material honorífico e de representação	02-01-06-00-00	0.00
體育設施 Instalações desportivas	07-02-01-00	0.00	辦事處設備 Equipamento de secretaria	02-01-07-00-00	0.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/ Classificação económica/ código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/ Classificação económica/ código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
體育設施 Instalações desportivas	07-04-01-00	0.00	17,375,264.20	其他耐用品 Outros bens duradouros	02-01-08-00-00	0.00	2,173,911.00
其他設施 Outras instalações	07-04-99-00	0.00	403,200.00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	02-02-02-00-00	0.00	2,175,868.90
機械及設備 Máquinas e equipamentos	07-05-01-00	0.00	16,750.00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	02-02-04-00-00	0.00	24,787.14
其他 Outras	07-05-99-00	0.00	2,000.00	膳食 Alimentação	02-02-05-00-00	0.00	433,896.84
機械及設備 Máquinas e equipamentos	07-07-01-00	0.00	388,300.00	服裝 Vestuário	02-02-06-00-00	0.00	4,508,477.00
物業管理 Gestão imobiliária	07-08-08-00	0.00	1,490,000.00	診療消耗品 Material de consumo clínico	02-02-07-00-02	0.00	637,127.47
其他 Outras	07-08-99-00	0.00	230,000.00	清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	02-02-07-00-03	0.00	311,016.80
文化、體育及康樂 Cultura, desporto e recreio	07-10-02-00	0.00	18,780,645.60	紀念品及獎品 Lembranças e ofertas	02-02-07-00-06	0.00	1,660,521.73
衛生、保健及醫療 Higiene, saúde e medicina	07-10-03-00	0.00	153,238.00	其他 Outros	02-02-07-00-99	0.00	2,518,279.98
偶然及未列明之收益 Receitas eventuais e não especificadas	08-99-00-00	0.00	239,528.10	各類資產 Diversos	02-03-01-00-05	0.00	32,838,042.36
資本收入 Recetas de capital				電費 Energia eléctrica	02-03-02-01-00	0.00	36,178,534.70
非從支付中扣減之退回 REPOSIÇÕES NÃO ABATIDAS NOS PAGAMENTOS	14-00-00-00	0.00	5,587,867.42	水及氣體費 Água e gás	02-03-02-02-01	0.00	3,648,248.20
小計 (2) Sub-total (2)		0.00	354,313,386.99	衛生及清潔 Higiene e limpeza	02-03-02-02-02	0.00	9,802,864.40
				管理費及保安 Condomínio e segurança	02-03-02-02-03	0.00	13,499,743.65
				不動產 Bens imóveis	02-03-04-00-01	0.00	3,532,727.81
				動產 Bens móveis	02-03-04-00-02	0.00	614,600.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				其他原因之交通費 Transportes por outros motivos	02-03-05-02-00	0.00	1,240,375.83
				交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	02-03-05-03-00	0.00	5,733,398.55
				招待費 Representação	02-03-06-00-00	0.00	1,375,936.13
				廣告費用 Encargos com anúncios	02-03-07-00-01	0.00	5,694,013.20
				在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	02-03-07-00-02	0.00	8,338,628.90
				在外地市場之活動 Acções em mercados externos	02-03-07-00-03	0.00	2,630,776.89
				研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	02-03-08-00-01	0.00	3,347,014.55
				技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	02-03-08-00-02	0.00	92,476.26
				專業及技術書刊之製作 Publicações técnicas e especializadas	02-03-08-00-03	0.00	345,140.00
				教學 Formação académica	02-03-08-00-05	0.00	4,507,959.20
				其他 Outros	02-03-08-00-99	0.00	9,709,664.31
				非技術性臨時工作 Trabalhos pontuais não especializados	02-03-09-00-02	0.00	2,489,635.00
				文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	02-03-09-00-03	0.00	8,315,292.65
				銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	02-03-09-00-06	0.00	49,093.39
				其他 Outros	02-03-09-00-99	0.00	9,090,635.00
				澳門國際龍舟賽 Regatas Internacionais de Barcos- Dragão Macau	04-01-05-00-32	0.00	8,135,485.56

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				澳門國際馬拉松 Maratona Internacional de Macau	04-01-05-00-34	0.00	7,608,782.90
				世界女子排球大獎賽 Grande Prémio Mundial de Voleibol Feminino	04-01-05-00-35	0.00	8,888,820.89
				暑期活動 Actividades de Férias	04-01-05-00-57	0.00	13,419,374.19
				國慶日體藝匯演 Espectáculo por ocasião do Dia de Implantação da RPC	04-01-05-00-64	0.00	9,712,386.90
				社團及組織 Associações e organizações	04-02-00-00-02	0.00	145,467,299.41
				企業 Empresas	04-03-00-00-01	0.00	1,585,975.00
				家庭及個人 Famílias e indivíduos	04-03-00-00-02	0.00	9,785,600.00
				給予外地組織的共同分擔及會費 Comparticipações e quotas p/organiz. no exterior	04-04-00-00-02	0.00	19,769.48
				人員 Pessoal	05-02-01-00-00	0.00	1,536,909.90
				雜項 Diversos	05-02-05-00-00	0.00	459,962.50
				其他 Outras	05-03-00-00-99	0.00	28,560.00
				社會保障基金(僱主實體之負擔) F.S.S. (enc. entidade patronal)	05-04-00-00-03	0.00	63,460.00
				兌換差額 Diferenças cambiais	05-04-00-00-91	0.00	6,466.50
				資本開支 Despesas de capital			
				各項建設 Construções diversas	07-06-00-00-00	0.00	2,022,960.00
				機械及設備 Maquinaria e equipamento	07-10-00-00-00	0.00	278,775.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金 額 Importâncias		內 容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
出納活動 Operações de tesouraria	0002 0003 0001 9999			小計 (1) Sub-total (1)	0002 0003 0001 9999	0.00	388,348,535.37
				出納活動 Operações de tesouraria			
			67,608.00	從薪俸及工作之扣除 De descontos em venci. e salários			72,730.00
			23,730.00	社會保障基金 F. S. S.			23,760.00
			3,927,052.00	保證金 Garantia Bancária			2,366,494.30
小計 (3) Sub-total (3)			111,728.80	其他 Outros			111,728.80
		0.00	4,130,118.80	小計 (2) Sub-total (2)		0.00	2,574,713.10
				轉入下期管理期間之結餘 Saldo para a gerência seguinte			
				本身資源 De recursos próprios			51,801,772.72
				出納活動 Operações de tesouraria			5,309,186.50
				小計 (3) Sub-total (3)		0.00	57,110,959.22
合計 Subtotal		0.00	448,034,207.69	合計 Subtotal		0.00	448,034,207.69
總計 Total			448,034,207.69	總計 Total			448,034,207.69

於二零一四年二月十九日會議通過
Aprovada na sessão de 19 de Fevereiro de 2014.

行政管理委員會

0 Conselho de Administração.

行政管理委員會副主席：戴祖義

Presidente do Conselho Adm. Subst. : José M. da Fonseca
Tavares

行政管理委員會委員：潘永權

Membro do Conselho Administrativo: Pun Weng Kun

行政管理委員會委員：吳志強

Membro do Conselho Administrativo: Ung Chi Keong

管理帳目 - 享有財政自治權的部門及機構

Conta de gerência - Serviços e organismos dotados de autonomia financeira

文化基金 FUNDO DE CULTURA

管理期間 Gerência: 2013/1/1 - 2013/12/31

借方 Débito		貸方 Crédito		
		經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金 額 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	金 額 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço
內容 Descritivo	金 額 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金 額 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	金 額 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço
上期管理期間之結餘 Saldo da gerência anterior				
本身資源 De recursos próprios			28,868,220.32	
出納活動 Operações de tesouraria			984,041.80	
小計 (1) Sub-total (1)	0.00		29,852,262.12	
預算收入 Receitas orçamentais				
經常性收入 Receitas correntes				
其他罰款及金銀上之制裁 Outras multas e penalidades	0.00	03-02-99-00	197,346.00	0.00
特區預算轉移 Transferências do Orçamento da Região	0.00	05-01-03-01	288,588,098.14	0.00
商業單位租金 Rendas de fracções comerciais	0.00	07-04-04-00	368,200.00	0.00
其他設施 Outras instalações	0.00	07-04-99-00	240,000.00	0.00
文化、體育及康樂 Cultura, desporto e recreio	0.00	07-10-02-00	8,902,861.06	0.00
教育及培訓 Ensino e formação	0.00	07-10-05-00	7,110,890.00	0.00
預算開支 Despesas orçamentais				
經常性開支 Despesas correntes				
委員會成員 Membros de conselhos	0.00	01-01-07-00-02	197,346.00	0.00
出席費 Senhas de presença	0.00	01-02-05-00-00	288,588,098.14	0.00
其他 Outros	0.00	01-02-10-00-99	368,200.00	0.00
服裝及個人用品 - 軍物 Vestuário e artigos pessoais - especie	0.00	01-03-03-00-00	240,000.00	0.00
服裝及個人用品 - 負擔補償 Vestuário e artigos pessoais - compensação de encargos	0.00	01-06-02-00-00	8,902,861.06	0.00
建設及大型裝修 Construções e grandes reparações	0.00	02-01-01-00-00	7,110,890.00	0.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金 額 Importâncias		內 容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
印務及技術刊物 Imprensa e publicações técnicas 偶然及未列明之收益 Receitas eventuais e não especificadas 資本收入 Receitas de capital 非從支付中扣減之退回 REPOSICÕES NÃO ABATIDAS NOS PAGAMENTOS	07-10-06-00	0.00	31,636.00	公共圖書館書刊及物品 Livros e material para bibliotecas públicas	02-01-04-00-01	0.00	1,302,144.28
	08-99-00-00	0.00	58,763.00	書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	02-01-04-00-02	0.00	82,891.90
				手工藝及收藏品 Obras de arte e espólio	02-01-04-00-03	0.00	5,510,176.60
	14-00-00-00	0.00	300,618.08	其他耐用物品 Outros bens duradouros	02-01-08-00-00	0.00	307,589.00
小計 (2) Sub-total (2)		0.00	305,798,412.28	辦事處消耗 Consumos de secretaria	02-02-04-00-00	0.00	659,443.40
				膳食 Alimentação	02-02-05-00-00	0.00	130,276.12
				服裝 Vestuário	02-02-06-00-00	0.00	399,091.70
				清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	02-02-07-00-03	0.00	220,653.30
				紀念品及獎品 Lembranças e ofertas	02-02-07-00-06	0.00	837,430.22
				其他 Outros	02-02-07-00-99	0.00	4,390,506.95
				各類資產 Diversos	02-03-01-00-05	0.00	2,437,447.00
				電費 Energia eléctrica	02-03-02-01-00	0.00	1,229,708.23
				水及氣體費 Água e gás	02-03-02-02-01	0.00	225,919.90
				衛生及清潔 Higiene e limpeza	02-03-02-02-02	0.00	1,777,508.00
				管理費及保安 Condomínio e segurança	02-03-02-02-03	0.00	10,118,524.84
				不動產 Bens imóveis	02-03-04-00-01	0.00	7,560,038.40

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/ 轉號 Classificação económica/ código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/ 轉號 Classificação económica/ código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				動產 Bens móveis	02-03-04-00-02	0.00	1,020,264.29
				其他原因之交通費 Transportes por outros motivos	02-03-05-02-00	0.00	6,276,766.22
				交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	02-03-05-03-00	0.00	6,466,883.42
				招待費 Representação	02-03-06-00-00	0.00	744,856.20
				廣告費用 Encargos com anúncios	02-03-07-00-01	0.00	236,579.60
				在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	02-03-07-00-02	0.00	8,269,123.05
				在外地市場之活動 Acções em mercados externos	02-03-07-00-03	0.00	2,162,984.00
				研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	02-03-08-00-01	0.00	8,449,789.18
				技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	02-03-08-00-02	0.00	66,180.30
				專業及技術書刊之製作 Publicações técnicas e especializadas	02-03-08-00-03	0.00	3,863,489.00
				教學 Formação académica	02-03-08-00-05	0.00	6,100,270.50
				其他 Outros	02-03-08-00-99	0.00	63,496,338.37
				研討會及會議 Seminários e congressos	02-03-09-00-01	0.00	173,996.00
				非技術性臨時工作 Trabalhos pontuais não especializados	02-03-09-00-02	0.00	6,993,920.00
				文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	02-03-09-00-03	0.00	40,272,508.61
				銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	02-03-09-00-06	0.00	301,362.29

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				其他 Outros	02-03-09-00-99	0.00	4,486,534.86
				澳門藝術節 Festival de Artes de Macau	04-01-05-00-36	0.00	25,360,471.02
				澳門國際音樂節 Festival Internacional de Música de Macau	04-01-05-00-38	0.00	35,471,689.59
				社團及組織 Associações e organizações	04-02-00-00-02	0.00	43,674,190.61
				給予本地區組織的共同分擔及會費 Comparticipações e quotas p/organiz. na RAEM	04-02-00-00-03	0.00	500.00
				企業 Empresas	04-03-00-00-01	0.00	836,557.81
				家庭及個人 Famílias e indivíduos	04-03-00-00-02	0.00	9,033,884.12
				給予外地組織的共同分擔及會費 Comparticipações e quotas p/organiz. no exterior	04-04-00-00-02	0.00	21,251.70
				人員 Pessoal	05-02-01-00-00	0.00	298,386.98
				物料 Material	05-02-02-00-00	0.00	173,421.00
				雜項 Diversos	05-02-05-00-00	0.00	76,617.00
				其他 Outras	05-03-00-00-99	0.00	91,590.00
				退休基金會 - 公積金制度(僱主方) F. Pensões - Reg. Previdência (parte patronal)	05-04-00-00-02	0.00	164,863.00
				社會保障基金(僱主實體之負擔) F. S. S. (enc. entidade patronal)	05-04-00-00-03	0.00	93,090.00
				兌換差額 Diferenças cambiais	05-04-00-00-91	0.00	99.30
				偶然及未列明之開支 Despesas eventuais e não especificadas	05-04-00-00-98	0.00	57,000.00

文化基金行政管理委員會
Conselho Administrativo do Fundo de Cultura

主席：吳衛鳴
Presidente: Ung Vai Meng

成員：梁曉鳴
Leung Hio Ming: Membro

成員：楊子健
Membro: Yeong Chi Kin

成員：羅麗薇
Membro: Lo Lai Mei

成員：
Membro: Juliana Ferreira Almeida Chan

管理帳目 - 享有財政自治權的部門及機構

Conta de gerência - Serviços e organismos dotados de autonomia financeira

消費者委員會 CONSELHO DE CONSUMIDORES

管理期間 Gerência: 2013/1/1 - 2013/12/31

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金 額 Importâncias		內 容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
上期管理期間之結餘 Saldo da gerência anterior							
本身資源 De recursos próprios			283, 793. 40				
出納活動 Operações de tesouraria			111, 780. 00				
小計 (1) Sub-total (1)		0. 00	395, 573. 40				
預算收入 Receitas orçamentais							
經常性收入 Receitas correntes				預算開支 Despesas orçamentais			
特區預算轉移 Transferências do Orçamento da Região	05-01-03-01	0. 00	36, 349, 331. 70	經常性開支 Despesas correntes			
				薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	01-01-01-01-00	0. 00	1, 305, 468. 30
資本收入 Receitas de capital				年資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-01-02-00	0. 00	24, 000. 00
非從支付中扣減之退回 REPOSICÖES NAO ABATIDAS NOS PAGAMENTOS	14-00-00-00	0. 00	10, 352. 10	報酬 Remunerações	01-01-02-01-00	0. 00	8, 666, 778. 80
小計 (2) Sub-total (2)		0. 00	36, 359, 683. 80	年資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-02-02-00	0. 00	98, 116. 90
				工資 Salários	01-01-05-01-00	0. 00	1, 086, 044. 10
				年資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-05-02-00	0. 00	18, 000. 00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	01-01-06-00-00	0.00	34,727.90
				委員會成員 Membros de conselhos	01-01-07-00-02	0.00	57,680.00
				職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	01-01-07-00-03	0.00	247,200.00
				其他 Outras	01-01-07-00-99	0.00	180,000.00
				聖誕津貼 Subsidio de Natal	01-01-09-00-00	0.00	955,666.70
				假期津貼 Subsidio de férias	01-01-10-00-00	0.00	932,700.00
				不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	01-02-01-00-00	0.00	5,320.00
				額外工作 Trabalho extraordinário	01-02-03-00-01	0.00	423,999.90
				錯算補助 Abono para falhas	01-02-04-00-00	0.00	85,500.00
				出席費 Senhas de presença	01-02-05-00-00	0.00	63,460.00
				房屋津貼 Subsidio de residencia	01-02-06-00-00	0.00	715,500.00
				工作表現獎賞 Prémio de avaliação de desempenho	01-02-10-00-10	0.00	11,385.00
				職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	01-02-10-00-11	0.00	12,075.00
				私人電話 Telefones individuais	01-03-01-00-00	0.00	3,216.00
				家庭津貼 Subsidio de familia	01-05-01-00-00	0.00	227,200.00
				各項補助 - 社會福利金 Abonos diversos - previdencia social	01-05-02-00-00	0.00	9,200.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				服裝及個人用品 - 負擔補償 Vestuário e artigos pessoais - compensação de encargos	01-06-02-00-00	0.00	206,211.00
				啟程津貼 Ajudas de custo de embarque	01-06-03-01-00	0.00	19,450.00
				日津貼 Ajudas de custo diárias	01-06-03-02-00	0.00	106,153.70
				建設及大型裝修 Construções e grandes reparações	02-01-01-00-00	0.00	1,969,477.90
				書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	02-01-04-00-02	0.00	728.00
				榮譽及招待物品 Material honorífico e de representação	02-01-06-00-00	0.00	8,210.00
				辦事處設備 Equipamento de secretaria	02-01-07-00-00	0.00	14,750.00
				燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	02-02-02-00-00	0.00	26,888.50
				辦事處消耗 Consumos de secretaria	02-02-04-00-00	0.00	187,720.50
				清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	02-02-07-00-03	0.00	21,291.20
				紀念品及獎品 Lembranças e ofertas	02-02-07-00-06	0.00	65,390.00
				其他 Outros	02-02-07-00-99	0.00	83,632.90
				各類資產 Diversos	02-03-01-00-05	0.00	1,417,063.10
				電費 Energia eléctrica	02-03-02-01-00	0.00	396,948.20
				水及氣體費 Água e gás	02-03-02-02-01	0.00	3,042.80
				衛生及清潔 Higiene e limpeza	02-03-02-02-02	0.00	163,060.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				管理費及保安 Condomínio e segurança	02-03-02-02-03	0.00	242,522.00
				不動產 Bens imóveis	02-03-04-00-01	0.00	4,252,688.00
				其他原因之交通費 Transportes por outros motivos	02-03-05-02-00	0.00	387,202.20
				交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	02-03-05-03-00	0.00	698,545.60
				招待費 Representação	02-03-06-00-00	0.00	118,659.50
				廣告費用 Encargos com anúncios	02-03-07-00-01	0.00	350,201.00
				在澳門特別行政區之活動 Ações na RAEM	02-03-07-00-02	0.00	5,595,744.40
				研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	02-03-08-00-01	0.00	668,329.50
				其他 Outros	02-03-08-00-99	0.00	3,176.00
				研討會及會議 Seminários e congressos	02-03-09-00-01	0.00	270,480.00
				非技術性臨時工作 Trabalhos pontuais não especializados	02-03-09-00-02	0.00	288,063.50
				文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	02-03-09-00-03	0.00	89,360.80
				銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	02-03-09-00-06	0.00	1,499.50
				其他 Outros	02-03-09-00-99	0.00	38,616.50
				給予外地組織的共同分擔及會費 Comparticipações e quotas p/organiz. no exterior	04-04-00-00-02	0.00	34,043.40
				人員 Pessoal	05-02-01-00-00	0.00	51,374.60

借方 Débito			貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金 額 Importâncias		經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
			物料 Material	05-02-02-00-00	0.00	7,893.60
			車輛 Viaturas	05-02-04-00-00	0.00	4,305.60
			退休基金會 - 退休及撫卹制度(僱主方) F. Pensões - Reg. Apos. e Sobrev. (parte patronal)	05-04-00-00-01	0.00	574,028.00
			退休基金會 - 公積金制度(僱主方) F. Pensões - Reg. Previdência (parte patronal)	05-04-00-00-02	0.00	1,237,148.00
			社會保障基金(僱主實體之負擔) F. S. S. (enc. entidade patronal)	05-04-00-00-03	0.00	11,880.00
			資本開支 Despesas de capital			
			機械及設備 Maquinaria e equipamento	07-10-00-00-00	0.00	1,447,586.70
			小計 (1) Sub-total (1)		0.00	36,226,604.80
出納活動 Operações de tesouraria			出納活動 Operações de tesouraria			
職業稅 Imposto Profissional	220006	339,350.00	職業稅 Imposto Profissional	220006		331,836.00
退休基金會 - 退休金及撫恤金供款 FP - Comp. de aposentação e pensões de sobrevivência	220003	287,014.00	退休基金會 - 退休金及撫恤金供款 FP - Comp. de aposentação e pensões de sobrevivência	220003		287,014.00
退休基金會 - 公積金供款 CFP - Comp. de previdência	220004	618,610.00	退休基金會 - 公積金供款 CFP - Comp. de previdência	220004		618,610.00
社會保障基金 Fundo de Segurança Social	220002	5,955.00	社會保障基金 Fundo de Segurança Social	220002		5,910.00
公務人員醫療費 Assistência à funcionários	220001	55,491.00	公務人員醫療費 Assistência à funcionários	220001		55,491.00
郵政儲金局 - 薪金墊支 C.E.P. - Adiantamente de vencimentos	220005	74,174.00	郵政儲金局 - 薪金墊支 C.E.P. - Adiantamente de vencimentos	220005		74,174.00
2013年度現金分享計劃 Plano de comparticipação 2013	239003	320,000.00	2013年度現金分享計劃 Plano de comparticipação 2013	239003		320,000.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
2013年度聖誕聯歡活動津貼 Subsidio concedido pelo governo para as festividade de Natal	239001		3, 200.00	2013年度聖誕聯歡活動津貼 Subsidio concedido pelo governo para as festividade de Natal	239001		3, 200.00
2011年度職業稅之退回 Restituição do Imposto Profissional referente ao ano de 2011	239002		13, 908.00	2011年度職業稅之退回 Restituição do Imposto Profissional referente ao ano de 2011	239002		13, 908.00
2012年度職業稅之退回 Restituição do Imposto Profissional referente ao ano de 2012	239004		13, 788.00	2012年度職業稅之退回 Restituição do Imposto Profissional referente ao ano de 2012	239004		13, 788.00
小計 (3) Sub-total (3)		0.00	1, 731, 490.00	小計 (2) Sub-total (2)		0.00	1, 723, 931.00
				轉入下期管理期間之結餘 Saldo para a gerência seguinte			
				本身資源 De recursos próprios			
				出納活動 Operações de tesouraria			
				小計 (3) Sub-total (3)			
				合計 Subtotal			
				總計 Total			
				0.00		0.00	38, 486, 747.20
				38, 486, 747.20		38, 486, 747.20	

於二零一四年一月二十八日會議通過
Aprovada na sessão de 28 de Janeiro de 2014.

執行委員會

A Comissão Executiva

執行委員會主席：黃翰寧

O Presidente da C.E. : Wong Hon Neng

執行委員會全職委員：陳漢生

O Vogal a tempo inteiro da C.E. : Chan Hon Sang

執行委員會非全職委員：吳燕天

O Vogal a tempo parcial da C.E. : Ng In Tin

管理帳目 - 享有財政自治權的部門及機構

Conta de gerência - Serviços e organismos dotados de autonomia financeira

旅遊學院 INSTITUTO DE FORMAÇÃO TURÍSTICA

管理期間 Gerência: 2013/1/1 - 2013/12/31

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金 額 Importâncias		內 容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
上期管理期間之結餘 Saldo da gerência anterior							
本身資源 De recursos próprios			20,795,861.06				
出納活動 Operações de tesouraria			6,280,568.55				
小計 (1) Sub-total (1)		0.00	27,076,429.61				
預算收入 Receitas orçamentais				預算開支 Despesas orçamentais			
經常性收入 Receitas correntes				經常性開支 Despesas correntes			
銀行存款 Depósitos bancários	04-03-01-00	0.00	44,643.92	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	01-01-01-01-00	0.00	9,888,490.90
特區預算轉移 Transferências do Orçamento da Região	05-01-03-01	0.00	108,367,355.00	年資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-01-02-00	0.00	342,216.50
本身預算轉移 Transferências de orçamentos privativos	05-01-03-02	0.00	38,000,000.00	報酬 Remunerações	01-01-02-01-00	0.00	11,958,592.50
其他 Outras	05-03-00-99	0.00	522,900.00	年資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-02-02-00	0.00	176,000.00
住宿及餐飲 Alojamento e alimentação	07-10-01-00	0.00	12,503,952.60	報酬 Remunerações	01-01-03-01-00	0.00	72,693,911.90
教育及培訓 Ensino e formação	07-10-05-00	0.00	58,809,956.52	年資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-03-02-00	0.00	858,550.40

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
其他 Outras	07-10-99-00	0.00	4,287,531.32	工資 Salários	01-01-05-01-00	0.00	1,310,254.30
資本收入 Receitas de capital				年資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-05-02-00	0.00	36,000.00
非從支付中扣減之退回 REPOSTIÇÕES NÃO ABATIDAS NOS PAGAMENTOS	14-00-00-00	0.00	105,795.01	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	01-01-06-00-00	0.00	171,876.20
小計 (2) Sub-total (2)		0.00	222,642,134.37	委員會成員 Membros de conselhos	01-01-07-00-02	0.00	57,680.00
				職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	01-01-07-00-03	0.00	603,859.90
				其他 Outras	01-01-07-00-99	0.00	1,124,005.30
				聖誕津貼 Subsidio de Natal	01-01-09-00-00	0.00	8,353,028.30
				假期津貼 Subsidio de férias	01-01-10-00-00	0.00	8,274,270.00
				額外工作 Trabalho extraordinário	01-02-03-00-01	0.00	933,937.60
				錯算補助 Abono para falhas	01-02-04-00-00	0.00	31,570.00
				房屋津貼 Subsidio de residencia	01-02-06-00-00	0.00	5,239,500.00
				租賃津貼 Subsidio de arrendamento	01-02-10-00-02	0.00	245,500.00
				導師報酬 Remunerações para formação	01-02-10-00-09	0.00	510,527.70
				工作表現獎賞 Prémio de avaliação de desempenho	01-02-10-00-10	0.00	82,500.00
				職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	01-02-10-00-11	0.00	80,146.50
				私人電話 Telefones individuais	01-03-01-00-00	0.00	10,290.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				服裝及個人用品 - 貨物 Vestuário e artigos pessoais - espécie	01-03-03-00-00	0.00	101, 700.00
				家庭津貼 Subsidio de familia	01-05-01-00-00	0.00	1, 967, 200.00
				各項補助 - 社會福利金 Abonos diversos - previdência social	01-05-02-00-00	0.00	144, 040.00
				啟程津貼 Ajudas de custo de embarque	01-06-03-01-00	0.00	70, 400.00
				日津貼 Ajudas de custo diarias	01-06-03-02-00	0.00	408, 854.00
				其他補助 - 負擔補償 Outros abonos - compensação de encargos	01-06-03-03-00	0.00	198, 991.44
				其他 Outros	02-01-03-00-99	0.00	76, 480.00
				公共圖書館書刊及物品 Livros e material para bibliotecas publicas	02-01-04-00-01	0.00	27, 351.14
				書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	02-01-04-00-02	0.00	379, 559.05
				其他 Outros	02-01-04-00-99	0.00	3, 500.00
				燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	02-02-02-00-00	0.00	162, 641.52
				辦事處消耗 Consumos de secretaria	02-02-04-00-00	0.00	844, 108.35
				膳食 Alimentação	02-02-05-00-00	0.00	5, 342, 882.77
				服裝 Vestuário	02-02-06-00-00	0.00	208, 845.60
				成藥、藥物、疫苗 Produtos farmacêuticos, medicamentos, vacinas	02-02-07-00-01	0.00	2, 640.00
				診療消耗品 Material de consumo clinico	02-02-07-00-02	0.00	171.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	02-02-07-00-03	0.00	300,787.28
				食堂用品 Utensílios para cantinas	02-02-07-00-04	0.00	189,135.70
				紀念品及獎品 Lembranças e ofertas	02-02-07-00-06	0.00	17,468.00
				其他 Outros	02-02-07-00-99	0.00	1,165,921.08
				各類資產 Diversos	02-03-01-00-05	0.00	4,530,668.63
				電費 Energia eléctrica	02-03-02-01-00	0.00	4,838,375.00
				水及氣體費 Água e gás	02-03-02-02-01	0.00	128,918.00
				衛生及清潔 Higiene e limpeza	02-03-02-02-02	0.00	4,851,140.60
				管理費及保安 Condomínio e segurança	02-03-02-02-03	0.00	4,903,650.90
				不動產 Bens imóveis	02-03-04-00-01	0.00	19,354,176.69
				動產 Bens móveis	02-03-04-00-02	0.00	150,580.00
				其他原因之交通費 Transportes por outros motivos	02-03-05-02-00	0.00	804,661.10
				交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	02-03-05-03-00	0.00	1,553,801.26
				招待費 Representação	02-03-06-00-00	0.00	39,935.40
				廣告費用 Encargos com anúncios	02-03-07-00-01	0.00	2,372,571.14
				在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	02-03-07-00-02	0.00	750,289.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金 額 Importâncias		內 容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				在外地市場之活動 Acções em mercados externos	02-03-07-00-03	0.00	169,060.10
				研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	02-03-08-00-01	0.00	976,286.93
				技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	02-03-08-00-02	0.00	249,998.50
				專業及技術書刊之製作 Publicações técnicas e especializadas	02-03-08-00-03	0.00	191,550.00
				教學 Formação académica	02-03-08-00-05	0.00	8,293,171.77
				其他 Outros	02-03-08-00-99	0.00	1,257,665.23
				研討會及會議 Seminários e congressos	02-03-09-00-01	0.00	119,457.57
				非技術性臨時工作 Trabalhos pontuais não especializados	02-03-09-00-02	0.00	3,226,525.10
				文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	02-03-09-00-03	0.00	342,251.40
				銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	02-03-09-00-06	0.00	237,629.00
				其他 Outros	02-03-09-00-99	0.00	2,937,803.52
				給予本地區組織的共同分擔及會費 Comparticipações e quotas p/organiz. na RAEM	04-02-00-00-03	0.00	11,860.00
				家庭及個人 Famílias e indivíduos	04-03-00-00-02	0.00	753,052.59
				給予外地組織的共同分擔及會費 Comparticipações e quotas p/organiz. no exterior	04-04-00-00-02	0.00	51,133.18
				人員 Pessoal	05-02-01-00-00	0.00	28,366.00
				不動產 Imoveis	05-02-03-00-00	0.00	27,000.00

借方 Débito			貸方 Crédito		
內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金 額 Importâncias 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	內 容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金 額 Importâncias 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço
		經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			
出納活動 Operações de tesouraria	990 991 992 862 888	3, 055, 735. 00 643. 00 -541, 552. 00 6, 660. 00 48, 330. 00	車輛 Viaturas	05-02-04-00-00	15, 179. 40
			雜項 Diversos	05-02-05-00-00	4, 930. 00
			其他 Outras	05-03-00-00-99	439, 219. 00
			退休基金會 - 退休及撫卹制度(僱主方) F. Pensões - Reg. Apos. e Sobrev. (parte patronal)	05-04-00-00-01	2, 052, 958. 00
			退休基金會 - 公積金制度(僱主方) F. Pensões - Reg. Previdência (parte patronal)	05-04-00-00-02	12, 222, 650. 00
			社會保障基金(僱主實體之負擔) F. S. S. (enc. entidade patronal)	05-04-00-00-03	96, 660. 00
			偶然及未列明之開支 Despesas eventuais e não especificadas	05-04-00-00-98	31, 825. 00
			資本開支 Despesas de capital		
			機械及設備 Maquinaria e equipamento	07-10-00-00-00	4, 886, 001. 47
			小計 (1) Sub-total (1)		217, 496, 386. 41
出納活動 Operações de tesouraria	990 991 992 862 888	3, 055, 735. 00 643. 00 -541, 552. 00 6, 660. 00 48, 330. 00	職業稅 - 每月扣款 Imp. Prof. - desc. mensal	990	3, 424, 386. 00
			職業稅 - 去年應扣之差額 Imp. Prof. ano anterior - desc. adicional	991	643. 00
			職業稅 - 去年多扣之退還 Imp. Prof. ano anterior - desc. em excesso	992	-541, 552. 00
			社會保障基金 - 任意性制度 FSS - Regime Facultativo	862	7, 065. 00
			社會保障基金 Fundo de Segurancia Social	888	48, 375. 00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
醫療費扣除 Assistencia a Funcionarios	651		457,522.00	醫療費扣除 Assistencia a Funcionarios	651		457,522.00
儲金局 - 薪俸貸款 Caixa Economica Postal - Adiant Venc.	702		246,446.00	儲金局 - 薪俸貸款 Caixa Economica Postal - Adiant Venc.	702		246,446.00
退休金供款 Compensacao de Aposentacao	800		923,763.00	退休金供款 Compensacao de Aposentacao	800		923,763.00
撫卹金供款 Pensao de Sobrevivencia	801		102,716.00	撫卹金供款 Pensao de Sobrevivencia	801		102,716.00
退休基金會 - 公積金供款 F. Pensoes - F. Previdencia	994		6,092,339.00	退休基金會 - 公積金供款 F. Pensoes - F. Previdencia	994		6,092,339.00
退休基金會 - 公積金之補扣供款 F. Pensoes - Cont. Retro. p/F. Prev.	995		20,122.00	退休基金會 - 公積金之補扣供款 F. Pensoes - Cont. Retro. p/F. Prev.	995		20,122.00
雜項 Descontos Diversos	890		32,960.00	雜項 Descontos Diversos	890		32,960.00
澳門公職人員協會會費 Ass. dos Trabalhadores da Func. Publica de Macau	848		600.00	澳門公職人員協會會費 Ass. dos Trabalhadores da Func. Publica de Macau	848		600.00
職業稅退稅 Restituicao do imposto profissional	111		327.00	職業稅退稅 Restituicao do imposto profissional	111		327.00
圖書館按金 Depositos de biblioteca	101		9,000.00	圖書館按金 Depositos de biblioteca	101		0.00
課程獎學金 Bolsa de estudo	102		1,096,000.00	課程獎學金 Bolsa de estudo	102		622,000.00
聖誕聯歡活動津貼 Subsidio para as festividades natalicias	103		46,800.00	聖誕聯歡活動津貼 Subsidio para as festividades natalicias	103		44,000.00
現金分享計劃 Plano de participacao pecuniaria	104		2,288,000.00	現金分享計劃 Plano de participacao pecuniaria	104		2,288,000.00
保證金 Caucoes	106		544,066.20	保證金 Caucoes	106		1,053,610.50
「行政當局投資與發展開支計劃」保證金 Caucoes - PIDDA	107		49,579.50	「行政當局投資與發展開支計劃」保證金 Caucoes - PIDDA	107		49,579.50
「行政當局投資與發展開支計劃」 - 以 有價方式轉讓 Alienacao a titulo oneroso - PIDDA	108		400.00	「行政當局投資與發展開支計劃」 - 以 有價方式轉讓 Alienacao a titulo oneroso - PIDDA	108		400.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金 額 Importâncias		內 容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
學生額按金 Depositos de estudo	109		0.00	學生額按金 Depositos de estudo	109		0.00
望廈迎賓館客人按金 Depositos de Pousada de Mong-Ila	110		204,764.44	望廈迎賓館客人按金 Depositos de Pousada de Mong-Ila	110		207,278.44
澳門通增值服務 Macau Pass serviço de valor acrescentado	112		525,400.00	澳門通增值服務 Macau Pass serviço de valor acrescentado	112		525,150.00
小計 (3) Sub-total (3)		0.00	15,210,621.14	小計 (2) Sub-total (2)		0.00	15,605,730.44
				轉入下期管理期間之結餘 Saldo para a gerência seguinte			25,941,609.02
				本身資源 De recursos próprios			5,885,459.25
				出納活動 Operações de tesouraria			31,827,068.27
				小計 (3) Sub-total (3)		0.00	
合計 Subtotal		0.00	264,929,185.12	合計 Subtotal		0.00	264,929,185.12
總計 Total			264,929,185.12	總計 Total			264,929,185.12

於二零一四年三月二十七日會議通過
Aprovada na sessão de 27 de Março de 2014.

行政管理委員會
O Conselho de Administração.

主席：黃竹君
Presidente: Vong Chuk Kwan

委員：李天碩
Vogal: Lei Tin Sek

委員：甄美娟
Vogal: Ian Mei Kun

委員：
Vogal: Diamantina Luiza do Rosário Sa Coimbra

委員：羅嘉賢
Vogal: Lo Ka In Helena

Conta de gerência - Serviços e organismos dotados de autonomia financeira

澳門公共行政福利基金 FUNDO SOCIAL DA ADMINISTRAÇÃO PÚBLICA DE MACAU

管理期間 Gerência: 2013/1/1 - 2013/12/31

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金 額 Importâncias		內 容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
上期管理期間之結餘 Saldo da gerência anterior							
本身資源 De recursos próprios			1, 986, 222. 48				
出納活動 Operações de tesouraria			0. 00				
小計 (1) Sub-total (1)		0. 00	1, 986, 222. 48				
預算收入 Receitas orçamentais							
經常性收入 Receitas correntes							
其他罰款及金錢上之制裁 Outras multas e penalidades	03-02-99-00	0. 00	2, 360. 00	預算開支 Despesas orçamentais	01-01-07-00-02	0. 00	85, 200. 00
銀行存款 Depositos bancários	04-03-01-00	0. 00	575. 81	經常性開支 Despesas correntes	01-02-04-00-00	0. 00	71, 870. 00
特區預算轉移 Transferências do Orçamento da Região	05-01-03-01	0. 00	6, 383, 751. 00	委員會成員 Membros de conselhos	02-01-04-00-01	0. 00	69, 342. 15
本身預算轉移 Transferências de orçamentos privativos	05-01-03-02	0. 00	75, 403. 00	辦事處設備 Equipamento de secretaria	02-01-07-00-00	0. 00	4, 786. 00
其他設施 Outras instalações	07-02-99-00	0. 00	6, 820. 00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	02-02-04-00-00	0. 00	69, 464. 00
文化、體育及康樂 Cultura, desporto e recreio	07-10-02-00	0. 00	3, 853, 679. 00	紀念品及獎品 Lembranças e ofertas	02-02-07-00-06	0. 00	19, 975. 00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
教育及培訓 Ensino e formação	07-10-05-00	0.00	53,355.00	其他 Outros	02-02-07-00-99	0.00	15,420.00
印務及技術刊物 Imprensa e publicações técnicas	07-10-06-00	0.00	73,997.00	各類資產 Diversos	02-03-01-00-05	0.00	1,181,149.00
研究、顧問及翻譯 Investigação, consultadoria e tradução	07-10-07-00	0.00	365,720.00	電費 Energia eléctrica	02-03-02-01-00	0.00	5,403,313.50
物業管理 Gestão imobiliária	07-10-08-00	0.00	9,530,749.30	水及氣體費 Água e gás	02-03-02-02-01	0.00	94,100.00
其他 Outras	07-10-99-00	0.00	1,354,766.30	衛生及清潔 Higiene e limpeza	02-03-02-02-02	0.00	80,308.00
小計 (2) Sub-total (2)		0.00	21,701,176.41	管理費及保安 Condomínio e segurança	02-03-02-02-03	0.00	4,206,270.00
				動產 Bens móveis	02-03-04-00-02	0.00	1,500.00
				交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	02-03-05-03-00	0.00	302,903.50
				在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	02-03-07-00-02	0.00	655,050.00
				技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	02-03-08-00-02	0.00	105,600.00
				銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	02-03-09-00-06	0.00	19,593.52
				其他 Outros	02-03-09-00-99	0.00	58,787.00
				體育發展基金 Fundo de Desenvolvimento Desportivo	04-01-02-03-32	0.00	616,435.00
				社團及組織 Associações e organizações	04-02-00-00-02	0.00	496,420.00
				家庭及個人 Famílias e indivíduos	04-03-00-00-02	0.00	6,476,420.80
				人員 Pessoal	05-02-01-00-00	0.00	2,680.00

借方 Débito			貸方 Crédito		
內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importâncias	內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importâncias
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço
出納活動 Operações de tesouraria			不動產 Imoveis	05-02-03-00-00	9, 412. 60
			雜項 Diversos	05-02-05-00-00	2, 268. 60
			其他 Outras	05-03-00-00-99	76, 050. 00
			資本開支 Despesas de capital		
			機械及設備 Maquinaria e equipamento	07-10-00-00-00	70, 655. 00
			小計 (1) Sub-total (1)		20, 194, 973. 67
			出納活動 Operações de tesouraria		
			轉入下期管理期間之結餘 Saldo para a gerência seguinte		
			本身資源 De recursos próprios		3, 492, 425. 22
			出納活動 Operações de tesouraria		0. 00
			小計 (3) Sub-total (3)		3, 492, 425. 22
合計 Subtotal		0. 00	合計 Subtotal		0. 00
總計 Total		23, 687, 398. 89	總計 Total		23, 687, 398. 89

於二零一四年二月二十六日會議通過
Aprovada na sessão de 26 de Fevereiro de 2014.

行政管理委員會
O Conselho de Administração.

主席：朱偉幹
Presidente: José Chu

委員：薛振強
Vogal: José Francisco de Sequeira

委員：鄒綺德
Vogal: Elfrida Botelho dos Santos

管理帳目 - 享有財政自治權的部門及機構

Conta de gerência - Serviços e organismos dotados de autonomia financeira

消防局福利會 OBRA SOCIAL DO CORPO DE BOMBEIROS

管理期間 Gerência: 2013/1/1 - 2013/12/31

借方 Débito			貸方 Crédito		
內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação econômica/ código	金額 Importâncias	內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação econômica/ código	金額 Importâncias
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço
上期管理期間之結餘 Saldo da gerência anterior					
本身資源 De recursos próprios		1,126,318.54			
出納活動 Operações de tesouraria		0.00			
小計 (1) Sub-total (1)		0.00			
預算收入 Receitas orçamentais			預算開支 Despesas orçamentais		
經常性收入 Receitas correntes			經常性開支 Despesas correntes		
特區預算轉移 Transferências do Orçamento da Região	05-01-03-01	0.00	委員會成員 Membros de conselhos	01-01-07-00-02	0.00
住宿及餐飲 Alojamento e alimentação	07-10-01-00	0.00	辦事處設備 Equipamento de secretaria	02-01-07-00-00	0.00
文化、體育及康樂 Cultura, desporto e recreio	07-10-02-00	0.00	其他耐用物品 Outros bens duradouros	02-01-08-00-00	0.00
會員費 Quotas de sócios	08-05-00-00	0.00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	02-02-02-00-00	0.00
小計 (2) Sub-total (2)		0.00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	02-02-04-00-00	0.00
			膳食 Alimentação	02-02-05-00-00	0.00
					1,815,738.40

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/ 轉號 Classificação económica/ código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/ 轉號 Classificação económica/ código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfeção	02-02-07-00-03	0.00	800.00
				食堂用品 Utensílios para cantinas	02-02-07-00-04	0.00	39,925.00
				紀念品及獎品 Lembranças e ofertas	02-02-07-00-06	0.00	1,268,656.00
				其他 Outros	02-02-07-00-99	0.00	46,228.40
				各類資產 Diversos	02-03-01-00-05	0.00	30,645.00
				不動產 Bens imóveis	02-03-04-00-01	0.00	3,610.00
				交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	02-03-05-03-00	0.00	3,335.80
				廣告費用 Encargos com anúncios	02-03-07-00-01	0.00	1,120.00
				其他 Outros	02-03-08-00-99	0.00	161,395.00
				文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	02-03-09-00-03	0.00	696,372.00
				家庭及個人 Famílias e indivíduos	04-03-00-00-02	0.00	2,016,400.00
				人員 Pessoal	05-02-01-00-00	0.00	9,109.60
				其他 Outras	05-03-00-00-99	0.00	86.00
				資本開支 Despesas de capital			
				機械及設備 Maquinaria e equipamento	07-10-00-00-00	0.00	141,158.00
				小計 (1) Sub-total (1)		0.00	6,370,996.60

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
出納活動 Operações de tesouraria				出納活動 Operações de tesouraria			
				轉入下期管理期間之結餘 Saldo para a gerência seguinte			
				本身資源 De recursos próprios			
				出納活動 Operações de tesouraria			
				小計 (3) Sub-total (3)			
合計 Subtotal		0.00	6,640,453.84	合計 Subtotal		0.00	6,640,453.84
總計 Total			6,640,453.84	總計 Total			6,640,453.84

於二零一四年二月二十四日會議通過
Aprovada na sessão de 24 de Fevereiro de 2014.

行政管理委員會

0 Conselho de Administração.

主席：馬耀榮

0 Presidente: Ma Io Weng

副主席：余頌顯

Vice-Presidente: Iu Chong Hin

第一秘書：尤潤當

1° Secretário: Iao Ion Tong

第二秘書：林曉帆

2° Secretário: Lam Io Fan

委員：何燕梅

Vogal: Ho In Mui

管理帳目 - 享有財政自治權的部門及機構

Conta de gerência - Serviços e organismos dotados de autonomia financeira

審計署 COMISSARIADO DA AUDITORIA

管理期間 Gerência: 2013/1/1 - 2013/12/31

借方 Débito			貸方 Crédito		
內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importâncias	內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importâncias
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço
上期管理期間之結餘 Saldo da gerência anterior					
本身資源 De recursos próprios		453, 776. 42			
出納活動 Operações de tesouraria		32, 054. 80			
小計 (1) Sub-total (1)		0. 00			
預算收入 Receitas orçamentais			預算開支 Despesas orçamentais		
經常性收入 Receitas correntes			經常性開支 Despesas correntes		
銀行存款 Depósitos bancários	04-03-01-00	0. 00	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	01-01-01-01-00	33, 731, 800. 20
特區預算轉移 Transferências do Orçamento da Região	05-01-03-01	64, 914, 104. 50	年資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-01-02-00	698, 550. 00
出讓廢料及廢鐵 Venda de materiais inservíveis e sucata	06-03-02-00	0. 00	報酬 Remunerações	01-01-02-01-00	9, 874, 596. 80
資本收入 Receitas de capital			年資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-02-02-00	42, 950. 10
非從支付中扣減之退回 REPOSIÇÕES NÃO ABATIDAS NOS PAGAMENTOS	14-00-00-00	0. 00	報酬 Remunerações	01-01-03-01-00	1, 094, 880. 00
小計 (2) Sub-total (2)		64, 914, 104. 50	年資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-03-02-00	6, 783. 30

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				工資 Salários	01-01-05-01-00	1, 716, 301.10	215.00
				年資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-05-02-00	30,000.00	0.00
				重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	01-01-06-00-00	1, 674, 079.20	10, 266.70
				其他 Outras	01-01-07-00-99	3, 855, 651.50	0.00
				固定及長期招待費 Representação certa e permanente	01-01-08-00-00	663, 457.10	0.00
				聖誕津貼 Subsidio de Natal	01-01-09-00-00	4, 182, 137.10	0.00
				假期津貼 Subsidio de férias	01-01-10-00-00	4, 128, 074.70	0.00
				額外工作 Trabalho extraordinário	01-02-03-00-01	273, 016.10	13, 360.60
				房屋津貼 Subsidio de residencia	01-02-06-00-00	1, 833, 000.00	0.00
				特別假期之交通費 Transportes por motivo de licença especial	01-02-10-00-06	0.00	39, 332.80
				職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	01-02-10-00-11	0.00	12, 018.60
				私人電話 Telefones individuais	01-03-01-00-00	0.00	49, 495.34
				服裝及個人用品 - 實物 Vestuario e artigos pessoais - espécie	01-03-03-00-00	0.00	34, 033.80
				家庭津貼 Subsidio de familia	01-05-01-00-00	628, 800.00	0.00
				各項補助 - 社會福利金 Abonos diversos - previdência social	01-05-02-00-00	20, 700.00	0.00
				啟程津貼 Ajudas de custo de embarque	01-06-03-01-00	58, 400.00	12, 100.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				日津貼 Ajudas de custo diárias	01-06-03-02-00	397,251.20	277,072.10
				其他補助 - 負擔補償 Outros abonos - compensação de encargos	01-06-03-03-00	3,676.10	694.50
				書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	02-01-04-00-02	0.00	10,311.50
				辦事處設備 Equipamento de secretaria	02-01-07-00-00	0.00	54,334.00
				其他耐用品 Outros bens duradouros	02-01-08-00-00	0.00	1,090.00
				燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	02-02-02-00-00	0.00	58,371.48
				辦事處消耗 Consumos de secretaria	02-02-04-00-00	0.00	167,927.35
				清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	02-02-07-00-03	0.00	46,061.10
				紀念品及獎品 Lembranças e ofertas	02-02-07-00-06	0.00	46,614.00
				其他 Outros	02-02-07-00-99	0.00	73,879.00
				各類資產 Diversos	02-03-01-00-05	0.00	501,657.97
				電費 Energia eléctrica	02-03-02-01-00	0.00	448,230.00
				水及氣體費 Água e gás	02-03-02-02-01	0.00	11,680.00
				衛生及清潔 Higiene e limpeza	02-03-02-02-02	0.00	253,036.00
				管理費及保安 Condomínio e segurança	02-03-02-02-03	0.00	1,158,504.00
				不動產 Bens imóveis	02-03-04-00-01	0.00	6,071,960.90

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/ 轉號 Classificação económica/ código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/ 轉號 Classificação económica/ código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				動產 Bens móveis	02-03-04-00-02	0.00	33,380.00
				其他原因之交通費 Transportes por outros motivos	02-03-05-02-00	0.00	2,058,852.60
				交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	02-03-05-03-00	0.00	312,479.76
				招待費 Representação	02-03-06-00-00	0.00	414,298.90
				廣告費用 Encargos com anúncios	02-03-07-00-01	0.00	72,959.40
				在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	02-03-07-00-02	0.00	2,500.00
				研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	02-03-08-00-01	0.00	1,565,690.29
				技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	02-03-08-00-02	0.00	64,448.90
				其他 Outros	02-03-08-00-99	0.00	38,800.00
				文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	02-03-09-00-03	0.00	42,740.00
				銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	02-03-09-00-06	0.00	820.00
				其他 Outros	02-03-09-00-99	0.00	54,063.70
				社團及組織 Associações e organizações	04-02-00-00-02	0.00	20,000.00
				人員 Pessoal	05-02-01-00-00	0.00	21,872.10
				物料 Material	05-02-02-00-00	0.00	1,600.00
				不動產 Imóveis	05-02-03-00-00	0.00	5,200.00

管理帳目 - 享有財政自治權的部門及機構

Conta de gerência - Serviços e organismos dotados de autonomia financeira

檢察長辦公室 GABINETE DO PROCURADOR

管理期間 Gerência: 2013/1/1 - 2013/12/31

借方 Débito			貸方 Crédito		
內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importâncias	內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importâncias
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço
上期管理期間之結餘 Saldo da gerência anterior					
本身資源 De recursos próprios		4,537,068.55			
出納活動 Operações de tesouraria		1,853,319.00			
小計 (1) Sub-total (1)		0.00			
預算收入 Receitas orçamentais			預算開支 Despesas orçamentais		
經常性收入 Receitas correntes			經常性開支 Despesas correntes		
銀行存款 Depósitos bancários	04-03-01-00	0.00	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	01-01-01-01-00	0.00
特區預算轉移 Transferências do Orçamento da Região	05-01-03-01	0.00	年資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-01-02-00	0.00
偶然及未列明之收益 Receitas eventuais e não especificadas	08-99-00-00	0.00	報酬 Remunerações	01-01-02-01-00	0.00
資本收入 Receitas de capital			年資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-02-02-00	0.00
非從支付中扣減之退回 REPOSIÇÕES NÃO ABATIDAS NOS PAGAMENTOS	14-00-00-00	0.00	報酬 Remunerações	01-01-03-01-00	0.00
小計 (2) Sub-total (2)		0.00	年資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-03-02-00	0.00
		299,522,859.24			42,000.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				工資 Salários	01-01-05-01-00	0.00	7,934,351.50
				年資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-05-02-00	0.00	239,066.60
				重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	01-01-06-00-00	0.00	2,258,751.30
				職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	01-01-07-00-03	0.00	491,366.70
				其他 Outras	01-01-07-00-99	0.00	1,130,719.50
				固定及長期招待費 Representação certa e permanente	01-01-08-00-00	0.00	696,985.50
				聖誕津貼 Subsidio de Natal	01-01-09-00-00	0.00	11,699,503.70
				假期津貼 Subsidio de férias	01-01-10-00-00	0.00	10,543,847.40
				不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	01-02-01-00-00	0.00	5,401,139.30
				額外工作 Trabalho extraordinário	01-02-03-00-01	0.00	10,492,053.00
				錯算補助 Abono para falhas	01-02-04-00-00	0.00	40,768.00
				出席費 Senhas de presença	01-02-05-00-00	0.00	8,120.00
				房屋津貼 Subsidio de residência	01-02-06-00-00	0.00	4,593,000.00
				租賃津貼 Subsidio de arrendamento	01-02-10-00-02	0.00	7,704,000.00
				家具津貼 Subsidio de equipamento	01-02-10-00-03	0.00	570,000.00
				特別假期之交通費 Transportes por motivo de licença especial	01-02-10-00-06	0.00	48,972.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				放華享受特別假之補償 Compensação p/renúncia ao gozo da licença especial	01-02-10-00-07	0.00	512,330.00
				工作表現獎賞 Prémio de avaliação de desempenho	01-02-10-00-10	0.00	82,665.00
				職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	01-02-10-00-11	0.00	119,831.50
				其他 Outros	01-02-10-00-99	0.00	197,760.00
				私人電話 Telefones individuais	01-03-01-00-00	0.00	61,746.13
				服裝及個人用品 - 實物 Vestuário e artigos pessoais - espécie	01-03-03-00-00	0.00	1,559,114.00
				家庭津貼 Subsidio de família	01-05-01-00-00	0.00	1,903,600.00
				各項補助 - 社會福利金 Abonos diversos - previdência social	01-05-02-00-00	0.00	147,900.00
				航程津貼 Ajudas de custo de embarque	01-06-03-01-00	0.00	123,400.00
				日津貼 Ajudas de custo diárias	01-06-03-02-00	0.00	1,261,242.93
				其他補助 - 負擔補償 Outros abonos - compensação de encargos	01-06-03-03-00	0.00	55,861.90
				建設及大型裝修 Construções e grandes reparações	02-01-01-00-00	0.00	10,493,489.80
				員工宿舍 Alojamento de pessoal	02-01-03-00-01	0.00	62,324.00
				公共圖書館書刊及物品 Livros e material para bibliotecas publicas	02-01-04-00-01	0.00	8,231.20
				書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	02-01-04-00-02	0.00	25,600.00
				辦事處設備 Equipamento de secretaria	02-01-07-00-00	0.00	180,446.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金 額 Importâncias		內 容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				其他耐用品 Outros bens duradouros	02-01-08-00-00	0.00	203,560.00
				燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	02-02-02-00-00	0.00	813,795.68
				辦事處消耗 Consumos de secretaria	02-02-04-00-00	0.00	2,483,444.70
				膳食 Alimentação	02-02-05-00-00	0.00	296,397.00
				清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	02-02-07-00-03	0.00	62,798.10
				紀念品及獎品 Lembranças e ofertas	02-02-07-00-06	0.00	1,126,507.18
				其他 Outros	02-02-07-00-99	0.00	1,293,233.10
				各類資產 Diversos	02-03-01-00-05	0.00	6,603,210.89
				電費 Energia eléctrica	02-03-02-01-00	0.00	1,957,480.00
				水及氣體費 Água e gás	02-03-02-02-01	0.00	10,210.00
				衛生及清潔 Higiene e limpeza	02-03-02-02-02	0.00	4,576,638.00
				管理費及保安 Condomínio e segurança	02-03-02-02-03	0.00	13,471,759.30
				其他 Outros	02-03-02-02-99	0.00	2,014,779.00
				不動產 Bens imóveis	02-03-04-00-01	0.00	21,978,101.00
				動產 Bens móveis	02-03-04-00-02	0.00	1,056,798.00
				其他原因之交通費 Transportes por outros motivos	02-03-05-02-00	0.00	3,422,308.67

借方 Débito			貸方 Crédito		
內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importâncias	內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importâncias
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço
			交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	02-03-05-03-00	0.00
			招待費 Representação	02-03-06-00-00	0.00
			廣告費用 Encargos com anúncios	02-03-07-00-01	0.00
			在澳門特別行政區之活動 Ações na RAEM	02-03-07-00-02	0.00
			研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	02-03-08-00-01	0.00
			技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	02-03-08-00-02	0.00
			專業及技術書刊之製作 Publicações técnicas e especializadas	02-03-08-00-03	0.00
			其他 Outros	02-03-08-00-99	0.00
			研討會及會議 Seminários e congressos	02-03-09-00-01	0.00
			非技術性臨時工作 Trabalhos pontuais não especializados	02-03-09-00-02	0.00
			文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	02-03-09-00-03	0.00
			銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	02-03-09-00-06	0.00
			其他 Outros	02-03-09-00-99	0.00
			社團及組織 Associações e organizações	04-02-00-00-02	0.00
			給予本地區組織的共同分擔及會費 Comparticipações e quotas p/organiz. na RAEM	04-02-00-00-03	0.00
			給予外地組織的共同分擔及會費 Comparticipações e quotas p/organiz. no exterior	04-04-00-00-02	0.00
					2,030,572.34
					801,504.72
					1,099,527.93
					192,630.00
					207,049.60
					322,373.07
					174,700.00
					172,178.00
					573,729.11
					1,374,103.30
					140,600.00
					2,971.82
					504,303.70
					20,000.00
					500.00
					47,357.87

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
出納活動 Operações de tesouraria 政府房屋租金 Renda de Predios Urbanos 郵政儲金局 - 薪金墊支 C. E. P. - Adiant. de vencimento	0652			人員 Pessoal	05-02-01-00-00	0.00	49,565.10
				物料 Material	05-02-02-00-00	0.00	60,011.00
				車輛 Viaturas	05-02-04-00-00	0.00	151,598.00
				雜項 Diversos	05-02-05-00-00	0.00	7,749.00
				退休基金會 - 退休及撫卹制度(僱主方) F. Pensões - Reg. Apos. e Sobrev. (parte patronal)	05-04-00-00-01	0.00	15,537,146.00
				退休基金會 - 公積金制度(僱主方) F. Pensões - Reg. Previdência (parte patronal)	05-04-00-00-02	0.00	7,437,841.00
				社會保障基金(僱主實體之負擔) F. S. S. (enc. entidade patronal)	05-04-00-00-03	0.00	61,260.00
				經法律許可之機密開支 Despesas confidenciais permitidas por lei	05-04-00-00-10	0.00	600,000.00
				偶然及未列明之開支 Despesas eventuais e não especificadas	05-04-00-00-98	0.00	2,400.00
				資本開支 Despesas de capital			
				運輸物料 Material de transporte	07-09-00-00-00	0.00	1,816,800.00
				機械及設備 Maquinaria e equipamento	07-10-00-00-00	0.00	4,754,991.00
				小計 (1) Sub-total (1)		0.00	299,229,576.74
				出納活動 Operações de tesouraria			
				政府房屋租金 Renda de Predios Urbanos	0652		60,395.00
				郵政儲金局 - 薪金墊支 C. E. P. - Adiant. de vencimento	0702		562,239.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
郵政儲金局 - 買樓墊支 CEP - Adiantamento da compra de casa	0703		0.00	郵政儲金局 - 買樓墊支 CEP - Adiantamento da compra de casa	0703		0.00
海關福利會 - 會費 OSSA - Quota	0750		552.00	海關福利會 - 會費 OSSA - Quota	0750		552.00
退休及撫卹金 Aposentação e sobrevivência	0800		7,768,573.00	退休及撫卹金 Aposentação e sobrevivência	0800		7,768,573.00
薪金充公 Pensão de vencimentos	0825		0.00	薪金充公 Pensão de vencimentos	0825		0.00
治安警察局福利會 - 會費 OSPSP - Quota	0827		3,304.00	治安警察局福利會 - 會費 OSPSP - Quota	0827		3,304.00
澳門公職人員協會 Ass. de Trabalhadores da Função Pub. de Macau (A.T.F.P.M.)	0848		3,690.00	澳門公職人員協會 Ass. de Trabalhadores da Função Pub. de Macau (A.T.F.P.M.)	0848		3,690.00
公務員醫療援助 Assistência a funcionários	0885		638,082.00	公務員醫療援助 Assistência a funcionários	0885		638,082.00
澳門社會保障基金 Fundo de Segurança Social - Macau	0888		75,540.00	澳門社會保障基金 Fundo de Segurança Social - Macau	0888		74,040.00
澳門互助總會 Montepio Geral de Macau	0890		300.00	澳門互助總會 Montepio Geral de Macau	0890		300.00
職業稅 - 每月扣除 Imposto profissional - desconto mensal	0990		6,279,561.00	職業稅 - 每月扣除 Imposto profissional - desconto mensal	0990		6,013,804.00
職業稅 - 去年多扣之退還 Imposto profissional ano anterior - desconto em excesso	0992		0.00	職業稅 - 去年多扣之退還 Imposto profissional ano anterior - desconto em excesso	0992		0.00
公積金 Previdência	0994		3,719,473.00	公積金 Previdência	0994		3,719,473.00
現金分享計劃 Plano de participação pecuniária	0996		2,228,800.00	現金分享計劃 Plano de participação pecuniária	0996		2,228,800.00
現金補助 Apoio pecuniario	0998		0.00	現金補助 Apoio pecuniario	0998		0.00
聖誕聯歡活動津貼 Subsidio para as festividades de Natal	5010		51,200.00	聖誕聯歡活動津貼 Subsidio para as festividades de Natal	5010		51,200.00
員工退回多收之津貼、薪酬 Reposição do sub. e remun. mais arreçadas dos funciona	5020		0.00	員工退回多收之津貼、薪酬 Reposição do sub. e remun. mais arreçadas dos funciona	5020		0.00

借方 Débito			貸方 Crédito				
內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金 額 Importâncias		內 容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
其他代收款項 Outros valores recebidos 財政局退回往年多繳職業稅 Reem do Imp Prof que se pagou a mais no anos passados DSF 小計 (3) Sub-total (3)	5030		0.00	其他代收款項 Outros valores recebidos	5030		0.00
	5040		2,177.00	財政局退回往年多繳職業稅 Reem do Imp Prof que se pagou a mais no anos passados DSF	5040		2,177.00
		0.00	21,393,886.00	小計 (2) Sub-total (2)		0.00	21,126,629.00
				轉入下期管理期間之結餘 Saldo para a gerência seguinte 本身資源 De recursos próprios 出納活動 Operações de tesouraria 小計 (3) Sub-total (3)			4,830,351.05 2,120,576.00
合計 Subtotal		0.00	327,307,132.79	合計 Subtotal		0.00	327,307,132.79
總計 Total		327,307,132.79		總計 Total		327,307,132.79	

於二零一四年三月三十一日
Aos 31 de Março de 2014

檢察長辦公室
Gabinete do Procurador

辦公室主任：黎建恩
O Chefe do Gabinete: Lai Kin Ian

管理帳目 - 享有財政自治權的部門及機構

Conta de gerência - Serviços e organismos dotados de autonomia financeira

終審法院院長辦公室 GABINETE DO PRESIDENTE DO TRIBUNAL DE ÚLTIMA INSTÂNCIA

管理期間 Gerência: 2013/1/1 - 2013/12/31

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金 額 Importâncias		內 容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
上期管理期間之結餘 Saldo da gerência anterior							
本身資源 De recursos próprios			9, 370, 582. 23				
出納活動 Operações de tesouraria			2, 475, 827. 00				
小計 (1) Sub-total (1)		0. 00	11, 846, 409. 23				
預算收入 Receitas orçamentais				預算開支 Despesas orçamentais			
經常性收入 Receitas correntes				經常性開支 Despesas correntes			
司法費 Taxa de justiça	03-01-01-00	0. 00	30, 736, 910. 93	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	01-01-01-01-00	0. 00	116, 553, 006. 10
司法裁決及訴訟法律科處之罰金 Sentenças judiciais e leis de processo	03-02-02-00	0. 00	16, 967, 085. 40	年資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-01-02-00	0. 00	2, 908, 514. 10
其他 Outros	03-02-05-99	0. 00	364, 063. 70	報酬 Remunerações	01-01-02-01-00	0. 00	26, 468, 062. 00
銀行存款 Depósitos bancários	04-03-01-00	0. 00	14, 990. 90	年資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-02-02-00	0. 00	435, 583. 40
特區預算轉移 Transferências do Orçamento da Região	05-01-03-01	0. 00	308, 862, 000. 00	報酬 Remunerações	01-01-03-01-00	0. 00	15, 904, 317. 50
資產轉讓 Alienação de bens	06-03-01-00	0. 00	15, 000. 00	年資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-03-02-00	0. 00	96, 000. 00

借方 Débito			貸方 Crédito		
內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço		
印務及技術刊物 Imprensa e publicações técnicas	07-10-06-00	0.00	26,751.50	工資 Salários	01-01-05-01-00
賠償 Indemnizações	08-08-00-00	0.00	128,625.60	年資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-05-02-00
偶然及未列明之收益 Receitas eventuais e não especificadas	08-99-00-00	0.00	239,028.00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	01-01-06-00-00
資本收入 Recetas de capital	14-00-00-00	0.00	54,065.30	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	01-01-07-00-03
非從支付中扣減之退回 REPOSICOES NAO ABATIDAS NOS PAGAMENTOS		0.00		其他 Outras	01-01-07-00-99
小計 (2) Sub-total (2)		0.00	357,408,521.33	固定及長期招待費 Representação certa e permanente	01-01-08-00-00
				聖誕津貼 Subsidio de Natal	01-01-09-00-00
				假期津貼 Subsidio de férias	01-01-10-00-00
				不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	01-02-01-00-00
				額外工作 Trabalho extraordinário	01-02-03-00-01
				錯算補助 Abono para falhas	01-02-04-00-00
				出席費 Senhas de presença	01-02-05-00-00
				房屋津貼 Subsidio de residencia	01-02-06-00-00
				租賃津貼 Subsidio de arrendamento	01-02-10-00-02
				家具津貼 Subsidio de equipamento	01-02-10-00-03
				特別假期之交通費 Transportes por motivo de licença especial	01-02-10-00-06

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				放華享受特別假之補償 Compensação p/renúncia ao gozo da licença especial	01-02-10-00-07	0.00	14, 910.00
				工作表現獎賞 Prémio de avaliação de desempenho	01-02-10-00-10	0.00	780, 285.00
				職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	01-02-10-00-11	0.00	59, 276.80
				其他 Outros	01-02-10-00-99	0.00	1, 285, 227.70
				私人電話 Telefones individuais	01-03-01-00-00	0.00	64, 419.16
				服裝及個人用品 - 實物 Vestuário e artigos pessoais - espécie	01-03-03-00-00	0.00	284, 036.00
				家庭津貼 Subsidio de família	01-05-01-00-00	0.00	2, 910, 000.00
				各項補助 - 社會福利金 Abonos diversos - previdência social	01-05-02-00-00	0.00	69, 000.00
				航程津貼 Ajudas de custo de embarque	01-06-03-01-00	0.00	51, 050.00
				日津貼 Ajudas de custo diárias	01-06-03-02-00	0.00	102, 782.90
				其他補助 - 負擔補償 Outros abonos - compensação de encargos	01-06-03-03-00	0.00	779.20
				建設及大型裝修 Construções e grandes reparações	02-01-01-00-00	0.00	5, 912, 831.24
				員工宿舍 Alojamento de pessoal	02-01-03-00-01	0.00	119, 907.00
				書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	02-01-04-00-02	0.00	167, 677.21
				辦事處設備 Equipamento de secretaria	02-01-07-00-00	0.00	460, 818.00
				其他耐用品 Outros bens duradouros	02-01-08-00-00	0.00	266, 797.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	02-02-02-00-00	0.00	627, 485.76
				辦事處消耗 Consumos de secretaria	02-02-04-00-00	0.00	3, 007, 257.85
				膳食 Alimentação	02-02-05-00-00	0.00	59, 063.00
				清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	02-02-07-00-03	0.00	343, 266.48
				紀念品及獎品 Lembranças e ofertas	02-02-07-00-06	0.00	200, 874.90
				其他 Outros	02-02-07-00-99	0.00	591, 815.10
				各類資產 Diversos	02-03-01-00-05	0.00	5, 533, 913.21
				電費 Energia eléctrica	02-03-02-01-00	0.00	4, 229, 020.00
				水及氣體費 Água e gás	02-03-02-02-01	0.00	107, 330.00
				衛生及清潔 Higiene e limpeza	02-03-02-02-02	0.00	2, 080, 494.10
				管理費及保安 Condominio e segurança	02-03-02-02-03	0.00	11, 158, 375.33
				不動產 Bens imóveis	02-03-04-00-01	0.00	12, 572, 028.35
				動產 Bens móveis	02-03-04-00-02	0.00	189, 976.00
				其他原因之交通費 Transportes por outros motivos	02-03-05-02-00	0.00	315, 078.60
				交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	02-03-05-03-00	0.00	2, 833, 367.09
				招待費 Representação	02-03-06-00-00	0.00	515, 982.50

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金 額 Importâncias		內 容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				廣告費用 Encargos com anúncios	02-03-07-00-01	0.00	214,022.80
				研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	02-03-08-00-01	0.00	8,861,817.50
				專業及技術書刊之製作 Publicações técnicas e especializadas	02-03-08-00-03	0.00	435,400.00
				其他 Outros	02-03-08-00-99	0.00	3,600,328.80
				研討會及會議 Seminários e congressos	02-03-09-00-01	0.00	37,500.00
				文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	02-03-09-00-03	0.00	219,320.00
				銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	02-03-09-00-06	0.00	2,912.67
				其他 Outros	02-03-09-00-99	0.00	308,160.50
				人員 Pessoal	05-02-01-00-00	0.00	178,201.30
				物料 Material	05-02-02-00-00	0.00	2,458.00
				不動產 Imóveis	05-02-03-00-00	0.00	4,105.00
				車輛 Viaturas	05-02-04-00-00	0.00	293,468.10
				其他 Outras	05-03-00-00-99	0.00	1,500.00
				退休基金會 - 退休及撫卹制度(僱主方) F. Pensões - Reg. Apos. e Sobrev. (parte patronal)	05-04-00-00-01	0.00	18,176,882.00
				退休基金會 - 公積金制度(僱主方) F. Pensões - Reg. Previdência (parte patronal)	05-04-00-00-02	0.00	11,613,204.00
				社會保障基金(僱主實體之負擔) F. S. S. (enc. entidade patronal)	05-04-00-00-03	0.00	107,630.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金 額 Importâncias		內 容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				兌換差額 Diferenças cambiais	05-04-00-00-91	0.00	1,692.81
				資本開支 Despesas de capital			
				運輸物料 Material de transporte	07-09-00-00-00	0.00	3,348,000.00
				機械及設備 Maquinaria e equipamento	07-10-00-00-00	0.00	3,029,019.00
				小計 (1) Sub-total (1)		0.00	359,062,216.46
				出納活動 Operações de tesouraria			
	652	城市樓宇租金 Renda de prédios Urbanos	194,687.00		652		194,687.00
	702	郵政儲金局 - 薪金墊支 C.E.P. - Adiant. de Vencimento	1,192,696.00		702		1,192,696.00
	704	澳門互助總會 - 入會費 MGM - Pensão Aposentação (Joia)	120.00		704		120.00
	706	澳門互助總會 - 薪金墊支 M.G.M. - Adiantamento de Vencimento	96,100.00		706		96,100.00
	800	退休基金會 - 退休金 F.P. - Compensação de Aposentação	8,179,234.00		800		8,179,234.00
	801	退休基金會 - 撫卹金 F.P. - Pensão de Sobrevivência	909,207.00		801		909,207.00
	805	澳門互助總會 - 退休金 (月費) M.G.M. - Pensão de Aposentação (Quota)	2,379.00		805		2,379.00
	825	薪金充公 Penhora de Vencimentos	105,600.00		825		105,600.00
	848	澳門公職人員協會 Ass. de Trabalhadores da Função Púb. de Macau (A.T.F.P.M.)	7,770.00		848		7,770.00
	862	社會保障任意性制度的供款 Contribuições para o Regime Facultativo da Segurança Social	62,280.00		862		62,100.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金 額 Importâncias		內 容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
衛生局 - 公務員醫療援助 D. S. S. - Assistência a Funcionários	885		873, 888.00	衛生局 - 公務員醫療援助 D. S. S. - Assistência a Funcionários	885		873, 888.00
澳門社會保障基金 Fundo de Segurança Social - Macau	888		49, 305.00	澳門社會保障基金 Fundo de Segurança Social - Macau	888		45, 135.00
職業稅 - 每月扣除 Imposto Profissional - Desconto Mensal	990		8, 602, 800.00	職業稅 - 每月扣除 Imposto Profissional - Desconto Mensal	990		8, 177, 351.00
職業稅 - 去年多扣之退還 Imposto Profissional Ano Anterior - Desc. em Excesso	992		796.00	職業稅 - 去年多扣之退還 Imposto Profissional Ano Anterior - Desc. em Excesso	992		796.00
退休基金會 - 公積金 (法律#8/2006) F. P. - F. de Previdência (Lei #8/2006)	994		5, 806, 602.00	退休基金會 - 公積金 (法律#8/2006) F. P. - F. de Previdência (Lei #8/2006)	994		5, 806, 602.00
聖誕聯歡活動津貼 Subsidio concedido pelo governo para as festivid. de Natal	1000		76, 400.00	聖誕聯歡活動津貼 Subsidio concedido pelo governo para as festivid. de Natal	1000		71, 200.00
2013年度現金分享計劃 Plano de Comp. Pecuniária no Desenv. Económico de 2013	1001		3, 104, 000.00	2013年度現金分享計劃 Plano de Comp. Pecuniária no Desenv. Económico de 2013	1001		3, 104, 000.00
小計 (3) Sub-total (3)		0.00	29, 263, 864.00	小計 (2) Sub-total (2)		0.00	28, 828, 865.00
				轉入下期管理期間之結餘 Saldo para a gerência seguinte			
				本身資源 De recursos próprios			7, 716, 887.10
				出納活動 Operações de tesouraria			2, 910, 826.00
				小計 (3) Sub-total (3)		0.00	10, 627, 713.10
合計 Subtotal				合計 Subtotal		0.00	398, 518, 794.56
總計 Total				總計 Total			398, 518, 794.56

於二零一四年三月二十八日會議通過
Aprovada na sessão de 28 de Março de 2014.

管理委員會

O Conselho Administrativo

主席：岑浩輝

O Presidente: Sam Hou Fai

委員：賴健雄

O Vogal: Lai Kin Hong

委員：葉迅生

O Vogal: Ip Son Sang

管理帳目 - 享有財政自治權的部門及機構

Conta de gerência - Serviços e organismos dotados de autonomia financeira

立法會 ASSEMBLEIA LEGISLATIVA

管理期間 Gerência: 2013/1/1 - 2013/12/31

借方 Débito			貸方 Crédito		
內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importâncias	內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importâncias
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço
上期管理期間之結餘 Saldo da gerência anterior					
本身資源 De recursos próprios		9, 750, 511. 68			
出納活動 Operações de tesouraria		838, 884. 00			
小計 (1) Sub-total (1)		0. 00			
預算收入 Receitas orçamentais			預算開支 Despesas orçamentais		
經常性收入 Receitas correntes			經常性開支 Despesas correntes		
特區預算轉移 Transferências do Orçamento da Região	05-01-03-01	54, 120, 688. 70	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	01-01-01-01-00	9, 680, 885. 40
其他 Outras	07-10-99-00	0. 00	年資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-01-02-00	463, 316. 50
資本收入 Receitas de capital			報酬 Remunerações	01-01-02-01-00	19, 705, 176. 90
非從支付中扣減之還回 REPOSIÇÕES NÃO ABATIDAS NOS PAGAMENTOS	14-00-00-00	0. 00	年資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-02-02-00	187, 400. 10
小計 (2) Sub-total (2)		54, 120, 688. 70	報酬 Remunerações	01-01-03-01-00	3, 036, 419. 20
			年資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-03-02-00	7, 883. 30
					42, 000. 00

借方 Débito			貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金 額 Importâncias		經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				01-01-05-01-00	3, 434, 319. 20	0. 00
				01-01-05-02-00	55, 500. 00	0. 00
				01-01-06-00-00	2, 848, 578. 60	0. 00
				01-01-07-00-01	0. 00	18, 093, 228. 20
				01-01-07-00-02	0. 00	53, 452. 00
				01-01-07-00-03	117, 776. 70	0. 00
				01-01-07-00-99	1, 898, 152. 50	10, 052, 921. 90
				01-01-09-00-00	3, 300, 566. 70	384, 798. 80
				01-01-10-00-00	3, 533, 080. 00	384, 798. 80
				01-02-01-00-00	329, 600. 00	0. 00
				01-02-03-00-01	2, 885, 268. 60	4, 924. 70
				01-02-05-00-00	0. 00	1, 667, 311. 50
				01-02-06-00-00	1, 557, 000. 00	18, 000. 00
				01-02-10-00-02	112, 800. 00	320, 400. 00
				01-02-10-00-10	310, 365. 00	0. 00
				01-03-01-00-00	0. 00	15, 862. 45

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金 額 Importâncias		內 容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				服裝及個人用品 - 實物 Vestuário e artigos pessoais - espécie	01-03-03-00-00	0.00	98,780.00
				家庭津貼 Subsídio de família	01-05-01-00-00	629,200.00	24,000.00
				各項補助 - 社會福利金 Abonos diversos - previdência social	01-05-02-00-00	4,600.00	0.00
				服裝及個人用品 - 負擔補償 Vestuário e artigos pessoais - compensação de encargos	01-06-02-00-00	0.00	16,907.80
				啟程津貼 Ajudas de custo de embarque	01-06-03-01-00	12,200.00	21,200.00
				日津貼 Ajudas de custo diárias	01-06-03-02-00	10,600.00	21,800.00
				建設及大型裝修 Construções e grandes reparações	02-01-01-00-00	0.00	277,090.00
				書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	02-01-04-00-02	0.00	109,388.00
				辦事處設備 Equipamento de secretaria	02-01-07-00-00	0.00	19,392.00
				其他耐用品 Outros bens duradouros	02-01-08-00-00	0.00	54,650.00
				燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	02-02-02-00-00	0.00	56,342.16
				辦事處消耗 Consumos de secretaria	02-02-04-00-00	0.00	469,797.68
				清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	02-02-07-00-03	0.00	53,015.62
				紀念品及獎品 Lembranças e ofertas	02-02-07-00-06	0.00	36,220.00
				其他 Outros	02-02-07-00-99	0.00	393,816.00
				各類資產 Diversos	02-03-01-00-05	0.00	1,997,868.07

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				電費 Energia eléctrica	02-03-02-01-00	0.00	1,876,120.00
				水及氣體費 Água e gás	02-03-02-02-01	0.00	26,180.00
				衛生及清潔 Higiene e limpeza	02-03-02-02-02	0.00	272,640.00
				管理費及保安 Condomínio e segurança	02-03-02-02-03	0.00	4,550,560.00
				不動產 Bens imóveis	02-03-04-00-01	0.00	945,090.00
				動產 Bens móveis	02-03-04-00-02	0.00	331,770.00
				其他原因之交通費 Transportes por outros motivos	02-03-05-02-00	0.00	53,676.00
				交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	02-03-05-03-00	0.00	524,417.16
				招待費 Representação	02-03-06-00-00	0.00	780,589.75
				廣告費用 Encargos com anúncios	02-03-07-00-01	0.00	48,345.00
				研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	02-03-08-00-01	0.00	3,149,112.00
				技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	02-03-08-00-02	0.00	7,350.00
				專業及技術書刊之製作 Publicações técnicas e especializadas	02-03-08-00-03	0.00	1,568,450.00
				其他 Outros	02-03-08-00-99	0.00	485,595.10
				研討會及會議 Seminários e congressos	02-03-09-00-01	0.00	2,000.00
				銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	02-03-09-00-06	0.00	2,241.40

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金 額 Importâncias		內 容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
澳門社會保障基金 FUNDO DE SEGURANÇA SOCIAL-MACAU	888		720.00	澳門社會保障基金 FUNDO DE SEGURANÇA SOCIAL-MACAU	888		3,375.00
職業稅 IMPOSTO PROFISSIONAL	990		2,371,521.00	職業稅 IMPOSTO PROFISSIONAL	990		2,921,689.00
職業稅退款 RESTITUIÇÕES DE IMPOSTO PROFISSIONAL	992		39,303.00	職業稅退款 RESTITUIÇÕES DE IMPOSTO PROFISSIONAL	992		38,401.00
退休基金會 - 公積金 F. PENSÕES-F. PREVIDENCIA	994		255,472.00	退休基金會 - 公積金 F. PENSÕES-F. PREVIDENCIA	994		255,472.00
現金分享(永久性居民) COMPART. PECUNIARIA (RESIDENTE PERMANENTE)	996		216,000.00	現金分享(永久性居民) COMPART. PECUNIARIA (RESIDENTE PERMANENTE)	996		216,000.00
聖誕聯歡活動津貼 SUB. CONCEDIDO PELO GOVERNO P/AS FESTIVIDADES DE NATAL	SN		12,400.00	聖誕聯歡活動津貼 SUB. CONCEDIDO PELO GOVERNO P/AS FESTIVIDADES DE NATAL	SN		12,800.00
保證金 Caução	5999		21,284.00	保證金 Caução	5999		0.00
小計 (3) Sub-total (3)		0.00	2,947,862.00	小計 (2) Sub-total (2)		0.00	3,482,544.00
				轉入下期管理期間之結餘 Saldo para a gerência seguinte			
				本身資源 De recursos próprios	7,521,172.99		
				出納活動 Operações de tesouraria	304,202.00		
				小計 (3) Sub-total (3)	7,825,374.99		
					0.00		
合計 Subtotal				合計 Subtotal	54,120,688.70		
總計 Total				總計 Total	128,266,771.60		
					74,146,082.90		
					128,266,771.60		

於二零一四年三月二十五日會議通過
Aprovada na sessão de 25 de Março de 2014.

行政委員會

O Conselho Administrativo

主席：徐偉坤

O Presidente: Tsui Wai Kwan

委員：楊瑞茹

O Vogal: Yeong Soi U

委員：梁燕萍

O Vogal: Leong In Peng Erica

管理帳目 - 享有財政自治權的部門及機構

Conta de gerência - Serviços e organismos dotados de autonomia financeira

民政總署 INSTITUTO PARA OS ASSUNTOS CÍVICOS E MUNICIPAIS

管理期間 Gerência: 2013/1/1 - 2013/12/31

借方 Débito			貸方 Crédito		
內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importâncias	內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importâncias
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço
上期管理期間之結餘 Saldo da gerência anterior					
本身資源 De recursos próprios		54,855,882.83			
出納活動 Operações de tesouraria		82,689,034.84			
小計 (1) Sub-total (1)		0.00			
預算收入 Receitas orçamentais			預算開支 Despesas orçamentais		
經常性收入 Receitas correntes			經常性開支 Despesas correntes		
民政服務收費 Taxas sobre assuntos cívicos e municipais	03-01-05-00	0.00	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	01-01-01-01-00	0.00
其他費用及准照 Outras taxas e licenças	03-01-99-00	0.00	年資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-01-02-00	0.00
其他 Outras	03-02-07-02	0.00	報酬 Remunerações	01-01-02-01-00	0.00
銀行存款 Depósitos bancários	04-03-01-00	0.00	年資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-02-02-00	0.00
澳門電力股份有限公司 CEM	04-06-00-01	0.00	報酬 Remunerações	01-01-03-01-00	0.00
特區預算轉移 Transferências do Orçamento da Região	05-01-03-01	0.00	年資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-03-02-00	0.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/ Classificação económica/ código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/ Classificação económica/ código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
私人 Particulares	05-05-00-00	0.00	70,000.00	工資 Salários	01-01-04-01-00	0.00	3,670,947.80
出讓廢料及廢鐵 Venda de materiais inservíveis e sucata	06-03-02-00	0.00	204,980.00	年資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-04-02-00	0.00	667,066.90
其他房屋租金 Renda de outras habitações	07-01-02-00	0.00	178,378.00	工資 Salários	01-01-05-01-00	0.00	153,542,430.60
其他設施 Outras instalações	07-04-99-00	0.00	9,246,570.20	年資獎金 Prémio de antiguidade	01-01-05-02-00	0.00	6,206,750.80
印務及技術刊物 Imprensa e publicações técnicas	07-08-06-00	0.00	13,678.00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	01-01-06-00-00	0.00	3,773,636.00
文化、體育及康樂 Cultura, desporto e recreio	07-10-02-00	0.00	18,420,517.90	委員會成員 Membros de conselhos	01-01-07-00-02	0.00	174,000.00
衛生、保健及醫療 Higiene, saúde e medicina	07-10-03-00	0.00	2,290,201.00	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	01-01-07-00-03	0.00	9,815,633.20
印務及技術刊物 Imprensa e publicações técnicas	07-10-06-00	0.00	642,219.40	其他 Outras	01-01-07-00-99	0.00	51,986.60
其他 Outras	07-10-99-00	0.00	3,145,670.80	聖誕津貼 Subsidio de Natal	01-01-09-00-00	0.00	60,624,546.00
偶然及未列明之收益 Receitas eventuais e não especificadas	08-99-00-00	0.00	2,152,182.12	假期津貼 Subsidio de férias	01-01-10-00-00	0.00	61,352,959.10
資本收入 Recasitas de capital				不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais	01-02-01-00-00	0.00	151,010.00
其他房屋出售 Venda de outras habitações	09-06-02-00	0.00	39,818.90	額外工作 Trabalho extraordinario	01-02-03-00-01	0.00	23,945,891.50
非從支付中扣減之退回 REPOSICÕES NÃO ABATIDAS NOS PAGAMENTOS	14-00-00-00	0.00	1,675,344.69	輪班工作 Trabalho por turnos	01-02-03-00-02	0.00	4,821,340.80
小計 (2) Sub-total (2)		0.00	1,921,370,872.03	錯算補助 Abono para falhas	01-02-04-00-00	0.00	728,406.00
				出席費 Senhas de presença	01-02-05-00-00	0.00	864,550.00
				房屋津貼 Subsidio de residencia	01-02-06-00-00	0.00	49,765,100.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金 額		內 容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金 額	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				特別假期之交通費 Transportes por motivo de licença especial	01-02-10-00-06	0.00	425,641.50
				放棄享受特別假之補償 Compensação p/renúncia ao gozo da licença especial	01-02-10-00-07	0.00	149,590.00
				導師報酬 Remunerações para formação	01-02-10-00-09	0.00	245,940.00
				工作表現獎賞 Prémio de avaliação de desempenho	01-02-10-00-10	0.00	1,959,605.00
				職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	01-02-10-00-11	0.00	1,366,604.70
				其他 Outros	01-02-10-00-99	0.00	1,430,896.40
				私人電話 Telefones individuais	01-03-01-00-00	0.00	49,811.11
				膳食及住宿 - 實物 Alimentação e alojamento - espécie	01-03-02-00-00	0.00	113,424.90
				服裝及個人用品 - 實物 Vestuário e artigos pessoais - espécie	01-03-03-00-00	0.00	1,031,734.20
				家庭津貼 Subsídio de família	01-05-01-00-00	0.00	19,753,600.00
				各項補助 - 社會福利金 Abonos diversos - previdência social	01-05-02-00-00	0.00	763,200.00
				膳食及住宿 - 負擔補償 Alimentação e alojamento - compensação de encargos	01-06-01-00-00	0.00	14,400.00
				服裝及個人用品 - 負擔補償 Vestuário e artigos pessoais - compensação de encargos	01-06-02-00-00	0.00	600,753.00
				啟程津貼 Ajudas de custo de embarque	01-06-03-01-00	0.00	388,650.00
				日津貼 Ajudas de custo diárias	01-06-03-02-00	0.00	1,273,447.00
				其他補助 - 負擔補償 Outros abonos - compensação de encargos	01-06-03-03-00	0.00	6,889.70

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação econômica/ código	金 額 Importâncias		內 容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação econômica/ código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				其他 Outros	02-01-03-00-99	0.00	268,107.00
				公共圖書館書刊及物品 Livros e material para bibliotecas publicas	02-01-04-00-01	0.00	872,467.77
				書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	02-01-04-00-02	0.00	105,892.10
				手工藝及收藏品 Obras de arte e espolio	02-01-04-00-03	0.00	1,693,786.70
				其他 Outros	02-01-04-00-99	0.00	609,090.00
				工場、修理廠及化驗室用品 Material fabril, oficial e de laboratório	02-01-05-00-00	0.00	2,256,101.50
				辦事處設備 Equipamento de secretaria	02-01-07-00-00	0.00	45,111.00
				其他耐用品 Outros bens duradouros	02-01-08-00-00	0.00	6,347,555.76
				原料及附料 Matérias-primas e subsidiárias	02-02-01-00-00	0.00	7,041,540.70
				燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	02-02-02-00-00	0.00	4,487,769.32
				辦事處消耗 Consumos de secretaria	02-02-04-00-00	0.00	6,056,997.52
				成藥、藥物、疫苗 Produtos farmacêuticos, medicamentos, vacinas	02-02-07-00-01	0.00	1,221,497.60
				清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	02-02-07-00-03	0.00	1,567,346.90
				廠房、修理廠及化驗室用品 Utensílios fabris, oficinais e de laboratório	02-02-07-00-05	0.00	14,076,084.28
				紀念品及獎品 Lembranças e ofertas	02-02-07-00-06	0.00	935,512.00
				其他 Outros	02-02-07-00-99	0.00	26,155,118.91

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				各類資產 Diversos	02-03-01-00-05	0.00	47,649,092.59
				電費 Energia eléctrica	02-03-02-01-00	0.00	62,030,037.40
				水及氣體費 Água e gás	02-03-02-02-01	0.00	6,340,847.45
				衛生及清潔 Higiene e limpeza	02-03-02-02-02	0.00	48,617,132.63
				管理費及保安 Condomínio e segurança	02-03-02-02-03	0.00	109,729,579.03
				其他 Outros	02-03-03-00-99	0.00	976,916.00
				不動產 Bens imóveis	02-03-04-00-01	0.00	31,546,188.03
				動產 Bens móveis	02-03-04-00-02	0.00	9,429,934.62
				其他原因之交通費 Transportes por outros motivos	02-03-05-02-00	0.00	2,925,933.70
				交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	02-03-05-03-00	0.00	16,652,222.40
				招待費 Representação	02-03-06-00-00	0.00	1,215,606.85
				廣告費用 Encargos com anúncios	02-03-07-00-01	0.00	19,814,690.58
				在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	02-03-07-00-02	0.00	14,808,642.30
				在外地市場之活動 Acções em mercados externos	02-03-07-00-03	0.00	799,429.86
				研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	02-03-08-00-01	0.00	14,720,095.49
				技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	02-03-08-00-02	0.00	1,881,595.70

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金 額 Importâncias		內 容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				專業及技術書刊之製作 Publicações técnicas e especializadas	02-03-08-00-03	0.00	3, 599, 402.10
				其他 Outros	02-03-08-00-99	0.00	61, 516, 650.57
				研討會及會議 Seminários e congressos	02-03-09-00-01	0.00	478, 433.30
				非技術性臨時工作 Trabalhos pontuais não especializados	02-03-09-00-02	0.00	13, 391, 662.64
				文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	02-03-09-00-03	0.00	83,011, 717.52
				銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	02-03-09-00-06	0.00	79, 495.30
				其他 Outros	02-03-09-00-99	0.00	2, 408, 710.05
				社團及組織 Associações e organizações	04-02-00-00-02	0.00	11, 887, 374.77
				給予本地區組織的共同分擔及會費 Comparticipações e quotas p/organiz. na RAEM	04-02-00-00-03	0.00	13, 000.00
				家庭及個人 Famílias e indivíduos	04-03-00-00-02	0.00	3, 000.00
				給予外地組織的共同分擔及會費 Comparticipações e quotas p/organiz. no exterior	04-04-00-00-02	0.00	233, 415.14
				人員 Pessoal	05-02-01-00-00	0.00	460, 967.20
				物料 Material	05-02-02-00-00	0.00	1, 542, 570.20
				不動產 Imóveis	05-02-03-00-00	0.00	468, 670.60
				車輛 Viaturas	05-02-04-00-00	0.00	437, 622.50
				雜項 Diversos	05-02-05-00-00	0.00	1, 079, 191.90

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				其他 Outras	05-03-00-00-99	0.00	96,680.00
				退休基金會 - 退休及撫卹制度(僱主方) F. Pensões - Reg. Apos. e Sobrev. (parte patronal)	05-04-00-00-01	0.00	29,971,174.00
				退休基金會 - 公積金制度(僱主方) F. Pensões - Reg. Previdência (parte patronal)	05-04-00-00-02	0.00	83,151,291.00
				社會保障基金(僱主實體之負擔) F. S. S. (enc. entidade patronal)	05-04-00-00-03	0.00	870,105.00
				兌換差額 Diferenças cambiais	05-04-00-00-91	0.00	765.90
				偶然及未列明之開支 Despesas eventuais e não especificadas	05-04-00-00-98	0.00	132,837.11
				資本開支 Despesas de capital			
				房屋 Habitações	07-02-00-00-00	0.00	372,794.40
				樓宇 Edifícios	07-03-00-00-00	0.00	26,306,855.78
				街道及橋樑 Estradas e pontes	07-04-00-00-00	0.00	13,530,821.75
				各項建設 Construções diversas	07-06-00-00-00	0.00	81,659,719.15
				農地改良 Melhoramentos fundiários	07-07-00-00-00	0.00	1,680,900.00
				運輸物料 Material de transporte	07-09-00-00-00	0.00	16,122,900.00
				機械及設備 Maquinaria e equipamento	07-10-00-00-00	0.00	30,909,533.68
				小計 (1) Sub-total (1)		0.00	1,899,677,160.16
出納活動 Operações de tesouraria				出納活動 Operações de tesouraria			

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
保證金 Cauções	90.02.02.01.00		74,090,304.80	保證金 Cauções	90.02.02.01.00		72,361,789.15
印花稅 Imposto Selo	01.01.001.01.98		2,265,167.00	印花稅 Imposto Selo	01.01.001.01.98		2,088,388.00
公務員醫療援助 Assistência a funcionários	885		3,544,144.00	公務員醫療援助 Assistência a funcionários	885		3,544,245.00
澳門社會保障基金 Fundo de Segurança Social - Macau	888		434,385.00	澳門社會保障基金 Fundo de Segurança Social - Macau	888		432,315.00
澳門社會保障任意性制度的供款 Contribuições para o Regime Facultativo da Segurança Social	882		109,980.00	澳門社會保障任意性制度的供款 Contribuições para o Regime Facultativo da Segurança Social	882		113,040.00
退休金 Compensação de aposentação	800		13,486,065.00	退休金 Compensação de aposentação	800		13,486,065.00
撫恤金 Pensão de sobrevivência	801		1,499,522.00	撫恤金 Pensão de sobrevivência	801		1,499,522.00
退休基金會 - 公積金供款-個人(7%) F. Pensões - Fundo de Previdência (7%)	813		36,521,624.00	退休基金會 - 公積金供款-個人(7%) F. Pensões - Fundo de Previdência (7%)	813		36,523,069.00
退休基金會 - 公積金供款-個人(10%) F. Pensões - Fundo de Previdência (10%)	814		4,910,984.00	退休基金會 - 公積金供款-個人(10%) F. Pensões - Fundo de Previdência (10%)	814		4,910,984.00
退休基金會 - 公積金供款-個人(補扣) F. Pensões - Contribuições retroactivas para o Fundo de Prev	815		139,155.00	退休基金會 - 公積金供款-個人(補扣) F. Pensões - Contribuições retroactivas para o Fundo de Prev	815		139,155.00
市區房屋租金-澳門特別行政區 RENTA DE PREDIOS URBANOS RAEM	653		46,128.00	市區房屋租金-澳門特別行政區 RENTA DE PREDIOS URBANOS RAEM	653		46,128.00
澳門互助總會 - 退休金(會費) QUOTA DO MONTEPIO (APOSENTAÇÃO)	831		8,831.60	澳門互助總會 - 退休金(會費) QUOTA DO MONTEPIO (APOSENTAÇÃO)	831		8,831.60
澳門互助總會 - 退休金(入會費) MGM - Pensão de aposentação (Joia)	832		120.00	澳門互助總會 - 退休金(入會費) MGM - Pensão de aposentação (Joia)	832		120.00
澳門互助總會 - 退休金(貸款) JOIA DO MONTEPIO (APOSENTAÇÃO)	833		263,939.00	澳門互助總會 - 退休金(貸款) JOIA DO MONTEPIO (APOSENTAÇÃO)	833		263,939.00
澳門互助總會 - 撫卹金(會費) QUOTA DO MONTEPIO (SOBREVIVÊNCIA)	838		1,365.00	澳門互助總會 - 撫卹金(會費) QUOTA DO MONTEPIO (SOBREVIVÊNCIA)	838		1,365.00
民政總署人員文康福利會 - 會費 C. S. R. P. I. A. C. M. - Taxa de adesão	851		128,110.00	民政總署人員文康福利會 - 會費 C. S. R. P. I. A. C. M. - Taxa de adesão	851		128,110.00

借方 Débito			貸方 Crédito				
內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金 額 Importâncias		內 容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
民政總署人員文康福利會 - 貸款 C. S. R. P. I. A. C. M. - Crédito	854		1, 845, 692.00	民政總署人員文康福利會 - 貸款 C. S. R. P. I. A. C. M. - Crédito	854		1, 845, 692.00
郵政儲金局 - 貸款 EMPRESTIMO - CAIXA ECONOMICA POSTAL	834		8, 989, 540.00	郵政儲金局 - 貸款 EMPRESTIMO - CAIXA ECONOMICA POSTAL	834		8, 989, 540.00
澳門公職人員協會 Associação de Trabalhadores da Função Pública de Macau (ATFP)	850		110, 760.00	澳門公職人員協會 Associação de Trabalhadores da Função Pública de Macau (ATFP)	850		110, 760.00
市區房屋租金 - 民政總署 RENTA DE PREDIO URBANOS - I. A. C. M.	652		48, 292.00	市區房屋租金 - 民政總署 RENTA DE PREDIO URBANOS - I. A. C. M.	652		48, 292.00
退還 - 薪俸 REPOSIÇÃO - VENCIMENTO	714		140, 674.70	退還 - 薪俸 REPOSIÇÃO - VENCIMENTO	714		140, 674.70
退還 - 去年之款項 (課稅) REP. VENCIMENTO (MAT. COLECTÁVEL)	726		199, 627.30	退還 - 去年之款項 (課稅) REP. VENCIMENTO (MAT. COLECTÁVEL)	726		199, 627.30
從支付中扣除之退款-委任人員 REPOSIÇÃO DE ABATIDAS PAGAMENTO - P. NOMEAÇÃO	752		22, 870.00	從支付中扣除之退款-委任人員 REPOSIÇÃO DE ABATIDAS PAGAMENTO - P. NOMEAÇÃO	752		22, 870.00
從支付中扣除之退款-編制外人員 REPOSIÇÃO DE ABATIDAS PAGAMENTO - ALEM DO QUADRO	753		12, 559.00	從支付中扣除之退款-編制外人員 REPOSIÇÃO DE ABATIDAS PAGAMENTO - ALEM DO QUADRO	753		12, 559.00
從支付的工資中扣除之退款-散位人員 REP. ABATIDAS PAGAMENTO - SALARIOS EVENTUAL	755		3, 547.00	從支付的工資中扣除之退款-散位人員 REP. ABATIDAS PAGAMENTO - SALARIOS EVENTUAL	755		3, 547.00
從支付的工資中扣除之退款-其他人員報 酬 REP. AB. PAG. - REM. P. DIVERSOS	760		33, 197.00	從支付的工資中扣除之退款-其他人員報 酬 REP. AB. PAG. - REM. P. DIVERSOS	760		33, 197.00
薪金充公 Penhora de vencimentos	820		211, 492.00	薪金充公 Penhora de vencimentos	820		211, 492.00
職業稅 - 每月扣款 Imp. Prof. - Desc. Mensal	990		19, 027, 610.00	職業稅 - 每月扣款 Imp. Prof. - Desc. Mensal	990		18, 198, 156.00
六分之一扣除 [防範性停職/ 羈押] Desconto 1/6 (Suspensão preventiva / prisao preventiva)	662		194, 040.70	六分之一扣除 [防範性停職/ 羈押] Desconto 1/6 (Suspensão preventiva / prisao preventiva)	662		0.00
暫存款項：其他 (包括現金分享計劃) Deposito temporario : Outras (Incluindo Plano de comparticipaç	95. 50. 003. 99. 00		39, 560, 567.80	暫存款項：其他 (包括現金分享計劃) Deposito temporario : Outras (Incluindo Plano de comparticipaç	95. 50. 003. 99. 00		34, 680, 528.30
行政執照 Licenças administrativas	95. 51. 001. 01. 00		620, 400.00	行政執照 Licenças administrativas	95. 51. 001. 01. 00		422, 500.00
車輛使用牌照稅 (按限期內) - 輕型摩 托車及輕型客車 Imposto de circulação(Dentro do prazo) - Ciclomotores, motoc	90. 01. 001. 01. 01		0.00	車輛使用牌照稅 (按限期內) - 輕型摩 托車及輕型客車 Imposto de circulação(Dentro do prazo) - Ciclomotores, motoc	90. 01. 001. 01. 01		0.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descriptivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金 額 Importâncias		內容 Descriptivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
保證金：其他 Caução: Outras	95. 50. 001. 99. 99		103. 00	保證金：其他 Caução: Outras	95. 50. 001. 99. 99		28. 530. 18
職業稅（以現金支付） Imposto profissional (Pagamento em numerário)	95. 50. 002. 01. 01		278. 00	職業稅（以現金支付） Imposto profissional (Pagamento em numerário)	95. 50. 002. 01. 01		278. 00
退休基金會 - 供款（以現金支付） Fundo Pensões - Contribuição (Pagamento em numerário)	95. 50. 002. 03. 01		1, 738. 00	退休基金會 - 供款（以現金支付） Fundo Pensões - Contribuição (Pagamento em numerário)	95. 50. 002. 03. 01		1, 738. 00
社會保障基金（以現金支付） Fundo Segurança Social (Pagamento em numerário)	95. 50. 002. 05. 01		255. 00	社會保障基金（以現金支付） Fundo Segurança Social (Pagamento em numerário)	95. 50. 002. 05. 01		255. 00
民政總署人員文康福利會 - 會費（以現 金支付） Centro Social e Recreativo do Pessoal do IACM - Quota (Pagame nto)	95. 50. 002. 07. 01		360. 00	民政總署人員文康福利會 - 會費（以現 金支付） Centro Social e Recreativo do Pessoal do IACM - Quota (Pagame nto)	95. 50. 002. 07. 01		420. 00
民政總署工作人員醫療供款（以現金支 付） Contribuição de assistência médica do trabalhador do IACM (Pa gamento)	95. 50. 002. 19. 01		4, 556. 00	民政總署工作人員醫療供款（以現金支 付） Contribuição de assistência médica do trabalhador do IACM (Pa gamento)	95. 50. 002. 19. 01		4, 556. 00
由第三者支付予民政總署工作人員的超時 工作補償 Compensação monetária ao trabalhador do IACM pelo terceiro p agamento)	95. 50. 003. 03. 00		127, 618. 30	由第三者支付予民政總署工作人員的超時 工作補償 Compensação monetária ao trabalhador do IACM pelo terceiro p agamento)	95. 50. 003. 03. 00		118, 371. 20
代售Form Asia Book Ltd. 出版物 Venda de artigos por conta de outras entidades-Form Asia Boo	95. 50. 003. 06. 00		5, 490. 00	代售Form Asia Book Ltd. 出版物 Venda de artigos por conta de outras entidades-Form Asia Boo	95. 50. 003. 06. 00		5, 574. 00
代收印務局款項 Coleta de pagamentos - Imprensa Oficial	95. 50. 003. 07. 00		218, 852. 00	代收印務局款項 Coleta de pagamentos - Imprensa Oficial	95. 50. 003. 07. 00		237, 592. 00
代收法務局查屋紙費用 Taxa de busca a receber em representação da DSAJ	95. 50. 003. 09. 00		248, 650. 00	代收法務局查屋紙費用 Taxa de busca a receber em representação da DSAJ	95. 50. 003. 09. 00		238, 310. 00
代收土地工務運輸局註冊證明書費用 Taxa de certidão comprovativa das inscrições a receber em re	95. 50. 003. 10. 00		285. 00	代收土地工務運輸局註冊證明書費用 Taxa de certidão comprovativa das inscrições a receber em re	95. 50. 003. 10. 00		270. 00
代售Amagão Publicações Ltda紀念品 Venda de artigos por conta de outras entidades-Amagão Public	95. 50. 003. 21. 00		400. 00	代售Amagão Publicações Ltda紀念品 Venda de artigos por conta de outras entidades-Amagão Public	95. 50. 003. 21. 00		400. 00
代售貓空間紀念品 Venda de artigos por conta de outras entidades-MEOW SPACE	95. 50. 003. 24. 00		8, 400. 00	代售貓空間紀念品 Venda de artigos por conta de outras entidades-MEOW SPACE	95. 50. 003. 24. 00		7, 585. 00
代售Asia One Product and Publishing Limited 紀念品 Venda de artigos por conta de outras entidades-Asia One Prod	95. 50. 003. 26. 00		340. 00	代售Asia One Product and Publishing Limited 紀念品 Venda de artigos por conta de outras entidades-Asia One Prod	95. 50. 003. 26. 00		340. 00
代售Laurence Lai Gallery 紀念品 Venda de artigos por conta de outras entidades-Laurence Lai	95. 50. 003. 27. 00		0. 00	代售Laurence Lai Gallery 紀念品 Venda de artigos por conta de outras entidades-Laurence Lai	95. 50. 003. 27. 00		364. 00
網上銷售服務 serviço de vendas on-line	95. 50. 003. 31. 00		734, 501. 40	網上銷售服務 serviço de vendas on-line	95. 50. 003. 31. 00		734, 501. 40

借方 Débito			貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金 額 Importâncias	內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金 額 Importâncias	
	未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço	
代售原作坊紀念品 Venda de artigos por conta de outras entidades-The Original	95. 50. 003. 32. 00		3, 200. 00	代售原作坊紀念品 Venda de artigos por conta de outras entidades-The Original	95. 50. 003. 32. 00	2, 955. 00
代售望德堂區創意產業促進會出版物 Venda de artigos por conta de outras entidades-ASSOCIAÇÃO PO	95. 50. 003. 38. 00		6, 240. 00	代售望德堂區創意產業促進會出版物 Venda de artigos por conta de outras entidades-ASSOCIAÇÃO PO	95. 50. 003. 38. 00	4, 819. 00
代售葡裔攝影家歌萊雅(Carmo Correia)出版物 Venda de artigos por conta de outras entidades-Carmo Correia	95. 50. 003. 39. 00		120. 00	代售葡裔攝影家歌萊雅(Carmo Correia)出版物 Venda de artigos por conta de outras entidades-Carmo Correia	95. 50. 003. 39. 00	78. 00
代售澳門佳作有限公司出版物 Venda de artigos por conta de outras entidades-CRIAÇÕES DE M	95. 50. 003. 41. 00		4, 731. 00	代售澳門佳作有限公司出版物 Venda de artigos por conta de outras entidades-CRIAÇÕES DE M	95. 50. 003. 41. 00	4, 104. 00
代售香港Orientations Magazine Ltd. Venda de artigos por conta de outras entidades-Orientations	95. 50. 003. 42. 00		7, 820. 00	代售香港Orientations Magazine Ltd. Venda de artigos por conta de outras entidades-Orientations	95. 50. 003. 42. 00	6, 945. 00
代售郵政局集郵品 Venda de artigos por conta de outras entidades-DIREÇÃO DOS	95. 50. 003. 43. 00		5, 410. 00	代售郵政局集郵品 Venda de artigos por conta de outras entidades-DIREÇÃO DOS	95. 50. 003. 43. 00	4, 594. 00
代社會保障基金收取款項 - 任意性制度 供款 Coleta de pagamentos - Fundo de Segurança Social - Contribui	95. 50. 003. 44. 00		498, 295. 00	代社會保障基金收取款項 - 任意性制度 供款 Coleta de pagamentos - Fundo de Segurança Social - Contribui	95. 50. 003. 44. 00	498, 295. 00
代售CCC Chauderlot Atelier de Pintura Lda. 紀念品 Venda de artigos por conta de outras entidades-CCC Chauderlot	95. 50. 003. 46. 00		94, 900. 00	代售CCC Chauderlot Atelier de Pintura Lda. 紀念品 Venda de artigos por conta de outras entidades-CCC Chauderlot	95. 50. 003. 46. 00	72, 782. 00
代收電費 Coleta de pagamentos - Companhia de Electricidade de Macau -	95. 50. 003. 47. 00		1, 301, 267. 60	代收電費 Coleta de pagamentos - Companhia de Electricidade de Macau -	95. 50. 003. 47. 00	1, 706, 347. 40
代收水費 Coleta de pagamentos - Sociedade de Abastecimento de Águas d	95. 50. 003. 48. 00		2, 475. 63	代收水費 Coleta de pagamentos - Sociedade de Abastecimento de Águas d	95. 50. 003. 48. 00	2, 008. 80
網上賣書及售賣民署書籍 Venda de livros on-line (Incluir IACM)	95. 50. 003. 50. 00		53, 565. 40	網上賣書及售賣民署書籍 Venda de livros on-line (Incluir IACM)	95. 50. 003. 50. 00	63, 549. 40
代售LEI A-MEI 出版物 Venda de artigos por conta de outras entidades - LEI A-MEI	95. 50. 003. 52. 00		1, 590. 00	代售LEI A-MEI 出版物 Venda de artigos por conta de outras entidades - LEI A-MEI	95. 50. 003. 52. 00	1, 870. 00
代收大熊貓紀念品款項 - 民署自售 Coleta de pagamentos - Lembranças panda gigante - IACM da ve	95. 50. 003. 53. 00		960. 00	代收大熊貓紀念品款項 - 民署自售 Coleta de pagamentos - Lembranças panda gigante - IACM da ve	95. 50. 003. 53. 00	1, 120. 00
文創收入 - 文創熊貓產品 (澳門佳作) Receita culturais e criativas - Panda produtos culturais e c	95. 50. 003. 53. 03		8, 565. 00	文創收入 - 文創熊貓產品 (澳門佳作) Receita culturais e criativas - Panda produtos culturais e c	95. 50. 003. 53. 03	17, 650. 00
文創收入 - 文創熊貓產品 (蠟堂十號創 意園) Receita culturais e criativas - Panda produtos culturais e c	95. 50. 003. 53. 04		3, 325. 00	文創收入 - 文創熊貓產品 (蠟堂十號創 意園) Receita culturais e criativas - Panda produtos culturais e c	95. 50. 003. 53. 04	4, 025. 00
文創收入 - 文創熊貓產品 (報效設計) Receita culturais e criativas - Panda produtos culturais e c	95. 50. 003. 53. 06		735. 00	文創收入 - 文創熊貓產品 (報效設計) Receita culturais e criativas - Panda produtos culturais e c	95. 50. 003. 53. 06	1, 813. 00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/ Classificação económica/ código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/ Classificação económica/ código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
大熊貓基金 – 民署自售熊貓產品 Fundo panda gigante – IACM da venda de produtos da Panda	95. 50. 003. 54. 00		726, 964. 00	大熊貓基金 – 民署自售熊貓產品 Fundo panda gigante – IACM da venda de produtos da Panda	95. 50. 003. 54. 00		725, 327. 00
大熊貓基金 – 門票 Fundo panda gigante – Bilhetes	95. 50. 003. 54. 01		432, 110. 00	大熊貓基金 – 門票 Fundo panda gigante – Bilhetes	95. 50. 003. 54. 01		507, 770. 00
大熊貓基金 – 澳門通捐款 Fundo panda gigante – Doações por Macao Pass	95. 50. 003. 54. 02		1, 520. 00	大熊貓基金 – 澳門通捐款 Fundo panda gigante – Doações por Macao Pass	95. 50. 003. 54. 02		1, 700. 00
大熊貓基金 – 文創熊貓產品 (澳門佳作) Fundo panda gigante – Panda produtos culturais e criativas (	95. 50. 003. 54. 03		3, 599. 00	大熊貓基金 – 文創熊貓產品 (澳門佳作) Fundo panda gigante – Panda produtos culturais e criativas (	95. 50. 003. 54. 03		3, 626. 00
大熊貓基金 – 文創熊貓產品 (癡堂十號 創意園) Fundo panda gigante – Panda produtos culturais e criativas (	95. 50. 003. 54. 04		1, 500. 00	大熊貓基金 – 文創熊貓產品 (癡堂十號 創意園) Fundo panda gigante – Panda produtos culturais e criativas (	95. 50. 003. 54. 04		1, 500. 00
大熊貓基金 – 文創熊貓產品 (般奴設計) Fundo panda gigante – Panda produtos culturais e criativas (	95. 50. 003. 54. 06		315. 00	大熊貓基金 – 文創熊貓產品 (般奴設計) Fundo panda gigante – Panda produtos culturais e criativas (	95. 50. 003. 54. 06		378. 00
大熊貓基金 – coupon Fundo panda gigante – cupom	95. 50. 003. 54. 08		0. 00	大熊貓基金 – coupon Fundo panda gigante – cupom	95. 50. 003. 54. 08		8. 00
代售澳門明愛紀念品 Venda de artigos por conta de outras entidades-CARITAS DE MA	95. 50. 003. 55. 00		38, 771. 00	代售澳門明愛紀念品 Venda de artigos por conta de outras entidades-CARITAS DE MA	95. 50. 003. 55. 00		58, 559. 00
代售澳門扶康會寶翠中心紀念品 Venda de artigos por conta de outras entidades-ASS. DE REABIL	95. 50. 003. 56. 00		32, 265. 00	代售澳門扶康會寶翠中心紀念品 Venda de artigos por conta de outras entidades-ASS. DE REABIL	95. 50. 003. 56. 00		42, 825. 00
代售澳門故事協會出版物 Venda de artigos por conta de outras entidades-ASSOCIAÇÃO DE	95. 50. 003. 62. 00		610. 00	代售澳門故事協會出版物 Venda de artigos por conta de outras entidades-ASSOCIAÇÃO DE	95. 50. 003. 62. 00		428. 00
代售澳門國際研究所出版物 Venda de artigos por conta de outras entidades-INSTITUTO INT	95. 50. 003. 63. 00		390. 00	代售澳門國際研究所出版物 Venda de artigos por conta de outras entidades-INSTITUTO INT	95. 50. 003. 63. 00		168. 00
代售文化局書籍 Venda de artigos por conta de outras entidades-INSTITUTO CUL	95. 50. 003. 66. 00		0. 00	代售文化局書籍 Venda de artigos por conta de outras entidades-INSTITUTO CUL	95. 50. 003. 66. 00		25. 00
代辦工務局「申請建築檔案認證」服務 Serviços de agência – DSSOPT – [Pedido de Documento Autentic	95. 50. 003. 67. 00		36, 876. 00	代辦工務局「申請建築檔案認證」服務 Serviços de agência – DSSOPT – [Pedido de Documento Autentic	95. 50. 003. 67. 00		36, 278. 00
代售Lines Lab(實驗線)產品 Venda de artigos por conta de outras entidades-Lines Lab	95. 50. 003. 68. 00		1, 310. 00	代售Lines Lab(實驗線)產品 Venda de artigos por conta de outras entidades-Lines Lab	95. 50. 003. 68. 00		1, 128. 00
代售葡國天地百貨產品 Venda de artigos por conta de outras entidades-MERCARIA POR	95. 50. 003. 72. 00		6, 105. 00	代售葡國天地百貨產品 Venda de artigos por conta de outras entidades-MERCARIA POR	95. 50. 003. 72. 00		5, 964. 00
代辦地籍局 – 根據一月十七日第 3/94/M號法令所發出地籍圖 "Serviços de agência – Direcção dos Serviços de Cartografia	95. 50. 003. 75. 00		300. 00	代辦地籍局 – 根據一月十七日第 3/94/M號法令所發出地籍圖 "Serviços de agência – Direcção dos Serviços de Cartografia	95. 50. 003. 75. 00		300. 00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
代售君士坦丁作品 Venda de artigos por conta de outras entidades-Konstantin Be	95.50.003.80.00		1,200.00	代售君士坦丁作品 Venda de artigos por conta de outras entidades-Konstantin Be	95.50.003.80.00		780.00
代售馬維斯作品 Venda de artigos por conta de outras entidades-Denis Murrell	95.50.003.81.00		3,000.00	代售馬維斯作品 Venda de artigos por conta de outras entidades-Denis Murrell	95.50.003.81.00		4,050.00
代收民署大樓禮品部"茶文化館"款項 - 民署自售 Coleta de pagamentos - Loja de Lembranças do Edif. Sede do IA	95.50.003.83.00		30,165.00	代收民署大樓禮品部"茶文化館"款項 - 民署自售 Coleta de pagamentos - Loja de Lembranças do Edif. Sede do IA	95.50.003.83.00		30,705.00
代收民署大樓禮品部"禮品部"款項 - 民署自售 Coleta de pagamentos - Loja de Lembranças do Edif. Sede do I	95.50.003.84.00		201,060.00	代收民署大樓禮品部"禮品部"款項 - 民署自售 Coleta de pagamentos - Loja de Lembranças do Edif. Sede do I	95.50.003.84.00		189,500.00
代收民署大樓禮品部"培訓及資料儲存處" 款項 - 民署自售 Coleta de pagamentos - Loja de Lembranças do Edif. Sede do I	95.50.003.85.00		20,190.00	代收民署大樓禮品部"培訓及資料儲存處" 款項 - 民署自售 Coleta de pagamentos - Loja de Lembranças do Edif. Sede do I	95.50.003.85.00		18,145.00
代收民署大樓禮品部"藝術博物館"款項 - 民署自售 Coleta de pagamentos - Loja de Lembranças do Edif. Sede do I	95.50.003.86.00		74,654.00	代收民署大樓禮品部"藝術博物館"款項 - 民署自售 Coleta de pagamentos - Loja de Lembranças do Edif. Sede do I	95.50.003.86.00		63,374.00
代收民署大樓禮品部"故宮博物館"款項 - 民署自售 Coleta de pagamentos - Loja de Lembranças do Edif. Sede do I	95.50.003.87.00		0.00	代收民署大樓禮品部"故宮博物館"款項 - 民署自售 Coleta de pagamentos - Loja de Lembranças do Edif. Sede do I	95.50.003.87.00		510.00
代收民署大樓禮品部"熊貓禮品"款項 - 大熊貓基金收入 Coleta de pagamentos - Loja de Lembranças do Edif. Sede do I	95.50.003.88.00		51,404.00	代收民署大樓禮品部"熊貓禮品"款項 - 大熊貓基金收入 Coleta de pagamentos - Loja de Lembranças do Edif. Sede do I	95.50.003.88.00		48,844.00
代售澳門藝術事務學會作品 Venda de artigos por conta de outras entidades-MACAU ARTS AF	95.50.003.89.00		90.00	代售澳門藝術事務學會作品 Venda de artigos por conta de outras entidades-MACAU ARTS AF	95.50.003.89.00		90.00
代售台灣石頭出版股份有限公司物品 Venda de artigos por conta de outras entidades-ROCK PUBLISH	95.50.003.90.00		9,225.00	代售台灣石頭出版股份有限公司物品 Venda de artigos por conta de outras entidades-ROCK PUBLISH	95.50.003.90.00		2,768.00
代售Christina Vinhas (李詠雅) 物品 Venda de artigos por conta de outras entidades-Christina Vin	95.50.003.91.00		1,200.00	代售Christina Vinhas (李詠雅) 物品 Venda de artigos por conta de outras entidades-Christina Vin	95.50.003.91.00		360.00
代售印務局書籍 Livros em consignação - Imprensa Oficial	95.51.001.02.00		2,970.00	代售印務局書籍 Livros em consignação - Imprensa Oficial	95.51.001.02.00		3,570.00
代收土地工務運輸局之費用 Coleta de pagamentos - DSSOPT	95.51.001.03.00		1,305,626.00	代收土地工務運輸局之費用 Coleta de pagamentos - DSSOPT	95.51.001.03.00		1,414,592.00
聯歡活動津貼 Subsidio para actividade de convívio	95.80.001.01.00		4,800.00	聯歡活動津貼 Subsidio para actividade de convívio	95.80.001.01.00		4,800.00
退款：退休金及撫恤金 Reembolso: Compensação de aposentação e pensão de sobrevivên	95.80.002.03.00		5,649.00	退款：退休金及撫恤金 Reembolso: Compensação de aposentação e pensão de sobrevivên	95.80.002.03.00		7,386.00
退款：其他人事費用 Reembolso: Outras despesas com pessoal	95.80.002.05.00		0.00	退款：其他人事費用 Reembolso: Outras despesas com pessoal	95.80.002.05.00		2.00

借方 Débito			貸方 Crédito		
內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço		
代售澳門版畫研究中心版畫結算事宜 Venda de artigos por conta de outras entidades-PRINTMAKING R	95.50.003.64.00		1,550.00	代售澳門版畫研究中心版畫結算事宜 Venda de artigos por conta de outras entidades-PRINTMAKING R	95.50.003.64.00
澳門文化中心 CENTRO CULTURAL DE MACAU	05.01.000.00.00		0.00	澳門文化中心 CENTRO CULTURAL DE MACAU	05.01.000.00.00
小計 (3) Sub-total (3)		0.00	214,811,138.23	小計 (2) Sub-total (2)	
轉入下期管理期間之結餘 Saldo para a gerência seguinte				本身資源 de recursos próprios	
				出納活動 Operações de tesouraria	
				小計 (3) Sub-total (3)	
合計 Subtotal		0.00	2,273,726,927.93	合計 Subtotal	
總計 Total		2,273,726,927.93		總計 Total	
		0.00	2,273,726,927.93		2,273,726,927.93

於二零一四年三月五日會議通過
Aprovada na sessão de 5 de Março de 2014.

行政管理委員會

O Conselho de Administração.

管理委員會代主席：羅永德

O Presidente do Conselho de Administração, substituto: L0,
VENG TAK

Conta de gerência - Serviços e organismos dotados de autonomia financeira

海關福利會 OBRA SOCIAL DOS SERVIÇOS DE ALFÂNDEGA

管理期間 Gerência: 2013/1/1 - 2013/12/31

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金 額		內 容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金 額	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
上期管理期間之結餘 Saldo da gerência anterior							
本身資源 De recursos próprios			1, 670, 356. 96				
出納活動 Operações de tesouraria		0. 00					
小計 (1) Sub-total (1)		0. 00	1, 670, 356. 96				
預算收入 Receitas orçamentais							
經常性收入 Receitas correntes							
借款 Empréstimos	04-03-03-00	0. 00	7, 850. 00	預算開支 Despesas orçamentais	01-01-07-00-02	0. 00	41, 200. 00
特區預算轉移 Transferências do Orçamento da Região	05-01-03-01	0. 00	964, 928. 00	經常性開支 Despesas correntes	02-02-04-00-00	0. 00	8, 170. 20
住宿及餐飲 Alojamento e alimentação	07-10-01-00	0. 00	166, 624. 20	委員會成員 Membros de conselhos	02-02-05-00-00	0. 00	93, 708. 60
文化、體育及康樂 Cultura, desporto e recreio	07-10-02-00	0. 00	87, 030. 00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	02-02-07-00-03	0. 00	5, 529. 00
會員費 Quotas de sócios	08-05-00-00	0. 00	1, 555, 063. 60	清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	02-02-07-00-04	0. 00	1, 375. 00
資本收入 Receitas de capital				食堂用品 Utensílios para cantinas	02-03-01-00-05	0. 00	3, 000. 00

借方 Débito			貸方 Crédito		
內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço		
短期借款 - 其他部門 Empréstimos a curto prazo - outros sectores	11-11-00-00	0.00	118,179.00	文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	02-03-09-00-03
小計 (2) Sub-total (2)		0.00	2,899,674.80	其他 Outros	02-03-09-00-99
				家庭及個人 Famílias e indivíduos	04-03-00-00-02
				資本開支 Despesas de capital	
				短期借款 Empréstimos a curto prazo	09-01-04-00-00
				小計 (1) Sub-total (1)	
出納活動 Operações de tesouraria				出納活動 Operações de tesouraria	
				轉入下期管理期間之結餘 Saldo para a gerência seguinte	
				本身資源 De recursos próprios	
				出納活動 Operações de tesouraria	
				小計 (3) Sub-total (3)	
合計 Subtotal		0.00	4,570,031.76	合計 Subtotal	
總計 Total			4,570,031.76	總計 Total	
					0.00
					4,570,031.76

於二零一四年四月十日會議通過
Aprovada na sessão de 10 de Abril de 2014.

行政管理委員會
O Conselho de Administração.

主席：徐禮恆

O Presidente: Choi Lai Hang

副主席：賴敏華

A Vice-Presidente: Lai Man Wa

秘書：周見靄

A Secretária: Chau Kin Oi

委員：雲大衛

O Vogal: Wan Tai Mai

Conta de gerência - Serviços e organismos dotados de autonomia financeira

FUNDO PARA O DESENVOLVIMENTO DAS CIÊNCIAS E DA TECNOLOGIA
科學技術發展基金

Gerência: 2013/1/1 - 2013/12/31

借方 Debito			貸方 Crédito				
內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金 額 Importâncias		內 容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
上期管理期間之結餘 Saldo da gerência anterior							
本身資源 De recursos próprios			115, 966, 855. 48				
出納活動 Operações de tesouraria			20, 697. 80				
小計 (1) Sub-total (1)		0. 00	115, 987, 553. 28				
預算收入 Receitas orçamentais				預算開支 Despesas orçamentais			
經常性收入 Receitas correntes				經常性開支 Despesas correntes			
銀行存款 Depósitos bancários	04-03-01-00	0. 00	1, 809, 016. 31	報酬 Remunerações	01-01-03-01-00	0. 00	12, 616, 794. 00
特區預算轉移 Transferências do Orçamento da Região	05-01-03-01	0. 00	66, 735, 259. 65	年資獎金 Premio de antiguidade	01-01-03-02-00	0. 00	144, 399. 90
本身預算轉移 Transferências de orçamentos privativos	05-01-03-02	0. 00	49, 828, 331. 65	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	01-01-06-00-00	0. 00	33, 396. 60
其他設施 Outras instalações	07-02-99-00	0. 00	250. 00	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	01-01-07-00-03	0. 00	206, 000. 00
其他設施 Outras instalações	07-04-99-00	0. 00	38, 000. 00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	01-01-09-00-00	0. 00	860, 608. 30
偶然及未列明之收益 Receitas eventuais e não especificadas	08-99-00-00	0. 00	35, 200. 00	假期津貼 Subsídio de férias	01-01-10-00-00	0. 00	830, 650. 00

借方 Débito			貸方 Crédito				
內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金 額 Importâncias		內 容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
資本收入 Receitas de capital 非從支付中扣減之退回 REPOSIÇÕES NÃO ABATIDAS NOS PAGAMENTOS	14-00-00-00			額外工作 Trabalho extraordinário	01-02-03-00-01	0.00	305, 789. 60
		0.00	526, 892. 28	出席費 Senhas de presença	01-02-05-00-00	0.00	18, 080. 00
		0.00	118, 972, 949, 89	房屋津貼 Subsidio de residencia	01-02-06-00-00	0.00	460, 500. 00
	小計 (2) Sub-total (2)			工作表現獎賞 Prémio de avaliação de desempenho	01-02-10-00-10	0.00	24, 255. 00
				其他 Outros	01-02-10-00-99	0.00	74, 764. 00
				私人電話 Telefones individuais	01-03-01-00-00	0.00	1, 728. 00
				服裝及個人用品 - 實物 Vestuário e artigos pessoais - espécie	01-03-03-00-00	0.00	4, 765. 00
				家庭津貼 Subsidio de familia	01-05-01-00-00	0.00	157, 200. 00
				各項補助 - 社會福利金 Abonos diversos - previdencia social	01-05-02-00-00	0.00	6, 900. 00
				啟程津貼 Ajudas de custo de embarque	01-06-03-01-00	0.00	37, 650. 00
				日津貼 Ajudas de custo diárias	01-06-03-02-00	0.00	163, 182. 30
				其他補助 - 負擔補償 Outros abonos - compensação de encargos	01-06-03-03-00	0.00	32, 480. 90
				公共圖書館書刊及物品 Livros e material para bibliotecas públicas	02-01-04-00-01	0.00	27, 254. 47
				辦事處設備 Equipamento de secretaria	02-01-07-00-00	0.00	10, 320. 00
				其他耐用品 Outros bens duradouros	02-01-08-00-00	0.00	1, 230. 00
		燃油及潤滑劑 Combustiveis e lubrificantes	02-02-02-00-00	0.00	23, 765. 43		

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				辦事處消耗 Consumos de secretaria	02-02-04-00-00	0.00	131, 295.68
				清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	02-02-07-00-03	0.00	22, 858.40
				其他 Outros	02-02-07-00-99	0.00	78, 094.24
				各類資產 Diversos	02-03-01-00-05	0.00	388, 053.05
				電費 Energia eléctrica	02-03-02-01-00	0.00	203, 840.00
				衛生及清潔 Higiene e limpeza	02-03-02-02-02	0.00	207, 600.00
				管理費及保安 Condomínio e segurança	02-03-02-02-03	0.00	949, 059.00
				不動產 Bens imóveis	02-03-04-00-01	0.00	3, 833, 699.00
				動產 Bens móveis	02-03-04-00-02	0.00	107, 220.00
				其他原因之交通費 Transportes por outros motivos	02-03-05-02-00	0.00	237, 619.60
				交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	02-03-05-03-00	0.00	158, 385.63
				招待費 Representação	02-03-06-00-00	0.00	543, 823.10
				廣告費用 Encargos com anúncios	02-03-07-00-01	0.00	470, 265.00
				在澳門特別行政區之活動 Ações na RAEM	02-03-07-00-02	0.00	220, 455.00
				研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	02-03-08-00-01	0.00	516, 439.10
				技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	02-03-08-00-02	0.00	1, 200.00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金 額 Importâncias		內 容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				專業及技術書刊之製作 Publicações técnicas e especializadas	02-03-08-00-03	0.00	224, 276.00
				其他 Outros	02-03-08-00-99	0.00	1, 164, 247.69
				非技術性臨時工作 Trabalhos pontuais não especializados	02-03-09-00-02	0.00	13, 200.00
				文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	02-03-09-00-03	0.00	35, 582.20
				銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	02-03-09-00-06	0.00	8, 633.42
				其他 Outros	02-03-09-00-99	0.00	10, 474.00
				澳門大學 Universidade de Macau	04-01-01-03-29	0.00	39, 644, 039.40
				澳門理工學院 Instituto Politécnico de Macau	04-01-01-03-31	0.00	1, 131, 992.90
				澳門土木工程實驗室 Lab. Engenharia Civil de Macau	04-01-05-00-22	0.00	260, 000.00
				各類活動 Actividades diversas	04-01-05-00-98	0.00	3, 641, 289.81
				財團法人 Fundações	04-02-00-00-01	0.00	35, 974, 974.00
				社團及組織 Associações e organizações	04-02-00-00-02	0.00	16, 699, 185.30
				企業 Empresas	04-03-00-00-01	0.00	1, 099, 861.40
				家庭及個人 Famílias e indivíduos	04-03-00-00-02	0.00	808, 810.00
				人員 Pessoal	05-02-01-00-00	0.00	3, 546.30
				物料 Material	05-02-02-00-00	0.00	4, 383.30

借方 Débito				貸方 Crédito						
內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金 額 Importâncias		內 容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金 額 Importâncias				
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			
出納活動 Operações de tesouraria	2411000 社會保障制度之供款 Contrib. p/regime de segurança social 聖誕聯歡活動津貼 Subsidio concedido pelo governo para as festivid. de natal 確定保證金 Valor da caução 醫療保障之供款 Contrib. p/assistência médica 儲金局 - 薪金墊支 CEP - Adiantamento de vencimentos 現金分享計劃 Plano de Comp. Pecuniária no Desenvolvimento Económico 職業稅 Imposto profissional	4,575.00 5,200.00 33,567.80 46,785.00 186,372.00 225,600.00 440,531.00	0.00	車輛 Viaturas	05-02-04-00-00	0.00	2,654.60			
				雜項 Diversos	05-02-05-00-00	0.00	1,200.00			
				其他 Outras	05-03-00-00-99	0.00	1,500.00			
				退休基金會 - 公積金制度(僱主方) F. Pensões - Reg. Previdência (parte patronal)	05-04-00-00-02	0.00	1,491,317.00			
				社會保障基金(僱主實體之負擔) F. S. S. (enc. entidade patronal)	05-04-00-00-03	0.00	9,150.00			
				資本開支 Despesas de capital						
				機械及設備 Maquinaria e equipamento	07-10-00-00-00	0.00	531,708.20			
				小計 (1) Sub-total (1)		0.00	126,873,645.82			
				出納活動 Operações de tesouraria						
				社會保障制度之供款 Contrib. p/regime de segurança social	2411000	4,575.00		社會保障制度之供款 Contrib. p/regime de segurança social	2411000	
聖誕聯歡活動津貼 Subsidio concedido pelo governo para as festivid. de natal	2452000	5,200.00		聖誕聯歡活動津貼 Subsidio concedido pelo governo para as festivid. de natal	2452000		5,200.00			
確定保證金 Valor da caução	2611100A	33,567.80		確定保證金 Valor da caução	2611100A		19,572.80			
醫療保障之供款 Contrib. p/assistência médica	2421000	46,785.00		醫療保障之供款 Contrib. p/assistência médica	2421000		46,785.00			
儲金局 - 薪金墊支 CEP - Adiantamento de vencimentos	2431000	186,372.00		儲金局 - 薪金墊支 CEP - Adiantamento de vencimentos	2431000		186,372.00			
現金分享計劃 Plano de Comp. Pecuniária no Desenvolvimento Económico	2611100B	225,600.00		現金分享計劃 Plano de Comp. Pecuniária no Desenvolvimento Económico	2611100B		225,600.00			
職業稅 Imposto profissional	2453000	440,531.00		職業稅 Imposto profissional	2453000		440,531.00			

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金 額 Importâncias		內 容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
公積金制度之供款 Contrib. p/regime de previdência 小計 (3) Sub-total (3)	2442000		745, 709, 00	公積金制度之供款 Contrib. p/regime de previdência 小計 (2) Sub-total (2)	2442000		745, 709, 00
		0. 00	1, 688, 339, 80			0. 00	1, 674, 299, 80
				轉入下期管理期間之結餘 Saldo para a gerência seguinte 本身資源 De recursos próprios 出納活動 Operações de tesouraria 小計 (3) Sub-total (3)			108, 066, 159, 55 34, 737, 80
合計 Subtotal		0. 00	236, 648, 842, 97	合計 Subtotal		0. 00	108, 100, 897, 35
總計 Total			236, 648, 842, 97	總計 Total			236, 648, 842, 97

於二零一四年三月四日會議通過
Aprovada na sessão de 4 de Março de 2014.

行政委員會

0 Conselho de Administração

主席：唐志堅

0 Presidente: Tong Chi Kin

委員：鄭冠偉

0 Membro: Cheang Kun Wai

委員：陳允熙

0 Membro: Chan Wan Hei

管理帳目 - 享有財政自治權的部門及機構

Conta de gerência - Serviços e organismos dotados de autonomia financeira

海事及水務局福利會 Obra Social da Direccao dos Servicos de Assuntos Maritimos e de Agua

管理期間 Gerência: 2013/1/1 - 2013/12/31

借方 Débito			貸方 Crédito		
內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金 額 Importâncias	內 容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金 額 Importâncias
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço
上期管理期間之結餘 Saldo da gerência anterior					
本身資源 De recursos próprios		649, 792. 83			
出納活動 Operações de tesouraria		0. 00			
小計 (1) Sub-total (1)		649, 792. 83			
預算收入 Receitas orçamentais			預算開支 Despesas orçamentais		
經常性收入 Receitas correntes			經常性開支 Despesas correntes		
特區預算轉移 Transferências do Orçamento da Região	05-01-03-01	0. 00	委員會成員 Membros de conselhos	01-01-07-00-02	0. 00
住宿及餐飲 Alojamento e alimentação	07-08-01-00	0. 00	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	01-01-07-00-03	0. 00
住宿及餐飲 Alojamento e alimentação	07-10-01-00	0. 00	其他 Outras	01-01-07-00-99	0. 00
文化、體育及康樂 Cultura, desporto e recreio	07-10-02-00	0. 00	錯算補助 Abono para falhas	01-02-04-00-00	0. 00
會員費 Quotas de sócios	08-05-00-00	0. 00	其他 Outros	01-02-10-00-99	0. 00
小計 (2) Sub-total (2)		0. 00	其他耐用品 Outros bens duradouros	02-01-08-00-00	0. 00
					1, 376. 00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金 額 Importâncias		內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
				燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	02-02-02-00-00	0.00	44, 372.60
				辦事處消耗 Consumos de secretaria	02-02-04-00-00	0.00	10, 969.20
				膳食 Alimentação	02-02-05-00-00	0.00	738, 852.80
				清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	02-02-07-00-03	0.00	12, 125.80
				食堂用品 Utensílios para cantinas	02-02-07-00-04	0.00	6, 068.00
				廠房、修理廠及化驗室用品 Utensílios fabris, oficinais e de laboratório	02-02-07-00-05	0.00	280.00
				紀念品及獎品 Lembranças e ofertas	02-02-07-00-06	0.00	294, 870.00
				其他 Outros	02-02-07-00-99	0.00	313.60
				各類資產 Diversos	02-03-01-00-05	0.00	5, 850.00
				電費 Energia eléctrica	02-03-02-01-00	0.00	115, 220.00
				水及氣體費 Água e gás	02-03-02-02-01	0.00	8, 260.00
				交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	02-03-05-03-00	0.00	7, 340.00
				文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	02-03-09-00-03	0.00	155, 020.00
				其他 Outros	02-03-09-00-99	0.00	3, 328.00
				家庭及個人 Famílias e indivíduos	04-03-00-00-02	0.00	677, 706.60
				車輛 Viaturas	05-02-04-00-00	0.00	902.80

借方 Débito			貸方 Crédito				
內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金 額 Importâncias		內 容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
出納活動 Operações de tesouraria				其他 Outras	05-03-00-00-99	0.00	54.00
				資本開支 Despesas de capital	07-10-00-00-00	0.00	2,850.00
				機械及設備 Maquinaria e equipamento			
				小計 (1) Sub-total (1)			
				出納活動 Operações de tesouraria		0.00	2,212,764.60
轉入下期管理期間之結餘 Saldo para a gerência seguinte						417,020.03	
本身資源 De recursos próprios						0.00	
出納活動 Operações de tesouraria							
小計 (3) Sub-total (3)						0.00	417,020.03
合計 Subtotal		0.00	2,629,784.63	合計 Subtotal		0.00	2,629,784.63
總計 Total			2,629,784.63	總計 Total			2,629,784.63

於二零一四年三月二十七日會議通過
Aprovada na sessão de 27 de Março de 2014.

行政委員會

0 Conselho de Administrativo

主席：黃德文

A Presidente: Wong Soi Man

副主席：黃錦輝

0 Vice-Presidente: Vong Kam Fai

秘書：鄧應銓

0 Secretário: Tang Ieng Chun

委員：

A Vogal: Maria H. A. C. Paiva

管理帳目 - 享有財政自治權的部門及機構

Conta de gerência - Serviços e organismos dotados de autonomia financeira

漁業發展及援助基金 FUNDO DE DESENVOLVIMENTO E APOIO À PESCA

管理期間 Gerência: 2013/1/1 - 2013/12/31

借方 Débito			貸方 Crédito		
內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金 額 Importâncias	內 容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金 額 Importâncias
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço
上期管理期間之結餘 Saldo da gerência anterior					
本身資源 De recursos próprios		108,291,651.47			
出納活動 Operações de tesouraria		0.00			
小計 (1) Sub-total (1)		108,291,651.47			
預算收入 Receitas orçamentais			預算開支 Despesas orçamentais		
經常性收入 Receitas correntes			經常性開支 Despesas correntes		
銀行存款 Depósitos bancários	04-03-01-00	0.00	委員會成員 Membros de conselhos	01-01-07-00-02	0.00
資本收入 Receitas de capital			辦事處消耗 Consumos de secretaria	02-02-04-00-00	0.00
中期及長期借款 - 其他部門 Empréstimos a médio e longo prazos - outros sectores	11-14-00-00	0.00	廣告費用 Encargos com anúncios	02-03-07-00-01	0.00
小計 (2) Sub-total (2)		0.00	資本開支 Despesas de capital		
		4,474,208.70	漁業發展及援助基金 - 援助計劃 Plano de concessão de apoio - FDAP	09-01-05-00-06	0.00
			小計 (1) Sub-total (1)		0.00
			小計 (1) Sub-total (1)		7,297,468.40

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金 額 Importâncias		內 容 Descriptivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
出納活動 Operações de tesouraria				出納活動 Operações de tesouraria			105,468,391.77
				轉入下期管理期間之結餘 Saldo para a gerência seguinte			
				本身資源 De recursos próprios			
				出納活動 Operações de tesouraria			
				小計 (3) Sub-total (3)			
合計 Subtotal		0.00	112,765,860.17	合計 Subtotal		0.00	112,765,860.17
總計 Total			112,765,860.17	總計 Total			112,765,860.17

於二零一四年三月二十八日會議通過
Aprovada na sessão de 28 de Março de 2014.

行政管理委員會
O Conselho de Administração.

主席：黃穗文
A Presidente: WONG SOI MAN

委員：鄧應銓
O Vogal: TANG IENG CHUN

委員：蕭錦明
O Vogal: JORGE SIU LAM

委員：郭楚歡
A Vogal: KUOK CHOI FUN

委員：黃羨虹
A Vogal: WONG SIN HUNG

管理帳目 - 享有財政自治權的部門及機構

Conta de gerência - Serviços e organismos dotados de autonomia financeira

樓宇維修基金 FUNDO DE REPARAÇÃO PREDIAL

管理期間 Gerência: 2013/1/1 - 2013/12/31

借方 Débito			貸方 Crédito		
內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importâncias	內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importâncias
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço
上期管理期間之結餘 Saldo da gerência anterior					
本身資源 De recursos próprios		621, 843, 411. 26			
出納活動 Operações de tesouraria		0. 00			
小計 (1) Sub-total (1)		621, 843, 411. 26			
預算收入 Receitas orçamentais			預算開支 Despesas orçamentais		
經常性收入 Receitas correntes			經常性開支 Despesas correntes		
銀行存款 Depósitos bancários	04-03-01-00	0. 00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	01-01-06-00-00	0. 00
資本收入 Receitas de capital			委員會成員 Membros de conselhos	01-01-07-00-02	0. 00
中期及長期借款 - 其他部門 Empréstimos a médio e longo prazos - outros sectores	11-14-00-00	0. 00	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	01-01-07-00-03	0. 00
小計 (2) Sub-total (2)		0. 00	錯算補助 Abono para falhas	01-02-04-00-00	0. 00
			辦事處消耗 Consumos de secretaria	02-02-04-00-00	0. 00
			紀念品及獎品 Lembranças e ofertas	02-02-07-00-06	0. 00
					3, 453. 40
					123, 600. 00
					41, 200. 00
					30, 025. 20
					1, 106. 00
					1, 600. 00

借方 Débito				貸方 Crédito			
內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金 額 Importâncias		內 容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金 額 Importâncias	
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經機關庫房 Que passaram pelos cofres do serviço
出納活動 Operações de tesouraria 確定擔保金 Caução definitivas	BCM2700596	0.00	14,888.00	其他 Outros	02-02-07-00-99	0.00	420.00
				在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM	02-03-07-00-02	0.00	713,262.80
				其他 Outros	02-03-08-00-99	0.00	2,400.00
				樓宇維修資助計劃 Regulamento do Plano de Apoio Financeiro para Reparação de Edifícios	04-02-00-00-04	0.00	4,147,402.50
				樓宇管理資助計劃 Regulamento do Plano de Apoio Financeiro para a Administração de Edifícios	04-02-00-00-05	0.00	37,065.10
				低層樓宇共同設施維修臨時資助計劃 Reparação das Instalações comuns de Edifícios Baixos	04-02-00-00-06	0.00	12,234,024.60
				其他 Outras	04-02-00-00-99	0.00	1,147,252.00
				資本開支 Despesas de capital			
				樓宇維修基金 – 資助計劃 Planos de concessão de apoio financeiro – FRP	09-01-05-00-04	0.00	7,308.00
				小計 (1) Sub-total (1)		0.00	18,490,119.60
出納活動 Operações de tesouraria 確定擔保金 Caução definitivas	BCM2700596	14,888.00	確定擔保金 Caução definitivas	BCM2700596	14,888.00		
						小計 (2) Sub-total (2)	14,888.00
						轉入下期管理期間之結餘 Saldo para a gerência seguinte	
			本身資源 De recursos próprios		612,373,727.92		
			出納活動 Operações de tesouraria		0.00		

借方 Débito			貸方 Crédito		
內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importâncias	內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importâncias
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço
			小計 (3) Sub-total (3)		612, 373, 727. 92
合計 Subtotal			合計 Subtotal		
總計 Total		0. 00	總計 Total		0. 00
		630, 878, 735. 52			630, 878, 735. 52

於二零一四年三月二十八日會議通過
Aprovada na sessão de 28 de Março de 2014.

行政管理委員會
O Conselho de Administração.

主席：郭惠嫻
Presidente: Kuoc Vai Han

委員：李潔如
Vogal: Lei Kit U

委員：何燕梅
Vogal: Ho In Mui Silvestre

管理帳目 - 享有財政自治權的部門及機構

Conta de gerência - Serviços e organismos dotados de autonomia financeira

教育發展基金 FUNDO DE DESENVOLVIMENTO EDUCATIVO

管理期間 Gerência: 2013/1/1 - 2013/12/31

借方 Débito			貸方 Crédito		
內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importâncias	內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importâncias
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço
上期管理期間之結餘 Saldo da gerência anterior					
本身資源 De recursos próprios		78,490,274.31			
出納活動 Operações de tesouraria		0.00			
小計 (1) Sub-total (1)		78,490,274.31			
預算收入 Receitas orçamentais			預算開支 Despesas orçamentais		
經常性收入 Receitas correntes			經常性開支 Despesas correntes		
特區預算轉移 Transferências do Orçamento da Região	05-01-03-01	0.00	委員會成員 Membros de conselhos	01-01-07-00-02	0.00
資本收入 Receitas de capital			日津貼 Ajudas de custo diárias	01-06-03-02-00	0.00
非從支付中扣減之退回 REPOSICOES NAO ABATIDAS NOS PAGAMENTOS	14-00-00-00	0.00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	02-02-04-00-00	0.00
小計 (2) Sub-total (2)		0.00	不動產 Bens imóveis	02-03-04-00-01	0.00
			廣告費用 Encargos com anuncios	02-03-07-00-01	0.00
			在澳門特別行政區之活動 Accões na RAEM	02-03-07-00-02	0.00
					228,163.00

借方 Débito			貸方 Crédito		
內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importâncias	內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importâncias
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço
出納活動 Operações de tesouraria			技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	02-03-08-00-02	11, 700. 00
			文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	02-03-09-00-03	98, 832. 60
			銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	02-03-09-00-06	150. 00
			社團及組織 Associações e organizações	04-02-00-00-02	758, 699, 432. 70
			家庭及個人 Famílias e indivíduos	04-03-00-00-02	246, 517. 00
			小計 (1) Sub-total (1)		0. 00
			出納活動 Operações de tesouraria		
			轉入下期管理期間之結餘 Saldo para a gerência seguinte		
			本身資源 De recursos próprios		5, 540, 552. 01
			出納活動 Operações de tesouraria		0. 00
			小計 (3) Sub-total (3)		5, 540, 552. 01
合計 Subtotal		0. 00	合計 Subtotal		0. 00
總計 Total		765, 468, 901. 31	總計 Total		765, 468, 901. 31

於二零一四年三月十九日會議通過
Aprovada na sessão de 19 de Março de 2014.

行政管理委員會
O Conselho de Administração.

主席：梁勵
Presidente: Leong Lai

委員：老柏生
Vogal: Lou Pak Sang

委員：郭小麗
Vogal: Kuok Sio Lai

委員：鍾聖心
Vogal: Chong Seng Sam

委員：惠程勇
Vogal: Wai Cheng long

管理帳目 - 享有財政自治權的部門及機構

Conta de gerência - Serviços e organismos dotados de autonomia financeira

大熊貓基金 FUNDO DOS PANDAS

管理期間 Gerência: 2013/1/1 - 2013/12/31

借方 Débito			貸方 Crédito		
內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金 額 Importâncias	內 容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金 額 Importâncias
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço
上期管理期間之結餘 Saldo da gerência anterior					
本身資源 De recursos próprios		2, 234, 336. 45			
出納活動 Operações de tesouraria		0. 00			
小計 (1) Sub-total (1)		0. 00			
預算收入 Receitas orçamentais			預算開支 Despesas orçamentais		
經常性收入 Receitas correntes			經常性開支 Despesas correntes		
私立機構 Instituições particulares	05-04-00-00	0. 00	委員會成員 Membros de conselhos	01-01-07-00-02	0. 00
私人 Particulares	05-05-00-00	0. 00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	02-02-04-00-00	0. 00
文化、體育及康樂 Cultura, desporto e recreio	07-10-02-00	0. 00	紀念品及獎品 Lembranças e ofertas	02-02-07-00-06	0. 00
偶然及未列明之收益 Receitas eventuais e não especificadas	08-99-00-00	0. 00	其他 Outros	02-02-07-00-99	0. 00
小計 (2) Sub-total (2)		0. 00	研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	02-03-08-00-01	0. 00
			銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	02-03-09-00-06	0. 00

借方 Débito			貸方 Crédito		
內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importâncias 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	金額 Importâncias 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importâncias 未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço
出納活動 Operações de tesouraria					1,179,603.81
				小計 (1) Sub-total (1)	
				出納活動 Operações de tesouraria	
				轉入下期管理期間之結餘 Saldo para a gerência seguinte	5,104,339.22
				本身資源 De recursos próprios	0.00
				出納活動 Operações de tesouraria	
				小計 (3) Sub-total (3)	5,104,339.22
合計 Subtotal		0.00	0.00	合計 Subtotal	
總計 Total		6,283,943.03	6,283,943.03	總計 Total	6,283,943.03

於二零一四年二月二十四日會議通過
Aprovada na sessão de 24 de Fevereiro de 2014.

行政管理委員會

0 Conselho de Administração.

行政管理委員會代主席：黃有力

0 Presidente do Conselho Administração, substo. : Vong Iao Lek

行政管理委員會委員：林紹源

0 Administrador do Conselho Administração: Lam Sio Un

行政管理委員會委員：郭忠漢

0 Administrador do Conselho Administração: Kuok Chong Hon

管理帳目 - 享有財政自治權的部門及機構

Conta de gerência - Serviços e organismos dotados de autonomia financeira

環保與節能基金 FUNDO PARA A PROTECÇÃO AMBIENTAL E A CONSERVAÇÃO ENERGÉTICA

管理期間 Gerência: 2013/1/1 - 2013/12/31

借方 Débito			貸方 Crédito		
內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importâncias	內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importâncias
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço
上期管理期間之結餘 Saldo da gerência anterior					
本身資源 De recursos próprios		24, 812, 267. 22			
出納活動 Operações de tesouraria		0. 00			
小計 (1) Sub-total (1)		0. 00			
預算收入 Receitas orçamentais			預算開支 Despesas orçamentais		
經常性收入 Receitas correntes			經常性開支 Despesas correntes		
銀行存款 Depósitos bancários	04-03-01-00	0. 00	委員會成員 Membros de conselhos	01-01-07-00-02	0. 00
特區預算轉移 Transferências do Orçamento da Região	05-01-03-01	0. 00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	02-02-04-00-00	0. 00
小計 (2) Sub-total (2)		0. 00	廣告費用 Encargos com anúncios	02-03-07-00-01	0. 00
			研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução	02-03-08-00-01	0. 00
			社團及組織 Associações e organizações	04-02-00-00-02	0. 00
			企業 Empresas	04-03-00-00-01	0. 00
					503, 433. 40
					54, 300. 00
					571, 614. 00
					335, 000. 00
					5, 743, 977. 20
					104, 547, 753. 82

借方 Débito			貸方 Crédito		
內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importâncias	內容 Descritivo	經濟分類/ 編號 Classificação económica/ código	金額 Importâncias
		未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço			未經機關庫房 Que não passaram pelos cofres do serviço
出納活動 Operações de tesouraria			小計 (1) Sub-total (1)		111,756,078.42
			出納活動 Operações de tesouraria		
			轉入下期管理期間之結餘 Saldo para a gerência seguinte		
			本身資源 De recursos próprios		39,423,434.03
			出納活動 Operações de tesouraria		0.00
			小計 (3) Sub-total (3)		39,423,434.03
合計 Subtotal		0.00	合計 Subtotal		0.00
總計 Total		151,179,512.45	總計 Total		151,179,512.45

於二零一四年三月二十日會議通過
Aprovada na sessão de 20 de Março de 2014.

行政管理委員會
0 Conselho de Administração.

行政管理委員會主席：張紹基
Presidente do C.A.: Cheong Sio Kei

行政管理委員會委員：李鑄新
Vogal do Conselho Administrativo: Lei Chu San

行政管理委員會委員：歐偉榮
Vogal do Conselho Administrativo: Au Wai San

行政管理委員會委員：李少容
Vogal do Conselho Administrativo: Lei Sio Iong

按組織分類的綜合開支摘要
RESUMO DA DESPESA INTEGRADA POR CLASSIFICAÇÃO À ORGÂNICA

編號 Código	組織分類 Classificação orgânica 項目 Designação	最初預算 Orçamento inicial		經核准後預算 Orçamento autorizado		實際開支 Despesa efectiva	
		金額 Valor	%	金額 Valor	%	金額 Valor	%
01-00	一般事務 ENCARGOS GERAIS	1,316,985,200.00	1.69	1,321,187,500.00	1.55	957,074,144.32	1.86
01-01	澳門特區政府 Governo da RAEM	14,585,000.00	0.02	15,147,000.00	0.02	14,931,388.40	0.03
01-02	行政長官辦公室 Gabinete do Chefe do Executivo	251,135,400.00	0.32	251,135,400.00	0.29	199,090,820.09	0.39
01-03	行政會 Secretaria do Conselho Executivo	24,373,000.00	0.03	24,373,000.00	0.03	19,188,021.61	0.04
01-06	行政法務司司長辦公室 Gabinete da Secretária para a Administração e Justiça	37,937,700.00	0.05	37,937,700.00	0.04	26,708,931.57	0.05
01-07	經濟財政司司長辦公室 Gabinete do Secretário para a Economia e Finanças	41,671,100.00	0.05	41,671,100.00	0.05	27,211,981.33	0.05
01-08	保安司司長辦公室 Gabinete do Secretário para a Segurança	24,990,500.00	0.03	24,990,500.00	0.03	20,846,273.13	0.04
01-09	社會文化司司長辦公室 Gabinete do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura	216,181,600.00	0.28	216,181,600.00	0.25	149,488,513.02	0.29
01-10	運輸工務司司長辦公室 Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas	59,660,900.00	0.08	59,660,900.00	0.07	41,300,051.72	0.08
01-12	澳門駐里斯本經濟貿易辦事處 Delegação Económica e Comercial de Macau, em Lisboa	14,615,000.00	0.02	14,930,000.00	0.02	10,923,237.21	0.02
01-13	澳門駐布魯塞爾歐盟經濟貿易辦事處 Delegação Económica e Comercial de Macau, junto da União Europeia, em Bruxelas	4,950,000.00	0.01	4,950,000.00	0.01	3,642,172.25	0.01
01-15	澳門特別行政區駐北京辦事處 Delegação da Região Administrativa Especial de Macau em Pequim	23,605,100.00	0.03	26,625,100.00	0.03	20,183,259.50	0.04

編號 Código	組織分類 Classificação orgânica 項目 Designação	最初預算 Orçamento inicial		經核准後預算 Orçamento autorizado		實際開支 Despesa efectiva	
		金額 Valor	%	金額 Valor	%	金額 Valor	%
01-17	澳門駐世界貿易組織經濟貿易辦事處 Delegação Económica e Comercial de Macau, junto da Organização Mundial do Comércio (OMC)	11,724,900.00	0.02	11,724,900.00	0.01	8,868,967.93	0.02
01-19	個人資料保護辦公室 Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais	36,661,600.00	0.05	36,661,600.00	0.04	23,579,087.95	0.05
01-20	建設發展辦公室 Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas	88,987,100.00	0.11	88,987,100.00	0.10	51,771,043.52	0.10
01-21	能源發展辦公室 Gabinete para o Desenvolvimento do Sector Energético	35,893,100.00	0.05	35,893,100.00	0.04	26,318,372.14	0.05
01-22	中國與葡語國家經貿合作論壇常設秘書處輔助辦公室 Gabinete de Apoio ao Secret. Perm. do Fórum para a Cooper. Económica e Comer. entre a China e os Países de Língua Portuguesa	140,411,300.00	0.18	140,411,300.00	0.16	124,727,392.83	0.24
01-23	金融情報辦公室 Gabinete de Informação Financeira	20,324,900.00	0.03	20,630,200.00	0.02	17,910,972.92	0.03
01-24	人力資源辦公室 Gabinete para os Recursos Humanos	44,950,200.00	0.06	44,950,200.00	0.05	39,245,727.64	0.08
01-25	運輸基建辦公室 Gabinete para as Infra-estruturas de Transportes	59,799,100.00	0.08	59,799,100.00	0.07	47,049,899.34	0.09
01-28	澳門特別行政區政府政策研究室 Gabinete de Estudo das Políticas do Governo da RAEM	45,816,600.00	0.06	45,816,600.00	0.05	37,933,958.24	0.07
01-29	澳門經濟文化辦事處 Delegação Económica e Cultural de Macau	21,047,100.00	0.03	21,047,100.00	0.03	12,618,959.53	0.02
01-30	禮賓公關外事辦公室 Gabinete de Protocolo, Relações Públicas e Assuntos Externos	97,664,000.00	0.13	97,664,000.00	0.13	33,535,112.45	0.07
03-00	行政公職局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO E FUNÇÃO PÚBLICA	443,383,700.00	0.57	443,383,700.00	0.52	298,583,163.88	0.58

組織分類 Classificação orgânica		最初預算 Orçamento inicial		經核准後預算 Orçamento autorizado		實際開支 Despesa efectiva	
編號 Código	項目 Designação	金額 Valor	%	金額 Valor	%	金額 Valor	%
05-00	教育暨青年局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO E JUVENTUDE	3,973,001,700.00	5.09	3,973,478,700.00	4.65	3,819,310,225.34	7.43
07-00	統計暨普查局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ESTATÍSTICA E CENSOS	175,416,000.00	0.22	175,416,000.00	0.21	144,846,569.78	0.28
08-00	電信管理局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE REGULAÇÃO DE TELECOMUNICAÇÕES	93,467,100.00	0.12	93,467,100.00	0.11	74,184,924.12	0.14
09-00	財政局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS	365,960,000.00	0.47	365,960,000.00	0.43	349,356,936.90	0.68
11-00	退休金及退休金 PENSÕES E REFORMAS	29,166,400.00	0.04	29,166,400.00	0.03	21,092,739.10	0.04
12-00	共用開支 DESPESAS COMUNS	12,869,210,300.00	16.50	11,985,216,932.68	14.04	11,537,678,476.38	22.45
13-00	高等教育輔助辦公室 GABINETE DE APOIO AO ENSINO SUPERIOR	259,778,700.00	0.33	259,778,700.00	0.30	205,895,569.31	0.40
14-00	交通事務局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS DE TRÁFEGO	2,015,590,900.00	2.58	2,015,590,900.00	2.36	1,203,080,555.11	2.34
16-00	法律改革及國際法事務局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DA REFORMA JURÍDICA E DO DIREITO INTERNACIONAL	100,402,000.00	0.13	100,402,000.00	0.12	57,053,415.76	0.11

組織分類 Classificação orgânica		最初預算 Orçamento inicial		經核准後預算 Orçamento autorizado		實際開支 Despesa efectiva	
編號 Código	項目 Designação	金額 Valor	%	金額 Valor	%	金額 Valor	%
18-00	身份證明局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE IDENTIFICAÇÃO	247,150,200.00	0.32	247,150,200.00	0.29	231,522,876.54	0.45
19-00	經濟局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ECONOMIA	177,435,800.00	0.23	177,435,800.00	0.21	151,663,029.34	0.30
20-00	澳門監獄 ESTABELECIMENTO PRISIONAL DE MACAU	430,504,400.00	0.55	430,504,400.00	0.50	344,720,303.01	0.67
21-00	澳門特別行政區海關 SERVIÇOS DE ALFÂNDEGA DA REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU	528,815,300.00	0.68	528,815,300.00	0.62	520,377,706.67	1.01
22-00	地球物理暨氣象局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS METEOROLÓGICOS E GEOFÍSICOS	72,892,000.00	0.09	73,092,000.00	0.09	69,177,380.62	0.13
23-00	旅遊局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE TURISMO	243,013,000.00	0.31	247,575,674.00	0.29	209,907,171.84	0.41
24-00	新聞局 GABINETE DE COMUNICAÇÃO SOCIAL	123,924,100.00	0.16	123,924,100.00	0.15	92,094,836.10	0.18
25-00	警察總局 SERVIÇOS DE POLÍCIA UNITÁRIOS	33,684,400.00	0.04	33,684,400.00	0.04	25,483,597.69	0.05
26-00	博彩監察協調局 DIRECÇÃO DE INSPECÇÃO E COORDENAÇÃO DE JOGOS	202,726,900.00	0.26	202,726,900.00	0.24	186,860,079.92	0.36

組織分類 Classificação orgânica		最初預算 Orçamento inicial		經核准後預算 Orçamento autorizado		實際開支 Despesa efectiva	
編號 Código	項目 Designação	金額 Valor	%	金額 Valor	%	金額 Valor	%
27-00	海事及水務局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS MARÍTIMOS E DE ÁGUA	513,129,700.00	0.66	514,479,493.00	0.60	448,160,694.41	0.87
28-00	澳門保安部隊事務局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS DE SEGURANÇA DE MACAU	3,163,791,000.00	4.06	3,163,791,000.00	3.71	2,995,220,085.95	5.83
29-00	勞工事務局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS LABORAIS	339,734,000.00	0.44	339,734,000.00	0.40	266,573,667.38	0.52
30-00	法官委員會 CONSELHO DOS MAGISTRADOS JUDICIAIS	620,000.00	0.00	620,000.00	0.00	285,038.50	0.00
31-00	地圖繪製暨地籍局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CARTOGRAFIA E CADASTRO	68,555,800.00	0.09	68,555,800.00	0.08	56,150,033.46	0.11
32-00	司法警察局 POLÍCIA JUDICIÁRIA	747,222,000.00	0.96	747,222,000.00	0.88	595,342,373.11	1.16
33-00	環境保護局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE PROTECÇÃO AMBIENTAL	195,831,700.00	0.25	195,831,700.00	0.23	142,314,200.51	0.28
34-00	法務局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS DE JUSTIÇA	226,900,600.00	0.29	226,900,600.00	0.27	192,485,784.56	0.37
35-00	土地工務運輸局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE SOLOS, OBRAS PÚBLICAS E TRANSPORTES	348,303,300.00	0.45	348,303,300.00	0.41	285,493,555.21	0.56

編號 Código	組織分類 Classificação orgânica		最初預算 Orçamento inicial		經核准後預算 Orçamento autorizado		實際開支 Despesa efectiva	
	項目 Designação		金額 Valor	%	金額 Valor	%	金額 Valor	%
37-00	體育發展局 INSTITUTO DO DESPORTO	小結 SOMA	144,570,000.00	0.19	144,570,000.00	0.17	106,024,936.64	0.21
38-00	文化局 INSTITUTO CULTURAL		336,090,700.00	0.43	336,090,700.00	0.39	235,226,516.00	0.46
40-00	投資計劃 INVESTIMENTOS DO PLANO		29,787,256,900.00	38.20	28,914,055,299.68	33.86	25,823,240,587.46	50.25
50-00	指定之帳目 - 指定撥款、共同分擔以及預算轉移金額 CONTAS DE ORDEM - CONSIGNAÇÃO ES, COMPARTICIPAÇÃO ES E TRANSFERÊNCIAS ORÇAMENTAIS		17,911,783,300.00	22.97	17,756,389,576.32	20.79	7,033,110,033.23	13.69
	指定之帳目 - 指定撥款、共同分擔以及預算轉移金額 CONTAS DE ORDEM - CONSIGNAÇÃO ES, COMPARTICIPAÇÃO ES E TRANSFERÊNCIAS ORÇAMENTAIS		226,505,900.00	0.29	2,282,202,742.00	2.67	291,262,486.17	0.57
	自治部門及機構 SERVIÇOS E ORGANISMOS AUTÓNOMOS		30,060,201,000.00	38.55	36,435,951,452.47	42.67	18,240,999,209.86	35.50
50-03	學生福利基金 Fundo de Acção Social Escolar		441,672,000.00	0.57	454,669,272.96	0.53	324,671,952.98	0.63
50-04	居屋貸款優惠基金 Fundo para Bonificações do Crédito à Habitação		48,154,400.00	0.06	44,805,677.45	0.05	2,611,230.50	0.01
50-05	工商業發展基金 Fundo de Desenvolvimento Industrial e de Comercialização		1,048,226,000.00	1.34	1,406,699,489.45	1.65	910,238,121.19	1.77
50-06	旅遊基金 Fundo de Turismo		937,554,400.00	1.20	1,487,731,560.87	1.74	811,419,575.57	1.58
50-07	社會工作局 Instituto de Acção Social		2,061,067,100.00	2.64	2,156,264,731.00	2.53	1,813,064,805.99	3.53

編號 Código	組織分類 Classificação orgânica 項目 Designação	最初預算 Orçamento inicial		經核准後預算 Orçamento autorizado		實際開支 Despesa efectiva	
		金額 Valor	%	金額 Valor	%	金額 Valor	%
50-10	司法警察局福利會 Obra Social da Polícia Judiciária	6,551,300.00	0.01	7,578,403.28	0.01	3,716,344.75	0.01
50-11	治安警察局福利會 Obra Social da Polícia de Segurança Pública	32,520,000.00	0.04	38,004,269.54	0.04	22,743,451.05	0.04
50-16	法務公庫 Cofre dos Assuntos de Justiça	198,000,000.00	0.25	354,539,018.06	0.42	156,907,741.85	0.31
50-17	印務局 Imprensa Oficial	72,615,000.00	0.09	113,665,632.32	0.13	56,528,062.17	0.11
50-20	社會保障基金 Fundo de Segurança Social	11,312,687,000.00	14.51	15,298,544,451.83	17.92	2,311,066,404.70	4.50
50-21	澳門監獄基金 Fundo do Estabelecimento Prisional de Macau	8,514,900.00	0.01	10,090,081.14	0.01	3,241,346.63	0.01
50-23	房屋局 Instituto de Habitação	448,834,100.00	0.58	452,872,356.60	0.53	319,999,719.73	0.62
50-25	民航局 Autoridade de Aviação Civil	61,980,000.00	0.08	64,304,832.27	0.08	52,853,116.26	0.10
50-26	澳門貿易投資促進局 Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento de Macau	369,969,000.00	0.47	612,106,404.82	0.72	265,267,324.46	0.52
50-27	廉政公署 Comissariado Contra a Corrupção	262,000,000.00	0.34	267,235,112.93	0.31	192,261,237.41	0.37
50-28	衛生局 Serviços de Saúde	4,702,820,000.00	6.03	4,771,398,699.63	5.59	4,243,861,907.41	8.26
50-29	澳門大學 Universidade de Macau	1,672,070,200.00	2.14	1,789,632,220.62	2.10	1,407,929,286.21	2.74
50-31	澳門理工學院 Instituto Politécnico de Macau	606,061,100.00	0.78	619,668,453.11	0.73	568,886,660.01	1.11
50-32	體育發展基金 Fundo de Desenvolvimento Desportivo	557,725,200.00	0.72	613,562,121.10	0.72	388,345,535.37	0.76

編號 Código	組織分類 Classificação orgânica 項目 Designação	最初預算 Orçamento inicial		經核准後預算 Orçamento autorizado		實際開支 Despesa efectiva	
		金額 Valor	%	金額 Valor	%	金額 Valor	%
50-33	文化基金 Fundo de Cultura	460,183,600.00	0.59	449,051,820.32	0.53	333,827,341.43	0.65
50-35	消費者委員會 Conselho de Consumidores	39,477,000.00	0.05	39,760,793.40	0.05	36,226,604.80	0.07
50-36	旅遊學院 Instituto de Formação Turística	249,891,600.00	0.32	261,687,461.06	0.31	217,496,386.41	0.42
50-37	澳門公共行政福利基金 Fundo Social da Administração Pública de Macau	25,007,100.00	0.03	29,496,502.48	0.03	19,578,538.67	0.04
50-39	消防局福利會 Obra Social do Corpo de Bombeiros	7,152,000.00	0.01	7,878,318.54	0.01	6,370,996.60	0.01
50-41	審計署 Comissariado da Auditoria	105,680,000.00	0.14	106,033,776.42	0.12	88,579,138.09	0.17
50-42	檢察長辦公室 Gabinete do Procurador	326,994,000.00	0.42	330,531,068.55	0.39	299,229,576.74	0.58
50-43	終審法院院長辦公室 Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância	399,920,000.00	0.51	407,290,582.23	0.48	359,062,216.46	0.70
50-44	立法會 Assembleia Legislativa	127,129,300.00	0.16	136,379,811.68	0.16	116,958,852.61	0.23
50-46	民政總署 Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais	2,138,373,200.00	2.74	2,157,729,082.83	2.53	1,899,677,160.16	3.70
50-47	海關福利會 Obra Social dos Serviços de Alfândega	3,794,800.00	0.00	5,265,156.96	0.01	2,822,411.80	0.01
50-48	科學技術發展基金 Fundo para o Desenvolvimento das Ciências e da Tecnologia	176,969,500.00	0.23	242,936,355.48	0.28	104,691,777.72	0.20
50-49	海事及水務局福利會 Obra Social da DSAMA	2,808,200.00	0.00	3,007,992.83	0.00	2,212,764.60	0.00

組織分類 Classificação orgânica		最初預算 Orçamento inicial		經核准後預算 Orçamento autorizado		實際開支 Despesa efectiva	
編號 Código	項目 Designação	金額 Valor	%	金額 Valor	%	金額 Valor	%
50-50	漁業發展及援助基金 Fundo de Desenvolvimento e Apoio à Pesca	90,000,000.00	0.12	113,291,651.47	0.13	7,297,468.40	0.01
50-51	樓宇維修基金 Fundo de Reparação Predial	206,460,000.00	0.26	626,043,411.26	0.73	18,490,119.60	0.04
50-52	教育發展基金 Fundo de Desenvolvimento Educativo	695,039,000.00	0.89	773,029,274.31	0.91	759,928,349.30	1.48
50-53	大熊貓基金 Fundo dos Pandas	7,100,000.00	0.01	9,154,336.45	0.01	1,179,603.81	0.00
50-54	環保與節能基金 Fundo para a Protecção Ambiental e a Conservação Energética	149,200,000.00	0.19	174,011,267.22	0.20	111,756,078.42	0.22
總額 TOTAL		77,985,747,100.00	100.00	85,388,599,070.47	100.00	51,388,612,316.72	100.00

按組織分類之總費用摘要 - 特定機構

Resumo do gasto total, segundo a classificação orgânica - Organismos especiais

組織分類 Classificação Orgânica		最初預算 Orçamento inicial		經核准後預算 Orçamento autorizado		費用 Gastos	
編號 Código	項目 Designação	金額 Valor	%	金額 Valor	%	金額 Valor	%
5015	郵政局 Direcção dos Serviços de Correios	272,049,000.00	5.56%	289,349,000.00	5.89%	245,061,901.19	6.81%
	郵政儲金局 Caixa Económica Postal	46,725,100.00	0.95%	46,725,100.00	0.95%	25,912,870.25	0.72%
5018	退休基金會 Fundo de Pensões	1,038,257,400.00	21.20%	1,038,257,400.00	21.13%	924,482,158.07	25.70%
5022	澳門金融管理局 Autoridade Monetária de Macau	1,454,456,800.00	29.70%	1,454,456,800.00	29.60%	940,587,292.08	26.15%
5034	汽車及航海保障基金 Fundo de Garantia Automóvel e Marítimo	4,268,400.00	0.09%	4,268,400.00	0.09%	1,903,271.90	0.05%
5045	澳門基金會 Fundação Macau	2,078,394,400.00	42.44%	2,078,394,400.00	42.29%	1,458,803,124.21	40.56%
5055	存款保障基金 Conselho Administrativo do Fundo de Garantia de Depósitos	2,630,000.00	0.05%	2,630,000.00	0.05%	96,911.20	0.00%
	總額 TOTAL	4,896,781,100.00	100.00%	4,914,081,100.00	100.00%	3,596,847,528.90	100.00%

按統一預算科目之收益摘要 — 特定機構

Resumo do rendimento total, segundo as contas orçamentais uniformizadas - Organismos especiais

單位：澳門幣（元） Unidade: MOP

編號 Código	收益項目 Designação de rendimentos	最初預算 Orçamento inicial	比重 %	經核准後預算 Orçamento autorizado	比重 %	實際收益 Rendimentos efectivos	比重 %
11-00	法定收入及特區預算轉移收入 Receitas legais e transferências do OR	4,400,040,700	67.49%	4,417,340,700	67.57%	6,346,503,031.74	49.98%
11-01	行政收益 Receitas administrativas	542,992,700	8.33%	542,992,700	8.31%	664,152,039.65	5.23%
11-02	幸運博彩經營批給合同之撥款 Dotações dos contratos de concessão para exploração de jogos	2,475,000,000	37.96%	2,475,000,000	37.86%	4,266,438,940.92	33.60%
11-03	退休及撫卹制度之供款及共同分擔 Contribuições e participações no âmbito do Regime de Aposentação e Sobrevida	1,152,723,600	17.68%	1,152,723,600	17.63%	1,182,898,125.00	9.31%
11-06	其他指定或共享收入 Outras receitas consignadas e participações	3,673,000	0.06%	3,673,000	0.06%	4,787,981.00	0.04%
11-07	特區預算轉移、補貼及補助 Transferências do OR, subsídios e apoios	225,651,400	3.46%	242,951,400	3.72%	228,225,945.17	1.80%
12-00	銷售及服務收入 Réditos de vendas e de prestações de serviços	184,206,500	2.83%	184,206,500	2.82%	183,756,845.04	1.45%
12-01	貨品銷售收入 Vendas de mercadorias	59,283,500	0.91%	59,283,500	0.91%	54,396,924.73	0.43%
12-02	提供服務收入 Prestações de serviços	124,923,000	1.92%	124,923,000	1.91%	129,359,920.31	1.02%
13-00	財務及投資收益 Rendimentos de aplicações financeiras e de investimentos	1,871,423,300	28.70%	1,871,423,300	28.63%	6,075,304,837.36	47.84%
13-01	利息收入 Juros credores	1,514,954,000	23.24%	1,514,954,000	23.17%	3,784,689,624.40	29.80%
13-02	股息收入 Dividendos auferidos	7,120,000	0.11%	7,120,000	0.11%	9,808,102.50	0.08%
13-03	投資收益 Ganhos em investimentos	333,498,000	5.11%	333,498,000	5.10%	814,938,038.40	6.42%
13-04	匯兌收益 Ganhos cambiais	9,112,300	0.14%	9,112,300	0.14%	1,458,758,348.66	11.49%
13-10	其他財務收益 Outros rendimentos financeiros	6,739,000	0.10%	6,739,000	0.10%	7,110,723.40	0.06%
14-00	其他收入 Outros rendimentos	64,337,200	0.99%	64,337,200	0.98%	93,496,057.35	0.74%
14-01	租金及租賃收入 Locações	55,258,000	0.85%	55,258,000	0.85%	47,891,622.46	0.38%
14-02	資產處置收益 Alienações de activos	776,000	0.01%	776,000	0.01%	120,763.80	0.00%
14-03	捐贈收入 Doações	104,000	0.00%	104,000	0.00%	-	0.00%
14-10	雜項收入 Rendimentos diversos	8,199,200	0.13%	8,199,200	0.13%	45,483,671.09	0.36%
	總額 Total	6,520,007,700	100.00%	6,537,307,700	100.00%	12,699,060,771.49	100.00%

按統一預算科目之費用摘要 — 特定機構
Resumo do gasto total, segundo as contas orçamentais uniformizadas - Organismos especiais

單位：澳門幣（元） Unidade: MOP

編號 Código	費用項目 Designação de gastos	最初預算 Orçamento inicial	比重 %	經核准後預算 Orçamento autorizado	比重 %	實際費用 Gastos efectivos	比重 %
21-00	活動支出及財務資助 Despesas com actividades e participações financeiras	1,870,889,600	28.69%	1,880,699,600.00	28.77%	1,359,831,723.19	10.71%
21-01	活動支出 Despesas com actividades	301,025,400	4.62%	235,835,400.00	3.61%	52,393,743.53	0.41%
21-02	財務資助 Participações financeiras	1,569,864,200	24.08%	1,644,864,200.00	25.16%	1,307,437,979.66	10.30%
22-00	公務員退休金及其他給付和社會補助 Pensões e outras prestações atribuídas aos funcionários, e abonos sociais	963,702,600	14.78%	963,702,600.00	14.74%	865,856,647.40	6.82%
23-00	銷售及提供服務成本 Custo das vendas e das prestações de serviços	29,382,800	0.45%	30,115,800.00	0.46%	22,374,839.79	0.18%
24-00	財務費用及損失 Gastos e perdas financeiros	921,023,100	14.13%	921,036,100.00	14.09%	407,063,657.65	3.21%
24-01	利息支出 Juros devedores	185,052,000	2.84%	292,421,663.41	4.47%	277,850,671.47	2.19%
24-02	投資損失 Perdas em investimentos	518,400,000	7.95%	518,400,000.00	7.93%	120,033,396.00	0.95%
24-03	匯兌損失 Perdas cambiais	210,375,100	3.23%	98,431,956.96	1.51%	589,452.98	0.00%
24-10	其他財務費用 Outros gastos financeiros	7,196,000	0.11%	11,782,479.63	0.18%	8,590,137.20	0.07%
25-00	人事費用 Gastos com o pessoal	559,721,000	8.58%	573,477,000.00	8.77%	503,855,805.52	3.97%
25-01	工資及薪金 Salários e vencimentos	365,199,100	5.60%	374,933,400.00	5.74%	335,457,533.60	2.64%
25-02	津貼、補償及其他額外報酬 Subsídios, compensações e outros abonos	53,192,400	0.82%	55,090,000.00	0.84%	41,240,565.60	0.32%
25-03	公積金、退休及撫卹制度供款 Contribuições para regimes de aposentação e sobrevivência e fundos de previdência	106,530,200	1.63%	107,946,200.00	1.65%	102,105,394.50	0.80%
25-10	其他人事費用 Outros gastos com o pessoal	34,799,300	0.53%	35,507,400.00	0.54%	25,052,311.82	0.20%
26-00	第三者供應之物品及提供之服務 Fornecimentos de terceiros	475,811,300	7.30%	468,310,300.00	7.16%	381,626,734.69	3.01%
26-01	水、電、燃料、郵遞及通訊費 Água, electricidade, combustíveis, correio e telecomunicações	17,646,600	0.27%	18,189,600.00	0.28%	13,388,674.11	0.11%
26-02	保安、清潔及管理服務 Segurança, limpeza e condomínio	14,940,600	0.23%	15,365,600.00	0.24%	10,654,558.02	0.08%
26-03	維修及保養 Reparação e conservação	19,746,300	0.30%	20,210,300.00	0.31%	10,525,719.13	0.08%
26-04	辦公室用品及其他非耐用用品 Bens de secretaria e outros bens não duradouros	9,411,500	0.14%	9,783,500.00	0.15%	4,782,917.54	0.04%
26-05	租金及租賃費用 Gastos com locações	15,109,700	0.23%	14,714,700.00	0.23%	11,690,372.00	0.09%
26-06	交際、接待及差旅費 Despesas de representação, recepção e deslocação	11,517,500	0.18%	12,067,500.00	0.18%	6,499,712.45	0.05%
26-07	廣告費及宣傳品 Publicidade e materiais promocionais	22,104,100	0.34%	11,973,100.00	0.18%	6,592,046.92	0.05%

單位：澳門幣（元） Unidade: MOP

編號 Código	費用項目 Designação de gastos	最初預算 Orçamento inicial	比重 %	經核准後預算 Orçamento autorizado	比重 %	實際費用 Gastos efectivos	比重 %
26-08	保險費 Seguros	1,678,400	0.03%	1,725,400.00	0.03%	657,834.02	0.01%
26-09	佣金、顧問、研究、技術協助及專業酬金 Despesas com comissões, consultorias, estudos, apoio técnico e honorários profissionais	33,323,900	0.51%	33,629,900.00	0.51%	17,382,374.81	0.14%
26-10	雜項支出 Encargos diversos	330,332,700	5.07%	330,650,700.00	5.06%	299,452,525.69	2.36%
27-00	折舊及攤銷 Depreciações e amortizações	60,825,700	0.93%	61,325,700.00	0.94%	48,509,272.41	0.38%
27-01	不動產折舊 Depreciações de bens imóveis	39,117,200	0.60%	39,117,200.00	0.60%	34,587,759.07	0.27%
27-02	機器、設備及其他固定資產折舊 Depreciações de maquinaria, equipamento e outros activos fixos	20,435,500	0.31%	20,935,500.00	0.32%	13,921,513.34	0.11%
27-03	無形資產攤銷 Amortizações de activos intangíveis	1,273,000	0.02%	1,273,000.00	0.02%	-	0.00%
28-00	各項風險準備金 Provisões para riscos diversos	4,560,000	0.07%	4,560,000.00	0.07%	1,853,318.86	0.01%
28-01	呆帳及信貸風險準備 Provisões para créditos e cobranças duvidosas	1,170,000	0.02%	1,170,000.00	0.02%	665,132.33	0.01%
28-03	存貨及其他資產減值損失準備 Provisões para inventários e outros activos	290,000	0.00%	290,000.00	0.00%	53,341.53	0.00%
28-10	其他損失風險準備 Provisões para outros riscos	3,100,000	0.05%	3,100,000.00	0.05%	1,134,845.00	0.01%
29-00	其他費用及損失 Outros gastos e perdas	10,865,000	0.17%	10,854,000.00	0.17%	5,875,529.39	0.05%
29-01	資產處置損失 Perdas em alienações de activos	349,200	0.01%	357,409.12	0.01%	32,266.44	0.00%
29-02	會費及捐贈 Quotas para associações e doações	4,281,000	0.07%	4,381,000.00	0.07%	3,089,505.70	0.02%
29-10	雜項費用及損失 Gastos e perdas diversos	6,234,800	0.10%	6,115,590.88	0.09%	2,753,757.25	0.02%
	小結 Soma	4,896,781,100	75.10%	4,914,081,100.00	75.17%	3,596,847,528.90	28.32%
	本年度預計盈餘 Resultado do exercício	1,623,226,600	24.90%	1,623,226,600.00	24.83%	9,102,213,242.59	71.68%
	總額 Total	6,520,007,700	100.00%	6,537,307,700.00	100.00%	12,699,060,771.49	100.00%

管理帳目
Conta de Gerência

郵政局
Direcção dos Serviços de Correios

損益表
截至二零一三年十二月三十一日止年度
Demonstração dos Resultados em 31 de Dezembro de 2013

帳號 Código das contas		澳門幣MOP	澳門幣MOP
成本及損耗及損益淨值 Custos e perdas e Resultado líquido			
61	銷售貨品及耗用材料成本 Custo merc.vendas e das matérias consumidas: 貨品 Mercadorias	6,546,010.63	45,805,588.48
62	供應及外部服務 Fornecimentos e serviços externos	39,259,577.85	
64	人事費用Custos com o pessoal :	146,904,712.80	176,329,437.16
642	員工薪酬 Remunerações		
643 a 648	福利開支Encargos sociais		
65	其他經營費用Outros custos operacionais	29,424,724.36	964,420.11
66	經營年度攤折Amortizações do imobilizado corpóreo e incorpóreo	20,543,052.59	20,543,052.59
67	經營備用金 Provisões do Exercício	0.00	
68	財務支出及損耗Custos e perdas financeiras	(A)	243,642,498.34
69	非經常性支出及損耗 Custos e perdas extraordinários	(C)	719,402.20
			244,361,900.54
88	損益淨值Resultado líquido do exercício	(E)	700,000.65
			245,061,901.19
			24,302,369.86
收益及盈利 Proveitos e ganhos			269,364,271.05
71	銷售Vendas	45,679,055.59	157,757,217.84
72	貨品Mercadorias		
72	提供服務 Prestações de serviços	112,078,162.25	
73	補充收益Proveitos suplementares		12,638,099.20
74	營運津貼Subsídios à Exploração		17,300,000.00
78	財務收益及利潤Proveitos e ganhos financeiros	(B)	187,695,317.04
			75,611,365.87
79	特殊收益及利潤 Proveitos e ganhos extraordinários	(D)	263,306,682.91
			6,057,588.14
		(F)	269,364,271.05
總結 Resumo:			
營運損益 Resultados operacionais : (B - A) =			(55,947,181.30)
財務損益Resultados financeiros: (D - B) - (C - A) =			74,891,963.67
本年度損益Resultados correntes : (D - C) =			18,944,782.37
損益淨值 Resultado líquido do exercício: (F - E) =			24,302,369.86

於二零一四年三月二十八日會議通過 —— 行政委員會

Aprovada em sessão de 28 de Março de 2014. —— O Conselho de Administração.

—— 劉惠明、趙鎮昌、梁祝艷、陳念慈、溫美蓮、吳美琪、劉玉葉

—— Lau Wai Meng, Chiu Chan Cheong, Rosa Leong, Chan Nim Chi, Van Mei Lin, Ng Mei Kei, Lau Ioc Ip.

備註 Nota:

為了配合特定機構匯總帳目之會計政策，部份收益及費用會計科目在匯總帳目內需要作出調整，但該調整對當年之損益淨值並沒有任何影響。

A fim de adequar-se às políticas contabilísticas da conta agregada dos organismos especiais, é necessário proceder-se a um ajustamento, na conta agregada, da parte dos códigos de rendimento e gasto, contudo, o ajustamento não produz qualquer efeito no resultado líquido do ano.

管理帳目
Conta de Gerência
郵政局
Direcção dos Serviços de Correios

資產負債表於二零一三年十二月三十一日
Balço em 31 de Dezembro de 2013

帳號 Código das contas		資產總值 Activo Bruto	累積攤折及備用金 Amortizações e Provisões Acumuladas	資產淨值 Activo Líquido
	資產 Activo			
	不動資產 Imobilizado			
	無形不動資產 Imobilizações Incorpóreas			
431	安裝費用 Despesas de instalação	264,981.38	(264,981.38)	0.00
433	調研與發展費用 Propriedade Industrial e Outros Direitos	5,800.00	(5,800.00)	0.00
		270,781.38	(270,781.38)	0.00
	有形不動資產 Imobilizações corpóreas:			
421	地段和自然資源 Terrenos e recursos naturais	10,184,400.00	(58,920.00)	10,125,480.00
422	樓宇及其他建築 Edifícios e outros construções	677,671,991.99	(222,094,210.07)	455,577,781.92
423	基本設備 Equipamento básico	49,588,341.82	(40,410,230.49)	9,178,111.33
424	交通設備 Equipamento de transporte	3,207,895.00	(1,952,021.60)	1,255,873.40
425	工具與器具 Ferramentas e utensílios	6,714,872.96	(5,247,049.74)	1,467,823.22
426	行政設備 Equipamento administrativo	44,127,144.81	(34,759,637.15)	9,367,507.66
429	其他有形不動資產 Outras imobilizações corpóreas	5,526,200.05	(3,541,662.18)	1,984,537.87
44	未完成不動資產 Imobilizações em curso	13,645,921.85	0.00	13,645,921.85
		810,666,768.48	(308,063,731.23)	502,603,037.25
	財務投資 Investimentos financeiros			
412	股份參資 Títulos de participação	1,580,000.00	(30,000.00)	1,550,000.00
		1,580,000.00	(30,000.00)	1,550,000.00
	流動資產 Circulante			
	存貨 Existências			
312	未完成貨品 Mercadorias em Fabricação	1,106,479.09		1,106,479.09
321	庫存貨品 Mercadorias em Casa Forte	36,986,503.79		36,986,503.79
322	電子證書貨品 Mercadorias de Certificação	607,262.35		607,262.35
326	寄託貨品 Mercadorias em poder de terceiros	3,199,528.87		3,199,528.87
		41,899,774.10		41,899,774.10
	第三者之短期債務 Dívidas de terceiros - Curto prazo			
211	往來客戶 Clientes, Conta Corrente	40,597,365.27		40,597,365.27
229	預付供應商 Adiantamentos a fornecedores	805.00		805.00
261	不動資產供應商 Fornecedores de imobilizado	16,860.80		16,860.80
268	其他債務人 Outros devedores	9,020,421.16	(413,635.58)	8,606,785.58
		49,635,452.23	(413,635.58)	49,221,816.65
12+13 11	銀行存款與現金 Depósitos bancários e caixa			
	銀行存款 Depósitos bancários	1,045,248,002.35		1,045,248,002.35
	現金 Caixa	621,586.00		621,586.00
		1,045,869,588.35		1,045,869,588.35
271	增加與遞延 Acréscimos e diferimentos			
	增加收益 Acréscimos de proveitos	31,049,413.53		31,049,413.53
272	遞延支出 Custos diferidos	905,388.14		905,388.14
		31,954,801.67		31,954,801.67
	攤折總額 Total de amortizações		(308,334,512.61)	
	備用金總額 Total de provisões		(443,635.58)	
	資產總額 Total do activo	1,981,877,166.21	(308,778,148.19)	1,673,099,018.02

管理帳目
Conta de Gerência

郵政局
Direcção dos Serviços de Correios

資產負債表於二零一三年十二月三十一日
Balanço em 31 de Dezembro de 2013

帳號 Código das contas	本身資本及負債 Capital próprio e passivo	澳門幣 MOP
	本身資本 Capital próprio	
51	資本 Capital	1,236,000,000.00
56	重估準備金 Reservas de reavaliação	10,125,480.00
57	準備金 Reservas	
571	強制準備金 Reservas Obrigatórias	77,600,367.35
572	任意準備金 Reservas Livres	246,300,737.40
		1,570,026,584.75
88	損益淨值 Resultado líquido do exercício	24,302,369.86
	本身資本總額 Total do capital próprio	1,594,328,954.61
	負債 Passivo	
	風險與負擔備用金 Provisões para riscos e encargos	
298	其他風險與負擔備用金 Outras provisões para riscos e encargos	0.00
		0.00
	欠第三者之短期債務 Dívidas a terceiros - Curto prazo:	
211	往來客戶 Clientes, Conta Corrente	2,400.00
219	客戶預付 Adiantamentos de Clientes	3,047,941.47
221	供應商往來賬戶 Fornecedores C/C	20,674,794.48
228	驗收貨品之供應商發票 Fornecedores - Facturas em recepação e conferência	93,864.40
24	政府與其他公共機構 Estado e outros entidades públicos	1,251,281.80
261	不動資產供應商 Fornecedores de Imobilizado	1,704,027.56
268	其他債權人 Outros Credores	18,349,740.42
		45,124,050.13
	增加與遞延 Acréscimos e diferimentos:	
273	增加支出 Acréscimo de custos	10,909,769.64
274	遞延收益 Proveitos diferidos	22,736,243.64
		33,646,013.28
	負債總額 Total do passivo	78,770,063.41
	本身資本及負債總額 Total do capital próprio e do passivo	1,673,099,018.02

於二零一四年三月二十八日會議通過 —— 行政委員會

Aprovada em sessão de 28 de Março de 2014. —— O Conselho de Administração.

—— 劉惠明、趙鎮昌、梁祝艷、陳念慈、溫美蓮、吳美琪、劉玉葉

—— Lau Wai Meng, Chiu Chan Cheong, Rosa Leong,

Chan Nim Chi, Van Mei Lin, Ng Mei Kei, Lau Ioc Ip.

管理帳目
Conta de Gerência
郵政儲金局
Caixa Económica Postal

損益表
截至二零一三年十二月三十一日止年度
Demonstração dos Resultados em 31 de Dezembro de 2013

	澳門幣 MOP
80 資產性業務收益 Proveitos de Operações Activas	37,080,601.71
70 負債性業務成本 Custos de Operações Passivas	8,981,008.06
淨利息收入 Receitas líquidas de Juros	28,099,593.65
81 銀行服務收益 Proveitos de Serviços Bancários	3,610,369.95
82 其他銀行業務收益 Proveitos de Outras Operações Bancárias	3,722,224.84
83 證券及財務投資收益 Rendi. de Títulos de Crédito e de Part. Financeiras	118,102.50
84 其他銀行收益 Outros Proveitos Bancários	1,187.18
85 非正常業務收益 Proveitos Inorgânicos	-
營業收入 Receitas de Exercícios	35,551,478.12
71 人事費用 Custos com Pessoal	11,174,324.90
72 第三者作出之供應 Fornecimentos de Terceiros	91,196.34
73 第三者提供之勞務 Serviços de Terceiros	4,171,739.10
74 其他銀行費用 Outros Custos Bancários	210,811.78
76 非正常業務費用 Custos Inorgânicos	245,236.55
77 折舊撥款 Dotações para Amortizações	-
78 備用金之撥款 Dotações para Provisões	665,132.33
營業支出 Despesas de Exercícios	16,558,441.00
營業溢利 Lucros de Exercícios	18,993,037.12
歷年利潤 Lucros relativos a exercícios anteriores	661,380.57
歷年損失 Perdas relativas a exercícios anteriores	577,187.00
溢利 Lucros	19,077,230.69
按照金管局規定為放款計提額外普通備用金 A provisão genérica adicional calculado de acordo com o regulamento da AMCM	66,951.79
營業結果 Resultado Líquido	19,010,278.90

於二零一四年三月二十六日會議通過 —— 行政委員會

Aprovada em sessão de 26 de Março de 2014. —— A Comissão Administrativa.

—— 劉惠明、趙鎮昌、康經維、溫美蓮、李貝濤。

—— Lau Wai Meng, Chiu Chan Cheong, Hong Keng Wai, Van Mei Lin, Pedro Miguel R C das Neves.

備註 Nota:

為了配合特定機構匯總帳目之會計政策，部份收益及費用會計科目在匯總帳目內需要作出調整，但該調整對當年之損益淨值並沒有任何影響。

A fim de adequar-se às políticas contabilísticas da conta agregada dos organismos especiais, é necessário proceder-se a um ajustamento, na conta agregada, da parte dos códigos de rendimento e gasto, contudo, o ajustamento não produz qualquer efeito no resultado líquido do ano.

管理帳目
Conta de Gerência

郵政儲金局
Caixa Económica Postal

資產負債表於二零一三年十二月三十一日
Balanco em 31 de Dezembro de 2013

帳號 CONTAS		澳門元 MOP
	資產 Activos	
	<i>流動資產 Activos Correntes</i>	
10	現金 Caixa	5,041,983.58
11	在澳門金融管理局存款 Depósitos na Autoridade Monetária de Macau	14,448,084.60
12	待收票據 Valores a Cobrar	-
13	在本澳其他信用機構活期存款 Depósitos à Ordem noutras Instituições de Crédito em Macau	11,218,534.60
20	放款 Crédito Concedido	192,448,221.45
	放款特定備用金 Provisões específicas para riscos de crédito	(4,867,022.45)
21	在本澳信用機構拆放 Aplicações em Instituições de Crédito em Macau*	818,099,798.00
23	股票，債券及股權 Acções, Obrigações e Quotas	211,017.55
28	債務人 Devedores	855,747.49
29	其他財務投資 Outras Aplicações Financeiras#	66,000,000.00
52	預付費用 Despesas Antecipadas	65,157.60
56	應收收益 Proveitos a Receber	7,378,936.89
		<u>1,110,900,459.31</u>
	<i>非流動資產 Activos Não Correntes</i>	
41	不動產 Imóveis	2,711,059.79
		<u>2,711,059.79</u>
	資產總額 Total dos Activos	<u><u>1,113,611,519.10</u></u>
	權益和負債 Capitais Próprios e Passivos	
	<i>資本和公積 Capitais Próprios</i>	
60	資本 Capital	332,824,608.57
61	儲備 Reservas	84,579,194.95
66	營業結果 Resultado do Exercício	19,010,278.90
	權益總額 Total dos Capitais Próprios	<u>436,414,082.42</u>
	負債 Passivos	
	<i>流動負債 Passivos Não Correntes</i>	
301100	活期存款 Depósitos à Ordem	209,005,143.37
303100	定期存款 Depósitos a Prazo	449,401,428.90
		<u>658,406,572.27</u>
38	債權人 Credores	513,033.66
53	預收收益 Receitas Antecipadas	14,062,792.67
55	應支費用 Custos a Pagar	3,510,907.19
58	其他調整賬目 Outras Contas de Regularização	241,364.48
62	各項風險備用金 Provisões para Riscos Diversos	462,766.41
	流動負債總額 Total de Passivos Correntes	<u>677,197,436.68</u>
	權益和負債總額 Total dos Capitais Próprios e Passivos	<u><u>1,113,611,519.10</u></u>
	原到期日為三個月或以下之本澳信用機構拆放 Depósito com maturidade igual ou inferior a 3 meses	9,023,000.00
	原到期日超過三個月之本澳信用機構拆放 Depósito com maturidade superior a 3 meses	809,076,798.00
*	在本澳信用機構拆放 Aplicações em Instituições de Crédito em Macau	<u>818,099,798.00</u>
	原到期日為三個月或以下之金融票據 Bilhetes Monetários com maturidade igual ou inferior a 3 meses	-
	原到期日超過三個月之金融票據 Bilhetes Monetários com maturidade superior a 3 meses	66,000,000.00
#	其他財務投資 Outras Aplicações Financeiras	<u>66,000,000.00</u>

於二零一四年三月二十六日會議通過 —— 行政委員會

Aprovada em sessão de 26 de Março de 2014. —— A Comissão Administrativa.

—— 劉惠明、趙鎮昌、康經維、溫美蓮、李貝濤。

—— Lau Wai Meng, Chiu Chan Cheong, Hong Keng Wai, Van Mei Lin, Pedro Miguel R C das Neves.

管理帳目
Conta de Gerência

退休基金會
Fundo de Pensões

損益表
截至二零一三年十二月三十一日止年度
Demonstração dos Resultados em 31 de Dezembro de 2013

	澳門元 MOP
收入 Proveitos	
投資回報 Rendimentos de investimentos	818,762,589.13
營運補貼 Subsídios destinados à exploração	58,144,893.45
其他收入 Outros proveitos	7,989.24
收入合計 Total dos proveitos	876,915,471.82
支出 Custos	
人事費用 Gastos com o pessoal	47,183,045.10
其他行政費用 Outros gastos administrativos	10,318,102.45
財務費用 Gastos financeiros	9,529.00
資產減值損失 Perdas por imparidade de activos	0.00
其他損失或費用 Outras perdas ou gastos	305.22
支出合計 Total dos custos	57,510,981.77
淨收入 Proveitos líquidos	819,404,490.05

管理帳目
Conta de Gerência

退休基金會
Fundo de Pensões

資產淨值變動表
截至二零一三年十二月三十一日止年度
Demonstração de Alterações dos Activos Líquidos em 31 de Dezembro de 2013

	澳門元 MOP
淨收入 Proveitos líquidos	819,404,490.05
已收及應收供款及共同分擔 Descontos e participações recebidos e em dívida	1,181,438,159.00
已付及應付利益 Benefícios pagos e a pagar	-864,591,580.60
供款轉出 Transferência de descontos	-336,145.20
資產淨值之增加 Acréscimo dos activos líquidos	1,135,914,923.25
資產淨值年初餘額 Saldo dos activos líquidos no início do ano	13,539,230,477.27
資產淨值餘額 Saldo dos activos líquidos	14,675,145,400.52

於二零一四年三月五日會議通過 —— 行政管理委員會
Aprovada em sessão de 5 de Março de 2014. —— O Conselho de Administração.
—— 主席：楊儉儀 —— 副主席：沙蓮達
—— A Presidente, Ieong Kim I. —— A Vice-Presidente, Ermelinda Maria da Conceição Xavier
—— 委員：Fátima Maria da Conceição da Rosa、雪萬龍、葉炳權。
—— Os Vogais, Fátima Maria da Conceição da Rosa, Manuel Joaquim das Neves, Ip Peng Kin.

備註 Nota:

為了配合特定機構匯總帳目之會計政策，部份收益及費用會計科目在匯總帳目內需要作出調整，但該調整對當年之損益淨值並沒有任何影響。

A fim de adequar-se às políticas contabilísticas da conta agregada dos organismos especiais, é necessário proceder-se a um ajustamento, na conta agregada, da parte dos códigos de rendimento e gasto, contudo, o ajustamento não produz qualquer efeito no resultado líquido do ano.

管理帳目
Conta de Gerência

退休基金會
Fundo de Pensões

資產負債表於二零一三年十二月三十一日
Balço em 31 de Dezembro de 2013

	澳門元 MOP
資產 Activos	
流動資產 Activos correntes	
現金及現金等價物	1,137,050,968.82
Caixa e equivalentes de caixa	
定期存款	2,631,043,676.48
Depósitos a prazo	
國際投資組合	10,658,170,046.36
Portfólios internacionais	
應收帳款	215,524,595.87
Dívidas a receber	
應收供款及共同分擔	11,258,108.00
Descontos e participações a receber	
流動資產合計 Total dos activos correntes	14,653,047,395.53
非流動資產 Activos não correntes	
藝術品投資	13,685,599.40
Investimentos em obras de arte	
投資性房地產	11,446,859.86
Investimentos em imóveis	
固定資產	2,041,873.10
Activos fixos tangíveis	
非流動資產合計 Total dos activos não correntes	27,174,332.36
資產總計 Total dos Activos	14,680,221,727.89

管理帳目
Conta de Gerência

退休基金會
Fundo de Pensões

資產負債表於二零一三年十二月三十一日
Balço em 31 de Dezembro de 2013

	澳門元 MOP
負債和權益 Passivos e Capitais Próprios	
流動負債 Passivos correntes	
應付帳款 Dívidas a pagar	3,722,738.76
應付利益 Benefícios a pagar	1,352,726.40
遞延收入 - 一年內到期 Proveitos diferidos (a vencer dentro de 1 ano)	339.60
流動負債合計 Total dos passivos correntes	5,075,804.76
非流動負債 Passivos não correntes	
遞延收入 Proveitos diferidos	522.61
非流動負債合計 Total dos passivos não correntes	522.61
負債合計 Total dos Passivos	5,076,327.37
權益 Capitais Próprios	
財產 Património	13,539,230,477.27
本年度損益 Resultados apurados no exercício	1,135,914,923.25
權益合計 Total dos Capitais Próprios	14,675,145,400.52
負債和權益總計 Total dos Passivos e Capitais Próprios	14,680,221,727.89

於二零一四年三月五日會議通過 —— 行政管理委員會

Aprovada em sessão de 5 de Março de 2014. —— O Conselho de Administração.

—— 主席：楊儉儀 —— 副主席：沙蓮達

—— A Presidente, Ieong Kim I. —— A Vice-Presidente, Ermelinda Maria da Conceição Xavier

—— 委員：Fátima Maria da Conceição da Rosa、雪萬龍、葉炳權。

—— Os Vogais, Fátima Maria da Conceição da Rosa, Manuel Joaquim das Neves, Ip Peng Kin.

管理帳目
Conta de Gerência

澳門金融管理局
Autoridade Monetária de Macau

損益表
截至二零一三年十二月三十一日止年度
Demonstração dos Resultados em 31 de Dezembro de 2013

項目 RUBRICAS	澳門幣 MOP
開支及盈餘淨額 CUSTOS E RESULTADO LÍQUIDO	
營運開支 CUSTOS OPERACIONAIS	637,778,494.07
利息及佣金支出 Juros e comissões suportados	213,415,016.03
外託基金虧損 Prejuízos em fundos discricionários	0.00
變賣投資虧損 Prejuízos realizados em vendas	48,550,881.31
重估價虧損 Prejuízos de reavaliação	298,499,929.24
延誤及訴訟信貸準備金 Provisões para crédito em mora e contencioso	0.00
其他投資開支 Custos de outras operações	77,312,667.47
其他開支 Outros custos	0.02
債券之溢價或折扣虧損 Prejuízos em prémios ou desconto de títulos	0.00
行政開支 CUSTOS ADMINISTRATIVOS	488,319,160.29
人事費用 Custos com pessoal	148,778,374.49
第三者供應之物品 Fornecimentos de terceiros	3,410,359.04
第三者提供之服務 Serviços de terceiros	318,560,287.72
固定資產折舊攤分 Dotações para amortizações do imobilizado	17,570,139.04
其他經常性開支 OUTROS CUSTOS CORRENTES	1,619,417.26
發行紀念幣虧損 Prejuízos em moedas comemorativas	0.00
非營運開支 Custos inorgânicos	1,619,417.26
一般/其他風險準備金 Provisões para riscos gerais/outros riscos	0.00
特定風險準備金 Provisões para riscos específicos	0.00
一般儲備金 Reservas para riscos gerais	0.00
非經常性虧損 PERDAS EXTRAORDINÁRIAS	18,214.89
前期損失 PERDAS RELATIVAS A EXERCÍCIOS ANTERIORES	146,608.23
員工福利基金撥款 DOTAÇÕES PARA O FUNDO PREVIDÊNCIA	50,000,000.00
本年度盈餘淨額 RESULTADO LÍQUIDO DE EXERCÍCIO	4,306,517,980.02
開支及盈餘總計 TOTAL DOS CUSTOS E RESULTADO LÍQUIDO	5,484,399,874.76
收益 PROVEITOS	
營運收益 PROVEITOS OPERACIONAIS	4,821,138,695.29
利息及股息收益 Juros e dividendos auferidos	1,213,929,032.10
外託基金收益 Lucros de fundos discricionários	113,536,732.07
變賣投資收益 Lucros realizados em vendas	908,059.20
重估價收益 Lucros de reavaliação	47,231,546.20
其他投資收益 Proveitos de outras operações	3,445,533,101.97
其他收益 Outros proveitos	223.75
債券之溢價或折扣收益 Lucros em prémios ou desconto de títulos	0.00
期權運作收益 Lucros de operações "options"	0.00
經常性收益 RECEITAS CORRENTES	662,879,633.22
行政收益 Receitas administrativas	658,838,507.65
發行紀念幣利潤 Lucros de moedas comemorativas	3,443,125.57
非營運收益 Proveitos inorgânicos	598,000.00
非經常性收益 GANHOS EXTRAORDINÁRIOS	376,319.91
前期收益 GANHOS RELATIVOS A EXERCÍCIOS ANTERIORES	5,226.34
收益總計 TOTAL DOS PROVEITOS	5,484,399,874.76

於二零一四年三月二十會議通過 —— 行政委員會
Aprovada em sessão de 20 de Março de 2014. —— O Conselho de Administração
—— 主席：丁連星
—— O Presidente, Anselmo Teng Lin Seng
—— 委員：潘志輝、尹先龍。
—— Os Vogais, António José Félix Pontes, Wan Sin Long.

備註 Nota:

為了配合特定機構匯總帳目之會計政策，部份收益及費用會計科目在匯總帳目內需要作出調整，但該調整對當年之損益淨值並沒有任何影響。

A fim de adequar-se às políticas contabilísticas da conta agregada dos organismos especiais, é necessário proceder-se a um ajustamento, na conta agregada, da parte dos códigos de rendimento e gasto, contudo, o ajustamento não produz qualquer efeito no resultado líquido do ano.

管理帳目
Conta de Gerência

澳門金融管理局
Autoridade Monetária de Macau

資產負債表於二零一三年十二月三十一日
Balço em 31 de Dezembro de 2013

項目 RUBRICAS	資產毛額 ACTIVO BRUTO	預備金及折舊 PROVISÕES E AMORTIZAÇÕES	資產淨值 ACTIVO LÍQUIDO
外匯儲備 RESERVAS CAMBIAIS	128,953,855,719.66		128,953,855,719.66
黃金及白銀 Ouro e Prata	0.00		0.00
銀行結存 Depósitos e contas correntes	66,553,744,752.68		66,553,744,752.68
貨幣市場工具 Instrumentos do mercado monetário	18,726,355,832.63		18,726,355,832.63
海外債券 Títulos de crédito	23,053,826,970.92		23,053,826,970.92
外託管理基金 Fundos discricionários	20,592,983,096.27		20,592,983,096.27
其他財務投資 Outras aplicações financeiras	0.00		0.00
國際組織資本投資 Participações capital org. intern.	0.00		0.00
其他外匯儲備 Outras reservas cambiais	26,945,067.16		26,945,067.16
本地區信貸及其他投資 CRÉDITO INTERNO E OUTRAS APLICAÇÕES	175,585,202,026.73		175,585,202,026.73
<i>澳門幣部份 Em patacas</i>	<i>652,539,779.06</i>		<i>652,539,779.06</i>
特區政府信貸 Crédito ao Governo da RAEM	0.00		0.00
其他信貸 Outros créditos	0.00		0.00
債券及財務參與 Títulos e partic. financeiras	0.00		0.00
指定款項投資 Aplic. de recursos consignados	0.00		0.00
澳門特區硬幣 Moeda metálica da RAEM	427,237,838.55		427,237,838.55
其他投資 Outras aplicações	225,301,940.51		225,301,940.51
<i>外幣部份 Em moeda externa</i>	<i>174,932,662,247.67</i>		<i>174,932,662,247.67</i>
特區政府信貸 Crédito ao Governo da RAEM	0.00		0.00
其他信貸 Outros créditos	0.00		0.00
債券及財務參與 Títulos de crédito	0.00		0.00
指定款項投資 Aplic. de recursos consignados	174,932,662,247.67		174,932,662,247.67
其他投資 Outras aplicações	0.00		0.00
其他資產 OUTROS VALORES ACTIVOS	916,847,601.88	285,496,531.03	631,351,070.85
房屋及設置 Imóveis e equipamento	361,893,097.39	279,699,620.25	82,193,477.14
其他固定資產 Outras imobilizações	12,084,045.15	5,796,910.78	6,287,134.37
其他資產 Outros valores activos	542,870,459.34	0.00	542,870,459.34
總資產 TOTAL DO ACTIVO	305,455,905,348.27	285,496,531.03	305,170,408,817.24

對銷帳 CONTAS DE ORDEM

應收抵押及擔保 Valores recebidos em depósito, cobrança ou caução	16,442,351,317.58
應付抵押及擔保 Valores dados em depósito, cobrança ou caução	0.00
其他對銷帳 Outras contas de ordem	23,284,304,261.03

管理帳目
Conta de Gerência

澳門金融管理局
Autoridade Monetária de Macau

資產負債表於二零一三年十二月三十一日
Balanço em 31 de Dezembro de 2013

項目 RUBRICAS	負債 PASSIVO
澳門幣負債 RESPONSABILIDADES EM PATACAS	279,920,039,646.21
金融體系結存 Depósitos e contas correntes	69,006,229,535.81
負債證明書 Títulos garantia emissão notas	10,359,092,194.33
金融票據 Títulos int. no merc. monetário	26,626,500,000.00
應付票據 Cheques e ordens a pagar	84.60
特別負債 Recursos consignados	173,773,488,839.08
其他負債 Outras responsabilidades	154,728,992.39
外幣負債 RESPONSABILIDADES EM MOEDA EXTERNA	6,210.90
<i>本地居民 Residentes na RAEM</i>	<i>0.00</i>
借貸 Empréstimos	0.00
存款 Depósitos e contas correntes	0.00
應付票據 Cheques e ordens pagar	0.00
特別負債 Recursos consignados	0.00
其他負債 Outras responsabilidades	0.00
<i>外地居民 Residentes no exterior</i>	<i>6,210.90</i>
借貸 Empréstimos	0.00
存款 Depósitos e contas correntes	0.00
應付票據 Cheques e ordens pagar	0.00
特別負債 Recursos consignados	0.00
其他負債 Outras responsabilidades	6,210.90
其他負債 OUTROS VALORES PASSIVOS	72,880,790.04
資本儲備 RESERVAS PATRIMONIAIS	25,177,482,170.09
資本滾存 Dotação patrimonial	15,759,932,112.08
一般風險準備金 Provisões para riscos gerais	0.00
一般儲備金 Reservas para riscos gerais	5,111,032,077.99
本年度盈餘 Resultado do exercício	4,306,517,980.02
總負債 TOTAL DO PASSIVO	305,170,408,817.24

於二零一四年三月二十日會議通過 —— 行政委員會

Aprovada em sessão de 20 de Março de 2014. —— O Conselho de Administração

—— 主席：丁連星

—— O Presidente, Anselmo Teng Lin Seng

—— 委員：潘志輝、尹先龍。

—— Os Vogais, António José Félix Pontes, Wan Sin Long.

管理帳目
Conta de Gerência
汽車及航海保障基金
Fundo de Garantia Automóvel e Marítimo

損益表
截至二零一三年十二月三十一日
Demonstração dos Resultados em 31 de Dezembro de 2013

帳目編號 Código das contas	項目 Rubricas	小計 Sub-sub-total	合計 Sub-total	總計 Total
61	賠償金 Indemnizações			
611	賠償準備金 Provisões para sinistros		1,134,845.00	
612	已付賠償 Indemnizações pagas		541,392.90	1,676,237.90
62	第三者提供服務及供應 Fornecimentos e serviços de terceiros			
621	第三者供應 Fornecimentos de terceiros			
6211	辦公室用品 Material de escritório	---		
6219	其他供應 Outros fornecimentos	---	---	
622	第三者服務 Serviços de terceiros			
6221	通訊 Comunicações	140.00		
6222	廣告 Publicidade	46,832.00		
6223	特別服務 Trabalhos especializados	31,000.00		
6224	酬金 Honorários	12,000.00		
6225	訴訟費和公證費 Contencioso e notariado	135,762.00		
6229	其他服務 Outros serviços	---	225,734.00	225,734.00
63	銀行費用 Despesas e encargos bancários			1,300.00
68	營業攤折及折舊 Amortizações e reintegrações do exercício			
681	無形資產攤折 Amortizações de imobilizações incorpóreas			
6811	開辦費 De gastos de constituição e instalação	---		
6818	其他無形資產 De outras imobilizações incorpóreas	---	---	
682	有形資產折舊 Reintegrações de imobilizações corpóreas			
6821	不動產 De imóveis	---		
6822	辦公設備及傢俱 De equip. administrativo e mobiliário diverso	---		
6828	其他有形資產 De outras imobilizações corpóreas	---	---	
683	遞延費用攤折 Amortizações de custos plurienais			
6831	有形資產保養 De conservação de imobilizações corpóreas	---		
6832	宣傳活動 De campanhas publicitárias	---		
6838	其他遞延費用 De outros custos plurienais	---	---	---
69	財務準備金 Provisões financeiras			
691	呆帳準備金 Prov. para créditos de cobrança duvidosa		---	
692	財務資產價值變動準備金 Prov. para flutuação imobilizações financeiras		---	---
82	非經常性損益(若為負值) Res. extraor. do exercício (se negativos)			---
83	前期損益(若為負值) Res. rel. a exercícios anteriores (se negativos)			---
89	本期營業結餘淨值(若為正值) Res. líquido do exercício (se positivo)			8,444,204.42
	總計 Total			10,347,476.32

管理帳目
Conta de Gerência
汽車及航海保障基金
Fundo de Garantia Automóvel e Marítimo

損益表
截至二零一三年十二月三十一日
Demonstração dos Resultados em 31 de Dezembro de 2013

帳目編號 Código das contas	項目 Rubricas	合計 Sub-total	總計 Total
71	保費從價收入 Adicional sobre prémios		5,313,532.00
72	澳門特區撥款 Dotações da RAEM		---
73	逾期利息 Juros de mora		
731	保險公司 De seguradoras	---	
739	其他債務人 De outros devedores	---	---
74	償還收入 Reembolsos		
741	賠償金 Indemnizações	---	
742	費用及負擔 Despesas e encargos	166,751.60	
743	法定利息 Juros legais	805.00	167,556.60
75	財務資產收入 Rendimentos de imobilizações financeiras		
751	股票 De acções	---	
752	債券 De obrigações	---	
758	其他財務資產 De outras imobilizações financeiras	---	---
76	存款利息 Juros de depósitos		
761	活期存款利息 De depósitos à ordem	---	
762	通知存款利息 De depósitos com pré-aviso	---	
763	定期存款利息 De depósitos a prazo	912,086.92	912,086.92
78	其他收益 Outros proveitos		---
79	準備金之使用 Utilização de provisões		
791	賠償 Para sinistros	650,154.90	
792	呆帳 Para créditos de cobrança duvidosa	---	
793	財務資產價值變動 Para flutuação de imobilizações financeiras	---	650,154.90
82	非經常性損益(若為正值) Res. extraordinários do exercício (se positivos)		---
83	前期損益(若為正值) Res.rel. a exercícios anteriores (se positivos)		3,304,145.90
89	本期營業結餘淨值(若為負值) Res. líquido do exercício (se negativo)		---
	總計 Total		10,347,476.32

於二零一四年三月二十日會議通過 —— 行政管理委員會
Aprovada em sessão de 20 de Março de 2014. —— O Conselho Administrativo
—— 主席：丁連星
—— O Presidente, Anselmo Teng
—— 委員：潘志輝、尹先龍。
—— Os Vogais, António José Félix Pontes, Wan Sin Long

備註 Nota:

為了配合特定機構匯總帳目之會計政策，部份收益及費用會計科目在匯總帳目內需要作出調整，但該調整對當年之損益淨值並沒有任何影響。

A fim de adequar-se às políticas contabilísticas da conta agregada dos organismos especiais, é necessário proceder-se a um ajustamento, na conta agregada, da parte dos códigos de rendimento e gasto, contudo, o ajustamento não produz qualquer efeito no resultado líquido do ano.

管理帳目
Conta de Gerência
汽車及航海保障基金
Fundo de Garantia Automóvel e Marítimo

資產負債表於二零一三年十二月三十一日
Balanco em 31 de Dezembro de 2013

帳目編號 Código das contas	項目 Rubricas	小計 Sub-sub-total	合計 Sub-total	總計 Total
	<u>資產 ACTIVO</u>			
	<u>流動資產 DISPONIBILIDADES</u>			
11	現金 Caixa		---	
12	活期存款 Depósitos à ordem		117,648.99	117,648.99
	<u>短期債權 CRÉDITOS A CURTO PRAZO</u>			
13	通知存款 Depósitos com pré-aviso		---	
14	定期存款 Depósitos a prazo		71,477,829.93	
21	債務人 Devedores			
211	保險公司 Seguradoras	---		
212	其他實體 Outras entidades	1,447,894.20		
219	其他債務人 Outros devedores	---	1,447,894.20	72,925,724.13
	<u>中長期債權 CRÉDITOS A MÉDIO E LONGO PRAZO</u>			
14	定期存款 Depósitos a prazo		---	---
	<u>無形資產 IMOBILIZAÇÕES INCORPÓREAS</u>			
411	開辦費 Gastos de constituição e instalação		---	
418	其他無形資產 Outras imobilizações incorpóreas		---	
419	累積攤折 Amortizações acumuladas		---	---
	<u>有形資產 IMOBILIZAÇÕES CORPÓREAS</u>			
421	不動產 Imóveis		---	
422	辦公設備及傢俱 Equip. administrativo e mobiliário diverso		---	
428	其他有形資產 Outras imobilizações corpóreas		---	
429	累積折舊 Reintegrações acumuladas		---	---
	<u>財務資產 IMOBILIZAÇÕES FINANCEIRAS</u>			
431	股票 Acções		---	
432	債券 Obrigações		---	
438	其他財務資產 Outras imobilizações financeiras		---	
439	財務資產價值變動準備金 Prov. para flutuação de imobilizações financeiras		---	---
	<u>遞延費用 CUSTOS PLURIENAIIS</u>			
441	有形資產保養 Conservação de imobilizações corpóreas		---	
442	宣傳活動 Campanhas publicitárias		---	
448	其他遞延費用 Outros custos pluriennais		---	
449	累積攤折 Amortizações acumuladas		---	---
	<u>調整帳項 CONTAS DE REGULARIZAÇÃO</u>			
281	預付費用 Despesas antecipadas		---	
283	應收利息 Juros a receber		97,852.62	
289	其他調整帳戶 Outras contas de regularização		---	97,852.62
	總資產 Total do Activo			73,141,225.74

管理帳目
Conta de Gerência
汽車及航海保障基金
Fundo de Garantia Automóvel e Marítimo

資產負債表於二零一三年十二月三十一日
Balço em 31 de Dezembro de 2013

帳目編號 Código das contas	項目 Rubricas	合計 Sub-total	總計 Total
	<u>負債 PASSIVO</u>		
	<u>短期債務 DÉBITOS A CURTO PRAZO</u>		
22	債權人 Credores		
221	保險公司 Seguradoras	---	
222	受益人 Beneficiários	---	
229	其他債權人 Outros credores	---	0.00
23	賠償準備金 Provisões para sinistros		2,643,777.90
29	財務準備金 Provisões financeiras		
291	呆帳準備金 Provisões para créditos de cobrança duvidosa	1,195,174.72	1,195,174.72
	<u>調整帳項 CONTAS DE REGULARIZAÇÃO</u>		
282	預收款項 Receitas antecipadas	---	
289	其他調整帳戶 Outras contas de regularização	---	---
	總負債 Total do passivo		3,838,952.62
	<u>資本淨值 SITUAÇÃO LÍQUIDA</u>		
51	一般儲備 Reserva geral		60,858,068.70
59	累計損益 Resultados transitados		---
89	營業損益淨值 Resultado líquido do exercício		8,444,204.42
	總資本淨值 Total da situação líquida		69,302,273.12
	總負債及資本淨值 Total do Passivo e da Situação Líquida		73,141,225.74

於二零一四年三月二十日會議通過 —— 行政管理委員會

Aprovada em sessão de 20 de Março de 2014. —— O Conselho Administrativo

—— 主席：丁連星

—— O Presidente, Anselmo Teng

—— 委員：潘志輝、尹先龍。

—— Os Vogais, António José Félix Pontes, Wan Sin Long

管理帳目
Conta de Gerência

澳門基金會
Fundação Macau

損益表
截至二零一三年十二月三十一日止年度
Demonstração dos Resultados em 31 de Dezembro de 2013

帳號 Código das Contas		金額 MOP
	收益 PROVEITOS	
71	娛樂場幸運博彩或其他方式的博彩之經營批給合同之撥款	Contribuições do contrato de concessão para a exploração de jogos de fortuna ou azar ou outros jogos em casino
		4,266,438,940.92
73	指定之其他收入	Receitas consignadas
		4,787,981.00
75	本身財產收益	Rendimentos de bens próprios
		603,058,050.29
78	其他收益	Outras receitas
		40,007,204.65
82	營業非常損益	Resultados extraordinários do exercício
		2,164,704.60
	收益總額：	Total dos Proveitos :
		4,916,456,881.46
	費用 CUSTOS	
61	活動支出	Custos das actividades
		1,358,015,703.89
63	第三者作出的供應及提供的勞務	Fornecimentos e serviços de terceiros
		19,720,485.63
65	人事費用	Despesas com o pessoal
		69,494,384.40
66	財務費用	Despesas financeiras
		93,729.66
67	其他開支和費用	Outras despesas e encargos
		2,044,800.00
68	攤折及重置	Amortizações e reintegrações do exercício
		9,434,020.63
	費用總額：	Total dos Custos :
		1,458,803,124.21
81	本期營業損益	Resultados correntes do exercício
		3,457,653,757.25
822	營業非常損益	Resultados extraordinários do exercício
		12,000.00
88	損益淨值：	Resultados Líquidos :
		3,457,665,757.25

於二零一四年二月二十六日會議通過 —— 行政委員會
Aprovada em sessão de 26 de Fevereiro de 2014. —— O Conselho de Administração.
——主席：吳志良—— 委員：鍾怡
—— O Presidente, Wu Zhiliang. —— O Vogal, Zhong Yi Seabra de Mascarenhas.

備註 Nota:

為了配合特定機構匯總帳目之會計政策，部份收益及費用會計科目在匯總帳目內需要作出調整，但該調整對當年之損益淨值並沒有任何影響。

A fim de adequar-se às políticas contabilísticas da conta agregada dos organismos especiais, é necessário proceder-se a um ajustamento, na conta agregada, da parte dos códigos de rendimento e gasto, contudo, o ajustamento não produz qualquer efeito no resultado líquido do ano.

Fundação Macau

Balanco em 31 de Dezembro de 2013

於二零一四年二月二十六日會議通過 —— 行政委員會
Aprovada em sessão de 26 de Fevereiro de 2014. —— O Conselho de Administração.
—— 主席：吳志良 —— 委員：鍾怡
—— O Presidente, Wu Zhiliang. —— O Vogal, Zhong Yi Seabra de Mascarenhas.

管理帳目
Conta de Gerência
存款保障基金
Fundo de Garantia de Depósitos

損益表
截至二零一三年十二月三十一日止年度
Demonstração dos Resultados em 31 de Dezembro de 2013

	澳門元 MOP
收入 PROVEITOS	
存款利息 Juros de depósitos	387,688.30
其他收入 Outros proveitos	150,000,000.00
收入總計 TOTAL DOS PROVEITOS	150,387,688.30
開支 CUSTO	
第三者供應 Fornecimentos de terceiros	-51.20
第三者服務 Serviços de terceiros	-96,860.00
開支總計 TOTAL DOS CUSTOS	-96,911.20
本期盈餘淨值 RESULTADO DO EXERCÍCIO	150,290,777.10

於二零一四年一月二十四日會議通過 —— 行政管理委員會

Aprovada em sessão de 24 de Janeiro de 2014. —— O Conselho Administrativo

—— 主席：丁連星

—— O Presidente, Anselmo Teng

—— 委員：潘志輝、尹先龍。

—— Os Vogais, António José Félix Pontes, Wan Sin Long

管理帳目
Conta de Gerência

存款保障基金
Fundo de Garantia de Depósitos

資產負債表於二零一三年十二月三十一日
Balço em 31 de Dezembro de 2013

	澳門元 MOP
資產 ACTIVO	
銀行結存 Depósitos e contas correntes	150,209,241.05
應收收益 Proveitos a receber	81,536.05
總資產 TOTAL DO ACTIVO	150,290,777.10
負債 PASSIVO	
雜項/調整帳 Diversos a regularizar	0.00
資產淨值 SITUAÇÃO LÍQUIDA	150,290,777.10
存款保障基金結餘 SALDO DO FUNDO DE GARANTIA DE DEPÓSITOS	
本期盈餘 Resultado do exercício	150,290,777.10

於二零一四年一月二十四日會議通過 —— 行政管理委員會
Aprovada em sessão de 24 de Janeiro de 2014. —— O Conselho Administrativo
—— 主席：丁連星
—— O Presidente, Anselmo Teng
—— 委員：潘志輝、尹先龍。
—— Os Vogais, António José Félix Pontes, Wan Sin Long



澳門特別行政區
Região Administrativa Especial de Macau
財政局
Direcção dos Serviços de Finanças

2013
年度
澳門特別行政區
總帳目

**Conta Geral da
RAEM do ano
2013**

Introdução

O Orçamento da Região Administrativa Especial de Macau para o ano económico de 2013 (OR/2013), organizado e apresentado pelo Governo nos termos da alínea 4) do artigo 64.º da Lei Básica da RAEM, em conjugação com as disposições explanadas no Capítulo I do Decreto-Lei n.º 41/83/M, de 21 de Novembro, com as alterações introduzidas pelos Decretos-Lei n.º 49/84/M, de 26 de Maio, n.º 22/87/M, de 27 de Abril e n.º 55/90/M, de 17 de Setembro, foi aprovado pela Assembleia Legislativa, em 19 de Dezembro de 2012, através da Lei n.º 17/2012, e publicado no Boletim Oficial da RAEM n.º 52 – I Série – Suplemento, de 28 de Dezembro de 2012, em conformidade com a alínea 2) do artigo 71.º da Lei Básica da RAEM.

Encerrado o ano económico de 2013, dentro dos parâmetros determinados pelo Capítulo III do Decreto-Lei n.º 41/83/M, de 21 de Novembro, com as alterações introduzidas pelo Decreto-Lei n.º 49/84/M, de 26 de Maio, em conjugação com o estipulado no n.º 1 do artigo 10.º da Lei n.º 11/1999, preparou a Direcção dos Serviços de Finanças e vem apresentar ao Comissariado da Auditoria a correspondente Conta Geral da RAEM do ano de 2013.

De acordo com as “Normas sobre a Estrutura, os Elementos e a Elaboração da Conta Geral da Região Administrativa Especial de Macau”, aprovadas pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 121/2011, a Conta Geral da RAEM do ano 2013 é composta pelas seguintes duas partes:

- 1.ª parte : Conta ordinária integrada do Governo
- 2.ª parte : Conta agregada dos organismos especiais

A “Conta ordinária integrada do Governo” foi elaborada conforme a contabilidade em regime de caixa, e reflecte os resultados da execução orçamental e a posição financeira da RAEM no final do ano, com exclusão dos organismos especiais referidos no artigo 70.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006 (Regime de Administração Financeira Pública), na redacção que lhe foi dada pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009 e republicado integralmente pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 426/2009. A “Conta agregada dos organismos especiais” foi elaborada segundo a contabilidade em regime de acréscimo, e reflecte os resultados do exercício e a posição financeira daqueles organismos no final do ano.

A Directora dos Serviços de Finanças,

Vitória Alice Maria da Conceição

Aos 30 de Maio de 2014

Conta ordinária integrada do Governo

1. Demonstração integrada de receitas e despesas

	Notas	2013 MOP	2012 MOP
<u>Receitas</u>			
Receitas Correntes			
Impostos directos	3	132,391,803,331	111,962,685,850
Impostos indirectos	4	5,521,295,970	4,956,697,325
Taxas, multas e outras penalidades	5	1,973,258,174	1,867,587,078
Rendimentos da propriedade	6	3,356,446,597	3,498,790,182
Transferências	7	7,807,249,358	6,523,702,666
Venda de bens duradouros		2,381,329	2,161,003
Venda de serviços e bens não duradouros	8	1,154,777,650	1,025,252,863
Outras receitas correntes	9	359,972,555	380,618,777
Total das receitas correntes		152,567,184,964	130,217,495,744
Receitas de capital			
Venda de bens de investimento	10	4,681,351,126	781,196,539
Activos financeiros	11	369,841,238	288,507,931
Outras receitas de capital	12	18,221,133,673	13,634,215,376
Reposições não abatidas nos pagamentos	13	109,819,528	73,127,097
Total das receitas de capital		23,382,145,565	14,777,046,943
Total das receitas		175,949,330,529	144,994,542,687
<u>Despesas</u>			
Despesas correntes			
Pessoal	14	13,353,074,646	12,090,339,060
Bens e serviços	15	8,473,901,124	7,835,904,368
Transferências correntes	16	18,344,227,769	15,088,287,024
Outras despesas correntes	17	1,918,923,852	1,802,341,349
Total das despesas correntes		42,090,127,391	36,816,871,801
Despesas de capital			
Investimentos	18	7,711,450,217	14,391,848,411
Transferências de capital	19	59,806,495	141,252,897
Operações financeiras	20	1,527,228,214	2,662,650,088
Total das despesas de capital		9,298,484,926	17,195,751,396
Total das despesas		51,388,612,317	54,012,623,197
Saldo integrado do exercício	21,22	124,560,718,212	90,981,919,490

2. Balanço integrado

	Notas	31/12/2013 MOP	31/12/2012 MOP
<u>Activo</u>			
Dinheiro e depósitos bancários			
Depósito do Tesouro junto da AMCM e dos bancos agentes	23	169,600,262,437	136,921,937,485
Verba específica depositada pelo Tesouro junto da AMCM	24	54,200,000,000	54,200,000,000
Depósito da Recebedoria da RFM e de outras contas do Tesouro		1,475,894	1,121,990
Dinheiro e depósitos dos serviços centrais		546,483,536	472,499,625
Dinheiro e depósitos dos Organismos autónomos		36,690,486,980	24,746,637,793
		261,038,708,847	216,342,196,893
Créditos a terceiros (valores de operações de tesouraria a receber)			
Outros		52,673,788	2,668,942
Total do activo		261,091,382,635	216,344,865,835
<u>Passivo</u>			
Dívidas a terceiros (valores de operações de tesouraria a pagar)			
Verbas de Previdência Central	25	8,154,752,726	6,280,215,219
Cauções depositadas no Tesouro		758,378,960	670,584,848
Plano de Comparticipação Pecuniária e Apoio Pecuniário (valor não pago)		292,896,583	188,749,090
Descontos nos vencimentos		104,153,082	96,437,909
Receitas em trânsito	26	177,886,982	133,841,106
Outras		81,810,273	48,333,734
Total do passivo		9,569,878,606	7,418,161,906
<u>Situação Líquida</u>			
Saldo de anos findos	27	72,760,785,817	63,744,784,439
Reserva	27	54,200,000,000	54,200,000,000
Saldo integrado do exercício		124,560,718,212	90,981,919,490
Total da situação líquida		251,521,504,029	208,926,703,929
Total do passivo e da situação líquida		261,091,382,635	216,344,865,835

3. Notas

1. Objectivo

A presente conta integrada expressa, à excepção dos organismos especiais referidos nos termos do artigo 70.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009, e republicado integralmente pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 426/2009, na sua globalidade, a situação financeira e o saldo de caixa da RAEM.

2. Bases de elaboração e políticas contabilísticas

- (a) Em conformidade com o regime de contabilidade pública estabelecido pelo Decreto-Lei n.º 41/83/M, de 21 de Novembro, na redacção que lhe foi dada com as alterações introduzidas pelos Decretos-Lei n.º 49/84/M, de 26 de Maio, n.º 22/87/M, de 27 de Abril e n.º 55/90/M, de 17 de Setembro, a “Conta ordinária integrada do Governo” é elaborada segundo a contabilidade em regime de caixa. De acordo com este regime, as receitas e as despesas são objecto de registo quando é arrecadada ou paga determinada quantia em dinheiro (abrangendo depósitos bancários). As receitas liquidadas mas ainda não arrecadadas, são contabilizadas no ano da respectiva cobrança. Porém, as pagas realizadas no período complementar do ano imediatamente seguinte ao que respeitem podem ainda ser registadas com referência a 31 de Dezembro. O período complementar para o pagamento das despesas de 2013 estendeu-se entre 1 e 31 de Janeiro de 2014. No âmbito da contabilidade em regime de caixa, as despesas com a aquisição de inventários (existências), bens duradouros ou activos fixos tangíveis são contabilizadas integralmente, tendo por referência o ano a que o seu pagamento respeita, pelo que o balanço integrado não reflecte inventários (existências), bens duradouros ou activos fixos tangíveis, assim como as contas de receitas e despesas integradas, também não reflectem as suas depreciações ou amortizações.
- (b) A “Conta ordinária integrada do Governo” foi, à excepção dos organismos especiais (Direcção dos Serviços de Correios, Caixa Económica Postal,

Fundo de Pensões, Autoridade Monetária de Macau, Fundo de Garantia Automóvel e Marítimo, Fundação Macau e Fundo de Garantia de Depósitos) elaborada sob a forma integrada, nela se reflectindo a totalidade dos resultados do exercício do Sector Público Administrativo da RAEM. Na elaboração da conta integrada eliminam-se as receitas e as despesas de igual montante, relativas a transferências orçamentais contabilizadas num mesmo ano económico, resultantes de movimentações entre serviços.

- (c) Exceptuando o exposto na alínea (d), as divisas externas recebidas ou pagas são traduzidas para patacas com referência à taxa de câmbio do dia. Quanto aos saldos finais em divisas externas, sob a forma de dinheiro e depósitos, a sua tradução para patacas tem por base o câmbio do final do ano.
- (d) Os organismos da RAEM no exterior que utilizam as divisas externas como a principal moeda nas suas transacções, procedem à sua escrituração traduzindo-as para patacas à taxa de câmbio fixada.
- (e) As dotações concedidas inicialmente, pela conta de tesouraria da Caixa do Tesouro aos “Serviços e organismos dotados de autonomia administrativa”, foram escrituradas como adiantamentos e, só no momento em que se realizaram as despesas efectivas, foram escrituradas como despesas correspondentes. Assim sendo, no final do ano, o valor remanescente não aplicado das dotações libertadas para esses serviços e organismos reflecte-se, respectivamente, nessa conta e nas contas daqueles mesmos serviços e organismos, como activos e passivos de igual valor, que foi eliminado aquando da elaboração do balanço integrado.

3. Impostos directos

		2013	2012
		MOP	MOP
Jogos de fortuna ou azar	(a)	126,578,868,718	106,840,685,826
Imposto complementar		3,501,203,101	3,141,186,268
Imposto profissional		1,309,948,745	1,143,828,664
Contribuição predial urbana		462,097,016	334,526,941
Imposto de circulação		235,564,430	218,422,080
Contribuição industrial		312,963	277,350
Outras receitas das concessões de exclusivos	(b)	303,808,358	283,758,721
		<u>132,391,803,331</u>	<u>111,962,685,850</u>

(a) Jogos de fortuna ou azar

	2013	2012
	MOP	MOP
Imposto especial sobre o jogo	124,437,704,719	104,826,331,845
Prémio	1,408,618,952	1,359,610,586
Comissões dos promotores de jogo	732,545,047	654,743,395
	<u>126,578,868,718</u>	<u>106,840,685,826</u>

As receitas dos jogos de fortuna ou azar não agregam as contribuições do jogo atribuídas à Fundação Macau (FM), em harmonia com a alínea 7) do artigo 22.º da Lei n.º 16/2001, que, por sua vez, são apresentadas na “Conta agregada dos organismos especiais”, nem agregam as verbas cobradas ao abrigo da alínea 8) do mesmo artigo, relativas às contribuições para o desenvolvimento urbanístico, a promoção turística e a segurança social, as quais são demonstradas sob a rubrica “Transferências”, nesta conta integrada (ver Nota 7).

(b) Outras receitas das concessões de exclusivos

	2013	2012
	MOP	MOP
Exclusivo das lotarias chinesas	1,644,296	1,911,690
Exclusivo das corridas de galgos	10,969,724	11,933,421
Exclusivo das corridas de cavalos	2,719,802	2,065,510
Exclusivo das telecomunicações	22,292,275	24,751,524
Exclusivo do serviço de abastecimento de		
água	9,509,989	8,825,756
Exclusivo da energia eléctrica	54,632,401	47,339,884
Exclusivo das lotarias instantâneas	144,218,824	133,175,985
Exclusivo da Sociedade de Transportes		
Colectivos de Macau	-	922,446
Exclusivo da Transmac-Transportes		
Urbanos Macau	-	1,722,409
Exclusivo da Sociedade do Mercado		
Abastecedor Nam Yue	175,016	174,220
Exploração de silos e parques automóveis	57,646,031	50,935,876
	<u>303,808,358</u>	<u>283,758,721</u>

4. Impostos indirectos

		2013	2012
		MOP	MOP
Imposto de turismo		648,837,472	547,165,380
Imposto do selo	(a)	3,121,402,858	2,738,034,843
Imposto de consumo		465,525,352	532,900,338
Imposto sobre veículos motorizados		1,285,530,288	1,138,596,764
		<u>5,521,295,970</u>	<u>4,956,697,325</u>

(a) A receita do “Imposto do Selo” é proveniente sobretudo do “Selo por Transmissões de Bens”, cujo valor atingiu aproximadamente 2 459 milhões de patacas, em 2013, enquanto que se registou um valor de 2 116 milhões de patacas, em 2012.

5. Taxas, multas e outras penalidades

		2013	2012
		MOP	MOP
Taxas	(a)	1,702,579,268	1,630,694,090
Multas e outras penalidades	(b)	270,678,906	236,892,988
		<u>1,973,258,174</u>	<u>1,867,587,078</u>

(a) Taxas

	2013	2012
	MOP	MOP
Taxa de justiça	30,736,911	30,746,180
Taxas dos serviços de registo e notariado	652,171,229	542,389,004
Taxas dos serviços de identificação	38,275,210	32,793,720
Taxas sobre assuntos cívicos e municipais	22,540,938	18,349,436
Taxas de construção urbana	45,025,251	50,968,605
Emolumentos portuários e marítimos	45,451,177	42,876,118
Registo de propriedade industrial	20,074,090	24,253,780
Taxas de entrada, permanência e residência em Macau	21,532,950	22,499,550
Taxa dos serviços de telecomunicações	108,742,379	92,252,724
Taxa dos serviços de radiocomunicações	117,401,388	96,270,216
Taxas a cobrar pela emissão de licenças de obras	3,416,047	599,632
Emolumentos pela emissão de certificados de origem, guias e licenças de exportação	373,870	598,570
Taxa sobre actividades financeiras e monetárias	5,507,501	5,590,832
Taxa sobre assuntos de tráfegos	224,627,479	349,137,689
Taxa de água bruta (i)	113,101,402	118,904,868
Taxa de contratação de trabalhadores não residentes (ii)	226,810,300	187,949,800
Outras taxas	26,791,146	14,513,366
	<u>1,702,579,268</u>	<u>1,630,694,090</u>

(i) A taxa de água bruta constitui a taxa sobre os recursos hídricos, paga pela empresa concessionária ao Governo da RAEM.

(ii) Refere-se à taxa cobrada pelo Fundo de Segurança Social, por força da Lei da Contratação de Trabalhadores Não Residentes.

(b) Multas e outras penalidades

	2013	2012
	MOP	MOP
Infracções e dívidas fiscais	13,576,621	8,034,471
Juros de mora e compensatórios	28,595,201	30,738,614
Infracções administrativas	182,279,144	151,520,319
Sentenças judiciais e leis de processo	17,973,707	18,392,961
Outras multas e penalidades (i)	28,254,233	28,206,623
	<u>270,678,906</u>	<u>236,892,988</u>

(i) Referem-se principalmente às multas resultantes do incumprimento dos contratos de concessão de terrenos por parte dos concessionários relativamente ao prazo de aproveitamento de terrenos, bem como às multas relacionadas com as infracções ao Regulamento do Imposto do Selo, à Lei das Relações de Trabalho, ao Regulamento de Higiene no Trabalho da Construção Civil de Macau, ao Regime Jurídico de Reparação pelas Empresas de Danos decorrentes de Acidentes de Trabalho e de Doenças Profissionais, e aos contratos de concessão exclusiva de telecomunicações.

6. Rendimentos da propriedade

	2013	2012
	MOP	MOP
Juros	269,945,788	305,105,599
Dividendos	43,571,141	39,527,723
Rendas de terrenos	252,522,928	208,380,071
Prémios de concessões de terrenos	2,690,406,740	2,845,776,789
Outros rendimentos da propriedade (a)	100,000,000	100,000,000
	<u>3,356,446,597</u>	<u>3,498,790,182</u>

(a) Os outros rendimentos da propriedade têm como fonte principal o valor da comparticipação nos resultados da AMCM, o qual foi idêntico ao valor de 2012, equivalente a 100 milhões de patacas.

7. Transferências

		2013	2012
		MOP	MOP
Sector público	(a)	152,212,241	123,649,934
Empresas públicas		30,000	30,000
Empresas privadas	(b)	7,651,637,558	6,395,465,308
Instituições particulares e outros sectores		3,369,559	4,557,424
		<u>7,807,249,358</u>	<u>6,523,702,666</u>

(a) Sector público

As transferências do sector público referem-se principalmente às receitas consignadas, participações e transferências orçamentais obtidas através da Caixa do Tesouro pelos Organismos autónomos, bem como às transferências orçamentais por estes recebidas de outros Organismos autónomos, que não possam ser eliminadas, em virtude de as correspondentes despesas e receitas terem ocorrido em anos diferentes.

(b) Empresas privadas

As transferências das empresas privadas são, essencialmente, as decorrentes da cobrança impostas às contribuições do jogo de fortuna e azar, para o desenvolvimento urbanístico, a promoção turística e a segurança social, ao abrigo da alínea 8) do artigo 22.º da Lei n.º 16/2001, que são processadas, após a sua cobrança, directamente a favor do Fundo de Segurança Social (FSS), do Fundo de Turismo (FT) e de outros organismos beneficiários, como receitas.

8. Venda de serviços e bens não duradouros

		2013	2012
		MOP	MOP
Rendas de habitações		31,697,315	28,645,947
Rendas de edifícios e instalações		59,191,563	42,233,179
Rendas de equipamentos e bens duradouros		513,053	146,909
Venda de serviços e bens	(a)	1,063,375,719	954,226,828
		<u>1,154,777,650</u>	<u>1,025,252,863</u>

(a) Venda de serviços e bens

	2013	2012
	MOP	MOP
Ensino e formação	361,720,413	338,109,528
Investigação, consultadoria e tradução	86,799,066	61,976,707
Higiene, saúde e medicina	51,970,556	48,760,485
Cultura, desporto e recreio	101,001,051	82,819,481
Gestão imobiliária	11,502,431	10,288,090
Promoção de actividades	7,540,877	9,778,069
Imprensa e publicações técnicas	65,226,721	50,523,336
Alojamento e alimentação	24,755,209	22,947,966
Receitas de emolumentos de serviços de autocarros	(i) 299,337,628	276,736,522
Outras	53,521,767	52,286,644
	<u>1,063,375,719</u>	<u>954,226,828</u>

(i) Correspondem às tarifas pagas pelos passageiros de autocarros.

9. Outras receitas correntes

	2013	2012
	MOP	MOP
Contrib. p/regime de segurança social	180,552,965	180,666,482
Contrib. p/assistência médica	51,027,170	46,231,621
Quotas de sócios	11,454,214	10,491,290
Remunerações dos delegados do governo	1,519,200	1,530,820
Comparticipações nas receitas de balcões de câmbio	16,699,078	14,993,444
Indemnizações	3,849,511	1,703,577
Recuperação de créditos	17,763	-
Receitas eventuais e não especificadas	(a) 94,852,654	125,001,543
	<u>359,972,555</u>	<u>380,618,777</u>

(a) Compreendem, essencialmente, os rendimentos oriundos das tarifas dos auto-silos públicos sob gestão directa da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego em regime provisório, e os direitos não pertencentes aos

contribuintes a transferir para a RAEM, conforme o Regime de Previdência dos Trabalhadores dos Serviços Públicos; o valor de 2012 inclui ainda as receitas provindas do processo legal da liquidação de uma instituição bancária que havia deixado de operar.

10. Venda de bens de investimento

As receitas neste âmbito são oriundas, na sua maioria, da venda da habitação pública, cujo valor se cifrou em aproximadamente 4 600 milhões de patacas, em 2013 e 702 milhões de patacas, em 2012. Integram, igualmente, os retornos das prestações relativos ao custo da construção, na sequência da transferência do novo edifício de carga e da extensão da plataforma de estacionamento sul do Aeroporto Internacional de Macau para a CAM - Sociedade do Aeroporto Internacional de Macau, SARL, na ordem de 23 milhões de patacas, ambos, em 2013 e 2012, bem como, o retorno do custo global com o projecto, a fiscalização e a construção do campo de futebol e do pavilhão polidesportivo afectos à Universidade de Ciência e Tecnologia de Macau, em cumprimento do contrato de concessão de terrenos a que se refere o Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 24/2008, sendo o valor deste retorno, em 2013, correspondente ao de 2012, equivalente a aproximadamente 55 milhões de patacas.

11. Activos financeiros

Derivam principalmente, da recuperação dos empréstimos concedidos pelo Fundo de Acção Social Escolar, Fundo de Desenvolvimento Industrial e de Comercialização e Obra Social da Polícia de Segurança Pública.

12. Outras receitas de capital

Correspondem aos saldos de gerência dos Organismos autónomos, incorporados nas receitas do ano, nos termos do Regime de Administração Financeira Pública.

13. Reposições não abatidas nos pagamentos

Representam os montantes pagos a título das despesas pelos serviços ou organismos e repostos aos mesmos, após o fim do ano económico em que se realiza o pagamento.

14. Pessoal

	2013	2012
	MOP	MOP
Remunerações certas e permanentes	11,791,756,644	10,613,847,858
Remunerações acessórias	1,219,731,252	1,139,078,159
Abonos em espécie	43,326,512	49,403,643
Classes inactivas	21,092,739	21,535,287
Previdência social	204,574,038	197,186,570
Compensação de encargos	72,593,461	69,287,543
	<u>13,353,074,646</u>	<u>12,090,339,060</u>

15. Bens e serviços

	2013	2012
	MOP	MOP
Bens duradouros (a)	279,203,527	342,958,605
Bens não duradouros (b)	1,638,400,319	1,619,965,457
Aquisição de serviços (c)	6,556,297,278	5,872,980,306
	<u>8,473,901,124</u>	<u>7,835,904,368</u>

(a) Bens duradouros

	2013	2012
	MOP	MOP
Construções e grandes reparações	117,707,474	218,534,710
Material de defesa e segurança	11,569,261	4,587,734
Material de aquartelamento e alojamento	4,703,191	5,357,632
Material de educação, cultura e recreio	52,841,765	52,456,972
Material fabril, oficinal e de laboratório	56,791,476	28,016,217
Material honorífico e de representação	452,505	296,098
Equipamento de secretaria	7,471,768	7,916,956
Outros (i)	27,666,087	25,792,286
	<u>279,203,527</u>	<u>342,958,605</u>

(i) Incluem as despesas com a aquisição dos bens duradouros de natureza específica e de múltiplos tipos, não sendo possível proceder à sua classificação.

(b) Bens não duradouros

	2013	2012
	MOP	MOP
Matérias-primas e subsidiárias	76,182,776	83,591,514
Combustíveis e lubrificantes	37,144,982	37,047,108
Munições, explosivos e artifícios	19,014,068	13,366,317
Consumos de secretaria	110,176,855	106,596,570
Alimentação	55,280,739	51,700,401
Vestuário	7,958,004	3,870,493
Medicamentos, vacinas e produtos farmacêuticos	656,821,158	651,387,976
Material de limpeza e desinfecção	18,128,032	18,000,473
Utensílios fabris, oficinais e de laboratório	40,371,674	34,386,263
Lembranças e ofertas	25,974,866	29,577,964
Água bruta	245,329,632	202,806,338
Outros (i)	346,017,533	387,634,040
	<u>1,638,400,319</u>	<u>1,619,965,457</u>

- (i) As despesas com outros bens não duradouros comportam, essencialmente, pagamentos a farmácias privadas, referentes a encargos com medicamentos prescritos aos utentes dos hospitais públicos, cujo valor se situou na ordem de 245 milhões de patacas, em 2013, enquanto que em 2012, esse valor correspondeu a 296 milhões de patacas.

(c) Aquisição de serviços

	2013	2012
	MOP	MOP
Conservação e aproveitamento de bens	733,542,673	682,798,564
Energia eléctrica, água e gás	435,172,484	411,997,136
Higiene e limpeza	169,323,327	151,059,054
Condomínio e segurança	472,352,571	407,140,691
Outros encargos das instalações	2,058,585	1,957,903
Encargos com a saúde	371,285,718	320,852,893
Locação de bens	645,817,571	588,583,894
Transportes e comunicações	282,319,884	281,159,054
Representação	39,980,935	42,304,986
Publicidade e propaganda	791,728,431	707,301,065
Estudos, consultadoria e tradução	339,230,617	285,727,658
Formação técnica ou especializada	87,819,475	77,483,110
Outros trabalhos especiais diversos	375,191,606	342,052,894
Actividades culturais, desportivas e recreativas	239,822,313	221,328,471
Desp. c/cunhagem e funcion. Centro		
Processamento Moedas	3,680,000	3,480,000
AMCM - custos de gestão financeira	641,171,219	539,873,738
Despesas bancárias de expediente	10,532,647	9,813,509
Seminários e congressos	22,434,679	25,017,611
Trabalhos pontuais não especializados	91,697,826	74,741,435
Despesas com o serviço público de transportes colectivos de passageiros (i)	676,749,408	592,028,638
Despesas com o serviço de telecomunicações públicas	26,324,696	23,063,351
Outros encargos não especificados	98,060,613	83,214,651
	<u>6,556,297,278</u>	<u>5,872,980,306</u>

(i) São as despesas com o serviço público de transportes colectivos rodoviários de passageiros.

16. Transferências correntes

		2013	2012
		MOP	MOP
Sector público	(a)	1,089,020,816	753,363,114
Instituições particulares	(b)	4,503,457,095	3,612,193,634
Particulares	(c)	12,594,858,740	10,607,535,421
Exterior	(d)	156,891,118	115,194,855
		<u>18,344,227,769</u>	<u>15,088,287,024</u>

(a) Sector público

As transferências correntes do Sector público (na ordem de 1 001 milhões de patacas, em 2013, e cerca de 653 milhões de patacas, em 2012) referem-se essencialmente às transferências de fundos e às despesas de funcionamento de equipas de projecto, entregues pela Caixa do Tesouro e pelos Organismos autónomos aos Organismos especiais, às empresas públicas e aos organismos semi-públicos. Incluem, ainda, as transferências entregues pela Caixa do Tesouro aos Organismos autónomos a título de receitas consignadas, comparticipações e transferências orçamentais, bem como, as transferências processadas entre Organismos autónomos, em 2013, no valor de cerca de 88 milhões de patacas e aproximadamente de 101 milhões de patacas, em 2012, que não podem ser eliminadas em virtude das correspondentes despesas e receitas terem ocorrido em anos diferentes.

(b) Instituições particulares

As transferências correntes para as instituições particulares consistem essencialmente nos apoios financeiros e subvenções atribuídos a associações e organizações locais que não prosseguem fins lucrativos.

(c) Particulares

Respeitam essencialmente aos apoios e subvenções destinados às empresas privadas, famílias e indivíduos, incluindo sobretudo o Plano de Comparticipação Pecuniária no Desenvolvimento Económico, sensivelmente de 4 874 milhões de patacas, em 2013, e cerca de 4 114 milhões de patacas, em 2012. A injeção de capitais nas contas individuais de previdência (ver nota 25) envolveu 2 199

milhões de patacas, em 2013, enquanto que foram atribuídos no mesmo sentido, em 2012, 2 145 milhões de patacas. Compreendem inclusive o custo relativo ao Programa de Comparticipação nos Cuidados de Saúde, aproximadamente de 234 milhões de patacas, em 2013, e 221 milhões de patacas, em 2012; os apoios financeiros regulares, os subsídios e as subvenções para as famílias desfavorecidas a rondar 328 milhões de patacas, em 2013, e 364 milhões de patacas, em 2012; os subsídios para os idosos, responsáveis por cerca de 392 milhões de patacas, em 2013, e de 318 milhões de patacas, em 2012; os subsídios da pensão de velhice, que representaram, o custo de 1 911 milhões de patacas, em 2013, e 1 135 milhões de patacas, em 2012; os subsídios de propinas, de 203 milhões de patacas, em 2013 e de 173 milhões de patacas, em 2012; os subsídios para a aquisição de manuais escolares, de 160 milhões de patacas, em 2013, e 127 milhões de patacas, em 2012; os subsídios e prémios de antiguidade do pessoal docente, de 452 milhões de patacas e 364 milhões de patacas, respectivamente, em 2013 e 2012, bem como as subvenções da RAEM relativas a despesas com energia eléctrica de cerca de 422 milhões de patacas, em 2013, e 379 milhões de patacas, em 2012.

(d) Exterior

São os apoios financeiros da RAEM destinados principalmente à reconstrução das zonas afectadas pelo terramoto em Sichuan, no valor de aproximadamente 100 milhões de patacas, em 2013, e cerca de 34 milhões de patacas, em 2012.

17. Outras despesas correntes

	2013	2012
	MOP	MOP
Rendas de terrenos	385,501	371,418
Seguros	35,505,991	29,310,641
Restituições de contribuições e impostos	176,062,625	182,705,483
Comparticipações do regime de		
aposentação e sobrevivência	779,801,856	733,667,455
Comparticipações do regime de previdência	659,936,844	578,198,631
F.S.S. (enc. entidade patronal)	7,677,740	7,387,984
Outros fundos de previdência	102,996,938	97,250,551
Diferença cambial	1,708,532	226,763
Outras	(a) 154,847,825	173,222,423
	<u>1,918,923,852</u>	<u>1,802,341,349</u>

- (a) As outras despesas efectuadas em 2013 abarcam sobretudo as cauções pagas pelo Governo da RAEM no valor de cerca de 93 milhões de patacas, em observância do estipulado sobre a locação dos bens da massa falida relativamente aos serviços dos transportes públicos. As outras despesas em 2012 foram aproximadamente de 150 milhões de patacas para compensar o custo acrescido do fornecimento de energia eléctrica à RAEM, por suspensão do fornecimento do gás natural, resultante da obra de rebentamento na Ilha de Heng-Qin.

18. Investimentos

	2013	2012
	MOP	MOP
Habitações	1,261,996,472	3,430,181,228
Edifícios	1,487,308,077	4,030,431,024
Estradas e pontes	1,498,167,756	2,629,162,661
Portos	374,561,141	413,608,484
Construções diversas	482,387,343	2,033,143,219
Melhoramentos fundiários	1,680,900	1,199,840
Material de transporte	1,097,999,217	709,143,044
Maquinaria e equipamento	906,546,951	574,889,205
Animais	262,570	805,068
Outros investimentos	(a) 600,539,790	569,284,638
	<u>7,711,450,217</u>	<u>14,391,848,411</u>

- (a) Dizem respeito essencialmente aos encargos com o funcionamento e manutenção das estações de tratamento de águas residuais, dos serviços de remoção, recolha e limpeza de resíduos sólidos, o estudo, gestão e assistência técnica no âmbito do sistema de transportes colectivos urbanos e da construção do metro ligeiro.

19. Transferência de capital

	2013	2012
	MOP	MOP
Instituições particulares	37,689,121	31,820,559
Particulares	(a) 22,117,374	106,329,109
Exterior	-	3,103,229
	<u>59,806,495</u>	<u>141,252,897</u>

- (a) O valor de 2012 respeita essencialmente aos apoios financeiros concedidos à Teledifusão de Macau, S.A., de cerca de 88 milhões de patacas.

20. Operações financeiras

	2013	2012
	MOP	MOP
Investimento em títulos	997,525,794	2,160,196,777
Empréstimos (a)	519,900,520	492,123,591
Outros	9,801,900	10,329,720
	<u>1,527,228,214</u>	<u>2,662,650,088</u>

- (a) Integram principalmente os empréstimos relativos ao “Plano de Apoio a Pequenas e Médias Empresas” e a estudantes.

21. Demonstração do apuramento da conta de receitas e despesas integradas

	2013	2012
	MOP	MOP
Receitas correntes	152,567,184,964	130,217,495,744
<i>Subtraindo-se:</i>		
Despesas correntes	(42,090,127,391)	(36,816,871,801)
Obtém-se: Saldo de natureza corrente	110,477,057,573	93,400,623,943
<i>Adicionando-se:</i>		
Venda de bens de investimento	4,681,351,126	781,196,539
Receitas de operações financeiras	369,841,238	288,507,931
Outras receitas de capital	18,221,133,673	13,634,215,376
Reposições não abatidas nos pagamentos	109,819,528	73,127,097
<i>Subtraindo-se as despesas com:</i>		
PIDDA	(7,033,110,033)	(13,948,786,715)
Outros investimentos	(678,340,184)	(443,061,696)
Transferências de capital	(59,806,495)	(141,252,897)
Despesas de operações financeiras	(1,527,228,214)	(2,662,650,088)
Obtém-se: Saldo integrado do exercício	124,560,718,212	90,981,919,490

22. Ajustamentos sobre as transferências orçamentais internas

	Serviços centrais	Organismos autónomos	Antes do ajustamento (soma)	Transferências internas (ajustamentos)	Contas de receitas e despesas integradas
<u>Receitas</u>					
Receitas correntes					
Impostos directos	132,391,803,331	-	132,391,803,331	-	132,391,803,331
Impostos indirectos	5,521,295,970	-	5,521,295,970	-	5,521,295,970
Taxas, multas e outras penalidades	1,623,071,606	350,186,568	1,973,258,174	-	1,973,258,174
Rendimentos da propriedade	3,084,579,582	271,867,015	3,356,446,597	-	3,356,446,597
Transferências	7,646,303,505	26,300,531,440	33,946,834,945	26,139,585,587	7,807,249,358
Venda de bens duradouros	2,013,780	367,549	2,381,329	-	2,381,329
Venda de serviços e bens não duradouros	345,836,021	808,941,629	1,154,777,650	-	1,154,777,650
Outras receitas correntes	102,472,567	257,499,988	359,972,555	-	359,972,555
Total das receitas correntes	150,717,376,362	27,989,394,189	178,706,770,551	26,139,585,587	152,567,184,964
Receitas de capital					
Venda de bens de investimento	4,677,226,872	4,124,254	4,681,351,126	-	4,681,351,126
Activos financeiros	85,368,056	284,473,182	369,841,238	-	369,841,238
Outras receitas de capital	-	18,221,133,673	18,221,133,673	-	18,221,133,673
Reposições não abatidas nos pagamentos	32,089,114	77,730,414	109,819,528	-	109,819,528
Total das receitas de capital	4,794,684,042	18,587,461,523	23,382,145,565	-	23,382,145,565
Total das receitas	155,512,060,404	46,576,855,712	202,088,916,116	26,139,585,587	175,949,330,529
<u>Despesas</u>					
Despesas correntes					
Pessoal	7,907,641,562	5,445,433,084	13,353,074,646	-	13,353,074,646
Bens e serviços	3,920,906,802	4,552,994,322	8,473,901,124	-	8,473,901,124
Transferências correntes	38,152,427,370	6,331,385,986	44,483,813,356	26,139,585,587	18,344,227,769
Outras despesas correntes	1,280,136,160	638,787,692	1,918,923,852	-	1,918,923,852
Total das despesas correntes	51,261,111,894	16,968,601,084	68,229,712,978	26,139,585,587	42,090,127,391
Despesas de capital					
Investimentos	7,368,790,147	342,660,070	7,711,450,217	-	7,711,450,217
Transferências de capital	-	59,806,495	59,806,495	-	59,806,495
Operações financeiras	597,419,917	929,808,297	1,527,228,214	-	1,527,228,214
Total das despesas de capital	7,966,210,064	1,332,274,862	9,298,484,926	-	9,298,484,926
Total das despesas	59,227,321,958	18,300,875,946	77,528,197,904	26,139,585,587	51,388,612,317
Saldo de exercício de 2013	96,284,738,446	28,275,979,766	124,560,718,212	-	124,560,718,212
Saldo de exercício de 2012	72,760,785,817	18,221,133,673	90,981,919,490	-	90,981,919,490

23. Depósito da Caixa do Tesouro junto da AMCM e dos bancos agentes

	2013	2012
	MOP	MOP
Depósito do Tesouro junto da AMCM	173,772,000,000	144,206,314,014
BOC – Conta de tesouraria (a)	(2,366,945,846)	(5,086,700,012)
BNU – Conta de tesouraria (b)	(2,522,939,319)	(2,731,654,999)
BNU – Conta de cauções da Caixa do Tesouro	438,657,802	353,865,882
BOC – Plano de comparticipação pecuniária	168,563,000	99,605,000
BNU – Plano de comparticipação pecuniária	96,876,600	58,003,400
BOC - Plano de apoios pecuniários	8,623,200	14,131,800
BNU - Plano de apoios pecuniários	5,427,000	8,372,400
	<u>169,600,262,437</u>	<u>136,921,937,485</u>

(a) BOC – Conta de tesouraria

	2013	2012
	MOP	MOP
Saldo bancário efectivo em 31 de Dezembro do corrente ano	124,838,309	54,488,512
Valor líquido ajustado no período complementar (entre 1 e 31 de Janeiro do ano seguinte)	<u>(2,491,784,155)</u>	<u>(5,141,188,524)</u>
Saldo contabilístico ajustado em 31 de Dezembro do corrente ano	<u>(2,366,945,846)</u>	<u>(5,086,700,012)</u>

(b) BNU – Conta de tesouraria

	2013	2012
	MOP	MOP
Saldo bancário efectivo em 31 de Dezembro do corrente ano	71,182,271	46,900,553
Valor líquido ajustado no período complementar (entre 1 e 31 de Janeiro do ano seguinte)	<u>(2,594,121,590)</u>	<u>(2,778,555,552)</u>
Saldo contabilístico ajustado em 31 de Dezembro do corrente ano	<u>(2,522,939,319)</u>	<u>(2,731,654,999)</u>

Ao abrigo do Regime de Contabilidade Pública vigente, as despesas pagas no período complementar do ano seguinte ao que respeitem (isto é, de 1 a 31 de Janeiro do ano seguinte), são ainda registadas com referência a 31 de Dezembro do ano anterior, pelo que, após reflectidas as despesas efectuadas no período acima referido, gera-se um saldo contabilístico negativo no depósito da Caixa do Tesouro junto dos bancos agentes, porém, na realidade, aquelas contas bancárias nunca se apresentaram a descoberto.

24. Verba específica depositada pela Caixa do Tesouro junto da AMCM

Com o objectivo de manter a estabilidade do sistema financeiro da RAEM, é necessário proceder às transferências do saldo do Fundo de Reserva e dos saldos orçamentais dos anos económicos anteriores, após a entrada em vigor da Lei n.º 8/2011 (Regime Jurídico da Reserva Financeira), de 19 de Agosto, tendo sido transferida uma importância de 54 200 milhões de patacas à Reserva Cambial, correspondente à verba para uso específico, depositada junto da AMCM, garantindo a estabilidade e a integridade do sistema monetário da RAEM.

25. Verbas de previdência central

Nos termos da Lei n.º 14/2012 (Contas Individuais de Previdência), de 4 de Setembro, a conta individual do Regime de Poupança Central é transformada em conta individual de previdência. As verbas do Regime de Previdência Central são as dos titulares das contas individuais de previdência geridas oficiosamente pelo Fundo de Segurança Social.

26. Receitas em trânsito

Consideram-se as receitas cobradas em nome da RAEM ou dos Organismos autónomos, pelos serviços ou organismos públicos, que ainda não tenham sido entregues à Caixa do Tesouro ou ao cofre próprio do Organismo autónomo. Atendendo que as receitas são contabilizadas à data da entrega dos fundos no cofre, desta forma, até àquele momento, são tratadas como “receitas em trânsito”.

27. Saldo de anos findos e reservas

	2013	2012
	MOP	MOP
Valor inicial dos saldos de anos findos	63,744,784,439	139,892,785,986
<i>Adicionando-se:</i>		
Saldo integrado do ano anterior	90,981,919,490	77,378,999,815
<i>Subtraindo-se:</i>		
Valor transferido legalmente previsto (a)	(63,744,784,439)	(139,892,785,986)
Receitas do ano corrente afectas aos		
Organismos autónomos (b)	(18,221,133,673)	(13,634,215,376)
Valor final dos saldos de anos findos	<u>72,760,785,817</u>	<u>63,744,784,439</u>

- (a) Nos termos da Lei n.º 8/2011, de 19 de Agosto (Regime Jurídico da Reserva Financeira), é determinada a transferência do saldo do orçamento central de cada ano económico para a Reserva Financeira. Em conformidade, no ano de 2013, foi transferido o montante de 63 744 784 439 patacas do saldo para essa reserva.

Em 2012, ou seja, no primeiro ano de vigência da Lei n.º 8/2011 (Regime Jurídico da Reserva Financeira), foram objecto de transferência, nos termos da lei, o montante de 13 166 560 921 patacas do Fundo Financeiro da RAEM e o montante de 139 892 785 986 do saldo orçamental dos anos económicos anteriores, perfazendo um total de 153 059 346 907 patacas. Tendo em conta isto, realizou-se a transferência deste valor global, atribuindo-se o montante de 54 200 000 000 patacas, para a Reserva Cambial, e a importância de 98 859 346 907 patacas, como o capital da activação para a Reserva Financeira (ver nota 28).

O montante da Reserva Cambial acima mencionado refere-se à verba específica depositada junto da AMCM (ver nota 24), e é reflectido também na rubrica “Reserva” sob “Situação Líquida” constante da “Conta ordinária integrada do Governo”.

- (b) Os saldos de gerência dos Organismos autónomos são parte integrante das suas receitas, conforme o Regime de Administração Financeira Pública, podendo ser utilizados para suportar as suas despesas. Assim, esses saldos, constituídos como receitas dos Organismos autónomos, são reflectidos nas receitas da “Demonstração integrada de receitas e despesas”.

28. Reserva Financeira

A criação da reserva financeira tem por objectivo a boa gestão dos saldos financeiros positivos da RAEM, obtendo-se uma maior eficácia com os recursos financeiros, tendo em conta os riscos. Nos termos do Regime Jurídico da Reserva Financeira, os saldos orçamentais dos anos económicos anteriores são anulados após as suas transferências para a Reserva Financeira, enquanto que o saldo positivo ou negativo gerado pela mesma é necessariamente demonstrado sob a Reserva Financeira. Assim, o valor da Reserva Financeira não se reflecte na “Conta ordinária integrada do Governo”, nem na “Conta agregada dos organismos especiais”, sendo que a variação do respectivo saldo é demonstrada sob forma de nota.

Apresenta-se a seguir a variação do saldo da Reserva Financeira, conforme a contabilidade em regime de acréscimo:

	2013	2012
	MOP	MOP
Valor inicial da Reserva Financeira	100,240,201,165	-
<i>Adicionando-se:</i>	63,744,784,439	98,859,346,907
Valor transferido legalmente previsto (ver nota 27)		
<i>Adicionando-se:</i>		
Saldo positivo do ano	4,913,948,894	1,380,854,258
Saldo final da Reserva Financeira	<u>168,898,934,498</u>	<u>100,240,201,165</u>
O saldo da Reserva Financeira integra:		
Reserva básica	111,920,682,150	98,801,084,700
Reserva extraordinária	52,064,303,454	58,262,207
Saldo positivo do ano	4,913,948,894	1,380,854,258
Total	<u>168,898,934,498</u>	<u>100,240,201,165</u>

Conta agregada dos organismos especiais

1. Demonstração agregada dos resultados

	Notas	2013 MOP	2012 MOP
<u>Rendimentos</u>			
Receitas legais e transferências do OR	3	6,346,503,032	5,352,975,565
Réditos de vendas e de prestações de serviços	4	183,756,845	173,473,868
Rendimentos de aplicações financeiras e de investimentos	5	6,075,304,838	3,847,121,701
Outros rendimentos	6	93,496,057	53,572,447
Total dos rendimentos		12,699,060,772	9,427,143,581
<u>Gastos</u>			
Despesas com actividades e participações financeiras	7	1,359,831,723	946,693,226
Pensões e outras prestações atribuídas aos funcionários, e abonos sociais		865,856,647	728,687,039
Custo das vendas e das prestações de serviços		22,374,840	27,860,494
Gastos e perdas financeiros	8	407,063,658	338,474,504
Gastos com o pessoal	9	503,855,806	483,212,070
Fornecimentos de terceiros	10	381,626,735	193,769,951
Depreciações e amortizações	11	48,509,272	45,109,415
Provisões para riscos diversos		1,853,319	1,383,062
Outros gastos e perdas		5,875,529	12,229,733
Total dos gastos		3,596,847,529	2,777,419,494
Resultado do exercício		9,102,213,243	6,649,724,087

2. Balanço agregado

	Notas	31/12/2013 MOP	31/12/2012 MOP
<u>Activo</u>			
Activos fixos tangíveis	11	720,293,392	735,263,700
Activos financeiros	12	248,394,923,300	198,680,835,800
Inventários	13	43,739,610	45,188,941
Contas a receber	14	1,077,237,875	910,988,743
Adiantamentos a terceiros		12,644,957	2,197,813
Numerário e depósitos bancários	15	93,468,556,838	110,272,757,992
Total do activo		343,717,395,972	310,647,232,989
<u>Passivo</u>			
Passivos financeiros	16	280,545,548,645	258,051,857,094
Contas a pagar	17	353,690,190	199,874,313
Adiantamentos de terceiros		36,799,899	36,338,840
Total do passivo		280,936,038,734	258,288,070,247
<u>Situação Líquida</u>			
Capital social	18	10,512,692,766	9,056,188,380
Reservas	18	6,317,600,230	6,221,797,118
Resultados acumulados	18	36,848,850,999	30,431,453,157
Resultado do exercício		9,102,213,243	6,649,724,087
Total da situação líquida		62,781,357,238	52,359,162,742
Total do passivo e situação líquida		343,717,395,972	310,647,232,989

3. Notas

1. Objectivo

A conta agregada dos organismos especiais tem por objectivo reflectir a soma da posição financeira e o resultado do exercício desses organismos especiais, referidos no artigo 70.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009, republicado integralmente pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 426/2009.

2. Bases de elaboração e principais políticas contabilísticas

(a) Esta conta agregada foi elaborada com base no regime de acréscimo. De acordo com este regime, os resultados financeiros resultantes das transacções ou eventos são reconhecidos quando ocorrem (independentemente do momento de recebimento ou pagamento). Neste regime, as transacções ou eventos são registados no período contabilístico em que estão relacionados, e são reflectidos nas demonstrações financeiras (contas) desse período. A unidade monetária adoptada para a elaboração desta conta é a pataca. À excepção dos instrumentos financeiros que vêm mensurados pelo justo valor, e cuja variação se contabiliza como ganho ou perda, esta conta é elaborada com base no custo histórico.

(b) Esta conta agregada foi preparada de acordo com as “Normas sobre a Estrutura, os Elementos e a Elaboração da Conta Geral da Região Administrativa Especial de Macau”, aprovadas pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 121/2011. No âmbito da sua agregação, integram-se os organismos especiais referidos no artigo 70.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, na redacção que lhe foi dada pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009, republicado integralmente pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 426/2009, nomeadamente:

- ☐ Direcção dos Serviços de Correios (DSC)
- ☐ Caixa Económica Postal (CEP)
- ☐ Fundo de Pensões (FP)
- ☐ Autoridade Monetária de Macau (AMCM)

- ☐ Fundo de Garantia Automóvel e Marítimo (FGAM)
- ☐ Fundação Macau (FM)
- ☐ Fundo de Garantia de Depósitos (FGD)

(c) Reconhecimento do rédito (ou rendimento)

Caso seja provável o influxo de benefícios económicos, e o rédito possa ser razoavelmente mensurado, este último é reconhecido na demonstração de resultados tendo por base o seguinte:

- i. As receitas administrativas e contribuições do regime de aposentação e sobrevivência, bem como as participações são reconhecidas aquando da confirmação do direito ao seu recebimento.
- ii. Os réditos de vendas são reconhecidos aquando da entrega dos bens aos clientes, do pagamento do produto da venda e da transferência dos riscos e das retribuições associados aos bens.
- iii. Os réditos provenientes da prestação de serviços são reconhecidos no momento em que os serviços são prestados.
- iv. Os juros bancários credores são reconhecidos numa base de proporcionalidade temporal, em função do capital e da apropriada taxa de juro.
- v. Os juros credores provenientes de instrumentos financeiros são reconhecidos com base na taxa de juro efectiva.
- vi. Os dividendos são reconhecidos aquando da confirmação do direito ao seu recebimento.
- vii. Os réditos das locações são reconhecidos pelo método das quotas constantes, aplicável sobre o período da respectiva locação.
- viii. Os subsídios do Governo relacionados com activos são reconhecidos proporcionalmente, em função da amortização do activo a que respeitam.
- ix. As receitas legais, as transferências do Orçamento da RAEM, as consignações, e as participações são reconhecidas quando auferidas, salvo disposições legais em contrário.

(d) Conversão de moedas estrangeiras

As transacções em moeda estrangeira são convertidas, em patacas, às taxas de câmbio do dia das transacções, e os activos e passivos monetários na divisa externa são convertidos às taxas de câmbio, da data do balanço. Os ganhos e perdas líquidos resultantes daquelas conversões são reconhecidos como rendimentos ou gastos na demonstração de resultados.

(e) Activos Fixos Tangíveis

- i. Os activos fixos tangíveis são mensurados pelo seu custo. O custo abrange o preço de aquisição do activo e quaisquer gastos directos a incorrer, a fim de o colocar no local e condições de funcionamento para cuja finalidade foi originalmente previsto. Os activos fixos tangíveis obtidos sob a forma de doação ou apoio são mensurados pelo valor avaliado aquando da aquisição dos activos.
- ii. Após o reconhecimento como um activo, a quantia escriturada de um item do activo fixo tangível deve ser feita pelo seu custo (ou valor avaliado) menos a depreciação acumulada.
- iii. A quantia depreciável de um item do activo fixo tangível é reconhecida na demonstração de resultados segundo o método da linha recta (quotas constantes) ao longo da vida útil estimada a que respeita (ou seja, o custo é depreciado até ao valor residual estimado). Os terrenos de propriedade vitalícia, as obras de arte e as construções em curso não são depreciados; no caso das construções em curso, a depreciação começa a ser efectuada após o início da utilização do activo.

As taxas de depreciação dos principais activos fixos tangíveis são:

Arrendamento de terrenos e edifícios	2% - 5%
Viaturas	20% - 25%
Equipamentos	8.3% - 33.3%
Outros activos	8.3% - 33.3%

- iv. Quando um item do activo fixo tangível se encontre no momento da alienação ou quando não se esperam futuros benefícios económicos do seu uso ou alienação, deve ser tomada como não reconhecida a respectiva quantia escriturada. O ganho ou perda decorrente do não reconhecimento de um item do activo fixo tangível deve ser determinado como a diferença entre os proventos líquidos da alienação, se os houver, e a quantia escriturada do item, sendo reconhecido como rendimento ou gasto na demonstração de resultados.

(f) Inventários

Os inventários são escriturados pelo menor de entre o valor de custo e o valor líquido realizável. O custo integra todos os custos de compra, custos de

conversão (custos industriais) e outros custos incorridos para colocar os inventários no seu local e condições actuais. O valor líquido realizável corresponde à estimativa (com base no curso normal do negócio) calculada a partir do preço de venda deduzido dos custos necessários para finalizar e vender o bem. As perdas sobre o valor realizável líquido resultantes da desvalorização de inventários são reconhecidas como gastos na demonstração de resultados.

(g) Contas a receber

São criadas provisões quando as dívidas comerciais a receber se tornam de cobrança duvidosa. As dívidas comerciais a receber são escrituradas no balanço, deduzidas da provisão para débitos de cobrança duvidosa.

(h) Custos de empréstimos obtidos

Os custos de empréstimos devem ser reconhecidos como um gasto no período em que sejam incorridos.

(i) Instrumentos Financeiros

- i. Consoante a finalidade e a natureza dos activos adquiridos ou dos passivos gerados, quando o serviço manifeste forte vontade e tenha capacidade de deter os instrumentos financeiros até à data de maturidade, o valor dos mesmos é medido pelo custo de amortização; os demais instrumentos financeiros são mensurados pelo justo valor.
- ii. O valor inicial dos instrumentos financeiros mede-se pelo justo valor (geralmente igual ao valor de mercado). Paralelamente, caso os activos e passivos financeiros sejam medidos pelo custo de amortização, nestes deverão ser incluídos os custos de transacção, que lhe possam ser directamente imputáveis, resultantes da aquisição de activos financeiros ou da emissão de passivos financeiros; por sua vez, os custos de transacção daqueles que sejam mensurados pelo justo valor escrituram-se de imediato nos gastos.
- iii. Após o reconhecimento inicial, este tipo de instrumento é medido pelo justo valor. As variações registadas no justo valor são reconhecidas na demonstração de resultados como ganhos ou perdas. Para os instrumentos medidos pelo custo de amortização, a sua contabilização é efectuada por dedução entre o custo amortizado e a perda por desvalorização usando o método do juro efectivo.

iv. Os ganhos e perdas resultantes dos activos financeiros de idêntico tipo, são apresentados pelo valor líquido na demonstração de resultados.

(j) Participações de capital

Participações de capital são escrituradas pela dedução entre o valor de custo e a provisão de perda por desvalorização.

(k) Transacções entre serviços

Aquando da elaboração da conta agregada dos organismos especiais, não se procede à eliminação dos réditos e gastos provenientes das transacções entre serviços nem dos activos e passivos.

3. Receitas legais e transferências do OR

		2013	2012
		MOP	MOP
Receitas administrativas	(a)	664,152,040	555,943,836
Dotações dos contratos de concessão para a exploração de jogos	(b)	4,266,438,941	3,594,044,940
Contribuições e participações no âmbito do Regime de Aposentação e Sobrevivência		1,182,898,125	1,127,796,649
Outras receitas consignadas e participações		4,787,981	2,918,401
Transferências do OR, subsídios e apoios	(c)	228,225,945	72,271,739
		<u>6,346,503,032</u>	<u>5,352,975,565</u>

- (a) As receitas administrativas provêm maioritariamente das participações da diferença cambial oriundas do imposto do jogo, arrecadadas pela AMCM em cerca de 641 milhões de patacas, em 2013, e 540 milhões de patacas, em 2012.
- (b) As dotações dos contratos de concessão para a exploração de jogos correspondem às contribuições atribuídas à Fundação Macau, resultantes da aplicação da alínea 7) do artigo 22.º da Lei n.º 16/2001. As contribuições são integradas nas receitas, por deliberação do Conselho de Curadores da Fundação Macau, nos termos do n.º 5 do artigo 24.º dos Estatutos da Fundação Macau. Relativamente às dotações obtidas, em 2013, ao abrigo da Deliberação n.º 03/2012 (as do ano de 2012, foram em relação à Deliberação n.º 04/2011) do

Conselho de Curadores, determina-se que 25% das dotações são incorporadas nos fundos acumulados, e as remanescentes correspondentes a 75% são reconhecidas como receitas do mesmo ano.

- (c) As transferências do OR, os subsídios e os apoios referem-se essencialmente aos apoios financeiros atribuídos pelo Governo da RAEM aos organismos especiais. De acordo com as “Normas e Políticas Contabilísticas da Fundação Macau”, aprovadas pela Deliberação do Conselho de Curadores n.º 03/2001, com as alterações introduzidas pela Deliberação n.º 01/2006 do mesmo conselho, os apoios financeiros, que se destinem à aquisição ou construção de activos fixos tangíveis para a Fundação Macau, devem ser contabilizados na reserva especial aquando do seu recebimento. As amortizações iniciam-se a partir da utilização dos respectivos activos fixos tangíveis, transferindo-se as quantias das amortizações da reserva especial para a demonstração dos resultados, com o fim de proceder à correspondente dedução.

4. Réditos de vendas e de prestações de serviços

	2013	2012
	MOP	MOP
Vendas de mercadorias	54,396,925	60,759,493
Prestações de serviços	129,359,920	112,714,375
	<u>183,756,845</u>	<u>173,473,868</u>

A grande maioria das receitas arrecadadas dos réditos de vendas e de prestações de serviços resulta dos serviços prestados pela DSC, nomeadamente pelos serviços postais, venda de produtos filatélicos e envio postal de mercadorias; as restantes diminutas receitas provêm dos serviços bancários prestados pela CEP e pela venda de moedas comemorativas da AMCM.

5. Rendimentos de aplicações financeiras e de investimentos

	2013	2012
	MOP	MOP
Juros credores e dividendos auferidos	3,794,497,727	2,060,494,059
Ganhos em investimentos	814,938,039	1,696,009,267
Ganhos cambiais	1,458,758,349	83,742,156
Outros rendimentos financeiros	7,110,723	6,876,219
	<u>6,075,304,838</u>	<u>3,847,121,701</u>

6. Outros rendimentos

	2013	2012
	MOP	MOP
Rendas e locações	47,891,622	45,065,503
Alienações de activos	120,764	127,950
Rendimentos diversos	(a) 45,483,671	8,378,994
	<u>93,496,057</u>	<u>53,572,447</u>

(a) O valor deste item respeita sobretudo às reposições à FM, das quantias dos apoios financeiros e das bolsas de mérito para estudos por esta concedidas, tendo sido devolvido o valor de aproximadamente de 40 milhões de patacas em 2013, e na ordem de 4 milhões de patacas em 2012.

7. Despesas com actividades e participações financeiras

A maioria esmagadora das despesas com actividades e participações financeiras corresponde às participações financeiras, apoios financeiros para actividades, subvenções financeiras, subsídios e prémios, entre outros, efectuados pela FM a favor de indivíduos, de organismos privados, de organizações sem fins lucrativos, bem como de outras entidades públicas.

8. Gastos e perdas financeiros

	2013	2012
	MOP	MOP
Juros devedores	277,850,672	165,439,823
Perdas em investimentos	120,033,396	-
Perdas cambiais	589,453	168,346,818
Outros gastos financeiros	8,590,137	4,687,863
	<u>407,063,658</u>	<u>338,474,504</u>

9. Gastos com o pessoal

	2013	2012
	MOP	MOP
Salários e vencimentos	335,457,534	305,528,927
Subsídios, compensações e outros abonos	41,240,566	40,072,398
Contribuições para regimes de aposentação e sobrevivência e fundos de previdência	102,105,394	115,271,493
Outros gastos com o pessoal	25,052,312	22,339,252
	<u>503,855,806</u>	<u>483,212,070</u>

10. Fornecimentos de terceiros

	2013	2012
	MOP	MOP
Água, electricidade, combustíveis, correio e telecomunicações	13,388,674	12,932,030
Segurança, limpeza e condomínio	10,654,558	10,053,016
Reparação e conservação	10,525,719	9,465,474
Bens de secretaria e outros bens não duradouros	4,782,918	4,804,405
Gastos com locações	11,690,372	12,163,630
Despesas de representação, recepção e deslocação	6,499,712	7,334,839
Publicidade e materiais promocionais	6,592,047	14,210,564
Despesas com seguros, comissões, consultorias, estudos e apoio técnico e honorários profissionais	18,040,209	14,122,559
Encargos diversos (a)	299,452,526	108,683,434
	<u>381,626,735</u>	<u>193,769,951</u>

(a) Correspondem principalmente às despesas com a emissão da moeda em papel pagas pela AMCM aos bancos emissores, na ordem de 290 milhões de patacas e de 90 milhões de patacas, respectivamente, em 2013 e 2012.

11. Activos fixos tangíveis

	Terrenos e edifícios (*)	Viaturas	Equipamentos	Outros activos	Obras de arte	Total
Gastos:						
Em 01/01/2013	1,224,604,594	5,854,597	175,839,618	121,747,485	17,167,282	1,545,213,576
Aquisições e reavaliações no exercício	-	849,079	16,479,298	16,005,026	237,828	33,571,231
Transferências dos activos	-	-	22,716	-	-	22,716
Alienações e abatimentos	-	(385,080)	(4,043,985)	(69,825)	-	(4,498,890)
Reclassificações	-	-	3,260,474	(3,260,474)	-	-
Em 31/12/2013	1,224,604,594	6,318,596	191,558,121	134,422,212	17,405,110	1,574,308,633
Depreciações acumuladas:						
Em 01/01/2013	585,447,635	4,582,141	144,877,199	75,042,901	-	809,949,876
Depreciações do exercício	27,310,455	482,126	11,046,387	9,670,304	-	48,509,272
Transferências dos activos	-	-	22,716	-	-	22,716
Recuperações	-	(374,947)	(4,021,851)	(69,825)	-	(4,466,623)
Em 31/12/2013	612,758,090	4,689,320	151,924,451	84,643,380	-	854,015,241
Valor líquido:						
Em 31/12/2013	611,846,504	1,629,276	39,633,670	49,778,832	17,405,110	720,293,392
Em 31/12/2012	639,156,959	1,272,456	30,962,419	46,704,584	17,167,282	735,263,700

(Nota) Os valores de 2013 e de 2012 incluem os dos terrenos de propriedade vitalícia no valor de cerca de 12 milhões de patacas, cujo custo não envolve qualquer depreciação.

12. Activos financeiros

	2013	2012
	MOP	MOP
Títulos de crédito	41,780,182,803	27,027,195,454
Fundos discricionários	31,251,153,143	26,840,895,104
Investimento dos fundos indicados	(a) 174,932,662,248	144,529,547,461
Participações de capital	11,481,017	11,481,017
Aplicações de fundos	187,198,433	174,214,772
Bilhetes monetários	(b) 65,758,885	91,125,570
Outros investimentos	(c) 166,486,771	6,376,422
	248,394,923,300	198,680,835,800

- (a) Nos termos da lei, em cada ano económico, o saldo do orçamento central é transferido para a Reserva Financeira. A AMCM fixa uma parcela, da carteira de investimentos de activos financeiros para o investimento em fundos indicados, o qual se trata de um fundo específico constituído essencialmente por activos cambiais destinados à conversão do saldo da conta da Caixa do Tesouro da RAEM de patacas, para moeda estrangeira, tendo como finalidade a aplicação no fundo da Reserva Financeira.
- (b) São emitidos pela AMCM e detidos pela CEP.
- (c) O valor deste item consiste principalmente, em rendimentos não realizados, resultantes da reavaliação, no âmbito dos contratos cambiais SWAP da AMCM sendo o valor em 2013, na ordem de 140 milhões de patacas.

13. Inventários

	2013	2012
	MOP	MOP
Moeda comemorativa	1,839,836	4,957,933
Selo, outros produtos filatélicos e existências de mercadorias		
- Trabalhos em curso	1,106,479	746,252
- Produtos acabados	40,793,295	39,484,756
	<u>43,739,610</u>	<u>45,188,941</u>

14. Contas a receber

		2013	2012
		MOP	MOP
Rendimentos diferidos	(a)	830,033,520	711,606,655
Organismos públicos e clientes		199,182,416	159,921,231
Plano de bonificações ao crédito à habitação		36,434,703	22,431,875
Empréstimos e adiantamentos a trabalhadores		6,174,976	6,941,870
Outras		5,412,260	10,087,112
		<u>1,077,237,875</u>	<u>910,988,743</u>

(a) Tratam-se de rendimentos dos juros e dividendos dos organismos por eles escriturados no final do ano mas ainda não arrecadados, cujo valor se cifrou em aproximadamente 609 milhões de patacas e 498 milhões de patacas, respectivamente, em 2013 e 2012.

15. Numerário e depósitos bancários

		2013	2012
		MOP	MOP
Depósitos a prazo	(a)	92,697,514,702	109,662,513,200
Numerário e depósitos à ordem e contas correntes	(a)	297,064,789	108,181,899
Moeda metálica da RAEM		425,398,003	460,185,332
Fundos de aplicação específica	(b)	48,579,344	41,877,561
		<u>93,468,556,838</u>	<u>110,272,757,992</u>

- (a) Incluem os fundos da DSC depositados junto da CEP, no valor de aproximadamente 303 milhões de patacas e 540 milhões de patacas, respectivamente, em 2013 e 2012. Compreendem inclusive os depósitos do FGD junto da AMCM, cujo valor se cifrou em 150 milhões de patacas em 2013 e nulo em 2012.
- (b) Respeitam essencialmente aos fundos destinados às compensações por desvinculação de funções dos trabalhadores da FM, não podendo ser aplicados para outros fins.

16. Passivos financeiros

	2013	2012
	MOP	MOP
Depósitos e contas correntes	(a) 242,929,724,527	221,173,616,285
Títulos garantia emissão notas	10,359,092,194	8,286,681,371
Bilhetes monetários	(b) 26,592,865,906	27,565,997,243
Depósitos de clientes	(c) 662,704,826	1,017,689,235
Outros	1,161,192	7,872,960
	<u>280,545,548,645</u>	<u>258,051,857,094</u>

- (a) Maioritariamente integra o depósito das contas correntes e o depósito específico da RAEM junto da AMCM, sendo o valor do primeiro correspondente a 173 772 milhões de patacas e 144 206 milhões de patacas, respectivamente, em 2013 e 2012. No que respeita ao depósito específico, o seu valor em 2013 foi idêntico ao de 2012, ou seja, 54 200 milhões de patacas. Seguindo-se o saldo da conta corrente das instituições financeiras junto da AMCM, o seu valor em 2013, situou-se na ordem de 14 804 milhões de patacas e 22 764 milhões de patacas em 2012. O restante trata-se do depósito do FGD junto da AMCM, cujo valor se cifrou em 150 milhões de patacas em 2013 e nulo em 2012.
- (b) Tratam-se de bilhetes monetários emitidos pela AMCM às instituições financeiras, dos quais, cerca de 66 milhões de patacas foram detidos pela CEP, em 2013, e aproximadamente 91 milhões de patacas, em 2012.
- (c) São fundos depositados pelos clientes junto da CEP, nos quais constam os depósitos da DSC, no valor de cerca de 303 milhões de patacas, em 2013, e 540 milhões de patacas, em 2012.

17. Contas a pagar

		2013	2012
		MOP	MOP
Encargos diferidos	(a)	263,457,518	89,558,339
Encargos de previdência dos trabalhadores		-	34,852,407
Compensação por desvinculação de funções		47,812,920	41,116,539
Organismos públicos		4,188,813	3,749,906
Juros devedores		3,346,843	7,172,966
Impostos diferidos		1,804,790	1,730,055
Outras	(b)	33,079,306	21,694,101
		<u>353,690,190</u>	<u>199,874,313</u>

(a) Compreendem sobretudo os subsídios autorizados e ainda não pagos pela FM, sendo o valor, em 2013, na ordem de 213 milhões de patacas e cerca de 28 milhões de patacas, em 2012.

(b) O valor registado, em 2013, compreende maioritariamente, as verbas devidas pela cunhagem de moedas comemorativas, rondando o valor de 15 milhões de patacas, e cerca de 7 milhões de patacas em 2012.

18. Capital social, reservas e resultados acumulados

Ao abrigo das disposições reguladoras dos Organismos especiais na legislação vigente, há que realizar a mobilização ou a transferência correspondente de montantes entre o capital social, as reservas, os resultados acumulados e o resultado do exercício do ano anterior, incluindo essencialmente, a transferência da participação nos resultados de importância equivalente a 100 milhões de patacas da AMCM para a RAEM; o registo no capital social da importância da FM, na ordem de 1 422 milhões de patacas que lhe foi atribuída, segundo a percentagem indicada e por deliberação do Conselho de Curadores desta Fundação, nos termos do número 5 do artigo 24.º dos Estatutos da Fundação Macau, bem como, a mobilização do resultado do exercício do ano anterior entre as contas, que implica a mobilização do resultado positivo, de cerca de 6 650 milhões de patacas para a reserva e os resultados acumulados, tendo-se afectado, respectivamente, cerca de 131 milhões de patacas e aproximadamente 6 519 milhões de patacas, sendo que, depois dessas afectações, foi transferido o montante de cerca de 32 milhões de patacas da reserva para o capital social.